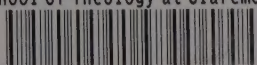


School of Theology at Claremont



1001 1346102



Theology Library

SCHOOL OF THEOLOGY
AT CLAREMONT

California

SOUTHERN CALIFORNIA
SCHOOL OF THEOLOGY
CLAREMONT, CALIF.

ACTA MARTYRUM

II.

Réimpression anastatique du N° 86 / Copt.6 = Scriptores coptici,
series tertia. Tomus II. Textus. — *Acta martyrum*. Ediderunt
I. BALESTRI et H. HYVERNAT. 1924.

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM
EDITUM CONSILIO
UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAЕ
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Vol. 86

SCRIPTORES COPTICI

TOMUS 6

ACTA MARTYRUM

II

EDIDERUNT

I. BALESTRI et H. HYVERNAT

LOUVAIN
IMPRIMERIE ORIENTALISTE
L. DURBECQ
1953

RÉIMPRESSION ANASTATIQUE

*†μαρτυρίᾱ ἥτε πᾶγιος λοῦκας πνευματικός
εὐστάθῃς ἥεν οὐσίῃσιν ἥτε φῶς ἀμὴν

* Cod. Vatic.
Copt. 68,
f. 16 r.

Ναμὴν ἐπαυλος ἥδε λοῦκας εἰσι ναῖ ἡμα-
ἐντὶς οὗτος ἐνγραμματεύς ἐσθλὴ ἡνεκπραξις
5 τῆρου νῆμ ὧν νῆβεν ἐοῦνεν ἐ- ἐσθλῶν ἡμῶν
ἥεν φραν ἡπενδὲ ἡς πῆς ἐταγί δε ἐρωμὴ τῶακί
ἀγῶαμ νοῦνιῳ† ἡκμααλωσίᾱ ἡτοτῇ ἡπσατα-
νας ἐῖοῦν ἐπσοῦεν πενδὲ ἡς πῆς ἐταγέμ ἐναί
ἥδε κesaros ἡρῶν ἀγῶντ ἥεν οὐνιῳ† ἡλῖβι
10 ἐῖοῦν ἐπαυλος νῆμ λοῦκας οὗτος παυλος νῆν
ἀφροῦῶν ἡτεῖναῖβι λοῦκας δε ἀφῶτ ἐβολ-
ῶα πῶο ἡποῦρο ἀγῶνι ἐσθλῶν κατὰ βακί νῆβεν
νῆμ τῶι ἐτῆεν τῶααλῖᾱ τῆς ἥτε ῶμῆ ἡπι-
ἐταγῆλιον ἥτε πενδὲ ἡς πῆς ἐαῖταῖρε φῆναῖ†
15 ἡπῆς ἥεν τῶγῆ ἡῖανῆν ῖαννιῳ† δε ἡμῆνι
νῆμ ῖανῶφῆρι *ναῖῖ ἡμῶν ἥεν ἡν ἐῖῶνι * f. 16 v.
ῖανβελῆς ῖαφροῦῶν ἡβῶλ ῖανβελῆς ῖαφ-
ροῦῶν ῖανκακσεῖτ ῖαῖτοῦῶν ῖανκοῦρ
ῖαφροῦῶν νῆμ ῖανκεῖν ἡςμῶτ ἡῶνι
20 ἡῶθῶ ἡρητῆ ἐαῖερφῆρι ἐρωῦν ἥεν φραν ἡπενδὲ
ἡς πῆς ἀῖναῖ† ἡδε ῖανβακί νῆμ ῖαντῖμ ἐῖῶν
ἐπῖραν ἐῖῶν ἥτε πενδὲ ἡς πῆς ἐῖναῖ ἐνῖμῖνι
ἐτεῖῖ ἡμῶν ἡδε πεῖῶκ λοῦκας ῖανεκκλῆσιᾱ
νῆμ ῖανμῶν ἡαῖῶτ ἡμῶν κατὰ ἡα ἡν δε
25 τῆρου ἐταῖναῖ† ἡαῖῶντ πε ἐῖοῦν ἐπῶεμῖ
ἡπενδὲ ἡς πῆς νῆμ τῶῶ ἥτε πᾶγιος λοῦκας
ἐταῖναῖ δε ἥδε ἡῖῶν ἥτε ἡῖῶν α πσατα-
νας ἡαῖ ἡῖῶντ ἀῖερ οῖῶνι νῆμ ἡῖῶν ἐτῆεν
τῶῶ τῆς ἐτεῖμαῖ ἐῖῶῶντ ἐῖοῦν ἐπῖ-

ерфеи етѣн тоуμнτροπολις ѡα соуѣ ѡπiавот
ѡωот

Асѡωπi де ета оуμнѡ ерѡѡ нте нiзeлaн-
 нoс нeи нiоуѡaи ѡωот ѣноуeрнoу аѡѡe нωoу
 еѡоуn eπиeрфеи eтcoп oтoз aтзeиci aqī eѡиnт 5
 * f. 17 r°. нѡe пiниѡт нoтнв *oтoз пeѡaq xе нiрѡи нeн-
 cннoу тeтeнeи xе aрe тeтpeтepпeѡнaнeq ѡп
 нaн ѡeн тπpoнoиā нiнoут oтoз aнoн зoн пeт-
 cѡe eрoн пe eѡк eвoл нѡepaπia нiвeн нтѡoу
 oтoз нтeнѡтeиtāco ѣoтoн нiвeн eѡнaepиπoѡaзiн 10
 ѡпoтѡeиѡи oтoз знпe aнcѡк eѡн нoтнѡт
 нeгaннa¹ зитeн нiнoут eрoуѡнт eрoн oтoз
 нceqoттeн eвoл xе aнepāнexecѣe ѡпaиpѡи нiа-
 гoс xе лoткac eрeтcѡpи ѡπиnѡ тнpq нтe
 тeнѡpа eвoл зa пѡeиѡи нiнoут нpеqт ѡпoн 15
 eѡоуn eπѡeиѡи нoтpѡи xе iнc oтoз пiepфеи нтe
 пiниѡт нiнoут πiāπoлaѡн aтoпq ѣзaи aqōзi
 де epaтq нѡe oтiоуѡaи eпeтpан пe icaак eѡтap-
 xнcтнaгѡгoс пe нтe нiиoуѡaи eтѣн тѡpа eтe-
 мaт oтoз пeѡaq xе aсѡωπi ѡиoи eиoи нкoуxи 20
 ѡпaтi eтaиѡpа нaиxн ѡapaтq нoтнoμiкoс ѡeн
 eλnи eпeтpан пe γaμaλiнa нaqoи де нapxнepεтc
 eπiλaoc нѡe aннa нeи kaиāфa aтāμoнi ѡфaи
 * f. 17 v°. eтoтμoут eрoq xе iнc *aтtзaп eрoq aтaѡq
 eoтcт aтѡѡeт aтxаq ѡeн oтūзaт aqтѡнq 25
 eвoл ѡeн нн eѡωoт мeнeнca γ нeзooу фaи пe
 eтe пaиpѡи xе лoткac зиѡи ѡиoq нaн² aтep-
 oтѡ нѡe нiиnѡ ѡeн oтнѡт нѡpѡу eтepѡфнpи
 xе oтaѡ нpнт нѡoq пe xе aqтѡнq eвoлѡeн

¹ Sic, pro *nenkanna* = *ἐγκλημα*. — ² Hic incipit fragmentum Cantabrigiense.

ΗΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ΑΣΩΩΠΙ ΔΕ ΕΤΑΥΧΕ ΦΡΑΝ ΗΗΗ
 ΑΥΓΕΙ ΤΗΡΟΥ ΝΧΕ ΝΗΔΩΛΟΝ ΑΥΗΟΗΗΕΜ ΞΦΡΗΤ
 ΗΓΑΝΒΕΛΑ ΕΤΑΥΝΑΥ ΔΕ ΗΧΕ ΝΙΩΑΜΩΕ ΙΔΩΛΟΝ
 ΕΠΤΑΚΟ ΝΝΟΥΝΟΥΤ ΑΥΧΩΝΤ ΗΕΝ ΟΥΛΑΥΒΙ¹ ΕΦΩΥ
 5 ΑΥΦΩΗ ΗΝΟΥΓΒΩΣ ΑΥΣΩΑΠ ΕΒΟΛ ΗΣΑ ΠΙΩΙ ΗΤΕ
 ΤΟΥΑΦΕ ΑΥΩΕ ΝΩΟΥ ΕΡΩΜΗ ΠΕΧΩΟΥ ΗΠΟΥΡΟ² Ξ
 ΠΟΥΡΟ ΟΗΗ ΨΑ ΕΝΕΖ Α ΟΥΡΩΜΙ Ι ΕΤΕΝΧΩΡΑ ΑΦ-
 ΞΩΡΕΗ ΗΝΙΜΗΥ ΗΕΝ ΦΡΑΝ ΞΠΙΓΑΛΙΛΕΟΣ ΟΥΟΖ ΜΕΝ-
 ΚΕΝΟΥΤ ΗΗ ΕΤΤ ΞΠΙΒΡΟ ΝΑΚ ΑΦΗΜΗΩΜΟΥ
 10 ΚΕΣΑΡ ΝΕΡΩΝ ΠΕΧΑΦ ΗΨΟΥ ΧΕ ΡΩΜΙ ΝΙΒΕΝ ΕΘ-
 ΖΙΩΜΥ ΞΠΑΙΡΑΝ ΗΕΝ ΤΑΙΧΩΡΑ ΑΗΘΕΒΟΥ ΨΑΤΕΝ
 ΟΥΑΙ ΧΕ ΔΟΥΚΑΣ ΑΦΦΩΤ ΕΒΟΛ ΗΕΝ ΝΑΧΙΧ ΑΦΕΡ-
 ΟΥΩ ΗΧΕ ΠΙΜΗΥ ΧΕ ΦΑΙ ΡΩ Π ΠΙΡΩΜΙ ΕΤΣΩΡΕΗ
 ΗΤΕΝΧΩΡΑ ΟΥΟΖ ΖΗΠΠΕ ΕΦΗΕΝ ΤΠΟΛΙΣ *ΠΡΟΚΟΝΗΣΟΝ *f. 18 r.
 15 ΟΥΟΖ ΟΤ΢Ω ΗΝΙΜΗΥ ΕΘΟΥΓΕΝΟΥ ΕΒΟΛ ΗΝΙΝΟΥΤ
 ΗΡΕΦΤ ΞΠΩΗΗ ΟΥΟΖ ΕΧΕΔΟΝ ΑΡΕΨΤΕΗ ΠΕΚΚΡΑΤΟΣ
 ΕΡΒΟΗΕΙΝ ΤΕΝΧΩΡΑ ΤΗΡΕ ΝΑΨΕ ΗΕΝ ΤΕΡΠΑΛΗΗ
 ΕΤΑΦΩΤΕΗ ΔΕ ΕΝΑΙ ΗΧΕ ΠΟΥΡΟ ΑΦΧΩΝΤ ΑΦΗΡΑΧ-
 ΡΕΧ³ ΗΝΕΦΝΑΧΖΙ ΤΟΤΕ ΑΦΟΥΩΡΠ ΗΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ Β
 20 ΝΕΗ ΠΟΥΤ ΞΜΑΤΟΙ ΕΘΟΥΤΕΝΦ
 ΛΟΥΚΑΣ ΔΕ ΕΤΑΦΩΤΕΗ ΑΦΩΟΥΤ ΞΠΙΜΗΥ
 ΕΤΑΥΝΑΖΤ ΑΦΤ΢Ω ΝΩΟΥ ΗΕΝ ΠΣΑΧΙ ΞΦΤ ΕΘΟΥ
 ΨΩΠΙ ΕΥΤΑΧΡΗΟΥΤ ΗΕΝ ΠΙΝΑΖΤ ΕΠΕΝΘ ΙΗ΢ ΠΧ΢
 ΟΥΟΖ ΗΤΕΨΤΕΗ ΖΑΙ ΦΟΡΧΟΥ ΕΡΟΦ ΙΤΕ ΦΙΟΥ ΙΤΕ
 25 ΠΩΗΗ ΙΤΕ ΠΖΩΛΕΗ ΗΝΙΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΙΤΕ ΘΑΙΨΙΣ
 ΝΙΒΕΝ ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΠΕΧΑΦ ΤΝΑΨΕ ΝΗΗ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ
 ΕΤΑΥΘΑΨΦ ΝΗΗ ΕΒΟΛΖΙΤΕΝ ΦΤ ΝΑΙ ΔΕ ΕΤΑΦΧΟΤΟΥ
 ΑΦΧΑΥ ΕΒΟΛ ΕΦΧΩ ΜΙΟΣ ΧΕ ΤΖΙΡΗΗΗ ΗΤΕ ΦΤ
 ΕΣΕΨΩΠΙ ΝΕΜΩΤΕΝ ΣΑΤΟΤΟΥ ΑΥΣΩΤΕΗ ΧΕ ΑΥΗΩΝΤ

¹ Sic, pro ΟΥΛΑΒΙ. — ² Sic, pro ΗΠΟΥΡΟ. — ³ Explicit fragmentum
 Cantabrigiense in litt. ΑΦΗΡΑΧ.

ἐτπολις ἦξε νιματοι ἦτε ποῦρο αὔχωρ εβοα τη-
ρου αὔχαq ἦτεν τζοτ

Εταqσιni δε ἦξε πiαγιос λοῦκac ζιxen φiou
αqχιmi ἡουηελλο ἡρωmi εqζιωmi ἐταζε τεвт
*f. 18 v°. пexаq naq *xe αiβεpок ἡθοκ πiρωmi еттаζε тевт 5
αμου qарoi ἡтатамоk ἐнн етесiπwα ἡτεкаiтou
εтаqηwнт δε еpоq оуoz εтаqнау ἐπιζиот етнєн
пeqзо αqоуwыт iμioq πieγaггeλicтнc εθoγaв
δε пexаq xe ζнппe ic ποῦро αqоуwрп ἡζaнмa-
тoi ἡcwi оуoz тѣмi xe qнаτāпoφacic ἐpoi φai 10
гap пe φoуwы iμфт bi oγн naк ἡнаixωmi χaу
нєн oγмa εqтoγвнoγт нєн пекнi оуoz cєnaбi-
мwит naк eπiωнh нєнєз πiρωmi δε naqѣмi
εoγкoγxи ἡwы пe εтаqxi ннixωmi αqωы ἡннтoγ
αqωwпi εqζиowы iπicaxи ἡтe фт нєн мaи нивєн 15
φpaн δε iπiρωmi пe ciλac кeгap ἡтoq зwq αq-
wыпi ἡoγcωтп iμфт

Зoc¹ δε εqcaxi нeмaq нxe πiаγιос λοῦκac aγi
ἦξε пикγнaнpиowн² в нeм пoγc iμмaтoi ἐнoγн
ѣтвaкi пpoкoннcoc aγaмoнi iπiaγιос λοῦκac aγ- 20
conзq aγoλq iπoγpo нθoq δε πiмaкapиoc naq-
cmoγ ѣфт εqxω iμmoс xe тwєпзиот ἡтoтк пaбѣ
иhс пxс oуoz тcmoγ ἐпекpaн εθoγaв xe aкaит
*f. 19 r°. ἡwфнp eнeкiкaγз ἡpєq*тaнhо oуoz αqōzi epaтq
εqconз iπeмѣo iπoγpo oуoz пexє ποῦро naq 25
нєн oγxwнт xe ἡθοк пe λοῦκac φн eтwѣopтep
ἡтpωмaнia тнpc oуoz нiнoγт aкwєpγwпpoγ зi-
тєн нiмaγia εтaктcαвo ѣpwoγ зитєн пaγλoc φai
āнoк ѣтaитaкoq кaтa пeqiπwα αqepoγw ἡxe

¹ Sic. Lege ζωc. — ² Sic.

ΠΙΛΓΙΟС ΠΕΧΑԳ ՔԵ ՏՇՆՈՒՄ Ի ԿՈՒՆԻԱՏԵՆՈՒՆՈՒ
 ԵՄՈՒ ԱՄԿԱՆՄԵՄՈՒՆՈՒ ՕՂՈՑ ՈՒՇԷ ՍԵՏՅՈՒ
 ՈՒԾԵՆ ՈՒՏԱՅՆՈՒՄ¹ ՈՒՅՆՈՒՄ ԳԱՐ ՆՏԵ ՈՒՏԱՅ
 ՏԵՏՈՒՄՆ ԵՄԱՄՈՒ ՕՂՈՑ ՈՒ ԵՏԱԳՏԱՅՈՒ ԵՐՈՒ
 5 ԶԱՆՏԱՅ ՆՏԵ ՈՒՆՆ ՈՒ ՄԱԳԻԱ ԳԱՐ ԴՏՈՒՆ ՈՒՅԱ
 ԱՆ ԵՆԱ ԵՍԵՆ ՈՒՆ ՈՒՆ ՓԱԻ ԵՆԱՏԱԿՈՒ ԶԵՆ ՈՒՆԱ
 ՆՏԵ ՏԵՐՈՐԴՆ ԵՏԱԳՔԵ ՓՐԱՆ ՈՒՆՏ ԱՄՅԵ ՏԱՏՈՒՄ
 ՈՒՆ ՈՒՅԿՈՒՆ ԵՏՓՈՒՅ ՈՒՄԵՈՒ ՈՒՄՈՒ ՕՂՈՑ ԱՄ
 ԶՈՒՄԵՆ ԵՏԱՄՆԱՄ ԶԵ ՈՒՆ ՈՒՄՈՒ ՈՒՆ ՈՒՆ
 10 ԵՐՈՒՄԵՆ ՈՒՆՈՒՆՈՒՄ ԱՄՈՒ ԵՅՈՒ ԵՄՈՒ ՈՒՆ
 ԶԵ ՄՈՒ ԵՓԱԻ ԵՅՈՒ ԶԵՆ ՏԵՆՄՈՒ ԶԵ ՈՒՆՄՈՒՄ
 ՈՒՆՆՈՒՄ ԴՆՈՒ

Топе нервоп поуро ақотазсағни ееротбалақ
 евоа нсеэюуі ероқ нганмоут умасі *уате неқ- f. 19 v.
 15 снов қорп ұпказі еқжж умос нақ жє тноу се-
 набі ұпшш немаш нже ниноут етакшершароу
 оғоз нөвоу пе етатіні ехжк нтаіаморіа ақ-
 ероуў нже піагюс лоткас жє ў нлатэнт оғоз
 наткат оғоз натноут норувоу кжє айор-
 20 шер ннетенноут жєн фран ұпабс іһс пхс оғоз
 ұпоушервоһейн ероу умін умвоу наш нрһт
 сенабі ұпшш нганршм кегар кермөре жжк тноу
 жє ұпоухос нак ептһрқ жє аніюі нтаіаморіа
 ехжі еөве жє занөво не нвєлде оғоз нкоур нн
 25 ете умон пна жєн рвоу етақсвтем жє єнаі нже
 поуро ақжонт жєн оғайы оғоз пєхж жє акт-
 шшш нан емашм кегар акмоут ерон жє н-
 аеноут наткат оғоз ниноут етт ұпшш нан
 акмоут ероу жє нкоур натпна еөве фдй тер-

¹ Мт., v, 11.

КЕΛΕΥΤΙΝ ΕΘΡΟΥΤΕΡΒΑΣΑΝΙΖΙΝ ἸΠΕΚΩΜΑ ΉΕΝ ΟΥΝΙΩΤ
 ΝΕΙΚΑΖ ΨΑΤΕΚΕΡΘΜΟΛΟΓΙΝ ἸΜΙΝΟΥΤ ΧΕ ΖΑΝΡΕΦΤ
 ἸΠΩΝΗ ΝΕ

[illegible]

ΕΤΑΦΝΑΥ ΔΕ ΗΧΕ ΠΟΥΡΟ ΠΕΧΑΦ ΝΑΖΡΕΝ ΤΣΥ-

¹ Sic. Lege ἀγοῦτεν. — ² Sic. — ³ Cf. Ps. cxiii, 10. — ⁴ Sic. Lege ἀγοῦτεν.

ΚΛΗΤΟΣ¹ ΧΕ ὤΠΙΧΟΣ ΝΩΤΕΝ ΧΕ ΟΥΝΙΩΤ ὤΜΑΓΟΣ
 ΠΕ ΠΑΙΡΩΜΙ ΑΦΕΡΟΥΩ ἦΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΠΕΧΑΦ ΧΕ ἦΝΕΣ-
 ΨΩΠΙ ΝΗΙ ἦΤΑΕΡΜΑΓΟΣ ΑΛΛΑ ΖΙΝΑ ἦΤΕΚΕΜΙ ΕΤΧΟΜ
 ἦΤΕ ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΟΥΟΣ ΧΕ ἦΤΦΗΤ ΔΝ ἦΤΟΤΦ ὤΦΜΟΥ
 5 ὤΠΑΙΚΟΣΜΟΣ ΑΦΔΜΟΝΙ ἦΤΕΦΧΙΧ ΑΦΧΑΣ ΕΠΕСНТ ΜΠΕС-
 ΡΗΤ ОМ ΕΤΑΥΝΑΥ ΔΕ ΕΝΑΙ ἦΧΕ ΝΙΜΗΨ ΔΥΩΨ
 ΕΒΟΛ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΟΥΔΙ ΠΕ ΦΤ ὤΠΙΔΓΙΟΣ ΛΟΥ-
 ΚΑΣ ΟΥΟΣ ΑΥΝΑΖΤ ΕΠΧС ἦΧΕ ΖΑΝΜΗΨ ἦΡΩΜΙ ΝЕМ
 ΖΑΝΖΙΩΜΙ ΝЕМ ΠΙΕΠΑΡΧΟΣ ἦΤΕ ΡΩΜΗ ΝЕМ ΠΕΦΗΙ ΤΗΡΦ
 10 ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΑΦΟΥΑΖСАΖΝΙ ΕΦΟΥΘΟΛΟΥ САВОΛ ἦΤΠΟΛΙС
 ἦСЕВЕТΩТОУ ἦΤСΗΦΙ ΟΥΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ
 ΕΥСОП ΝΟΥΕΖООУ ἦΟΥΩТ ἦСОУКВ ὤΠΑΘΠΙ ΉΕΝ ΟΥ-
 ΖΙΡΗΝΗ ΔΜΗН *ΕΤΑΦΟΥΨ ΔΕ ἦΧΕ ΠΟΥΡΟ ΕΪΝΙ "f. 21 r".
 ἦΖΑΝΚΕΒАСΑΝОС ΕΖРНΙ ΕХΕΝ ΠΙΔΓΙΟΣ ἦΕΥΑΓΓΕΛΙС-
 15 ΤΗΣ ὤΠΕ ΝΑΤСΥΝΚΛΗΤΟΣ ΧΑΦ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΜΟΙ
 ἦΤΕΦΔΠΟΦΑΣΙС ΕΡΟΦ ὤΜΟΝ ΦΝΑΣΩРЕМ ἦΤΠΟΛΙС ΤΗΡС
 ΤΟΤΕ ΠΟΥΡΟ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΦΟΥΩΛΙ ἦΤΕΦΔΦЕ ΟΥΟΣ
 ἦСЕЗІТΦ ΕΟΥСОК ΕΦΟΙ ἦΦΑΨΙ ἦΨΩ ἦСЕЗІТΦ ΕΦΙΟМ
 ΝΙΚΕΝΤΗΡΙΩΝ ΔΕ ΑΥСОКΦ ΕΠΙΜΑ ΕΪΡΙ ΝΑΦ ΚΑΤΑ
 20 ΤΚΕΛΕΥСІС ὤΠΟΥΡΟ ΕΤΑΦΦΩΨ ΔΕ ἦΝΕΦΧΙΧ ΕΒΟΛ ἦΧΕ
 ΠΙΔΓΙΟΣ ΛΟΥΚΑΣ ΑΦΤΩΒЗ ὤΠΑΙΡΗΤ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ
 ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧС ΧΩ ΝΗΙ ΕΒΟΛ ἦΝΑΠΑΡΑΠΤΩΜΑ ΤΗΡΟΥ
 ΟΥΟΣ ОПТ ΖΩ ΝЕМ ΠΑΙΩТ ΠΑΥΛΟΣ ΕΖРНΙ ΉΕΝ ТЕК-
 МЕТОУРО ΝΑΙ ΕΦΧΩ ὤΜΩΟΥ ΑΦΜΩΨΙ ΕΉΟΥН ΕΡΟΦ
 25 ἦΧΕ ΠΙΔΗΜΙΟΣ ΕΩΛΙ ἦΤΕΦΔΦЕ ЕСОΙ ἦΦΑΨΙ ἦΧΕ
 ΤΕΥΧΗΝ САТОТΦ ΑΦΟΥΩΝ ἦΧΕ ΦΒΑΛ ἦΟΥΪΝΑМ ὤΠΙ-
 ΔΗΜΙΟΣ ΕΠΙΔΗ ΝΑΦΟΙ ἦΟΥΒΑΛ ἦΟΥΑТΦ ΠΕ САТОТΦ
 ΑΦСАТ ТСΗΦΙ ΕΒΟΛ ΑΦΟΥΩΨΤ ὤΠΙΔΠОСТОЛОС ΕΦΧΩ
 ὤΜΟΣ ΧΕ ΔΙΕΡΝОВІ ΦΡΩΜΙ ὤΦΤ ΤΝΑΖΤ ΕΠΧС ΧΕ

¹ Sic, pro τсυνκλѣтос = σὺγκλητος.

ἡθοῦ πε φτ̃ ἥεν οὐμεθμῆνι τότε νικῦντήριον
 .f. 21 v. αὐτῶν ἡ*θναζβι ὑπιδημιος ἡγορπ μενεεσῶν πιᾶ-
 γιος λοῦκας ὑπαιῆζοοῦ ρω ον οὐοζ παρητ̃ αὐ-
 ζιτq επισοκ αὐσατq ἔφιομ εβολ οὐν ζιτεν οὐοι-
 κονομῖᾱ ἥτε φτ̃ α νιζωμῖ σατq επῶωι εοῦνησος 5
 οὐοζ εταῦχεμq ἥχε ζανρωμῖ νρεφερζοτ̃ αταῦ-
 χωλq¹ ἥζανζβωσ αὐχαq νωοῦ ἥφιλακτῆριον
 εὔχω ἡμος κε παντωσ παισωμᾱ φλοῦβωκ ἥτε
 πῡς πε ζανμῆω δε ἡμῆνι νευ ζανῶφῆρι αὐ-
 ῶωπι ἔβολζιτεν περσωμᾱ ἔθοῦαβ ἥεν μῆ ετ- 10
 ῶωνι ἥρητ̃ νιβεν ζωσδε ἥσεσοῦωνq κε μεγαλγε-
 λιστῆσ λοῦκας πε ζιτεν νιπῆᾱ ἥακαθαρτον
 ἔτεφζιοῦῖ ἡμωοῦ ἔβολ εταqχωκ δε εβολ ἥχε
 πιᾶγιος ἥεταγγελιστῆσ οὐοζ ἡμαρτῦρος λοῦκας
 νευ πιμῆω εθεμαq ἥσοῦκβ ὑπαδῶπῆ ἥεν μετ- 15
 οῦρο ἥνερων πενδ̃c ιῆς πῡς ετοι ἥοῦρο ἥσῆοῦ
 νιβεν κε φωq πε πιῶοῦ ῶα εῆεζ² ἥτε νιῆνεζ τηροῦ
 ἡμῆν

π̃c ναι ὑπῖχωβ εταqχαι ἡμῆν

¹ Sic. Lege αὐχολq, vel saltem αταῦχολq. — ² Sic.

*†мартүріа нте піагїос күріа́кос па́рхнѣпїскопос * Cod. Vatic.
 нїа́ннѣ фн ета́рхїи ѡ́пїсѣ еѡта́в нте пенѡ́с іһс п̄хс Copt. 68,
 нем а́нна те́маӯ ҳен оу́зїрннн нте ф̄т̄ а́мнн f. 22.

Асѡу́пї ета́героу́ро нх̄е кωνσταντїνος пїа-
 5 кеос а́ραμoнї ѡ́пїназ̄т̄ нте пенѡ́с іһс п̄хс еқoї
 ѡ́мμaй̄хрс нта́йе тнрс з̄ωс кoσμїкoс а́н а́λλα
 з̄ωс σωтп̄ н̄епїскопoс н̄ορθoδoξoс еқт̄ѡӯ ѡ́ф̄т̄
 нте т̄фе ҳен оу́хїнѡеμ̄ӯ есoта́в н̄х̄ωρз̄ нем
 мepї еқзoт̄ҳет̄ н̄нїгραφн̄ н̄нїqї нте ф̄т̄ ҳен оу́х̄ωқ
 10 н̄знт̄ а́қт̄ пeқзнт̄ ѣрв̄ωк ѡ́п̄хс ҳен те́қзoм̄ тнрс
 ѡ́φрн̄т̄ н̄дaγїa п̄пpoфн̄тнс те́μακαρїā де ѡ́мμaӯ
 ѣ́лeнн̄ eceı̄¹ н̄ѡμaμ̄eнoӯт̄ ep̄їzoӯo ҳен пeсзнт̄ тнр̄q
 oуoз̄ eс̄хн̄к̄ eвoл̄ ҳен āpeth̄ nıben̄ нте п̄п̄н̄a
 eѡта́в асepепїoӯμїн̄ ѣoуaз̄ пaйхeт̄ ѣ́xен̄ нeска-
 5 тoр̄ωμā тнpoӯ eтe фaı̄ пē ēpеск̄ωт̄ н̄cā п̄ѡe
 м̄пїсѣ̄ нте пенѡ́с іһс̄ х̄с̄ oуoз̄ eс̄н̄н̄и ҳен п̄п̄н̄a
 [асї̄ eıā] н̄м̄ ѣ́xωк̄ eвoл̄ н̄тeсepепїoӯμїā

*Oуaı̄ де ҳē ioуaac̄ eoγıoуaaı̄ пē eвoл̄ ҳeн̄ ̄Б.
 п̄гeнoс̄ н̄стeфaнoс̄ п̄пpoтoдїaк̄ωн̄ oуoз̄ п̄пpoтo-
 20 мaрт̄ypoс̄ aқoуoн̄зq̄ н̄ac̄ eвoл̄ нем̄ нїкeıqт̄ eтaӯ-
 oзoӯ ѣ́нeнxıx̄ ѡ́пeнѡ́с̄ іһс̄ зї̄ пїсѣ̄ aқнaз̄т̄ з̄ωq̄
 ep̄хс̄ н̄x̄ē ioуaac̄ oуoз̄ aқѡу́пї̄ н̄cωıт̄ eқтa-
 x̄pнoӯт̄ н̄тaйē тнрс̄ ҳен̄ зaн̄н̄ѡӯ н̄тaзō ѣ́paтoӯ
 з̄ωcдē н̄тeқepпeμ̄ѡā² н̄т̄мeтaрxнepеӯс̄ н̄тē п̄хс̄
 25 ҳeн̄ ιāн̄н̄ з̄ıтeн̄ †γ̄γ̄φoс̄ н̄тē ф̄т̄ п̄aн̄μıoӯrгoс̄
 oуoз̄ aγ̄μoӯт̄ ѣ́пeқpaн̄ х̄ē күріáкoс̄ oуoз̄ eтac̄

¹ Sic. Lege ecoı. — ² Lege... нем̄ѡā.

χωκ δε εβολ ηζανκεμνη ηκατορθωμα ηξε τιαι-
νογτ ελενη ασενκοτ ηεν ουζιρηνη

Ποτρο δε κωσταντινος εβε τεφνιγτ ηαγαλη
ετανκ εβολ εβογν επ̄χс αφερζογ̄ο бисι εμашω
ηεν παμαзи ητε τιετογρο εογον ουζιρηνη κωτ 5
εροq саса нивен оγoз αq̄υτον υμοq εαqαφε
γυηρι в κωσταντιος нем кoстoс αq̄ι επεqμα ηξε
κωσταντιος πεφνιγτ ηγυηρι ογoз наpe πεqзнт
αηκ εβολ αν πε υφρηт̄ υπεqιωт̄ φαι δε α φт̄
f. 93. φонαq ηεν οῡιηс *εαq̄ιηι ηκoстoс πεqсon επεqμα 10
εογμαιχрс пе epζoγ̄o cxeзoн exoc xe υπεqμoγ
pω ηξε κωσταντινος наpe т̄зирηηη ητε φт̄ γoп
ηен нeккaληciα т̄ηpoγ пе ε̄α φμeγ̄и ηηιpeqγaμγeи-
αωaωн μoγηк epт̄ηpq не oγoн oγγυηρι ητε тcωηи
ηκωσταντινος пиηиγт̄ epεqpaη пе ioγaиaнoc εoγ̄a- 15
нoμoc пе ηен тeφгнωиη epμeи ηт̄μeтγaμγeиaωaλoн
φαι δε eтaqнaγ epoq ηξε кoстoс πογpo xe epoi
η̄aнoμoc υпaиpηт̄ αqт̄ηиq *εтeккaληciα αγaиq
η̄aиaкωнoc xe āpнoγ qнaγиbт̄ ηтeφгнωиη eт-
зoγoγ

20

Εταqμoγ δε ηξε кoстoс αqзaλeи ηт̄μeтoγpo
ηξε пaсeвнс εтeμмaγ ioγaиaнoc oγoз caтoтq
αqзитoтq εт̄μeтзeλληηoc *εaφoγaγ *εaογωн
υφpo ηηιepφнoγ̄и ηкeсoп oγoз εтoγнoc¹ зaηηиγт̄
η̄иci ηηиxρηcтiαнoc нaqαω μoс ηен тeφпapaнo- 15
μa xe т̄нaтoγнoc² вaсaнoc μeη aη. exeη ηиxρη-
cтiαнoc xe ηηoγγoγγoγ υμoγ xe aηepиap-
*a. тγpoc αaλa т̄нaтзeиκωγ *ηен ηи*aηиoсioн
γaтoγaωa εβολ υφη εтaγepcтaγpωηиη υμoq

¹ Lege εтoγнec. — ² Lege т̄нaтoγнec.

5 οΥΟΞ ΠΑΙΡΗΤ ΑΓΓΑΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΕΜΕΤΟΥΡΟ ΧΕ
 ΦΗ ΕΘΝΑΨΕΜΨΙ ΝΝΙΝΟΥΤ ΕΓΕΤ ΝΟΥΛΟΥΚΟΤΙΝ
 ΝΟΥΩΤ ΝΤΡΟΜΠ ΦΗ ΕΘΝΑΨΕΜΨΙ ΝΦΗ ΕΤΑΥΕΡΣΤΑΥ-
 ΡΩΝΙΝ ΰΜΟQ ΕΓΕΤ ΝΓΤ ΝΟΓΓΙΔ ΝΝΟΥΒ ΕΤΑΥΙΝΙ ΔΕ
 10 ΝΝΑΙΣΑΙ ΕΤΠΑΛΕΣΤΙΝΗ ΑΓΘΩΟΥΤ ΝΝΙΜΗΨ ΝΧΕ ΠΙ-
 ΜΑΚΑΡΙΟC ΚΥΡΙΑΚΟC ΑΓΓΑΧΙ ΝΕΜΩΟΥ ΕΓΧΩ ΰΜΟC
 ΧΕ ΒΡΟ ΰΜΩΤΕΝ ΝΑΨΗΡΙ ΟΥΟΞ ΝΤΕΤΕΝΧΕΜΝΟΥΤ ΧΕ
 ΟΥΗΝΙ ΠΧC ΝΑΤ ΕΖΗΝΙ ΕΧΩΝ ΙΠΕΡΧΩΛ ΕΒΟΛ ΰΠΕΤΕΝ-
 ΒC ΕΘΒΕ ΠΑΙΚΟCΜΟC ΤΗΡQ ΧΕ ΟΥΗΝΙ ΟΥΟΝ ΨΧΟΜ
 15 ΝΤΕΓΧΙΧ ΕΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΤΕΡΜΕΘΡΕ ΝΩΤΕΝ ΰΠΑΙΕΖΟΥΤ
 ΧΕ ΑΝΨΑΝΔΑΜΟΝΙ ΝΤΖΕΛΠΙC ΕΤΤΑΧΡΗΟΥΤ ΕΘΟΥΝ
 ΕΠΕΝΝΗΒ ΠΧC QΝΑΧΑ ΟΥQΩΙ ΝΤΕ ΤΕΝΑΦΕ ΑΝ ΕΚΙΜ
 ΝΑΙ ΔΕ ΟΝ ΑΓΓΗΗΤΟΥ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΧΩΡΑ ΤΗΡC ΕΤΕΜΜΑΥ
 ΕΓΤΑΧΡΟ ΰΠΟΥΖΗΤ ΉΕΝ ΦΝΑΖΤ ΰΠΧC Α ΠΙΨΙΝΙ ΔΕ
 20 ΤΑΖΕ ΙΟΥΛΙΑΝΟC ΠΙΠΑΡΑΒΑΤΗC ΕΘΒΗΤQ ΑΓΓΑΙ ΝΑQ
 ΝΟΥΕΠΙCΤΟΛΗ ΰΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΚΗΝ ΕΡΟΚ ΕΚΤΑCΘΟ ΰΠ-
 ΖΗΤ ΝΝΙΡΩΜΙ ΕΒΟΛΖΑ ΝΙΝΟΥΤ ΝΡΕQΤΟΥΧΟ ΰΜΟΝ
 ΨΕ ΠΙΖΕΥC ΑΙΨΑΝΤΑCΘΟ ΕΒΟΛΉΕΝ ΤΠΕΡCΙC ΤΝΑΨΑΤ
 *ΝΙΧΡΗCΤΙΑΝΟC ΝΝΗ ΕΤΑΙΧΟΤΟΥ ΠΚΕΝΘΟΚ ΖΩΚ ΤΝΑΤ f. 24.
 25 ΰΚΑΖ ΝΑΚ ΕΤΑΥΙΝΙ ΔΕ ΝΝΑΙCΑΙ ΰΠΙΕΠΙCΚΟΠΟC ΑΓ-
 ΓΑΙ ΖΩQ ΝΟΥΕΠΙCΤΟΛΗ ΝΑQ ΕΓΧΩ ΰΜΟC ΧΕ ΕΨΩΠ
 ΑΚΨΑΝΤΑCΘΟΚ ΕΒΟΛΉΕΝ ΤΠΕΡCΙC ΰΠΕ ΠΧC CΑΧΙ ΝΉΗΤ
 ΕΝΕΖ

ΑΓΧΩΝΤ ΔΕ ΝΧΕ ΙΟΥΛΙΑΝΟC ΉΕΝ ΟΥΕΝΨΑΨΙ
 30 ΝΤΕ ΠΕQΙΩΤ ΠΙΔΙΑΒΟΛΟC ΑQΙ ΕΙΔΝΗ ΑQΟΥΑΖCΑΖΝΙ
 ΕΙΝΙ ΝΑQ ΰΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΚΥΡΙΑΚΟC ΕΤΑΥΕΝQ ΔΕ ΠΕ-
 ΧΑQ ΝΑQ ΧΕ ΝΘΟΚ ΠΕ ΦΗ ΕΤΨΘΟΡΤΕΡ ΝΤΠΑΛΕC-
 ΤΙΝΗ ΕΚΤΑΖΝΟ ΰΠΨΕΜΨΙ ΝΝΙΝΟΥΤ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ
 ΑΖΑ ΔΝΟΚ ΠΕ ΝΑCΘΖΙ ΔΕ ΕΡΑΤC ΝΕΜΑQ ΝΧΕ ΤΕQΜΑΥ
 35 ΕΔCΕΡΉΕΛΛΩ ΕCΚΕΝΙΩΟΥΤ ΕΜΑΨΩ ΠΕΧΑQ ΝΧΕ ΙΟΥ-
 ΛΙΑΝΟC ΧΕ ΝΙΜ ΝΤΑΚ ΤΕ ΘΑΙ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΤΑΜΑΥ

ἡ αὐτὴ ἡρὴτ ἡδε πίζετс хе τωοу ἡζήт немак
ἡταιῆе тһε

Тотѣ а҃ѳουαζсаζнι εερωγῖνι ἡνικεγос ἡβаса-
νιστηριον ἡσεχαу иπερωθο εβολ πεχαу нау хе
5 αριϑυσιᾶ ἡπερωу ἡκακωс ἡεν наиваса νιστηριον
ετзωοу нем ζανкеχωοуни εузωοу εζοτε наи
ειναθамωοу πεхе куριακος нау хе ἡмон ыжон
ἡмок εθамω нζανамωριᾶ ἡσωматικον εутен-
θωνт ε̅νι̅амωриа ета п̅х̅с севтωтоу ἡψ̅у̅х̅н
10 **НИЕН** ἡапостатһс ε̅та̅у̅х̅ο̅λ̅α̅ εβολ ἡпекрһт пи-
сωма мен гар қуоп¹ һисι прос оукоуѣи қхфо де
ἡοуниωт ἡζһоу ἡт̅ψ̅у̅х̅н мфрһт гар ἡпикази
εузιοуγῖ нһηтq ἡпиманбале оуоз εуфоре ἡмоq
ἡпизеви εωαqῖνι ἡпεqоутаз еп̅ω̅ω̅ι нζануиу
15 ἡκωв παρηт ζωq писωма зотан аqуαηһом̅һ̅ен
оуоз ἡтеqвωα εβολ зитен ζанһисι εуоу тоте
ωаре т̅ψ̅у̅х̅н реттенз ἡтесζωα еп̅б̅и̅сι ωа п̅х̅с фн
εтаqуеп һисι εөвһтс ес̅ω̅α̅ι ἡниχнау ἡте нιχρωх
εуκһв ἡρ̅ ἡκωв * πεхе ιουλιανос хе оу оуи пе ·н̅.
20 ε̅τε̅κ̅μ̅ε̅γῖ ε̅ро̅q куриᾶке ксевтωт ε̅ω̅еп ἡказ оуоз
εмоу һа фн ε̅та̅у̅ε̅ρ̅с̅та̅у̅ω̅νι̅нι ἡмоq πεхе ку-
ριακος хе т̅с̅ε̅в̅т̅ω̅т̅ о̅у̅ο̅з̅ т̅ε̅ρ̅ζ̅ε̅λ̅π̅и̅с̅ о̅у̅ο̅з̅ т̅ρ̅ω̅ο̅у̅т̅
πεхе ιουλιᾶнос хе хω ἡсωк ἡтаплаанн оуоз
ἡтексоуωн² ниноут ἡμнι оуоз нреqтоухо оуоз
25 πεхе πᾶγιос непископос хе ἡнесωωпи ннι ἡта-
оуωут ннаиаψ̅у̅х̅он нреqтакеψ̅у̅х̅н ἡтахω
нсωи нфн етаqент εβολῆен т̅п̅ла̅ан̅н̅ енаи̅һ̅η̅тс̅
ἡωорп ἡ̅н̅с̅ п̅х̅с̅ о̅у̅ο̅з̅ ἡтаωωпи еи̅δ̅ο̅νι ἡмок на-
постатһс εакхω ἡсωк ἡфн етаqерπεθнанеq нак

¹ Lege қуеп. — ² Lege ἡтексоуен.

ακωειναι ηζανωε νεμ ζανωνι ναι ετεμωον
 ψχοι υμωου εναυ υβολ ουδε εσωτεμ ουδε
 εμωι εγεινι υμωου πεχαq ηδε πιπνα εθογав
 ηδε ογον νιβεν ερε ζονου χη ερωου¹ εακχωκ
 εβολ υφογωυ ηνιδεμων ναι ετεκονω ερωυτζαп 5
 εрок νεμωου ηεν тгееηна ητε πιχρωи

Εταqσωτεμ δε εнай ηδε ιουαiaνoс αqχωνт
 υφρηт нoућηpиoн αqογaзcaзhи ερωυτινι ηζαν-
 * f. 26. λαιпac νχρωи ηceзитоу ηa * neqcfipωoyι eq-
 χω υμοc ναq xe θαι τε тгееηна ηχρωи ετοу 10
 ναзit εpoc πεχε пiагioc ναq xe αμοι ω πιβiнн
 ψa φai υμaγaтq пe πιχρωи ετοуназitк epoq
 εεβε xe пaιχρωи φai ψape oуkoуxи υμωου
 oуmeq oуoз υфpηт зoк eтeкнaу ηтepeceдaнecce
 epoq aн eптнpq φη δε ηooq ετοуназitк epoq 15
 νεμ пeкiωт пiαбaвoлoс нuωou eтђeн тфe νεμ
 нн eтзiдeн пkaзi нeм нн eтcaпecнт υпkaзi
 ηнoуψбeнoq πεχε ιουαiaнoс xe icxe akбpo εпaи-
 χρωи φai тnaиnи εχoк ηкeχρωи ηaтepeвoл epoq
 тoтe αqογaзcaзhи ερωυβωa нoутaзт εβολ ηен 20
 oуχρωи ηceχoмyq eђpни εзoнq πεχε пuαkapиoс
 ηeпиcкoпoс xe αλнoωc αqυфpηт² нoуuωou
 eqкнв ηен тaψбoы зитeн тxoи υпaбс iнc пxс
 Τπεχε ппapaвaтнc xe ic знппe пxωνт ηте
 πιχρωи εoнaψт ннoу εχoк oуoз uapиaу xe 25
 φη eтeμaу ηaψнaзueк тoтe αqογaзcaзhи
 ερωυτινι нoυδoлx ηβeнпп ηceψтo υпuαkapиoс
 [1]. εχoq oуoз ηcecaзт ηapoq caпecнт υmoq * eтxey
 ωт νεμ neз εχoq ψaтe пιχρωи oтoи ηca

¹ Cf. Ps. cxiii, 16; cxxxiv, 18. — ² Sic.

'νεφσπлагνον ерхω υμoс хε τ'νοу хнабρο επιхρωи
 πιμαкаріoс хε аqтoвз ѿпaиpнт' ерхω υμoс хε
 пaбѣ iнc п'хc пaннiουργoс нтe епхaи нiвeн пcωтнp
 нтaψ'γxи нeи пaсωмa н'θoк пe тaхoи нeи
 5 пaтaхpo нeи пaмaнфωт пaнaψ'т пapеqтoуxoi
 пapеqт' εзpнi εxωи εтepзeлпic εpoq xoyψт пбѣ
 εxен пeквoк нoзeи ѿп'ωнpи нтe тeквoкi хε
 υμoн кeoyai εβнa εpoк пбѣ iнc п'хc нaи дe ерхω
 υμoу aqepψфнpи н'xε пит'pаннoс oγoз пexaq
 10 хε ψe пiзeγc тepψфнpи хε εтi qoн' εqмeз дe
 εboλ 'хeн oγψфит пexaq хε aкбpo εп'хpωи
 к'pиaкe пexε пiагiοс нaq хε aбpo oγoз τ'нaбpo
 oи зитeн пiзmoт нтe пaбѣ iнc п'хc oγмoнoн aнoк
 aλλa нeи oγoн нiвeн εтepзeлпic εpoq н'θoк дe
 15 н'θoк п'хpωи нaтбeнo нaсi υμoк εбвe тeкмeтacεвнc
 eтaqхoнт дe н'xε пiпapaвaтнc aqoγaзcαзни
 εзioγi' εxен тeqбiсi н'зaнψвoт eγaнк *eγψтнoγт "f. 27.
 εxен пiб'lox н'вeнипi epε п'хpωи moз 'xapoq пбѣ
 дe нaqepскeпaзiн υμoq пe oγoз нaq'εи aн
 20 εeмkaз eптнpq ioγaiaнoс дe aqхoнт eниз'γпepнтнc
 пexaq нωoу хε εбвe oγ тeтeнбepo aн ѿп'хpωи
 н'kaλωc н'θωoу дe пexωoу хε знппe xнaγ хε
 qт'ψaз 'хeн oγмeтзoγō кeγap θaи зoн тe
 тeнeπiθ'μiā нaи eтaγxotoγ a п'хpωи moγи
 25 εboλ aqpωkз мiā н'пнтoγ

Пexε пicγнкaθeapoc нтe пoγpo нaq хε мapoγ-
 зiōни εxен φaи υμoн qнaθepε п'хpωи oтoмтeн
 тнpεн зитeн нeqмaγia eтaγзiōни дe εpoq п
 ѿпapε ωни тaзoq п aλλa ψaγkotoγ εφaзoγ
 30 н'ceтaкo н'зaнμнψ 'хeн нiαθнoγт' εθμнн eпoγpo
 тoтe aqoγaзcαзни н'xε ioγaiaнoс εpoγтaзoq

ератъ ѡπερѡѡ πεχαq наq же ѡπεκxем. πεκноуc
 κυριαке ητεкерουcια ѡπινιуt ηноуt πιзеуc πεxе
 πιαγιос наq же ѡ πιαθноуt ηоок μαζλον пе
 етакха πεκноуc еакуωπι ѡпарабатнc нтаηе
 тнрс ζωcае ητεкерπωву ѡфt етаqоаμιοκ нем 5
 [16]. πωου ѡπεqоуcιαcтнpион еоутав *ητεкуемуи
 ηζануе нем ζανѡни ηατѣуxη πεxе пипараномос
 же накуемуи мен ηиηc ѡпичноу етеммау ете
 ѡπεqтζноу де нни ηζαι тоте αιεpμετανοин αи-
 соуωн¹ ниноуt ηтафμн нн етt μпюухαи нем 10
 пибро нни πεxе πιαγιос наq же tέμн же етакcoуен
 πεкиωт пιαδавоαос пипарабатнc де αqерκεαеуиn
 еорουуωт ēвоα ητεqαix ηоуtιnam еqαω μμoc
 же θαи те tαix етаccαи ηтeπicтoλн екфωng
 ѡлзнт ηниμну еутемcoуен ниноуt πεxе φн 15
 еоутав ηeπicкoπoc кyριαкoc же каαωc ακαic
 пюухop етбaηем ηκcωoуноу² αн же оуωнη nенeз
 пeтaкceвтωтq нни ηαтζн мен гар ѡπαтcoуен
 пacωтнp ιηc πχc нe уαicαи ēнicγнaγωγн ηтe
 нпюухαи ηоуμну ηcoп еутемopоуназt ēpoq 20
 χнау же пicкaнaααλoн етнeн пacωμa акуатq
 ēвоα ѡμoq наnec гар нни ηтe оуαи ηнaμeαoc
 тaкo нceутемзюγi μпacωμa тнpq ēтгeenna
 πεχαq ηxе пипарабатнc же оукоуn ауxе пикe-
 * 1. 28. βαλ ηоуtιnam *нем tбaλox oγoз αqepoуфωрк 25
 ѡπεqβαλ ēвоα oγoз ηceαωxι ēвоα ητεqкeбaλox
 Teqηeααω де ѡμαу tμακαpιā αнна наcōзи
 ератc ηαтoтq ηен наи тнpoу ecтнoμt наq ec-
 αω μμoc наq же бpo ѡμoк кан icxе ктаxρнoут

¹ Lege αicoуen. — ² Sic.

χεινομήτ καν ιςχι κχεινομήτ ρω ακχωκ гар
 εβολ ὑφνομος ὑπεκβε̄ ναι δε ἑτασχοτοу а пи-
 тѣрапнос θροӯωαι ιπιβαλ μεη τ̄χιχ μεη τ̄βα-
 λοχ аγсатоу ε̄θουη̄ επεсзо ерхω ὑμος нас хе
 5 κ φνομος ὑπερβε̄ ιαρεφῑ τ̄ноӯ η̄τεφτοуχοу πεхе
 τ̄μακαριᾱ анна хе ωοῡ η̄знт̄ η̄οукоуχι ω φη
 етсзоуорт̄ оуоз̄ хнанаӯ ἑтχοῑ ιпанοῡт̄ тоте
 ас̄ωαῑ η̄нимелос̄ ε̄θουав̄ η̄те̄ пмакаріос̄ неписко-
 пос̄ астеӣ пиоӯαῑ пиоӯαῑ επεрма̄ оуоз̄ пехас̄ наq
 10 хе̄ паӯηрӣ оуоз̄ пай̄ωт̄ а̄хос̄ хе̄ η̄ен̄ φран̄ ὑп̄хс̄
 етаqхос̄ де̄ сатотq̄ а̄ неqμελος̄ ер̄ поӯρηт̄ η̄те̄
 уорп̄ пиη̄ӯ де̄ т̄ηrq̄ а̄ӯω̄ӯ ε̄вол̄ еӯхω̄ ὑμος̄
 хе̄ оӯη̄ӣӯт̄ те̄ т̄χοӣ ὑп̄хс̄ етаqӯф̄ит̄ де̄ η̄хе̄
 пӣпарабат̄ηс̄ пехаq̄ хе̄ τ̄ноӯ а̄ῑε̄мӣ хе̄ η̄ω̄ӯтен̄
 15 г̄анс̄ωт̄п̄ ὑ̄магос̄ *а̄λλᾱ а̄нок̄ τ̄на̄ῑнӣ η̄г̄ана̄ма- [12].
 гос̄ е̄зоте̄ е̄р̄ω̄ӯтен̄

Τοτε̄ а̄ӯхӣ наq̄ η̄οӯη̄ӣӯт̄ на̄хω̄ επεqран̄ пе̄
 а̄а̄ӣωη̄ оуоз̄ пехаq̄ наq̄ хе̄ е̄ӣоӯω̄ӯ η̄тек̄ӣоз̄
 η̄οӯӯӣκ̄ η̄з̄оq̄ μεη̄ а̄раκ̄ωη̄ μεη̄ ῑοӯῑ μεη̄ ба̄η̄
 20 μεη̄ βᾱс̄ῑλ̄ӣскос̄ η̄θ̄оq̄ де̄ а̄q̄ӣрӣ η̄ен̄ те̄q̄τε̄х̄η̄η̄
 е̄т̄з̄ω̄оӯ ὑ̄φ̄η̄ етаq̄о̄ӯа̄з̄са̄з̄нӣ ὑ̄ӣоq̄ наq̄ то̄те̄
 а̄q̄ε̄ро̄ӯс̄ωη̄з̄ ὑ̄п̄ῑмака̄рӣос̄ η̄с̄ε̄з̄ӣт̄q̄ ε̄̄ρη̄ӣ επ̄ӣӯӣκ̄
 а̄q̄ко̄т̄q̄ де̄ е̄τ̄мака̄ριᾱ а̄нна̄ пехаq̄ нас̄ хе̄ о̄ӯ
 пе̄ е̄те̄хω̄ ὑ̄ӣоq̄ τ̄̄ε̄ла̄ω̄ ῑа̄ре̄ ῑη̄с̄ τ̄ноӯ на̄з̄ӣе̄q̄
 25 η̄θ̄ос̄ де̄ пехас̄ хе̄ а̄q̄на̄з̄ӣе̄q̄ о̄ӯоз̄ q̄на̄на̄з̄ӣе̄q̄
 он̄ π̄ῑа̄г̄ӣос̄ де̄ η̄ε̄п̄ӣско̄пос̄ на̄q̄δ̄зӣ де̄¹ ε̄ра̄т̄q̄ пе̄
 η̄ен̄ ε̄ӣη̄т̄ η̄η̄ӣε̄η̄ρῑон̄ е̄q̄т̄ω̄β̄з̄ ὑ̄п̄а̄ӣρη̄т̄ е̄q̄хω̄ ὑ̄ӣос̄
 хе̄ τ̄̄ӯε̄п̄з̄ӣот̄ η̄т̄от̄к̄ па̄βε̄ ῑη̄с̄ п̄̄хс̄ хе̄ а̄κ̄ω̄ω̄п̄ӣ
 -η̄η̄ӣ η̄οӯβο̄η̄θ̄ос̄ η̄з̄ρη̄ӣ- га̄р̄ η̄ен̄ п̄ε̄κ̄ра̄η̄ а̄η̄з̄ω̄ӣ

¹ Redundat.

ἔχεν νιζοq̄ nem νιβλн κατα τῆζουσιᾶ ετακτнс
 ἡνн εἰναζτ̄ ἔροκ νιῆνριον δε ναυζινи тиρού
 пе ηεν тхου ἡπ̄хс ἡφρηт̄ ἡζανρεμωοут етаq̄-
 нау де ἡхе πιτγρανнос хе ἡπε ζαι ἡταко
 * f. 29. ψωпн ἡμοq̄ * αqоуαζсаζни ἐсit̄ ἡοухрωи ернн 5
 ἐπiψиκ хе ζина πεхаq̄ ἡθοq̄ nem νιῆνριον ἡтоу-
 рωкз еусоп оуоз а пiхрωи рωкз мен ἡνιῆνριον
 пiагиос де оуае ἡπεq̄ψωζεv ἡοуq̄ωи ἡтаq̄ оуоз
 ηен тхου ἡп̄хс ауѳаq̄¹ ауоуоз ἡμοq̄ ἡπεμѳо
 ἡποуρο

10

Ἐταунау де ἡхе νιηηψ αуерψφнri еуxω
 ἡμος хе ἡмон кенοут̄ еvнa ероκ п̄хс оуаи пе
 φт̄ ἡкγριᾱкоc αωψ де еvоa ἡхе теqиaу есер-
 макарizиn ἡμοq̄ есxω ἡμος хе ѳоуниатк ἡѳоκ
 паунri ἡμεпrit хе акеpaгwнizесѳе ἡпiагwн 15
 εἰнаneq̄ пiαρομoс акхоκq̄ ἔvоa пiназт̄ акаpeз
 ἔроκ² акбро гар ἐπiхрωи ἡφρηт̄ ἡпiг̄ ἡагиос
 ауоуеψоуоуψк ἡп̄ψωт̄ ἡφρηт̄ ἡпауaлoс ау-
 ziōнн ἔxωк ἡφρηт̄ ἡcтефанoс пексон оуоз icхе
 оутоaμнpон аn пе т̄наxоq̄ акᾱлнн ἔχен оузоq̄ 20
 nem оувасiаicкoс акзωи ἔχен оуμoγi nem оу-
 драκωн³ ката φρηт̄ етсhнoут̄ εѳве п̄хс πιτγραν-
 нoс де еq̄ψφit̄ наq̄ηpαxpeх ἡнеq̄наxzi езpнн
 ἔxωoу еqоуωψ ἔηѳѳоvоу

* f. 26. * λαιων де пiαгoс етаq̄нау ἔнаiψφнri 25
 πεхаq̄ ἡποуρο хе акμoз ἔvоa ηен оуниψт̄ ἡиет-
 атзнт̄ екоуωψ ἔηωтеv ἡнаiѳмнн аλнѳωс ἡмон
 кенοут̄ ἡса п̄хс φт̄ ἡнаiᾱгиос φai ζω ἔт̄назт̄
 ἔроq̄ icχен т̄ноу πιτγρανнос де аq̄xωнт̄ αqоуαζ-

¹ Sic. — ² Lege ἔроq̄. Cf. II Tim., iv, 7. — ³ Cf. Ps. xc, 13.

ἡγεσεν ἰσθεν τεμετκοῦχι οὗτος παρὴν ἃ
 †ζιρηνῆ ἡτε φ† φωρῶ ἐβόλ ἥεν καὶ νῖβεν

Ἐταῦθακ ἐβόλ ἡδε νῖαγιος ἡμαρτύρος ἡτε
 π̄χς ἰη̄ς κυριακος π̄πισκοπος εἰούαβ νεν ἀννα
 5 τεμαῦ νεν ἀλμῶν π̄μαγος ἡσοῦκβ ἡπαῶν
 εαυβὶ ἡπ̄χλωμ ἡαθαωμ ἥεν π̄χς ἰη̄ς π̄ενῶς φαι
 ετε ἐβόλ ζιτοτq ἐρε ωου¹

¹ Hac voce explicit liber ms.

*Cod. Vatic.
Copt. 59.
[PNE.]

*Πιμαρτυρολογιον ἵτε πιαλοφορος ογος ἡμαρτυρος
ἵτε π̄χς ιακωβος πивол̄хен ниперснс етаqxак евоа
ἡπεqагwn ἡсоуκ̄з ἡπιαвот аѡр хен оузирннн ἵте ф̄т
λμнн

Λсѡwn де хен тметоуро ἡскарат п̄wnи ἡса- 5
в̄ор поуро ἡниперснс аqтоунос¹ оуниѡт ἡλ̄ωгмос
езрнн ехен ниназореос ете нн етоумоут̄ ерѡу
не хе н̄хрнст̄ῑанос на̄и етѡон хен тхѡра ἡт̄пер-
снс еа оуинѡ ἡμαρτυρος б̄хл̄ом з̄итен зан-
васанос еӯс̄ев̄иноут̄ еноӯѣрноу оγος аѡхак̄ евоа 10
ἡтоуомологӣа аѡс̄е еп̄ѡи ѡа ф̄н етоӯме̄и ἡмоq
π̄хς [хен] п̄сноу де ете̄ма̄у [наq]ѡон п̄е х̄хе
п̄макар̄[ос ιακ]ωβос хен в̄напат̄н [т̄вак̄ι] ἵте

*f. 2. ометоуро ἡни[п]ерсис *не оуеугеннс де п̄е оγος
ἡсоӯин еоӯѡорп п̄е хен п̄еq̄а̄з̄ӣма хен п̄ипала- 15
тион еоӯх̄рист̄ῑанос п̄е ἡѡоq нем теq̄ма̄у нем
теq̄с̄з̄ӣми оγος наqо̄и ἡѡорп п̄е хен п̄ипала̄тион
хен н̄иезооу н̄те ӣскарат поуро ἡниперсис оγος не
ѡаqб̄исоб̄ни нем̄аq н̄оӯинѡ ἡсоп хен т̄а̄ιο̄ικ̄н̄с̄ис
н̄те т̄метоуро еqоӯѡорп евоа е̄нӣх̄ѡра т̄н̄роу 20
н̄зан̄простаг̄ма евоа̄з̄итот̄q ἡпоуро еѡве х̄е наq̄ме̄и
ἡмоq е̄ма̄ѡа аqѡт̄ де ἡп̄еq̄з̄нт̄ хен зан̄инѡ
ἡта̄ιο̄ аqф̄ѡн̄з̄ евоа хен п̄ина̄з̄т̄ ἡте неq̄іот̄ аqх̄ѡа
евоа н̄т̄мет̄х̄рист̄ῑанос оγος аqо̄та̄з̄q ἡса п̄ѡе̄м̄ѡи
ἡпоуро

25

хен п̄х̄ин̄ѡроӯс̄ѡтем̄ де ἡхе теq̄ма̄у нем̄ теq̄-
с̄з̄ӣми е̄нн̄ е̄та̄ѡѡп̄и ἡмоq аѡх̄а̄и ѡа̄роq хен

¹ Lege аqтоунес.

ΟΥΝΙΩΤ̄ ἸΣΠΟΥΑΝ ΕΥΜΩΥ ΜΣΑ¹ ΤΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ἸΤΕ
 ΤΕΚΚΑΝΣΙΑ *ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΜΠΑΙΡΗΤ̄ ΧΕ ΣΥΕ ΜΕΝ ΑΝ *ΡΝΠ.
 ΕΡΟΚ ΕΡΑΚΚ ΕΒΟΛ ἸΘΕΜΗ ΕΚΟΥΩΥ ΕΡΑΝΑϞ ἸΟΥΟΥΡΟ
 ΕΥΑϞΜΟΥ ΟΥΟΖ ΜΠΡΟΣΟΥΧΝΟΥ ΕΑΚΦΩΝΖ ΕΒΟΛ ἸΕΝ
 5 ΠΙΝΑΖΤ̄ ΕΤΖΟΛΧ ΟΥΟΖ ΜΜΗ ἸΤΕ ΠΕΝΘΕ ἸΗΣ ΠΧΣ
 ΕΨΟΥΝ ΕΠΙΨΕΜΩΥ ἸΜΕΘΝΟΥΧ ἸΤΕ ΤΜΕΤΑΘΝΟΥΤ̄ ἸΤΕ
 ΝΙΖΕΛΗΝΟΣ ΟΥΟΖ ΑΚΣΟΤΠΣ ΝΑΚ ΕΡΑΝΑϞ ἸΟΥΟΥΡΟ
 ΕΥΑϞΜΟΥ ΟΥΟΖ ΨΑϞΤΑΚΟ ΕΑΚΣΑΖΩΚ ΕΒΟΛ ΜΠΟΥΡΟ
 ἸΑΘΜΟΥ ΠΧΣ ΟΥΟΖ ΑΚΜΕΝΡΕ ΖΑΝΤΑΙΘ ΝΕΜ ΖΑΝΔΑΡΟΝ
 10 ΝΕΜ ΖΑΝΤΙΜΗ ἸΤΕ ΟΥΟΥΡΟ ἸΠΡΟΣΟΥΧΝΟΥ ΕΑΚΖΕΝΚ
 ΕΒΟΛ ἸΤΑΓΑΠΗ ἸΦΤ̄ ΘΑΙ ΕΘΝΑΜΟΥΝ ΕΒΟΛ ΨΑ ΕΝΕΖ
 ΤΖΤΗΚ ΟΥΝ ἸΤΕΚΝΑΥ ΧΕ ΟΥΑΨ ἸΡΗΤ̄ ἸΡΩΜ Π
 ΕΤΑΚΙΡΙ ἸΠΕϞΟΥΩΥ ΧΕ ϞΟΝῃ ἸΦΟΥ ΡΑΣΤ̄ ΧΕ ΨΑϞ-
 ΕΡΡΕϞΜΩΟΥΤ̄ ἸΣΕΖΙΤϞ ΕΒΟΛ ΕΝΙἸΖΑΥ ἸΦΡΗΤ̄ ἸΝΙΡΕϞ-
 15 ΜΩΟΥΤ̄ ΤΗΡΟΥ ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΝΕϞΔΑΡΟΝ ΝΑΤ̄ΖΗΟΥ *ΝΑΚ *f. 3.
 ΑΝ ἸΖΑΙ ἸΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ἸΤΕ ΤΚΡΗΣΙΣ ΟΥΔΕ ΣΕΝΑΨ-
 ΝΑΖΜΕΚ ΑΝ ΕΒΟΛῃΕΝ ΤΚΟΛΑΣΙΣ ΨΑ ΕΝΕΖ ΕΘΕ ΦΑΙ
 ΧΕ ΟΥΝ ΑΚΨΤΕΜΤΑΣΘΟΚ ἸΕΝ ΟΥΙΩΣ ΕΒΟΛῃΕΝ ΤΑΙ-
 ΠΑΔΗ ΕΤΖΩΟΥ ΝΕΜ ΠΨΕΜΩΥ ἸΝΙΠΕΡΧΗΣ ἸΑΘΝΟΥΤ̄
 20 ἸΤΕΚΙ ΕΨΟΥΝ ΕΠΙΝΑΖΤ̄ ἸΜΗ ἸΤΕ ΠΨΗΡΙ ἸΦΤ̄ ΠΕΝΘΕ
 ἸΗΣ ΠΧΣ ΝΤΕΚΚΗΝ ΕΚΕΡΖΟΤ̄ ἸΑΤΖΗ ἸΝΙΒΑΣΑΝΟΣ ἸΠΡΟΣ-
 ΟΥΧΝΟΥ ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΝΙῃΣΙ ἸΤΕ ΠΑΙΧΝΟΥ ἸΤΕ ΤΝΟΥ
 ΣΕΝΑΜΨΑ ΑΝ ἸΠΙΩΟΥ ΕΘΝΑΔΩΡΠ ΝΑΝ ΕΒΟΛ² ΠΕΧΑϞ
 ΟΝ ἸΧΕ ΠΕΝΘΕ ΧΕ ΔΡΕ ΠΙΡΩΜ ΝΑΧΕΜΖΗΟΥ ἸΟΥ ΑϞ-
 25 ΨΑΝΧΕΜΖΗΟΥ ἸΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡϞ ἸΤΕϞΤΟΣΙ ἸΤΕϞ-
 ΨΥΧΗ³ ΔΡΙΝΗΦΙΝ ΟΥΝ ἸΜΟΚ ΕΒΟΛῃΕΝ ΤΠΑΔΗ
 ἸΠΙΔΙΑΒΟΛΟΣ ἸΠΑΤΕϞΤΑΖΟΚ ἸΧΕ ΠΙΧΩΝΤ ἸΤΕ ΦΤ̄
 ΕΤΟΙ ἸΖΟΤ̄ ΝΕΜ ΤΜΕΤΑΤΜΟΥΨΤ̄ ΘΑΙ ΕΤΑΣΨΩΠΙ
 ἸΠΕΚΨΦΗΡ ΧΕ ΜΕΝΕΝΣΑ ΘΡΕϞΕΡΘΥΣΙΑ ἸΝΙἸΔΑΛΟΝ

¹ Sic. Lege ΝΣΑ. — ² Cf. Rom., viii, 18. — ³ Cf. Mt., xvi, 26.

*բ2. ԵՏԱԳԱՅՈՒ ՀԵՆ ԱՄ *ՆՃԻՆԱՅՈՒ ԵՏՅԵՆՈՒՄ ԵՄԱՅՈՒ
 — ԱՓՐԻՒՒ ՆԹՈՔ ԵՏԵԿՏՈՒՆ ԵՄՈՒ ՕՒՆ ԱԿՄԱՆԱՅՈՒՆ
 ԵՅՈՒ ՀԵՆ ՆԱԻ ՀԵՆ ՄՅԵՄՍԻ ՆՆԻՔԵՐՏԻ ՆԱԻ ԵՏՅԵՄՍԻ
 ԱՍԻՐԻ ՆԵՄ ՍԻՅ. ՆԵՄ ՍԻՒՐՈՒ ՆԵՄ ՍԻՄՈՒՄ ԱՆՈՒ
 ԴԵՆՈՒ ԱՄԵՄՈՒ¹ ԵՐՈՔ ՍԱԻՄԱ ՕՅՈՅ ԱՄՈՒՆԵԿ ԱԵՐԻՑ Ե
 ՆԵՄԱՆ ՕՒԴԵ ԿԱՆՐՈՑ ՀԵՆ ՍԻԿԵՔՈՒՆ

ՀԵՆ ՍԻՏՈՒՄ ԴԵ ԵՏԵՄԱՄ ՆԱԳՅՈՒ ՍԵ ՆՃԵ ՍՈՒՐՈ
 ՀԵՆ ՍԻՏՈՒՄ ԵԳԹՄ ՆՆԻՄԱ[Ն]ԱՐԵՅ ՆԵՄ ՆԻ ԵԴԱՐԱԴԳ
 ԴԻՐՈՒ ՕՅՈՅ ՆԱԳՄԵՄԻ ԵԶԱՆՏՈՒՆԻ ԵՏՅՈՒՄ ՆԹՈՒ ՆԵՄ
 ՆԱԳՆԻՄՒՒ² ԱՄԱԳՈՑ ԵԾՈՒՆ ԵՆԻՒՐԻՏԻԱՆՈՑ ՀԵՆ ՍՃԻՆ- 10
 ԹԵՐԵԾԻ ԴԵ ՆՆԻՇԱԻ ՆԴԵ ԴԵԳՏԻՄԻ ՆԵՄ ԴԵԳՄԱՄ ՆՃԵ
 ՍԻՄԱԿԱՐԻՑ ԻԱԿՅՈՑ ՀԵՆ ԴՈՒՆՈՒ ԵՏԱԳՄ ՆԴԵՍԻՏՈ-
 ԱՆ ԵՏԱՅՈՒՐՍԵ ՄԱՐՈՒ Դ ՍԵԳՅՆԴ ՏԵՄՆԻԴԳ ՕՅՈՅ
 Դ ԴՄԵՏԱՆՈՒԴ ՅԵՆԻ ՏԱԾՈՒՆ ԱՄՈՒ ԱՓՐԻՒՒ ՆՈՒՍԴԻՆ
 *f. 4. ԵՏՏՈՔ ԵՐՈՒՆԻ ՆԵՆԵՅ *ՕՅՈՅ ՆԱԳՏԱՃԻ ՆԵՄԱԳ ՍԵ 15
 ԱՄԻՆ ԱՄՈՒ ԵԳՄԱՄ ԱՄՈՑ ԴԵ ԻՏԵ Դ ԴԱՄԱՄ ՆԵՄ
 ԴԱՏԴԻՄ ԴՓԻՐ ՕՅՈՅ ԱԴԵՐՄԵՄՈ ԵՐՈՒ ՀԵՆ ՍԱԵՈՒՆ
 ՕՅՈՅ ԱԴՃՈՒՒ ԵՅՈՒ ՀԵՆ ՍԻԿԵՔՈՒՆ ԻՆ ԵՐԵ ՓԴ ՆԱԵՐ
 ՕՒ ՆՆԻ ՓԱԻ ԵՏԱԻՃԱԳ ՆՏՈՒ ԵԱԻՃԱՆ ԵՅՈՒ ԱՍԵԳՆԱՅԴ
 ՆԵՄ ԴԵԳՄԵՄԻՆԻ ԱՆՍՈՒԵ ՆԴԵԳԴԱՏԹՈ ԱՍԵԳՅՈ ՏԱՅՈՒ 20
 ԱՄՈՒ ՆԴԵԳԴՄԵՆԻՈՒ ՆՆԻ ՆԶԱՆՍԵՏՅՈՒՄ ԵՓԱ ՆՆՆ
 ԵՏԱԻԴՃՈՒՆԴ ՆԱԳ ՆԻՆԴՈՒ ՕՅՈՅ ՆԴԵԳԴՆԻՒՒ ԵՏՈՒՑ
 ՆԴԿՈՒԱՏԻՑ ՄԱ ԵՆԵՅ ՀԵՆ ԴՈՒՆՈՒ ԵՏԵՄԱՄ ԱԳԴՈՒՆԳ
 ԱԳՄԵ ԵԾՈՒՆ ԵՏԵԳՏԿՆՆՆ ԵԱԳԻ ԵԻՐՆԻ ԵՆԵԳՃԻՃ ՆՆԻ-
 ԳՐԱՓՆ ԵԹՈՒՆԱՅ ԱԳՄ ՆԻՆԴՈՒ ՕՅՈՅ ԱԳԿՈՒԳ ԵՐՈՒ 25
 ԱՄԻՆ ԱՄՈՒ ԵԱ ՍԵԳՅՆԴ ԵՐՈՒՅՈՒ ԵՅՈՒՀԵՆ ՍԻՄՄ
 ԱՓՐԻՒՒ ԱՓՆ ԵՏԱԳՆԵՅՑԻ ԵՅՈՒՀԵՆ ՕՒՅԻՆԻ ԱԳԵՐՅՆԻՑ
 ԴԵ ՆՏԱՃԻ ՆԵՄԱԳ ԱՄԻՆ ԱՄՈՒ ՆԻՐՆԻ ՆԻՆԴԳ ԵԳՄԱ
 ԱՄՈՑ ԴԵ ԱՐԵ ԴՈՒՆ ԴՆՈՒՄ Դ ԴԱՄՄՄՄ ԻԵ ԵԳՈՒՆ ՍԱՄԱՄ

¹ Sic. Lege ՆՅԵՄՈՒ. — ² Lege ՆԵԳՆԻՄՒ.

5 ԹԻՐՈՒ ԵՏԱԿԵՐԱՏԾԵՄ ՆՏԱ ՈՒՆՈՍՈՑ ՆՏԵ ՈՒՍԵՐՑԻՑ
 ԱՓՐԻՒ ԵՏԱԿՄՈՒ ՆԿԱԿՈՑ ԵՅԵ ՍԱԻՐԱՆ ՃԵ ԽՐԻՍ-
 ԴԻՆՈՑ ԵԱԿՏՈՑԻ ԱՍԻՆՐ ԵՅՆԱՆԵՉ ՍԵՃԱՉ ՆՃԵ ՍԻՄԱ-
 ԿԱՐԻՑ ԻԱԿՎՈՑ ՃԵ ԵԻՏԱԽՐՈՒԾ ԵՃԵՆ ՈՒՇԱՆԱ ՆՏԵ
 10 ՈՒ ԵՏԱԿՃԱԿ ԵՅՈՒ ՀԱՃԱՎԻ ԵԻՐԶԵԱՍԻՑ ԵՏԱՃՄՈՒ
 ՃՄ ՀԵՆ ՕՒՄԱԼԵՄ ՕՒՅՑ ԵՐԱՍՈՒԱԿԻՆ ՈՒՄՈՒ
 ՆՈՒՂԱԹՈՆ ՈՒ ԵՏԵ ԱՄԻ ԲԱՆ ՆԱԿ ԵՐՄՈՒ ՕՒՃԵ ԱՍԻ
 ՄԱՅԿԵ ՏՈՒՄՈՒ¹ ԱՍՈՒԱՆԻ ԵՅՐԻՆ ԵՃԵՆ ՍՅՈՒ ՆՈՒՐՈ-
 Մ * ՈՒ ԵՏԱ ՓՒՒ ՏԵՄԾՈՒ ՆՈՒ ԵՄԵԻ ԱՄՈՉ² ՈՒՄ * 1.6.
 10 ՈՒ ԵՒՐԻ ԱՍԵՉՈՒՄ

ԵՏԱԿԾԵՄ ԵՆԱԻ ՆՃԵ ՍՈՒՐՈ ԱՊՈՅ ՆՃՈՒՏ
 ԵՄԱՄ ՕՒՅՑ ԱՊԵՐԿԵԼԵԿԻՆ ԵՐՈՒՅԻՈՒ ԵՐՈՉ ՀԵՆ
 ՃԱՆԿՈՒՎԱԿԼՈՆ ԵՒՈՒ ՄԱՏԵ ՈՒՍԱՐՅ ՕՒՄՈՒ ՆՏԵ-
 ՄԱՉԻ ԵՄԱՄ ԵՉԱՄ ԱՄՈՑ ՃԵ ԱՐԵԿՏԻԱ ՆՈՒՆՈՒԾ
 15 ՆՏԵԿՏԱՃԱԿ ԵՅՈՒ ԱՍԿՏ ՃԵ ՆՏԵԿՄՈՒ ՆԿԱԿՈՑ ԱՉ-
 ԵՐՈՒՄ ՆՃԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՑ ԻԱԿՎՈՑ ՃԵ ՆՏԵՄՈՒ
 ԱՄՈՑ ԵՆԵՅ ԵՐԻՄԱ ՆՏԻ ԱՍԻՐԵԿԾՈՒՏ ՕՒՅՑ ՆՏԱՄԵ-
 ՄԻ ՆՏԵԿԾՈՒՏ ՍԵՃԱՉ ՆԱՉ ՆՃԵ ՍՈՒՐՈ ՃԵ ԱՍԵՐ-
 ՄԵԿԻ ՆԱԿ ՃԵ ԴՆԱԿՈԿ ՀԵՆ ՕՒՄԻՉԻ ԱԼԼԱ ԱՐԻ-
 20 ԵՄ ՆԱԿ ԵՓԱԻ ՃԵ ԱԿՄԵՄԿԱՏՈՒՑ ԵՅՈՒ ԱՍԱՄՈՒՏ
 ՓԱԻ ԵՏԱԿՈՅԻ ԵՐԱԿ ՆՅՈՒՉ ԴՆԱԻՆԻ ԵՃԱԿ ՆՃԱՆ-
 ԲԱՏԱՆՈՑ ԵՒՆԱՄՏ ՍԻՄԱԿԱՐԻՑ ՃԵ ԻԱԿՎՈՑ ԱՉՈՒՄՏ
 ԵՅՈՒՆ ԵՅՐԱՉ ՍԵՃԱՉ ՆԱՉ ՃԵ ԱՍԵՐԴԻՑԻ ՆԱԿ Օ
 ՍՈՒՐՈ ՕՒՃԵ ԱՍԵՐԿԱՄԱ ՆՏԵԿՏԱԿԻ ԱԼԼԱ ՃԱԿ
 25 ԵՅՈՒ ՆՈՒՅՆՈՒԻ ՍԼՈՒ ՆԵԿՏԱԿԻ ՆԱՄԵՐԹՈՒՏ ԱՄ
 ՕՒՅՑ ՆԵԿԱՍԿԱՆ ՆԱՄԵ ԵՅՈՒՆ ԱՄ ԵՆԱՄԱՄՃ ԵԻՆՑ
 ԳԱՐ ԱՆՈԿ ԵՄԵ ՄԱ ՓՈՒ ԵՒՄԵԻ ԱՄՈՉ ՍԿՏ ՍԵՃԵ ՍՈՒՐՈ
 ՆԱՉ ՃԵ ՆԱՍԵԿՄԵՄԻ ՃՄՈՒ ԱՄԻՄԻ ՀԵՆ ՈՒՅՈՒՏ
 ՆՏԵ ՍԱՄՏ ԵՒՈՒՄՏ ՀԵՆ ՕՒՄԵՄԻ ԱՍԱԻՐԻՒ

¹ Supple *օրոց* vel *օրձե*. — ² Cf. I Cor., II, 9.

- ¹ p²⁸. * αὐτοῦπι ἡα ζανβασανος εἶοῦν νειμ ζανῡτεκο
 εἴβε κε ἡποτοῦῡῡῡ εἰωτεμ ἡσα πιουαζσαζνι ἡτε
 ποῡρο πεχαq ἡχε πιμακαριος ιακωβος κε αιχος
 νακ ἡκεσop κε φαι πε παῡαηα εἶτινι μιοq ναζρεν
 φῑτ ἡεν οὔναζῑτ κε κατα φρηῑτ εἶτα νηι εἰεμιαῡ 5
 αῡκ εβoα ἡτοτομολογiα εἶοῡν επῡς ανοκ ζω on
 εἰμοῡι ἡεν παῡμοῡτ νοῡῡτ νειμοῡῡ ἡπαῡρηῑτ
 οὔοζ ἡτε πααῡκ εβoα ῡῡῡπι ἡμφρηῑτ¹ ἡφῡοῡ
 πεχαq ναq ἡχε ποῡρο κε ἡπερερατῡῡπι ἡτεκερατ-
 σωτεμ ἡσα πενοῡαζσαζνι κε ἡνεκτακο ἡτεκμετ- 10
 βepi οὔοζ ντεκῑocῑ ἡνεκζῡπαρχοντα μενεнсωс
 ἡτεκμοῡῡ ἡκακωс πεχαq ἡχε πιμακαριος ιακωβος
 κε παῡμοῡῡ φαι νοῡμοῡῡ νηι αν πι qoi γαρ ἡφρηῑτ
 νοῡρασoῡῑ ἡπιναῡ εῡαρε οὔαι νεζci εβoαἡεν πιζi-
 νηι πεχε ποῡρο ναq κε ῑ ἡπεκοῡοι ἡῡῡαη 15
 ἡτεκοῡῡῡῡτ ἡπενoῡ φρη φαι εἰεροῡῡῡνι epon ἡεν
 τεqμεταλμpros εἶῑαῡαι μαμ ἡνικαρπος νειμ πιoζ
 νειμ πιῡρωμ νειμ πιμῡοῡῡ ναῡ εἶε νηπεpcнс τηροῡ
 οὔῡῡῡτ ἡμῡοῡῡ πεχαq ἡχε πιμακαριος ιακωβος
 κε ἡνεсῡῡῡῡπι νηι εἶεζ εῡpιοῡῡῡῡτ ἡνipeqῡῡῡῡῡ 20
 * 7. ναῡ εἶτα * πoῡ πανοῡῑτ θαμῡῡοῡῡ εἶαζῡπεpесiα νειμ
 οὔoн νηβeн εἶῡῡῡῡῡ ναq πipη γαρ ναepxaκi
 οὔοζ ἡτε πιoζ epсnoq οὔοζ νηῡapῡοῡῡ νειμ φioи
 ναῡῡῡῡῡῡῡ οὔοζ εῑῡα ἡπαῡῡρωμ φαι οὔoн κεoῡῡῡ
 ἡῡρωμ ῡῡῡ eῡepκολaзин ἡῡηтq ἡοῡoн νηβeн 25
 εῡῡαῡῡ ἡсῡοῡῡ ἡφῑ ἡμηι ἡсeοῡῡῡῡτ ἡнеqсῡῡῡт
 ανοκ δε ἡεν οὔπαppηciā ανοκ οὔῡpиcтiαнос οὔοζ
 ῑῡaοῡῡῡῡт an ἡφρη οὔδε πιoζ οὔδε πιμῡοῡῡ
 οὔδε πιῡρωμ φαι εἶoῡῡῡῡepκολaзин ἡμοκ ἡῡηтq

¹ Sic. Lege ἡφρηῑτ.

նեւ օղոն յիւն յէպստոս եւօւ մֆ՛ յնա պարա-
նոս յիւն մպերհ՛

Тотѣ по҃ро ҃ен о҃хѡнт нѣм о҃хѡвон а҃ерке-
лѣтин єеро҃го҃т҃ѣ ѿо҃уѣ нѣѣ еа҃уѣ е҃рнѣ нса-
5 хѡ҃ а҃го҃тазса҃нѣ єеро҃гзисѡне҃҃ еро҃҃ нисѡне҃҃
ето҃гзисѣи мѡуѣ єпѣмака҃риѡс мпѣ о҃гон н҃һнто҃
ѡз еро҃҃ єптнр҃҃ алаа а҃го҃зѣ е҃ауѣ ҃ен пѣһр
о҃аѣ аѣ євоа҃҃ен нирѣ҃гзисѡне҃҃ ете фн пѣ е҃а҃т
уѡо҃хѣт ҃а пѣо҃тав назрен по҃ро а҃т мпѣго҃҃оѣ
10 еро҃҃ ере те҃фѣт н҃то҃т҃ а҃т нѡуѡуѣ на҃҃ ҃ен
*те҃҃неаѣ ҃ен тфѣт е҃хн н҃то҃т҃ е҃хѡуѣт епѡуѣ рзн.
заро҃҃ ҃ен то҃уно҃҃ а о҃сѡне҃҃¹ ер евоа҃ ҃ен пѣһр
а҃зѣ е҃рнѣ е҃ен пѣ҃ваа нѡуѣнаа о҃гоз са҃то҃т҃
а҃моу н҃то҃уно҃҃ о҃гоз о҃гон нѣвѣн е҃ѡо҃хнѣт мпѣ҃-
15 кѡт ҃ен пхѣнѣро҃уна҃҃ епѣта҃уѡпѣ а҃уѣ евоа҃
е҃хѡ мѡс аѣ о҃аѣ пѣ фт мпѣо҃тав іа҃кѡвѡс
то҃те по҃ро а҃моз нхѡнт емауѣ ҃ен пхѣнѣрѣ҃-
сѡтѣм енифѡнн н҃те нѣнѡу а҃еркелѣтин єерѣ
нѣматѣи кѡт ерѡу нѣм нѡ҃сѡне҃҃҃ мпѡлѣмѣкѡн
20 зѡстѣ н҃те о҃хнѡу зѣи нѣм нѡ҃҃ерно҃҃ нсѣмоу наѣ
еттѣнѡнт епѣсонѣ е҃а фт о҃хѡн на҃҃ мпѣро н҃те
пѣпарааѣсѡс еѡѡ о҃ѡмѡлогѣа нѡуѣт

Тотѣ а҃еркелѣтин нхѣ по҃ро є҃ха пѣо҃тав
е҃рнѣ о҃гоз єѣн҃҃ на҃҃ о҃гоз пѣхѣ по҃ро на҃҃ аѣ
25 хна҃҃ нн е҃ауѡпѣ тнроу н҃теклаѡхѣ єѡѣ тек-
метре҃҃ерзѣк аѣ нисѡне҃҃҃ мѣн а҃ѣроуѡзѣ е҃ауѣ
҃ен пѣһр о҃гоз пѣниѡт н҃з҃патѣкѡс а҃҃ѡѣѣ нѣм
пѣнѡу тнр҃҃ е҃ауѡу єѡѣ нѣмаа҃гѣа алаа кан
іс҃ѣн тноу ма *пѣко҃҃оѣ н҃текоуѡуѣт н҃нѣноуѣт .f. 8.

¹ Lege о҃сѡне҃҃҃.

ἥτε νῖπερς η̅ς ἡ̅θ̅οκ οὐ̅ψ̅φ̅η̅ρ γὰρ ἥτε παῖωτ ποῦρο
 οὐ̅ο̅ζ τοῦ̅ω̅υ ἀν̅ ἑ̅ρ πετ̅ζ̅ω̅υτ νὰκ ἀ̅φ̅ε̅ρ̅ο̅ϣ̅ῶ ἥ̅ξε
 πῖ̅λ̅γ̅ι̅ο̅ς ἰ̅α̅κ̅ῶ̅β̅ο̅ς ἕ̅ε̅ τ̅μ̅ε̅τ̅ψ̅φ̅η̅ρ ἥ̅τε παῖ̅κ̅ο̅ς̅μ̅ο̅ς
 οὐ̅μ̅ε̅τ̅χ̅α̅χ̅ι̅ τε̅ ε̅φ̅τ̅¹ πε̅χ̅α̅ρ ἥ̅ξε ποῦρο **ⲁ** ὑ̅π̅ε̅ν̅
 ἑ̅ρ̅ο̅ϣ̅ε̅ρ̅ζ̅α̅λ ὑ̅μ̅ο̅κ ἥ̅ξε νῖ̅ν̅α̅ζ̅ω̅ρ̅ε̅ο̅ς εὐ̅χ̅ῶ **ⲙ**μ̅ο̅ς **5**
ⲁ παῖ̅μ̅ο̅υ̅ φ̅αι̅ οὐ̅ζ̅ι̅ν̅ι̅μ̅ π̅ε̅ ὑ̅π̅ε̅ρ̅ε̅ρ̅ζ̅ο̅τ̅ ἡ̅α̅ τε̅φ̅ζ̅η̅
 κ̅ε̅γ̅α̅ρ ἡ̅ῶ̅ω̅υτ̅ ζ̅ω̅υτ̅ νῖ̅ν̅ι̅ϣ̅τ̅ ἡ̅ο̅ϣ̅ρ̅ω̅υτ̅ σ̅ε̅ε̅ρ̅ζ̅ο̅τ̅
 ἡ̅α̅χ̅ω̅ρ ὑ̅φ̅μ̅ο̅υ̅ πε̅χ̅α̅ρ ἥ̅ξε πῖ̅λ̅γ̅ι̅ο̅ς ἰ̅α̅κ̅ῶ̅β̅ο̅ς ἕ̅ε̅
 νῖ̅ο̅ϣ̅ρ̅ω̅υτ̅ ν̅ε̅μ̅ νῖ̅α̅ρ̅χ̅ῶ̅ν ν̅ε̅μ̅ ν̅η̅ ε̅τε̅ ν̅σ̅ε̅ο̅ι̅ ἀν̅
 ὑ̅β̅ω̅κ ὑ̅φ̅τ̅ ε̅το̅ν̅ḡ **ⲱ**α̅ϣ̅ε̅ρ̅ζ̅ο̅τ̅ ἡ̅α̅χ̅ω̅ρ ὑ̅φ̅μ̅ο̅υ̅ **10**
 ε̅ῶ̅β̅ε ἕ̅ε̅ σ̅ε̅σ̅ω̅ο̅ϣ̅ν̅ ἀν̅ ἕ̅ε̅ οὐ̅ πε̅τ̅α̅ϣ̅α̅ι̅ρ ἡ̅ε̅ν πῖ̅κ̅ο̅ς̅μ̅ο̅ς
 οὐ̅τ̅ε̅ **ⲙ**μ̅ο̅ν̅ ζ̅ε̅λ̅π̅ι̅ς ἥ̅τ̅ω̅υτ̅ ὑ̅μ̅α̅ϣ̅ ε̅ῶ̅ϣ̅ν̅ ε̅̅τ̅σ̅α̅ρ̅ζ̅
 ὑ̅π̅ι̅ḡ̅α̅ε̅ ν̅ε̅ζ̅ο̅ο̅ϣ̅ ν̅ε̅μ̅ νῖ̅α̅γ̅α̅θ̅ον̅ ε̅ῶ̅μ̅ι̅ν̅ ε̅β̅ο̅λ̅ ε̅ρε̅ τοῦ̅
 ζ̅ε̅λ̅π̅ι̅ς γὰρ **ⲱ**α̅ παῖ̅μ̅α̅ ε̅ῶ̅β̅ε̅ φ̅αι̅ ε̅ϣ̅ε̅ρ̅ζ̅ο̅τ̅ ἡ̅α̅χ̅ω̅ρ
 ὑ̅φ̅μ̅ο̅υ̅ φ̅αι̅ γὰρ π̅ε̅ ὑ̅φ̅ρ̅η̅τ̅ ε̅τ̅ς̅ḡ̅η̅ο̅ϣ̅τ̅ ε̅ῶ̅β̅ε̅θ̅η̅ν̅ο̅υ̅ **15**
 ἕ̅ε̅ ἁ̅ πῖ̅ζ̅ε̅λ̅λ̅η̅ν̅ο̅ς̅ μ̅ο̅υ̅ οὐ̅ο̅ζ ἁ̅ τε̅φ̅ζ̅ε̅λ̅π̅ι̅ς ὅ̅ζ̅ι̅
 ν̅ε̅μ̅α̅ρ οὐ̅ο̅ζ ὅ̅ν̅ ἕ̅ε̅ τ̅ζ̅ε̅λ̅π̅ι̅ς ὑ̅π̅ι̅α̅σ̅ε̅β̅η̅ς̅ ν̅α̅τ̅α̅κ̅ο̅²
 πε̅χ̅α̅ρ ν̅α̅ρ ἥ̅ξε ποῦρο ἕ̅ε̅ ε̅τε̅τε̅ν̅μ̅ε̅ϣ̅ι̅ ε̅ρ̅ον̅
 ἡ̅ῶ̅ω̅τε̅ν̅ ἡ̅α̅ νῖ̅χ̅ρ̅ι̅ς̅τ̅ι̅ḡ̅ν̅ο̅ς̅ **ⲁ** ἀ̅ν̅ον̅ ζ̅α̅ν̅ζ̅ε̅λ̅λ̅η̅ν̅ο̅ς̅
 ρ̅ο̅. ὑ̅π̅α̅ι̅ρ̅η̅τ̅ ὑ̅π̅ι̅ρ̅η̅τ̅ ἡ̅ῶ̅ω̅τε̅ν̅ ε̅τε̅τε̅ν̅^{*}κ̅ο̅ρ̅ρ̅ ε̅β̅ο̅λ̅ζ̅α̅ **20**
 π̅ϣ̅ε̅μ̅ϣ̅ι̅ ν̅ν̅ι̅ν̅ι̅ϣ̅τ̅ ἡ̅ν̅ο̅ϣ̅τ̅ ἡ̅τε̅τε̅ν̅ο̅ϣ̅ῶ̅ϣ̅τ̅ ἀν̅ ὑ̅π̅ε̅ν̅
 ὅ̅ς̅ πῖ̅ρ̅η̅ ν̅ε̅μ̅ πῖ̅ῖ̅ο̅ζ ν̅ε̅μ̅ πῖ̅χ̅ρ̅ω̅μ̅ ν̅ε̅μ̅ πῖ̅μ̅ω̅υ̅ ε̅τε̅
 ν̅α̅ι̅ ν̅ε̅ νῖ̅ϣ̅ḡ̅η̅ρῖ̅ ἥ̅τε̅ φ̅τ̅ ἀ̅φ̅ε̅ρ̅ο̅ϣ̅ῶ ἥ̅ξε πῖ̅μ̅α̅κ̅α̅ρ̅ι̅ο̅ς̅
 ἰ̅α̅κ̅ῶ̅β̅ο̅ς ἕ̅ε̅ ε̅κ̅σ̅ο̅ρ̅ε̅μ̅ ὥ̅ ποῦρο σ̅ς̅ḡ̅η̅ο̅ϣ̅τ̅ γὰρ ἕ̅ε̅
 ν̅η̅ ε̅τε̅ρ̅α̅γ̅ω̅ν̅ι̅ζ̅ε̅ς̅ε̅ ε̅ῶ̅β̅ε̅ φ̅τ̅ ἡ̅ῶ̅ω̅υτ̅ ν̅ε̅ νῖ̅ϣ̅ḡ̅η̅ρῖ̅ ἥ̅τε̅ **25**
 φ̅τ̅³ ἡ̅ῶ̅ω̅τε̅ν̅ ἁ̅ε̅ ε̅τε̅τε̅ν̅μ̅ε̅ϣ̅ι̅ ε̅ρ̅ω̅τε̅ν̅ **ⲙ**μ̅α̅ϣ̅ḡ̅α̅τε̅ν̅
 ἑ̅ḡ̅η̅ν̅ο̅υ̅ ἕ̅ε̅ τε̅τε̅ν̅σ̅ω̅ο̅ϣ̅ν̅ ὑ̅φ̅τ̅ οὐ̅ο̅ζ τε̅τε̅ν̅ο̅ϣ̅ῶ̅ϣ̅τ̅
 ἡ̅ζ̅α̅ν̅ι̅ḡ̅α̅λ̅ον̅ ἡ̅ῶ̅ν̅ι̅ ν̅ε̅μ̅ ζ̅α̅ν̅σ̅ω̅ν̅τ̅ ε̅ρε̅τε̅ν̅θ̅ο̅ν̅τε̅ν̅
 ὑ̅μ̅ω̅υ̅ ε̅φ̅τ̅ ε̅ρε̅τε̅ν̅τ̅ḡ̅ω̅ν̅τ̅ ὑ̅φ̅η̅ ε̅̅τ̅α̅ρ̅τ̅ ν̅ῶ̅ω̅τε̅ν̅

¹ Cf. *Lac.*, iv, 4. — ² Cf. *Prov.*, x, 28; xi, 7. — ³ Cf. *Rom.*, viii, 14.

ἵτα μετοῦρο еретеноῦωω ераναq ἡνн ете ἡμον
ωχου ἡμωω епτηrq етгнoу нωтен ἡgαι

Тотѣ поῦро аqḡωнт ḡен оḡиѡон оḡоg неqсофос
нем неqсḡннгорос наḡḡоḡнт ероq пе аqеркеleyин
5 ероḡḡini евоa ἡgаnкаω еḡхнр аqероḡтертωроḡ
ḡен неqсωма тнrq нем нпев ἡте неqḡix нем
неqḡалаḡх аqеркеleyин ае ероḡḡini евоa ἡкеоḡai
еqḡевḡωв емаḡω ἡсеgитq ḡоḡн епегḡai мененсωс
ἡсеgитq еḡḡтеко ḡатеqерскептин ἡмоq хе аqна-
10 ḡоḡевq ḡен аḡ ἡмоḡ пимакаpиос ае iакωвос наqхн
*ḡен пḡḡтеко ḡен gанниḡт ἡβасанос аqмоḡi ае *f. g.
ἡкоḡḡi коḡḡi аqḡgи ератq аqωω ἡgрнi gа пḡс
еqḡω ἡмос хе фт фн етоi ἡβωк наq исхен
таметкоḡḡi ḡа ḡоḡн етнoḡ фai он етḡωп
15 ἡнаḡḡici еḡве неqран еḡоḡав екехoḡḡт ехен
текеккаnciā еḡоḡав ἡтекерχαpизесḡе нас ἡтекzи-
рннн нем неkḡgи тнроḡ нем неkлаос тнроḡ оḡоg
ноgем ἡпекβωк евоaḡен таnагкн етенḡнтс нем
пḡḡтеко ἡпaḡиос еḡpиoḡωnḡ евоa ἡпекран еḡоḡав
20 фт ἡнаḡiот

Ети ае еqḡаnа ḡен наi ис оḡниḡт ἡоḡḡini
аqḡai ḡен пима енаqgотп ḡоḡн ἡḡнтq оḡоg
аqнаḡ еoḡхорос ἡаgиос ере пḡс iḡс пḡс ḡен
тоḡḡнт оḡоg пexе пḡс наq хе бpо ἡмоk оḡоg
25 ἡтекxемxом пḡḡωix ἡреqерāгωnizесḡе gнпe
тḡоп немак еitḡом наk ḡен пiniḡт ἡстаḡион
фai етекḡgи ератк ἡḡнтq ḡатеkḡi ἡпḡхлом ἡтек-
омолоgиā ис хе xнаḡеп gанниḡт гар нḡici он
ḡхен паран ḡатеkḡωк евоa ἡтекаḡаnciс аааа
30 мененса кекoḡḡi xнаoḡноq немнi ехен татра-
пеза ḡен таμεтоḡро етḡен нифноḡi оḡоg тна-

ναυ ἡρῆτ πετσωε εἶρε φαι χε ιακωβος μου
 ἡρῆτq εἶρε χε αἰερτολμαν ἡταιρε τηρε εἶτουβε
 νεννομος ἡνιοτρωου οτοz αἰερατωπι ἡπερερ
 φοτωυ ἡποτρο νεμ παογμα ἡνιπερσнс οται δε
 5 εβολ ἡηητοу εуαφбисобни немас нснот n' en en-
 петзωου αἰερωῶ πεχαq χε ере¹ φαι ер' iā an
 нотфонос нотwt ουδε ē ουδε ī αλλα ζανμηу
 εβοληен πιμηу аημοу εἶвнтq τοτωу ουν εἶρε
 παбс ποτρο пωпρι ἡпирн нем пхрwm еркелeγин
 10 εερωγбоакq εβολ ἡнеqχιx нем неqбаλαγx нсе-
 бетōтq катa неqратwmι τηρου χε ἡπεqотωу
 емωу нса пyемyи ннιπεрснс нем пабс ποτρο
 тоте ποτρο αἰερκελεγин ἡпaирηт χε ιακωβος φη
 етаφбi ἡζанниут нтаio εβολзитотq ἡпaиwt οτοz
 15 εβολзитот ζω ζωсте ἡтеqуωпи ммазг̃ ηен θμεт-
 оуро ἡнибавγaωнитнс нем нимнаос нем нιπεрснс
 епидн ουν αqгоxq ἡμαγaтq ἡтaωpeа *ἡте та- ^{ροα.}
 метпaирwmι ηен пxинореqерaтcωтем нса ненномос
 ἡнιπεрснс ἡqотωуt an ἡниниут ἡноут пенбс φρη
 20 нем пiоz ниреqуaнyи ἡникарпос нем пхрwm нем
 пmωоу nαι ēте нιοτρωου нем пmι етжен нмет-
 ниут оуωуt ἡmωоу епидн ουν αqуωпи ἡaт-
 cωтем тeркeлeγин катa φρηт етаqерcγнвоу-
 лeγин нни ἡхе φη εἶмeι ἡпенoуxαι εερωγтocq
 25 ἡнеqχιx нем неqбалаγx ἡceуwt ἡнитнв ἡте
 неqχιx нем неqбалаγx οτοz ἡcexωxι εβολ
 ἡнеqχφοи нем никeι ἡте неqфaт ἡceфaḡоу yа
 еḡоуn. енеqаλωx ἡпinaγ етоγnaаиq ἡмeлoc
 мeлoc eγeωaи ἡтеqафe ἡтeнqи

¹ Pro ἀρε.

ԵՆ ՔԻՆՈՐԵՂԻ ԸԵ ԵՅՈՂԶԻՏԵՆ ՍՈՒՐՈ ՆՃԵ ՔԱԻ-
 ՕՂԱԶՏԱԶՆԻ ԱՂՅԱԼԵՄ ԱՍԻԱԳԻՍ ԻԱԿՎՈՍ ԱՂԵՆՂ
 ԵՍԻՄԱ ՆՏԵ ՏԵՂԱԹԱՆԿԻՍ ՕՂՈԶ ԵՆ ԴՕՂՆՈՒ ԵՏԵՄԱՂ
 ԴՍՈԼԻՍ ԴԻՐԵ ՆԵՄ ՆԻՆԻՍՅԴ ԴԻՐՈՒ ՆՏԵ ՍՈՒՐՈ ԱՂՕՂԱ-
 ԶՈՒ ՆՏՈՂ ՕՂՈԶ ՕՂՄԻՍ ԵՅՈՂԵՆ ՆԱՍԵՆՆԱԶԴ ԵՆ 5
 ՔԻՆՈՐՕՒՏԵՄ ԵԴՅԱՆ ՆԴԱՍՓԱՍԻՍ ՆՏԵ ՓՆ ԵՅՕՂԱՅ
 ԱՂՓԱԴՏՈՒ ԵՃԵՆ ՍՈՒԶՈ ԱՂՕՒՍՅՄ ԱՍԵՆ ՆՏԵ ՆԻՃՈՄ
 ԵՂՃԱ ԱՄՈՍ ՃԵ ՍԵՆ ԵԴՅՈՍԻ ՓԴ ՆՏԵ ՆՆ ԵՅՕՂԱՅ
 Դ. 11. ԴԻՐՈՒ ՆԹՈԿ ՍԵԴԴՃՈՄ ՆՆՆ ԵՏՈՒՂՈՂՃԵՃ ԱՄՈՒ
 ԵԿԵԴԱՍԵ ԵԿՄԵԴՃԵ ԵՅՕՒՆ ԵՐՈՆ ՆԹՈԿ ՍԵԴԴՃՈՄ 10
 ՆՆԻԱԴՃՈՄ ՍՏԴՆ ՆՆՆ ԵԴԱՂԴԱԿՈ ՄԱՃՈՄ ԴՆՈՒ
 ԱՍԵԿՅԱԿ ԻԱԿՎՈՍ ՕՂՈԶ ՄԱՐԵՂԻ ԵՅՈՂԵՆ ՔԱԻԲԻՍ
 ԵՆ ՕՂԵՐՈ ԵՆ ՕՂՃԱԼԵՄ ՃԵ ՆԹՈԿ ՍԵԴԴ ԱՍԵՐՈ
 ՆՆԵԿԵՅԻԱԿ ԴԻՐՈՒ ՆԱԻ ԵԴԵՐԱԴՈՆԻԶԵՍԵ ԵՃԵՆ ՍԵԿՐԱՆ
 ԵՅՕՂԱՅ ՍԵՆԵՆ ԻՆՏ ՍՃԵ ՍԵՆՏԴԻՐ ՕՂՈԶ ՍԵՆ ԱՍԻԱԻ 15
 ՕՂՈԶ ԵՆ ՔԻՆՈՐԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ ԻԱԿՎՈՍ ՓՈԶ ԵՍԻ-
 ՏՈՍՈՍ ԵԴԵՂՆԱՃԱԿ ԵՅՈՂ ՆՅՆԴՂ ԱՍԵՐԱԴՈՆ ՆՏԵՐԻ
 ԱՍԻՃԱՄ ՆՏԵ ՏԵՂԱԹԱՆԿԻՍ ԱԴԵՐԿԱԴԱԶԻՈՆ ՆՆՆ
 ԵՏՈՒՆԱԴՅԵՂ ԵՂՃԱ ԱՄՈՍ ՃԵ ՃԱ ՄԱ ՆՆԻ ՆՈՒ-
 ԿՕՒՃԻ ՆԴԱՕՒՈՆԶ ԵՅՈՂ ԱՍԵՆ ՃԱ ՍԻՅԻՍ ԵԴՆԱՍՅՈՂ 20
 ԵՃԵՆ ՍԵԿՐԱՆ ԵՅՕՂԱՅ ՕՂՈԶ ԱՂՃԱԴ ԵԴԱԴՕՒՍՅՄ
 ՃԵ ԵՆԻՄԱՆՅԱԻ ԱԴԿԱՂՃ ՆՆԵԴԿԵԱԻ ԵՃԵՆ ՍԻԱԶԻ
 ԵՐԵ ՍԵԴԶՆԴ ՃԵ ՆԱԶԴ ԵՓԴ ԵԴԵՆ ԴՓԵ ԱԴԴՅՈՂ
 ԵՂՃԱ ԱՄՈՍ ԱՍԱԻՐՆԴ ՃԵ ՍԵՆ ՏԵՄ ԵՍԴՐՈՒ
 ԱՍԵԿՅԱԿ ՕՂՈԶ ՆԱԻ ՆՆԻ ԿԱԴԱ ՍԵԿՆԻՍԴ ՆՆԱԻ ԱՆՈԿ 25
 ԻԱԿՎՈՍ ՍԵԿՅԱԿ ԵԴՅՈՂ ԱՄՈԿ ՕՂՈԶ ԱՐԻՕՒ ՆԵՄԻ
 ՆՈՒՆԱԻ ՃԱԼԵՄ ՏԵՄ ԵՐՈԻ ՃԵ ԶԻՆԱ ԵԴԵՐՍԵՄ-
 ՍՅԱ ՆՅՈՍԻ ՆԿՈԻՆՈՍ ՆԵՄ ՆՆ ԵԴԵՐԶՈԴ ԴԱԴԶՆ
 ԲՕՏ. *ԱՍԵԿՐԱՆ ԵՅՕՂԱՅ ՕՂՈԶ ՆԴԱԴԻ ԱՍԻՃԱՄ ՆԱԹԱՄ 30
 ՆՅՐՆԻ ԵՆ ՆԻՓՆՈՒ ՆԵՄ ՆՆ ԵԴԱՄԵՆՐԻԿ ԵՅԵ ՓԱԻ
 ԴԱՐ ԵԴԱՂՓՄ ԶԱՐՈԿ ԱԿԴՃԱՄ ԵՃՈՒ ՄԱՐՕՒՆԱՂ

ἦξε ναχαχι ἡσεβίωπι **δε** ἦθοκ πῶς ἀκερβοῖσιν
εροι οὐοζ ακῖνουτ̃ **ηη**

Εταψαλη **δε** ὑπαίρητ̃ **θεν** τοῦνοῦ αὔινι
ἦνοῦχι **εξεν** πεθοῦαβ **θεν** οὔμεταθναί αὔθακq
5 ἔβολ ἦνεqχι **ηη** νεqῶααῦχ οὐοζ πεχωῦ
ναq **δε** ἀναῦ **δε** екер οὔ **ηη** **με**τнант
ηη **ηη** οὔ~~δε~~ **με**τqаруqнт **αα**α **εὔ**ναβετῶтк
κατὰ некратωи **οὐοζ** ἦσεαік ἡμελос **με**лос
οὐοζ ὑпинаῦ етекнаxоῦт **εξεν** птако ἦнекме-
10 лос тнроῦ **тоте** сенаωаі ἦтекāφε ἦтснqі **μ**оῡтк
δε ἡмаῡатк ἦρηи ἦнтк **δε** αῡ **ет**сотп **на**зрак
εε **δε** **θεν** οὔсаχі **ноῡ**т акнаxфо **на**к ὑпекωнq
εῡωп **δε** ἦтекмоῡн **ε**вол **θεν** таігнωи **іе** χнамоῡ
θεν наівасаиос ὑπαіρηт̃ **етоі** ἦзоτ̃ qаноῡн **δε**
15 **θεν** ніāсевнс **ет**ῶзі **ε**ратоῡ **θεν** пма **ет**емаῡ
аῡрм **ε**зрн **εξεν** пеqсаі **ηη** **п**змот ἦте теqзῡ-
аиқіа **ет**сотп **οὐοζ** ἦωоῡ тнроῡ **πε**χωῡ **на**q
ὑφρηт̃ **не** ἔвол **θεν** οὔро **ἦ**оῡт * **δε** ὑпертако * f. 12
ὑпекωи **θεν** οὔпетῡоῡт **αα**α **тā**со **е**пексаі
20 **ηη** **тек**xои **ηη** **не**кѣвіаік **εὔ**ῶзі **ε**ратоῡ **ер**ок
ηη **не**кенхаі **ε**наῡωоῡ **ηη** **не**кноῡт **ηη** **не**к-
зат **ηη** **не**ктевнωоῡі **етоῡ** ἦтекірі **ὑ**фотῡῡ
ὑпоῡро ἦтекωнq **οὐοζ** **με**ненсωс **он** **акῡ**аноῡῡῡ
χнатасѡок **ε**пекῡеиῡ **а**qероῡῡ ἦξε **п**макаріос
25 **іа**κωвос **πε**хаq **δε** ὑперрм **ер**оі **αα**α **р**м **ἦ**θοq
εxenөнноῡ **ηη** **не**тенῡнрі **δε** **тет**еннабі **ἦ**оῡт̃он
просоῡкоῡχі **ἦ**сноῡ **θεν** **п**аікосиос **με**ненсωс ἦтен-
еркаиροи **ηη** **ἦ**оῡколасіс **ῡа** **е**нез **ηη** **н**іде-
иш **ет**етеноῡῡт **ὑ**моῡ **а**ноқ **гар** **т**натако

¹ Sic. Lege ἦтетенеркаиροи.

҃ЕН ΠΑΙΨΤΕΒ ΦΑΙ ΑΛΛΑ ΤΝΑΕΡΚΛΗΡΟΝΟΜΙΝ
 ΝΟΥΩΝΗ ΝΕΝΕЗ ҃ЕН ΠΧΙΝΘΡΟΥΨΩΤ ΔΕ ΕΒΟΛ ЁΝΝΑΜΕΛΟС
 ТΗΡΟΥ ΑΥΝΑΟΥΟЗ ΕΡΟΙ ЁΟΥΒΕΧΕ ЁЗΟΥЃ ΕΘΒΕ ΧΕ
 ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΝΑΒΙ ЁΦΒΕΧΕ ЁΝΟΥΨΙC¹ ΕΒΟΛΖΙΤΕΝ Φ†
 ЁΜΟΝ ΜΕΤΒΙΝΧΟΝС ГАР ΟΥΔΕ ΜΕΤΡΕΦΒΙЗΟ ҃ΑΤΟΤQ² 5

ΟΥΟЗ ҃ЕН ΤΟΥΝΟΥ ΕΤΕΜΜΑΥ Α ΠΙΡΩΜΙ ΕΤΑΥ-
 ΟΥΟΡΠQ ΕΒΟΛΖΙΤΕΝ ΠΟΥΡΟ ΔQІ ΕΧΩΚ ΕΒΟΛ ЁΤΚЕ-
 'ρον. ΔΕΥCIC ЁΠΟΥΡΟ ΠΕΧΔQ ЁΝΙСКЕΠΩ* ΔΑΤΩΡ ΧΕ ΔΡΙΖНТЕ
 ΝΧΩΧΙ ЁCΑ ΝΙТНВ ЁТЕ ΝΕQΧΙΧ ΟΥΟЗ ΑΥΕРЗНТЕ
 ЁΧΩΧΙ ЁΒΟΛ ЁΝΙТНВ ЁТЕ ТΕQΧΙΧ ЁΟΥΨΙΝΑМ ΕΤΑΥ- 10
 ΨΩΤ ΔΕ ЁΒΟΛ ЁТЕQІΝΙ ΔQΩΨ ΕΒΟΛ ЁΧЕ ΠΙΜΑΚΑΡΙОС
 ΙΑΚΩΒОС ΧЕ ΠΙРЕQНОЗЕМ ЁТЕ ΝΙΝΑΖΩРЕОС ΨΩΠ ΕΡΟК
 ЁΠΙΚΛΑΔОС ЁТЕ ΠΕΚΨΨΗΝ ҃ЕН ΠΕΚΝΑΙ ΕΨΑΥΨΩΤ
 ГАР ЗΩQ ОН ЁΠΚΛΑΔОС ЁТΒΩ ΝΑΛΟΛΙ ҃ЕН ТΧΙΧ
 ΜΠΕΤΒΩΛ ΟΥΟЗ ОН ҃ЕН ΠΙЃВОТ ΦΑΡΙΜΟΥΘΙ ΨΑC†ΟΥЃ 15
 ΕΒΟΛ ЁТЕCΨΩΠΙ ΕCΦΟΡΙ ΟΥΟЗ ΨΑРЕ ΠΙΚΛΑΔОС ΨΩ-
 ΠΙ ΕQОΙ ЁΝΙΨ† ЁΜΑΨΩ. ΤΟТЕ ΠΕΧЕ ΠΙРЕМЁЗΩВ ЁТЕ
 ΠΟΥΡΟ ΧЕ ΠΙЗΩВ ΡΩΨΙ ΕΡΟК ΧЕ ΑΥΧΩΧΙ ΕΒΟΛ ЁΟΥΑΙ
 ЁΝΕΚТНВ ΕΘΒЕ ΠΕΚΝΟΥ† ΑΚΨΑΝΟΥΨΩ ΟΥΟΝ ΨΧΟМ
 ЁΕРΦΑ҃РІ ΕΡΟК ΜΟΝΟΝ ЁΠЕРТАКО ЁΠΕКСΩМΑ ΕΤΧΗΝ 20
 ΟΥΟΝ ΟΥМНΨ ЁΝΟΥВ ГАР ΨΩΠ ΝΑК ΧΝΑ† ЁΝΙЗНΚІ
 ЁТΟΥΝΟΥ ЁCЕΧΩ ΝΑК ΕΒΟΛ ЁТΠΑРАΒΑCIC ΜΟΝΟΝ
 ΠΑΙCΑΧΙ ЁΜΑΥΑТQ ΑQΕРОУΩ ЁΧЕ ΠΙΜΑΚΑΡΙОС ΙΑ-
 ΚΩΒОС ΧЕ ЁΠΕΤΕΝΝΑΥ ΕΠΨΨЕ ЁТЕ ТΒΩ ΝΑΛΟΛΙ
 ЁΠΙΝΑΥ ΕΨΑΥΨΑТC ЁCЕВРН ЁΜОC ΜН ЁΠΑCЃZІ ΕРАТC 25
 ΕCВНΨ ΕΘΒЕ ТФРΩ ΜΠΙΝΑΥ ΔΕ ЗΩQ ЁТЕQНА҃ΨОНТ
 ЁΧЕ ΠΨΩМ ҃ЕН ΠΙЃВОТ ΦΑΡΙΜΟΥΘΙ ЁТЕC҃ΗМОМ
 ЁΟΥΚΟΥΧΙ ΨΑC†ΟΥΨ ΕΒΟΛ ЁТЕCΟΥΩΝЗ ΕΒΟΛ ЁΠЕС-
 'f. 13. ТΟΥЃ * ΜΑΖӨНТЕН ΔΕ Ѓ ΝΙΔΑΝΟЁТОC ΙCХЕ ТΒΩ

¹ 1 Cor., iii, 8. — ² Cf. II Par., xiv, 7.

ΝΑΛΟΛΙ ΜΕΝ ΨΑCΦΙΡΙ ΕΠΙΖΟΥΘ ΙΕ ΠΙΡΩΜΙ ΖΩC
 ὙΠΙCΤΟC ΦΑΙ ΕΤΘΗΟΥΤ ἩΡΗΙ ΗΕΝ ΤΒΩ ΝΑΛΟΛΙ ὙΜΗΙ
 ΟΥΟZ ΕΥΨΑΝΨ ὙΜΟC ΗΕΝ ΝΕΝΧΙΧ ὙΦΤ ΠΙΟΥΜΙ
 ὙΜΗΙ ΠΩCΩ ΜΑΛΛΟΝ QΝΑΔΙΔΙ ΔΝ ΕΠΙΖΟΥΟ ΟΥΟZ
 5 ἩΤΕQΟΥΩΝZ ΕΒΟΛ ΝΟΥΜΗΨ ἩΚΛΑΔΟC

ΑΥΤ ὙΠΟΥΟΥΟΙ ΔΕ ΕΘΟΥΝ ΕΡΟC ΑΥΨΩΤ ὙΠΙ-
 ΜΑΖΒ ἩΤΗΒ ΟΥΟZ ΠΕΧΑC ΗΕΝ ΟΥΟΥΝΟC ἩΖΗΤ ΧΕ
 ΜΑΡΕ ΤΑΨΥΧΗ ΒΙCΙ ὙΠΘC ΟΥΟZ ΠΑΠΝΑ ΝΑΕΡΖΕΛΠΙC
 ΕΡΟC ΑCΟΥΑΖΤΟΤC ΟΝ ΠΕΧΑC ΧΕ ΠΘC ΨΩΠ ΕΡΟΚ
 10 ὙΠΙΤΗΒ Β¹ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΨΨΥΗΝ ΦΑΙ ΕΤΑ ΤΕΚΟΥΙΝΑΜ
 ΒΟC ΝΑΡΕ ΠΕCΘΟ ΓΑΡ ΕΡΟΥΟΤ Π ΕCΡΑΨΙ ΟΥΟZ ΕC-
 ΘΕΛΗΑ ΗΕΝ ΠΩΟΥ ὙΠΕΝΘC ἩΝC ΠΧC ΑΥΨΩΤ ΔΕ ΟΝ
 ὙΠΙΜΑΖΓ ἩΤΗΒ ΑCΩΨ ΕΒΟΛ ΕCΧΩ ὙΜΟC ΧΕ ΤΝΑ-
 ΕΡΨΑΛΙΝ ΕΤΤΡΙΑC ΕΘΟΥΑΒ ΕΤΗΕΝ ΟΥΜΕΤΝΟΥΤ ΝΟΥΩΤ
 15 ὙΠΕΜΘΟ ΕΒΟΛ ἩΝΙΑΓΓΕΛΟC ΝΕΜ ΠΙΓ ἩΑΓΙΟC ΕΤΗΕΝ
 ΤΖΡΩ ΝΕΜ ΠΧΟΡΟC ἩΤΕ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕΘΟΥΑΒ ΑΥΨΩΤ
 ΔΕ ΟΝ ὙΠΙΜΑΖΔ ἩΤΗΒ ΟΥΟZ ΠΕΧΑC ἩΧΕ ΠΙΡΕCΘΡΟ
 ΧΕ ΗΕΝ ΠΙΒ ἩΨΗΡΙ ἩΤΕ ΙΑΚΩΒ ΕΡΕ² ΙΟΥΔΑC ΟΙ ὙΜΑΖΔ
 ΕΝΩΠ ὙΦΑΙ ΧΕ ΕΤΑCῙ ΤΟΝ ὙΜΟC ΕΖΗΡΙ ΕΧΩC ἩΧΕ ^{ππ.}
 20 ΠCΜΟΥ ἩἩC ΠΧC ΕΛΕ ΦΑΙ ΔΝΟΚ ΖΩ ΗΕΝ ΠΙΜΑΖΔ
 ἩΤΗΒ ΤΝΑΤ ΝΟΥΕΖΟΜΟΛΟΓΙCΙC ΝΕΜΑC ΧΕ ἩΖΗΡΙ ΗΕΝ
 ΠΕCΜΟΥ ΔΡΕ ΠΙCΩΤ ΝΑΨΩΠΙ ἩΝΙΕΘΝΟC ΤΗΡΟΥ
 ΑΥΨΩΤ ΔΕ ΟΝ ὙΠΙΜΑΖΕ ἩΤΗΒ ΟΥΟZ ΠΕΧΑC ΧΕ
 ΡΩΙ ΑCΜΟZ ἩΡΑΨΙ ΟΥΟZ ΠΑΛΑC ΝΟΥΘΕΛΗΑ³ ΑCΕΡ-
 25 ΟΥΩ ΟΝ ΠΕΧΑC ΧΕ ΗΕΝ ΠΙΜΑΖΕ ἩΤΗΒ ἩΤΕ ΤΧΙΝΒΟ⁴
 ΝΟΥΙΝΑΜ ὙΠΨΨΥΗΝ ΨΑΥΕΡΠΡΟCΦΕΡΙΝ ἩΝΙΚΑΡΠΟC
 ὙΦΗ ΕΤΑCΘΟ ὙΠΨΨΥΗΝ

ΑΥΙ ΔΕ ΟΝ ΕΧΕΝ ΤΕCΧΙΧ ἩΧΑΒΗ ΟΥΟZ ΠΕΧΩΟΥ
 ΝΑC ΧΕ ΕCΧΩ⁵ ὙΜΟC ΧΕ ΟΥ ΟΥΟZ ΟΥ ΠΕΤΑΚΜΟΥΤΚ

¹ Lege ὙΜΑΖΒ. — ² Pro ΔΡΕ. — ³ Ps. cxxv, 2. — ⁴ Lege ΤΧΙΧ (?).
 — ⁵ Pro ΑΚΧΩ.

ἡντιγ ογον ψχοи εερεκωνη ακωανίρι ἡφογωψ
 ἡπογρο ογον ογμнψ гар ἡρωи ηен пикосмос
 τноу ёугαιχ νογωт етерωоу огоз егонη ἡκα-
 λωс ἡθοκ ζωκ ἡперерѡказἡзнт хе аγωωт ёвоλ
 ἡογί ἡнеκχιχ аλλα ιсхен τноу τѡсо етекψγχη 5
 есервасанизин зитен нѡици ἡтекωтеμχα неκμελос
 ἡтоγбетбωтоу ере неκβαλ наγ еρωоу еγqωχι
 ἡпекѡθo пexαq де нωоу ἡхе пиаκαριос ιακω-
 нс хе ἄρεωαи оγμанесωоу би ἡογесωоу εερωγ-
 ρокq εωαγρωк ἡπεqсωиα тнрг ηен оγсоп 10
 f. 14. ἡογωт аи аλλα εωαγ*ρωк мен ἡπεqсфир ἡογί-
 наи ἡωорп мененсωс он ἡсеρωк ἡπεqсфир ἡχαбн
 ἡπεqсѳε огоз ἡθοq ζωq песωоу ψαqωпι еqоγωψ
 εερωγωи ἡиαγ ἡπεqсорт тнрг ιсхе пѡлогон
 іри ἡпαιρηт іе анок ζω ηα пιαlogиkос ἡρωи сψе 15
 ннн ἡзоγѳ емоу ефт огоз етωоу ἡπεqран
 εоугав хе аγхемт ηен пѡзи несωоу ἡте пхс
 еаγρокт ἡнаχιχ неи набааγχ огоз анок
 τнаταλοι наq εзрнн тнрт νογθγсiа анок ηα
 φн етxоxев а пѳс пѡгаθос тнит ἡнн εонаρωк 20
 ἡμοι ἡφρηт ἡογесωоу ἡте фт

Αγρωнт де ερoγн ероq εωωт ἡнιтнв ἡте
 теqαιχ ἡχαбн еаγεргнтс ἡωωт ἡпикoγчи ἡтнв
 етаγωαтq де аqерпaρнciαсѳе ἡмоq пexαq хе
 анок мен анок оγκογчи ἡпемθo ἡпѳс ἡθοκ де 25
 ἡθοκ оγниψт акѳевioк ἡиин ἡмок акі епеснт
 ψарон анок ζω τнаτ ἡтаψγχη εзрнн εхен пе-
 кран εоугав ἡθοκ пе пѳс ἡте огон нивен χна-
 тоγност ειχнк ёвоλ таψγχη неи наμελос еγοι
 ἡογαι ἡογωт ειoγox тнрт еимεз ἡсмоу нивен 30
 аγωωт де он ἡпιтнв εωмененсa пикoγчи огоз

[illegible]

ΑΥΘΩΝΤ ΔΕ ΕΒΟΥΝ ΕΡΟΦ ἩΔΕ ΝΙΝΙΟΥΤ ἩΤΕ ΠΟΥΡΟ
 ΝΕΛΛ ΝΕΦΟΥΦΕΡ ΕΤΟΖΙ ΕΡΑΤΟΥ ΉΝ ΠΙΛΛ ΕΤΕΛΛΑΥ

¹ Cf. Ps. xli, 3. — ² Cf. Ps. cxlvi, 9.

5 ΜΗ ΟΥΟΝ ΨΧΟΜ ἸΤΑΜΑΥ ΕΤΑΣΧΦΟΙ ΙΕ ΤΑΣΖΙΜΙ
 ΕΩΨΕΜ ὤΠΙΝΑΖΤ ἸΤΕ ΦΤ ΕΤΕΝῆΝΤ ΦΑΙ ΕΤΑΘΧΟΣ
 ΧΕ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΝΑΤΑΚΟ ἸΤΕΦΥΥΧΗ ΕΘΒΗΤ ΚΝΑ-
 ΧΕΜC¹ ΕΥΩΝῆ ΝΕΝΕΖ ΟΥΟΖ ΦΗ ΕΤΕΦΝΑΧΑ ΙΩΤ
 5 Ν*ΩΩΨ ΙΕ ΜΑΥ ΙΕ СОН ΙΕ СΩΝΙ ΙΕ ΨΗΡΙ ΙΕ СΖΙΜΙ ΙΕ *L. 16.
 ΧΡΗΜΑ ἸΤΕΦΟΥΑΖΩ ἸCΩΙ ΤΝΑΤ ΝΑΨ ἸΟΥΩΝῆ ΝΕ-
 ΝΕΖ² ΝΕΜ ΟΥῶΤΟΝ ΝΕΜ ΝΑCΩΠΙ ΑΡΕ ΝΕΤΕΝCΑΧΙ
 ΧΕ ΝΑΤΨΟΥ ΝΗΙ ἸΟΥ ΑΝΟΚ ΜΕΝ CΕΝΑΨΕΡΒΑΛΠΤΙΝ
 ὤΜΟΙ ΑΝ ἸΘΩΤΕΝ ΔΕ CΕΝΑΨΩΠΙ ΝΩΤΕΝ ἸΚΟΛΑCΙC
 10 ΨΑ ΕΝΕΖ ΑΛΛΑ ΞΩΝΤ ἸΡΟΙ ΟΥΟΖ ΑΡΙΟΥΙ ὤΠΕΤΑΥ-
 ΟΥΑΖCΑΖΝΙ ὤΜΟΨ ΝΩΤΕΝ ΕΑΙΨ ΝΗΙ

ΕΤΑΥῆΩΝΤ ΔΕ ΕῃΟΥΝ ΕΡΟΨ ΑΥΨΩΤ ὤΠΙΝΙΨΤ
 ἸΤΗΒ ἸΤΕ ΤΕΦΦΑΤ ἸΟΥΙΝΑΜ ΟΥΟΖ Ἰ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΟΥΩΝ
 ἸΡΩΨ ΠΕΧΑΨ ΧΕ ΠΙΨΟΥ ΝΑΚ ΦΗ ΕΤΑΦΕΡΦΟΡΙΝ ὤΠΑ-
 15 CΩΜΑ ΑΥΤ ΝΑΨ ἸΤΨΕ ἸΛΟΓΧΗ Ἰ ΤΕΚΒΑΛΟΧ ΘΩΧ
 ΞΕΝ ΠCНОΨ ΝΕΜ ΠΙΨΩΟΥ ΕΤΑΥΙ ΕΒΟΛ ΞΕΝ ΠΕΚCΦΙΡ
 ΝΑΤΑΒΝΙ ΕΑΚΤΩΜC ὤΠΙCΟΝΙ ΕΚΖΗΛ ἸΠΙΠΑΡΑΔΙCOC
 ΑΝΟΚ ΖΩ ΞΑ ΠΕΚΒΩΚ ΤΨΕΠΖΜΟΤ ἸΤΟΤΚ ΕΙΡΑΨΙ
 ΧΕ Ἰ ΤΑΨΥΧΗ ΨΕΠῆΙCΙ ΕΘΒΕ ΠΕCΜΑΝΟΥΟΖ ΟΥΟΖ Α
 20 ΠΑCНОΨ ΞΑΤ ΕΒΟΛCΑῃΟΥΝ ὤΜΟΙ ΞΕΝ ΠΧΙΝΕΡΟΥ-
 ΨΩΤ ἸΝΑΧΙΧ ΝΕΜ ΝΑΒΑΛΑΥΧ ΑΥΨΩΤ ΔΕ ὤΠΙ-
 ΜΑΖΒ ἸΤΗΒ ΟΥΟΖ ΠΕΧΑΨ ΧΕ ΦΑΙ ΟΥΝΙΨΤ ΝΗΙ ΠΕ
 ΕΖΟΤΕ ΝΑΕΖΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΞΑΧΩΨ ΓΑΡ ΤΝΟΥ ὤΠΑΤΙ
 ΕῃΟΥΝ ἸΠΑΙΨΕΜΨΙ ΝΑΡΕ ΠΑΨΟΥ ΨΟΥΙΤ ΠΕ ΟΥΟΖ
 25 ΝΑΡΕ *ΠΑΖΗΤ ΨΟΠ ΑΝ ΞΕΝ ΖΛΙ ΕΒΗΛ ΕΝΙΖΒΗΟΥΙ *PPE.
 ἸΤΕ ΠΙΚOCΜOC ΟΥΟΖ ΤΜΕΤΑΤCΡΩΨΤ ἸΤΕ ΠΑΒΙOC ΝΑ-
 CΕΡΚΟΛΙΝ ὤΜΟΙ ὤΠΙΨΑΝΑ ΠΙΜΑ ΓΑΡ ΕΤΕ ΠΙΖΗΤ
 ὤΜΟΨ ΑΡΕ ΠΙΑΖΟ ΟΝ ΝΑΨΩΠΙ ὤΜΑΥ³ ΟΥΟΖ ΜΠΙ-
 ΝΑΥ ΕΤΝΑΨΑΝΑ ΝΑΡΕ ΠΑCΩΜΑ ΜΕΝ ΨΟΠ ΞΕΝ ΠΗΙ

¹ Cf. Mt., x, 39. — ² Cf. Mt., xix, 29. — ³ Cf. Lc., xii, 34.

ὑπὸς παρὴν δὲ ἐρεσπеснт ὑπὸς ἵτε ἀμεντ
 ὑφὸς δὲ ἀιτасѳо ὑпазо саѳо. ὑπὸς εт-
 ѡуѡт неи εѳоλжен неѳѡуѡт тнроу еіерспѡ-
 лазин εиѡуѡ εѳоуѡ εнеѳагаѳон наѳѡуѡ δὲ пе
 неи меѳос ннѳен ἵтаѳ εтѡуѡт ὑμѡуѡ оѳоѳ 5
 наѳтѡуѡ ὑф̄т пе аѳѡуѡт δὲ он ὑпмаз̄ ἵтнѳ
 ἵте теѳѳаѳоѳ аѳсатѳ зитѳн ὑμѡѳ εтаѳнаѳ δὲ
 ероѳ аѳсѡѳи пеѳаѳ ѳε ѡѡуѡ пмаз̄ ἵтнѳ ἵтеѳѡѳе
 наѳ ѳатен неѳѡѳнѳр оѳоѳ ὑπεѳѳаѳоѳи ὑф̄рн̄т гаѳ
 н̄тнаѳѳи ἵсѡѳѳ ѳѡсѳоѳи зѳѳен пѳаѳи оѳоѳ ἵтес- 10
 ѡѳѳ ѳѡсѳѳѳѳѳѳ оѳоѳ ὑф̄рн̄т ѳѡѳѳе пѳѳѳѳѳѳ
 ὑтѳн ὑμѡѳ εѳен пѳѳѳѳ ѳѳѳ зѳѳѳ пе пеѳѳн̄т
 ὑпсѳѳѳ ἵтанаѳтасѳс еѳна᳚᳚тѳн ὑμѳѳ неи неѳ-
 ѡѳнѳр аѳѡуѡт δὲ ὑпмаз̄᳚ ἵтнѳ оѳоѳ пеѳаѳ
 * f. 17. * δὲ ѳѳѳѳѳ ѳѳ таѳѳѳѳн теѳѳѳѳнѳнѳнѳ оѳоѳ ѳѳѳѳѳ ѳѳ 15
 теѳѳѳѳѳѳѳѳ ὑμѳѳ аѳѳѳѳѳѳс ēф̄т ѳѳ т̄наѳѳѳнѳѳ наѳ
 εѳѳѳѳѳѳѳѳ ὑпазо пе п̄аѳѳѳѳ¹ оѳоѳ аѳѡуѡт
 он ὑпмаз̄᳚ ἵтнѳ аѳѳѳѳнѳ ἵѳѳѳѳ ἵѳѳ п̄маѳаѳѳѳѳс
 ἵѳѳѳѳѳѳс п̄ѳѳѳѳс ἵѳѳѳѳѳс пеѳаѳ δὲ εтаѳѳѳѳѳѳс
 ἵсѳѳѳѳ неи п̄ѳѳѳ аѳѳѳѳѳ ἵѳн̄т оѳоѳ аѳѳѳѳ неи- 20
 п̄ѳѳѳ ἵѳѳѳѳѳ еѳат ὑπεѳѳѳѳѳ εѳѳѳ ѳѳн п̄ѳѳѳнѳ оѳоѳ
 аѳѳѳѳѳѳ нн̄и ѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳнѳн ἵѳѳѳн̄ ἵѳн̄тѳ аѳѳ
 ὑпѳѳѳѳѳѳѳѳ δὲ εѳѳѳн̄ етеѳѳѳѳѳ нѳѳѳн̄ оѳоѳ аѳѡуѡт
 ὑпѳѳѳѳѳѳѳѳ нтнѳ пеѳаѳ ѳѳ ἵнеѳѳѳѳѳн̄ ἵѳѳѳѳѳѳѳѳ
 ѳѳ пѳѳѳѳѳѳ неи п̄н̄иѳѳѳѳѳ ѳѳ᳚᳚тѳн ἵѳѳѳѳѳѳѳѳ пе εтѳѳѳ- 25
 наѳѳѳѳѳ еѳсѳн оѳоѳ ἵсѳѳѳ аѳѳѳѳѳ ѳѳ н̄кеѳѳѳѳѳ ἵте-
 т̄ѳѳѳѳѳѳ с̄ѳн̄п тнроу² наѳѳ ἵѳн̄т̄ ἵѳѳѳѳ ѳ̄наѳѳѳѳѳѳ
 ѳѳн̄ ѳ̄н̄т̄ ἵнеѳѳѳѳѳн̄ оѳоѳ аѳѡуѡт ὑпмаз̄᳚
 ἵтнѳ ет̄ѳѳѳѳѳѳѳ пѳѳѳѳѳѳѳѳ пеѳаѳ εѳѳѳѳѳѳѳѳ ѳѳн̄ ѳѳѳѳ-

¹ Ps. xli, 6, 12; xlii, 5. — ² Mt., i, 30; Lc., xii, 7.

5 ОУОТ ~~ЖЕ~~ ВОВА ЕВОА ЁПІРΩМІ НАПАС ЕӨВЕ ЖЕ ҚСЕВТΩТ
 ЕКОТҚ ЖЕН ОҒІΩС НЗΟΥΘ ОУОЗ АҒΩΩТ ОН ЁΠΙΜΑΖΓ
 НТНВ ПЕΧΑҚ ΝΩΟΥ НЖЕ ΠΙΜΑΚΑΡΙОС ІАКΩ-
 ВОС ЖЕ ТΕΤΕΝΕΜІ ЖЕ ΠΑΜΝΩ ЁΠΙΒЕСННТ ΕΨΑΥΖΙΟΥΓІ
 10 ЁРОҚ ЖЕН ОҒНР НΑӨНР *ОУОЗ ЖЕН ΠΑΜΝΩ ЁΒΕΝІΠІ 'РЯН.
 ΕΨΑΥӨРΟΥΩΜΑ ОУОЗ НСЕСОΚΟΥ ΖΙΧΩҚ ΠΑΜΝΩ
 НӨОҚ ЁΠΑΘΕΡЕСΘΑΝЕСӨЕ ОУΔЕ ЁΠΑΘΗCІ ЖЕН ΠΑΜΝΩ
 НΒΑΣΑΝΟС ОУОЗ АҒΩΩТ ЁΠΙΜΑΖΔ НТНВ ПЕΧΑҚ ЖЕ
 ΜΑΧΟМ ННІ ΠӨC ФТ НТЕ ΤΙΜΕΘΜΗІ ЖЕ Δ ΤΑΨΥΧΗ
 15 ΕΡΖΕΑΠІC ЁРОК АҒΩΩТ ΔЕ ОН ЁΠΙΜΑΖЕ НТНВ ОУОЗ
 ΠΙΜΑΚΑΡΙОС ІАКΩВОС ΑΘΕΡЁФРНТ НΟΥΑІ ΕΤΑΘΝΕΖCІ
 ΕΒΟΛЖЕН ΠΙΖΙΝІМ ΑΘΩΩ ЁΒΟΛ ΕΘΩΩ ЁΜОС ЖЕ ΜΑ-
 ΖΑΠ ННІ ФТ ОУОЗ НТЕΚΒІ ΜΠΑΖΑΠ ЁΒΟΛЖЕН ОУӨӨНОС
 ΕΘΒΑЖЕМ¹ ΖΗΠΠЕ ΠӨC ΑΥӨӨΒΕТ ЖЕН ОҒΩΩТЕВ ΕΘΕΝ-
 20 ΨΑΨІ ЕӨВЕ ПЕКРАН ΕΘΟΥΑВ ОУОЗ ЁΠΟΥΤАСО ЁΠЕК-
 ΠΑΣΜΑ ЁФРНТ НΖΑΝΟΥΩΝΩ НРЕҚΖΩΛЕМ ЕӨВЕ ЖЕ
 ЁΜΟМ ΜΕΤΨΕΝΖΗТ НҺНТОУ

Νіпресvтерос ΔЕ ΝЕМ ΝІПАРӨӨНОС ΕΤΟΖІ ΕРАТОУ
 ΝΑΥΩΩ ЁΜОС ΠЕ ЖЕ ЁΠΕΝΝΑΥ ОУΔЕ ЁΠΕΝCΩТЕМ
 25 ΕΟΥΟΝ ЁΝΕЗ ΕΘCΑΧІ ЁΠΑІРНТ ЕΒΟΛЖЕН ТΓΡΑФН
 ΕΘΟΥΑВ ΠΙΧΩРІ ΔЕ НТЕ ΠΥC ІАКΩВОС ПЕΧΑҚ ННІ-
 ΡΕҚΩΩТЕВ ЖЕ ЕӨВЕ ОУ ТΕΤΕΝΘΖІ ΕРАТЕНӨННОУ ΕΤЕ-
 ΤΕΝΚΟΡҚ ЕΒΟΛΖΑ ΤΕΡΓΑCІΔ ΕΤΑΥӨАΨC ΝΩΤΕΝ
 ΨΩТ ЁΠΨΩΨΗН ЁФРНТ ΕΤΑРЕТЕН*ΨΩТ ННЕҚКΛΑ- *C. 18.
 30 ΔОC НТЕТЕНΨТЕМТАСО ΑΘΩΩΝТ ГАР ΕΡΟІ НЖЕ ΠΩΩК
 ТНРҚ ЁΠІΔΓΩΝ ΕӨРІΒІ ЁΠΙΧΛΟМ ΛΟΙΠΟΝ ΝΑΘΕΡΨΑΛІН
 ЖЕН ОУӨӨΛНΔ ΕΘΩΩ ЁΜОС ЖЕ ΜΑΡΕ ΠΑΖΗТ ОҒНОҚ
 ΕΧΕΝ ΠӨC ОУОЗ ΜΑΡΕ ΠΑΠΝΑ ΘΕΛНΔ ΕΧΕΝ ФТ ПА-
 CΩΩТНР²

¹ Cf. Ps. XLII, 1. — ² Cf. Ps. LXXXV, 6; Lc., 1, 47.

παουωινι нем πανοδεи παρεμυοντ еροϋ ωων
 ерок πῶς ὑπατзо ογοз сωтем епатωβз ката
 φρηт етаиерωеиμο ἥнаμελос τηρου ере тфави
 ὑпасωма οι ἥρεμωοут ере ткефави ὑпекῦθο
 εβολ ὑμον тнв ογδε χιχ ωон ннι ὑφρηт етаκ- 5
 θαμιοι δε зина еіефорωοут εβολ ὑпекῦθο εβολ
 аγφωῃ ἥнаφат нем нааλωх ογοз аγсωλп
 εβολ ἥнахφοι ογοз ιс знппе тснт εβολ ὑпекῦθο
 ὑφρηт нουни еаϋзеи ἥен оγезалпна ёре оγкоуχι
 сохп ἥρηтϋ φαι пе пирнт зω етаиωωпι ὑмоc¹ 10
 ттзо ογοз ттωβз ὑмоκ πῶς ёрексωтем епа-
 тωβз ογοз аниогі ἥтаψγхн εβολἥен παιωтеко
 ёрогωωнз εβολ ὑпекран πῶς нем нн ёоугав тн-
 роу ἥтак нем огон нивен етасῡтон моос ёзрни
 ехωοу ἥхе текуетмаиρωи ογοз ἥен² некмартγ- 15
 роc тнроу етаγῥоовоу нем огон нивен етоγῥω-
 теб ὑμωοу ёоβε пекран ёоугав μοи πῶς ἥоуги-
 рннн ὑпеклаос нхристіа́нос етоγераіωκιν ἥсωοу
 *f. 20. ἥен мαι нивен ογοз *тзирннн тёвоагитотк марес-
 ёωοут ёоуни енесерноу ἥселохоу еγхнр εβολ 20
 ἥен пказгг тнрϋ текеккансіа де πῶς екетазос
 ёратс ἥен текзирннн ніепископоc де он екетах-
 ρωοу ἥен пекназгг ёроугеи пирнт ὑμονι пек-
 лаос нпресвѣтерос де он нем нидіакωн ари-
 харізесѣ нωοу ἥоугом ёроутзо ерок πῶς ёзрни 25
 ехен пеклаос нем текканрономіа πῶς екехоугут
 εволἥен текфе ёоугав ехен палинѡ тнрϋ етозгг
 ёратϋ ὑпаиμα ὑфоοу еγереѣωрин ἥниῥисгг нем
 нидгωн нαι етаκтхом ннι ёригаи ἥарωοу ἥа

¹ Sic. Lege ὑμοσ. — ² Sic. Lege нем (?).

πεκραν εθουαβ εκεαρεз δε он еоуон нивен еѳна-
 ерскепазін ѱпασωма ѱтекμοу еоуон нивен еѳна-
 тωβз ѱмок ѱен паран ιε петнаѡωп ероу ѱоу-
 ѡωмо ιе петнаер оуπεѳнанеу нем оуорфанос ιе
 5 оуχηра ιι ѱтеуѳ ѱоупросфора епаерфμεуї πο̅с
 екебїтоу ѱтотоу еусѳοι ѱсѳуноуѳι ехен пекѳу-
 сїастηριον еѳен тѳе анок пѳ пекѡωк ѱнеаѳхис-
 тос тѳуωнз наκ ēβολ εїоуωрп езрнї * ѱтекмет- ρѳа.
 нїуѳ нем неκμαρτѳрос тѳроу нем неκομολογїтнс
 10 εβολ са пемзїт нем фїом ѱоусμοу нем оуωоу
 фїωт нем пѡнрї нем пїп̄на εθουαβ ѡа енез
 ѱте нїенез аμнн

Оуоз ѱтѳоуноу етеμмау аѳнау ēп̄с ιн̄с п̄х̄с
 еѳѳзї ератѳ сапѡωι ѱмоу еѳѡω μмос наѳ де
 15 ѡоуниатк ѱѳок де аκѡеп̄сїсї ѱоукоуѳι ѱпαιμα
 амоу т̄ноу а̄рїκαηρονομїн ѱпїωн̄ ѱенез нем
 нїагаѳон етауσεвтѡтоу наκ нαι εομнн εβολ
 ѡа ēнез ѳаї ѱнеκѡаλ епѡωι оуоз анау ēпї-
 ѳронос етауσεвтѡтѳ наκ оуоз знп̄е ιе пекх̄лом
 20 ѱен т̄ѳїѳ ѱμїѳана пїархнаггелос оуоз нїѡорп
 ѱμсї тѳроу ета ѱ̄ρωаηс ѱѳѳоу сєннѳоу ēβολ
 ѱатекз̄н еѳерѳаλнн ѱаѳωк нем нн εθουαβ тѳроу
 ѡатоуѳїтк е̄ѳоун ѱпемѳο ѱпαιωт п̄ма ете
 ѱмон ѱказ оуае ѱсїсї оуае ѳїа̄зom ѱ̄н̄тѳ ѱтек-
 25 ρаѡї нем нн εθουαβ тѳроу етауѡωпї ѱен п̄аї-
 еωн ете аѡеа п̄е нем н̄ш̄ε нем аѡрааμ нем
 ιсааκ нем ιаκωβ нем μω̄ѳснс нем п̄кесепї * нαι * f. 21.
 де ета п̄енсѡт̄ηρ ѳотоу наѳ аѳѡе наѳ епѡωι
 ēнїфноуї ѱен оуωоу оуоз ѱтѳоуноу еѳнаѳ
 30 ѱ̄п̄ε̄п̄̄на оуаї ēβολѱен неѳѡѳер аѳѡаї ѱтаѳе
 ѱп̄μαρтѳрос εθουαβ ѱ̄геннеос п̄агїос ιаκωβос

αὐτὸν ἄλλοι ἦεν οὐδὲν ἐὰν ἐπιχλοῖ
 ἢ τε τομολογία ἢ κε πλάγματος ἢ κωρί φη εἶσθαι
 ἰακωβος ἦεν ἑμετοῦρο ἵσκαρὰτ πωνήρι ἵσάωρ
 ποῦρο ἡνίπερς φη εἰσάτογας μετ' αὐτοῦ
 ἑτε φαί πε εἰσάτερερων μετ' ἄλλοι ἐτασπὶ ἡνί- 5
 περς κε πωνήρι ἡφρη οὐτος πε πῖσνοῦ πε εἶοι
 ἡοῦρο ἢ κε ἀρκαδιος νέμ ὀννοῦριος νέμ πωνήρι
 ἡπνεῦσεβς ἡοῦρο θεοδωσιος πλάγτογτος ἢ τε νι-
 ρωμεος ἡσοῦκζ ἡπιαβος νοεμβριος ἑτε ἀωρ πε
 ἡροῦζι ἡπεροῦ ἡτ' παρὰ σκεῦη 10

Ἐταρῶν δὲ ἐβόλ' αὐτὶ ἢ κε γανρωμὶ ἐβόλ-
 ἦεν ναπενναζτ' ἀτῶοῦτ' εἶοῦν ἡοῦμνῳ ἡμε-
 λιδριον αὐτῆιτος ἡνν ἐτ' ἀρεζ εἶοι κε γίνα
 ἡσετ' νωοῦ ἡπσωμ' ἡπεθόγας οὐτος ἡποῦσθεμ
 ἡσωοῦ νατῆροτ' γὰρ πε ἡατῆν ἡποῦρο οὐτος 15
 * ῥῥε. ἐρε φηρὶ ναζωτπ ἀτῆραναχω* ριν νωοῦ ἢ κε νη
 ἐταρεζ εἶοι εἰτῆροτ' ἡατῆν ἡνιῆριον ναγριον
 εἶβε κε ἀ ροῦζι πωπὶ ἐταγῶε νωοῦ δὲ αὐτὶ ἢ κε
 γανωτον ἐναπενναζτ' πε ἀταγῶα¹ ἡπσωμ'
 ἡπεθόγας νέμ νεφμελος τῆροῦ εἶρι ἡλβ ἡμελος 20
 οὐτος τεφαφε νέμ πεφσωμ' ἀγκος ἦεν οὐνιῶτ'
 ἡσποῦαν ἦεν οὐχων κατὰ πεφῶπῳ ἐτα ροῦζι
 δὲ πωπὶ ἀγχαφ' εἶρη ἦεν οὐτοπος ἡσεμνον
 εἶωοῦ ἡφῶτ' νέμ πωνήρι νέμ πῖπῶα εἶσθαι πῳ
 ἐνεζ ἢ τε νιενεζ ἀμνν ἦεν πῑνῆροῦσθεμ δὲ 25
 ἢ κε τεφμαγ νέμ τεφςζιμὶ νέμ νεφςννοῦ ναί
 ἐταγτ' χου ναφ εἶοῦν εἶμετ' κωρί πῳατερῶν
 ἐβόλ' ἡπιδγων ἢ τε τ' μετ' ἀρτῶρος αὐτὶ ἐπῖμ' ἐταγ-
 χαφ ἡῖντ' αὐτῶνι νέμ νωοῦ ἡγανολοσιρῖον νέμ

¹ Sic.

- 5 3ΑΝΘΩΣ ΕΥΤΑΙΗΟΥΤ ΝΕΜ 3ΑΝΘΟΥΟΥΤΙ ΕΝΑΨΕ
 ΝΕΟΥΕΝΟΥ ΑΥΚΩΣ ὙΠΩΜΑ ὙΠΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟ3 ἸΓΕΝ-
 ΝΕΟ3 ΠΙΔΓΙΟ3 ΙΑΚΩΒΟ3 3ΕΝ ΟΥΤΑΙΟ ΑΥΧΑ3 3ΑΤΕΝ
 ΝΕΝΩΜΑ Ἰ3ΑΝΚΕΜΑΡΤΥΡΟ3 ΕΘΟΥΑΒ ΝΑΙ ΕΤΑΥΕΡ-
 10 ΜΑΡΤΥΡΟ3 3ΩΟΥ 3ΕΝ ΠΙΘΟΥ ἸΤΕ ΣΑΒΩΡ ΠΟΥΡΟ
 ἸΝΙΠΕΡΧΕ ΝΑΙ ΕΤΑΥΕΡ3ΥΠΟΜΕΝΙΝ " 3ΕΝ ΟΥΜΕΤΧΩΡΙ " Γ. 33
 3Α 3ΑΝΒΑΣΑΝΟ3 ΕΥΟΥ ΟΥΟ3 ΕΥΨΕΒΗΟΥΤ ΕΑΥΔΕΚ
 ΠΟΥΔΡΟΜΟ3 ΕΒΟΛ ΑΥΨΕ ΝΩΟΥ ΕΠΙ3Ι ΨΑ ΦΗ ΕΤΟΥ-
 ΜΕΙ ὙΜΟ3 ΠΧ3 ΕΤΕ ΠΕΘΟΥΑΒ ΠΕ ΔΚΕΨΑΜΑ ΠΙΕΠΙΣΚΟ-
 15 ΠΟ3 ΝΕΜ ΔΙΘΑΛΑ3 ΝΕΜ ΙΩΧΗΦ ΝΙΠΡΕ3ΥΤΕΡΟ3 ΝΕΜ
 ΑΒΔΙΗ3ΟΥ ΝΕΜ ΔΑΔΙΗ3ΟΥ ΝΙΠΡΕ3ΥΤΕΡΟ3 ΝΕΜ ΩΡΜΙ-
 ΣΕΔΕΚ ΝΕΜ ΔΑΝΙΗΛ ΝΙΔΙΔΚΩΝΟ3 ΟΥΟ3 ΚΟΥΒΙΤΑΔΑ3
 ΠΨΗΡΙ ἸΣΑΒΩΡ ΠΟΥΡΟ ἸΝΙΠΕΡΧΕ ΝΕΜ 3ΟΥ ΤΕ3-
 ΩΩΝΙ
 20 Λ ΤΕ3ΜΑΥ ΔΕ ΝΕΜ ΤΕ3ΩΩΝΙ ΝΕΜ ΤΕ33ΙΜΙ †
 Ἰ3ΑΝΝΙΨ† ἸΧΡΗΜΑ ἸΝΗ ΕΤ3ΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ
 ΑΥΚΩΤ ΝΑ3 ἸΟΥΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΕΥΩΟΥ ὙΠΙΜΑΡΤΥΡΟ3
 ΕΘΟΥΑΒ ἸΤΕ ΠΧ3 ΙΔΚΩΒΟ3 ΦΑΙ ΕΤΨΟΠ 3ΕΝ ΤΧΩΡΑ
 Ἰ†ΠΕΡΧΕ Ε3ΚΗΤ ΨΑ Ε3ΟΥΝ ΕΦΟΟΥ ΝΕ3ΟΥ ΠΙΜΑ
 25 ΕΤΑ 3ΑΝΙΗΨ ΘΩΟΥ† ΕΡΟ3 3ΕΝ ΝΙΠΙ3ΤΟ3 ΕΥΧΩ
 Ἰ3ΑΝΨΑΛΜΟ3 ΝΕΜ 3ΑΝ3ΜΟΥ ΝΕΜ 3ΑΝ3ΩΔΗ ὙΠΝΑ-
 ΤΙΚΟΝ ΕΥ†ΩΟΥ ὙΦ† ΤΕ3ΜΑΥ ΔΕ ΝΕΜ ΤΕ3ΩΩΝΙ ΝΕΜ
 ΤΕ33ΙΜΙ ΑΥΦΑ3ΤΟΥ Ε3ΡΗΝΙ Ε3ΕΝ ΠΕ3ΩΜΑ ΕΤΤΑΙΗ-
 ΟΥΤ ΑΥΕΡΑ3ΠΑ3Ε3Ε ὙΜΟ3 ΑΥΚΟΤΟΥ ΕΝΟΥΗ 3ΕΝ
 30 ΟΥ3ΙΡΗΝΗ * ΜΕΝΕΝ3Α 3ΑΝΙΗΨ ΔΕ ἸΕ3ΟΥ ΑΥΤΑΜΕ * ρη.
 ΠΟΥΡΟ ΕΥΧΩ ὙΜΟ3 ΧΕ ΝΙΝΑ3ΩΡΕΟ3 ΝΑΙ ΕΤΑΝ3ΙΤΟΥ
 ΕΒΟΛ3ΕΝ ΤΕΚΜΕΤΟΥΡΟ ΝΑΙ ΣΕΘΟΥΗΤ ΕΝΙ3ΩΜΑ ἸΤΕ ΝΗ
 ΕΤΑΡΕΤΕΝ3ΘΕΒΟΥ ἸΚΑΚΩ3 ΧΕ ὙΠΟΥΨΕΜΨΙ ἸΝΙΝΟΥ†
 ἸΤΕ ΠΟΥΡΟ ἸΝΙΠΕΡ3Ι3 ΝΕΜ ΝΙΒΑΥΤΑΩΝΙΟ3 ΝΕΜ ΝΙ-
 30 ΜΗΔΟ3 ΝΑΙ ΔΕ ΣΕΘΟΥ† ΕΡΩΟΥ ΟΥΟ3 ΣΕΟΥΨΤ
 ὙΜΩΟΥ ΕΥΕΡΨΑΛΙΝ ὙΠΙΕΧΩΡ3 ΤΗΡ3 ΝΕΜ ΠΙΕ3ΟΥ

εὐτ' ἡωὺς ἡζαννιὺτ' ἡταῖο μῆποτε ἡτε τ'χωρα
κοτοῦ εβoλ ἡπῡεμῡι ἡνιπερςῆς ἡσεχω ἡσωὺς
ἡνινοῦτ' ἡτε ποῦρο ἡνιπερςῆς ἔτε πῖρῆ πε νει
πῖοζ νει πιχωμ νει πιμωὺς

Εταρσωтем δε εἶναι ἡχε ποῦρο ἰσκαρaт aq- 5
xwnt εμaῡω oγoз aqxw εἡρῆι ἡοῦπpocтaγμa
eqcḥнoῡт ἡπαῖρῆτ' xε aнoк πε ἰсκαpат ποῦρο
ἡνιβαβῡλaωnиoс νει нιμῆaoc νει нιπεpсῆς тepкe-
лeyиn xε μaι нивен ετοῦнаxем cωmа ἡτε нина-
zωpeoc ἡῖнтq нaι εταῡῡoῡвoῡ cөвe τοῡметaтcω- 10
тем εὔεpокзoῡ ἡен oῡxρwm ῡaтoтepкepш eπтнpq
* f. 23. oγoз oῡoн нивен ετοῦнаxεμoῡ *ἡaтoтoῡ εὔεoк-
coῡ нзaнkoῡнтoс ἡсeхaῡ εὔaῡи ἡен πiḗнp
ῡaтoῡт ἡπiπῆa εταqῖ δε εβoλ зитен ποῦρο ἡχε
πaпpocтaγμa a τ'χωpa тнpс ῡoopтep εμaῡω 15
oγoз нaῡμoῡῡт πε ἡoῡoн нивен cөнacиnи нicннoῡ
де εтoῡнт εἶнн cῡoῡaв aῡepзoт' εμaῡω μῆποτε
ἡсeῡaι ἡтoтoῡ ἡнicωmа ἡτε нимaртῡpoc cῡoῡaв
ἡсepокзoῡ aῡтωoῡн ἡπiεxωpз aῡвopвep ἡнicωmа
ἡτε нимaртῡpoc εβoλ ἡoῡaι oῡaι aῡтaḥpωoῡ 20
ἡен зaнcoк oγoз aῡῡиbт ἡпoῡcḥнmа aῡт'зи-
тoῡ ἡпcḥнmа ἡнимaгoc ἡτε нιπεpсῆς aῡтaлo
epωoῡ ἡпicωmа ἡпимaкapиoс iακωвoc νει нeн-
cωmа ἡнимaртῡpoc cῡoῡaв aῡμoῡи ἡен oῡμoит
ἡoῡωт нeμωoῡ ἡзῡῡ нeзooῡ ἡμoῡи aῡῖ εἶλῆῡ 25
aῡxw ἡнicωmа ἡτε нн cῡoῡaв нeи пcωmа ἡпi-
гeннeoc ἡмaртῡpoc cῡoῡaв iακωвoc ἡῖрῆи ἡен
oῡμoнacтнpиoн εῡμoῡт epoq xε фaнiῡвepиoс
нaḡxḥн де ἡен пимoнacтнpиoн εтeмmаῡ ἡχε oῡ-
* г. ниῡт ἡaγиoс *eпeḡpаn πε aβbа пeтpoc пeπicкoпoc 30
ἡгaзa тпoлic ἡτε пимaюῡmа eῡῡнpи πε ἡниoῡ-

ρωου ἥτε μίγνερὸς εαγτηνῆ νάτω¹ ἡμιούρωου
 ἥτε νιρωμεὸς φαί ἀρξेम πирнτ̃ неревоа ἀρξе
 ναφ̃ εἰλνῆ ἀρξωπι νόγμοναχος ἐφ̃τσωит οὗος
 ἀρβί ἡτμετεπισκοπὸς ἥτε ἱπολις ἐτανερωορп
 5 ἡσαχι ερος φαί δε νε οὕμαῖαγιος πε εμαωω
 εββε φαί νάγμουτ̃ ероφ̃ хе абба петрос пимαι-
 мартурос

Ἀρξωπι δε ἦεν πισноу етеммау nape мар-
 киāнос οἱ νόγρο епирωмеὸς ἀφογὰζсагнι еердиωкин
 10 ἡса ниепископὸς ἡορθοдоξος εββε хе ὑπογотаζου
 ἡса ἱсγнoдoс етасωωπι ἦεν χαλκнδων нем
 питомос ἥτε λεων λοιπον αὐβοхи ἡса абба пе-
 трос зωφ̃ ниепископὸς ἀφ̃ι εἶοуη ераκοτ̃ ἱμнтро-
 полис ἥτε χнм̃и в̃ де εβολῆен неquaαηтнс εзан-
 15 иеросоломитнс не αὐωαι ἡνιαγμψanon εβογав
 ἥτε παγιος ἱακωβος εγхн ἦен οὕκαψа ἡзат
 αγеноу еоγμοναcтнpиoн ὑпкωт̃ ἡраκοт̃ αγхаγ
 ἦен пим̃а етеммау * naqamoni де пе ехен тек- " f. 24.
 κληсиā ἥτε раκοт̃ ὑписноу етеммау ἥхе проте-
 20 риос φαί етаρξωπι нетiос ἥте занннц ἡсноу ἥте
 нн εβογав ероуф̃оноу евоа наἱ етаγераγωνизес̃е
 ехен ἱт̃меεμн² уа ернн еф̃моу φαί де хе проте-
 риос ἀρξωμεхом ὑпαιρηт̃ зωсте ~~εεωκ~~ уароφ̃
 ὑпистратнлаатнс ἥте раκοт̃ нем нiαρχων тнроу
 25 ἀρ̃ωωт̃ ὑпоузнт̃ зiтeн занхрнма εнаωωου
 ероγтердиωкин ἡса нимонаχος тнроу етωоп
 ὑпкωт̃ ἡт̃полис раκοт̃ ἡсезитоу еволῆен нoγmo-
 наcтнpиoн φαί де ἀρξωπι етаρξеи де енаἱ ἥхе
 пeθoγав непископὸς οὗος ἡомологитнс абба петрос

¹ Sic, pro ἡαουῶ. — ² Sic. Lege ἱμεεμн.

ναφούωυ έχω ἥσωq ἥρακοτ ἥτεqυε ναq ενισα
 ἥτε πιμαιογυα ἥτε γαζα ναi δε eqμοκμεк
 еρωу зппе ic πιαγιос ιακωβос αφούωνз ёроq
 πεχαq ναq хе ὑπερυе нак етπαλестινη αλλα
 τωοуη μαυе нак ёроуη етπολιс пемхе ἥτε 5
 хнмй ἥτεκωпи хен пма етеμμαу αιοуωу
 гар еоzi хен пма етеμμαу ката φρηт ета
 св. поc оуωу екωт ннi *ноуmартγριон хен пма
 етеμμαу анок гар пeθнауopi нак ἥбау-
 мωит хен мωит нивен етекнаυе ἥηнтоу шатект- 10
 земco ἥнакас хен пма етнатамок ероq хен
 оукоуxi ἥхωριон са пeиeвт ἥтπολιс пемхе науē
 ἥстаδιон епeφpан пe пaиm ката таспи ἥnιpeи-
 ἥхнмi

Εταqхω οуη ἥσωq ἥтπολιс pакoт αqυе ναq 15
 епемхе ἥθoq нeи зaнpωи ναi етqаi хa пeнкас
 ὑπιαγιос ὑmартγpос ἥτε πхс ιακωβос αqуopi
 хaтeн оуниут ὑπολιτεуомeнос ἥте тπολιс ете-
 ммaу епeφpан пe мωγхnc φaи δε αqуoпoу ероq
 хен оуниут ἥpауи нe оуmαιноут гар пe емaуω 20
 оуoз мmαιуеиmо ὑφρηт ὑπιπισтoс αβρααи нeи
 oноciφopос αγхoс δε oи eөвнтq ἥθoq мωγхnc
 хe нape нeφpocoдoс ipi ἥк ἥυе ἥλoукoxи ἥтeи-
 poппi тoуφaуи eqт ὑмoс ёнeφaнmocioн нeи
 нeφxpiα ткeφaуи δε eqхкo ὑмoс eниуеиmωу 25
 нeи нiзhки етаqер оуcнoу де хaтeн мωγхnc хен
 пeмхе eqкωт ἥнатπολιс етеμμαу оуoз eqтaхpo
 г. 25. *ὑμωу хен ппaзт етcoутωн

Αqсωтeи eөвнтq ἥхе прoтepи¹ φη етаmαzi

¹ Pro протеріос.

5 **ΕΞΕΝ** **ΤΕΚΚΑΛΗΣΙΑ** **ΝΤΕ** **ΡΑΚΟΤ** **ΧΕ** **ΦΑΛΛΗΟΥΤ** **ΕΜΩΥΣΗΣ**
ΗΕΝ **ΠΕΜΧΕ** **ΟΥΟΣ** **ΧΕ** **ΦΤΑΧΡΟ** **ΪΜΩΟΥ** **ΗΕΝ** **ΠΙΝΑΖΤ**
ΝΟΡΘΟΔΟΖΟΣ **ΑΦΟΥΩΡΠ** **ΝΖΑΝΜΑΤΟΙ** **ΕΥΟΥ** **ΕΜΔΥΩ**
ΕΕΡΟΥΤΑΖΟ **ΝΑΒΒΑ** **ΠΕΤΡΟΣ** **ΕΤΑΦΕΜΙ** **ΔΕ** **ΕΦΑΙ** **ΝΧΕ**
 10 **ΜΩΥΣΗΣ** **ΠΕΤΑΦΥΟΠQ** **ΕΡΟQ** **ΧΕ** **ΣΕΚΩΤ** **ΝΣΩQ** **ΝΣΕΤΑ-**
ΖΟQ **ΑQΤ** **ΖΟ** **ΕΡΟQ** **ΕΕΡΕΦΟΥΩΤΕΒ** **ΕΒΟΛ** **ΗΕΝ** **ΤΠΟΛΙΣ**
ΝΤΕΦΥΩΠΙ **ΗΕΝ** **ΟΥΧΩΡΙΟΝ** **ΝΤΑQ** **ΣΑ** **ΠΕΙΕΒΤ** **ΝΤΠΟΛΙΣ**
ΝΟΥΚΟΥΧΙ **ΕΠΕCΡΑΝ**¹ **ΠΕ** **ΠΑΙΜ** **ΧΕ** **ΖΙΝΑ** **ΝΤΕΦΧΕΜ**
ΠΙΡΗΤ **ΝQΙ** **ΠΕΦΡΩΟΥΨ** **ΗΕΝ** **ΟΥΜΟΘΝΕC** **ΧΕ** **Q** **ΗΕΝΤ**
 15 **ΕΡΟQ** **ΕΤΑQΙ** **ΟΥΝ** **ΝΧΕ** **ΑΒΒΑ** **ΠΕΤΡΟΣ** **ΑΦΥΩΠΙ** **ΗΕΝ**
ΠΙΜΑ **ΕΤΕΜΜΑΥ** **Δ** **ΝΙCΝΗΟΥ** **ΔΕ** **ΟΝ** **ΙΝΙ** **ΪΠCΩΜΑ**
ΝΙΑΚΩΒΟΣ **ΑΥΧΑQ** **ΗΑΤΟΤΟΥ** **ΗΕΝ** **ΠΙΜΑ** **ΕΤΟΥΧΗ**
Ν **ΗΗΤQ** **ΕΥΙΡΙ** **ΝΖΑΝΝΙΩΤ** **ΝCΥΝΑΖΙC** **ΪΠΕΦΚΩΤ** **ΝΖΑΝ-**
ΑΤΟΟΥΙ **ΝΕΜ** **ΜΕΡΙ** **ΝΕΜ** **ΡΟΥΖΙ** **ΑCΨΩΠΙ** **ΔΕ** **ΪΦΝΑΥ**
 20 **ΜΕΡΙ** **ΝΟΥΕΖΟΟΥ** **ΕΡΕ** **ΠΕΘΟΥΑΒ** **ΑΒΒΑ** **ΠΕΤΡΟΣ** **ΙΡΙ** **ΝΤΕΦ-**
ΛΥΤΟΥΡΓΙΑ **ΝΕΜ** **ΝΙCΝΗΟΥ** **ΕΘΝΕΜΑQ** **ΗΕΝ** **ΟΥΕΖΑΠΙΝΑ**
ΔΕ **Δ** **ΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ** **ΝΤΕ** **ΠΧC** **ΠΙΑΓΙΟC** **ΙΑΚΩΒΟC** **ΟΥΩΝC**
ΝΩΟΥ **ΕΒΟΛ** **ΝΕΜ** **ΟΥΜΗΨ** **Ϊ** **ΜΑΡΤΥΡΟC** **ΕΥΕΡΦΟΡΙΝ** ^{CA}.
ΪΠCΧΗΜΑ **ΝΝΙΠΕΡΕΗΣ** **ΪΠCΜΟΤ** **ΝΤΖΩΓΡΑΦΙΑ** **ΝΤΕ** **ΔΑ-**
 25 **ΝΙΝΑ** **ΠΙΠΡΟΦΗΤΗΣ** **ΝΕΜ** **ΠΙΓ** **ΝΑΛΟΥ** **ΝΑΓΙΟC** **ΟΥΟC**
ΝΑΥΟΖΙ **ΕΡΑΤΟΥ** **ΗΕΝ** **ΤΟΥΜΗΤ** **ΕΥΕΡΨΑΛΙΝ** **ΝΕΜΩΟΥ**
ΕΥΧΩ **ΪΜΟC** **ΧΕ** **ΕΥΕΨΟΥΨΟΥ** **ΪΜΩΟΥ** **ΝΧΕ** **ΝΗ**
ΕΘΟΥΑΒ **ΗΕΝ** **ΠΟΥΩΟΥ** **ΝΙΒΙCΙ** **ΝΤΕ** **ΦΤ** **ΕΤΧΗ** **ΗΕΝ**
ΤΟΥΨΩΒΩΙ **ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ**² **ΕΤΑQΝΑΥ** **ΔΕ** **ΕΡΩΟΥ** **ΝΧΕ**
 30 **ΠΙΑΓΙΟC** **ΠΕΤΡΟC** **ΝΕΜ** **ΝΙCΝΗΟΥ** **ΕΘΝΕΜΑQ** **ΑΥΦΑΗΤΟΥ**
ΑΥΟΥΨΩΥΤ **ΪΠΕΘΟΥΑΒ** **ΟΥΟC** **ΠΕΧΑQ** **ΝΧΕ** **ΠΙΜΑΡΤΥ-**
ΡΟC **ΝΤΕ** **ΠΧC** **ΠΙΑΓΙΟC** **ΙΑΚΩΒΟC** **ΧΕ** **ΦΑΙ** **ΠΕ** **ΠΑΜΑΝ-**
ΨΩΠΙ **ΑΙΝΑΟΥΟC** **Ν** **ΗΗΤQ** **ΧΕ** **ΔΙΟΥΑΨQ** **ΦΑΙ** **ΠΕ** **ΠΙΜΑ**
ΕΤΑ **ΠΟC** **ΘΑΨQ** **ΝΗΙ** **ΙCΧΕΝ** **ΕΙΧΗ** **ΗΕΝ** **ΤΧΩΡΑ** **ΝΤΠΕΡ-**

¹ Lege. επεγραν. — ² Cf. Ps. cxlix, 5, 6.

снс тωοϋν αμοϋ εβολ сарнс ѡпѣтѡи нѡукоϋχι
 нтекωαηα ηεν пиа етеμμαϋ зωт гар пе
 εερωκωт ннѡи нѡυμартнριον ηεν пиа етеμμαϋ
 нсеχω ѡпασωμα нннтϥ де зина еφесωпѡи нѡερα-
 пѡ нѡγον нѡвен εѡναѡи ератϥ ѡпѡс ннрнѡи нннтϥ 5
 ογος нсетωβз ηεν паран

Αϥѡи де εβολ нхе πεθοϋαβ нем нисннѡϋ αϥωαηα
 αϥερεсφραγизѡи ѡпѡказѡи нте пиа етеμμαϋ нхе
 пенѡт авба петрос αϥχα псωμα ѡпμартϥрос
 f. 26. εθοϋαβ *ιακωβος ηεν пиа етеμμαϋ ηεν οϋкоϋχι 10
 ѡμανωпѡи не ѡпатоϋкет пѡтопос гар пе ηεν
 пиа етеμμαϋ наϥοϋωϥ гар пе нхе авба петрос
 εερεϥтасεοϥ επεϥμοναcтнριον φαι етωон ηεν пѡ-
 маѡγμα нте газа нисннѡϋ де етτωοϋн ηα
 псωμα ѡпαγѡс ѡκωβος ογος етерαѡκωнѡи ероϥ 15
 наϥοϋωϥ εωαѡи пе ѡпсωμα ѡπεθοϋαβ ѡпоϥοϋωϥ
 емωѡи нем авба петрос пѡепископос αλλα αϥογι
 εφазοϥ ηεν пиа етеμμαϋ еϥοϥωϥ εοαϥ наϥμѡи
 гар ѡμοϥ ѡμωϥ ηεν пѡинερωαѡи οϥн ѡпсω-
 ма ѡпμартϥрос ѡпѡεχωρз αϥтτωοϋн αϥβοχι не 20
 маϥ зѡчен φѡро еϥωѡи нѡα οϥχοѡи εερωϥωβнр
 ѡпате нѡρωѡи нте пиа етеμμαϋ емѡи нсеοαϥ
 нтотоϥ

Εταϥѡγι де зѡ пѡхро еϥχοϥωт ηатзн нѡϥχοѡи
 еϥερспοϥααзѡи εφωт ηεν οϥεαпѡиα де α φн 25
 εθοϋαβ ογι ератϥ салωѡи ѡμωϥ пѡαϥ нωοϥ
 де οϥ пе φαι ететенѡри ѡμοϥ ѡн αѡβѡннѡϥ
 нхонс нзѡи ѡн наѡμωѡи немωтен ан ѡпαѡснѡϥ
 тнрϥ ѡпѡεзоοϥ нем пѡεχωρз еѡρωϥωѡи еρωтен
 ѡφрнт ннѡнѡнрѡи ѡпѡсѡ ѡпѡснѡϥ ере фт ернѡѡи 30
 'сѡ. еχωοϥ ηεν пѡεзоοϥ * ηεν οϥстϥαλос нѡнпѡи ογος

ON ҺЕН ОУСТΥΛΟC НХРΩМ ЫΠΙΕΧΩΡΩ ΤΗΡΩ ΜΗ
 ҺЕН ΠΧΙΝΘΡΕΤΕΤΕΝΕΡΚΥΝΔΙΝΕΥΙΝ¹ ΖΙΤΕΝ ΠΑΨΑΙ
 ΝΝΙCΟΝΙ ΕΤΑΥΙ ΕΧΕΝΘΗΝΟΥ ҺЕН ΠΨΑΨΕ ΕΡΕΤΕΝ-
 ΝΗΟΥ ΕΒΟΛ ҺЕН ΤΠΕΡCΗC ΜΗ ЫΠΙΘΡΟΥΦΩΤ ΖΙΤΕΝ
 5 ΤΖΟΤ [μ]ΠΩC ΕΤΑCΙ ΕΧΩΟΥ ΜΗ ҺЕН ΠΧΙΝΘΡΕ ΠΑΙΔ-
 ΒΟΛΟC ΕΡΦΘΟΝΙΝ ΕΡΩΤΕΝ ΕΦΟΥΨΩ ΕΩΜC ЫΠΙΧΟΙ
 ҺАРΩΤΕΝ ΕΘВНТ ΜΗ ЫΠΙΝΑΖΕΜΘΗΝΟΥ ΕΠΙΠΕΛΑΓΟC
 НТЕ ΝΙΨΩΟΥ ΕΘΜΟΛΩ ~~ΕΤΕ~~ ΟΥ ΤΝΟΥC ΤΕΤΕΝ-
 ΟΥΨΩ ΕΒΩΛ ΕΒΟΛ ΝΟΥΔΙΔΗΚΗ ΕΔ ΠΩC ΤΑΧΡΟC
 10 ΝΘΟΥ ΓΑΡ ΠΕΤΑΦΟΥΨΩ ΕΘΡΙΘΖΙ ЫΠΙΜΑ ΕΤΑΥ-
 ΧΑТ НҢНТΩ НТЕ ΠΕΦΡΑΝ ΕΘΟΥΑВ ΒΙΩΟΥ НҢНТΩ
 ΧΩ ΟΥΝ ЫΠАСΩΜΑ ΕҢРНІ ҺЕН ТАΙΧΩТ НҢΩΝІ НТЕ-
 ТЕНΑΛΗІ ΕΠΑΙΧΟΙ ΕΘННΟΥ НТЕΤΕΝΠΛΕΙΝ ΦН ΓΑΡ
 ΕΤΑΦΩΛΕМ НΑВΒΑΚΟΥМ ҺЕН ΠΙΛΑΚΚΟC ЫΠΙCΗΟΥ
 15 ҺЕН ΘΒΑВΥΛΩΝ ΟΥΟZ ΙΕΖΕΚΙΗΛ ΙCХЕН ΒΑВΥΛΩΝ
 ΨΑ ΙΑΝΗ ΝΘΟΥ ON ΠΕΘΝΑΤΖΕΜCΟΙ ҺЕН ΠΙΤΟΠΟC
 ΕΤΑΡΕΤΕΝΟΑТ ΕΒΟΛ НҢНТΩ ΠΩC ΔΕ ΠΧC ΕΦΕТ ΝΩ-
 ТЕН ΜΠΒΕХЕ ННΕΤΕΝҢІCІ ΟΥΟZ ΕΦΕΒΙΜΩІТ ΝΩТЕН
 НТЕΦΝΑΖΕΜΘΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ҺЕН ΘΛΙΨІC ΝΙΒΕΝ НТЕ ΠΙ-
 20 ΠΟΝΗРОC ΔΡΕZ ΔΕ ΕΡΩΤΕΝ ҺЕН ΤΑΧΡΟ ΝΙΒΕΝ ΕΨ-
 ΤΕΜΕРПАРАΒΕΝІΝ ЫΠΙΝΑΖТ ΕТСΟΥТΩΝ ΟΥΟZ ΤΝΑ-
 ΨΩΠІ * ΝΕΜΩТЕН ҺЕН ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΕΤΕΤΕΝΝΑΨΕ ° f. 27.
 ΕΡΩΟΥ ΝΑΙ ΔΕ ΕΤΑΦΧΟТΟΥ ΝΩΟΥ ҺЕН ΟΥΕΖΑΠΙΝΑ
 Δ ΠCΩΜΑ ЫΠΕΘΟΥΑВ ΝЕМ ТХΩТ НҢΩΝІ ΔΥΖΟΛΜΟΥ
 25 ҺЕН ΠΙΔНР ΔΥΧАΥ ҺЕН ΠΙΟΥΑМ² CΑРНC ЫΠΑІМ
 ЫΠΙΕΧΩΡΩ

ΝΕ ΟΥΟΝ ΟΥCΖΙΜΙ ЫΜΑΙΝΟΥТ ҺЕН ΠΙТМІ ΕΤΕМ-
 ΜΑΥ ЕСЕРАСКІН ΕΠΙΒΙΟC НТЕ ТМЕТΠΑРΘΕНОC ΙCХЕН
 ТЕСМЕТΚΟΥХІ ΕΟΥCΕΜНН ТΕ ЫΜΑΙΨΕΜМО ΟΥΟZ

¹ Sic. — ² Ita et inferius; semel vero ΠΙΟΥΑΝ.

ὁμολογῶς ἐπεσραν πε θεοδωρα θαι δε ἃ πιαρ-
 τυρος εἶογав ἦτε πῦς πᾶγιος ἰακωβος οὕωνз
 ерос ὕпсѣот ὕппрофнтнс εἶογав данина нем
 занкеиу он немаг еуерфорин ὕпсхнма ἡни-
 перснс етаснаγ δε ерwoγ асѡпи жен оуниѡт 5
 ἡзот ὕмаѡ πᾶγιος δε ἰακωβος аqсахи немас
 еqжw ὕмос же ὕперерзот анок пе ἰаκωβος пи-
 еволжен ниперснс ὕпатѡск исхен етаиермартγρος
 экен фран ὕпῡс ета пѡс гар оуорпѣнноу аqер-
 харизесѣе ммои нwтен еориѡпи ἡтаχρο нем наѡт 10
 ὕпетентѡи тнрг тѡоун маѡе не за пипресвѣте-
 чн. рос нем пикалрос тнрг ἡтетен*ѡе нwтен ернс
 экен пимѡт ἡте пиоγам тетеннахѡи ἡтаинѡт
 ἡхѡт ἡѡни ере пасѡма хн ἡһнтс алитг ἡтетен-
 ердѡикѡн ὕмог ката фoγѡѡ ὕфт асѡоун 15
 де ἡхе тпарѣенос ἡсеинн асѡ асѡ ἡзѡв нѡвен
 епипресвѣтерос ἡте пѡтѡи аqѡ ἡѡог нем пикалрос
 нем напѡтѡи тнрг нем занкγρων нем занѡоγрн
 еγмез ἡсѡγноγqѡи нем зансѡи енаѡѡоγ аqѡни
 ὕпᾶγιος ἰаκωβος езрнѡи жен тхѡт аγерѡалин 20
 ѡахѡг ѡатоγбѡтг еѡоун епѡтѡи етемаγ оγoз
 аγхаг ἡѡоун жен теккалнсѡи жен оуниѡт
 ἡспoγан аγерзнтс ἡкѡт наг ἡoγмартнрион зи-
 хен пиoγан сарнс ὕпѡтѡи оγoз аγхoкг евол жен
 занкoγхи ἡезoоγ ѡа соγт ὕпᾶѡот мeхip оγ 25
 еккалнсѡи ὕпᾶрнт естѡиноγт зѡсте ἡте пѡсахи
 етсѡноγт жен нѡпразѡс хѡк евол ехѡс фѡи етѡ
 ὕмос же теккалнсѡи мeн оун етѡен тѡoγдeа нем
 тгаалиeа нем тсамарѡи насѡоп жен оγзирннн
 еγкѡт ὕмос оγoз насѡоѡи етзн жен тзот ἡте 30
 * с. 28. пѡс * оγoз жен птзo ὕпᾶпᾶ εἶογав наснноγ

ΠΗ ΕΘΟΥΑΒ ΓΑΡ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΠΕΝΘΕ ΙΗC ΠΧC ΠΕΝΝΟΥΤ
 ΝΑΥΤΩΟΥ ΎΠΙΑΓΙΟΣ ΙΑΚΩΒΟΣ ΖΑΝΝΙΟΥΤ ΔΕ ΝΤΑΛΘ
 ΑΥΩΩΠΙ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤQ ΎΠΙΕΖΟΥ ΕΤΑΥΒΙΤQ ΕΘΟΥΝ
 ΕΠΕΜΑΡΤΗΡΙΟΝ ΕΘΟΥΑΒ ΝΑΙ ΕΤΕ ΝΝΑΥΒΙΗΠΙ ΎΜΩΟΥ
 ΑΝ ΕΟΥΠΑΗΡΟΦΟΡΙΑ ΝΕΜ ΟΥΘΩΤ ΝΖΗΤ ΝΝΑΠΙΜΑ ΤΗΡQ 5
 ΕΤΕΜΜΑΥ ΧΕ ΟΥΔΩΡΟΝ ΝΑΥ ΎΜΑΗ¹ ΠΕΤΑΥΎΠΥΑ
 ΎΜΟQ ΑΘΟΥΟZ ΗΑΤΟΤΟΥ ΕΘΟΙ ΝΝΑΥΤ ΝΩΟΥ ΗΕΝ
 * f. 29. ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕΤΟΥΝΑΔΙΤΟΥ *ΟΥΟZ ΝΑΘΒΙΜΩΙΤ ΗΑ-
 ΧΩΟΥ ΗΕΝ ΜΩΙΤ ΝΙΒΕΝ ΕΤΟΥΝΑΜΩΥΙ ΝΗΗΤΟΥ ΟΥΟZ
 ΟΝ QΤΑΛΘ ΝΝΗ ΕΤΩΩΝΙ ΝΗΗΤΟΥ ΟΥΟZ QΕΡΦΑΗΡΙ 10
 ΕΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΜΟΚZ ΗΕΝ ΖΑΝΩΩΝΙ ΕΥΩΕΒΙΗΟΥΤ
 ΟΥΟZ QΖΙΟΥΙ ΕΒΟΛ ΝΝΙΔΕΜΩΝ ΟΥΟZ QΟΥΩΝZ ΕΒΟΛ
 ΝΟΥΜΗΥ ΝCΟΠ ΕQCΜΟΥ ΕΝΑΠΕQΛΑΟC ΕΤΑQΜΕΝΡΙΤQ
 ΑQΩΩΠΙ ΗΑΤΟΤΟΥ ΟΥΟZ ΝΘΟQ ΟΝ ΠΙΔΓΙΟC ΙΑΚΩΒΟC
 ΑQΤΖΟ ΕΠΕΝΘΕ ΙΗC ΠΧC ΕΧΕΝ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΗΗΟΥ 15
 ΕΠΕQΤΟΠΟC ΕΘΟΥΑΒ ΝΕΜ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΘΟΥΗΤ ΕΘΟΥΝ
 ΗΕΝ ΠΕQΡΑΝ ΟΥΟZ QΒΙ ΝΤΟΤΟΥ ΝΝΟΥΔΩΡΟΝ ΝΕΜ
 ΝΟΥΠΡΟCΦΟΡΑ ΝΕΜ ΝΟΥΑΠΑΡΧΗ ΕQΕΡΠΡΕCΒΕΥΙΝ ΗΑ-
 ΡΩΟΥ ΝΑΖΡΕΝ ΠΧC ΙΗC ΠΕΝΘΕ ΦΑΙ² ΠΙΩΟΥ ΝΑQ
 ΝΕΜ ΠΕQΙΩΤ ΝΑΓΑΘΟC ΝΕΜ ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΝΡΕQΤΑΝΗΘ 20
 ΎΑ ΕΝΕZ ΝΤΕ ΝΙΕΝΕZ ΔΜΗΝ

* CIB. * ΠΙΕΛΑΧ³ ICΔΔΚ⁴ ΠΙΡΕQΩΥ ΦΤ ΤΠΙΚΑΤ ΝΑQ ΔΜΗΝ

ΑΝΟΚ ΧΕ ΠΙΔΔΑΧΙCΤΟC ΝΡΕΦΕΡΝΟΒΙ ΠΑΡΑ ΡΩΜΙ ΝΙΒΕΝ
 ΔΡΙΠΑΜΕΥΙ ΤΕ ΠΘC ΧΩ ΝΗΙ ΕΒΟΛ [Ν]ΑΝΟΒΙ ΠΗ ΕΝΑΕΡ ΠΑΜΕΥΙ
 ΤΕΦΧΟC⁵ ΕΡΕ ΦΤ ΧΩ ΝΑΦ ΕΒΟΛ ΝΝΕΦΝΟΒΙ

25

ΑΙCΗΔΙ ΝΦΑΙ ΗΕΝ ΠΙΔΔΖΧ⁶ ΝΤΕ ΝΙΑΓΙΟC⁷ Φ ΕΡΕ ΠΘC
 ΙΗC ΠΧC ΕQΩΖΙ ΝΟΥΡΟ ΕΧΩΝ⁸

¹ Lege ΎΜΑΗΝ. — ² Supple ετε. — ³ χ supra lineam scriptum. —
⁴ κ supra lin. — ⁵ Supple χε ΔΜΗΝ. — ⁶ ΝΡΟΥΠΙ altera (?) manu
 supra lineam hic additum est. — ⁷ Δ supra lin. — ⁸ ■ supra lin.

Cod. Vatic.
Cor. 58,
f. 79.

* Φαρτυρολογιον ὑφ' ἑοῦ τῶν νεπίσκοπος οὗτος ἁμαρ-
τύρος ἦτε πᾶς ἀββὰ πολίκαρπος φιλαέντης ἡνιᾶποστο-
λος ἐταρξοκς εβὼλ ἡσοῦκθ ὑπιάβοτ μεχίρ ἥεν οὐγι-
ρηνῆ ἦτε φτ' ἁλινῆ

† ἐκκλησία ἦτε φτ' ἐτῆεν σιῦρνα ἐσχαί ἡτκα- 5
θολικὴ ἡεκκλησία ἑοῦ τῶν ἐτῶπ ἥεν φιλομηνᾶ

Φναί μεμ † γίρηνῆ μεμ † ἄγαπῆ ἦτε φτ' φιωτ
ὑπενῶτ ἡς πᾶς εὐεᾶσῶναι νῶτεν τενσῆαι νῶτεν
νισννοῦ ἐνταμο ὑμῶτεν ἑῶε νη ἐταῦτερμαρτύρος
οὗτος πιμακαριος πολίκαρπος φαί ἐταρξῶπι ὑμα- 10
θντης ἡνιᾶποστολος ἐαριῶσι μεμ οὐμηνῶ ἐταῦ-
ναῦ ἐπῶτ φαί ἐταῦτ γεμσοφ νεπίσκοπος ἥεν † ἁσία

* ρνβ. ἔχεν † ἐκκλη*σία ἐτῆεν σιῦρνα ἀνον ζωὴν ὅν
ἐτανναῦ ἐροφ ἥεν τενμετκοῦχι με ἀφωσκ γαρ
με οὗτος με ἀφερῆελλο ἐμασῶ ἐφτςῶ ἡςνοῦ 15
νῆεν ἔνῃ ἐταρξῶσῶ ἐρωῦ εβὼλζιτοτοῦ ἡνι-
ᾶποστολος ἐπῆε δὲ ἀφωσκ εβὼλ ὑπερβιος ἥεν
οὐμετμαρτύρος ἐμεεζ ἡῶοῦ οὗτος ἐσεροῦωινι
οὗτος ἐταρξῶρε πιᾶωγμος ζερὶ ζωὴς ἰςχεκ ἐταρξῶ
ἐρωφ¹ ζιτεν τεμαρτύριᾶ με ἀτερμαρτύρος γαρ 20
ῆαῶφ με ἡδε οὐμηνῶ ἐφοῦ ναι ἐταῦτοῦωνζ
εβὼλ νοῦνιῶτ ἡζῦπομονῆ ἐῶοῦν ἐνιβασανος ῆα
πᾶς ζωσδε ἦτε νη ἐτόζι ἐρατοῦ ὑποῦκῶτ
ἐτερῶεῶριν ὑμῶοῦ ἐρῶφῆρι ζανσοπ μεν εὔζωκι
ἡνοῦσαρζ ῶα ἐῶοῦν ἐνοῦνεῦτρον ζωσδε ἦτε 25
νοῦμαῆτ ἐτσαῆοῦν μεμ νοῦμελος ὄωρπ εβὼλ
ζανσοπ δὲ ὅν εὔφωρῶ ῆαρωῦ νζανῶβολικος²

¹ Sic. Lege ἐροφ. — ² Sic.

ἡβενίπιν εὐχὴν *εὐεργασάνισιν ἡμῶν ζῆτεν ἰδὼς * f. 80.
 нивен ἡρεφερκολλάζιν ἐπῆαε δὲ ἡσέτηι τοῦ ἡνιῶνριον
 εὐροτοτοῦμοῦ ἡγοῦο δὲ πιγεννεος γερμανικος φαι
 етаφερκαταφρονιν ἡτμετχῶν ἡτε πисωма αἰτ
 5 ἡπεφοῦτοι ἐφμου ζῆτεν πιζμοτ ἡτε φτ̄ ере пидн-
 еупатос гар оуау еѳет пегзнт оуоз еῖτλωixи
 наq еѳѳε τεφзγλнκiā ~~ни~~ оῦάλοу гар пе ἡβери
 ἡмау наqтзо ероq еqхῶ ἡмоc xε ψензнт
 ҳарок ἡмин ἡмоk нѳоq δὲ ἡπεφοῦау аλλα
 10 αἰт ἡπεφοῦτοι ҳен оуρωуτq аqсῶк ехῶq ἡни-
 ѳнрион ἡхонс еῖтхῶнт нῶу еqуопуев¹ ἡμῶν
 ἡхотн ероq ἡмин ἡмоq εὐροτοτοиm q xε зина
 ἡтеферевоλ επαιβiос ἡρεφбiнхонс оуоз наnоmос

Εται² πιμῆу δὲ ерψφнpi ἡметχῶρι ἡпимарту-
 15 роc ἡμαιноут̄ нем таретн ἡτε пгенос тнрq ἡни-
 христiāнос *ауерзнтс ἡуу евоλ зiоусоп xε *рnа.
 ἄλιογi ἡвоλҳен ѳиηт ἡнаiаѳноут̄ ἡτε нixристiā-
 нос не оуоз пexῶу xε μαροῦκῶт ἡса πολi-
 карпос оуоз ета охниут̄ ἡψѳортер ψωпi еѳѳε
 20 нисмн етоу ἄ оῦаi επεφpаn пе κοiн еοуφpиз пе
 ҳен пеггенос φαι ἡтаqī ἡβери ἡвоλҳен тфpγгiā
 φαι δὲ αἰт ἡπεφοῦτοι ἡхотн епiαiкаcтнpион оуоз
 етаφнау епiѳнpион нем тоуmetaгpиос ҳен пxиnѳе
 тефψγхн ерхῶв ἡтеферзот̄ епῆае аqхῶλ ἡвоλ
 25 ἡπεφοῦхаi φαι δὲ ἡпaиpηт̄ ауонзq³ наn
 евоλзiтeн тepиcтолн ἡтанерψорп ἡсаxи ἡроc xε
 ἡтаqт̄ ἡπεφοῦτοι епiαiкаcтнpион ҳен оуметпpопе-
 тнс оуоз ҳен оузот̄ аn ἡте φт̄ аλλα ѳμοiῶс
 етаqзei аqхῶ нoуmнiнi еqоуонз евоλ нoуон

¹ Sic, pro еqуовуев. — ² Sic. Lege ета. — ³ Sic. Lege ауонзq.

* 1. 81. NIBEN XE PETCWE AN PE HTE ZAI EPTOA *MAN ENAI-
ZBHOYI IIPAIPIHT HEN OYMETATZOT

Πολικαρπος δε πικρῶς ἠρώρει μεν ἐταφωτέμ
 δε σεκῶτ ἡρώη ναφωοп пе һен оуметатѡортер
 οὗτος ναφᾶρεξ επεφζηт һен οὕωρη нем оуметат- 5
 ким ναφουώωυ δε εἰδῖ һен ἱπολις ниснноту δε
 ἐτεμπεφκῶт αὐτῷ ερὸφ εῶρεφωε εβολῆен ἱπολις
 οὗτος ἐταφῶет ποϋζηт αφωε εβολ εἰукои εсоућнот
 εβολ ἡἱπολις αφῶδῖ ἡмау нем занкехωуни
 ἡφер zai ἡzwb an επτηρη αλλα ἡπιεzооу нем 10
 пиехωρз нақиһн мауатқ пе ἐниψαһа ἡпῶт
 наἱ етеφтzо ἡһнтоу οὗτος еφтωвз еφеретин ноу-
 зирһнн ἡниеккаһсиᾶ етһен τοικουμένη тһс не
 теφсүнһөἷᾶ гар те θαι ἡсноту niben һатзһ δε
 нἱ nezооу ἡпатουтаzоφ ᾶ οϋzорамα бωрп наφ 15
 εβολ ἡпиехωρз еφψαһа исхек нақнау επефzвос
 * рне. *етзἱхωφ εᾶφρωкз зἱоусоп ἡпайрһт zws етаφ-
 ρωкз зитен οϋхрwm οὗτος етаφтωηη һен οϋхω-
 лем αφxw ἡпῖбωрп εβολ ἡһн етһатотη еφерωорп
 нерсүнменин нωоу ἡφһ εῶнаψωпи ἡмоφ οὗτος 20
 еφтамо ἡμωу һен οϋтаxро δε zωт пе ἡтеφ-
 хωк ἡпeφвиос εβολзитен οϋхрwm εῶве пхс

Εταψμοуη δε εβολ еϋκῶт ηρώη һен спотан
 niben αϋβῖтη ἡxonc on εβολzа ταιᾶθесic ἡте
 ниснноту εῶве ποϋμει εῶоуη ерὸφ αφουῶтев епἡма 25
 ета һн етκῶт ἡρώη I ерὸφ һен οϋхωлem οὗτος
 етаϋᾶмази нῶ ἡкоуxι налоу һен пἡма ἐтеμмау
 а҃тервасанизин ἡμωу ψαтоуβῖтоу епἡма ете
 поликарπος ἡһнтη ἡφһау δε ἡzanароуzἱ αϋἱ
 езрһи еxωφ αϋхемη zἱхен пἱхенефωр οὗτος не 30
 * 1. 82. OYON ψxom ἡмоφ пе εῶρεφουῶтев εβολῆен *пἡма

εϋχων υμους δε ωρκησεν ἡ ττγχη ἡ κεσαρ ἡ τεκωνων * c. 84.
 ὑποσχομενος τῷ ναχακ εβωλ πεχαρ ἡδε πολικαρπος
 δε ις πε νρομπι ψα φοου τοι ἡβωκ ὑπαθε ιης
 πῃς ουος ὑπερβιττ ἡχονς ἐνεξ νωυ ουν ἡρητ
 5 ἄνοκ εἰναδεογᾶ ἐπαρεφερπεθνανεφ ουος παουρο
 εθνοзем ὑμοι ἡχοу niven ετα πιζηγεμων δε
 γεχρωαρ εϋχων υμους δε ωρκησεν ἡ ττγχη ἡ κεσαρ
 πεχαρ ἡδε πολικαρπος δε ιςδε φαι πε πεκωου-
 ωου ερωρκησεν ἡ ττγχη ἡ κεσαρ κατα φρητ ετεκων
 10 υμους ζωс εκοι ἡνατσωуn¹ δε ἄνοκ νιμ σωтем
 жен оуπαρρηсиᾶ ἄνοκ ουχристиανος гар εϋωп
 εκουωυ εεми етхου ἡνιχρηστιανος μοι νηι νοу-
 εзоуу ἡтатсавок πεξε πιανευπατος δε θет пзнт
 ἡνιμну αφερουω ἡδε πολικαρπος δε ἡθοκ мен
 15 αἰταιок αιερουω νακ εθве δε αутсвω нан εбне-
 хων ἡνιархн nem ниезоусиᾶ ουος еертиман
 ὑμωу κατα * петсѡе жен φη етєннаєрвλαπτин * pзв.
 αν ἡηнтη ναι δε ἡωου τῷ υμους δε εεμψα
 αν εεραπολογисεε νωου επτηρη αφοуагтог ои
 20 ἡδε πιανευπατος πεχαρ δε οуон ἡтнι ἡzanen-
 рion ὑмау акѡтемерметанοин τῷ нагннх нωου
 πεχαρ ἡδε πολικαρπος δε анитоу оуметатхου
 те ерєноуѡтєв εβωλжен нη εθνανеу енн етзωу
 нанес δε ἡθοу εουѡтєв εβωλжен нη етзωу енн
 25 εθнанеу πεχαρ он ἡδε πιανευπατος δε акѡан-
 еркатафронин ἡниѡнrion τῷ наєрдамазин υμок
 жен пнхрѡи πεξε πολικαρπος δε екτзоτ нηи
 еотхрѡи φαι εϋαφбро прос оуоуноу гнаѡѡем
 δε менєнса оукоухи кѡи² натѡи δε епнхрѡи

¹ Sic. Lege ἡατσωуn. — ² Sic. Lege koi.

ἵτε ἰκρίσις ἐναυωπι νεμ νικολασίς νενεῖς ναι
 ετοῦᾶρες ἐρωῶν ἡνιᾶσεβης ἀλλὰ οὐ πε ἐτεκ-
 * f. 85. βίδουῶ ναι ἄνιουῖ ὑπετεκοῦαυῳ * ναι δε νεμ
 ναικεχωῶνι ἀφχοτοῦ ἥξε πιμακαριος πολικαρ-
 ποс ἐμεῖς ἥραυι ζι ταχρο νῆντ οὔος ἐρε περζο 5
 μεῖς ἥχαρις ζωσε οὐ μονον ὑπερψθορτερ εἶεν
 νη ετοῦαῶ μωῶν ναι ἀλλὰ μάλλον ἥθοῳ
 ἀφθερε πιανῶπατος χῶντ

Εἰηᾶε δε ἁ πιανῶπατος οὔωρη νόγκυριζ
 ἀρῶν εῖολ ἦεν πιστάδιον νῖ νσον χε ἁ πολί- 10
 καρπος ἐρῶμολογιν χε ἄνοκ οὔχρηστιᾶνος ναι δε
 εταφχοτοῦ ἥξε πικυριζ ἁ πιμῶν τηρῳ ἵτε νι
 γεαλῆνος νεμ νιῖοῦαἱ ετῶον ἦεν σιῦρνα ῶν
 εῖολ εὔσον ἦεν οὔνιῳτ ἡσιν¹ νεμ οὔχῶντ ναι-
 ἁμαζι χε φαί πε πσαῖ ἡτάσιᾶ τηρς ἐφίωτ πε 15
 ἡνιχρηστιᾶνος οὔος ἐβῶλ εῖολ ἡνινοῦτ ἐφῑσῶ
 νοῦμῶν εὔτεμερεῦσιᾶ οὔος εὔτεμοῦῶντ νῶον
 ναι εὔαῶ μωῶν ἀῦῶν εῖολ ζι οὔσον εὔτῑο
 ἐφῡλιππος παρχῶν ἡτάσιᾶ χε ζινα ἡτεφῡῶ
 * p. 22. νοῦμοῦῖ εῖολ ἐπολικαρπος * ἡθοῳ δε πεχαῳ χε 20
 στοί νηι ἀν ἐπιᾶν ἀφῡῶκ εῖολ ἥξε πσῶν ἡνι-
 κύνικιον τότε ἀσερδοκιν νῶον τηρῶν ζι οὔσον
 οὔος ἀῦῶν εῖολ χε ζινα ἡτοῦρῶκῑ ὑπολικαρ-
 ποс нε ζωτ γαρ πε ντεφῡῶκ εῖολ ἥξε πιζοραῖα
 εταφῑῶνῑ ναι εῖολ ἦεν πιεζοῶν εταφῑᾶῦ ἐροῳ 25
 ἐφῡᾶῖα ετα περζῶс ρῶκῑ ἦεν οὔχρημ οὔος
 ἀφχοτῑ ἐνιπιστος ἐνεμαῳ ἀφῡος νῶον ἦεν οὔ-
 προφῑτιᾶ χε σῶνῶ νηι ἐροῦγροκῑτ εἰονῑ φαί δε
 ἀρῡῶπι ζιτεν οὔνιῳτ ἡψθορτερ ἦεν πῑνῑρε

¹ Sic. Lege ἡσιν.

φτ̄ ἡμνι φη̄ ε̄τε ἡμον̄ ζᾱ ἡμε̄νον̄ᾱ νᾱψ̄ωντ̄
 ἐρο̄q̄ τ̄μο̄ȳ ε̄ρο̄κ̄ τ̄β̄ῑσῑ ἡμο̄κ̄ τ̄τ̄ω̄ȳ νᾱκ̄ ε̄βο̄λ-
 ζῑτε̄ν̄ πᾱρχ̄ιε̄ρε̄ȳc̄ ἡμνῑ ψ̄ᾱ ε̄νε̄z̄ πε̄ν̄δ̄c̄ ῑη̄c̄ π̄χ̄c̄
 1.87. πε̄κ̄μο̄νο̄γε̄νη̄c̄ ἡ̄ψ̄η̄ρῑ ἡ̄με̄ν̄ρῑτ̄ *φη̄ ε̄τε̄ ε̄βο̄λ̄ζῑτο̄τ̄q̄
 π̄τ̄ω̄ȳ νᾱκ̄ νε̄μᾱq̄ νε̄μ̄ π̄ῑπ̄νᾱ ε̄θο̄ȳᾱβ̄ τ̄νο̄ȳ νε̄μ̄ 5
 ἡ̄c̄νο̄ȳ ν̄ῑβε̄ν̄ νε̄μ̄ ψ̄ᾱ ε̄νε̄z̄ ἡ̄τε̄ ν̄ῑε̄νε̄z̄ τη̄ρο̄ȳ

Ε̄τᾱq̄ōȳω̄ρ̄π̄ δε̄ ε̄π̄ψ̄ω̄ῑ ἡ̄π̄ῑἁ̄μ̄νη̄ ο̄ȳōz̄ ε̄τᾱq̄ᾱω̄κ̄
 ε̄βο̄λ̄ ἡ̄τε̄q̄π̄ρο̄σε̄ȳχ̄η̄ το̄τε̄ ᾱȳδ̄ε̄ρο̄ ἡ̄π̄ῑχ̄ρω̄μ̄ ἡ̄x̄ε̄
 ν̄ῑρ̄ω̄μ̄ῑ ε̄τη̄π̄ ἑ̄π̄ῑχ̄ρω̄μ̄ ο̄ȳōz̄ ε̄τᾱ ο̄ȳν̄ῑω̄τ̄ ἡ̄ψ̄ᾱz̄
 ψ̄ω̄π̄ῑ ᾱν̄νᾱȳ ᾱνο̄ν̄ ε̄ο̄ȳψ̄η̄ρῑ ἡ̄ᾱ ν̄η̄ ε̄τᾱ π̄δ̄c̄ 10
 τη̄ῑc̄ ν̄ω̄ōȳ ε̄ε̄ρο̄ȳνᾱȳ νᾱῑ ο̄ν̄ ε̄τᾱȳᾱρε̄z̄ ε̄ρ̄ω̄ōȳ
 ε̄ε̄ρο̄ȳδ̄ο̄z̄¹ ε̄π̄κε̄σε̄π̄ῑ ἡ̄νη̄ ε̄τᾱȳψ̄ω̄π̄ῑ π̄ῑχ̄ρω̄μ̄ γ̄ᾱρ
 ᾱq̄ε̄ρ̄ π̄ε̄μο̄τ̄ ἡ̄ο̄ȳχ̄η̄π̄ῑ ο̄ȳōz̄ ο̄ȳλᾱο̄ȳδ̄ ἡ̄x̄ο̄ῑ ᾱε̄ε̄με̄z̄²
 ἡ̄νο̄ōȳ ᾱq̄ε̄ρ̄c̄ο̄β̄τ̄ ε̄π̄c̄ω̄μᾱ ἡ̄π̄ῑμᾱρ̄τ̄ȳρο̄c̄ ε̄q̄κ̄ω̄τ̄ ο̄ȳōz̄
 νᾱq̄ψ̄ω̄π̄ π̄ε̄ ἡ̄εν̄ θ̄ῑν̄τ̄ ἡ̄π̄ῑχ̄ρω̄μ̄ ἡ̄φ̄ρ̄η̄τ̄ ᾱν̄ ἡ̄ο̄ȳ- 15
 c̄αρ̄z̄ ε̄ȳρ̄ω̄κ̄z̄ ἡ̄μο̄c̄ ᾱλλᾱ ἡ̄φ̄ρ̄η̄τ̄ νο̄ȳη̄νο̄ȳb̄ νε̄μ̄
 ο̄ȳz̄ᾱτ̄ ε̄ȳφ̄ῑc̄ῑ ἡ̄μο̄q̄ ἡ̄εν̄ ο̄ȳχ̄ρω̄μ̄ κε̄γᾱρ̄ ᾱν̄ψ̄ω̄-
 λε̄μ̄ ε̄ο̄ȳc̄θ̄ο̄ῑνο̄ȳq̄ῑ ἡ̄π̄ᾱῑρ̄η̄τ̄ ἡ̄φ̄ρ̄η̄τ̄ νο̄ȳᾱῑβ̄ᾱνο̄c̄
 ε̄q̄ψ̄ω̄ψ̄ ῑē̄ ἡ̄θο̄q̄ κε̄ἰ̄δ̄ο̄c̄ ε̄βο̄λ̄ἡ̄εν̄ ν̄ῑc̄θ̄ο̄ῑq̄ῑ³ ε̄τ̄τᾱῑ-
 19. ἡ̄ο̄ȳτ̄ *ε̄π̄ἡ̄δε̄ δε̄ ε̄τᾱȳνᾱȳ ἡ̄x̄ε̄ ν̄ῑἁ̄νο̄μο̄c̄ x̄ε̄ 20
 ἡ̄μο̄ν̄ ψ̄ᾱω̄μ̄ ε̄ε̄ρε̄ πε̄q̄c̄ω̄μᾱ μο̄ȳη̄κ̄ ζῑτε̄ν̄ π̄ῑχ̄ρω̄μ̄
 ᾱq̄ōȳᾱz̄c̄ᾱz̄ν̄ῑ⁴ ε̄ε̄ρε̄ ο̄ȳᾱῑ ἡ̄ν̄ῑμᾱτο̄ῑ † ἡ̄π̄ε̄q̄ο̄ȳο̄ῑ
 ε̄ρο̄q̄ ἡ̄τε̄q̄ἡ̄ε̄λ̄ἡ̄ω̄ᾱq̄ ἡ̄εν̄ ο̄ȳc̄η̄q̄ῑ ο̄ȳōz̄ ε̄τᾱq̄ῑρῑ ἡ̄φ̄ᾱῑ
 ᾱq̄ῑ ε̄βο̄λ̄ ἡ̄x̄ε̄ ο̄ȳμ̄η̄ψ̄ ἡ̄c̄νο̄q̄ z̄ω̄c̄ᾱε̄ ε̄ε̄ρε̄q̄ω̄ψ̄ε̄μ̄
 ἡ̄x̄ε̄ π̄ῑχ̄ρω̄μ̄ ο̄ȳōz̄ π̄ῑη̄η̄ψ̄ τη̄ρ̄q̄ ᾱq̄ε̄ρ̄ψ̄η̄ρῑ x̄ε̄ 25
 ο̄ȳōn̄ ο̄ȳν̄ῑω̄τ̄ ἡ̄ψ̄ῑβ̄τ̄ ψ̄ο̄π̄ ἡ̄ν̄ῑᾱθ̄νᾱz̄τ̄ νε̄μ̄ ν̄η̄
 ε̄τ̄c̄ο̄τ̄π̄ ο̄ȳᾱῑ δε̄ ἡ̄ἡ̄η̄το̄ȳ π̄ῑ φ̄ᾱῑ ε̄τᾱq̄ψ̄ω̄π̄ῑ
 ν̄ψ̄η̄ρῑ ἡ̄εν̄ ν̄ε̄ν̄c̄η̄νο̄ȳ φ̄ᾱῑ ε̄τᾱq̄ψ̄ω̄π̄ῑ ἡ̄c̄ᾱἡ̄ ο̄ȳōz̄
 νᾱλο̄c̄το̄λο̄c̄ ο̄ȳōz̄ ἡ̄π̄ρο̄φ̄η̄τη̄c̄ ο̄ȳōz̄ νε̄π̄ῑc̄κο̄πο̄c̄

¹ Sic. Lege ε̄ρο̄ȳōȳτ̄ω̄η̄z̄ (?). — ² Sic. Lege ε̄q̄με̄z̄. — ³ Sic. Lege
 ν̄ῑc̄θ̄ο̄ῑ vel ν̄ῑc̄θ̄ο̄ῑνο̄ȳq̄ῑ. — ⁴ Exspectares ᾱȳōȳᾱz̄c̄ᾱz̄ν̄ῑ.

ἵτε τκαθολικὴν¹ ἡεκκλησίᾳ τῆρε ἐτῆεν σμῦρνα
 οὗος φαι πὸ πῖρητ ἐταρῶνκ εβολ ἡτεμартүріа
 ἡξε φη εθούав непископос авба πολικαρπος ἡεν
 οὐζιρηνн ἡτε φτ нсоуѣ ѡπιαβοτ μεхир οὗος
 5 сахи мивен етауї εβολῆεν ρωφ аγῶκ εβολ

Πιαβoλoс ѡπoнpoс *oṗoс ἡρεφῶoс oṗoс f. 88.
 πιαντικυμεнос етаρεῖм εῳметниѡт ἡτεμартүріа
 нем тефποантиᾳ исxen ѡорп наτῶαев oṗoс xe
 аγтхлом еxωφ ἡен пихлом ἡте тметаттако
 10 εᾱφбї ѡпиваї ἡте пѣро аqиnc ἡῶоφ пιαβoλoс
 ештемөренωлї ѡπερσωма кепер ере oṗoн oṗμнѡ
 ерѣпиѡμнн εῳфай εөроуѣoс етефсарз εθούав зан-
 oṗoн мен аγciт ἡникүтнс εῳоун φиωт ἡнрωднс
 εөреρсеми² ѡпизнгеμωн xe зина ἡтоуштемт нан
 15 ѡπερσωма пexаq гар xe мнпoтe ἡcezenoṗ εβολ
 ѡφн етаγашуφ ἐπιστaγpoс ἡceepзнтс де он ἡѡем-
 ѡи ѡпайкеoγай наї аqxoтoṗ ере нпoγдaї кωап
 ѡμoφ oṗoс еγттаxpo ἡзнт наq наї он етаγ
 ᾱpeз ерон ештемөренїни ѡπερσωма εβολῆен пхрωм
 20 *εγoи наτсωoун ἡxe нивинн xe oṗде пхс тен- *рв.
 наxаq ἡcωн аn ѡа εнез фай етаqμoṗ ἡа пoγ-
 xаї ѡпикoсμoс тнрq oṗде он теннаѡемѡи аn
 ἡкеoγай εβнᾱ еpoφ ἡῶоφ мен гар тeнoγωшт
 ѡμoφ xe пѡнpи ѡфт етoнῃ пe нимартүpoс де
 25 зoṗoṗ тенмeи ѡμoṗoṗ кaтa пoγѡпѡа зoс ма-
 өнтнс oṗoс ἡpeφтeнөωнoṗ epoṗѣ εөβε пoγμeи
 етcoṗтωнн εῳоун epoṗoγpo oṗoс пoγcaῃ наї
 етeнтωвз зoн εөpeнѡпн нoṗoṗ ἡkoинωнoс oṗoс
 ѡмаөнтнс

¹ Sic. Lege τκαθολικη. — ² Sic. Lege εөреρсеми.

Πικατονταρχος γαρ εταγματ εμετρεγтитων
 ἡνινογαι αqχα πισωια ὑπιμακαριος ἦεν θιητ
 κατα τογсγνηα¹ ογος παρηт ἀνον ζων μεнен-
 сωс ανωουτ εἶογῆ² ннеqкас ετταίηογт εзоге
 ζανωνι ὑμνι· εнащенсoγeнoγ оγoз εтсoтп εзоге 5
 * f. 89 πιноγв * αηχαγ ἦεν πима εтсωе κατα πογῡπγα
 πῶс δε εἶεт πирηт наη ἦεν пχινῶρεηωουτ εἶογн
 епима етепмаγ ката тенχου ἦεν оγращι нем
 оγῶεαηа ἡтенχωк εвоа ὑπεзооγ ἡте теqμαртγ-
 риā ὑφρηт νογезооγ мисι еηтῶоγ мпῶс еγсoп 10
 нем оγeроγoт ἡηη εταγeργoрп ἡεραγoηизесῶе нем
 нη oη εoηаіρι

Ογπαρηт δε πe πχωк εвоа ὑπιμακαριος πο-
 λикарпос πωφһри ογος πἰαпoстoлoс φαι ὑμαγaтq
 пe етoγіρι ὑπεqμεγι зитен оγoн нивен зωсде 15
 εeроγсaχι еpoq ἡхе нкееeнoс ἦен мaи нивен есе-
 щoпи де наη тһрен ἡа нη εтаγeρῶeῡрiη ὑπεq-
 āγoη нем нη εoηaсωтeм еpoq ἦен пχинῶpeηeрγφһр
 епeqһисι тноγ ἡтенщoпи oη ἡщфһр ἡκaηpoнoмoс
 * poa * eпeqῡтoη ἦен θиeтoγpo ὑпeпῶс оγoз пeηпoγт 20
 оγoз пeηсoтһр iηс пῡс φaи етeвoазитoтq³ eрe
 ῶоγ нивен нем тaіῶ нивен нем пpoскγηηсιс нивен
 ерпpeпi ὑφiωт нeмaq нем ппῡῃa εθoγaв ἡpeq-
 тaηῶ оγoз нoмoоγсioс нeмaq тноγ нем ἡснoγ
 нивен нем щa εἡeз ἡте нiεeз тһpoγ āмнн 25

¹ Supple αqрoкзq. — ² Sic. — ³ Pro ете εвоа . . .

*†μартυρίᾱ ἥτε πᾶγιος¹ ἀββᾶ² ἰσαὰκ πирευτφρε³ ὅτι
 5 ἦεν πῶς παναγῆ ἐταφχοκς ἐβωλ ἡκούε ὑπὸ βοτ παύονος
 ἦεν οὐζιρηνν ἥτε φτῆ ἀμην

God. Vatic.
 Copt. 66,
 f. 82 v°.

Νε ρηι δε ἦεν νιέζου ἥτε διοκλантиᾶνος πογ-
 5 ρο πανομος³ ἀγίρι ἡζανζβνοῦ ἡσσε ἐλαιοῦ⁴ ἀν
 ἁφθαιῶ ὑλῆ ἡνοῦτ ἡζωοῦτ νεμ ἁε ἡνοῦτ
 ἡςζιμι ἀγτραν ἐρωῶτ κε νοῦτ ἐζαννοῦτ ἀν νε
 πιζοῦτ πε πᾶπολλων νεμ τάρτεμις νεμ πωχι
 ἡνινοῦτ⁵ ἀφχαί νοῦταῖαγμα ὑπαίρητ ἐφχω
 10 ὑμος κε ἀνοκ πε διοκλантиᾶνος πογρο τερκελεῦιν
 εἶρε τοικοῦμενν τῆς ἐρῶσιᾱ ἡἡανοῦτ ἁζοῦτ
 πε πᾶπολλων νεμ πιζεῦς νεμ περμης νεμ πιερα-
 κλῆς νεμ τάρτεμις εἰαγ ἡνινοῦτ τῆροῦ⁶ φῆ
 εἰναεραῶσμεν⁷ ἡσα πενπρостаγμα⁸ εἰεεργασι-
 15 ζιν ὑμογ ἦεν ζανβασανος ἐγχοσι μενεσως εἰε-
 ζωλεμ ὑπερῆι νεμ φῆ ἐτενταγ⁹ τῆρ¹⁰ ἀγτ ὑπι-
 πρостаγμα ἡκούακῖᾱνος πιζηγεμων *ἀφενγ ἐῖοῦν¹¹ f. 83.
 ἐρακοτ ἀφῆρε πιμῶ ἐρῶσιᾱ¹¹ ἀγί ἐρῆς ἦεν χῆμι
 ἀγί ἐζρηι ἐταγβαζ ἀφᾱμονι ἐτᾱνεμρῶ

20 Νε οὐον οὐκούχι¹² ἡἡλοῦ ἡσαβε ἐνεσῶγ ὑμᾱ-
 γῶ¹³ ἐφωοπ ἦεν οὐτῶι κε τφρε ἦεν πῶς πα-
 ναγ¹⁴ ἐπεφραν πε ἰσαὰκ ἐφῆεν κε ἡρομπ φαι δε
 ναφμεμῶι ὑφτ ὑπιέζου νεμ πιέχωρζ οὐαγγελος

¹ W add. ὑμартурос ἥτε πενθε ἡς πῆς. — ² W ἀπα, ita mss.
 per. — ³ W om. — ⁴ W παίτοῦ. — ⁵ W ἀφθαιῶ ἡζανῖαων
 ἀφῶσῶτ νωῶ ἀφχω ἡσῶγ ὑφτ ἥτε τφς. — ⁶ W om. —

⁷ W ... ατσωμεν. — ⁸ W παπρостаγμα. — ⁹ W πετενταγ. —

¹⁰ W add. παίρητ. — ¹¹ W add. παλιν ον. — ¹² W add. δε. —

¹³ W εἰαγῶ. — ¹⁴ W ὑπαναγ.

ἥτε πῶς ἀγογγονζῷ ἐροῦ ἐρχῆ¹ ἥεν τκοι ἐρεγκот²
 сафаζот ἡνεγδαіос³ ἀгνεζсі ἡμοῦ πεχαῖ наῖ
 хе хере абба ісаак пірwm ἐτερфорin ἡφ⁴т εῶβε οὔ
 ἐкенκот ἐре πiάγων снр εῶла ἀγтаmoῦ εῶυχλοи
 πεχαῖ наῖ хе хемном⁵т παιχлои φωκ πe ἡпер-
 ерāμεлес ἐπεκοῦχαι τωнк μαῶе наκ ἐтаγваз
 ἐратῷ ἡπιζηгемωн ἡтекерόμολοгин ἡп⁶хс ἡтеκmoῦ
 зixен⁴ πεφран εῶογав зina ἡтек⁷ωпи ἥен те-
 метотро нeneз⁵ ἔтаῖхе наі де⁶ наῖ ἡхе πiагге-
 лос ἀγ⁸ωе наῖ εῶлазароῦ

10

Ἐτα πιοῦwini де сωр εῶла ἀγτωνῷ ἡхе абба
 ραβ. ісаак ἀγ¹і ἐзрhi⁷ ἐπεгнi *ἀгераспазес⁸ε ἡπεгiωт
 neu теγма⁹х πεχαῖ нwoῦ хе т¹⁰wini ἐρωтен наіот¹¹
 пexwoῦ наῖ хе аκна¹²ωе наκ εῶωн πεχαῖ нwoῦ
 хе eizha ἐратῷ ἡπιζηгемωн⁸ зina ἡтаmoῦ ἐзрhi¹⁵
 ἐхен φран ἡπα⁹с⁹ iнс п¹⁰хс φai ἐтаγ¹¹ерстаγρων-
 in ἡmoῦ назрен pontios пiла¹²тос nanес нhi ἡта-
 moῦ ἥен παιкоcmос ἡтаωн¹³ ἥен т¹⁴метотро ἡте
 φ¹⁵т аγамоні ἡmoῦ ἡ¹⁶хе негiот¹⁰ хе тennaхак
 а¹¹н¹¹ ε¹²moῦ ἥен пai¹³moῦ етзwoῦ¹²

20

ἥен т¹⁴φaῶи де ἡпiε¹⁵ωpз¹³ ἀγογγонζῷ ἐροῦ ἡхе
 ογaггeлос¹⁴ ἥте πῶς ā пini тнpῷ еpоγwini ε¹⁶ма¹⁷ω
 пexе πiаггeлос наῖ хе хере абба¹⁵ ісаак πῶс ne-
 маκ пexе пiмаκāpіос наῖ хе пекзmoт ε¹⁸гe¹⁹ωпи
 neuи¹⁶ ἀгeнῷ де¹⁷ саῶла ἡπεгнi¹⁸ πεχαῖ наῖ хе

25

¹ W om. — ² W ереγκот зен тκοι. — ³ Sic. — ⁴ W εзрhi ἐхен.
⁵ W ἡннез. — ⁶ W наі де етаῖ хотот. — ⁷ W εзрhi. — ⁸ α
 (= cod. Vat. copt. 69) ἡπιζηгемωн. — ⁹ ■ ἡπα⁹с. — ¹⁰ α et W
 onim. — ¹¹ α εῶла а¹²н ш пенменpиt ἡωнpи, ita et W, sed om. а¹³н.
¹² ■ εῶзwoῦ. — ¹³ ■ ἡпi. . . — ¹⁴ α et W πiаггeлос. — ¹⁵ α
 āла, ita semper cum W — ¹⁶ W нhi, et subiungit пaiриt cum α. —
¹⁷ ■ et W onim. — ¹⁸ α et W ἡπεг¹⁹тi neu пeгнi.

ἀριζυπομενιν ἡτεκβι ὑπὶ χλοῦ ἡαττακο τῶ
 γαρ ὁμοσ νακ δε πεκχλοῦ нем πεкѣромос ѡен
 нѣһноуі ὑперерзоτ τχн¹ немак шатеκχωк ἔβολ
 ἡτεκμαρτυρίᾱ *χναωπ² ἡγαννιωτ ἡῖσι εѳе 'f. 84.
 5 φραν ὑλῆс αλλα χεμνομτ τηноу³ ἡтаτχοῦ
 νακ ναі ἔταqχοτοу наq ἡχε πιαγγελос αqζωλ
 ἔψωи епѣһноуі

Πισακαριος δε αββα ἰσαак αqτωνq ѡен τχοῦ
 ἡτε πῆс αqμωи ἡνεqβαλατῶ αqζωλ ἔταγβαз
 10 пе⁴ αqχии ὑπὶ згемωн⁵ ѡен τciωоуни αqōзи
 ἔратq зирен пирο зһппе αqі ἔβολ ἡχε оуματοі
 ἔπεqран пе зιονһсиос पेχαq наq χе оу пе ἔтек-
 ерḡχріᾱ⁶ ὁμοq पेχε пигеннеос наq χе ἔер-
 ḡχріᾱ⁷ ὑπὶ згемωн पेχε пиматоі наq χе оу пе
 15 पेकζωв нем пизгемωн पेχε пiḡгiос наq χе
 ἄноκ оуχρηстиᾱнос पेχε зιονһсиос наq χе ἄһок
 ἡѳок нем пайсахи мн⁸ екoуωψ емоу ἡкакωс
 पेχε пимакариос наq χе φμοу ὑпайкосмос оумоу
 аи пе αλλα оуωνḡ πи ѡен пiḡωн⁹ εѳһноу зωс
 20 де еqсахи нем зιονһсиос αqі ἔβολ ѡен τciωоуни
 ἡχε пизгемωн ἔтаqнаγ δε ἔροq ἡχε пигеннеос
 αββα ἰсаак *αqωψ ἔβολ еqχω ὁμοс χе ἄноκ 'pḡḡ.
 оуχρηстиᾱнос κουακiᾱнос δε пизгемωн 'αq-
 χоуψτ ἔροq¹⁰ पेχαq наq χе кωоун χе оу пе
 25 χρηстиᾱнос पेχαq наq ἡχε пiḡгiос χе τciωоун
 ἄноκ оуβωк ἡτε паѳс iḡс πῆс पेχε пизгемωн
 наq χе ακωансωтем ἡсωі χнаωνḡ ἔωωп ἡтек-

¹ = et W τωон. — ² W χнаωπи. — ³ α W add. шарок. —
⁴ α W omm. — ⁵ = ἡпизг. — ⁶ α W ἔτεкеренχριᾱ. — ⁷ α W
 . . . енχριᾱ. — ⁸ W мн. — ⁹ = W пiḡenez. — ¹⁰ α W наqχоуψτ
 ероq пе.

ԿՏԵՄԿՏԵՄ ՆՏՈՒ ԽՆԱՄՈՒ ԽԿԱԿՈՍ ՔԵՔԵ ՍԻՃԻՍ
 ԱՅՅԱ ԻՏԱԿ ՆԱԳ ՔԵ ՏՇՆՈՒՄ՝ ԵՆ ՍԵՂԱԳԳԵԼԻՈՆ
 ԵՅՈՒԱՅ ՔԵ ԱՍԵՐԵՐՅՈՒ ԵԱՏՅՈՒ ԱՓՈՒ ԵՅՆԱԴՈՒՄ
 ԱՍԵՏԵՆՏՈՒԱ ՏԵՏԵՆՄՄՄՄ՝ ԱՄՈՆ ՄՈՒ ԱՄՈՒ
 ԵՅՈՒՅԵՍ ԱՐԻՅՈՒ ԴԵ ՆՅՈՒ ԵԱՏՅՈՒ ԱՓՈՒ ԵՏԵ ՕՅՈՒ
 ՄՈՒ ԱՄՈՒ ԵՒՄՄՄՄ ՆԵՄ ՍԵՂԱ ԵՏԱԿՈՒ ԵՆ
 ԴԵՆՆԱ ՆՏԵ ՍԿՐՈՒՄ՝ ՔԵՔԵ ՍԻՅՆԵՄՈՆ ՆԱԳ ՔԵ
 ԵՐԵ ՆԱԻ ՏՇՆՈՒՄ ՆՅՈՒ ՔԵՔԵ ՍԻՃԻՍ ՆԱԳ ՔԵ
 ԵՂՇՆՈՒՄ ԵՆ ՍԵՂԱԳԳԵԼԻՈՆ ՔԵՔԵ ՍԻՅՆԵՄՈՆ
 ՆԱԳ ՕՈ ՔԵ ՆՅՈՒ ՕՄՐԵՂՄՄ ՔԵՔԵ ՍԻՃԻՍ ՆԱԳ՝ Ե՝ 10
 ԱՄՈՆ ՆԱԳՄԻՆԻ ԱՄՈՒ ՄՄ ՆՔԵ ՍԻՅՆԵՄՈՆ ՔԵ ՆՅՈՒ
 ԵՂՐԵՄՈՆ * ՔԵՔԵ ՍԻՃԻՍ ՆԱԳ ՔԵ ԱՆՈՒ ՕՄՐԵՄՄ-
 ԲՐԵ ԵՆ ՍՅՈՒ ՍԱՆԱՄ ՔԵՔԵ ՍԻՅՆԵՄՈՆ ՆԻՃՈՆՏԻՍ
 ՔԵ ԱՆԱՄ ՔԵ ԽՆԱՄՈՒ ԱՍԵՂՅՈՒՄ՝ ՄԱՒՄԵ ՆՈՒ
 ԵՏԱՄԻԱՒ՝ ՆՏԱՏԱՏՅՈՒ 15

ԵՏԱԳՃԱՆԻ ԵՍԻՅՈՒ ՆՔԵ ՍԻՅՆԵՄՈՆ ԱԳՅՈՒՄ՝ ԵՏԱ-
 ՄԻԱՒ՝ ՃԻՃՈՆՏԻՍ ԴԵ ԱԳՅԻ ԱՍԻՄԱԿԱՐԻՍ՝ ԵՅՈՒՆ
 ԵՍԵՂՈՒ ՕՅՈՒ ՍԵՂԱԳ ՆԱԳ ՔԵ ՏՏԵՄ ՆՏՈՒ ԱՐԻՅՏԻԱ
 ՆՆԻՆՈՒՄ՝ ԱՄՈՆ ՄՈՐԻ ՆՏՈՒ ԵՅՆԱ ԵՅՈՒՄԵՐԻ ԱՄԱՄ-
 ԱՏԵ ԴՆԱՏՈՒՍ ՆԱԿ ԵՂՇՈՒՄ ԴՆԱՅՐԵ ՍԻՅՆԵՄՈՆ 20
 ՏՈՒԿ ՆՅՏԱՅԻՍ՝ ՆՏԵԿՅԻՏԱԻՍ ԱՅՈՒ ՆՅՈՒ՝ ՆԵՄ ՍԱԻ-
 ՐԱՆ ՔԵ ԻՆՏ ՔԵՔԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ ՆԱԳ ՔԵ ՄԵ ՍԻՅՆԱՆ
 ՆՏԵ ՆՈՒ ԵՅՈՒԱՅ ՔԵ ԱԿՄԱՆԵՐԽԱՐԻՅԵՏԵՍ ՆՈՒ ՆՏՄԵՏ-
 ՕՄՐՈ ՆՏԵ ՃԻՃԱՆՏԻԱՆՈՒ ԴՆԱՅՈՒ ԵՅՈՒ ԱՆ
 ԱՍԱԵՍ՝ ԻՆՏ ՍԽՏ՝ ՃԻՃՈՆՏԻՍ ԴԵ ԵՏԱԳԵՄԻ ՔԵ ԳՆԱ- 25
 ՏՏԵՄ ՆՏՈՒ ԱՆ ԱԳՃՈՒՄ ԵԳՏԱՅԻ ՆԵՄԱԳ ԱԳՏՈՒՄ

1 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 2 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 3 ՄՏ., Խ, 28. — 4 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 5 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 6 ԵՂՇՆՈՒՄ; ՄՏ. ԵՂՇՆՈՒՄ. — 7 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 8 ԵՂՇՆՈՒՄ; ՄՏ. ԵՂՇՆՈՒՄ. — 9 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 10 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 11 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 12 ԵՂՇՆՈՒՄ. — 13 ԵՂՇՆՈՒՄ.

εθροῦταρεζ ἐροῦ ναῦτ ναῦ πε ἡτετροφῆ ἡμῆνι
οὐωικ νεμ οὐμωοῦ

Εἰρηνοῦ δε ἔβολ ἦχε πιαγιος ἡοῦεζοοῦ ζῆππε
ic οὐβελλε ἐφζεμci ἐφψατμεθῆναι *πεχε διονησιος ^{ρλς.}
5 ναῦ κε ζωλ ματζο¹ ἐπιρωμι ἡτε φτ ζινα
ἡτεφταλε² νεφχιχ ἔχεν νεκβαλ χηναναῦ ἔβολ³
ἡτοῦνοῦ⁴ ἀφωῦ ἔβολ ἐφχω ἡμος κε φρωμι
ἡφτ ἀριβονθῆιν ἐροι ζινα ἡταναῦ ἔβολ⁵ πεχε πι-
μακαριος ναῦ δε ἡπε πενδῶ iḥc xoc ἡζλι
10 ἡρωμι κε ναῦ ἔβολ ἀλλα κατα πεκναζτ ἐσε-
ψωπι νακ τοτε ἀφχω ἡνεφχιχ ἔχεν νεφβαλ
ἐφχω ἡμος κε ζεν φραν ἡπαδῶ iḥc πχc ἐκεναῦ
ἔβολ ζεν τοῦνοῦ ἀφναῦ ἔβολ ἀφωῦ ἔβολ
ἐφχω ἡμος κε οὔαι πε φτ ἡνιχρηστιᾶνος φτ
15 ναπα ισαακ ζῆππε ic οὐεζιμι ἀσωῦ ἔβολ ἐσχω
ἡμος κε παδῶ μαρε πεκναι ταζοι κε ἀνοκ οὔχο-
■ νεμ παῦηρι πεχε πιμακαριος нас κε ἐρεψе-
ψи ἡνιμ ἡνοῦτ πεχας⁶ κε εἰψеψи ἐπιζεγс⁷ νεμ
πιермис πεχε пιαγιος нас κε ἡθo οὔζηки οὔοζ
20 некeноῦт ζανζηки ne ψωπ ἡтесωтeм ἡсωи
псмоῦ ἡпдῶ наῦωпи неше маῦе ne ψеμψи⁸
ἡпχс пeφсмоῦ наῦωпи неше

*Ναφωоп пе ἦχε πιμακαριος ζен пнι ἡпиμα- ^{г. 86.}
тои⁹ ψате пизнгемων тасθoῦ ἐρнс етаqι δε ναῦ-
25 ψиni ἡδιoḥσιος пе κε ἀφωт ἡзнт ἦχε пичрнс-
тиᾶнос еерψоῦψωоῦψи πεχε διонησιος ναῦ κε
οὔεpокзк¹⁰ неμ пiᾶпоλλων неμ пизеγс icχен

¹ W νατζο. — ² ■ W ἡτεφταλο. — ³ ■ W ἡβολ. — ⁴ α W ζен
τοῦноῦ. — ⁵ α W ἡβολ; ita et inferius. — ⁶ ■ W add. ναῦ. — ⁷ ■ ἡπι-
ζεγс; W ἡпизеγс. — ⁸ ■ W ἡтeψеμψи. — ⁹ ■ W ἡδιoḥσιος
пиματοι. — ¹⁰ Sic. Lege етeрoкзк.

†НОУ¹ ειψευσι ὑπαβ² ιης π̄χс π̄уηρι ὑφ†
 етoнъ ѡа енез³ нем пип̄н̄а εθoγав πεχε πιζηγε-
 μων ναq же ὑμον ζωb нтнι немак ан аλλα
 †наoγoрпк ὑπεκ̄ριβοунос πεχε διoннcioc наq же
 qонъ н̄хе ф† навб̄а їсаак же χнаoуωμ ан 5
 oγδε χнаcω ан ѡатек† н̄та̄аποφacic зина
 н̄таб̄ι ὑπιχλoυ н̄те п̄χс н̄зрнι ηен теqметoтpо
 етаqтoнq де н̄хе πιζηγεμων же eqнаѡе наq
 еπεqнι aqѡѡт н̄хе пeqзapиa ὑπεqѡхeиxоυ
 н̄зoλ е̄πῑaριcтoн пexaq н̄διoннcioc же †aкoуωнз 10
 εboλ ὑφoоу же н̄θoк oγμαгoc н̄θoq де⁴ пexaq
 наq же āнoк oγμαгoc ан аλλα āнoк oγbωк
 *р̄л̄н̄. н̄те⁵ п̄χс тoтe пизнгеμων aqч̄д̄ι⁶ *н̄теq̄aпoφacic
 eоyтoн н̄тac ὑμαу ὑп̄aιтyпoc⁷ ὑп̄aиpн† же διo-
 ннcioc п̄мaтoι aqepaтcωтeм н̄ca †кeлeγciс н̄те 15
 нioγpωoу †epкeлeγiн eōλι⁸ н̄теq̄āфe⁹ етаγoλq
 де ca пeмeнт н̄тbак̄ι eφ̄мa ὑп̄иθeатpон aγōλι
 н̄теq̄āфe aqxωк εboλ н̄тeqмapтypiā н̄coγē ὑп̄a-
 ѡoнc¹⁰ ηен oγзipннн¹¹ āмнн

Πεχε πιζηγεμων навб̄а їсаак же знппе ιc п̄- 20
 мaтoι. aqиoу н̄тeкaλoιxι †наoлaк де е̄п̄ѡa†
 н̄таepaδoκiμαзiн ὑмoк¹² aqтaлoq нeмaq е̄п̄иxοι
 aqенq е̄п̄ѡa† eпeqpac† де aqзeмci зi п̄иbн̄мa
 н̄хе пизнгеμων aqxoc ε̄θoγiνι наq ὑп̄иμακαpиoc
 aвб̄a їcaак етаγeнq де пexaq наq же cωтeм 25

¹ α W eγepωkз ὑмoк нем неκiδωλoн etcoq знппе γap ιcхeн
 †ноу. — ² α н̄пaб̄. — ³ α W omm. — ⁴ ■ W aγoуωнз εboλ
 ὑφoоу н̄хе неκμαγiā н̄θoq де... — ⁵ α W add. ιηс. — ⁶ W
 наqч̄д̄ι: — ⁷ Melius α W нoγтyпoc. — ⁸ α W eθoγōλι. —
⁹ α W add. ηен pωc н̄тcнqι. — ¹⁰ α н̄пaѡoнc. — ¹¹ ■ W add. н̄тe
 ф†. — ¹² α W add. п̄aиpн†.

նսաւ արիւցւիձ¹ շինա նտերեբօւն ննաւսնայ² նիւի
 տէձօ քօք քմայա քեք քիձցիօս նազ քե քսք քկ-
 տէձօ քրօ նսազ քփօօյ շազ քքերտէձօ քրօ³ տօթ
 քզքօս քքօրապք քքերսնտարիօն⁴ նքքաւ քմօզ քի-
 5 քցիօս քք քքքքքքքքքքք քմօզ *քքք քմօս քք քքն *f. 87.
 քքան քփիօտ⁵ նք քքքք նք քքքն քքքք քք-
 քքքքն քրօ քքքքքք նաքքքք քքն տօյնօյ ք քի-
 քքքքքքքք քքք քքքք քքն տքքքք էտաքքք քք
 նքք նաքքքքք էքքքքք էտաքքքք քքքք քքք քք
 10 քքք քք քք ննիքքքքքքքք քք նաքք քսքք քզ-
 քքոս նքք քքքքքքքք էտալօզ քքքքք⁶ նքքքք
 նքքքքքք քքքք քքքքքքքքքք քքքքք⁷ քքքքքքքք
 քքն նք քքքքքք քքքք էքքքքքքք նազքա
 քմօս նազ քք նքք քքքքքքքք քք քքքք նքաւ
 15 քքքքքք նքքքքք քքքք քքքքքքքք նազ քք քք-
 քքքքք նքք⁸ էքքքքքք քքքքքք ննի տնազք քքքքք
 քքն տքքք նքք քքքք քքքք քքքքքքքք քք քքքք
 էքքքքքք քքքքքքքք քք քք քք էքքքքք⁹ նազ¹⁰
 քքքքքք քքքքքք
 20 քքքքքքքք քք քզքքքք շի քքքքք շքքք քք քքք-
 քքքքքքքք քզքքքքքք էքքքք քքքքքքքքքք
 ննօյքքքքք *քքքք քքքքքքքքքք նաքքքքք քք քքքք *քք.
 քքքքքքքքքք քքքքք քքքքքքքքքք քքքք քքքքք-
 քքք¹¹ ննօյքքքքք նքք քքքք քքքք քքքքքքքք նազ քք
 25 քքքքքքքք քքքք էտաքքքք նազ քքքքքքքք¹² քքքք քքքքքք
 նազ քք նքքք քք քքքքքք նքքքքքքք քքքքքքքք ննօ-
 քքքքքքքք նքք ննօյքքքքք քքքք քքքքքքքքքք նազ քք

¹ = W add. ննօյքքքքք. — ² α W քնաւսնայ. — ³ = W add. քք. —
⁴ W քքքքքքքքքքք. — ⁵ α նփիօտ. — ⁶ α W քքքք քքքքքքք. —
⁷ α W add. քքքք. — ⁸ α W քքքքք. — ⁹ W էքքքքքք. — ¹⁰ = W add.
 քքքքքք. — ¹¹ Melius α W քքքքքքքքքքք. — ¹² α նքքքքքքք.

ἄΝΟΚ ΟΥΜΑΓΟΣ ΔΝ ΑΛΛΑ ΕΙΝΠ ΕΦΙΩΤ ΝΕΜ ΠΩΗΡ
 ΝΕΜ ΠΙΠΝᾶ ΕΘΟΥΑΒ ΠΕΧΕ ἈΡΙᾶΝΟΣ ἸΚΟΥΑΚΙᾶΝΟΣ ΧΕ
 ΟΥΟΡΠQ ΝΕΜΗΙ ἄΝΟΚ ΤΝΑΕΡΠΕΤΕΥΙΝ ὕΜΟQ ΠΕΧΕ
 ΚΟΥΑΚΙΑΝΟΣ ὕΠΙΑΓΙΟΣ ΑΒΒΑ ΙΣΑΑΚ ΧΕ ΕΠΙΔΗ ὕΠΕΚ-
 ΣΩΤΕΜ ἸΣΩΙ ΖΗΠΠΕ ΤΝΑΕΡΕΖΩΡΙΖΙΝ ὕΜΟΚ ΤΟΤΕ ΑQ-
 ΟΥΟΡΠQ ΝΕΜ ἈΡΙᾶΝΟΣ ΑQΕΡΖΩΤ ἔΡΗΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ
 ΑΥΖΙΤQ ΕΠΙΟΥΕΝΤ ἸΤΕ ΠΙΧΟΙ ΖΗΠΠΕ ΑQΟΥΟΝΖQ ἔΡΟQ
 ΖΙ ΠΙΟΥΕΝΤ ἸΤΕ ΠΙΧΟΙ ἸΧΕ ΠΙΣΩΤΗΡ ΕΤΑQΝΑΥ ἔΡΟQ
 ἸΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΑQΖΙΤQ ἔΡΗΗΙ ΑQΟΥΩΥΤ ὕΜΟQ
 * f. 88. ΕQΧΩ ὕΜΟΣ ΧΕ ΑΡΙΠΑΜΕΥΙ ΠῶΣ ἸΤΕΚΤΧΟΜ ΝΗΙ * ΨΑ- 10
 ΤΧΩΚ ὕΠΑΔΡΟΜΟΣ ἔΒΟΛ ΠΕΧΕ ΠῶΣ ΝΑQ ΧΕ ὕΠΕΡ-
 ΕΡΖΟΤ ΤΝΑΧΑΚ ἸΣΩΙ ΔΝ ἸΘΟΚ ΝΕΜ ΝΗ ΕΤΟΜΙ ὕΜΟΚ
 ΨΑΤΕΤΕΝΕΡΚΑΗΡΟΝΟΜΙΝ ἸΤΜΕΤΟΥΡΟ ΝΑΙ ΔΕ ΕQΧΩ
 ὕΜΩΟΥ¹ ἸΑQΤ ἸΤΖΙΡΗΝΗ ΝΑQ² ΑQΨΕ ΕΠΨΩΙ ἔΝΙΦΗ-
 ΟΥΙ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ ΑΒΒΑ ΙΣΑΑΚ ΑQΤΩΒΖ ΕΠΨΩΙ ΖΑ 15
 ΠῶΣ ΕQΧΩ ὕΜΟΣ ΧΕ ΦΤ³ ἔΤΑQΕΡΠΑΔΙΖΙΝ ὕΜΟΙ ΙΣΧΕΝ
 ΕΙΗΕΝ ΘΝΕΧΙ ἸΤΕ ΤΑΜΑΥ ΑΡΙΒΟΗΘΙΝ ἔΡΟΙ ΉΕΝ ΜΑΙ
 ΝΙΒΕΝ ΕΤΝΑΖΩΛ ἔΡΟQ ὕΠΕΡΟΥΕΙ ΣΑΒΟΛ ὕΜΟΙ ΜΗ-
 ΠΟΤΕ ἸΤΟΥΧΟΣ ἸΧΕ ΝΙΕΘΝΟΣ ΧΕ ΑQΘΩΝ ΠΟΥΝΟΥΤ⁴
 ΝΑΙ ΔΕ ΕQΧΩ ὕΜΩΟΥ ΕΥΣΩΤΕΜ ἔΡΟQ ἸΧΕ ΝΙΝΕQ 20
 ἸΤΕ ΠΙΧΟΙ ΠΕΧΩΟΥ ἸΝΟΥΕΡΗΝΟΥ ΧΕ ΦΑΙ ΟΥΡΩΜΙ
 ἸΤΕ ΦΤ ΠΕ ΕΤΑ ΟΥΑΙ ΔΕ ἸΝΙΝΕQ⁵ ΟΥΩΝ ὕΠΙΟΥΕΝΤ⁶
 ἸΤΕ ΠΙΧΟΙ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ ΧΕΡΕ ΑQΕΡΟΥΩ ἸΧΕ ΠΙΜΑ-
 ΚΑΡΙΟΣ ΧΕ ΚΥΡΙ ΧΕΡΕ ΠΑΣΟΝ ΕΘΝΑΝΕQ ΑΡΙ ΤΑΓΑΠΗ⁷
 ἸΤΕΚΤΣΟΙ ἸΟΥΚΟΥΧΙ ὕΜΩΟΥ⁸ ΑQΙΝΙ ΝΑQ ὕΠΙΚΑ- 25
 ΤΟΥΣ⁹ ΑQΣΩ ΠΕΧΑQ ὕΠΙΝΕQ ΧΕ ἔΡΕ ΠῶΣ ΕΡ ΠΙΝΑΙ
 * ρυβ. ΝΕΜΑΚ ΉΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ἸΤΕ ΠΙΝΙΨΤ ἸΖΑΠ * ΠΙΝΕQ ΔΕ
 ΑQΒΙ ὕΠΙΚΑΤΟΥΣ ἔΡΕ ΟΥΚΟΥΧΙ ὕΜΩΟΥ ΣΟΧΠ ἸΉΝΤQ

¹ α W add. naq. — ² α W aqt naq ἸΤΖΙΡΗΝΗ. — ³ Melius = W
 add. φη. — ⁴ Cf. Ps. cxiii, 10. — ⁵ α W ἸΤΕ ΝΙΝΕQ. — ⁶ α om. —
⁷ W τἀγἀνε. — ⁸ α W add. παρῆτ. — ⁹ = ἸΠΙ. ita et postea.

- αφφονq¹ ἔχεν οὐαί ἡnineq² ζωc εφcωbi πινeq Δε
 ἔτεμμαγ οὐβαλ ἡουωτ πε ετε ἡμοq ἡτογνοу³
 αφουων υφρηт Δε υπεφωωνи ἐνεz nineq Δε ἔταγ-
 наγ ἔφн ἔταφωωνи αγтωου ἡφт φн ἔтиpi
 5 ἡninиγт ἡφφhpi ἡмаγатq⁴ агини naq ON
 ἡzanωиk Δε ἡτεφουωи пexе пмакаріос nωou
 Δε πανουт εφесмоу ἔρωтен тнаоуωи⁵ Δи γαt-
 xωk⁶ ἡπαapомос ἔβολ ἡтаоуωи nouωиk ἡен
 ометоуро ἡнифноуі neu паоt ἡс пхс
 10 ἡен пxωk ἡт⁷ neзooу αqāmоni ἐπιzориес
 агини ἡпмакаріос⁸ εзpи ἔтποлiс тiρωи Δε ἡте
 тпoлiс⁹ ne zanμaιγεμo¹⁰ ἔμαγω ne εтаqии
 ἡпмакаріос φилоzenoc¹¹ neu ἁпа сipиh¹² ἡен п-
 yтeкo αφepаспazесoе ἡμωу пexωу naq Δε
 15 xеиμoит пeнμeнpит ἡсoн Δ пizмoт таzон ἔтап-
 epаспazесoе ἡмоk *пмакаріос Δе ἁпа сipиh¹³ *f. 89.
 пexаq Δе ἔpe пoт φт тxои пaн ἡтeнтaзoн
 ἔpатeн ἡен пeφpаn εθoγaв γαтeнxωk ἔβολ ἡпeн-
 āγωн¹⁴ āиhн¹⁵ пмакаріос Δе Δпba ісаак¹⁶
 20 naqxω ἡмоc nωou пe Δе āpипaμeγі nαιoт Δе
 āнoк oγкoуxи naλoу тcωoуhн ἡzаи Δи пexе
 ἁпа φилоzenoc naq Δе xеиμoит пaсoн пizhгeμωн
 нacωтeи ἔpок ἡγopп¹⁷ xнaбi ἡпixлoи ἡте тeк-
 μapтypiā ἀλλα āpипeнμeγі ἡен пhи ἡφт ἡен
 25 тφaγи ἡте пiεxωpз¹⁸ агтωвz ἡxe пи εθoγaв

¹ W αφφонзq. — ² ■ W ἡте nineq. — ³ ■ α W ἡен тогнoу. —
⁴ Cf. Ps. cxxiv, 4. — ⁵ α W етпнаоуωи. — ⁶ W γα пxωk. — ⁷ ■
 ἡт⁷; W ἡт⁷, in translatione vero *sixteenth*. — ⁸ α ἡпi. . . . — ⁹ W om.
 — ¹⁰ α W нe superfluum. — ¹¹ ■ W φилоzenoc, ita et postea. — ¹² α W
 сipиh. — ¹³ ■ α сipиh; W сipиh. — ¹⁴ α ἡпeн. . . — ¹⁵ α W
 omm. — ¹⁶ Ms. ісаак. — ¹⁷ α W add. ἔpон. — ¹⁸ α ἡпi. . . .; W
 ἡпi. . . .

αἰσῶν ἡρώη ἦξε ἀββὰ ἰσαὰκ αἰσῶν ἔφτ
 εἰσῶ ἡμὸς¹ καὶ τῆς αἰσῶν ἔροκ φτ ἦεν παῶν
 τῆς αἰσῶν ἔπανοῦτ ἡσ εἰσῶν² μαρε³ ταπρος-
 εἰσῶ ἰ⁴ εἰσῶν ἡπεκῶθ οἰσῶν ἡφρῆτ ἡοῦσῶν
 ἔακαρεῖ ἔροι. ἦεν⁵ τῆς ἡβι ἡτε νεκτενῶ οὔοῖς να-
 ἡμετ ἦεν πεκραν εἰσῶν⁶ καὶ φωκ πε πῶν ἡα
 ἔνεῖς ἀμην

Ἐπεφραστ δὲ αἰσῶν ἡ πῶν ἡ καὶ ἀριάνος⁷
 πεκαῖ ἡπαρῆτ καὶ ἀνιόγῃ ἡ ἡπαμαγός⁸ ἡρεμ-
 ρῶα. φρε *νικεστωνάριος δὲ αἰσῶν ἐπῶν τεκο πεκαὶ πῶ-
 καριος ἀββὰ ἰσαὰκ⁹ ἡ ἡν εἰσῶν καὶ ἀριπαμειγῇ
 ἡτε φτ τῶν ἡ πεκαῖ νῶν καὶ ἔρε φτ φῆ
 ἔτενῶν ἡμὸς ἡπεῖροῦν νεμ πῆκαῖ εἰσῶν
 νῶν ἡα τεκαῖ ἔβω ἡπεκαῖ εἰσῶν δὲ
 ἡπεμθ οἰσῶν¹⁰ πεκαῖ νῶν εἰσῶν
 περμενεῦτῆς καὶ ἡπατε πεκαῖ ἡ οἰσῶν
 ἡνιόγῃ ἐτῶν ἡ καὶ ἔτα νιόγῃ ἡ καὶ εἰ-
 βῆτοῦ ἡ τεκνοῖν ἔβω ἡ καὶ νῶν¹¹ πεκαὶ
 πῶν ἀββὰ ἰσαὰκ νῶν καὶ οὔοῖς ἀν πε οὔδε
 β ἀν νε¹² αἰσῶν εἰσῶ ἡμὸς νῶν καὶ τῆς αἰσῶν
 ἡνεκνοῦτ ἀν αἰσῶν εἰσῶ ἡμὸς νῶν καὶ πῶ-
 κομὸς τῆς αἰσῶν¹³ νῶν ἐπῶν πῶν δὲ
 ἡ οἰσῶν ἡπανοῦτ ἡ καὶ ἡ καὶ ἔνεῖς

Ἐταῖσῶν δὲ ἔναι ἡ καὶ πῶν αἰσῶν
 ἡ καὶ αἰσῶν κοῦφός¹⁴ ἦεν ῥῶν ἡα τοῦ καῖ
 ἡνεκαῖ πῶν ἀββὰ δὲ αἰσῶν ἡ καὶ ἡ καὶ

¹ α W add. ἡπαρῆτ. — ² α W τῶν. — ³ W μαρε. — ⁴ W om. —
⁵ α W ἡ. — ⁶ Oratio haec coalescit ex Psalmis cxlv, 2; cxl, 2; xvi, 8;
 lxx, 3. — ⁷ α W add. πῶν. — ⁸ α W ἡπαμαγός. — ⁹ Ms. ἰσακ.
 — ¹⁰ α ἡπῶν. . . . — ¹¹ α W νῶν. — ¹² α W πε. — ¹³ α W
 αἰσῶν. — ¹⁴ α W κοῦφός.

- ΤΗΡΟΥ *ΙΤΑ ΟΝ ΑΦΕΡΟΥΤΙΡΙ ὤΠΣΩΜΑ ὤΠΙΑΓΙΟΣ¹ f. 90.
 ἤΣΩΡΧ ΣΩΡΧ ΉΕΝ ΟΥΘΟΚ ὤΒΕΝΙΠΙ² ΑΥΦΩΝ ΝΟΥ-
 ΧΙΡ³ ΝΕΜ ΟΥΠΕΠΡΟΣ⁴ ἔΧΕΝ ΝΕΦΨΑΨ ΑΦΕΡΟΥΦΩΡΚ
 ἤΝΕΦΙΕΒ ΝΟΥΑΙ ΟΥΑΙ ΝΑΝΕΦΧΙΧ ΝΕΜ ΝΑΝΕΦΒΑΛΑΥΧ
 5 ἈΦΕΡΟΥΦΕΝ ΖΕΨΧ ἔΧΩΟΥ ΝΕΜ ΚΟΝΙᾶ ΝΑΤΩΨΕΜ⁵
 ΑΦΕΡΟΥΤΙΝΙ ἤΖΑΝΣΑΖ ἤΒΕΝΙΠΙ⁶ ΕΥΛΩΨ ἤΧΡΩΜ ΑΥ-
 ΤΗΤΟΥ ἔΨΟΥΝ ἔΝΕΦΨΑΨΧ ΑΥΤΗΤ ὤΜΩΟΥ ἤΨΗΤΟΥ
 ΨΑΤΕ ΠΨΑΖ ΝΕΖΣΙ ΉΕΝ ΠΕΦᾶΝΚΕΦΑΛΟΣ ΠΙΑΓΙΟΣ ΔΕ
 ΑΦΤΩΟΥΝ ΉΑ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΉΕΝ ΟΥΜΕΤΧΩΡΙ
 10 ΠΨΗΨ ΤΗΡΟΥ ΝΕΜ ΠΨΗΓΕΜΩΝ ΝΑΥΕΡΨΨΗΡΙ ΠΕ
 ΑΡΙΑΝΟΣ ΔΕ ΠΨΗΓΕΜΩΝ ΑΦΚΟΤΟΥ ἔΑΒΒΑ ΙΣΑΑΚ ΠΙ-
 ΧΑΡΖΗΤ ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕ ἄΛΗΘΩΣ ἄ ΝΕΚΜΑΓΙᾶ ΟΥ-
 ΩΝΖ ἔΒΟΛ ὤΦΟΟΥ⁷ ΠΕΧΕ ΠΙᾶΓΙΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ΧΝΑΥ
 ἤΘΟΚ ΑΝ ὤ ΠΙΑΤΖΗΤ ΧΕ ἄ ΠΑΘΕ ΙΗΣ Ι ΝΟΥΗΡ ἤΣΟΠ
 15 ΑΦΗΟΖΕΜ ὤΜΟΙ ΉΕΝ ΝΕΚΕΠΙΒΟΥΛΗ ΝΕΜ ΝΕΚΒΑΣΑΝΟΣ
 ΠΕΧΕ ΑΡΙΑΝΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ἄΛΗΘΩΣ ὤΠΕ ΖΑΙ ΝΑΖΜΕΚ
 ἔΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΙΜΗΤΙ ἔΝΕΚΜΑΓΙᾶ ΕΤΕΚΙΡΙ ὤΜΩΟΥ ΉΕΝ
 ΠΑΙΡΑΝ ΧΕ ΙΗΣ ΦΗ ἤΘΟΚ ἔΤΕΚΝΑΖΤ ἔΡΟΦ ΑΛΛΑ ΨΕ
 ΠΟΥΧΑΙ ἤΝΙΝΟΥΤ⁸ *ΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ ΝΕΜ ΤΑΡΤΕΜΙΣ⁹ p. 10.
 20 ΘΜΑΥ ἤΝΙΝΟΥΤ⁸ ΧΕ ΤΝΑΪΡΙ⁸ ἤΝΕΚΜΕΛΟΣ ἤΨΑΥ
 ΨΑΥ ΨΑΤΕΜΙ Χ ΝΕΚΜΑΓΙᾶ ΝΑΨΝΑΖΜΕΚ ἔΒΟΛΨΕΝ
 ΝΑΧΙΧ

ΠΕΧΕ ΠΨΗΓΕΜΩΝ ΝΑΦ ΟΝ ΧΕ ΝΙΨ ΠΕ ΠΕΚΡΑΝ
 ΠΕΧΕ ΠΙΑΓΙΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ΠΑΡΑΝ ἔΤΑ ΝΑΙΟΤ ΤΗΙΟΥ ἔΡΟΙ
 25 ΉΕΝ ΤΣΑΡΖ ΚΑΤΑ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΠΕ ΙΣΑΑΚ ΠΙΡΑΝ ἔΤ-
 ΕΡΠΟΛΙΤΕΥΕΣΘΕ ἤΨΗΤΟΥ ΠΕ ΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ΠΕΧΕ ΠΙ-
 ΨΗΓΕΜΩΝ ΝΑΦ ΧΕ ΙΣΑΑΚ ΝΕΚΣΑΧΙ ὤΜΕΤΣΟΒ⁹ ΝΑΤ-
 ΖΗΟΥ ΝΑΚ ΑΝ ἤΖΑΙ ΨΤΕΜ ἤΣΩΙ ἈΡΙΨΟΥΨΩΟΥΨΥ

¹ ■ ἤΠΙ... — ² ■ ἤΒΕ... — ³ ■ W ΝΟΥΖΕΜΧ. — ⁴ W ΟΥΖΜΟΥ.
⁵ α W ΑΦΕΡΟΥΦΩΝ ἔΧΩΟΥ ΝΟΥΚΟΝΙΑ ΝΑΤΩΨΕΜ. — ⁶ W ὤΒΕΝΙΠΕ.
⁷ α ΦΟΟΥ. — ⁸ W ΤΙΡΙ. — ⁹ Sic. ■ W ὤΜΕΤΣΟΧ.

ἡνινοῦτ' πεχε πιμακαριος ναq же анок оуsob¹
 аη αααα ἄнок оуsabе айаансawтeи ἡсwк ἡθoq
 †наерсob² аqхос ἡхе πιγηγεμwн еталоq ἐπιερμн-
 тарιον ἡсеzωки ἡμοq γwατε нη етсађоуη³ ἡμοq
 тнpoγ φwн ἔвоа πεχε πιγηγεμwн ναq же ἄρι- 5
 оуciā ἡтахаκ ἔвоа πεχε πιμακαριος ναq же
 пасwма мeн керуиуи ἡμοq ηен васаnос нивeн
 * f. 91. таψγχη де нeи παπῆα *ἡмонтек зai нeрyиуи
 ἔxωу аqеркeлeуиn ἡхе πιγηγεμwн⁴ же аниoуi
 нoунeз нeи oуmoγaз нeи oуaамxатп⁵ зiтoу 10
 ἐπιχαακiон сaз† ηарwoу wαтoугвeрвeр xωwoу
 ἔтeρwбwи ἡwopп παλiн oн xωwу ἔxен пeρсwма
 тнpq аγiри наq ἡпaиpн† oн⁶ πiάγιoc де ἔтаqнаγ
 ἐπιχαακiон наqхw ἡмоc пe же пaб̄с iн̄с aри-
 boн̄eиn ἔpoи кaтa φpн† ἔтаkoуwрп ἡпeкaγγeлoc 15
 акнoзeи ἡпiγ нагиoc ἔвоаηeн †зpω ἡхpωи ἡтe
 нaвoуxωaдoнocop пoγpo пaиpн† ἔкeнaзмeт пaб̄с⁷
 же ἡнe πιγηγεμwн xoc же аqθwн пeρнoу† нaи
 де ἔтаqхoтoу аqepсфpaγizиn ἡмоq ἡγ ἡcoп eρxω
 ἡмоc же ηeн φpaн ἡφiωт нeи пwнpи нeи пiπῆα 20
 eθoγaв тoтe аqзwa ἔђpнi⁸ ἐπιχαακiон аqтwвз
 ἡф†⁹ eρxω ἡмоc же †п̄с ф† пiпaнтoкpaтwр
 φiωт ἡпaб̄с iн̄с п̄х̄с ἡmoу¹⁰ wapoи ἡпepoуeи ca-
 boа ἡμοи¹¹
 * pиn. ηeн †oугнoу ic мнxанa пaрxи*aγγeлoc аqī¹² 25

¹ Sic. W cox. — ² Sic. ■ W †наерсox. — ³ W wαтeн пeтcaђoуи.
 — ⁴ α W add. eρxω ἡмоc. — ⁵ Sic. α W oуaамxатп. — ⁶ ■ W
 omm. — ⁷ α W add. iн̄с п̄х̄с. — ⁸ α W ἔђpнi. — ⁹ W om.; in α,
 membrana lacera, non adest spatium ad eam vocem. excipiendam.
 — ¹⁰ ■ W пaб̄с iн̄с п̄х̄с ἡmoу. — ¹¹ α ἡпeквwк. — ¹² α W add.
 ἐпeснт.

ἔβωλ ἥεν τφε ἀφῶψεν ὑπὶ χαλκίον¹ ἀφ' οὐρανῶπι
ὑφρῆτ νοῦμωυ ἐκκῆβ νάτπολις δε ἔταγναγ
ἔφῆ ἔταφωπι νάγωυ ἔβωλ ππ εὔογωυ ἔζιῶνι
ἔχεν πίζηγεμῶν κε ππ ἡτεκχαφ ἔβωλ ππ ἡτεκτ
5 ἡτεφᾶποφασίς τότε πίζηγεμῶν ἀφ' οὐραζαζνι ἡσε-
ταλοφ ἔογχοι² ἡσεοαφ ἔταγβαζ ἥεν πχινῶρεφτ
ἡτεφᾶποφασίς ἀφ' ἑαί ὑπαίρητ κε ἰσαακ πῖρεντφρε
ἥεν πῶωυ παναγ ἐπὶ αὐν πεφ' οὐωυ ππ φαι ἔμογ
ἔχεν φραν ἡῖνς ἄνοκ τερκελεγῖν ἔῶνι ἡτεφᾶφε
10 ἥεν ρωσ ἡτσηφ παίρητ 'ἀφ' σεκ πῖβῆλα³ ἀφ' τῶνφ
ἔβωλ ζι⁴ πῖβῆμα

Ἐταγῖ ἡκε νιζγπερετῆς⁵ ἡτε τ' αὐνομῖα ἀγ' οὐκ
ὑπὶ ἀγίος⁶ ἔρε πχάμος⁷ τοι ἔρωφ ἐταγηνφ δε
ἔταγβαζ ἄ τ' βακί τῆρε ἰ ἔβωλ ζιτζῆ ὑμοφ ἀγερ-
15 ψφῆρι ὑπερσαι νευ πῖῶοφ ἐτκῶτ ἔροφ ἐταγ' οὐφ
δε κε εὔναῶνι ἡτεφᾶφε * πεχε πᾶγιος ἀββα * f. 92.
ἰσαακ ἡνιζγπερετῆς ἔταμονι ὑμοφ κε πετενοῦχαί
ἔρωτεν νασνηοφ ὥοφ ἡζῆτ νευνι νογκοῦχι
ἡταγ' αὐν ἔζρη ζα πανοῦτ ὑπατετενῶτεβ
20 ὑμοι νικεστῶναριος⁸ δε ἀγ' οὐκοφ саβωλ ὑμοφ
πῖμακαριος δε ἀββα ἰσαακ ἀφ' κῶτ ὑπερζο сапса⁹
ἡτ' ἀνατολῆν ἀφ' οὐτῶν ἡρωφ ἀφ' αὐν¹⁰ ὑπαίρητ¹¹
νιαγγεalos ἡτε φ' οὐτῶνι ὁζι ἔρατενῶηνοφ νευνι
ὑφ' οὐοφ νιαρχῆαγγεalos ἡτε φ' οὐτῶνι ὁζι ἔρατεν-
25 ῶηνοφ νευνι ὑφ' οὐοφ¹² νисерафин ἡτε φ' οὐτῶνι ὁζι
ἔρατενῶηνοφ νευνι ὑφ' οὐοφ νιαγ' οὐτ' οὐργος¹³ ἡτε

¹ α ἡπῖ — ² W ἐπὶ χοι. — ³ Sic. — ⁴ α W ζιχεν. — ⁵ W
νιζγπερετῆς. — ⁶ ππ . . . — ⁷ α W πχάμωс. — ⁸ W νικос-
τωνариос. — ⁹ W ἐпса. — ¹⁰ π W add. ἐφ' αὐν ὑμωс. — ¹¹ α W recte
add. κε. — ¹² α ὑφ' οὐοφ. — ¹³ W νιαγ' οὐτ' οὐργос, postea emendatum
in nota ad versionem.

φοῦωινι ὄγι ἐρατενῆννοῦ μεμνι ὑφοοῦ αμοῦ
 ὑαροι ὑφοοῦ παῶς ἰη̄ς¹ ἡτεκτχομ ннι μαριερ-
 πεμψα ἡσωтем ἐтексмн ἡατῆн ὑπατμοῦ ῥινα
 ἡτε παῆнт ὅωт ἡῖρη² ἡῖнт ἡтаερε̄тин ὑμοκ
 ὑπαε̄тнма етῆен παῆнт ῥωс δε ἐре πιᾱγιос авба 5
 ἰсаак хω ἡнаи ис πο̄с ἰη̄ς³ αqῑ ἐβολῆен тφε
 ρн. *ἐqталноῦт ἐοῦγариα ἡοῦωини ἐре ῥαnαnωо
 ἡаггелос ерῑγυинос ἐροq αqтаῑно ὑпиῑариα⁴
 салψωи ὑпима ἐре πιᾱγιос ὑμοq α πο̄с ωψу ἐβολ
 ῆен οῦниψт ἡсмн хе αμοῦ ἐпψωи ὑаροι⁵ памен- 10
 рит ἰсаак тнат наκ ὑпеквехе ἡтψевιω ἡниῑси
 етакωпоу еөве⁶ паран етнма нивен етекерепи-
 оумин ἐρωῦ тнаерχαριзесөе ὑμωῦ наκ хе оу-
 реqт еqраψи пе паиωт

Наи δε е̄та пиа̄γιос авба ἰсаак со̄моῦ ἐре 15
 писωтнр хω ὑμωῦ наq α πεqῑнт тахρο αqса-
 хи ῑnem писωтнр⁷ еqхω ὑмос хе сωтем ἐροι
 паῶс ἡтекөωт ὑпаῑнт⁸ ῆен φн е̄тер̄етин ὑμοq
 ἡтотк κсωоῦноῦ⁹ паῶс хе оῦкоῦхи ἡт̄ми пе па-
 т̄ми мнпωте ἡте оῦхахи тωnq еῑρηῑ е̄хωq 20
 екеоῦωрп ὑμнхана¹⁰ пιᾱρχнаггелос ἡтеqер-
 во̄н̄ein ἐρωῦ ἡтеqтχομ нωῦ ἡтектако ἡноῦ-
 хахи а̄реψан оῦρωми ерновι ἡтеq̄ӣ е̄хен пасωма
 *ἡтеqтωвῑ ὑмоκ е̄кехω наq ἐβολ ἡнеqновι
 ὑпате φрн ῑωтп ὑпӣε̄зооῦ е̄те̄mmaγ пехе πο̄с 25
 наq хе е̄сеψωпи ὑпαιрн̄т¹¹ паменрит пехе πιᾱγιос¹²
 наq хе е̄еретин¹³ ὑмоκ е̄өве φн е̄онаκωс¹⁴ ὑпа-

¹ α W add. π̄х̄с. — ² W ἡῑρηι. — ³ α W add. π̄х̄с. — ⁴ α ἡпи. . . —

⁵ α W ῑаροι. — ⁶ α W е̄хен. — ⁷ W ἡп̄исωтнр. — ⁸ α ἡпа. . . —

⁹ Sic; α W κсωоῦн, ei add. ω. — ¹⁰ α ὑμнхана. — ¹¹ α W add. ω. —

— ¹² α W add. апа ἰсаак. — ¹³ W е̄еретин — ¹⁴ W е̄тκωс.

ϸωμα ϡεν οϥκαϊϭι εκερωϭ ϡπερϭωμα ϡεν πιναϥ
 ϡτε τεραναγκη ϡνερωπι еρωϥ φη еонаϭαι
 ϡтаμαρτυριᾶ ϡτεροϥонгт εβoλ εκεϭαι ϡπερραν
 ϣι πχωμ¹ ϡλωνϡ φη етнаτ² епаран³ еоϥϥηρι
 5 ϡтаϣ ϡен оϥωϥ ϡгнт екеоωт ϡπερϣнт⁴ φη
 еонаτ ϡоϥпросфора епаτοпос екет наϣ εβoλϡен
 †просфора ϡаператон ϡен пχινоре⁵ авба ισαак
 ϭе наι ᾱ πϭωτηρ оϥωгем наϣ ϡен оϥсми
 ϡметреираϥ еρϭω ϡμoс ϭе ᾱμнн †ϭω ϡμoс
 10 наκ ϭе гωв нивен етакеретин ϡμωоϥ⁶ †на-
 тнитоϥ наκ никеϭωоϥни ете ϡпекерпoϥμεϥι
 †наерϭаризесое ϡμωоϥ наκ ιс мϭана пинϥ†
 ϡарϭнаггелoс λιαϥϣ епектопoс * φη етоϥнаϭω
 ϡпексωма⁷ ϡгнтϣ ϡтеρεραιᾱκoнин ерок ϡен
 15 етнма⁸ нивен ϡтаλῶо ете нирωми наϥини ϡсωоϥ ϣнв.
 εβoλгитотκ⁹

Цененса наι¹⁰ авба ισαак κοτϣ еникестωна-
 риoс¹¹ пϭαϣ нωоϥ ϭе ᾱμωини ϭωκ εβoλ ϡφн¹²
 етаϥоϥαгсαгнι ϡμoϣ нωтен пайрнт аϥι ϡϭе
 20 никестωнариoс аϥ† ϡпιϭамoс¹³ еρωϣ аϥϭω
 ϡтеρᾱфе ϣен оϥниϥ† ϡωни аϥῶακ ϡπερμoϥт¹⁴
 εβoλ аϥῶαи ϡтеρᾱфе¹⁵ ϡтснϣι аϣι εβoλ ϡен
 перϭωма ϡϭе оϥснoϣ нем оϥерω† пма етаϥῶαи
 ϡтеρᾱфе ϡμoϣ аϣκи епаиса нем φαι ϡг̃ ϡсоп а
 25 оϥго† нем оϥсөөртер ϥωпи ϡен †пoλιс ᾱ оϥиηϥ

¹ ■ W епχωμ. — ² ■ W еонаτ. — ³ Sic. α W ᾱпаран. — ⁴ W
 ϡгнт et addit сми α ϡен оϥоϥноϣ. — ⁵ W пχин et addit сми ■ пᾱ-
 гиoс. — ⁶ ■ W add. ϡен паран. — ⁷ α ϡпек. . . — ⁸ W етнма. —
 * ■ ϡте нирωминн етоϥнаеретин ϡμωоϥ ϡтотκ, ita et W, sed pro
 етоϥнае. . . habet етоϥе. . . — ¹⁰ α W add. ᾱ пмакаріoс. — ¹¹ W
 еникестонариoс. — ¹² α ϡφн. — ¹³ ■ W ϡпιϭамoс. — ¹⁴ W ϡπερ-
 мoт. — ¹⁵ ■ W add. еоϥαв.

ἡρωσι σωτην αὐτὶ ἐβόλ¹ ἐνάυ ἐτῷ φηρι ἐτασῷ πι
 ερε πισνοφ нем πῆρωτ сѡк ἐβόλ ἥεν πσωμα
 наββα² ἰσαак ζωσδε нивελλεу нем ниваллеу нем
 निकοур нем нῆβο ἐψαυθῖ ἐβόλῃεν πισноφ нем
 * f. 94. πῆρωτ εὐνηοу ἐβόλῃεν πσωμα * ὑπимаκαριος 5
 ψαυτ̄ ἔχεν νοῦμελος εὐμοκζ ψαγούχαι³ ниве-
 ллеу наунау ἐβόλ пе⁴ ниваллеу наумоуи пе
 निकοур наусωτηн нῆβο наусахи пе φαι пе
 πирηт̄ ἐταφχωк ἔβόλ ἡτεφμαρτυριᾶ⁵ ἥχε⁶ αββα
 ἰσαак ἡσοуε ὑπῖαβοτ παῶνсс αῤῥωε наq⁷ ψα φη 10
 ἐταφμενριτq⁸ πῡсс αῤῥθῖ ὑπῖχλοи наτταко⁹ ἔψα
 ἐνεζ ἡτε нῆεнез ἀμην¹⁰

Цененса наῖ αῤῥῖ ἥχε πῖπροτοπολιτис¹¹ αῤῥῖни
 ἡοуаентιον ἡуенс αῤῥтнiq ἔτεφᾶφε αῤῥῖни δε он
 ἡзансѣнтонiон¹² αῤῥкωс ὑπсωма ὑпимакариос 15
 αββα ἰσαак

Ἀνοк δε¹³ пирефернови христофорос анок оу-
 сѣнгенс ἡτε παιᾶγιос¹⁴ исхен тарχη αῤῥωπι
 εῖμην ἐροq αῤῥχαι ἡνεφзγπομнниа оудε ὑπι-
 тоузо ἐρωу оуде ὑпῖωλῖ ἐβόλ ἡῤῥηтоу етайнау 20
 хе ὑмон ρωи ἡтнῖ ὑмау αῤῥтзо ἐπῖπροτοπολιτис
 * рна αῤῥт ннῖ ἡоукароукион * нем ἱ ἡвωк ἡтаq
 αῤῥαλο ὑпсωма αῤῥенq ψа тапеиρω ἡτε пефтми
 ὑпῖхеиχοи ἡтаербῖниор ὑмоq α φт̄ оуагсазни
 ἡнῖтевнвоуῖ αῤῥмоуи ἔχεν нῖмоу ὑφрηт̄ мпет- 25

¹ W om. — ² α W ὑпимакаριос ἀπα. — ³ α W add. са то тоу. —
⁴ α W ὑβόλ. — ⁵ α W ἡτεφμαρτυριᾶ ἐβόλ. — ⁶ α W add. πῖᾶγιос.
 — ⁷ W om. — ⁸ α W add. пенѡс̄ иḡс̄. — ⁹ α W add. ἡзрнῖ ἥен оме-
 тоуро ἡнῖφноуῖ. — ¹⁰ α W om. — ¹¹ α W add. ἡте ἡполис.
 — ¹² α W ... сѣнзонион. — ¹³ α W ἥа. — ¹⁴ W ὑпαι-
 ᾶγιос.

ყოფილი¹ ეტა ნირომი ნტე პიტმი სოთემ ატი ევოა
 ჰაჯოჲ ტიროჲ ნიკოჲჯი ნემ ნინიჲტ ავოაჲ ეტეკ-
 კანსი² ჰენ ოუოჲ ნემ ოუტაიო სურაჲი სუტოჲ
 ოფტ³ ფი ეტირი ნნიჲფირი ომაჯატჲ

- 5 Цененца ნაი ონოკ პე христофорос დიჲორჲერ
 ოპეჲნი საჲნტ ნტეკკანსი⁴ ჰენ პჯოკ ნჲ ნავოტ
 დიკოტ ნოჲეჲკტირიონ ოპი⁵აგოს³ დიტ⁴ პეჲსტეფანოჲ⁴
 დნოჲორპ დნი¹ნი ოპი⁵ეპისკოპოს დჲერ⁶აგია³ჯინ ომოჲ
 ნსოჲ⁷ ოპი⁵ავოტ⁵ ტოვი აჲჲოპი ნჲნტჲ ნჲე
 10 ჯანჲომ ნემ ჯანჲოჲირი სუოჲ ოპენ⁸ბ⁸ ი⁸ნ⁸ს⁸ პ⁸ჲ⁸ს⁸
 'ნემ პეჲიოტ ნაგა⁹ბოს ნემ პი¹⁰პნა¹⁰ სო¹⁰ჲავ ნრეჲ-
 ტან¹¹ბო⁶ ტნოჲ ნემ ნსო¹²ჲ ნი¹²ბენ ნემ ჲა¹³ ენე¹³ ჲტე
 ნი¹⁴ენე¹⁴ ჲიროჲ დი¹⁵ნნ

- ჲ ჰენ ფრან ოფიოტ ნემ პჲირი ნემ პი¹⁶პნა¹⁶ სო¹⁶ჲავ
 15 დჲჲოპი ნჲე პაიაგა¹⁷ბონ ნჲენერფი¹⁸ეტი ნტე პაიკო¹⁹ჲი
 ნჲჲომ ნჲჲ ევოა²⁰ჯიტოტჲ ოპენ²¹მაინო²¹ტ²¹ პაიოტ ავრა²²ამ
 ნტე კო²³ლ²³ა ნემ ნეჲჲირი ოპნ²⁴ატიკონ დჲტნი²⁵ჲ ე²⁶ბო²⁶ჲნი
 ეტაგია ნეკკანსი²⁷ ნტე პენი²⁸ოტ სო²⁹ჲავ ა³⁰ბ³⁰ვა მაკარი
 ნტე ჲი³¹ნ³¹ჯნტ ჰენ პსო³²ჲ ოპენი³³ოტ სო³⁴ჲავ ა³⁵ბ³⁵ვა კოს³⁶მა
 20 პი³⁷არხნეპისკოპოს ნტე რაკო³⁸ტ³⁸ ეჲოი ნრეჲჲო³⁹ჲ ე⁴⁰ხენ ტკა⁴¹ბე-
 ჯრა ნტე პენი⁴²ოტ ა⁴³ბ⁴³ვა მაკარი ნჲე პი⁴⁴ა⁴⁴ი იაკ⁴⁵ო⁴⁵ვ ჰენ
 ტ⁴⁶მა⁴⁷ჯ⁴⁷ჲ⁴⁷მა⁴⁷ ნტე ნი⁴⁸მარტ⁴⁸ჲროს ი⁴⁹ც დი⁵⁰მეტანი⁵⁰ა⁵⁰ დრი⁵¹პამე⁵¹ტი
 ონოკ ჰა პი⁵²ჯო⁵²ვ ნრეჲერნო⁵³ვი ეტა⁵⁴ჲჲა⁵⁴ი ბეო⁵⁵ა⁵⁵ჲროს პჲირი
 ოპნ⁵⁶ატიკონ ოპაი⁵⁷ოტ ავრა⁵⁸ამ ნტე კო⁵⁹ლ⁵⁹ა ტე პა⁶⁰ბ⁶⁰ს ი⁶¹ნ⁶¹ს⁶¹ ჲა
 25 ნა⁶²ნო⁶²ვი ნნი⁶³ ევოა ნემ ნა⁶⁴ჲო⁶⁴ტჲ ჲიროჲ დი⁶⁵ნნ.

¹ = პეტ... — ² W. ეტეკკანსი². — ³ α ნპი... — ⁴ W ოპეჲსტე-
 ფანოჲ; = ~~ჲ~~ჲსტეფანოჲ. — ⁵ = ნპი... — ⁶ = W ნემ ნი⁶ სო⁶ჲავ
 ჲიროჲ ნტაჲ ფ[აი ეტე ევოა⁷ჯიტოტ]ჲ ერე ოუო⁸ [ნი⁹ბენ ნე]მ ტაი¹⁰
 ნი¹¹ბენ ნემ [პროსკ¹²ჲნი]ნსი¹³ ნი¹⁴ბენ ერპრე[პი ო]ფიოტ ნემა¹⁵ჲ ნემ პი¹⁶პნა¹⁶
 ე[სო¹⁷ჲავ] (W ომ.) ნრეჲტან¹⁸ბო ოუო¹⁹ჯ [ნო²⁰მოო²⁰]სი²¹ოს ნემა²²ჲ.

* Cod. Vatic.
Copt. 65,
f. 30.

*ΟΥΕΝΚΩΜΙΟΝ ΕΑΨΤΑΟΥΘ ΗΧΕ ΠΙΟΜΟΛΟΓΙΤΗΣ ΕΘΟΥΑΒ
 ΗΤΕ ΠΧС ОΥΟЗ ФН ΕΤΑΨΕΡΕΠΕΟΥΜΙΝ ΕΨΟΥΨΟΥ ΗΤΜΕΤ-
 ΜΑΡΤΥΡΟΣ ФН ΕΘΟΥΑΒ ΑΒΒΑ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΡΧΗΝΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
 ΗΤΕ ΑΝΤΙΟΧΙΑ ΕΑΨΤΑΟΥΘ ΕΠΑΙΘ ΗΝΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΗΤΕ ΠΧС
 ОΥΟЗ ΝΙΧΩΡΙ ΗΡΕΨΕΡΟ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΔΝΑΤΟΛΕΟΣ ΝΕΜ 5
 ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΠΨΗΡΙ ΗΙΩΑΝ¹ ΠΙΡΕΜ-
 ΗΧΗΜΙ ФН ΕΤΑΨΗΩΤΕВ ΗΠΙΝΟΧ ΗΑΡΑΚΩΝ ΑΨΝΟΖΕИ ΗΠΙ-
 ΨΗΡΕΚΟΥΙ ΗΤΕ ΨΧΗΡΑ ΗΡΕΜΕΨΧΗΝΤΟΣ ΨΠΟΛΙС ОΥΟЗ Α
 ΦΡΑΝ ΗΠΧС ΒΙΩΟΥ ΕΤΑΨΤΑΟΥΘ ΔΕ ΗΠΑΙΕΝΚΩΜΙΟΝ ΚΑΤΑ
 ΠΟΥΕΜΨΑ ΉΕΝ ΠΤΟΠΟΣ ΗΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΔΝΑΤΟΛΕΟΣ 10
 ΕΡΕ ΠΖΟΥΘ ΗΠΙΜΨ ΗΤΕ ΠΙΔΔΟΣ ΘΟΥΗΤ ΉΕΝ ΤΕΚΚΛΗCΙΑ
 ΕΨΕΡΨΑΙ ΗΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΥΛΑΤΗΣ ΉΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ΗΤΕ ΠΕΨ-
 ΕΡΨΜΕΨΙ ΕΤΤΑΙΗΟΥΤ ΕΤΕ CΟΥΚ ΗΠΙΔΒΟΤ ΕΠΗ ΕΤΕ ΠΑΙΕ-
 ΖΟΥ ΗΟΥΨΤ ΡΩ ΟΝ ΠΕ² ΠΙΔΓΙΑCΜΟC ΗΤΕ ΠΤΟΠΟΣ ΗΠΙΔΓΙΟΣ
 ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΔΝΑΤΟΛΕΟΣ ΠΕ ΕΒΕ ΧΕ ΗΠΑΝΤΟΥΚΟΤ³ ΕΨΚΤΗ 15
 ΡΙΟΝ ΗΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΑΛΛΑ ΝΑΨΙΡΙ
 ΗΠΕΨΑΙ ΕΘΟΥΑΒ ΉΕΝ ΠΤΟΠΟΣ ΗΠΙΧΩΡΙ ΝΑΝΑΤΟΛΕΟΣ ΉΕΝ
 ΟΨΙΡΗΝΗ ΗΤΕ ΦΨ ΑΜΗΝ

Β. ΑΛΗΘΩC CΤΑΙΗΟΥΤ ΝΧΕ *ΟΥΜΑΨ ΝΕΛΕΨΘΕΡΑ
 ΕCΕΡΘΑΛΠΙΝ ΗΨΗΡΙ Β ΗΟΥCΟΠ ΝΟΥΨΤ ΗΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ 25
 Ω ΝΑΜΕΝΡΑΨ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΕΨΩΠ ΖΑΝΓΕΝΟC ΝΟΥΡΟ
 ΝΕ ΠΙΨΗΡΙ Β ΕΤΕΜΑΨ ΕΒΕ ΦΑΙ ΨΑΨΤΑΙΕ ΤΟΥΜΟΝΙ
 ΗΚΑΛΩC ΧΕ ΑCΕΝΟΥ ΕΨΩΠΙ ΕCΕΡΘΑΛΠΙΝ ΗΜΩΟΥ
 ΗΚΑΛΩC ΜΑΛΙCΤΑ ΔΕ ΑΨΨΑΝΕΡCΨΜΕΝΙΝ ΗΤΟΥΠΑ-
 ΡΗCΙΑ ΗΠΟΥΡΟ ΧΕ ΖΑΝΧΩΡΙ ΝΕ ΟΥΟЗ ΑΨΨΑΝ 25
 ΕРНΙΨΨ ΨΑΨΜΟΥΨ ΗΑΧΩΨ ΗΠΟΥΡΟ ΗΚΑΛΩC ΗCΕΨ-
 ΤΕВ ΗΝΕΨΧΑΧΙ ΤΗΡΟΥ ΤΟΤΕ ΉΕΝ ΦΑΙ ΨΑΡΕ ΤΜΟΝΙ
 ΨΟΥΨΟΥ ΗΜΟC ΕΧΕΝ ΝΙΨΗΡΙ ΝΗ ΕΤΑCΕΡΘΑΛΠΙΝ
 ΗΜΩΟΥ ΗΚΑΛΩC ΨΑΝΤΟΥΨΩΠΙ ΗΧΩΡΙ ΝΡΕΨΜΙΨΙ

¹ Lege ΗΙΩΑΝΗΝC. — ² Sic. Lege ΝΕ. — ³ Lege ΗΠΑΝΤΟΥΚΕΤ.

ἥκαλως ἔχεν τμετοῦρο ζοταν δε αὔσανᾶϊᾶι
 ἵογκούχι ποῦρο νατταῖο νωοῦ δε αὔεργυμενιν
 ναq ἵτοῦπαρσιᾶ δε *ζανρεμῖωι με ἦεν πιπολε- ^{1.31.}
 μος τότε ἥοοq ζωq ποῦρο ψαqt ἡωστ ἵοῦταζιc
 5 **MEI** οὔταῖο δεχας ἔρε ναπιπαλλατιον ναερζοῦο
 βίσι ἡμωοῦ ζοταν δε αὔσανωcκ ἵτοῦqωκ¹
 ἔπιπολεμος ἵτοῦερ οὔκοῦχι ἡμετῶρι ζολλοc²
 κατα τοῦχομ ψαρε ποῦρο ραῶι ἔρηι ἔχωοῦ δε
 ζανῶρι ἵτε τμετοῦρο **ME** ἵτεqῶαι ἵνοῦραν
 10 **ΕΠΙΤΑΒΡΙΟΝ** ἵτε τμετοῦρο οὔοq παρῆτ ψαq-
 ῥοκοῦ ἵστρατῆλατῆc ἵτε πιστρατεῦμα τηq
 ἵνοῦτταῖο νωοῦ οὔοq ἵτοῦψοῦψοῦ ἡμωοῦ
 ἔρηι ἔχωοῦ εὔχω ἡμος δε ιcῶε ᾶ **NAI** ἱρι
 ἵναιινῶτ ἡμετῶρι ἦεν τοῦμετκοῦχι ἱε ᾶοῦτηρ
 15 **ΜΑΛΛΟΝ** αὔσανερνῖωτ cεναῶωπι ἵῶρι οὔοq
 ἡπολεμαρχοc τότε ψαρε ποῦ*ρο **MEI** νεqῆνῶτ³ ᾶ.
 τcωιτ ἦα νῖωῆρεκοῦι ετεμᾶγ ζωc δε ζανῶρι
ME οὔοq **ME** ψαὔερεῶαλπιν ἡμωοῦ ἥκαλως **ME** ἦεν
 ποῦνοq ἡπιπαλλατιον **MEI** πιᾶριcτον δεχας
 20 ἵτοῦχομχομ³ ἵζοῦο

Φαι δε οὔν **Ω** ναμενρατ¹ **ME** ἡφρητ ἡπαιῶρι
Β ιcῶεν τοῦμετκοῦχι **ME** ζανῶρι **ME** οὔοq ζαν-
 πολεμαρχοc **ME** ἦεν ποῦcμοτ εῖcαχι ἔεεῶδοροc
 πιᾶνατολεοc **MEI** θεῶδοροc πιστρατῆλατῆc φαι
 25 ἔτενῖρι ἡπεqῶαι ἡφοοῦ ἦεν πτοποc ἡπεqῶφῆρ
 νανατολεοc² **Ω** ναμενρατ¹ **NAI** **ME** πιμοῦι **Β** ἵῶρι
 ιcῶεν τοῦμετκοῦχι ἦεν νοῦεζβῆοῦι² τηροῦ **NAI**
ME νῖαῦνατοc ἦεν τοῦμετῶῆρεῶωι **NAI** **ME** νῖπο-
 λεμαρχοc ἵρεqῖωι νῖρεqῖοπολεμοc **NAI** οὔν ἡπαι-

¹ Sic, pro ἵτοῦqωc. — ² Sic. — ³ Lege ἵτοῦqῶωc.

· f. 32. ρητ̃ εγ̃βί ὑπ̃τ̃γ̃πος ὑπ̃ω̃νρι β̃ ὡ̃ω̃τ̃*снс π̃προφ̃ηтнс
 ἰη̃соу π̃ω̃нρι ἡ̃ναγ̃η̃ н̃еи χα̃λεβ̃ π̃ω̃нρι ἡ̃ι̃ε̃φ̃ω̃нн
 нн ε̃т̃ω̃тп ἡ̃н̃ι̃πο̃λε̃μο̃с з̃ι̃т̃з̃¹ ὡ̃ω̃т̃снс πα̃ι̃χω̃ρι
 δε β̃ ε̃τε̃νε̃ρ̃ω̃αι н̃ω̃оу ὡ̃φ̃ооу ἡ̃о̃у̃соп̃ ἡ̃о̃у̃ω̃т
 π̃ι̃α̃γ̃иос̃ θ̃ε̃ο̃δ̃ο̃ρο̃с π̃ι̃α̃να̃το̃ле̃μο̃с² н̃еи π̃ι̃α̃γ̃иос̃ θ̃ε̃ο̃δ̃ο̃ρο̃с 5
 π̃и̃с̃т̃ра̃т̃η̃λ̃α̃т̃η̃с н̃а̃н̃и̃ра̃н̃ ἡ̃ω̃о̃у̃ω̃о̃у̃ω̃о̃у̃³ ε̃т̃и̃нн̃ ε̃во̃λ̃
 ω̃а̃ ε̃νε̃з̃ н̃а̃и̃ н̃е̃ н̃и̃α̃γ̃на̃то̃с̃ ε̃т̃и̃ω̃и̃ ε̃х̃ε̃н̃ λ̃η̃т̃и̃ο̃χ̃и̃α̃
 ε̃γ̃х̃ω̃ρ̃ ε̃во̃λ̃ ἡ̃н̃ι̃πο̃ле̃μο̃с̃ ε̃т̃т̃ω̃о̃у̃н̃о̃у̃ ε̃х̃ω̃с̃ ὡ̃φ̃ρη̃т̃
 ἡ̃ι̃α̃н̃и̃ е̃ре̃ н̃е̃с̃α̃γ̃на̃то̃с̃ и̃ω̃и̃ ε̃х̃ω̃с̃ е̃те̃ α̃ве̃н̃н̃н̃р̃
 п̃е̃ π̃ω̃нρι ἡ̃н̃р̃⁴ н̃еи с̃γ̃и̃ε̃ι̃ π̃ω̃нρι ἡ̃κ̃и̃ра̃ра̃⁵ о̃γ̃о̃з̃ 10
 н̃а̃γ̃ρω̃и̃с̃ ε̃νε̃с̃п̃γ̃α̃λ̃η̃⁶ п̃е̃ ὡ̃π̃и̃ε̃з̃о̃о̃у̃ н̃еи π̃и̃ε̃х̃ω̃ρ̃з̃
 х̃е̃ ἡ̃н̃е̃ з̃а̃и̃ ἡ̃ω̃е̃и̃и̃о̃ т̃ω̃о̃у̃н̃ ε̃ρ̃н̃и̃ ε̃х̃ω̃с̃ φ̃а̃и̃ п̃е̃
 ὡ̃φ̃ρη̃т̃ ἡ̃т̃п̃о̃λ̃и̃с̃ λ̃η̃т̃и̃ο̃χ̃и̃α̃ е̃ре̃ πα̃ι̃χω̃ρι β̃ и̃ω̃и̃
 · f. 33. ε̃ρ̃н̃и̃ ε̃х̃ω̃с̃ х̃е̃ ἡ̃н̃е̃ н̃и̃*πε̃ρ̃с̃н̃с̃ е̃ρ̃о̃с̃ ε̃ρ̃о̃с̃

Α̃ναγ̃ х̃е̃ о̃γ̃н̃ ω̃ н̃а̃и̃ε̃н̃ρα̃т̃ ε̃ο̃и̃ε̃т̃х̃ω̃ρι 15
 ἡ̃н̃а̃и̃α̃γ̃иос̃ х̃е̃ с̃ε̃ω̃н̃ω̃ н̃еи н̃о̃у̃ε̃ρ̃н̃о̃у̃ π̃ι̃α̃να̃то̃ле̃ο̃с̃
 и̃ε̃н̃ х̃е̃ α̃ρ̃η̃ω̃т̃ε̃в̃ ὡ̃π̃и̃α̃ρα̃κ̃ω̃н̃ φ̃η̃ ε̃т̃с̃α̃п̃ε̃с̃н̃т̃
 ἡ̃т̃и̃ο̃у̃к̃и̃ φ̃а̃и̃ ε̃т̃α̃и̃п̃η̃⁷ ἡ̃н̃и̃α̃γ̃г̃ε̃λ̃о̃с̃ ε̃ο̃н̃н̃о̃у̃ ε̃п̃ε̃с̃н̃т̃
 ε̃во̃λ̃η̃ε̃н̃ т̃φ̃е̃ о̃γ̃о̃з̃ н̃а̃ρ̃т̃α̃ρ̃к̃о̃ ὡ̃ω̃о̃у̃ п̃е̃ ὡ̃φ̃ρα̃н̃
 ὡ̃п̃ε̃т̃б̃ο̃с̃и̃ ε̃ο̃в̃е̃ φ̃а̃и̃ η̃ε̃н̃ π̃α̃ι̃н̃ε̃ρ̃е̃ π̃ι̃α̃γ̃иос̃ θ̃ε̃ο̃δ̃ο̃ρο̃с̃ 20
 π̃ι̃α̃να̃то̃ле̃ο̃с̃ πα̃т̃и̃с̃ε̃ε̃ ὡ̃и̃ο̃q̃ α̃ н̃и̃α̃γ̃г̃ε̃λ̃о̃с̃ ρ̃α̃ω̃и̃
 η̃ε̃н̃ πο̃у̃α̃и̃и̃ ε̃п̃ε̃с̃н̃т̃ ε̃х̃ε̃н̃ π̃и̃ка̃з̃и̃ ε̃ο̃в̃е̃ х̃е̃ ὡ̃и̃ο̃н̃
 п̃ε̃т̃ε̃ρ̃к̃ω̃λ̃и̃н̃ ὡ̃ω̃о̃у̃ ἡ̃к̃ε̃с̃оп̃ ε̃ο̃в̃е̃ φ̃а̃и̃ α̃ π̃и̃α̃ρ̃х̃η̃-
 α̃γ̃г̃ε̃λ̃о̃с̃ и̃η̃α̃λ̃α̃ т̃ω̃β̃з̃ ε̃х̃ω̃q̃ ω̃α̃т̃ε̃q̃ε̃ρ̃ т̃α̃и̃ε̃т̃-
 х̃ω̃ρι з̃и̃α̃ ἡ̃т̃ε̃q̃х̃ω̃ ὡ̃п̃ε̃q̃ε̃ρο̃н̃о̃с̃ з̃и̃ε̃ω̃q̃⁸ ὡ̃φ̃ω̃q̃ 25
 η̃ε̃н̃ н̃и̃φ̃н̃о̃у̃и̃ х̃е̃ ἡ̃θ̃о̃q̃ з̃ω̃q̃ п̃е̃ ε̃т̃α̃ρ̃η̃ο̃и̃η̃ε̃и̃

· f. 33. ὡ̃π̃и̃и̃ω̃т̃ ἡ̃ρα̃ρα̃κ̃ω̃н̃ *φ̃η̃ ε̃т̃т̃ н̃еи н̃и̃α̃γ̃г̃ε̃λ̃о̃с̃

Π̃α̃λ̃λ̃и̃н̃⁹ πα̃ι̃χω̃ρι з̃ω̃q̃ ε̃τε̃νε̃ρ̃ω̃αι н̃а̃ρ̃ ὡ̃φ̃ооу̃

¹ Sic. Lege з̃и̃т̃з̃н̃. — ² Sic. Lege π̃ι̃α̃να̃то̃ле̃ο̃с̃. — ³ Sic. Lege ἡ̃ω̃о̃у̃ω̃о̃у̃ω̃о̃у̃. — ⁴ Sic. Lege ἡ̃н̃н̃р̃. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. Lege ε̃т̃т̃α̃γ̃η̃н̃. — ⁸ Sic. Lege з̃и̃ε̃ο̃у̃ω̃q̃. — ⁹ Sic.

πᾶγιος θεόδορος πιστρατῆλατῆς ἡθοῦ ζῶν ἀφῆ-
 τεβ ὑπιδρακων ἡρεσβίῃχονς ἀρσολσελ ἡνιορφανος
 ἀρῶλ ἡμαγ ἡφλγυ¹ ἡνιχρη ἀρῶλ ἡνι
 ετсонз ёвоλ ἀρκωρ ἡτῶγσιᾶ ἡνιᾶνομος κепер
 5 ἡπε ζλῖ μῶι ἔχῶρ ἡεν περᾶριѳμος ἡματοι
 ἀλλὰ ἡθοῦ ἡμαγаты πῖ ἡен τᾶου ἡτε πᾶс
 ἀφῆτεβ ὑпαιнох ἡδρακων ἡταιμᾶιῇ εῶβε φλῖ
 ἡен пхинѳректоухо ἡпичнрѳкоуῖ ἡте τᾶхρη
 ἀφῆτεβ ὑпидраκων ἂ τερῶγσιᾶ ψωпῖ есранаг
 10 ἡфт² ἀρερхаризесѳе наг ἡταιниψ³т ἡметᾶωρι
 оуог ἀгтерψиψи наг εῳρερῳиѳем ἡδρακων нив²
 етзичен пказῖ нем нн ет⁴сапеснт ἡпказῖ нем⁵ н.
 нн етзичен ниноу⁶н хеχас ἀγψансωтем εῳвнтг
 золлос³ ἡсесωпῖ ἡен оγψѳортер εῳве хе ἡθοῦ пе
 15 етаφῆτεβ ἡпоγiωт ἡѳорп εῳве φлῖ ἂ нерке-
 ψнрῖ ергот⁷ ἡа τερзῇ палῖн он ἡпегзῶ ἔрог ἡен
 наῖезиот ἡпайрнт⁸ ἡхе пайψωix ἂλнѳс оуог
 пайᾶωρι ἡдγнатос ἂ φт⁹ ерхаризесѳе ἡтег¹⁰γγхн
 ἡтаiѳ ἡпайрхнаггелос εῳоγав мнхана εῳрегбiтг
 20 ефма ἡпегψψнр ἡмартγрос εῳоγав ете θεόδωρος
 πᾶнатолеос πῖ зῖна ἡте тоγметψψнр ψωпῖ
 есиnn ёвоλ ἡен нiфноуῖ нем ноγѳрнот ψа енез
 τᾶω ἡмос нωтем ѱ пᾶлос ἡмᾶиноу¹¹т хе
 ψа ἔῃрнῖ епкеδρακων нн етῃен нῖмᾶнмωи
 25 еγтзот¹² ἡнῖрегερновῖ еγλoug¹³ ἡμωг¹⁴ *наῖ де оγн¹⁵ f. 34.
 ἡпайрнт¹⁶ ἀγψансωтем ἔфран ἡпᾶγιος θεόδορος
 πᾶнатолеос нем πᾶγιος θεόδορος пистратῆλατῆс
 ψаγсoγωн¹⁷ тоγметᾶωρι хе занреқᾶпатῆс¹⁸
 ἡнῖδρακων не ἡен τoγнoγ¹⁹ ψаγзопoγ²⁰ ёвоλ

¹ Sic. Lege ἡτᾶγпн (?). — ² Sic. Lege нивен. — ³ Sic. — ⁴ Sic.
 Lege ψаγсoγen. — ⁵ Sic.

30C 3ANWHPH NE EBOLHEN FT OTOS 3ANKAN-
 PONOMOC NTE PEQXPC ETAI3OYWT EPBCI NTOTANA-
 CTPOFH NEH POT3O ETME3 NPAYH NEH XAPHC
 WAIOPOT XE 3ANWHPH NE EBOLHEN FT UPHHT
 5 HOUTME3 EQAYH HCA TBWNAΛOAI ΘAI EP ENECXΛA-
 TOC 30BC UPHIO3AΛOAI¹ OTOS EQOYHOQ HA TECHHIBI
 EQC0 EBOLHEN PECMOWT ΦAI PE UPHHT HPAI3WPI
 B *PIAGIOC ΘEOΔOPOC ΠIΔNATOΛEOC NEH ΠIAGIOC ΘEO-^{IB.}
 ΔOPOC ΠICTPATHΛATHC EYONH EBOLHEN ΠIMOTÉ
 10 NTE TEPHAC EEBE XE 3ANEBIAIK NE OTOS 3ANWPHH
 NE HKANHPONOMOC NTE PHC

ANOK ΔE 30 HA ΠIEAXHCTOC ΘEOΔOPOC OYON
 NTHH UPAY NOTEPETHMIA² EHOUTH EPAMOTI B
 HXWPI HAYNATOC HPEQBHΠOΛEMOC ETE PATΘ ΘEOΔO-
 15 POC ΠIΔNATOΛEOC PE NEH PATΘ ΘEOΔWPOC ΠICTPATH-
 ΛATHC NAI ETA PCWIT NTE TOTMETXWPI MA3
 TDIKOTMEHH THPC PATΘ OYH ΘEOΔOPOC ΠIΔNATOΛEOC
 EQBI UPTYPOC HABENMHHP ΦAI ETE UPAPE EZAI
 WXEIMXOM EPOT ENEB3 HEN ΠOΛEMOC MHEN ETEQNA-
 20 30A EPWOT IE ETA3OQ HEN TTWPIN³ NTEQAOΓXH
 IE EQAI HA Π3POY UPET3APMA ΦH ETEMMAY ΔE
 30Q ABENHP⁴ UPE 3AI WXEIMXOM EPOT ENEB3 *EBHA⁵ Γ. 36.
 EPICANXPOQ IWA B ΠAI3WPI XE OYH NANA TOΛEOC
 UPE 3AI WXEIMXOM EPOT ENEB3 HEN ΠHΠOΛEMOC
 25 AΛAΔ WATWINI HNOTEPHOY HXE MH ETXH 3EN ΠH-
 ΠOΛEMOC EYXW UMOC XE 3APA UPE ΘEOΔOPOC ΠH-
 ΔNATOΛEOC I EB0A EPHΠOΛEMOC UPAI3ON WATCOYWN⁵
 ΠICA NTE ΠHΠOΛEMOC ENAQXH HPHHTQ WATΦWT EKESA
 EYWP ON NTE ΠIΔNATOΛEOC NAY EPHΠOΛEMOC XH AQ-

¹ Sic. Expectares upoyw hAΛOAI. — ² Sic. — ³ Sic. Lege TTWPH.
 — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. Lege WATCOYEN vel potius ATWANCOTEN (?).

ταχρο ψαφωρεν εβολ ηεν τουμνητ ητεφτ νοу-
 ηρωу еqαw υμoс xε ανoк пe θeδaopoc πiδn-
 toλeoc ηен toуnoу aγwancωтeм eтeφcиn ψaγ-
 epзoт ηceceepтep ηtoυzeи eπecит eβoλ zi noυeзop
 ηtoυηeиhωиoу пaиxωpи aε ηтaиaиh υμoн eзaи 5
 ψqai υпeφзapиa oυaε пeφueзpe¹ eobe noyeзpoy
 12. iμнт ηθoφ υμaγaтq *oγoз ηен нaиeтxωpи
 тнpoу υпoγwтaзoφ iμнт φн eтcoφ нaнoмoс oγoз
 υпapaвaтнc διoкκaнтiάνoc

Πaλιν oн тnαγ eпaδe θeδaopoc пicтpaтнaдтнc 10
 зoφ eφpaки ηca пicaxи eтxoxeв ηтe тaиeтxωв
 анoк ηa пiελaxнcтoс θeδaopoc oγoз eφpaψи
 eopeφcωтeм eпeφwoywoy eβoληен pωи ηтacaxи
 eпeφтaиδ пaиxет aε зoφ eтe пaδe θeδaopoc пi-
 cтpaтнaдтнc пe eφтeнeωнт eciμeи пwнpи ηкγтpa 15
 φaи eтe υпeφepзoт ηaтзн υпoγpo aγиa aλλa
 aφwoyφ ηен oинт υпeφaλoс ηен пiεзooу eтaφ-
 epāпaнтaн epoφ ηен пиμoит υμoу aφwoyφ eobe
 φиoу ηoγpиaс пixеттeoc oγoз нaφxω υμoс нaφ
 пe xε eepε³ пaиoγpo ηpεφbиxoнc..... 20
 4

1. 37. *kaceн υφpнт υпeкиoт пpeиηxни φaи eтaφ-
 toυbe φт ηтe тeкмaγ acepēзopizиn υμoφ eтxωpa
 ηxни тnoу xε υпepтuкaзнзнт ннi icxен пaи-
 нaγ иипoтe ηтaхωнт ηтaoyopпk eπивapвapиkон 25
 ηтe тxωpa ηxни υφpнт υпeкиoт ηpeиηxни
 aφepoyō ηxe φн eθoyab θeδaopoc пexaφ ηδιoк-
 κaнтiάνoc xε oγaиkeoн нaк aн пe ω διoкκaн-
 тiάνoc eкwωw ηтxωpa ηxни θaи eтaκtoγō

¹ Sic. Lege пeφueзpeз. — ² Sic. — ³ Sic. Lege epe (?). — ⁴ Deest folium unum in ms., i. e. pp. 16-17.

ἑρηνὶ ῥήντες ἥεν τεκμετορφανος οὐρανὸν νῆνι ἀν πε
 ὦ πιπαρανομος εκμογῆτ ἑπαλωτ же пиремѣхнми
 εὐβε же пκاذι ἵντε νεqіōт пе аааа пиниγῆт ἥγнпи
 ἥθοq пе φαи νογμανβαιπι eqzeиci eqoi ноγро
 5 оγoз eqce cноq ἥρωи μφрнῆт ἥογѣнpиoи ἥογам-
 сарз ааηωс ὦ πιπαpаватнс оγzноу наk пе
 екāmоnи ἥниβαιπι ἥен тkoi μφрнῆт ἥγ*орп ēзоте *пн.
 ἑkoi ἥογро аpіēи наk ὦ аиоккaнтіāнoс же тек-
 брнпи γογxоаη те ἥте пxакi ἥпиāнp¹ пекxлoи
 10 оγxлoи neзвoи пе текфγaааη γογcнqі ἥpоv те²
 пекнpп оγcноq ἥχροq пе тектpапеза оγпoлeиoс
 ἥpеqḡωтeв пе пapнв μфмoγ пе пекāpиcтoи пек-
 εpоnос оγтaфoс ἥμzаγ пе ὦ φн етсзoγoрт

Ατetenнаγ τноу ὦ ппaдoс ἡμaиoγῆт εμεт-
 15 xωpи ἡпaиayнaтoс пaиcтpатнaатнс пaиāγωнн-
 ѳeтнс³ ἥpеqбpo пaиaḡayтнс³ пaиμapтγpос пaи-
 cтpатнῶтнс³ пaиγωиx пaиpеqиμγи ἥkааωс ἥен
 пистaḡиoи³ ἥте пeqḡс пaḡс пiāγиoс ѳeḡaopос пистpа-
 тнaатнс же аqxe нaи ēḡoγн ἥен пзo ἡпoγро
 20 ἡпeqepзoт τноу же *qеипγa εpенoḡиci ἡμoq кaтa *f. 38.
 пeипγa ἥтeqиeтxωpи⁴ ḡaи ēтaqoγoγoзc ēвoа ἥен
 τпoλиc aнтiḡxиā ḡaи ēтa пecспepиa eppeиμѳe
 пeи pеиḡḡи ἥен cиoи τнaтaиḡтeн же oи ὦ нa-
 мeнpаτ же epе тaпoλиc aнтiḡxиā ѳeнḡoγнт³ ēoγ
 25 ἥен пeтaиḡ εсѳeнḡoγнт³ ēoγпγγн ἡμoγ етзoаx
 eстaоγḡ ēвoа ἥzаиγγωиη eγoпт ἥkαpпoс ἥcḡoиoγqи
 нaи ēтa пcωиτ ἥте пoγcḡoиoγqи μaз τḡiкoγμeнн
 тнpс ḡaи те oγн ἡпaиpнῆт ὦ нaмeнpаτ ā oγтγ-
 pаnос⁵ eqзoγoγ i eqиoγи aqxeиc epе пeиμoγ

¹ Haec pone infra, post текфγaааη. — ² Haec pone supra, post тек-
 брнпи. — ³ Sic. — ⁴ Ms. repetit pі initio lineae seq. — ⁵ Sic, ita et inferius.

302X ĒNECYNH¹ 30PT² ἡκαρπος φαι ἀφ᾽ωϊαι ἔρος
 ἦεν οὐμετβάσιζητ ἀφ᾽ω ἔβολῆεν πεμωου ἀφου-
 ωμ ἔβολῆεν πεсκαρπος ἡζρηι δε ἦεν τεμετβάσιζηт
 ·к. *ἀφκωρх ἡнесуһн хе ἡне нирωи хеμου ἡсеωһ
 ἔβολῆεν νοукарπος оуог ткепγкн³ ἀφtake πεс- 5
 мωου 3ωсде ἡте пιτγpanoc ἔτεμμαγ ерновι
 ἔφτ оуог ἡтеφερхади ἔνιρωи λοιπον ἦεν πхинερε
 φт наγ ἔροq хе ἀφκωрх ἡниууһн ἀφзитотq
 ἔ3ωвс ἡтпγгн ἀqάпатһс³ ἡμοq ἡхωλεи ἦεν
 τεμεтβάσιζηт ет3ωου тпγгн де асоуων3 ἔβολ 10
 ἡкесоп оуог асвеγви⁴ ἔпγωи ἃ нимоуи⁵ ἡте
 ниуһн³ ἔтаqкорхου бисι ἔмауω ахерниут ἡ3оуδ
 ахерфаһри еγтаλλδῶ ἡнн етγωиι ἦен 3анмһу
 ἡсмонт⁶ 3иоусоп тпγгн ἔτεμμαγ пе таиπολιс
 αντιῶχιἃ есγωп ἦен тпистис ἡпина3т ἡте пенбс 15
 ἡнс пхс ниуһн³ нн ἔтасtоуῶ ἡμωου ἔпγωи пе
 нистратһаатһс ἡреқиуи ете пидгιοс θεδδорос пи-
 ·f. 39. ἃнаτοлеос пе нем κλαγ*διос нем ἃпатһр нем
 ἃпа вiktωр нем кγρι ιоуctос нем еγсевиос нем
 βασιλιтһс нем соγсiniос нем стефанос нем ἃпа- 20
 полиос нем θεδδорос пистратһаатһс нем 3анкемһу
 еγоу пιτγpanoc ἔтаqι ἔхωου пе диокκантиἃнос
 ἀφһωтев ἡμωου 3ихен φран ἡпхс тпγгн ἔтаq-
 3ωвс ἔхωс ἀφερархнгин³ ἔхωс пе пина3т ет-
 таἡһоут ἡте пенбс ἡнс пхс етаφеркатаφρονин 25
 ἡμοq наι 3ωου пе ниуһн³ ἔтаγtоуῶ ἡкесоп
 мененса пιτγpanoc φαι ἔта φт γαιρι ἔроq
 аqмоу ἦен оγмоу еq3ωου ἃ тпγгн вeγви³ епγωи
 ἡкесоп ἔте пина3т ἔθотав пе ἔтаqоуων3 ἔβολ

¹ Sic. Lege ἔρε несууһн. — ² Sic, pro онт. — ³ Sic. — ⁴ Sic, pro асвеви. — ⁵ Sic. Lege нимэуни. — ⁶ Sic. Lege ἡсмот.

ἦεν οὐπαρῆσι¹ νιψὴν² ἑταῦκωρ³ ἡμῶν ἃ τοῦ-
 νοῦνι τοῦ⁴ ἐπῶνι ἡκεσὼν καὶ νε νισῶμα ἡ⁵τε κβ.
 νη ἑοῦταβ ἑταῦτοῦων⁶ ἑβὼλ ζιχεν πικαζὶ εὔρι
 ἡζαν⁷χου νεμ ζαν⁸ψφῆρι οὔο⁹ εὔταλδο ἡνη ετ-
 5 ῶωνι

Οὐτος² ἃ πεννιγμα³ ὑπiproφῆτης⁴ χωκ ἑβὼλ
 φη ἑταῦχο⁵ ἔχεν ἰλῆν⁶ ἐρτομὶ ἑαντιῶχιᾶ ἦεν
 πχινῶρε⁷χο⁸ χε αὔφω⁹ν ἡζαν¹⁰сно¹¹ ἑβὼλ ὑπκω¹²τ
 ἡ¹³λῆν¹⁴ οὔο¹⁵ ἡμον φη εῶνα¹⁶θω¹⁷ς ὑπο¹⁸γ¹⁹ω²⁰μα²¹ αὔ
 10 νε νη ἑταῦ²²ῃ²³τε²⁴β ἡμῶν ὦ πiproφῆτης²⁵ δα²⁶γ²⁷ια
 ὑπκω²⁸τ ἡ²⁹λῆν³⁰ ἑτε ὑπο³¹γ³²ω³³ς ἡ³⁴νο³⁵γ³⁶ω³⁷μα³⁸ πipro-
 φῆτης³⁹ αὔ⁴⁰θω⁴¹ς ἡ⁴²νο⁴³γ⁴⁴ω⁴⁵μα⁴⁶ ν⁴⁷ι⁴⁸α⁴⁹ποστο⁵⁰λο⁵¹ς αὔ⁵²ε⁵³ρε⁵⁴κε-
 πα⁵⁵ζιν ἡμῶν τ⁵⁶νο⁵⁷υ⁵⁸ χε ὦ πα⁵⁹ιω⁶⁰τ πiproφῆτης⁶¹ μα-
 τα⁶²μοι ἑ⁶³νη ἑταῦ⁶⁴ῃ⁶⁵τε⁶⁶β ἡμῶν ὑπκω⁶⁷τ ἡ⁶⁸τεκ⁶⁹πο⁷⁰λι⁷¹ς
 15 ἡ⁷²μη⁷³τ ἑ⁷⁴νικο⁷⁵υ⁷⁶χι⁷⁷ να⁷⁸λω⁷⁹υ⁸⁰τ⁸¹ νη ἑτα⁸² η⁸³ρω⁸⁴αν⁸⁵ς ἡ⁸⁶ο⁸⁷βο⁸⁸υ⁸⁹
 ἦεν πε⁹⁰ρ⁹¹α⁹²γ⁹³μο⁹⁴ς⁵ σε⁹⁵ω⁹⁶ γα⁹⁷ρ ἡ⁹⁸χε⁹⁹ νο¹⁰⁰γ¹⁰¹ω¹⁰²μα¹⁰³ εὔ¹⁰⁴ρι
 ἡ¹⁰⁵τ¹⁰⁶φα¹⁰⁷υ¹⁰⁸ι ἡ¹⁰⁹νο¹¹⁰γ¹¹¹ω¹¹²μα¹¹³ ἡ¹¹⁴χε¹¹⁵ ν¹¹⁶ι¹¹⁷μα¹¹⁸το¹¹⁹ι ἡ¹²⁰το¹²¹το¹²²υ¹²³ ἡ¹²⁴νο¹²⁵υ¹²⁶-
 *¹²⁷μα¹²⁸υ¹²⁹ εὔ¹³⁰ο¹³¹υ¹³²ω¹³³ α¹³⁴ν ἑ¹³⁵χα¹³⁶υ¹³⁷ ἑβὼλ ῥα¹³⁸ρε ν¹³⁹ι¹⁴⁰μα¹⁴¹το¹⁴²ι σο¹⁴³λ-^{f. 40.}
 πο¹⁴⁴υ¹⁴⁵ ἦεν το¹⁴⁶υ¹⁴⁷μη¹⁴⁸τ ἡ¹⁴⁹σε¹⁵⁰α¹⁵¹το¹⁵²υ¹⁵³ ζι¹⁵⁴χεν νο¹⁵⁵γ¹⁵⁶κο¹⁵⁷π¹⁵⁸ριᾶ ἑ¹⁵⁹ρε
 20 το¹⁶⁰γ¹⁶¹κε¹⁶²φα¹⁶³υ¹⁶⁴ι ἡ¹⁶⁵το¹⁶⁶το¹⁶⁷υ¹⁶⁸ ἡ¹⁶⁹νο¹⁷⁰γ¹⁷¹μα¹⁷²υ¹⁷³ εὔ¹⁷⁴ρι¹⁷⁵μ¹⁷⁶ι ἑ¹⁷⁷ρω¹⁷⁸υ¹⁷⁹ τα-
 πο¹⁸⁰λι¹⁸¹ς δε ζω¹⁸²ς α¹⁸³ντι¹⁸⁴ῶ¹⁸⁵χιᾶ ἃ πα¹⁸⁶ιδ¹⁸⁷ι¹⁸⁸ῆ¹⁸⁹χο¹⁹⁰ν¹⁹¹ς φα¹⁹²ι τ¹⁹³ω¹⁹⁴μ¹⁹⁵ι
 ἑ¹⁹⁶ρο¹⁹⁷ς ἑβὼλ¹⁹⁸ζι¹⁹⁹τε²⁰⁰ν πο²⁰¹υ²⁰²ρο να²⁰³νο²⁰⁴μο²⁰⁵ς δι²⁰⁶ο²⁰⁷κ²⁰⁸κ²⁰⁹λη²¹⁰ντιᾶ²¹¹νο²¹²ς φη
 ἑτα²¹³α²¹⁴ρ²¹⁵ε²¹⁶ρ²¹⁷α²¹⁸χι ἑ²¹⁹φ²²⁰τ ἑ²²¹α²²²γ²²³ι²²⁴το²²⁵τ²²⁶α²²⁷ εὔ²²⁸ο²²⁹υ²³⁰ον ν²³¹ι²³²βεν εῶ²³³να²³⁴ζ²³⁵τ²³⁶
 ἑ²³⁷π²³⁸χ²³⁹ς α²⁴⁰γ²⁴¹ῃ²⁴²τε²⁴³β ἡμῶν ζω²⁴⁴ς²⁴⁵δε ἡ²⁴⁶τε τ²⁴⁷π²⁴⁸α²⁴⁹τιᾶ ἡ²⁵⁰τ-
 25 βα²⁵¹κι ἡ²⁵²α²⁵³τ ἑβὼλ ἡ²⁵⁴сно²⁵⁵υ²⁵⁶ ὑ²⁵⁷φ²⁵⁸ρη²⁵⁹τ νο²⁶⁰γ²⁶¹ιᾶ²⁶²ρο ἡμῶν
 εὔ²⁶³φω²⁶⁴ν ἡμῶν ἑβὼλ ζι²⁶⁵χεν φ²⁶⁶ρα²⁶⁷ν ὑ²⁶⁸π²⁶⁹χ²⁷⁰ς οὔο²⁷¹
 πο²⁷²γ²⁷³κε²⁷⁴ω²⁷⁵μα²⁷⁶ να²⁷⁷ρε ν²⁷⁸ι²⁷⁹μα²⁸⁰το²⁸¹ι ε²⁸²ρ²⁸³α²⁸⁴ῶ²⁸⁵κ²⁸⁶ιν ἡ²⁸⁷σα οὔο²⁸⁸ν ν²⁸⁹ι-
 βεν ε²⁹⁰τ²⁹¹ω²⁹²ς ἡ²⁹³μο²⁹⁴υ²⁹⁵ πε ἡ²⁹⁶μη²⁹⁷τ ἑ²⁹⁸νη ε²⁹⁹τ³⁰⁰τ ἡ³⁰¹ζαν³⁰²χ³⁰³ρη³⁰⁴μα³⁰⁵
 νεμ ζαν³⁰⁶ταῖο ἡ³⁰⁷σε³⁰⁸γ³⁰⁹ι³¹⁰το³¹¹υ³¹² ἡ³¹³β³¹⁴ο³¹⁵υ³¹⁶τ³¹⁷

¹ Sic. — ² Sic. — ³ Sic. — ⁴ Melius ἡ⁵νο⁶γ⁷ω⁸μα⁹ ut habes inferius.
 Cf. Ps. LXXVIII, 3. — ⁵ Sic. Lege πε¹⁰ρ¹¹α¹²γ¹³μο¹⁴ς.

†НОУ ЖЕ ἄ ΤΑΠΟΛΙΣ ΑΝΤΙΩΧΙΑΪ ΨΩΠΙ ΕΣΤΑΙ-
 НΟΥΤ ὠφρη† ἡἰἡνι εἶβε παΰαι ἡνιμαρτύρος ΝΗ
 *κλ. ἑταγῶθ*βοу ἡῖнтс неψһри ἡкоуи ἡἰἡнι ἑταγ-
 ῶθвоу пара πογούωψу неи φανοукеἰῶ† нιμαρты-
 рос δε ἡῶвоу ἡте таπολιс ῥен πογούωψу ὠμιν 5
 ὠμвоу аут ἡтоуἄφε ἡтсһқи аухω ἡноуἰῶ†
 ἡсвоу неи ноуѡк неи ноугупархωнта аут
 ὠпоусωма¹ ἡῡсiἄ ὠф† тψһри ἡтаπολιс ан-
 тиῡхiἄ сѡси εἰαιἡнι же неснох ἡἄγнатос ἡреқ-
 миψу неи несрамаῶи аухω ὠпетентвоу ἡсвоу 10
 агоуἄзоу ἡса поуреқѡро пенѡс iἡс πῡс оуог
 агῡῡвоу зiἡен неқран εἰῡῡав εἶβε φαι таπολιс
 ψоуψоу ὠмос ὠфρη† ἡἰἡнι нιμαρτύρος ἡте
 таπολιс антиῡхiἄ аҗерһт ὠμвоу ἡоуһиψ†
 ἡтаἰῶ εἰμεтоуро¹ ἡнифһоуи ὠпантоуῡтев ὠμвоу 15
 нιμαρтырос ἡте таπολιс аψωψ нвоу ἡзан-
 *f. 41. хрһма неи зантаἰῶ εῡоу *нн εῡе заноуон εῡε-
 пеῡῡмин εἡау εῡвоу ὠпоунау неψһри ἡкоуи
 ἡἰἡнι ἡῶвоу ὠпоу† нвоу ὠпетһма ἡεμεтоуро
 ἡнифһоуи. ката псахи ἡ†ἄпокаλῡψис же ὠтон 20
 ὠμωтен ψατοуῡхωк εἶῡа ἡже нетєнснһоу наи
 εῡαгῡῡвоу ὠпетєһрһ†² εἶβε φαι агоуи εῡхоуψт
 εἶῡа ῡа тоуῡн

ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΤΣΩΤΕΜ Εἶβε πψорп ὠμαρтырос
 ἡте тπολιс iἡнι εῡе στεφанос πiαρχһаiἄκωн 25
 пе ἑтақерῡмολογιἡ ὠπῡс ῥен псῡнеἄριон ἡниῡу-
 дай оуог агῡῡтев ὠмоу пархһстратһаатһс
 оуог ὠμαρтырос зωψ ἡте таπολιс пе στεφанос
 пψһри ἡникоμiон псон ἡβасiἄитһс ἡῡоу он пе

Sic. — ¹ Cf. Apoc., vi, 11.

ТАΠΑΡΧΗ ΗΝΙΘΜΟΛΟΓΙΤΗΣ ΗΤΕ ΑΝΤΙΩΧΙΑ ΝΘΟQ ΟΝ
 ΠΙ ΠΙΩΟΡΠ ΕΤΑQΧΩ ΗΤΕQЗЕΛΠΙC ΉΕΝ ΠΧC ΧΕ ΙCХЕН
 ФНАΥ ΕΤΑ ΠΟΥРО *С҃ΑΙ ὙΠΙΔΙΑΤΑΓΜΑ ΗΒΟТ ΕQΘЗІ *К҃.
 ΕΡΑТQ ΑQУΘΟРТЕР ΉΕΝ ТЕQ҃ΥХΗ ОΥОЗ ПЕХΑQ ΧΕ
 5 ОУ ПЕ ПАΙΔΙΝΧΟNC ΗΒЕРІ Ω ΠΟΥРО ΕТАΚΟΥΟΝQ
 ΕΒΟΛ ΉΕΝ ТАІΒΑΚІ ОУ ПЕ ПАІС҃АІ НАНАΘЕМА ΗΤΕ
 ΠΙΑΠΟΛΛΩΝ ΕРЕ ПАВC ІHC ΠХC QΩТ ΕΒΟΛ НΟΥΟΝ ΝІ-
 ВЕН ΕΘΝΑQТ ЕРОQ ІТА ΑQΘІ НАQ НΟΥΝІQТ ΗΧΟМ
 ΗХЕ CТЕΦΑΝОC ΑQQОХQ ΕХЕН ΠΙΛΑΤΟΙ ΕРЕ ΠІПРОC-
 10 ТАГМА ΗΤΟТQ ΑQЗОРТQ¹ ΉΕΝ НЕQХІХ ЕРЕ ΠΟΥРО
 НЕМ НЕQНІQТ ТΗРОУ ЕРӨӨРІН ὙМОQ ΑQΑІQ ὙМЕРОC
 МЕРОC ΠΟΥРО ΔΕ ПЕХΑQ НАQ ΧΕ CТЕΦΑΝОC ОУ ПЕ
 ФАІ ΕΤΑКАІQ ΕТАКЕР ФАІ ΕΠЕКТАКО ὙΜІΝ ὙМОК
 НЕМ ПЕК҃ΩТЕВ НТΟΥНОУ ΑQӨWКЕМ ΗΤЕQСНQІ ΗХЕ
 15 ΠΟΥРО ΉΕΝ ТЕQХІХ ὙΜІΝ ὙМОQ ΑQCOΛΠQ ΉΕΝ ТЕQ-
 ΜΗТ ΑQΑІQ НВ ТАФЕ ΔΕ ὙΠΙΑΓІОC CТЕΦΑΝОC АCЕР
 ОΥНІQТ ΗНАΥ ЕСЗІТЗН ὙΠΟΥРО ЕССАХІ ΕΠЕQ*ТАКО *f. 4a.
 НАCΩY ΕΒΟΛ ΉΕΝ ОΥМЕТЗΟΥӨ ЕСХΩ ὙΠЕРФМЕТІ
 ΝΙΑΓІОC² ТΗРОУ ΗΤЕ ТАΠΟΛІC ΑΝΤΙΩΧΙΑ ПCΩІТ ΔΕ
 20 ОУН НТАФЕ ὙΠΙΑΓІОC CТЕΦΑΝОC ΑQCΩP ΕΒΟΛ ΉΕΝ
 ΑΝΤΙΩΧΙΑ ЗWСΔЕ НCӨӨWΟΥТ ΗХЕ ЗАННІQТ ὙМНУ
 ЕУОУ НCЕЕРӨӨРІН НТЃФЕ ЕССАХІ ΕΠТАКО ὙΠΟΥРО
 ΠΟΥРО ΔΕ ΉΕΝ ΠХІНӨРЕQНАΥ ΕТЃФЕ ΗΤЕ ΠΙΑΓІОC ЕС-
 САХІ ΕΠЕQТАКО ὙΠЕМӨ ὙΠІМНУ ΑQУМІ ΕΜΑУ
 25 ΑQΟΥΑЗСАЗНІ ΕӨWМC ὙМОC ЕССАХІ АCУWΠІ ΔΕ
 ΕТАУӨОМCС ΉΕΝ ПІКАЗІ АССАХІ ОН ΉΕΝ ОΥМЕТЗΟΥӨ
 АCЕР Г НЕЗООУ ЕСӨОМC ΉΕΝ ПІКАЗІ ΕРЕ ОУОН ΝІВЕН
 CΩТЕМ ЕРОC ЕССАХІ ЕСCАЗΟΥІ ΕΠΟΥРО ὙФРНТ НІWАН-
 НHC ПІРЕQТWМC ΕQХФІӨ ННРWΔHC ТОТЕ ΔІОКАНТІА-

¹ Sic. — ² Sic. Lege ΗΝΙΑΓІОC.

нос ѣтақнау же ѡпесхарως нже тѣфе нте
 пѣгѣос стефанос аѣроуѣте ѣрнѣ ѡтскеѣос
 нтатѣ нсетѡв нрѡс нсесатс ѣѣѡм ѡен пѣѣѡрѣ
 *κн *ѣаѣ пе пѣрнѣ ѣта пѣгѣос стефанос ѣѡк ѣѡл
 нтеѣмартѣрѣ нсоуѣ ѡпѣѡѡт ѣмѣенѡѡ ѡѡѡ 5
 пѣѣѡма ѣѡѡѡѡ ѡѣтнѣ нтеѣмаѣ

Цененса наѣ мѡренѡттен ѣѣен пѣрѣмѣѣѣ
 ѡпѣгѣос ѣѡѡѡѡс пѣстрѣтнѣѡтнѣ ѣаѣ ѣтенѣрѣѡѣ
 наѣ ѡѣѡѡ ѡен ѣмартѣрѣѡн ѡпѣѣѡѣнѣ ѣѡѡѡѡс
 пѣѡѡѡѡѡѡс ѣѡѡе же ѡ ѡѡѣѡѣ ѣтѣѣѣѡѣѣт ѣрѡѡ 10
 тѡѡѡѡѡ ѣѡѡѣѣѡѡѡ ѡѡѣѡѡѡѡ ѡѡѡѡѣ ѣѣе соѣκ
 ѡпѣѡѡѡ ѣпнѣ ѣаѣ пе пѣѡѡѡ ѡпѡгѣѡѡс нпѡ-
 ѡѡс нѣѡѡѡѡс пѣѡѡѡѡѡѡс ѣаѣ ѡѣн ѡ тѣѣмаѣ
 ѡѡѣѣ ѣѡѡ же ѡѡѡѡѡѡс ѡѡѡ ѣѣѡ ѡпѣѡѡѡѣ
 ѣтаѣѡѡѡ ѡѡѡс ѡе тѣѣмаѣ ѡѡѡѣ ѡпѣѡѡѣнѣ пѣс- 15
 ѡѡѡ ѡѡѣѣ ѡѡѡѣѣ ѣѡѡѣ же ѡѡѡѡѡѡс ѡѣѡѡѡ
 пѡѡѡ ѡѡѡѡ ѡпѡѡѡ ѣѡѡѡѡѡс пѣѡѡѡѡѡѡс ѡ пѣѣ-
 ѡѡѣ ѣѡѣѣѣѡс¹ ѡѡѣѣ ѣѡѡ ѣѣѣѡѡ ѡпѣѣѡѡѣ
 'f. 43. ѣѡѡѡѡѡ *ѡѡѡс² ѡе ѡн тѣѣмаѣ ѣѡѡе пѣѡѡѣ нѣѡѣ
 ѣѡѡѡѡ ѣпѣѡѡѡѡѡ ѡѡѣѣ ѡѡѡѣѣ ѣѡѡѣ ѣѡѡс же ѡѡѡ- 20
 ѡѡѡѡс ѡѡѡ ѣѣѡѡ ѡпѣѣѡѡѣѣѣ ѡѡѡ ѣтаѣѡѡѡ ѡѡѡ
 ѣѣѡѡ ѡпѣѡѡѣѣ ѡѡѡѡѡѡс пѡѣрнѣ ѡ ѡѡѣѡѡѡс
 ѡпѣѣѡѡѣѣ ѡѡѣѣ ѣѡѡѣ ѣпѡѣѡѡс же ѡѡѡѡѡѡс ѡ пѡ-
 ѣѡѡѡ ѣѡѣѡ ѣѡѡѡѡѡѡ ѣѣѡѡѡ ѡѡѡѡ ѡѡѡѡ
 ѡѡѡѡ ѡѣѣѣѣ ѡпѣѣѡѡѡ ѡ ѣѣѡѡ ѡпѣѣѡѡѣ ѣрнѣѣѣ 25
 ѡѡѡѡ ѡѣѣѡѡѡѡ ѡѣѡѡѣѣ ѣѡѡѣ же ѣѡѡѡѡѡ ѡѡѡс³
 ѣѣѡѡ ѡтѣѣмаѣ ѣпѣѡѣѣ ѡѣѡѡѣѣ ѣѡѡѣ же ѡѡѡѡѡѡс
 тѣѡѡѣ же тѣпѡѡѡѡѡѡ ѡѡѡѡѡѡ ѡ ѡѡѡѡѡѡѡѡ
 нте пѡѡѡ ѡнѡ пѣѡс ѡѣѡѡс ѡтѣѣѣѣѣѣѣѣѡѡѡ ѡѡѡѡѡ

¹ Sic. — ² Sic. — ³ Sic.

- 5 ҖЕН ТАМЕТХОВ ХЕ АІЕРТОΛΜΑΝ ΔΙΪ ΕΤΕΤΕΝΜΗΤ
 ҖЕН ТГНΩΜΗН ὙΠΟΥΡΟ ὙΜΑΙΝΟΥΤ ΚΩΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
 ΝЕМ ΝΙΑΡΧΩΝ ΝЕМ ΤΣΥΝΚΛΗΤΟΣ ΕἴΤΕΤΕΝΕΡΕΤΙΝ
 ὙΜΟΙ ΕΘΕ *ΠCΩΜΑ ὙΠΙἈΓΙΟΣ ΘΕΘΔΩΡΟΣ ΠΙCΤΡΑΤΗΛΑ- 'Α.
 5 ΤΗΣ ΧЕ ΕΘΒЕ ОΥ ὙΠΟΥΧΩ ὙΠΕΡCΩΜΑ ҖАТЕН ΠCΩΜΑ
 ὙΠΕΡCΥΦΗΡ ἩΝΑΝΑΤΟΛΕΟΣ ΑΛΛΑ ΑΦΟΤΟЗ ҖЕН ТХΩΡΑ
 ἩΧΗΜΙ Ἀ ΤΕΝΠΟΛΙC ΑΝΤΙΩΧΙΑΪ CΥΩТ ὙΜΟQ ΕΘВЕ ХЕ
 НАCМΟΥИ ἩCНΟΥ ΝΙΒΕΝ ΝЕМ ΘΕΘΔΟΡΟΣ ΠΙἈΝΑΤΟΛΕΟΣ
 ПЕ АНОК ΔЕ ЗΩ ПЕТCУЕ ПЕ ΕΘΡΙΤΑΜΩΤЕН ΧЕ ΕΘ-
 10 ΠЕ ОΥ АΥΘΙ ὙΠΕΡCΩΜΑ ΕҖРНΙ ΕΧΗΜΙ КЕПЕР ОΥКАЗΙ
 ἩCУЕММО АН ПЕ ΑΛΛΑ ΠКАЗΙ ὙΠΕΡΙΩТ ПЕ
 АCУΩΠΙ ΔЕ Ω НАΜΕΝРАТ ЕРЕ ΦΙΩТ ἩΚΛΑΥΔΙΟΣ
 ΟΙ НΟΥРО ΕΑΝΤΙΩΧΙΑΪ ЕРЕ ΠΙἈΓΙΟΣ КΥΡΙ ΚΛΑΥΔΙΟΣ
 ΟΙ ἩΚΟΥΧΙ ПЕ ΝЕМ ΝΕCΩΝΙ КΥΡΑ ΘΕΘГНΩCТА ΝЕМ
 15 ΘΟΥἈCΙΑΪ Α ΖΑΝНОХ ὙΠΟΛΕΜΟC ТΩΟΥН ΕΧΩQ АC-
 CУΩΝИ ЗІТЕН ΠΙCУΘОРТЕР ҖЕН ΠΠΟΛΕМОC АCМΟΥ А
 НАΠΙПАΛΛΑΤΙОН НАΥ ΕΠΙἈΓΙΟΣ КΥΡΙ ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΕQОΙ
 ἩΚΟΥΧΙ ΕCВOK ҖЕН ТМАІН ХЕ CНАCУЕРΔΙΩКІН¹ АН
 ἩΝΙΕЗВН*ΟΥІ ἩТЕ ТМЕТОУРО НАРЕ ΝΙВАРВАРОC ОУ "f. 44.
 20 ΕХЕН ΝΙРΩΜЕОC АΥἈΜΟΝΙ ὙΠCОН ὙΠТОΛΟΜЕОC ΦΙΩТ
 ὙΠΙἈΓΙОC ΚΛΑΥΔΙОC ΕΠЕCРАΝ ПЕ НΟΥМЕРІἈΝОC АΥТ-
 ЗЕМCОQ ЗІХЕН ПӨРОНОC ἩΝΙРΩМЕОC ΠΑΙРНТ ὙΠЕ ΝΙ-
 ВАРВАРОC КНН ЕРΩУ ҖЕН ПОУӨУМОC ΕΘВЕ ПCУНРИ
 ὙΠΟΥΟΥРО ΕΤΑУОΛQ ΝΕΧМАΛΩТОC ΝЕМ НΟΥКЕΠΟ-
 25 ΛΙC ΕТАУCУОΛΟΥ ΛΟПОН ΕТАУCΩТЕМ ХЕ АCМΟΥ
 ἩХЕ ПТОΛΟМЕОC ПОУРО ΦΙΩТ ὙΠΙἈΓΙОC ΚΛΑΥΔΙОC
 АΥРАУИ НАУМЕГІ ХЕ ὙΜОН ОУРО НАЗЕМCІ ЗІХЕН
 ПӨРОНОC АΥТВЕХЕ ἩКЕЗ НЕӨНОC ΕӨРОУТ ΝЕМὨУ
 ҖЕН ΠΠΟΛΕМОC CУХΩ ὙМОC ХЕ ΕΦЕСОН² АУҖУТЕВ

¹ Sic. Lege CНАCУЕРΔΙΗΚІН. — ² Sic. Lege ΕΦΟCОН.

ἡ πωρηι ὑποτρο αὐτωρ ἡνενπολις ἄνον ζων
 τενναχατοτεν ἔβολ ἀν ψατενηωτες ἡκλαγαιος
 πωρηι ὑποτρο ἡτερψεβιῶ ἡτενψωα ζων ἡνοϋ-
 χωρα λοιπον ις ζανρωμι ἡψωτ ἀγί εβοληεν νι-
 *λβ. перене аѳтаме нотмериѧнос ἔπουχροϋ *ἔταγαιϋ 5
 ογοζ αὐταυδϋ κε αὐτβεχε ἡζ̄ νεѧнос ѳероутто-
 тоу немωϋ

Νοτμεριᾶνος δε ἔταψωτεμ ἔναι αψωθортер
 ἔμαψω αψκωτ ἔψωτ ἡβιογί ἡτερχα τμετοϋρο
 ἡσωϋ ѳεβε πκγναιнос ἡνιβαρварос етψеβιῆоут 10
 λοιπον αὐτῆνιατϋ¹ ὑποτρο ἔβολ ѳεβε ζανθирων²
 ἡτε χημι κε ἡτερῃокоϋ епποлемос ηен тоуноϋ
 δε αψмоут ἔоϋстратηλατне κε ἄнастасιος αψт
 наϋ ἡоϋвоῆиѧ ἡματοι ѳερεϋζωα ἔрне ηен χημι
 тирϋ еϋζω ἡмос наϋ κε ἄмоϋ ἡтекταλο ἡтек- 15
 χих ἔхен таѧфе ἡтекωрк ннι κε тирων нивен
 екнахемоϋ ηен χημι ἡнекха оѧи ἡμωϋ ἔβολ
 ψατεкоϋторпоϋ ἔπποлемос ἀнастасιος δε αψі
 *г. 45. ἔрне ηен χημι ἡπεϋκнн еϋерζωт *ηен φiᾶро ψа-
 теϋмоні ѳоϋмонн κε пафор ἡψωт ете пкази 20
 ἡφiωт ἡφн ἔтенерψаи наϋ ἡфооϋ πiᾶгиос ѳеѳдо-
 рос пiстратηлаτне ἔта пiстратηлаτне хωиѧ
 ἔпиѧ ἔтеѧѧϋ ἄ πiῆпархос ἡте пиѧ ἔтеѧѧϋ
 і ἔβολ ηαхωϋ φран δε ἡπiῆпархос пе кϋрос
 аϋер оϋниϋт ἡωоис ἔроϋ нем неϋматои пиѧка- 25
 риос δε иѧаннне φiωт ἡπiᾶгиос ѳеѳдорос пiстра-
 тηлаτне псон ἡтсзѧи ἡπiῆпархос пе ἡѳоϋ δε
 ζωϋ αψі ηαхωϋ ἡпiстратηлаτне φаи δε κε
 иѧаннне пе оѧсаіѧ пе ηен пеϋсѧѧ оѧвери пе ηен

¹ Lege αὐτοῦνιατϋ. — ² Sic.

ἸΤΟΤ ἦΕΝ ΟΥΒΙΝΧΟΝΣ ΖΙΝΑ ἸΤΕΚΕΡ ΟΥΝΑΙ ΝΕΜ ΠΑ-
 СОН ἦΕΝ ΠСНОУ ἸΠΕΡΘΟΧΕХ ὦ ἈΝΑΣΤΑΣΙΟС ΠΙСТРА-
 ΤΗΛΑΤΗΣ ΕΚΟΝΙ ἸΦΜΟΥ ΠΙΡΕΘΩΛΕИ ἸΝΙΨΥΧΗ
 ΧΕ ΟΥНІ ΔΙΤ ΧΡΗΜΑ ΝΑΚ ἦΑ ΠАСОН ἸΠΕΚΧΑQ ННІ
 5 ἘΒΟΛ ἈΡΙΦΜΕΥІ ΧΕ ΑΚΦΩΡΧ ἸΟΥСОН ἘТЕΦСΩМІ НОР-
 ΦΑНОС ТΩРК ἘРОК ἸΠΟΥΧΑΙ ἸΠΟΥРО ὦ ΠΙСТРАΤΗ-
 ΛΑТΗΣ ΧΕ ἸНЕКОУАЗ ἦΙCІ ἘПАСОН ΖІ ΠΙМΩІТ
 ἸМОУІ ТΩРК *ἘРОК ὦ ΠΙСТРАТΗΛΑТΗΣ ΧΕ ἸНЕК- 'f. 50.
 ОУОРП ἸПАСОН ἘΠΠΟΛΕМОС ΧΕ ΝΑΙἈРЕЗ ἘРОQ
 10 ἸСНОУ NIBEN ΠΕ ΝΑΙ ΔΕ ΕΤАСХОТОУ ἸХЕ ТЕΦСΩМІ
 АСЕРАСПАЗЕСӨЕ ἸМОQ АСТΦОQ ἘΒΟΛ ЕСРІМІ ΠΙСТРАТΗ-
 ΛΑТΗΣ ΔΕ АФЕНQ ἘХОУН ἘТПОЛІС ἸТМЕТОУРО
 ΦТ ΠΙἈΓΑӨОС АQТ, НΟΥНІУТ ἸХАРИС ΝΑQ
 ἸΠЕМӨӨ ἸΠΟΥРО ΝЕМ ΝΕQНІУТ ἸΠΟΥРОПQ¹ ἘΠΠΟΛЕ-
 15 МОС ΠΙСТРАТΗΛΑТΗΣ ΔΕ АQБІТQ ἘХОУН ἘΠΕQНІ ΝΑQ-
 МЕІ ἸМОQ ἘМАУУ ΠΕ EQНAY ἘТНІУТ ἸХАРИС ETXH
 ἦΕΝ ΠΕQΘO АФЕРЕТІN ἸΠΟΥРО ἘΟΥАЗСАЗНІ ΝΑQ ἘТ
 ἸТЕQШЕРІ ΝΑQ ἘΟΥСЗІМІ ПОУРО ΔΕ АФΟΥАЗСАЗНІ
 ETНІС ΝΑQ ОУἘЗОΟΥ ΔΕ ἘΒΟΛἦΕΝ ОУἘЗОΟΥ Ἀ ТСЗІМІ
 20 ἸНОВАННΗΣ МІCІ ἸПАІНОХ ἸФΩСТНР ἘТЕ ΠΙἈΓІОС ΘΕӨ-
 ΔОРОС ΠΙСТРАТΗΛΑТΗΣ ΠΕ ἸСОУІἈ *ἸΠἈВОТ ХОІΔАК *ἸἈ.
 ТЕQМАУ ΔΕ СТРАТІКІἈ ПЕХАС ἸΠΕQІУТ ΧΕ ТНА-
 МОУТ ἘПАУНРІ ΧΕ ΘΕӨΔОРОС ХЕХАС EQЕХЕМ ПТАІӨ
 ΝЕМ ΘМЕТХОРІ ἸΘЕӨΔОРОС ΠἈНАТОΛЕОС ПУНРІ ἸСΩ-
 25 ТНРІХОС ОУОЗ ἸТЕ NINІУТ ТНРОУ ἸТЕ ΠІПАἈἈ-
 ТІОН ТТАІӨ ΝΑQ ἸΠΕQРНТ ΠΙМАКАΡΙОС ΔΕ ІΩΑΝНΗΣ
 ПЕХАQ НАС ΧΕ ОУӨУУ ἸТЕ ΦТ ΠІ ФАІ ЕННАМОУТ
 ἘРОQ ἘПАІРАН ΧΕ ΘЕӨΔОРОС ἘПІΔН ΘМАУ ἸФН ἘӨΟΥАВ
 НЕ ОУУАМУЕІΔΩΛОН ТЕ ΝЕМ ПЕСІУТ ἘРЕ ОУІΔΩΛОН

¹ Sic. Lege ἸΠΟΥТОΡПQ.

ἡς γίμῃ ἥεν ταμετέλεγερος παρα φνομος ἡναϊότ
 αἰζεμσι νημακ ἥεν οὔτερικιά ἐρε φτ ἡναϊότ μοστ
 ἡμος οὔοζ ψα τνοῦ τζεμσι νημακ παρα φοῦωψ
 ἡπανοῦτ ἀλλὰ ψε πταϊό ἡπανοῦτ ἡ*μον εζοῦ- *f. 52.
 5 ciā ἡτακ ἐβοῦν ἐροι ιςχεν παῖναῦ οὔδε παῦνρι
 θεόδωρος ακῡτεμοῡωψτ ἡπανοῦτ ἀλλὰ ακ-
 ψαντῡκαζ ἡπαῖνα τῡαοῡορπκ ἐπιπολεμος νεμ
 νιτῡρων τηροῦ ἡτε χῡμῃ ψατοῡῡωτες ἡμοκ
 πιμακαριος δε ιωαννης ἐταῡωτεμ ἐναῖ αῡερ-
 10 ὑκαζ ἡζῡτ ἐμαῡω πεχαῡ κε ἀλῡως ἡμον
 πολεμος ἐῡναῡτ ἡφρητ ἡππολεμος ἡτςγῡμῃ οὔον
 ψῡου ἡμο ἐπετῡωῡτ ἡῡεμ ἡτεχοκοῡ ἐβoλ ἀλλὰ
 πῡς πε πταῡρο ἡοῡον ἡῡεμ ἐτερῡελπῡς ἐροῡ λoι-
 πον ἃ πιμακαριος ιωαννης ἐρ πῡζooῡ τηρῡ ἐῡριμῃ
 15 εῡβε πεῡνρι θεόδωρος ἐῡμοκζ ἡζῡτ σα πῡσα β
 ἐῡω ἡμος κε τῡμῃ ἀν κε οὔ πε ἐτῡααῡῡ τερ-
 ζoτ ἡζεμσι ἥεν ταῡποαῡς κε ἡναερ πῡεμῡῃ ἡταῡ-
 ςγῡμῃ οὔδε σεῡελῡν νας ἀν ἡτεσοῡορπτ ἐπιπολε-
 μος ἡσεῡωτε¹ ἡμοι *τερζoτ oν κε αῡῡανῡε *ἡῡ.
 20 ἡῡ ἐταῡωρα σεναερ² παῡνρι ἡῡελῡνος ἡποῡρητ
 πῡῡν φοῡωψ ἡπoῡ μαρεῡῡωπῃ³

Ναι δε ἐταῡχοτοῡ αῡενκοτ ἥεν πῡῡωρζ
 ἐτεμῡῡῡ ἐῡριμῃ ις οὔωμῃ νοῡωῡῡι αῡoῡῡι ἐρατῡ
 ἐῡωῡ πεχαῡ ναῡ κε ιωαννης ἃῡοκ ἐκῡμῃ εῡβε
 25 θεόδωρος πεῡνρι πεξε πιμακαριος ιωαννης ναῡ
 κε ἡoοκ ἡῡ παoῡ ἐκῡοп ἥεν παῡῡῡῡτ ἡωoῡ
 ἡπαῡρητ πεξε πῡωμῃ νοῡωῡῡι ναῡ κε ἃνοκ πε
 φῡ ἐταῡοῡoῡῡτ ἐροκ ἥεν τεῡρωт αῡταμοκ ἐφῡ
 ἐταῡῡωπῃ ἡμοκ τῡοῡ κε ἡπερερζoτ εῡῡωп⁴ не-

¹ Lege ἡσεῡωτες. — ² Sic. — ³ Ms. repelit ni initio lineae subsequēntis. — ⁴ Pro τῡωп.

μακ ἥεν νεκροῦδεχ θηροῦ πεχε πιμακαριος
 ιωαννης ναq χε ἑῖερζοτ¹ χε ἥνε τεqᾱκαθαρτος
 ἡμαγ διq ἡζεληνος ἡπερῆτ² οὔοz ἀνοκ οὔχρη-
 τιᾱνος οὔῡκαz ннi пе фαι ἥте паспериа уеиуи
 . f. 53. нoṽнoṽт ἡуеиио iта *πεχε пирωи нoṽиni наq 5
 χε τοὔδε текῡγχι ἡθoк ἑβολza пестако zосон
 δε ἑтасаik ἡреиζε ἁриᾱнаχωрин наk ἑπεкκαзи
 εῶве пῶуу ἡпексωиа нем тeзрoт ἑтоὔнаδρн
 ἡпиои ἥен тесинт³ аqтoнq де ἥхе πιμακαριος
 ιωαννης ἥен παῖχωρz нoṽт аqерᾱнаχωрин 10
 наq ἡпе zai ἑи χε аqqок² ἑῶи пикoṽxi де
 наλoṽ θεῶδoρoс наqсвoк пе ἥен нiεzоoṽ ἑтеииаγ
 ἑта теqиаγ ердиῡkin ἡса пeqиoт coп нiвeн
 ἑуаре пiᾱωaон наγ ἑтχαpис ἥте фт етχι ἥен
 пzo ἡпикoṽxi наλoṽ θεῶδoρoс уаqуу ἑβολ 15
 еqṽω ἡиоs χε ῶ στρατικiᾱ ἁ таχoи нем та-
 zελпic уе наc³ ἑβολῡен пeḡi icχeн ἑтаpеиicи
 ἡпaikоṽxi наλoṽ οὔииу ἡсоп ἁpеуаи страти-
 . n. kiᾱ вау пикoṽxi наλoṽ ἑβολ *ἡтесχoкиeq ἁpе-
 уаи пiᾱωaон наγ ἑpоq уаqzeи ἑχeн пeqzo пe 20
 уаре стратикiᾱ xос пe εῶве пiᾱωaон χε ἑта
 παῖεγпtiос ἡpеиḡχии еpиaγiᾱ ἑпанoṽт ἡпан-
 теqуе наq апаz апаωс ἁ φи εῶγав χeк iε
 ἡpоипi ἥен пнi ἡтеqиаγ еqoi нoрфанoс наpе
 натᾱнатоaи мeи ἡиoq пе еqoi ἡфрḡт нoγaггe- 25
 λoс ἥен пeqṽиnнаγ пe⁴ οὔрωи пе еqбoсi ἥен теq-
 маiḡ еqоуесῶии ἥен пeqсωиа еpе οὔииут ἡχαpис
 ἥте фт χи ἥен пeqzo ἑpе пeqсаxi xокер icχeн
 еqḡеи тaнzнв zωсaе ἥте οὔoи нiвeн εῶнаγ ἑpоq

¹ Pro тeрzот. — ² Sic, pro аqвoк. — ³ Ms. repetit уе наc. —

⁴ ne vel redundat, vel legendum нн phrasi sequenti iungendum.

և Ելառ ԵՇՈՒՄ և ԲԱԻՄ ՕՆԻ ԻԵ ԴՈՒՄ
 ՆԵՄԵ ՆԵ ԵՄԵԿԱԶԻ ՆԵՄՏՈՆ ՍՈՒ ԵՅՈՂԱ ԵԶՈՒ-
 ՏԻԱ ՍԲԱԻՈՒՐՈ ՆԱՆՈՄՈՍ ՓԱԻ և ԱԻՆԱՅ ԵՐՈԻ ԴԵՆ
 *f. 55. ԲԱԻԷՄՐԶ *ԵՐԵ ՕՂԱԻ ԽՈ ՍՈՍ ՆՈԻ և ԹԵԾՈՐՈՍ
 ԱՆՈԿ ՆԵ ԻՎԱՆՆՈՍ ՆԵԿԻՄ ՆՐԵՍՆՈՒՄ ՓՆ ԵՏԱ ԵԿ- 5
 ԱԿԱԹԱՐԿՈՍ ՍՈՒՄ ԶԻԿ ԵՅՈՂ ԵԹԵ ՆԵՇԻԱՅՈՆ
 ԴՆՈՒ և ՆԱՄՈՐԻ ԱՐԵԶ ԵՐՈԿ ԵՅՈՂԱ ՆԱՄՈՒՄ ՆՈԻ-
 ԻԱՅՈՆ ՍԱԵԿԻ ԵՄԿԱԶԻ ՆԵ ՆԵԿԻՄ ԴՆՈՒ և Ս
 ԴԱՄԱՅ ԴՈՆԻ ՄԱՐՈՆ ԵՄԿԱԶԻ ՍԲԱԻՄ ՆԴԱՆԱՅ
 ԵՐՈԿ ՆԱԻ և ԵՏԱՏՈՒՄ ՆԴՈՒԿ ԱՏԵԶՐԱՍ ԵՄՈՒ 10
 ԱՏՐԻՄ ԵՇԵՄԻՐՈՒՄ ԵՅՈՂ ԵՇՈՒ ՍՈՍ և ՕՂԻ ՆՈԻ
 ՆԱՄՈՐԻ ԹԵԾՈՐՈՍ ՕՒ ՆԵ ՆԱՄԻ ՍՆԵԿԻՄ ԵՏԱԿԴԱԶՈԿ
 ՍՓՈՒՄ ԵՐՈՒՄ ԵԱԻ ՆԱՄՈՐԻ ԴՆՈՒ և Ա ՆԵԿԻՄ
 ՄՈՒ ԴԵՆ ՆԻՓՈԼԵՄՈՍ ԻՇԵՆ ԵԿՈԻ ՆԿՈՒՄ ՆԵԿԵ ՓՆ
 ԵԹՈՒԱՅ ԹԵԾՈՐՈՍ ՆԱՍ և ԱԿՈՒՄ ՓԴ ՍԲԱԻՄ ՆԵԿ- 15
 ԴԱՄՈԻ և ԲԱԻՄ ՕՆԻ ՍԱՆ ՍՈՆ ՆԵԿԵ ԵՄՈՒՄ
 ՆԱԿ և ԱՂՈԳԻԶԻՆ² ՍՓԴ ՍՆԵԿԻՄ ԴԵՆ ՆԵԿՏՐԻ
 *n. ՆՈՒՆԱՄ ԱԿՈՒՄ *ՕՒՄՈՐԻ ՆԶԱՄՈՒՄ³ ՆԵ ՓԴ ՍՆԵԿ-
 ԻՄ Ա ՆԱՆԵԿԵՆՈՍ ԴՈՒՄ ՍՈՒ ՆԵԿԵ ԵԹԵ ՆԵԿԵԶՆՈՒՄ
 ՆԵԿԵ ՆԱԴԻՈՍ ԹԵԾՈՐՈՍ ՆԵՄՈՒՄ և ԿԱԼՈՍ ԱՐԵԿՈՍ 20
 և ՕՒՄՈՐԻ ՆԶԱՄՈՒՄ ՆԵ ՓԴ ՍԲԱԻՄ ՆԱՆՈՍ⁴ Ս
 ԴԱՄԱՅ ՆՈՒ ՆԵ ԵՏԱԿԹԱՄԻՈ ՆԴԿՆՈՒՄ ՆԵ ՆՈՒ
 ԴԵՆ ԵՄՈՒՄ ՆԶԱՄՈՒՄ ՍԱԵԿԹԱՄԻՈ ՍՆԴՆՈՍ
 ՆՆԻՏԴ ՆԵԿԱՆԻ ԵՐՈԿ ՆԵԿՈՒՄ ՍՆԻԿՈՍ ԿԱԼՈՍ
 Ս ԴԱՄԱՅ ԱՐԵԿՈՍ և ՆԱՆՈՒՄ ՕՒՄՈՒՄ ԱՐՈՒՄ 5
 ԵՏԱԿԵ ՆԱՄՈՒՄ ՍԱԵԿԹԱՄԻՈ ՆՈՒՄԻ ԵՄՈՒ
 ՆՆԵԿԱԴԻՈՍ ՍՄԱՐԴՆՈՍ ԵՏՈՒՄ ՆԱԿԵ ՆՈՒՄ ԵՅՈՂ
 ԵՇԵՆ ՆԵԿԱՆ ԵԹՈՒԱՅ ՆԱԻ և ԵՐԵ ՆԱԴԻՈՍ ԹԵԾՈՐՈՍ
 ԽՈ ՍՈՒՄ ՆԵՄՈՒՄ ԱՏԱԼԵ ՆԵՇԱԽ ԵՇԵՆ ԵՇ-

¹ Ել add. ■ manu rec. — ² Sic. — ³ Sic; et inferius ter sine n. —
⁴ Sic.

ἄφε αἰῶν ἔβολ εἰρη εἰσῶ ἡμος θε οὐοῖ νη
 ὦ παμενρίт ἡγн*рі оу ёроі пе ётнїк ётἄνзнв іѣ *f. 56.
 ёсавок ёсѣаї. ѡатеκχιμї ἡφαιβї ἡνїρεμἡχнмї ёѡве
 πογнοуτἑ ἡне εἰαї неμтон таḡе тѣтххн ἡпайт
 5 θε ἡѡоѣ пе ётаѣѡаḡмет нем пеκїѡт ἡремἡχнмї
 іс пайбї ἡпїѣгїптіос ётеммат аѣї ёѣрнї ёѣѡк наї
 де есῶ ἡμѡу аѣѡнт ёматѡ аѣт ἡпегѡтἔї
 ёпїаѡλон ἡте теѣмат аѣѡѡѣ аѣаїѣ ἡμεрос
 мерос тоте пїпἡа етḡаλнѡут¹ ёроѣ аѣѡѡ кермї
 10 ёѣѡѣ аѣї ёѡλ ἡѣнтѣ аѣѡе наѣ ётḡерїмос еѣѡ
 ἡμος θε ὦ ѡѡḡлорос ἡфрнἑт ётакḡїт еѡλ ѣен
 пἡнї ёре стратїκїἄ текмат ѡемѡї ἡμοї тἑнаїр
 ἡтаѡом немḡк ёпїпетḡѡу² ἡтаѡѡнос³ аїок-
 кантїἄнос ёѣѡк пїḡгїос де пѣѡѣ наѣ θε аї-
 15 кнн *ѣм⁴ ёпїѡроѣ ётаксѡроѣ ёѡλ оѡве нїѣвїаїк *нѣ.
 ἡте пḡс аλλἄ пѡпї ётакḡїтѣ ἡпїѡроп ἡсѡп
 ḡїтен нїагḡеаос ётаѡноѡк ёѡλ ѣен тѡѡмнἑт ḡѡт
 ёрок он пе еѡрекḡї нѡѡмнѡ ἡѡпї ёѡλḡїтен нї-
 мартѡрос еѡерḡїѡκїн ἡсѡк ὦ фн ёте фѡѣ пе
 20 пѡпї ѡа ёнеḡ ἄмнн ὦ фалпїнїѡт ἡѡпї ётѡї
 ἡнїѡт ёнїѡпї тнроѡ оѡѡпї наκ ан пе екннѡѡ
 ёѡλ ѣен пнї ἡте тамаѡ ѡате фἑт їрї наκ кἡта
 пегѡѡѡ ісѡе акерḡḡт ѣатаḡн ἡпантаḡї ἡт-
 сфрагїс ἡте пḡс іѣ аїѡλнḡїтс χнаерḡḡт нѡѡнр
 25 їта ἄ пїḡгїос ѡѡḡлорос ѡѡк⁵ ёратѣ ἡѡѡпресѡѡте-
 рос ёпегран пе еѡлѡгїос аѣтѡмс наѣ ѣен фран
 ἡфїѡт нем пѡнрї нем пїпἡа ёѡѡѡѡв оѡѡѡ *наре *f. 57.
 пїḡгїос ѡѡḡлорос χн ѣен іѣ ἡропї ἡпїѣḡѡѡѡ⁶

¹ Pro етḡаλнѡут. — ² оѡ additum a rec. manu. — ³ Sic. Lege
 ἡтаѡѡнес. — ⁴ Sic. Lege еїѣм. — ⁵ Sic, pro ~~пѡк~~. — ⁶ Sic. Lege
 ἡпїѣḡѡѡѡ

ἐτεμμαι ἃ τῆς χάρις ὑπὸς τοῦ ἡνεκμελός τῆρος
ἃ πικάσι ὑπάγας πῶς ἐβόλ ζιχῶς καὶ πζιου
γάρ ὑφ' τῆς πενσωτῆρ ἀφ' ὧν ἐρωμι νίβεν ἐφ' ἑσβω
ναν ζινα ἀνδρα τμετᾶσεβης ἐβόλ нем нїєπεу-
мїа¹ ἡκομικον²

5

Ἀσσυπι δὲ μενεσα ναι ἃ πσωт ὑπὸς ἀγίος
θεόδωρος μαζ τᾶνατολῆ τῆς καὶ οὐρῶν ἡνωρι
πε ζεν τεχου ἐφ' ὃν ἡθεόδωρος πᾶνατολεος ζεν
περζιμῶν ζεν οὐζαπῖνα δὲ ἃ πογρο ἄμονι
ὑμοφ ἀφ' αἰ ἡστρατῆλατῆς ἀφ' αἰ ἐχεν φ ἡμα- 10
τοι οὗτος ἀχερσύνταζιν³ ναφ ἑλῶν ἐνιμαν-
ρῶς ἐτῆρατῆ ὑπὸς τοῦ ασσυπι δὲ νόται ἡνι-
* νη. ἐζοοῦ ἐρε πᾶγιος θεόδωρος ζι*χεν πῖτωρ ἡθοφ
нем перстратеуа ὑματοι ἰς πᾶσι ἐταχνοχ
ἐβόλ ζεν πᾶσι ἡτε τεμαῦ ἀφ' αἰ ἐφ' ἑσβω 15
θεόδωρος ἐφ' ὃν ἐρατῆ ζιχεν πῖτωρ ἀφ' ἑρ-
ἐροφ ἐρεφсориеφ ἡτεφ' αἰ ἐζανμῶт ἐφ' ὃν
ἡτεφ' αἰ ἐτοτοῦ ἡνιβαρварος ἡτογῶτες ὑμοφ
λοιπον ἀφ' ἑρ πсмонт⁴ νόται ἡβᾶμογ⁵ ἐтмоси⁶
ἐρε νόται ζεν τζερμῶς ἐφ' ὧν ἐεζαλ ὑφ' 20
ἐσβω πᾶγιος δὲ θεόδωρος ἀφ' αἰ ἐτᾶγελῆ ἡβᾶ-
μογ⁵ ἀφ' ὧν ἡνωρ ἡθοφ нем пермаτοι
ὑπογῶταζωρ ἀλλὰ ἀφ' ὑπεφ' ὃν ἡνωρ τότε
πεφ' αἰ ὑματοι ἀφ' αἰ нем νότееζωρ ἀφ-
ῶνι ζιтен πᾶσι ὑπογῶταζωρ ἐμῶν οὐκα 25
* f. 58. νότееζωρ ἴτα μενεσα* ναι ἀφ' ὃν ἐρατῆ *ζιχεν
πῖτωρ ἀφ' αἰ ἡνωρ ἰς οὐσιν ασσυπι ζαροφ
ἐβόλ ζεν τφε ἐсхω ὑμος καὶ θεόδωρος πῶνρι

¹ Sic. — ² Cf. *Tu.*, II, 11-12. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege πсмонт. — ⁵ Pro ἡβᾶμογ; ita et inferius, sed exspectares ἡβᾶμογ. — ⁶ Sic. Lege ἐтмоси.

ἡὼαννης πηρεμῆχμη ζω εροκ εκδδχι ἡοок нем
 некуаτοι ἥεν ταιзеремиа же пηρεерпипазин етер-
 пипазин ἡмоок пидгис δε етақсотеи енаи ақер-
 5 ѡфһри маалон еқсотеи ефран ἡπεқіѡт нақжѡ
 ἡмоок пе же нм пе фαι εομοуτ ефран ἡпαιѡт
 ἥен тоуноу ic оузѡон нѡуа¹ ақоуѡнз нақ
 ёвоа ἡфһт ἡпкѡт ἡфһ ақѡанѡаи ἥен теқ-
 басис пидгис δε еѡдорос етақнау епмас неоуа
 ἥен паисмот ақерѡфһри палин он ақтезѡнқ
 10 епизарма етзихен нентап ἡпидѡа² еқероуѡини
 ἥен тоуноу ақсахи немас ἡже пизинв ἥен ѡинт
 ἡпизар^{*}ма еқжѡ ἡмоок же еѡдорос амоок пе пи-
 зинв нте фт фһ етѡаи ἡфһови ἡпикосмос тһрқ
 амоок пе алаѡаи пѡс саѡаѡ фт ἡὼанνης пек-
 15 іѡт етақсотеи енаи ἡже фһ ёѡуав еѡдорос
 ақфенз пеқезѡ ақтасѡоқ ефазоу ақі ѡа пеқ-
 ариѡмос ἡмаτοι еқѡѡерѡр ақѡмоу еуһт³ ёвоа
 ἡфһт ἡзанреқуѡоут ёвоазитен пиді нем ноу-
 кетевнѡоуі фһ ёѡуав δε еѡдорос ақі епесһт
 20 ёвоази пеқезѡ ақт ноупросеуһн еқжѡ ἡмоок же
 пѡс фт фһ тақтоунос⁴ нһ етаузеи ἥен пиман-
 моуи нте ѡѡуаѡн оуоу ақтѡи ἡпеклаос ἥен
 тзеринос нези⁵ ἡроупи натһисі екетоунос⁶ наи
 етаузеи зитен тааформн же фѡк пе пидѡу ѡа
 25 ёнез аһнн ἥен тоуноу ic оуһнп ноуѡини ас-
 ѡоуѡ⁷ іѡт ёһрһи ёжѡу *зѡсде нте поузһт *л. 59.
 тахро ἡфһт ἡзаноуѡн етаумаз һнтоу ἡѡоу

¹ Videtur deesse mentio currus et agni de quibus sermo est infra.
 — ² Sic. — ³ Sic. Pro еусаѡ. — ⁴ Sic. Lege етақтоунес. — ⁵ Sic,
 pro нези, seu нзи. — ⁶ Sic. Lege екетоунес. — ⁷ Sic. Lege
 асѡоуе.

εϋκηνβ ογος εϋζοαχ ὤπε ογαι ἔβωλ ἡῆντοϋ μοϋ
 ογδε νοϋκετεβνωϋῖ ἡῶωϋ δε αϋφαιτοϋ αϋ-
 οϋωϋτ ὤπιᾶγιος θεοδαρος αϋτφι ἔχεν τεϋᾶφε
 εϋχω ὤμος χε σμαματ ἡχε τοϋνοϋ ἔτακᾶμαζι
 ἔχων ὦ πενᾶ θεοδαρος ἡθοϋ δε πεχαϋ νωοϋ χε 5
 νασνηοϋ τᾶωρεᾶ ἡτε φτ πε ἔταστοϋνσϋνηνοϋ
 τνοϋ ἄμωινι ἄναϋ ἔπαιζων ἔταιναϋ ἔροϋ ζιχεν
 ταφε ὤπιτωοϋ ὤπιναϋ ἔοϋτον ὤπερητ ἔοϋνιϋτ
 τε τϋφηρι ὤπιμας νεοϋα ἔταιναϋ ἔροϋ ἡεν τοϋ-
 νοϋ αϋμωϋ νειωοϋ αϋενοϋ αϋταμωοϋ ἐπιέοϋα 10
 ἔταϋναϋ ἔροϋ ἡῶωϋ δε αϋεϋφηρι εϋχω ὤμος
 χε ὤπενναϋ ἔοϋτον ὤφρητ ὤφαι ἔνεζ ἡεν
 28. τεϋμορφη ετζοαχ *ογδε ὤπε πιᾶγιος θεοδαρος
 ἔμι ἔφβωλ ὤπιζιηβ ἔταϋσαχι νειμαϋ

Ιτα πεχαϋ ὤπεϋᾶριϋμος ὤματοι χε μαρε тен- 15
 φωϋ ερ ζιφαζοϋ ὤπαιζων ἡσερωις ἔροϋ χε
 ἡνεϋφωτ ογος ἄναϋ ὤπερραῆτϋ ἡεν οϋσκεϋος
 ὤπολεμικον τοτε αϋεртаγμα β ἡχε πιστратеϋма
 αϋχω ὤπιέοϋα ἡεν τοϋμητ χε ἄρηοϋ σенаϋта
 ζοϋ πιᾶγιος δε αϋϋαι ἡνεϋβαλ επϋωι ετφε αϋτωβз 20
 ὤπᾶ εῶβε πιμας νεοϋα ἡεν τοϋνοϋ αϋναϋ ἔπᾶ
 πᾶς ἡεν πιῖνι ἔταϋναϋ ἔροϋ ζιχεν πιμας ἡέοϋα
 εϋβῖ ὤπτϋπος ὤπιζιηβ φη ἔθοϋαβ δε θεοδαρος
 αϋτωμηт ζιтен τϋφηρι ἔταϋναϋ ἔρος ἡεν тφε
 νει φη ἔταϋναϋ ἔροϋ ζιχεν πιέοϋα χε οϋμορφη 25
 νοϋωт τε παλιν οη αϋσωтем ἔοϋσμη ἡεν тφε
 εсχω ὤμος χε θεοδαρος θεοδαρος παμενριτ ἡθοκ
 30. αν εῶναταζοῖ ἀλλα *ἄνοκ εῶναταζοκ ἡεν νι-
 ϋνηοϋ ἡτε таμєтноϋτ τноϋ χε τνιαтк ὤπαι-
 мhini ετῆен тφε νει φαι εтζиχєн нєнталп ὤπαι- 30
 ἔοϋα χε ἄνοκ πε εтζиχєн παιέοϋα ἄνοκ πε

ΕΤΗΣΕΝ ΤΦΕ ἄΝΟΚ ΠΕ ΠΙΖΙΝΒ ἦΤΕ ΦΤ ἄΝΟΚ ΠΕ ΦΗ
 ΕΤΩΛΙ ὤΦΝΟΒΙ ὤΠΙΚΟСМОС¹ ἄΝΟΚ ΠΕ ἘΤΑΙΒΙΩΜΕ
 ἦΤΟΤQ ἦΙΩΑΝΝΗΣ ΙС ΖΗΠΠΕ ΔΙΤΑΜΟК ἘΠΩΟΥ ὤΠΑ-
 ΤΥΠΟС ТНΙΑТК ὤΠΙΕΟΥΑ ΤΕΖΘΗК ОН ἘΤΑΧΙΝΒΙCΑPЗ
 5 ΉΕΝ ΘΝΕΧΙ ἦΤΠΑΡΘΕНОС ἔΘΟΥΑВ μαριᾶ ΝЕМ ΠΙРНТ
 ἘΤΑΥЕРСТАΥΡΩΝΙΝ ὤΜΟΙ ΖΙΧΕΝ ΠΙC҃C ΧΝΑἸМΙ ΧЕ
 ἄΝΟК ΠΕ ІНC ПХC ΠΩНРІ ὤΦТ ἘΤОН² ΦТ ἦΙΩΑΝ-
 НΗΣ ΠЕКІΩТ ЗΩТ ГАР ἔРОК ΠΕ ἦТЕКНАУ ἘΠЗО
 ἦΙΩΑΝНΗΣ ΠЕКІΩТ ὤΠΑΝТЕКХАК ἔВОА ἦТЕКМАР-
 10 ТΥРІἈ ἄΝΟК ΠΕ ἘΤΑΙТОУХОК ЕКБѦХІ ἦCА ТἈГЕЛН
 ἦБἈМОУА³ ἔТЕ *НІΔЕМΩН НЕ ΕΥΟΥΩУ ἔБІТК УА *ЗД.
 НІВАРВАРОС ἦСЕ ΉΩТЕВ ὤМОК ΔНОК ΠΕ ΠΙΕΟΥА ΦΗ
 ἘТАКНАУ ἔРОQ ΖΙХΕΝ ТАФЕ ἦТΠЕТРА ТНОУ ΧЕ
 УОПІ НОУРΩМІ ἦХАРІ ἦТЕКЕРМАРТУРОС ΖΙХΕΝ ПА-
 15 РАΝ ἔΘΟΥАВ ΙС ΖΗΠΠЕ ΔΙЕРΧАРИЗЕСӨЕ ὤМОК ΝЕМ
 ΠЕКУФНР НАНАТОΛЕОС НЕЗМОТ ὤΠΑΝІУТ НАРХН-
 АНГЕЛОС МΗΧΑНА ΕӨРЕ ТЕТЕНΨУХН УОПІ CА ОУ-
 ІНАМ ὤМОQ ΉΕΝ ΤΦЕ ОУОЗ ПОЛЕМОС НІВЕН ἘТЕТЕН-
 НАРАΟΥᾶ ἦРНТОУ ἔМІУІ ТНАОУОРП ὤΠΑΝІУТ
 20 НАРХНАГГЕЛОС МΗΧΑНА ἦТЕQБΩТН ἦНІПОЛЕМОС
 ОУОЗ ἦТЕQХОРОУ ἔВОА ЗІТЗН ὤМΩТЕН УАТЕ ПЕТЕН-
 РАΝ ЕРСОІТ ΖΙХΕΝ ПЗО ὤПКАЗІ ТНРQ УА НІ-
 ГЕНЕἈ ТНРОУ ΧЕ ΔКНАЗТ ἔРОІ ТНАНАЗМЕК ΔКΩУ
 ЕПУОІ ЗАРОІ ТНАCΩТЕМ ἔРОК ТНОУ ΧЕ ᾶ ПАСΩТН
 25 ΘЕБДОРОС ἄНАУ ἘПCАІ ὤΠΑІЕΟΥА ΧЕ *ЕQОІ НАУ *f. 61.
 ἦРНТ ΉΕΝ ΠЕQСМОТ ΦΗ ἔΘΟΥАВ ΔЕ ΘЕБДОРОС ΔQСОМС
 ἘПCА ὤΠΙЕΟΥА ΔQНАУ ἘПІЗАРМА ἦХРΩМ ЕТЗΙХΕΝ
 НЕQТАП ἔQОІ⁴ ὤПТΥПОС НОУC҃C
 ΔQЕРОУᾶ ἦХЕ ПἈГІОС ΘЕБДОРОС ПЕХАQ НАQ ΧЕ

¹ Cf. Іон., I, 29. — ² Cf. Мат., XVI, 16. — ³ Sic. — ⁴ Sic.

πῶς πανοῦτ' πεκίῖνι ἥεν τφε πε ἐτ'ναῦ ἐροῦ πεκ-
 ῖνι ον πε ἐτ'ζιζεν νενταπ ὑπαιέουα τ'νοῦ κε
 τ'παρακαλιν ὑμοκ μαρε τεκλωρεᾶ ὡπι nem
 πεκβωκ πεχε πῶς ναῦ κε θεῶδωρος λισωτп ὑμοκ
 ὑφρητ' νοῦверт есфорι ἐβωλ ἥεν нисоῦρι ἥτε тек- 5
 маῦ τ'ноῦ κε αἰερχαρίζεσθε наκ ἥоῦран ἥсωит
 ἥεν τφε nem ζιζεν пикази таχοи есешоπι nemак
 котк κε ἐπεκᾶριѳмос ὑματοι таμωоῦ еѳроῦкнн
 еῦδωχι ἥса πιέουα παρηт' αῗι ὡα περστратеῦμα
 32. πεχαῦ нωоῦ κε наснноῦ *ὑпероῦαζһисι ἐρωтен 10
 епхинδωχι ἥса παιέουα κε ἄnon ἄn पेθнаδωпқ
 ἀλλὰ ἥθοῦ πε еθнатазон ἥен нисῶнноῦ ἥτε те-
 метᾶгаθос оὔоз αῗω ἐρωῦ ἥζωв нивен ἐтаῗ-
 наῦ ἐρωῦ nem нн ἐтаῗсөөмоῦ ἥтотῗ ὑπῶς пи-
 ᾷгис δε θεδωρος¹ αῗι ἐпеснт' ἐβωλζιζен питωоῦ 15
 nem neqματοι αῗχα πιέουα ἐβωλ

Νθοῦ δε ὑπερερᾶμελες ἐπισαχι ἐτα πῡс хоῦ
 κε ζωт' гар ἐрок πε ἥτεκнаῦ ἐпзо ὑπεκίωт
 ὑпанτεκмоῦ ἥθοῦ δε αῗωорпқ ἐπεῗнι ἥен оὔ-
 тахн αῗбι нoῦнох ὑпанннн ἥноῦв оὔде теῗмаῦ 20
 оὔде ἐζλι ἥρωи ὑπεῗтаме ἐζли ἐпмῡстнрion
 ἥте πεῗωт κε еῗоῦωῡ еζωλ еѳвнтῗ κε ἥноῡтер-
 кωλн ὑμοῦ ἥθοῦ δε αῗмоῦт' еоῡхωри ἥλнна-
 f. 62. тос² еῗἥен пеῗᾶριѳмос ἐπεῗран πε ἐпифамωн *nem
 кеоῡаи κε λiosкорос ζανρεμᾶнтиδῡχιᾶ ne αῗῖнι 25
 ὑпнζωв наζраῦ κε еῗῗнк³ ἥтанаῦ ἐпαιωт ἥен
 хни пеχε neῗωфнр наῗ κε кῡри стратнлаτнс
 мн ὑпе ннреμтапoλis хос κε ᾶ πεκίωт моῦ ἥен
 ппoλeмoc исхен еκοи ἥкоῡаи пеχε пᾶгис нωоῦ

¹ Sic. Lege θεῶδωρος. — ² Sic. — ³ Sic. Pro τβнк.

5 10 15 20
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 69

ΛΟΙΠΟΝ ἂ φη ἔθογαν θεόδωρος σωτη ναρ ἡογ-
χοι αἰῶνι ἔρογ νευ ζανινω ἡματοι ἡταρ νευ
■ περὶ φηρ ἐπιφαιων παρηντ ἀγί ἔρακοτ ογορ
πολις νιβεν νευ τιμι νιβεν ἔτεφναςινι ἔχωγ
ωαφωινι ἡσα πκαζι ἡτε περὶωτ παικεογαι δε οη
νεζμοτ ἂ φτ ἐρεζμοτ ἡμογ ἡπιᾶγιος θεόδωρος
πολις νιβεν νευ τιμι νιβεν ἔταρᾶμονι ἡπερχοι

¹ Delendum. — ² Pro ἡΤΕΚΒΩΚ. — ³ Sic. Pro τΒΗΚ.

ἔροϋ ἀγκωτ ναϋ νοϋμαρτυριον ἡῆντη ιςχεν ἀν-
 τιῶχιδά ψα τπολις ὑπεριωτ ἀσψωπι δε λοιπον
 ὑπερκην ἐμωσι ἔρhc ψατεϋῖ ἐτπολις ἐξερεχοϋ¹
 ἔτε θαι τε τπολις πεμχε ἐταϋσωτεμ δε ἦχε ni-
 niωτ ἦτε τπολις χε οϋστρατηλατhc ἦτε ποϋρο 5
 πε ἐταϋῖ ἀγῖ ἐβoλ ἡαχωϋ ἀγτ ναϋ ἡζαννιωτ
 * 6. ἡταῖῶ οϋοϋ *ὑπερμενε οϋζωβ ὑπαρητ ἔνεζ
 ἀλλα ναϋωini ἡτοτοϋ πε χε ере пκαзи ὑπωωт
 χh ἡῶwн οϋδε ὑπερϋος νεζαι χε εἰρηκ² ἡτα-
 ναϋ ἐπζο ὑπαιωт ἀλλα ναϋαω ὑμoс νοϋон ni- 10
 вен χε ета ποϋρο οϋορηт ἐοϋζωв ναναгкеон
 ἡтаϋ ἡен οϋпрониā δε ἦτε φт ἀϥерāпantан
 ἐοϋχοι ἡσανβhхи ἦτε τπολις ἀнзhнwн ā φh
 ἐῶтав сахи nemωϋ χε ἡῶтен ζανρεμῶwн
 ζара тетенсωϋн ὑпκαзи ὑпωωт аϋероϋῶ πε 15
 αωϋ ναϋ χε кϋри спаθарос пикази ἐтекωini
 ἡсωϋ ἡен пиманиωσι ἦτε тенполис ἐϋωп χοϋωϋ
 ἐζωα ἐпикази ἐтеммаϋ iē φωк пе пихои nem нике-
 неϋ āмoϋ ἡтекāлhи ἔροϋ nem неϋмaтoι³ πα-
 рhт ἀϥαϥāлhи⁴ ἔροϋ nem неϋкемaтoι φh ете 20
 φωϋ ζωϋ ἀϥαω ὑπεϥωφhρ ἐпифамωн ἡῆнτηϋ
 * f. 64. *παρηт аϋерзωт ἔрhc ἡен φiāpo еϋраϋи nemαϋ
 тhρoϋ пexе φh ἐῶтав ὑпinaϋкaлhρoс χε ῶ на-
 сhнoϋ ὑперoϋαзhиci ἐρωтен мoни ὑпetenχοι ἐῶϋн
 ὑпaиmα ψaтe φт ceмни ἡпaигнофoс теннаμoσι 25
 ἡен φοϋωϋ ὑφт παρηт аγῖρι кaтa пeϥcaхи
 λοιπον аϋер εζoоϋ в еϋмoни ἐῶϋн ἐре пiнoϋ
 рhc niϥῖ ἐῶϋн ἐзpaϋ ā φт ерχαpизeсeе ὑпiмa
 ἐтеммаϋ ὑпiāгиoс тeῶδapос незμoт мeнeнca οϋ-

¹ Sic. — ² Sic. Pro τβhк. — ³ Sic. Lege неκмaтoι. — ⁴ Sic.
 Lege αϥāлhи.

ἑτακτοῦχο ἡωσнφ ψατεφнау ἐπζο ἡιακωв πεφ-
ιωт nem neφcннoу ἡкесоп хе θок¹ те тχοи
nem πιωоу ψα ἐнез αμнн

Ναι δε ἑταφχοτοу аφzeиci ἡzanкoуxи ne-
* 62. ζooу ψaтeφ*ceиni ἡхе πιμнψ ἰта α̃ φн ἑθoγав 5
тwoун aφi cавoλ ἡφpo ἡтeкaнciα² аφzeиci нoу-
кoуxи aφнaу ἑoυгeλλo ἡρωи eφzeиci eφψaт-
иeтнaи aφиoут ἑpoφ aφт naφ ἡoуcaθepи пexaφ
naφ хе ω πιгeλλo ἡρωи зapa κcωoун ἡпaи-
pωи хе ιωaнннc ἡпaиma пexе πιгeλλo ἡρωи 10
naφ хе ιωaнннc нии ἑтeкψиni ἡcωφ ιωaнннc
πιтγpωн пe ψaн κeoγaи пe пexе φн ἑθoγав naφ
хе α̃зa ἡθoφ пe зapa φoнῃ ἡφooу пexе πιгeλλo
naφ хе ce³ φoнῃ αλλα eφгeн oγψωни eтгocι³
тoнa ἡφooу eφeнкoт гeн тeзpωт eφopψ⁴ пexе 15
φн ἑθoγав naφ хе epе⁵ φн ἑтeиmaу ἡθωн ἡта-
naу ἑpoφ пexе πιгeλλo naφ хе екcωoун⁶ ἡиoφ
* f. 66. ἡ*θωн пexе φн ἑθoγав naφ хе тcωoун ἡиoφ
aн αλλα пoγpo пe ἑтаφoγopпт ἡcωφ пexе πι-
гeλλo ἡρωи naφ хе oγ пe пзωв ἡпoγpo nem 20
φн ἑтeиmaу ἡкесоп мoгic eφoγωи ἡoγωиκ
ἡтpoφн хе гeн oγгicι ω пaтe κeмaλicтa ἡтeφ-
зωa ἑboλ eπпoлeиoc φн ἑθoγав де тeδδopoc
ἑтаφcωтeи хе φψωни eφгocι aφpии ἑиaψω ἰта
пexaφ ἡпигeλλo хе oлт ψapoφ ἡпaнтeφиoу 25
ἡтат naφ нoγкoуxи neγλoγiα ἡтeφωнῃ ἑpoc
ἡпaнтeφиoу тoтe пicтpaтнaαтнc тeδδopoc nem
нн eииoψи нeиaφ aγиoψи nem πιгeλλo eтi де

¹ Sic. Lege θок. — ² Sic. — ³ Lege eφгocι. — ⁴ Sic. — ⁵ Pro αpe.
— ⁶ Pro aκcωoун.

ευμοῦν ἃ φῖτ νεῖσι νοῦμενι ἥεν πῆντ ὑπὲρ ἅλλο
 ἀγῆνιατq ὑπὸ ὑπὶ ἁγίος πεῖαῖ naq κε κῦρι
 στρατηλάτης * ἥοοκ φατπολις ἥτμετοῦρο ὡαν 'σε.
 ὕμον ἀφ' ἐροῦν ἥκε πιστρατηλάτης πεῖαῖ κε
 5 ἄνοκ φατπολις ἀντιόχια ἀγῆφοι ἥεν τᾶνατολν
 πεῖε πῆρ ἅλλο ἥρωι naq κε qονῆ ἥκε φῖτ κε
 ἐρε τεκμορφῆ δὶ ὑπὶ νῖωαννης πῆρτωρ ἱσῆεν
 ἑτακσαχὶ νεινι ἐκβ¹ χαρακτηρ ἑβολ ὕμοq εἶναγ²
 ἐπεκῶ τῆνοῦ ῥωε εἶναγ ἐπὸ νῖωαννης πῆτῦ-
 10 ρων ἑβολ κε ἥοοκ οὔστρατηλάτης ἀν πε ἐκχῆ
 ἥεν ταῖταζις ὕμον ἐκὸνι ὕμοq ἥεν ῥωε νῖβεν
 εἶβε κε οὔμνῳ ἥσον ὡαῖqιᾶζον ἥτεῖρμι ἄνον
 δε ῥων ὡανῆος naq κε εἶβε οὔ ἐκρῖμι πε ὡαῖ
 ῆος naῖν πε κε εἶβε οὔ τῆναρμι ἀν οὔμνῳ
 15 νοῦωτ ἀγῆφοq ἥεν τῆωρα ἐτσαβολ ἀγῆοχτ
 ὑπεῖρ ἐτμεῖ ἥρωι naῖ δε ἑτα πιστρατηλάτης
 * σοῦμοῦ ἀῖεμι κε πεῖωτ πε

* f. 67.

ἑταγφοῖ δε ἐπὶμα ἐρε πεῖωτ ἥντq ἀγῆ
 ἑῶν πεῖωτ naq κε ἱ οὔστρατηλάτης ἥτε
 20 ποῦρο σαβολ ἑταῖῳ ὡαροκ ἥεν πῆνροῦσε δε
 ἑῶν πεῖε πῆρ ἅλλο ἥρωι naq κε ἱωαννης
 ἄοῦων ἥνεκβαλ ἥτεκσαχὶ νεινι πιστρατηλάτης
 ἑταῖῳ ὡαροκ ἥοοq δε ἱωαννης ἑταῖῳ ἥνεκβαλ
 ἐπῶνι ἀῖναγ ἑῶδωρος πεῖωνῳ πεῖαῖ naq
 25 ἐῖρμι κε ἥοοκ νεινι παῖτ πεῖε φῆ ἑῶγαν ἑῶδω-
 ρος naq κε ἄνοκ οὔστρατηλάτης ἥτε ποῦρο ἥνι-
 ρωμεος ἑταῖοῦορπῳ ἥωκ ~~πεῖα~~ πῆμακαριος ἱωαν-
 νης naq κε κῦρι στρατηλάτης οὔ πε πῶν
 ὑποῦρο νεινι ἱε οὔ πε παῖτ νεινι ποῦρο ἱ νι-

¹ Pro ἀκβι. — ² Sic. Pro τῆναγ (?).

μοῦχλοῦς¹ ἤτε φμοῦ ἀγᾶμαζι ἔχεν πασῶμα ἰς
 * нѡ. * πῆζλα² ἤχακι ἀφζωβс ἔβολ ἔχεν ναβαλ ἰς
 παλαс ἀφδλουαem ἥεν ρωι ἰς नामो† ἀγβα
 ἔβολ ἰς निफ़ाियिनि ἤτε φμοῦ ἀγκω† ἐροι κεκοῦχι
 πε ψαταζωα ἔφμω† ἥρωμι निबेन ἀλλα ὦ παδс 5
 पिस्त्रातहात्स ἰсхен ἔταιнаγ ἐπεκζο οὔοζ αἰ-
 сωтеи ἔтекснн ἃ πεксаχι етзоах †кені ἤта-
 ψγхнн ἃ οὔноу† ψωпи ннι ἀρһоу ὦ παдс ἰсхе
 ἥθок φатпоаіс ἤ†метоγро ксwoγнн ἤтаісзии хе
 еγсеvіᾶ ἠн ἔψаγoγaзиес хе стратікіᾶ тшери 10
 нанастасіос पिस्त्रातहात्स ἤте †анаतोах³
 पेखе φн ἔθoγав नाq хе се †сwoγнн ἡμοс оγ-
 ψаиψе іаωаon те оὔοζ नागाਠартос⁴ ἀφeρoγῶ
 ἥхе іωаннннс पेхаq नाq хе зара оὔонтес ψнри
 ἡмаγ еqонῆ іē асbі зai ἥкесон πᾶγіос хе θεδ- 15
 * f. 68. дорос ἔтаq†сωтеи ἔнаі ἥтотq ἡπεqіω† ἡπεqψqаі
 ἐроq ἀλλα ἀqриι ἥен оγметатхаотq ἔβολ пе-
 хаq नाq хе ексwoγнн ἥнн ἔтеиμαγ ἥθων нем
 пескеψнри ἔтекψиni ἥсωq ἀφeρoγῶ पेхаq хе
 ἡписноγ ἔтаγbітт еіdі⁴ ἥтγρων †сwoγнн ἡμοс 20
 ἔтасхфо ἥоγннри ἔβολ ἡμοі αімоγ† ἐроq хе
 θеδдорос †ερεπεθγμιν ὦ кγρι стратнлаатнс ἔнаγ
 ἐπιζο етзоах ἔтеиμαγ ἡпан†моγ φн ἔθoγав хе
 θеδдорос ἔтаqсωтеи ἔнаі ἥтотq ἡπεqіω† ἃ теq-
 ψγхнн ψθортер ἃ неqβαλ ἥа† нерин ψатоγ- 25
 ψоγo зіхен пиказi ἡφρη† ἥоγμωоγ ἡπεqψqаі
 ἐроq ἔψтемоγонзq ἐπεqіω† аq† ἡπεqоγdі аqᾶ-
 моноі ἥтеqхіх аqтоγносq аqераспазесѠе ἡмоq
 * п. еqриι еq†хω ἡμοс хе ἃнок пе θеδдорос пшнри

¹ Sic. Lege μοχζс (?). — ² Sic. — ³ Ms. repetit ах initio lineae se-
 quentis. — ⁴ Sic.

ἡστρατικῆᾶ ἔτε εὐσεβίᾶ τε τῷ ἐρι μοναστασιος πι-
 στρατηλατης ἥτε τᾶνατολῇ ἄνοκ πε θεόδωρος
 πεκωνρι ἄνοκ πε θεόδωρος тархн ὑπεκсперма
 ἄνοκ πε θεόδωρος φη ἔτα τεγμαγ ζιτк ἐβολ εἰπε
 5 παῖσι ὑπεσιδωλον ἄνοκ πε θεόδωρος φη ἔταρβι
 βαптисма¹ ἥεν φραν ὑπ᾽ ἡς ἄνοκ πε θεόδωρος
 πεκωнρι φη ἔταхерсхмменin ἡαг¹ ἐβολζитен φῑ
 хе конь αἰ¹ хе ἡтанаγ ἐрок ὑпантеκмоу

Ναῖ δε ἔτα πᾶγιος θεόδωρος хотоу ἃ πεқиwt
 10 ерᾱтѣмi ἐπιψωνι етхн зixωq पेखाq नाq хе
 ἡθοκ πε θεόδωρος παψнρι φοуwinи ἥτε наваа
 ἄλнθωс ἥен оумеѳмнi ἡθοκ πε θεόδωρος παψнρι
 ἄноκ пе пеқиwt ἄλнθωс ἄсоухаi² ἡхе таψγхн
 ὑφοоу ὑφοоу гар * ὦ παμεнριτ ἡψнρι ἃ тамет- f. 69.
 15 ἥελλо ерверi ἡкесоп ὑφοоу ὦ παψнρι ὑμεнριτ ἃ
 ψωνи нiвєн φωт ἐβολζароi ἃ раψи нiвєн ψωпи
 ннi τноу хе ἃ φῑ сωтем ἐпатωвз аqтасѳо
 ὑпариmи εоухаψи аqφωь ὑпасок аqморт ἡоу-
 оуноq³ ἐре таоуiнам смоу ἐроq ἄλнθωс αiβi νοу-
 20 хом ὑφοоу iсхєн ἔтаiсωтем ἔтексмн ὑφοоу ὦ
 θεόδωρος παψнρι ἃ оуниψῑ ἡсоасеа ψωпи ннi
 τᾱсиῶу ἄноκ ἥен паψωνи ὑφοоу ὦ παψнρι
 θεόδωρος ὑφрнῑ νοухромеос εἰπε φраψи ὑπεкзо
 ἔтаiнаγ ἐроq ψе пекоухаi ὦ παμεнριτ ἡψнρι
 25 θεόδωρος φοуwinи ἥте наваа хе αiнаγ ἐрок ἥен
 παiεхωрз ἥен θрасоуi зωс хе εiоуwm⁴ немак
 зixєн оутрапєза ἡоуwt ἔтаiтwнт ἡzanᾱтооуi
 ὑφοоу ἐре пеκραψи хн ἥен па*знт хi αiнаγ * пѳ.
 ἐрок ἥен θрасоуi iс знппе ἃ параψи хшк ἐβολ

¹ Sic. — ² Sic. — ³ Cf. Ps. xlix, 12. — ⁴ Sic.

ἡφοοῦ εἶβε ποῦνοϋ ἡπεκζο ἔκῶνι¹ ἡῶσнφ ἡφοοῦ
 ὦ θεῶδoρoс παῦнρι ἡπiнaγ ἔτα iакωв πεqиωт
 naγ ἔpoq ὦ θεῶδoρoс φoγωиnι ἡтe нaвaa oγнoα
 ἡpaγи ннi ἡφοοῦ пе xε aиnαγ ἔпекζo нaи aε
 ἔpe пиmακαpиoс iωaнннc xω ἡμωoγ eqpиmи epe 5
 θεῶδoρoс πεqиγнpи φaγт ἔγpиnι ἔxωq eqpиmи

Ἦεν τοῦτοϋ α πσωit ἡπiαγioc θεoδoρoс cωp
 ἔboλ Ἦен пiθoγ тнpq ἔтeμмaγ xε пiстpaтнaтнc
 ἔтaqī ἔпaиmα aнepзoт[†] ἡxωq ἡθoq пе θεῶδoρoс
 пγнpи ἡῶaнннc φн eтaqαφoq Ἦен тxωpa ἡт- 10
 aнaтoλн Ἦен τοῦτοϋ α ниmγ θωoγт[†] ἔпиmα
 'f. 70. eнaqγxн ἡγнтq eγнaγ ἔпiαγioc θεῶδoρoс eγ*αmα-
 λнx ἔпeqиωт eqpиmи Ἦен пxиnθpoγнaγ aε ἔпeqζo
 eтмeз ἡxαpиc aγφaγтoγ ἡпeqῶθo eγтῶoγ нaq
 eγxω ἡμoс xε cмaмaт ἡxε тeкxиnι γαpон φ 15
 пeнeс θεῶδoρoс xε aнepпeмпγa ἡнaγ ἔpoк aнoн
 γaр тнpoγ ne нeквaк тoтe пiсoн в нeнγнpи
 ἡтcωнι ἡпeqиωт ἔтe αиφγaиā aε² ἔтaγcωтeм
 xε aqī ἡxε θεῶδoρoс пγнpи ἡпcон ἡтoγмaγ
 aγиnc ἡμωoγ aγi γa пiстpaтнaтнc aγāмaλнx 20
 ἔpoq eγῆmи xε γaнcннoγ ne пaиpнт[†] aqep γaнниγт[†]
 ἡпeтнaнeq нeмωoγ oγoз aqзoнзeн eγтeмθpe
 eγaи бiтoγ ἡxoнc зoλλoс³ oγoз пиmαzē neзooγ
 ἔтaqī γa пeqиωт aqcoγтeн тoтq ἔboλ aqῶтoн
 ἡμoq epe нeнxиx ἡθεῶδoρoс πεqиγнpи тaλнoγт 25
 'пa. ἔxен neqвaa *ἡθoq aε aqкωc ἡпeqcωмa aqαq
 ἡaтeн пcωмa ἡθεῶδoρoс пeqиωт нeм αиφγaиā
 тeqcωнι пaиpнт[†] aqт[†] мниnι ἔпиmωит ἔтeμмaγ
 xεxαc aqγaλнxωк ἔboλ ἡcexα пeqcωмa ἡaтeн

¹ Sic. Pro kōnι. — ² Sic. Lege тe. — ³ Sic.

περὶ αὐτῆς φησὶ ὅτι ἡ πόλις αὐτῆς ἦν ἐξ οὐρανῶν
 καὶ ἐταῦς αὐτῆς ἑναὶ ἔρε φησὶ ἐξ οὐρανῶν καὶ
 αὐτῆς αὐτῶν ἦν οὐρανὸς αὐτῶν αὐτῶν καὶ οὐ
 περὶ αὐτῆς ἐκ τῆς πόλεως ὡς περὶ τῆς στρατηλατῆς
 5 ΝΑΝΕΣ ΝΑΝ ἡ ΤΕΝΟΥ ΝΕΜ ΝΕΝΟΥΗΡΙ ΕΞΟΤΕΡΟΚ
 ΑΠΛΩΣ ΑΦΕΡΓ ἡ ΡΟΜΠ ΕΦΩΟΠ ἦν πόλις αὐτῆς
 ΕΦΕΡΔΙΗΚΙΝ ἡ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕΤΗΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΝΙ-
 ΝΙΟΥΤ ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΗΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΑΥΤ ΝΑΦ
 ἡ ΖΑΝΝΙΟΥΤ ἡ ΤΑΙΘ ΟΥΟΖ ΑΥΤΗΑΙ ἡ ΠΕΡΑΝ ΕΖΑΝΙΝΟΥ
 10 ἡ ΧΟΙ ΝΕΜ ΖΑΝΚΟΜΑΡΙΟΝ ΝΕΜ ΖΑΝΙΑΖΩΟΥΗΝ ΔΕ
 ΝΑΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΘΕΘΑΟ*ΡΟΣ ΝΕ ΕΤΙ ΟΥΝ ΕΦΗΕΝ *f. 71.
 ΧΗΜΙ ἡ ΠΕ ΤΕΜΜΑΥ ΕΠΙ ΕΠΕΦΩΟΥ ΑΛΛΑ ΝΑΥΧΩ
 ΑΥΤΟΣ ΝΑΣ ΠΙ ΔΕ ΕΦΗΕΝ ΠΙΠΟΛΕΜΟΣ

Αὐτῶν ΔΕ ἦν ΝΙΕΖΟΟΥ ΕΤΕΜΜΑΥ ἡ ΝΙΠΕΡΕΝ
 15 ΤΩΟΥΝ ΕΕΡΠΟΛΕΜΙΝ ΝΕΜ ΝΙΡΩΜΕΟΣ ΔΙΟΚΚΑΝΤΙΑΝΟΣ
 ΔΕ ΑΦΘΟΥΤ ἡ ΠΕΡΜΙΝΟΥ ΤΗΡΕ ΕΦΕΦΩΑ ΕΠΙΠΟΛΕΜΟΣ
 ΠΑΙΡΗΤ ΑΦΩΙΝΙ ἡ ΝΑ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΘΑΟΡΟΣ ΑΥΤΑΜΟΥ ΔΕ
 ΕΦΗΕΝ ΧΗΜΙ ἦν ΤΟΥΝΟΥ ΑΦΘΙ ΝΟΥΧΑΡΑΝΕ ἡ ΝΕ
 ΔΙΟΣΚΟΡΟΣ ΠΕΦΩΦΗΡ ΑΦΤΗΑΙ ΑΥΑ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΘΑΟΡΟΣ
 20 ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΕΦΧΩ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΔΙΟΣΚΟΡΟΣ ΠΕΚΒΩΚ
 ΕΤΤΗΑΙ¹ ΑΥΑ ΠΕΦΘΕ ΘΕΘΑΟΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΠΩΗΡΙ
 ἡ ΝΕΥΣΕΒΙΑ ὡς φησὶ ἑτα πῦρ οὐρανὸς ἐροφ ἡ ΠΤΥΠΟΣ
 ἡ ΝΟΥΜΑΣ ἡ ΝΕΟΥΑ ΑΦΕΡΣΥΜΕΝΙΝ ΝΑΦ ἡ ΤΠΑΡΗΣΙΑ² ἡ ΠΕΦ-
 25 ΙΩΤ ἦν ΧΗΜΙ ΟΥΟΖ ΠΑΡΑ ΠΑΥΠΟΥΑ ΑΚΤ ἡ ΠΕΚ-
 *ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΥΑΤΟΙ ΕΦΗΕΝ ΕΝΑΧΙΧ ΑΝΟΚ ΔΙΟΣΚΟΡΟΣ *π.
 ΤΤΗΑΙ ΕΡΑΤΦ ἡ ΠΑΘΕ ΘΕΘΑΟΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΕΠΙΑΝ
 ΤΤΑΜΟ ἡ ΠΑΘΕ ΔΕ ἡ ΟΥΝΙΟΥΤ ΝΕΘΝΟΣ ΤΩΝΦ ΕΧΕΝ
 ΔΙΟΚΚΑΝΤΙΑΝΟΣ ΕΜΙΟΥ ΝΕΜΑΦ ΕΠΙ ΑΦΩΙΝΙ ΝΑ
 ΠΕΦΧΩΡΙ ΤΗΡΟΥ ΝΕΜ ΠΕΦΠΟΛΕΜΑΡΧΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ΑΥ-

¹ Lege εφτῆαι (?). — ² Sic. Lege ἡ ΤΠΑΡΟΥΣΙΑ.

ἡνεκιδὸς εὐεπρόσκλητον ἄμογ οὐδὲ παρὴν ἂ φτ
 ερχαρίζεσθε ναὶ ἡπικαζὶ ἐτεμμάγ ἐτε πκαζὶ
 ἡνεκιδὸς πε ψα ἐνεζ μενενα ναὶ δε ἂ πᾶγιος
 θεόδωρος θωογτ ἔθουν ἡνινιγτ τηρογ ἡτε τεγ-
 5 πολὶς ἀφῶγ ἡπυνρι β ἡττωνὶ ἡπεριωτ ἔχωογ
 νεμ πιθωγ ἐτεμμάγ οὐδὲ ἀφζονζεν ἐτοτογ ἐτ
 ἀγαπῃ ἡογον νιβεν ἐτψατ νεμ νη ἐναδωιαὶ
 ἐρωγ παρὴν ἀφτ ἡζωβ νιβεν ἐρην *ἐνογχιζ *f. 73.
 ἀφὶ ἐβολζιτοτογ ἐφῶρεμ ἡσα νεφτεβνωογτ ἀφζωα
 10 ἐαντιῶχιᾶ

Ἀσωνί δε ἐτα πᾶγιος θεόδωρος χιμ ἡπερ-
 στρατεγμά εὐβῖδουῶ ναὶ ἂ πογρο ραγὶ ἐμαγω
 ἐταφναγ ἐρογ ἀφτωνγ ἀφὶ ἐβολ ἐζραγ ἀφερασπα-
 ζεσθε ἄμογ ἥεν οὐραγὶ οὐδὲ ἀφογορπγ ἐπιπολεμος
 15 ἐμῶγ νεμ νιπερςε οὐδὲ ναγχη ἡμαγ ζωγ πε
 ἡξε θεόδωρος πᾶνατολεος νεμ πεμινγ τηργ λοι-
 πον ἥεν πχινερογερᾶπανταν ἐνογέρνογ ἡξε
 πιμογτ β πᾶγιος θεόδωρος πᾶνατολεος νεμ πᾶγιος
 θεόδωρος πιστρατηλατςε ναγούωμ πε νεμ νογ-
 20 ἐρνογ ζιζεν οὐτραπεζα ἡογωτ οὐδὲ ἡπαγμερ
 ζαὶ ἡζωβ ἐπτηργ ἀβνε πιογζαζαζνὶ ἡτε φτ
 λοιπον ἥεν πχινερογκωτ ἐρωγ ἡξε νιβαρβαρος
 ἐγωγ ἡφρητ ἡπιωο ἡτε φιομ ἂ νη ἐογταβ
 τωογνογ ἀγῖνι *νογθγχιᾶ ἐπγωι ἡφτ ζιτζη *q.
 25 ἡπογστρατεγμά κατὰ τογςγνηθῖᾶ ἐγωπ ἂ πῶς
 ογζαζαζνὶ νωογ ἐμῶγ ψαγναγ ἐπιαρχναγγελос
 μηχана ερε τεγςηγὶ θοкем ἡτοτγ ἐφτνομτ νωογ
 ἐρογμῶγ νεμ νογχααὶ ἐγωπ ζωγ πῶς ογωγ
 ἂν ἐρογμῶγ ἡπαφογωνζ νωογ ἐβολ ἡπαμνινὶ
 30 παλν ἡπογμῶγ ἥεν ογπολεμος ἐνεζ ἐβηλ ἡτε
 πῶς ογζαζαζνὶ νωογ λοιπον ἥεν πχινερε νιβαρ-

βαρος κωτ̄ ἔρωγ̄ εἰσῑ νειωγ̄ αὔεῑ ἥχε
 νη̄ ἔθογ̄αβ̄ ζιτεν̄ πιμ̄ῑνῑ ἑταγ̄ναγ̄ ἔρογ̄ χε̄ σενᾱδρο
 ἐνιβαρβαρος̄ ἥεν̄ τ̄ογ̄νογ̄ ἃ̄ διοκλ̄ντῑανος̄ πογ̄ρο
 ωγ̄ ἔβολ̄ ἔρωγ̄ χε̄ μ̄σῑ ω̄ ναςωτ̄π̄ ἥχωρῑ ἥτατ̄
 νωτεν̄ ἥζαν̄νῑωτ̄ ἥταῖ̄ο̄ ᾱγερογ̄ω̄ ἥχε̄ θε̄ο̄δ̄ορος̄ 5
 π̄ἁ̄νατο̄λεος̄ πεχᾱγ̄ ἥθε̄ο̄δ̄ορος̄ π̄ιστρατ̄ηλᾱατ̄ης̄ χε̄
 * f. 74. παμ̄ενρῑτ̄ ζᾱρᾱ τε̄ν̄νᾱδρο̄ * ἥεν̄ παῑπο̄λεμος̄ ἥθογ̄
 δε̄ πεχᾱγ̄ χε̄ φ̄ων̄ αν̄ πε̄ π̄ῑδρο̄ ᾱλλᾱ φᾱφ̄τ̄ πε̄
 διοκλ̄ντῑανος̄ δε̄ πεχᾱγ̄ νωγ̄ χε̄ ω̄ νῑχωρῑ
 ἥστ̄ρατ̄ηλᾱατ̄ης̄ ε̄θε̄ ογ̄ τε̄τε̄ν̄σᾱχῑ νεῑ νε̄τε̄ν̄ἔ̄ρ̄νογ̄ 10
 ἱ̄τᾱ πεχᾱγ̄ ἥθε̄ο̄δ̄ορος̄ π̄ιστρατ̄ηλᾱατ̄ης̄ χε̄ αρ̄ῑ τε̄κ-
 σ̄πογ̄αν̄ ἥτε̄κ̄κ̄ωτ̄ επ̄ζᾱρ̄μᾱ ἡ̄πογ̄ρο̄ ἥν̄ῑπε̄ρ̄ς̄
 ἁ̄ρ̄νογ̄ χ̄νᾱω̄δ̄ω̄π̄ῑ ἡ̄μογ̄ ἥεν̄ τε̄κ̄χο̄μ̄ ᾱβ̄νε̄ ἡ̄ω̄τε̄ν̄
 ἡ̄μογ̄ ἥνε̄κ̄τ̄ ε̄ζ̄αῑ νε̄ρ̄ῃ̄ο̄τ̄ νᾱγ̄ ω̄ᾱτε̄κε̄ν̄γ̄ ν̄ν̄ι
 Ε̄τῑ ἔ̄ρε̄ πογ̄ρο̄ χ̄ω̄ ἥ̄ν̄αῑ ἃ̄ π̄ῑῶ̄λᾱῃ̄ σ̄ω̄ρ̄ ἔ̄βολ̄ 15
 ογ̄ο̄ζ̄ ᾱγ̄τᾱχο̄ ἥχε̄ π̄ῑπο̄λεμος̄ ἃ̄ π̄ῑμογ̄ῑ β̄ ἑ̄τε̄νε̄ρ̄ω̄αῑ
 νωγ̄ ἡ̄φο̄ογ̄ π̄ἁ̄γ̄ιος̄ θε̄ο̄δ̄ορος̄ π̄ιστρατ̄ηλᾱατ̄ης̄ νεῑ
 π̄ἁ̄γ̄ιος̄ θε̄ο̄δ̄ορος̄ π̄ἁ̄νατο̄λεος̄ ᾱχε̄ρ̄ ογ̄ς̄ο̄β̄ν̄ῑ νογ̄ω̄τ̄
 νεῑ νογ̄ἔ̄ρ̄νογ̄ ἥεν̄ τ̄ογ̄νογ̄ ἃ̄ θε̄ο̄δ̄ορος̄ π̄ἁ̄νατο-
 * qv. λεος̄ † ἡ̄πε̄ρογ̄ο̄ῑ ἔ̄ρογ̄ν̄ ἥεν̄ θ̄ῑν̄τ̄ * ἡ̄π̄ῑμ̄η̄ω̄ ἥ̄τε̄ 20
 ν̄ῑπε̄ρ̄ς̄ ᾱρογ̄¹ ογ̄ν̄ῑωτ̄ ἥ̄ρ̄ωγ̄ ἔ̄βολ̄ ἥεν̄ τε̄ρ̄χο̄μ̄
 τ̄η̄ρ̄ς̄ ε̄ρ̄χ̄ω̄ ἡ̄μος̄ χε̄ ἃ̄νο̄κ̄ πε̄ θε̄ο̄δ̄ορος̄ π̄ἁ̄νατο̄λεος̄
 ἑ̄ῑν̄νογ̄² ἑ̄χ̄ε̄ν̄θ̄η̄νογ̄ ἃ̄ φ̄τ̄ π̄ἁ̄γᾱθος̄ † νογ̄δρο̄
 ἡ̄πε̄ρ̄ῃ̄ωγ̄ ζ̄ω̄ς̄δε̄ ζ̄ῑτε̄ν̄ πε̄ρ̄ῃ̄ωγ̄ ε̄τ̄χο̄ρ̄ ἥ̄τε̄
 π̄ῑμ̄η̄ω̄ ζ̄εῑ ἑ̄χ̄ε̄ν̄ νογ̄ἔ̄ρ̄νογ̄ σᾱλε̄ς̄ν̄τ̄ ἡ̄πε̄ρ̄ε̄ζ̄ε̄ο̄ εγ̄- 25
 σ̄ω̄ογ̄ν̄ ἥ̄τε̄ρ̄ν̄ῑωτ̄ ἥ̄χο̄μ̄ χε̄ ἥ̄θογ̄ πε̄ ε̄τ̄βο̄τ̄βε̄τ̄
 ἥ̄ν̄ῑπο̄λεμος̄ εγ̄ω̄π̄ ἥ̄τε̄ π̄ῑπο̄λεμος̄ β̄ω̄τ̄ς̄ ε̄νογ̄ἔ̄ρ̄νογ̄
 ἥ̄τε̄ ογ̄αῑ ἥεν̄ ν̄ῑρ̄ω̄μεος̄³ ἥ̄ρωγ̄ ἔ̄βολ̄ ἥεν̄ τογ̄μ̄ν̄τ̄
 ἥ̄τε̄ρ̄χο̄ς̄ χε̄ ῑς̄ θε̄ο̄δ̄ορος̄ π̄ἁ̄νατο̄λεος̄ ᾱγ̄ῑ ω̄ᾱγ̄-

¹ Sic. Lege αρεω. — ² Sic. — ³ Supple εω (?).

αὐτοῦ καὶ πατριάρχης ἐπισκοπὸς οὗτος ἀγνάτῃ ἐπισυνή-
 ῥησεν ἡνίπερς πατρὶς ἀγερ οὐεβασίας μεσοῦ
 εὐχῆς ἥεν πνὶ ἡεὸδωρος πᾶνατολεὸς ἥεν ἀντιώ-
 χια ἐφεραῖκων ἐρωῦ οὗτος ναγζηλ ἐπνὶ ὑπάρ-
 5 χῆ ἐπισκοπὸς πε ὑμνὶ εὐπα* ρακαλὶν ὑμοῦ δεχας ^{f. 77.}
 ἐφναδὶ ἡτζρησὶ ὑπῆλθον ἡνοῦν ἡτεφχαῖ νωῦ
 ἔβωλ χωρὶς νῖωτ ἡταῖδ νατβῆπνι ὑμωῦ ἔταφ-
 οῦορποῦ ναῖ ὑπῖωορπ ἡσοπ ὑπεφθωτ ἡζητ
 ἡτεφχα πεφωνὶ ναῖ ἔβωλ πεχαῖ ἡνῖνῖωτ ἡτε
 10 ἡνίπερς καὶ τωῶν μαρον ἐπιπαλατιον καὶ
 ποῦρο ἡτентаμοῦ ἐπισαχὶ νῖνῖωτ καὶ ἡτε ἡνίπερ-
 ς ἀγερζοτ εὐε ἔρατῃ ὑποῦρο εὐε καὶ ἔταγῖ
 ἥεν οὕτω εὐε πωνὶ ὑποῦρο ἡνίπερς ἔταφῆμι
 καὶ ἡκα πᾶνατολεὸς καὶ ἀγερζοτ ἀφωῶρπ ἀφῖνι
 15 ἡεὸδωρος πῖστρατῆλατῆς ἀφω ἔροῦ ἡζωβ νῖβεν
 ἔτα ποῦρο ἡνίπερς οὗορποῦ ἡσα πεφωνὶ πλῆν
 ἀγτωῶν ὑπῶ ἡκα νῖπολεμαρχὸς ἡρεφῖωσὶ θεὸ-
 δωρος πᾶνατολεὸς νῆμ θεὸδωρος πῖστρατῆλατῆς
 ἀγῶε νωῦ ἐπιπαλατιον ¹ * καὶ ποῦρο διοκλῆτιδ ^{qñ}
 20 νος ἔταφναγ καὶ ἐρωῦ ἀφωορτερ ἐφμεγῖ ναῖ
 καὶ ἃ οὕωινι ἱ ναῖ ἔβωλ ἥεν νῖπολεμος πεχωῦ
 ναῖ καὶ ὑπερωορτερ τζῖρηπν τε πεχαῖ νωῦ
 καὶ καλως ἄτετενὶ ὦ νῖρεφβρο ἡτε τῖμετοῦρο
 καλως ἄτετενὶ ὦ νῖαρχῆστρατῆκοῦς ² ἡτε τῶμ
 25 ἡνῖρωμεὸς πῖπαλατιον τῆρῃ ραῦ νῆμωτεν
 εὐσοπ οὗτος πετςῶε πε ἡτεντ ἡζαννῖωτ ἡταῖδ
 ὑπαῖστρατῆλατῆς β ἔταγῖ καρον ὑφοῦ ἥεν τῶ-
 νοῦ ἀφτωνῃ ἡκα ποῦρο ἔβωλζι πεφωρονος ἀφῶ-
 μονι ὑφῶται φῶται ἡνῖαγιος εὐρεφτζεμωῦ ζι-

¹ Sic, et ita semper postea. — ² Sic.

хен πεφθονος ἑταῖρ φαι ἦχε ποῦρο ζωс еφегзот
 ἡατῆн ἡτοῦνιуτ ἦχοи нн ёоуав де ὑποуер-
 ёπεφγμιν¹ ёоуоу еφγοуит ἦτε παίκосμοс аλλα

- †. 78. πεχωοу ὑποῦρο хе оуаикеон аη *πε ἦтензεμσι
 зичен оуѣронос ёре оуποлеμос зичων ниниуτ де 5
 ἦτε πιπαλλατίон ауеруφнри ὑφн ёта ποῦρο аиқ
 ἦнеφχωри πεхе нн ёоуав ὑποῦро хе ётані уарок
 ёве оузав ἦте туетоῦро хе ἦтекерхаризесѣе
 ὑμοу нан πεхе аюккантіа̑нос нωоу хе набісєу
 ѣωтен те туетоῦро уа ёһрни ёпаѣронос ὑмон 10
 φн ёнауєрантіаегин ἡтетєнметниуτ ёпиаη нақōī
 ἡхрнстіа̑нос пе ὑписноу ётеμмау пе² ἦхе аю-
 кантіа̑нос іта πεхе нн ёоуав нақ хе никомнѣнс
 пѣуни ὑποῦро ἡниперснс ёта пеқіωт сһаі нан
 ёѣвнѣқ ёѣренхақ нақ ёвоа еқωрк нан єуτεμμиу 15
 неман уа ёнез оуоз тефєзрнѣи ἡноуѣ теннабітс
 †р. наκ ἡаροқ ёве хе аηκнн ёһωтєѣ ἡкеуη*ρι ἡтақ
 һєн пиполеμос ἡкєсоп аηхос хе нанє тузирннн
 ёзотє ёфєн сноқ ёвоа ксωоуη ѡ ποῦро хе зан-
 ксγχι аη не нисноқ ётанφоноу ёвоа ὑпантен- 20
 тазоқ оуає гар нирωи зантєвнωоуі аη не
 єнхωнс ὑμωу ἡнау нивєн ѡ ποῦро туноу хе
 мареноторпқ нақ һєн оузирннн ποῦро де πεхақ
 ἡниа̑гиос хе оупетсѣє аη пе ёсаχι немωтен ёізєμσι³
 ёрєтенōзи ратєнѣнноу⁴ хе ἡѣωтен ὑп̄в нем пе- 25
 тенуφнр κααγαиос ἡѣωтен пе пѣоуγωоу ἡтаμєт-
 оῦро πεхе ніа̑гиос нақ хе пайрнτ петєсѣє ἦте
 рєқѣєμиу нивєн ѓзи ёратоу уаотоуѣ ἡтоуа̑покрисіє
 πεхе аюкантіа̑нос нωоу хе аіκнн ёхос нωтен

¹ Sic. — ² Redundat. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege ёратєнѣнноу.

5 xε θωτεν τε τμετοτρο ψα εζρνη επαθρονος αλλα
 ουον ουσαχι ντην εχοq ηναδισεγ ηαγνατοε *πεχε *f. 79.
 νιαγιος ναq xε αxε φη ετεκογαιψq ω ποτρο
 ηθοq δε πεχαq νωου xε τετενσωυν υπιζωv
 10 εταρετενι εοβητηq ιc ταψγχη ερεπεσγμιν εχοκq
 νωτεν εβολ αλλα μαρενχαι ψα πεγιωτ νογ-
 λογοc γινα ητεqι ψαρον ητενεργιρηνη νημαq
 ουοq ητενψτεμερπολεμιν νευ νενερνογ ψα ενεq
 ητεντ ναq υπεγυηρι ηεν ογταϊο υμον εγωπ
 15 ανψανχα πεγυηρι ναq εβολ αβνε ι ψαρον ουδε
 αντιγραφον ηχαι εqτ λογοc qναχοc xε ετα
 νιρωμεοc ερζοτ αγχα παγυηρι νηι εβολ ιc φη
 ετσωυν υμοq αιταμωτεν εροq ναι δε εταqχο-
 του ηxε ποτρο πεχωου ναq xε νανε πιcαχι νη
 20 εθογав δε αγι εβολ αγταμε νινιγυτ ητε νιπεpcηc
 πανικιροc νευ λεοντιοc παραβεγc εζωv νιβεν
 εταγγωπι ηεν πιπαλλατιον

*Αγτωυν ηεν τογνογ αγζωα ψα παρ- *pв.
 χηεπισκοποc αγт ναq ηγαννιγυт ηχηηα ερεqер
 20 πετνανεq νευ νικομητηc παιρηт αγζωα ερατq
 υπεγιωт αγταμοq εζωv νιβεν εταγγωπι cατοτq
 αqбi νογxω νευ ογμεαα αqχαι ερατq υπαρ-
 χηεπισκοποc ητε αντιωχια υпαιρηт xε αнок пe
 25 варвωι ποτρο ηνιπεpcηc εqχαι ερατq ηφнох
 30 наρχηεπισκοποc ητε αντιωχια епιαη αγταμοι xε
 ερε παγυηρι χη ηατοτк αираγυι εμαγω γωc εq-
 ηεν κенq навраам еqсoлceα υμοq αλλα κωωυν
 xε πгυηη αγψανcωап ηνεqκλατοc ψαqγωογi
 ουοq ψαqρωт ηcoγpi тноγ xε α таψγχη iвi
 30 ηνικομηтoс пеквoк ουοq παγυηρι φαι εταγγaи
 ηατοτк εоринаγ εроq тноγ xε пaиoт εθογав

*f. 80. πΙ*ζωβ ραννι εοριςχαι νακ εζοτε εςχαι ερατq
 νογoυρο ηατзнт ογoз ογαικεон ннι πε εοριτ
 ηναχρημα νακ ηα παωρηι ητεкерαιωκιν¹ υμωοу
 υφρηт ετεκοуωу εζοτε ογегиптиос υμανβαεμπι
 φαι етхω υμοс хе āнок ογoυρο τноу хе ω⁵
 παιωт πι ηнаιχρημα νακ ηароq υπαikeson хе θαι
 те θинси ηниωорп етаioγорпоу νακ ητεκхω υπα-
 ωρηι ннι εβολ εωωп ηте πογρο ωини ηсωq ηтотк
 āхос наq хе аqмоу наι аичнтоу ναк ογoυχαι
 ητεκметιωт таieπιστολн де nem нixρημα аqоу-¹⁰
 ороу υπιархнепископос аqхω εβολ наq ηνικο-
 мнтнс пeqωρηι

Ιτα μενεnca ε ναβοτ ā πωини ι εανтiωχiā²
 εβολзiten πογρο ηνιπερчс хе ceвтeθhнnoу eπi-
 *pα. πολεμοс хе тeн*нnoу εхωтeн υфρηт noγxρωи¹⁵
 eqmoз ηen ζανωонт ηтeнhωтeв ηнeтeнxωpи nem
 нeтeнпoлeмapхoс тeнepεxиaλωтeγiн³ ηнeтeн-
 xωpa εта παιωини де ι εhоyн εανтiδxиā acωθoρтep
 ηхе тпoлic тнpe кeмaλicтa πογρο nem нeqниωт
 ογoз аqоуωpи ηхе аioкaнтiāнoс аqини υпeq-²⁰
 xωpи в тeδaopoс пiāнaтoλeoс nem тeδaopoс пicтpa-
 тнaλaтнс nem нн eтнп εтмeтoγpo аqcoбни nemωoу
 eθвe ппoлeмoс ηθωoу де ā пicαxι тaχpo ηen
 тoγиnт εpoγωopпoу ηтooγi eπпoлeмoс eтa
 ωωpи де ωωпι ā πογρο θpe пикepиз⁴ ωу εβολ²⁵
 хе мape нixωpи тнpoу θωoγт eπпoлeмoс ηxω-
 лeи тoтe φиnω ηтe нинoγмepoн εтaγωтeи
 aγθωoγт ηхе φ ηωo υψγxн aγhokoγ eπпoлeмoс
 *f. 81. ογoз *наpe пiв υποлeмapхoс тeδaopoс пiāнaтo

¹ Sic, pro... διηκιν. — ² Sic. Lege εανтiωχiα. — ³ Sic. Lege
 ηтeнep... — ⁴ Sic.

λεος нем θεόδωρος πίστρατῆλατῆς ναῦσιν εἰσὶν
 ὑφινῶ ἡνιρῶμεος πε πωτοῦφορ ἐπιθῶσι ερε φινῶ
 ἡνιπερσῆς ἡνιτῶ ετα πιπολεμος δε ταδρο ἡεν
 τοῦμῆτ ἀγχοῦσιτ ἀγναῦ ἐπζαρια ἡνικομῆτης
 5 πωνρι ὑποῦρο ἡνιπερσῆς παῖρητ ἀγχοῦσινῶ πεξε
 νη ἐθοῦαβ ἡνοῦῆρνοῦ¹ κε μη φαῖ ἀν πε νικο-
 μῆτης πωνρι ὑποῦρο ἡνιπερσῆς φη ἐτανταζοῦ
 ὑπισνοῦ ἀντιῶ ἐτοτῶ ὑπιαχρῆπισκοπος πεξε
 ζανκεοῦον ἡνιτοῦ κε ἡθοῦ ἀν πε ἀλλὰ ἐφῶνι
 10 ὑμοῦ πεξε θεόδωρος πίστρατῆλατῆς ἡθεόδωρος
 πιᾶνατολεος κε οὔ πε ἐτενναδιῶ πωτενᾶμονι
 ὑμοῦ πεξε θεόδωρος πιᾶνατολεος ναῦ κε παῦφῆρ
 ἡθοῦ πε *νικομῆτης πωνρι ὑποῦρο ἡνιπερσῆς νατ- ^{pe.}
 μεθνοῦχ ἀλλὰ πετсуе πε ἡτενῶνι ἡσῶ ἡτοτῶ
 15 ὑπιᾶρχῆπισκοπος εῡωπ ἀφχαῦ ἐβῶλ οὔτωῦ νεμαῦ
 ἰῆ теннаτᾶсо ἐροῦ ἡνενταζοῦ κε ἡνε ποῦρο χωνт
 ἐπιᾶρχῆπισκοπος εῡωп ἀφῶт ἡτοτῶ ἡβῶγῖ ἰῆ
 теннатаζοῦ ἡен τᾶом ἡте φт ἡен τοῦноу
 ἀγχω ὑπιᾶλᾶ εῡснр ἐβῶλ ἀγῶреи ἀγῖ ἐратῶ
 20 ὑπιᾶρχῆπισκοπος ἀγῖсμοу ἡтоτῶ οὔοῦ ἀγтамоу
 εῡ² никомῆτης κε ἀγтамон κε ἡен πιποлеμος
 ἀνῖ енῶνι ἡса тмеѡмнι ἡтотк εῡωп ἀφῶт
 ἡбῶγῖ ἰῆ теннатаζοῦ ἡен τᾶом ἡте φт εῡωп
 он ἀκχαῦ ἐβῶλ ἰῆ тентᾶсо ἐροῦ εῡтеиmataζοῦ
 25 παρχῆπισκοπος δε ἀφζιᾶρχῆ ἡωрк εῡχῶ ὑμος
 κε ἀφмоу ἡке φη ἐтаретенбᾶлоу ἐροι οὔοῦ ис
 πεсѡма ἡтот ἑῖᾶреῖ³ ἐροῦ πωтеῡῶνι ἡсῶ ἡке
 ποῦρο *ἐβῶλзитот πίστρατῆλατῆς δε нем πιᾶна- ^{f. 8a.}
 толеос ἐтаγсѡтеи κε ἀφмоу ὑпоγᾶзтототῶ⁴ κε

¹ Ms. ἡνοῦῆρνοῦ|οὔ. — ² Sic. Lege εῡε. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege
 ὑπογᾶзтототῶ.

† 84. επωωι ε*τφε δε αρηου ογον ουχρωι ναϊ
 εβολ ηεν τφε ητεροκζυ υπεμθο νογον нивен ιε
 ητε пκαзи ουων ηρωη ητερομκκ ηθοу δε υπε-
 нау εζαι υπетзωу εαφωπι υμοу εθве δε φ†
 ουρεφωу ηζηт пе 5

Πουρο δε αφουωρп аqіnι ηηηκομηтнс аqтазоу
 ератq υπεμθο υπαιμну¹ пiαλου δε аqсозι υπι-
 архнeπισкопос δε ακβι ηтаεζρηуι ηηουѳ ηтотq
 υπαιωт χωpιс ζанкенιу† ηтаiо акхат наq
 εβολ тоте диокантiаnос аqиоз ηхωнт афωπι 10
 еqсok² ηρωу εβολ ηен пeφуаι υφρη† ηουpιr ηтωу
 пeхaq δε enнаxос ιсхен пaйнау δε ογον nou†
 уоп ηен тφε ουоз ηен тoуηου ιс пiαiαβολос
 аqουωηз наq εβολ пeхaq наq δε ѿ акpиппita
 рiв. хω εβολ υπуηpι υпоуpо ηηпepснс *δε qουωу 15
 аη ηхе пeqиωт εμйι neмак δε λοιπον εκεθpe
 ογον нивен уеμйι ηηппou† ε†ηηатамоk еρωу
 δε ζанаpхеос ne εθве хе а пaиpаη хе ιηс сωp
 εβολ аqиaз пикосиос тнpq φaι εта пeтpос пeq-
 архнeрeус xоaq εβολ ουоз аqωpк ηηουх υπe- 20
 ep εζαι υπетзωу наq тпou хе ппномос epкe-
 лeуiη εθoθвeq диоккaнтiаnос δε аqіpι кaтa
 φρη† εта пiαiαβολос xос наq аqхω υπуηpι
 υпоуpо ηηпepснс наq εβολ аqηωтeв υπapхн-
 eπισкопос ηен ouиou еqзωу neи ζaηaиωpиa 25
 пaλiη oη а пiαiαβολос ouωηз εдиокaнтiаnос
 пeхaq наq хе пaуηpι акpиппita аηок тсωуηη
 ηo ηηou† ηте пiapхеос εта пipωи хaу ηсωу
 λοιπον ѿ пaуηpι акpиппita мaθaиo ηтoуηпи

¹ Sic. — ² Sic. Lege еqсek.

ἥνοϋς χαγ ὑπεκῶθε ἥταερε νινου*† ἰ ἥεν ^{·f. 85}
 πετρηп ἥσεχωιαι ἔρωϋ ογοϋ ἥταερω† νακ
 ὑπιβρο ἥεν πιπολεμος ἥεν τογνου де ἄ πογρο
 διοκλантиᾶνος αωκ ἔβολ ἥζωβ нивен ἔτα πια-
 5 βολος αοτοϋ наq аqαμιοῦ ὑπιῶ ἥιδωλον αγῖ
 ἥξε нидеμωн αγχωиαι ἔρωϋ тоτε διοκλантиᾶνος
 αqзиархн нердиѡкин ἥса нихристῖᾶνος ἥен маи
 нивен ἥτε τοῖκοϋμενη παηн αγολ¹ πινιni ἥεῶ-
 дорос πᾶνατολεос ниниϋ† де тнrou ἥстратна-
 10 тис ἥен пхинερωϋтеμ ἔпαιϋини етμεз неμκαз
 ἥзнт αγϋωпи ἥен ογϋεορтер неμ ογνιϋ† ἥнезпи
 εῶдорос де πᾶνατοлеос αqнаγ εῶγνιϋ† ἥωρη
 ἔβολ ὑμγστηριон ἥен πῆχωρз εἰεμμγг зωсде
 де ἔре пхс сажи немаq εqαω ὑμος де паменрит
 15 εῶдорос ογωρη ἥса пекϋфнр в ἔте панірос² пе
 * неμ λεонтиос πᾶραβεγс зина ἥсеби ὑпиваптнсма³ ·ριᾶ.
 παρη† пе ἔтасϋωпи

Αсϋωпи де ἥен пснoϋ εἰεμμγг ἄ πογρο
 ογωρη ἥса πᾶγιос εῶдорос πᾶνατοлеос ερεqер-
 20 ογсiᾶ ὑπιᾶπολλων ἥεοq де ὑπεqωт еер παιζωβ
 πογρο де αqαωнт αqογαзсазни εερωγερстаγρω-
 nin ὑμοq зичен ογϋе ογοϋ αqερωγini ἥρнг ἥиqt
 ὑπερονιον етϋноϋ αγтωиι ὑпсωиα ὑπιᾶγιос
 ἔηογн ἐπιϋе icxen теqᾶφε ϋα неqбалаγх αqтосq¹
 25 ἥиqt зωсде ἥтеϋтеμ ογμнini ἥογωт ἥте пeqс-
 ма ογωнз ἔβολ зитен паϋаи ἥниіqt ἔтаγθоксoϋ
 ἔпeqсωиα етi ογн εqᾶϋи ἐπιϋе ic πᾶγιос εῶдорос
 пистратнаатнс ἄ пхс ογωρη ϋαροq ὑπεqαггелос
 εqαω ὑμος де тωнк ἥтекqωк⁵ ἔтполис *ἥтμет- ^{·f. 86.}

¹ Sic. Lege αγελ. — ² Sic. Lege панікірос. — ³ Sic. — ⁴ Melius
 αγтосq. — ⁵ Sic, pro ἥтекωк.

օյրօ նտէկնայ էփաճօն անքայփնր անատօլօս
 օյօջ նտէկօջ շօք էքեզօն էօյտօ տօթ
 քիստրատնատն շօք ազաճնի էքեզօ ազօրօն
 ազի էօյն էանտիօնի ազօն էօյն էփաճատիօն
 ազնայ էօյնի տի անք եզօյնօյտ շօրնի անք 5
 էնօր քանատօլօս անք էրօք էրօն էրօք ին տօյ-
 նօյ ճէ ազօրօք էքստ էօն լէքէզօ ազօր
 ննքէզօն ազտալէ իտէն էէն տէրօք էտէ էքօն
 էքայ էրօք էքնի էքօն էքօն անքայ նտէ նիքտ
 էտօյտօյ էքօն շնք ազնայ էքօն նն 10
 անքան էր տօյն անատօլօս նտօք ազէ
 էէն էքօն ա քօն օյօրն անքան քօն-
 աղէօն ազաճնի անք ազտօք էրօք էք
 քի. քի քօն նաք ճէ օն քօն էօն օյօն
 էօն անքայն ին նաք էրն ին տօն 15
 էքնտօ նտէկնի անքէքնարտօն անքնի
 անքայփնր անատօլօս տօյն ճէ քօն նաք ճէ
 էնօն նտէքօն էքն էտօն նտօն ան-
 նատօլօս էրօք աքնանքն էօն օյօք շօք էրօք
 նն տօյն քօն անօն օյօրն էէքնտօ աքն- 20
 շօն էքն էքնայն քնանօն նքնօրօն
 նտօք անքն օյօք նտէքնէքն¹ անք
 նտէքնէքն էքն անքայփնր անատօլօս քն էտ-
 քնտէքն անքն էքնէքն նտօն նա
 ճէ էտ քօն իտօյ անքտրատնատն ազօր 25
 անքան անքն անք նտէքնէքն օյօք աքն
 նտօն անքն էքն էքնէքն օյօք ա
 քօն էքնէքն էքնէքն անքէքն էքն էքն
 քի. քի աքն ննիքտ էօն էքնէքն քօնէքն

¹ Sic. Lege նտէքնէքն (?).

ἦεν οὐκαὶσι νόλοσυρικον ἦτε νιοῦρωου φαί πε
πирнτ̃ ἑταρῶν ἡτεμарт҃уриᾶ ἔβολ ἦχε πᾶγιος
θεόδορος πᾶνατολεος ἡσουῖβ̃ ὑπᾶβот τωβι ἦεν
οὔζиринн ἦτε φ̃т̃ ἄμнн

- 5 Νῆρн¹ δὲ ἦεν νιέζооу ἑτεμмау αqиоу ἦχε
πῆπαρχος ἦτε εὐχнтос τ̃πολις αὐτ̃ ψуφисма
ἡ πᾶγιος θεόδορος πистратнλαатнс ἡатен ποῦро
ε̃ерεφадуq ἑрос ε̃еѳе хе ὕмон пет̃они ὕмоq ἱмн̃т̃
10 ἑк҃ури κλαῦδιος² παирн̃т̃ ἄ φн̃ ἑоугав̃ б̃и ὕпег-
а̃риѳиос ὕмatoi αqуе наq ε̃т̃πολις εὐχнтос ἐπιαν
гар тс҃уһнн̃иᾶ ἡт̃πολις ἑτεμмау ἑре о҃гон о҃униу̃т̃
ἡδараκων нноу ἑ҃оу҃н̃ ε̃т̃πολις ἑτεμмау εὐт̃ наq
ἡзаккоу҃хи наλωοῖ ε̃роу҃м̃ ὕмωу̃ пе λοιπον
ἦεν νιέζооу ἑτεμмау ἄ πιδεμων φн̃ ἑта πᾶγιος
15 θεόδορος зитq ἔβολῃεν п̃иᾶωλον нте теqмау ^{рин.}
ἑтаqнау̃ δὲ хе ὕпегдеμхон̃ ἑроq ἦεν т̃а҃геаһ
ἡбамоу҃а αqзωа αqхωи̃аи̃ ἐπидараκων φн̃ етнноу̃
ἑεуχнтос αqеру̃фн̃р ἐπιп̃на ет̃бааһоу̃т̃ ἑроq λοι-
πον δὲ ἄ оу҃з̃и̃и̃ ἡхн̃ра хωи̃аи̃ ἑεуχнтос τ̃πολις
20 н̃еи̃ п̃есу҃нри̃ в̃ норфанос ἄ наτ̃πολις тωоу҃н̃
ἑх̃ωс αὔδолоу̃ ἡтотq³ ноу҃соп̃ ἡоу̃ωт̃ αὔб̃итоу̃
ἑх̃ен оу̃т̃ωоу̃ еqб̃ос̃и̃ αὔсоп̃з̃оу̃ ἑоу̃у҃н̃н̃ еqрн̃т̃
з̃и̃х̃ен п̃ит̃ωоу̃ тоу̃мау̃ δὲ ἑт̃асс̃ωт̃ем̃ хе ἄ
п̃истратнлаатнс ἱ̃ ε̃т̃πολις астахн̃⁴ ас̃и̃ ἔβολ ε̃з̃раq
25 ес̃м̃н̃р̃ ἑх̃ен т̃ест̃и̃п̃и̃ ἑре п̃ес̃ε̃з̃в̃ωс̃ φн̃ῃ̃ ἑре п̃ес̃б̃и̃
нноу̃ ἔβολ ἡ҃н̃тоу̃ ес̃а̃м̃он̃и̃ ὕп̃и̃q̃ωи̃ ἡте т̃ес̃а̃фе
ес̃ωу̃ ἔβολ ес̃р̃и̃и̃и̃ ἐп̃ес̃у҃нри̃ ἑт̃ас̃и̃ ἔβολ ἡах̃ωq
ὕп̃истратнлаатнс ἑт̃ас̃нау̃ ἐп̃и̃н̃и̃у̃т̃ ἡф̃овос̃ ет̃к̃ωт̃
ἑроq ас̃ер̃з̃от̃ п̃е҃х̃ас̃ ἑ҃рн̃и̃ ἡ҃н̃т̃с̃ хе ἄноκ н̃еи̃

¹ Pro ἡ҃рн̃и̃. — ² Ms. repetit ~~и̃~~ initio lineae subsequentis. — ³ Sic. Lege ἡтотс̃. — ⁴ Sic. Lege ас̃ер̃тахн̃, et ita semper.

. f 88. ἄνοκ ψατασαχι¹ нем φαι *ἥθος δε τυχρη ἡζηκι
 ἡχοβι αссокс епѡωι ηεν πιμανιωι² πᾶγιος δε
 θεόδωρος ἐταφнаγ ἑρος αqεми хе ἐтасерзот³ ἀλλὰ
 αqерφμεγί ὑπасаχι ἐτα πῡс таμοq ἑροq хе χна-
 ногем ἡζανорφανος ἡтотq ὑπαρακων ἐτεμμαγ⁵
 ηεν τογнου δε ἃ πᾶγιος θεόδωρος сωк ὑπиха-
 λινουc ἡте πιεζео αqιωι ἑηογн ἑρος пexαq нас
 хе ѡ тсгимι ἃηο теерзнив⁶ ὑπαирнт арноу ἐта
 оубінхонс ѡωпи ἡμο ηен таиполис ѣѡωп азa iε
 ματαμοι ἡтаер пезап хе тнаγ ἑро хе ἥθο¹⁰
 ογζηκι ἡχρη τсгимι δε αсerзот³ прос тоγнου
 еоресасахи немаq παλαιν¹ он пexе πᾶγιος нас хе
 ѡ тсгимι ттарко ἡμο ὑφран ὑпῡс ἐреѡеμωι⁴
 наѡ ἡноут⁷ ηен пхиноре тсгимι δε сѡтем ефран
 ὑпῡс асраѡи емаѡω пexас наq хе теквωки¹⁵
 ογχρη ἡχρηстиἄнос те есѡеμωι ὑпῡс пexе пи-
 .рк. ἁγι*ос нас хе оу пе етѡоп ἡμο ἥθος δε пexас
 наq есримι хе пабѣ пистратнлаатнс ис тхарис
 ὑпекзо оγωνз ἡмок ёвоλ хе аγкнн ерсѡеменин⁵
 нак ὑπαбінхонс ὑпантекі епаиμα пexе πᾶγιος²⁰
 θεόδωρος нас хе ἁреѣми ἡѡων хе аγкнн ёерсѡе-
 менин⁵ ннι ἡнаи ἥθος δε пexас наq хе пабѣ ётаи-
 наγ епекниѡт⁷ ἡтаіѡ нем пекἄзиѡма нем ттазис
 еткѡт⁷ ёрок нем текметподемархос аиерзот³ ηен
 пхиноринаγ δε ёрок ѡ пабѣ аксек⁶ пихαλινουc²⁵
 ἡте пекѣзео акбиснн енасахи аихеμнѡт⁷ ётаи-
 сѡтем еѡвнтк хе χннѡу ётаиполис аитѡнт аіі
 ёвоλ ёзрак хеxас ἡтексѡтем еπαбінхонс хе

¹ Sic. — ² Ms. repetit ѡι initio lineae seq. — ³ Sic. Lege теерзнв
 — ⁴ Sic. Pro ἁреѡ... — ⁵ Sic. Lege ерерсѡ... — ⁶ Ita et inf
 rius; ante, supple ~~xx~~ utroque loco (?).

μαλιστα ἦεν πλινθρινὰ ἔροκ ἀκσεκ πιχαλινούς
 ἵτε πιεζοῦ εἶβε παρὶνι ἀκτασεῖ πεκινῶ ἀερῶφῆρι
 ἄνοκ θε ἄνοκ νῖμ * ἄνοκ ῥατεκβίςμῃ ἔροι ζοα- * f. 89
 λος¹ μαλιστα τεκμετῶρι ἀκχατ ῥατασαχι
 5 νευακ ἦεν νασφототу εἰδαῖεμ ἀερπρoскύνιν ἰμοκ
 ἰπεκτтенῶι νῖνι οὔδε ἰπεκβιβoт ἰμοι θε ἄνοκ
 οὔζηκι εἶβε φαί παδῆ πистратηλατῆς μαζοηκ
 ἐπαθεβίῳ ἄνοκ ἦα τεκβωκι πᾶγιος δε ἀερῶφῆρι
 ἡμετρεμῆζηт ἡтсгim πεχαq ἡνινιῶт етκωт
 10 ἔροq θε οὔαμεсimωн² те таисгim фт наер пeсзaп
 παλιν οἷν πεχαq ἡтсгim θε ματαμοι ἐπεβίηχoнс
 ὦ тсгim αсepoγῶ πεχας ναq есrim θε παδῆ
 ἄνοκ οὔχρηстiаnos ἡρεμверникη εἰзеисι νευ οὔμα-
 τοι ἡζεалηнос ἡῥаиῥеiαωaон α φт наγ ἐπαθεβίῳ
 15 ἀερῶтев ἰμοq ἦεν πιποлeмoс ἄνοκ αἰωαп νευ
 паγнρι в ἑταιχφωογ ναq αἰтωнт αἰβῖ ἰпаγнρι
 в ἦεν οὔχωп ἰпixa ἑзai ἦεν напaгeнoс ἑμ
 ἀλλὰ наimωи ne * мωογ пе исхeн вaкi ἑвaкi νευ * ркв.
 исхeн пoлic ἐпoлic θε зina ἡтаαἰтoγ ἡχρηстia-
 20 нoс ἰпapηт пaг пе φooγ ὦ παдῆ исхeн ἑταιχωiai
 ἑтаипoлic еγчнтoс νευ наkoγχι ἡγнρι нopфaнoс
 ἦεν пизoγit нeзooγ ἑταιχωiai ἐпaитim αἰῶai
 ἡнаkoγχι ἡγнρι ἑвoλ εἶβε οὔαгапн ἀнерαпaнтaн
 εἰγpавн³ натнoγт⁴ πεχωογ νῖνι θε καλως ἀpeῖ
 25 ὦ тсгim νευ нeγнρι ἄноκ δε наimeγi пе θε
 еγчω ἰφαῖ νῖνι ἦεν οὔαгапн ἵτε фт oγoз
 ἰпeῖм ἐпoγmeγi ἡχροq αγамoни ἰпioγai πioγai⁵
 ἵτε наγнρι етmoγи ἡсωи наγчω ἰмoс ἡноγeрнoγ
 пе θε ἄ нинoγт ἱни наn ἰптапaнн ἰпiδpaкωн

¹ Sic. — ² Sic. Lege ογноmωн(?). — ³ Sic, pro εογpαγн(?). —

⁴ Sic. — ⁵ Redunda

ΑΝΟΚ ΔΕ ΉΕΝ ΠΧΙΝΘΡΙΩΤΕΜ ΕΝΑΙ Ω ΠΑΘΕ Α ΤΑ-
 ΧΟΜ ΩΧΕΡ ΣΑΪΟΥΝ ΜΜΟΙ ΔΙΗΙΣΙ ΕΪΒΟΧΙ ΣΑΦΑΖΟΥ
 f. 90. ΜΜΟΥ ΕΪΡΙΜΙ ΕΪΩΨ ΕΒΟΛ ΕΪΤ* ΖΟ ΕΪΩΟΥ ΧΕ ΑΡΗΟΥ
 ΣΕΝΑΨΕΝΖΗΤ ΗΑΡΟΙ ΗΣΕΧΑ ΠΑΨΗΡΙ ΝΗΙ ΕΒΟΛ Α ΝΙΑΤ-
 ΝΟΥΤ¹ ΕΤΕΜΜΑΥ ΤΑΣΘΟ ΕΦΑΖΟΥ ΑΥΖΙΟΥΤΙ ΕΡΟΙ 5
 ΑΥΩΛΙ ΜΠΙΚΕΟΥΤΑΙ ΗΨΗΡΙ ΕΤΤΑΛΗΟΥΤ ΕΡΟΙ Α
 ΠΙΜΚΑΖΗΖΗΤ Β ΤΩΜΙ ΕΡΟΙ ΝΟΥΣΟΠ ΝΟΥΩΤ ΠΑΙΡΗΤ
 ΑΥΘΑΟΥ ΕΠΙΕΡΦΕΙ ΕΡΑΤΩ ΝΟΥΣΩΝΤ ΕΥΜΟΥΤ ΕΡΟΩ ΧΕ
 ΘΝΟΚΕΝΤΑΥΡΟΣ ΟΥΟΖ ΝΑΥΜΟΥΤ ΕΡΟΩ ΧΕ ΝΟΥΤ ΠΕ
 ΑΥΣΟΝΖΟΥ ΜΠΕΚΜΘΟ ΕΥΟΥΨ ΕΤΑΛΩΟΥ ΝΟΥΤΕΥΣΙΑ 10
 ΜΠΕ ΠΙΖΩΒ ΓΡΑΝΑΩ ΜΠΙΟΥΗΒ² ΑΛΛΑ ΑΥΕΡΧΑΡΙΖΕΘΕ
 ΜΜΟΥ ΜΠΑΡΑΚΩΝ ΗΤΕΦΟΥΘΟΜΟΥ ΜΦΗΤ ΕΤΑ
 ΝΙΟΥΗΒ ΧΟΣ ΑΥΧΟΚΣ ΕΒΟΛ ΑΥΒΙ ΜΠΑΨΗΡΙ Β ΖΙΧΕΝ
 ΟΥΤΩΟΥ ΑΥΣΟΝΖΟΥ ΕΝΟΥΕΡΗΟΥ ΕΟΥΨΗΝ³ ΧΕ ΖΙΝΑ
 ΑΩΨΑΝΙ ΗΧΕ ΠΙΑΡΑΚΩΝ ΗΤΕΦΟΥΘΟΜΟΥ ΠΑΓ ΓΑΡ ΠΕ 15
 ρκλ. ΦΟΥΩ Ω ΠΑΘΕ ΠΙΣΤΡΑΤΗ* ΛΑΤΗΣ ΕΪΨΟΠ ΉΕΝ ΤΑΙΔΝΑΓΚΗ
 ΗΤΕ ΝΑΨΗΡΙ ΑΝΑΥ ΝΑΚ ΕΨΨΘΟΡΤΕΡ ΜΠΑΣΩΜΑ Ω
 ΠΑΘΕ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΝΕΜ ΠΡΩΚΖ ΗΤΑΨΥΧΗ ΧΕ ΣΟΠ
 ΝΙΒΕΝ ΕΨΔΙΝΑΥ ΕΠΙΨΗΝ ΗΤΕ ΠΙΘΟΥ ΚΙΜ ΕΡΟΩ ΨΑΡΕ
 ΠΙΧΡΩΜ ΟΥΩΜ ΗΣΑ ΝΑΣΠΑΔΚΝΟΝ⁴ ΗΤΕ ΤΑΨΥΧΗ 20
 ΨΘΟΡΤΕΡ ΕΣΟΥΨ ΕΪ ΕΒΟΛ ΗΪΗΤ ΕΪΜΕΥΤΙ ΧΕ ΠΙΑΡΑΚΩΝ
 ΠΕ ΕΤΑΩΙ ΕΟΥΩΜ ΗΝΑΚΟΥΧΙ ΗΨΗΡΙ ΨΕ ΠΕΚΟΥΧΑΙ Ω
 ΠΑΘΕ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΜΜΟΝ ΟΥΝΑΗΤ ΉΕΝ ΤΑΙΠΟΛΙΣ
 ΑΝ ΑΛΛΑ ΖΑΝΔΣΕΒΗΣ ΤΗΡΟΥ ΠΕ ΜΠΕ ΟΥΑΙ ΝΟΥΩΤ
 ΕΝ⁴ ΟΥΚΟΥΧΙ ΜΜΟΥ ΗΤΕΩΤΧΒΟΒ ΜΠΑΛΑΣ ΕΒΟΛΖΑ 25
 ΠΗΙΣΙ ΜΠΙΨΑΖ ΗΤΕ ΠΡΩΚΖ ΗΤΑΨΥΧΗ ΕΪΘΙ ΗΑΤΟΥΩΜ
 ΟΥΟΖ ΕΪΘΙ ΗΑΤΩ ΜΠΑΓ ΝΕΖΟΥ ΟΥΟΖ ΘΝ ΨΑΙΕΡ
 ΠΙΕΧΩΡΖ ΕΪΦΟΥΨ ΕΒΟΛ ΖΙΧΕΝ ΝΑΨΗΡΙ ΕΥΣΟΝΖ ΉΕΝ
 f. 91. ΖΑΝΠΕΤΗΣ⁴ ΗΒΕΝΙΠΙ ΝΕΜ ΖΑΝΚΑΤΗΝΗ ΝΑΤ* ΒΩΛ ΕΒΟΛ

¹ Sic. — ² Expectares ΡΑΝΑΥ ΗΜΙΟΥΗΒ. — ³ Sic, et ita inferius. —
 Sic.

- 5 ԵՅՕՄՆ ԵՍԻՍՅԻՆ ԼՈՅԿ ԴԵ ԶՈ ՈԵ ՍԻԵՐՈՂԼԻՆ
 ԱՄՈՄ ՈԵ ԱՓՐԻՒ ՆՕՂԶԼԻՒ ՕՂՈՂ ՍԻԵՐ ՈԷՃՈՐԶ
 ԿԻՐԳ ԷՆՃՕՄՒ ԵՍԻՍԸ ՈԵՄ ՓԸԻ ԴԱՏԶԻ ԱՍԻԴՐԱ-
 ԿՈՆ ԱՓՕՕՄ ԸԻՍՏԵՄ ԿԵ ԿՆՈՄ ՕՂ ԿՄՐԻ ՏՐԱՏԻ-
 10 ԼԱՏԻՑ ԸՈՍԸ ԱՄՈԻ ԱՍԻ ԶԱՐՈԿ ԿԵ ԶԻՆԱ ՆՏԵԿՍԵՆԶԻՒ
 ԴԱ ՈԱԵՐԻՍՈՄԻ ՆՏԵԿԵՐՎՈՆԻՆ ԷՐՈԻ ՈԵՄ ՈԱՍԻՐԻ ՍԵ
 ՈԵՕՄԿԱԻ ՕՂ ԿՄՐԻ ՏՐԱՏԻԼԱՏԻՑ ԸԻՍՏԵՄ ԷՕՄՍԻՆ
 ԷՄՓՆԱՄ¹ ԱՍԻՕՄԻՆԻ ԱՓՕՕՄ ԷՅՈՂԻԵՆ ԴՓԵ ԵՏՃՈ
 ԱՄՈՑ ԿԵ ԱՍԵՐԵՐԶՕՒ ՕՂ ԴՏԶԻՄ ՕՂԸ ԱՍԵՐՐԻՄ
 10 ԶԻՈՍԵ ԻՑ ՈՄԿԱԻ ՆՈԵՍԻՐԻ Լ ՓԴՒ ՕՂՕՐՈԳ ՈԵ ԷՏԵ
 ԹԵՃԱՐՈՑ ՈԻՏՐԱՏԻԼԱՏԻՑ ՆԹՕԳ ԵՅՈԱՑՕՒ ԱՄՈՄ
 ԴԵՆ ՏԵԿՄԱԼՈՍԻԼ² ԱՍԻԴՐԱԿՈՆ ԷՏԱԻՑՏԵՄ ԷՆԱԻ
 ԼՈՅԿ ԴԱ ՏԵԿՅՈԿԻ ԸԻՒՄՆՏ ԱՍԻ ԷՅՈՂ ԷԶՐԱԿ ՕՂ ՈԱՓԵ
 ԿՄՐԻ *ՏՐԱՏԻԼԱՏԻՑ * թԿԵ.
- 15 ՈԱԻ ԴԵ ԷՏԱԳՑՏԵՄ ԷՐՈՄ ՆԿԵ ՓՆ ԷՅՕՄԱՅ
 ԹԵՃԱՐՈՑ ԱԳԵՍՄՓՐԻ ՈԵՃԱԳ ՈԱՑ ԿԵ ԷՐԵ ՈԵՍԻՐԻ
 ԴԵՆ ԱՍ ԱՄԱ ԴՆՈՄ ՆԹՕՑ ԴԵ ՈԵՃԱՑ ՈԱԳ ԿԵ ԵՄԿՆ
 ԶԻՃԵՆ ՕՂՒՄՈՄ ՑԱ ՈԷԷՅՒ ՆՏԱՍՈԼԻՑ ՈԱԳԻՕՑ ԴԵ
 ԹԵՃԱՐՈՑ ԱԳՈՄՍԻ ՈԵՄ ՈԵՄԻՍՍ ԿԻՐԳ ԿԵ ԵՄՆԱԶՈՂ
 20 ԵՅՕՄՆ ԷՒՈԼԻՑ ԶԻՈՍԵ ԻՑ ՈԱԴՐԱԿՈՆ ԱԳԻ ԷՍԵՏԻՒ
 ԷՅՈՂԻՃԵՆ ՈԻՒՄՈՄ ԱՓՐԻՒ ՆՕՄՈՄԻ ԵԳՑՈԿ³ ԴՐՈՄ
 ԶԻՏԵՆ ՈԱԸՄՈՆ ԵՒՃԱԼՈՄՒ ԷՐՕԳ ՈԱՐԵ ՈԵԳՍՈՍՍ
 ԾՕՑԻ ԷՄԱՍՍ ՈԵ ԵԳԶՆԱ ԵՍՍՈԻ ԴԵՆ ՈԱՆՐ ԶՈՑԸ
 ՆՏԵ ՈԱՒՏԵՆ ՆՏԵ ՈԱՍՈՍՍ ՆՏԱԳ ԶՈՅՑ ԱՓՕՄԻՆԻ
 25 ԱՓՐԻ ԴԵՆ ՈԷԶՕՕՄ ԶԻՏԵՆ ՈԱՍՒՒ ՆՏԵ ՈԵԳՃԻՆՈՍՍԻ
 ՈԱՍՍՍ ԴԵ ԷՏԱՄՆԱՄ ԷՓՆ ԷՏԱԳՍՈՍԻ ԱՄԾՈՂԻ ԱՄ-
 ԶՈՂ ԵՅՕՄՆ ԷՒՈԼԻՑ ԶԻՏԵՆ ԴԶՕՒ ԱՄՂԱՆԻ ԷՃԵՆ
 ՈԻՑՅՒՒ ԱՄՑՈՍԵՍ ԷՍԻՏՐԱՏԻԼԱՏԻՑ *ԿԵ ՆՏԵԳՏԱՄՆ⁴ *f. 92.
 ԱՄՕԳ ՆՏԵԳԻ ԵՅՕՄՆ ԷՒՈԼԻՑ ՆՏՕՄԱՍՍԹԱՄ ՆՆԻ-

¹ Sic. Lege *ափնաւ*. — ² Sic. — ³ Sic. Lege *եգսեկ*. — ⁴ Sic.

πῦλιν¹ ἡθοῦ δε πᾶγιος θεόδορος ὑπερερ φαί
 ἐφῆλ' ἐτῆρη εἰσιμι οὕτος ἐστὼιτ νῦν² δε ἡτε
 τῆπολις ἀγελ ὧνι ἐπῶμι ἔχεν πικεφεφωρ ἀγσίτ
 ἐτῆσιμι ἡχηρη εὔχω ὕμος δε ἃ θαι ἐρκατηκορίν
 ἐρον ἡατεν πῖστρατηλατῆς ἀμοι πε δε ἀνσων⁵
 ὕμος εὔσοπ нем несѡнрi ἡтентнiс ὑπιδρακων πε
 ἡтенѡтон ἔβολζарос наi δε εὔχω ὕμω¹⁰ ἡт-
 χηρη ἡχηρησιᾶνος εὔнохнех ὕμος ἃ πῖστρατηла-
 тῆс ἐрепетиман нω¹⁵у аχхарω¹⁰у пидраκων δε
 ἐтаqзиархн ἡо¹⁰у¹⁵нз ἔβολ ἡко¹⁰у¹⁵хи ко¹⁰у¹⁵хи ѡ δε
 ἃ о¹⁰нр ἡрiмi нем ѡ¹⁰у ἔβολ ѡ¹⁰пи ὑ¹⁰пина¹⁰у ἔтем¹⁰ма¹⁰у
 ἔволзiтeн тῆσιμι ἡχηρησιᾶνος нем нiре¹⁰м¹⁰т¹⁰по¹⁰лiс
 ркн. е¹⁰у¹⁰ерзо¹⁰т ἡате¹⁰qзи *тот¹⁰е пiх¹⁰ω¹⁰рi ἐт¹⁰ен¹⁰ер¹⁰ѡ¹⁰и на¹⁰q
 ὑ¹⁰фо¹⁰о¹⁰у пᾶγιος θεόδορος πῖστρατηлаτῆс аqб¹⁰ω¹⁰рeи
 ὑ¹⁰πε¹⁰qḗз¹⁰ѡ ἔ¹⁰о¹⁰у¹⁰н е¹⁰пiдраκων ἡ¹⁰ен о¹⁰у¹⁰нiѡ¹⁰т ὑ¹⁰м¹⁰ет¹⁰х¹⁰ω¹⁰рi
 нем о¹⁰у¹⁰нiѡ¹⁰т ὑ¹⁰м¹⁰ет¹⁰х¹⁰арз¹⁰нт ἐта¹⁰q¹⁰ѡ¹⁰нт ἔ¹⁰ро¹⁰q аq¹⁰i
 ἐп¹⁰ес¹⁰нт ἔ¹⁰волзi п¹⁰е¹⁰q¹⁰з¹⁰ѡ аqк¹⁰ω¹⁰ах ἡ¹⁰не¹⁰qк¹⁰елi аqѡ¹⁰а¹⁰на
 е¹⁰q¹⁰х¹⁰ω ὕ¹⁰μος δε т¹⁰ѡ¹⁰вз ὕ¹⁰мо¹⁰к па¹⁰о¹⁰у¹⁰ро п¹⁰х¹⁰с
 ἐк¹⁰ет¹⁰х¹⁰ом ὑ¹⁰п¹⁰ек¹⁰в¹⁰ω¹⁰к θεόδορος ѡ¹⁰ата¹⁰ѡ¹⁰тeв ὑ¹⁰п¹⁰аi-
 драκων ἡ¹⁰ре¹⁰q¹⁰та¹⁰ко ἡ¹⁰нiѡ¹⁰н¹⁰р¹⁰ѣ¹⁰ѡ¹⁰нiи δε ἡ¹⁰ѡ¹⁰к па¹⁰ѡ¹⁰с
 а¹⁰к¹⁰т¹⁰х¹⁰ом ἡ¹⁰а¹⁰а¹⁰нiа ѡ¹⁰ате¹⁰q¹⁰ѡ¹⁰тeв ὑ¹⁰п¹⁰идраκων ἡ¹⁰т¹⁰е
 нiре¹⁰м¹⁰в¹⁰ав¹⁰у¹⁰а¹⁰н ἡ¹⁰ѡ¹⁰к он п¹⁰ѡ¹⁰с па¹⁰но¹⁰у¹⁰т п¹⁰е е¹⁰та¹⁰к¹⁰т¹⁰х¹⁰ом
 ὑ¹⁰п¹⁰ек¹⁰в¹⁰ω¹⁰к θεόδορος пᾶ¹⁰на¹⁰то¹⁰ле¹⁰ос ѡ¹⁰ате¹⁰q¹⁰ѡ¹⁰тeв ὑ¹⁰п¹⁰i-
 драκων е¹⁰т¹⁰са¹⁰п¹⁰ес¹⁰нт ἡ¹⁰т¹⁰мо¹⁰у¹⁰кi ἐ¹⁰ре нiа¹⁰г¹⁰г¹⁰ел¹⁰ос н¹⁰о¹⁰у
 ἐп¹⁰ес¹⁰нт зiѡ¹⁰т¹⁰с т¹⁰но¹⁰у де па¹⁰ѡ¹⁰с i¹⁰н¹⁰с п¹⁰х¹⁰с ἐк¹⁰ет¹⁰х¹⁰ом
 н¹⁰нi з¹⁰ω ὑ¹⁰фо¹⁰о¹⁰у ἃ¹⁰но¹⁰к п¹⁰ек¹⁰в¹⁰ω¹⁰к θεόδορος ѡ¹⁰ата¹⁰ѡ¹⁰-
 тeв ὑ¹⁰п¹⁰аiѡ¹⁰н¹⁰рiон ἡ¹⁰ре¹⁰q¹⁰та¹⁰ко δε пiѡ¹⁰о¹⁰у *ф¹⁰ω¹⁰к п¹⁰е нем
 пᾶ¹⁰ма¹⁰зi ѡ¹⁰а ἔ¹⁰не¹⁰з ἃ¹⁰и¹⁰н

Наi δε ἐταqχοτοῦ ἡ¹⁰δε πᾶγιος аqта¹⁰хн² аqḗ-

¹ Sic. — ² Sic

ληι ἐπεφεζθο αqί ἐβολ ἡαχωq ὑπιδρακων ἐταq-
 ναγ еροq еqнноу ἥεν ογχωνт еqтһρωу πιδгiос
 δε ζωq θεοδωρος αqт оγнiут нһρωу еqχω¹
 ὕμος χε зepи ὕмок ѿ φн етсзоторт нем пикепна
 5 сөзωу² етбалаһоут ёрок ѿ пиреqтaкo нте нiуγχн
 пхс накаθартин³ ὕмок нφооу⁴ ἐβολзiтeн пeqвaк
 θεοδωρος тоте пидраκων ἥен пxinөpeqнаγ ἐпидгiос
 еqнноу ёχωq αqбici нтеqафе епγωи сапγωи
 ὑπιεζθο ёнаpe φн ёθoγaв тaлһоут ёpоq ὕт ὕмaзi
 10 λqоуων нрωq еqоуωγ ёомкq нем пикееζθο еqтa-
 лһоут⁵ ёpоq нoуcoп нoуωт пиеζθο де нте пидгiос
 θεοδωρος ётаqнаγ ἐпидраκων *ὑпaиpнт αqерзот⁶ ρα
 αqφωт ёφaзoу φн ёθoγaв де θεοδωρος αqceк
 пичaλiнoуc нте пиеζθο ἥен тeqχoм тнpc пexαq
 15 наq χе ἥен φpaн ὕпaбс iнс пхс ннексен пoкuωит
 ёβολ aлaа екезiоγi ннекбaлaγx зитзн ὕпaи-
 драκων γaтe пхс oγωнз нтeqχoм ёβολ ἥен
 тoугнoу ā пиеζθο † ὕпeqoγoй αqмoγи ёһoγн
 ἐпидраκων αqcaзωq ёһpнi нхе пиеζθο зωc еqзiоγi
 20 ἥен пiпoлeмoс еqбзi ёpaтq ёχeн neqφaт еqзiоγi
 ἥен neqχix oγoз nape пидгiос зωq зiоγi ἥен
 пeqмeзpeз⁶ aγep oγнiут ннаγ eγмiγи нем
 нoγёpнoу пидраκων нем пидгiос θεοδωρος тоте
 пидраκων λqоуων нрωq еqоуωγ ёωиk ὕпиеζθο
 25 нем пидгiос нoуcoп нoуωт φн ёθoγaв де ётаqнаγ
 eωмeттγpaнoс⁷ ὕпидраκων αqe*epзнтс nepзот⁶ f. 94.
 αqqai ннеqβαλ епγωи етфе пexαq χе пaбс iнс
 пхс āpиoнёиn ёpoи ἥен тoугнoу ётi ёpe пicαxи

¹ Ms. еqχωи. — ² Sic. Lege етзωоу. — ³ Sic. Lege накаαpгiн.
 — ⁴ Sic. Lege ὕφoоу. — ⁵ Sic. Lege етeqтaлһoут. — ⁶ Sic. Lege
 пeqмepeз. — ⁷ Sic.

ԽՈՒ ԵՆ ՐԱԳ ԱԳՃՕՄՄԻ ԱԳՆԱՄ ԷՍԻԱՐԽՆԱԳԵԼՈՍ
 ՄՈՒՃԱՆԱ ԱԳԻ ԷՍԵՍԻՆ ԷՅՈՒԵՆ ԴՓԵ ԱԳԾՐԵՄ ԷՐՈԳ
 ԵԳՃԱ ՄՈՍ ԽԵ ԹԵԾԱՐՈՍ ԹԵԾԱՐՈՍ ՍՍԵՐԵՐՅՈՒՄ ԸԼԸԼԸ
 ՅԻՈՒՄԻ ՍՍԵԿԿՈՒՄՈՒՄ ՆՐԱԳ ԸՆՈԿ ԴՆԱՅԻՏՈՒՄ ՆԵՄԱԿ
 ՄԱՏԵԿԻՄԵՆ ՄՈՍ ԵՆ ԵԿԽԻՃ ՍԻՃԻՍ ԸԵ ԱԳԵՐ- 5
 ՏՓՐԱԳԻՅԻՆ ՍՍԵԳԿՈՒՄՈՒՄ ԱԳՆՈՒԳ ՆՐԱԳ ՏԱՏՈՒԳ
 Ը ՄՈՒՃԱՆԱ ԸՄՈՒՄ ՄՈՍ ԱԳԼՈԿՏԳ ԵՆ ԵԳԸՓԵ
 ԱԳԻՄԵՆ ՄՈՍ ԷՅԱՍԻՆԱ ՍԵՃԵ ՄՈՒՃԱՆԱ ՆԱԳ ԽԵ
 ԸՄՈՒՄ ՍՍԵԿԵՐԵՅ ՍՍԵՐԵՐՅՈՒՄ ԴՄՈՍ ՆԵՄԱԿ ՍԻՃԻՍ
 ԸԵ ԱԳԸՄՈՒՄ ՍՍԵՐԵՅ ԵՆ ԵԽԻՃ ՍՍԻԱԳԵԼՈՍ ԱԳՅՈՒ- 10
 ՅԵՄ ԵՆ ԵՓԵ ՍՍԻԱՐԱԿՈՒՄ ՄԱՏԵ ՕՄԱՅԻ ՆԵ
 ՍԿՈՒՄՈՒՄ ՅՈՒ ԷՍԵՍԻՆ ԵՆ ՍԿԱՅԻ ՆԱՐԵ ՍԻՃԻՍ
 *ՐԱՅ. ԹԵԾԱՐՈՍ ԸՄԱՅԻ *ԷՃԱԳ¹ ՍԵ ՆԵԳՃՈՒՄ ԵՆՐԵ ՍԻԱՐԱ-
 ԿՈՒՄ ԸԵ ԷՏԱԳՆԱՄ ԽԵ Ը ՍԻՃԻՍ ԹԵԾԱՐՈՍ ԽԵՄՈՒՄ
 ԷՐՈԳ ԱԳՕՄՈՒՄ ՆՐԱԳ ԱԳԴ ՆՈՒՄԸՐՈ ՄՄՈՒՄ ԵՍՄՈՒՄ 15
 ՅՈՒՃԵ ՆԵՒ ՕՄՆԻՄԴ ՆԻՃՐՈ ՄՄՈՒՄ ՄՈՍ ՅԻՃԵՆ
 ՍԵՄՈՒՄ ԵՐԵ ՍԻԱՐԽՆԱԳԵԼՈՍ ՄՈՒՃԱՆԱ ԱԳԵՐԵ ՍԿԱՅԻ
 ՕՄՈՒՄ ՆՐԱԳ ՆԵԳՄԱԿ ՍՍԻՄՈՒՄ ՍԻԱՐԱԿՈՒՄ ԸԵ
 ԱԳՄՈՍ ՍՓՐԻՄԴ ՆՈՒՄՄՈՒՄ ՅՈՒՃԵ ՆԵՒ ՍԵԳՄԱՅ
 ՄՈՅ ՍՍԵՄՈՒՄ ԵՆՐԳ ՍԻՃԻՍ ԸԵ Ը ՍԻՃԱՆ ՍՍԵԳՅՈՒ 20
 ՄԻՄԴ ԱԳՄՈՍ ԵՆ ՕՄՏԵՐԵՐ ԵՅԵ ՍԻՄՈՒՄ ԵՏԿՈՒՄ
 ՍՍԻԱՐԱԿՈՒՄ ՍԻԱՐԽՆԱԳԵԼՈՍ ԸԵ ԱԳՄԱՆ ՆԴՅՈՒՄ ԷՅՈՒ-
 ՅԱՐՈԳ ՍԵՃԱԳ ՆԱԳ ԽԵ ԽԵՄՈՒՄԴ ԴՄՈՍ ՆԵՄԱԿ
 ԸՄԱՅԻ ԷՃԱԳ ԵՆ ՕՄՆԻՄԴ ՍՄԵՏՄՈՒՄ ՍԻԱՐԱԿՈՒՄ
 ԸԵ ԱԳԵՐ ՕՄՈՒՄ Բ ԷՐԵ ՍԿՈՒՄՈՒՄ ՅՈՒՄ ԵՆ 25
 *Բ. 95. ԵԳԸՓԵ ԵԳԿՈՒՄ ՍՍԵԳՏԱՒ ԷՍԿՈՒՄՈՒՄ ԵՏ*ԼՈՅ ԵՆ
 ԵԳԸՓԵ ԷՐԵ ՍԻՃԻՍ ԵՃՐՈՒՄ ԷՃԱԳ Ը ՍԻԱՐԱԿՈՒՄ
 ԽԱՏՈՒԳ ԷՅՈՒ ԱԳՄՈՒՄ ԷՏԱ ՍԻՃԻՍ ԸԵ ԷՄ ԽԵ Ը
 ՍԻԱՐԱԿՈՒՄ ԿՈՒ ԵԳԿՈՒՄ ԷՍԵՐԵՅ ՕՄՈՅ ԱԳԿՈՒՄ

¹ Ms. Է/ԷՃԱԳ.

εφηρω¹ ἀφαινω² ἀφαι³ καὶ ἀφω⁴ πάλιν
 οὐ ἀφερ κεοῦνο⁵ εφω⁶ ὑπαντε τ⁷ρο⁸ καὶ
 εφε⁹ πιμερε¹⁰ επω¹¹ ἥεν τε¹²α¹³φε

Πιδεμων¹⁴ δε φη¹⁵ ετ¹⁶α¹⁷λ¹⁸νο¹⁹τ²⁰ επι²¹α²²ρα²³κων²⁴ εφο²⁵
 5 ἡο²⁶ργ²⁷αν²⁸ον²⁹ να³⁰α³¹ ε³²τα³³α³⁴να³⁵τ³⁶ επι³⁷α³⁸ρα³⁹κων⁴⁰ καὶ ἀφω⁴¹
 ἀφω⁴²ων⁴³ε⁴⁴ ἔβ⁴⁵ο⁴⁶α⁴⁷ επι⁴⁸α⁴⁹γ⁵⁰ιος⁵¹ θε⁵²ο⁵³δο⁵⁴ρος⁵⁵ ὑ⁵⁶π⁵⁷σ⁵⁸μο⁵⁹τ⁶⁰² νο⁶¹υ⁶²ε⁶³-
 θω⁶⁴ω⁶⁵ εφο⁶⁶ι ἡ⁶⁷κα⁶⁸ϊ⁶⁹ε⁷⁰ ἀφ⁷¹ο⁷²ζ⁷³ι⁷⁴ ἐ⁷⁵ρα⁷⁶τ⁷⁷α⁷⁸ ζ⁷⁹ι⁸⁰κε⁸¹ν⁸² τα⁸³φε⁸⁴ ὑ⁸⁵π⁸⁶ι⁸⁷τω⁸⁸ω⁸⁹
 ἥ⁹⁰εν⁹¹ ο⁹²υ⁹³ν⁹⁴ι⁹⁵ω⁹⁶τ⁹⁷ ὑ⁹⁸με⁹⁹τα¹⁰⁰τ¹⁰¹ω¹⁰²π¹⁰³ι¹⁰⁴ πε¹⁰⁵α¹⁰⁶α¹⁰⁷ ὑ¹⁰⁸π¹⁰⁹ι¹¹⁰α¹¹¹γ¹¹²ιος¹¹³ θε¹¹⁴ο¹¹⁵δο¹¹⁶ρος¹¹⁷
 καὶ ὦ¹¹⁸ θε¹¹⁹ο¹²⁰δο¹²¹ρος¹²² κ¹²³σ¹²⁴ω¹²⁵ο¹²⁶υ¹²⁷ν¹²⁸ ὑ¹²⁹μ¹³⁰ο¹³¹ι¹³² καὶ ἄ¹³³νο¹³⁴κ¹³⁵ ν¹³⁶ι¹³⁷μ¹³⁸ εκ¹³⁹ῆ¹⁴⁰-
 10 τε¹⁴¹β¹⁴² ὑ¹⁴³π¹⁴⁴α¹⁴⁵ω¹⁴⁶φ¹⁴⁷η¹⁴⁸ρ¹⁴⁹ ἡ¹⁵⁰α¹⁵¹ρα¹⁵²κων¹⁵³ ι¹⁵⁴ε¹⁵⁵ γ¹⁵⁶ ἡ¹⁵⁷σ¹⁵⁸ο¹⁵⁹π¹⁶⁰ ἀ¹⁶¹κ¹⁶²β¹⁶³ρο¹⁶⁴ ἐ¹⁶⁵ρο¹⁶⁶
 π¹⁶⁷ι¹⁶⁸ω¹⁶⁹ο¹⁷⁰ρ¹⁷¹π¹⁷² ἡ¹⁷³σ¹⁷⁴ο¹⁷⁵π¹⁷⁶ ἀ¹⁷⁷κ¹⁷⁸νο¹⁷⁹α¹⁸⁰τ¹⁸¹ ἔ¹⁸²β¹⁸³ο¹⁸⁴α¹⁸⁵ ἥ¹⁸⁶εν¹⁸⁷ π¹⁸⁸ι¹⁸⁹ά¹⁹⁰ω¹⁹¹α¹⁹²λ¹⁹³ο¹⁹⁴ν¹⁹⁵ * ἡ¹⁹⁶τε¹⁹⁷ τε¹⁹⁸κ-¹⁹⁹ρα²⁰⁰α²⁰¹.
 μα²⁰²τ²⁰³ π²⁰⁴ι²⁰⁵μα²⁰⁶ζ²⁰⁷ β²⁰⁸ ἡ²⁰⁹σ²¹⁰ο²¹¹π²¹² ἔ²¹³β²¹⁴ο²¹⁵α²¹⁶ ἥ²¹⁷εν²¹⁸ π²¹⁹ι²²⁰δ²²¹νο²²²κε²²³ν²²⁴τα²²⁵γ²²⁶ρο²²⁷ς²²⁸ α²²⁹ι²³⁰φ²³¹ω²³²τ²³³
 ἔ²³⁴β²³⁵ο²³⁶α²³⁷ ἡ²³⁸α²³⁹τε²⁴⁰κ²⁴¹ζ²⁴²η²⁴³ π²⁴⁴ι²⁴⁵μα²⁴⁶ζ²⁴⁷ γ²⁴⁸ ἡ²⁴⁹σ²⁵⁰ο²⁵¹π²⁵² πε²⁵³ φ²⁵⁴α²⁵⁵ι²⁵⁶ ι²⁵⁷ε²⁵⁸ π²⁵⁹α²⁶⁰νο²⁶¹α²⁶²
 ἡ²⁶³ω²⁶⁴φ²⁶⁵η²⁶⁶ρ²⁶⁷ ἀ²⁶⁸κ²⁶⁹ῆ²⁷⁰ω²⁷¹τε²⁷²β²⁷³ ὑ²⁷⁴μ²⁷⁵ο²⁷⁶α²⁷⁷ κοι²⁷⁸ να²⁷⁹τ²⁸⁰σ²⁸¹ω²⁸²ο²⁸³υ²⁸⁴ν²⁸⁵ ἀ²⁸⁶ν²⁸⁷ ὦ²⁸⁸ θε²⁸⁹ο²⁹⁰-
 15 δο²⁹¹ρος²⁹² καὶ ἔ²⁹³τα²⁹⁴ ο²⁹⁵υ²⁹⁶ ω²⁹⁷ω²⁹⁸π²⁹⁹ι³⁰⁰ ὑ³⁰¹π³⁰²ε³⁰³κ³⁰⁴ω³⁰⁵φ³⁰⁶η³⁰⁷ρ³⁰⁸ να³⁰⁹να³¹⁰το³¹¹λε³¹²ο³¹³ς³¹⁴
 ε³¹⁵ω³¹⁶ι³¹⁷ε³¹⁸ π³¹⁹ι³²⁰ω³²¹ε³²²ν³²³ι³²⁴με³²⁵ρε³²⁶ζ³²⁷ ἔ³²⁸τα³²⁹α³³⁰τ³³¹η³³²ι³³³α³³⁴ ὑ³³⁵π³³⁶ι³³⁷νο³³⁸α³³⁹ δ³⁴⁰ε³⁴¹μ³⁴²ω³⁴³ν³⁴⁴ι³⁴⁵ά³⁴⁶κ³⁴⁷ο³⁴⁸ς³⁴⁹
 ἡ³⁵⁰α³⁵¹ρα³⁵²τ³⁵³ς³⁵⁴ ἡ³⁵⁵τ³⁵⁶μ³⁵⁷ο³⁵⁸υ³⁵⁹κι³⁶⁰ κε³⁶¹πε³⁶²ρ³⁶³ ο³⁶⁴υ³⁶⁵σ³⁶⁶ο³⁶⁷π³⁶⁸ ἡ³⁶⁹ο³⁷⁰υ³⁷¹ω³⁷²τ³⁷³ πε³⁷⁴ ἔ³⁷⁵τα³⁷⁶α³⁷⁷μ³⁷⁸ω³⁷⁹ι³⁸⁰
 νε³⁸¹μα³⁸²α³⁸³ α³⁸⁴ω³⁸⁵α³⁸⁶τε³⁸⁷α³⁸⁸τ³⁸⁹ο³⁹⁰υ³⁹¹ν³⁹²ο³⁹³ς³⁹⁴³ ν³⁹⁵ι³⁹⁶ο³⁹⁷υ³⁹⁸ρ³⁹⁹ω⁴⁰⁰ω⁴⁰¹ ἔ⁴⁰²ῆ⁴⁰³ρ⁴⁰⁴η⁴⁰⁵ι⁴⁰⁶ ἔ⁴⁰⁷α⁴⁰⁸ω⁴⁰⁹α⁴¹⁰ ἡ⁴¹¹τα⁴¹²α⁴¹³η⁴¹⁴
 ζ⁴¹⁵ω⁴¹⁶ς⁴¹⁷δε⁴¹⁸ ἡ⁴¹⁹ς⁴²⁰ε⁴²¹τ⁴²²ο⁴²³ς⁴²⁴⁴ πε⁴²⁵ρ⁴²⁶ς⁴²⁷ω⁴²⁸μα⁴²⁹ τ⁴³⁰η⁴³¹ρ⁴³²α⁴³³ ἡ⁴³⁴ί⁴³⁵q⁴³⁶τ⁴³⁷ ἔ⁴³⁸ῆ⁴³⁹ο⁴⁴⁰υ⁴⁴¹ν⁴⁴² ἐ⁴⁴³π⁴⁴⁴ι⁴⁴⁵ω⁴⁴⁶ε⁴⁴⁷
 20 ι⁴⁴⁸ς⁴⁴⁹α⁴⁵⁰η⁴⁵¹ν⁴⁵² τε⁴⁵³α⁴⁵⁴φε⁴⁵⁵ α⁴⁵⁶ω⁴⁵⁷α⁴⁵⁸ ν⁴⁵⁹ι⁴⁶⁰θ⁴⁶¹ι⁴⁶²ς⁴⁶³ ἡ⁴⁶⁴τε⁴⁶⁵ ρ⁴⁶⁶α⁴⁶⁷τ⁴⁶⁸α⁴⁶⁹ α⁴⁷⁰ω⁴⁷¹α⁴⁷²τε⁴⁷³α⁴⁷⁴μ⁴⁷⁵ο⁴⁷⁶υ⁴⁷⁷
 τ⁴⁷⁸νο⁴⁷⁹υ⁴⁸⁰ καὶ ζ⁴⁸¹ω⁴⁸²κ⁴⁸³ ἄ⁴⁸⁴ρ⁴⁸⁵ι⁴⁸⁶ε⁴⁸⁷μι⁴⁸⁸ να⁴⁸⁹κ⁴⁹⁰ ἔ⁴⁹¹φ⁴⁹²α⁴⁹³ι⁴⁹⁴ καὶ ὑ⁴⁹⁵φ⁴⁹⁶ρ⁴⁹⁷η⁴⁹⁸τ⁴⁹⁹ ἔ⁵⁰⁰τα⁵⁰¹κ⁵⁰²-
 ῆ⁵⁰³ω⁵⁰⁴τε⁵⁰⁵β⁵⁰⁶ ὑ⁵⁰⁷π⁵⁰⁸α⁵⁰⁹ω⁵¹⁰φ⁵¹¹η⁵¹²ρ⁵¹³ ἥ⁵¹⁴εν⁵¹⁵ πε⁵¹⁶κ⁵¹⁷ι⁵¹⁸με⁵¹⁹ρε⁵²⁰ζ⁵²¹ ζ⁵²²ι⁵²³κε⁵²⁴ν⁵²⁵ π⁵²⁶αι⁵²⁷τ⁵²⁸ω⁵²⁹ω⁵³⁰
 τ⁵³¹η⁵³²α⁵³³ε⁵³⁴ρ⁵³⁵ο⁵³⁶υ⁵³⁷τ⁵³⁸α⁵³⁹η⁵⁴⁰ο⁵⁴¹⁵ ν⁵⁴²ι⁵⁴³β⁵⁴⁴α⁵⁴⁵ς⁵⁴⁶α⁵⁴⁷ν⁵⁴⁸ο⁵⁴⁹ς⁵⁵⁰ ἔ⁵⁵¹ῆ⁵⁵²ρ⁵⁵³η⁵⁵⁴ι⁵⁵⁵ ἔ⁵⁵⁶α⁵⁵⁷ω⁵⁵⁸κ⁵⁵⁹ ε⁵⁶⁰π⁵⁶¹ῆ⁵⁶²α⁵⁶³ϊ⁵⁶⁴ε⁵⁶⁵ δε⁵⁶⁶
 ἡ⁵⁶⁷ς⁵⁶⁸ε⁵⁶⁹ῶ⁵⁷⁰α⁵⁷¹ι⁵⁷² ἡ⁵⁷³τε⁵⁷⁴κ⁵⁷⁵α⁵⁷⁶φε⁵⁷⁷ π⁵⁷⁸ι⁵⁷⁹ά⁵⁸⁰*γ⁵⁸¹ιος⁵⁸² δε⁵⁸³ ἔ⁵⁸⁴τα⁵⁸⁵α⁵⁸⁶ς⁵⁸⁷ω⁵⁸⁸τε⁵⁸⁹μ⁵⁹⁰ ἔ⁵⁹¹ν⁵⁹²α⁵⁹³ι⁵⁹⁴ "f. 96.
 35 ἡ⁵⁹⁵το⁵⁹⁶τ⁵⁹⁷α⁵⁹⁸ ὑ⁵⁹⁹π⁶⁰⁰ι⁶⁰¹α⁶⁰²ε⁶⁰³μ⁶⁰⁴ω⁶⁰⁵ν⁶⁰⁶ ἀ⁶⁰⁷φ⁶⁰⁸ω⁶⁰⁹α⁶¹⁰ι⁶¹¹ ὑ⁶¹²π⁶¹³ι⁶¹⁴με⁶¹⁵ρε⁶¹⁶ζ⁶¹⁷ ἔ⁶¹⁸β⁶¹⁹ο⁶²⁰α⁶²¹ ἥ⁶²²εν⁶²³ π⁶²⁴
 α⁶²⁵ρα⁶²⁶κων⁶²⁷ ἀ⁶²⁸φ⁶²⁹ο⁶³⁰α⁶³¹ι⁶³² ἡ⁶³³ς⁶³⁴ω⁶³⁵α⁶³⁶ π⁶³⁷ι⁶³⁸α⁶³⁹ε⁶⁴⁰μ⁶⁴¹ω⁶⁴²ν⁶⁴³ δε⁶⁴⁴ ἀ⁶⁴⁵φ⁶⁴⁶ω⁶⁴⁷α⁶⁴⁸ ἔ⁶⁴⁹β⁶⁵⁰ο⁶⁵¹α⁶⁵²
 ε⁶⁵³φ⁶⁵⁴α⁶⁵⁵ ὑ⁶⁵⁶μ⁶⁵⁷ο⁶⁵⁸ς⁶⁵⁹ καὶ τα⁶⁶⁰ζ⁶⁶¹ο⁶⁶²ι⁶⁶³ ὦ⁶⁶⁴ θε⁶⁶⁵ο⁶⁶⁶δο⁶⁶⁷ρος⁶⁶⁸ ἔ⁶⁶⁹φ⁶⁷⁰ι⁶⁷¹α⁶⁷²⁶ ὑ⁶⁷³π⁶⁷⁴ο⁶⁷⁵υ⁶⁷⁶ρ⁶⁷⁷ο⁶⁷⁸
 καὶ τ⁶⁷⁹ζ⁶⁸⁰η⁶⁸¹α⁶⁸² α⁶⁸³ω⁶⁸⁴α⁶⁸⁵ρο⁶⁸⁶α⁶⁸⁷ ἡ⁶⁸⁸τα⁶⁸⁹ε⁶⁹⁰ρε⁶⁹¹α⁶⁹²ί⁶⁹³ρ⁶⁹⁴ι⁶⁹⁵ να⁶⁹⁶κ⁶⁹⁷ κα⁶⁹⁸τα⁶⁹⁹ ν⁷⁰⁰ι⁷⁰¹ι⁷⁰² ε⁷⁰³τ⁷⁰⁴ῆ⁷⁰⁵εν⁷⁰⁶

¹ Sic. — ² Ms. ὑ^πσ^μο^τ, dein η per lineolam transversam deletum.
 — ³ Sic. Lege α^ωα^{τε}α^το^υν^ες. — ⁴ Sic. Lege ἡ^ςε^τε^ς. — ⁵ Sic. Lege
 τ^ηα^ερ^ου^τα^ηο^ς, vel potius τ^ηα^ερ^ου^τα^ηω^ς. — ⁶ Pro ὑ^πφ^ια^α.

ПАЗНТ ΠΙΔΓΙΟΣ ΔΕ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΕΤΑΦΝΑΥ ΧΕ Α ΠΙΔΕ-
 ΨΩΝ ΕΡ ΧΡΩΜ ΔΕΨΕ ΝΑΦ ΔΕΨΑΣΘΟΥ ΖΑ ΤΧΗΡΑ
 ΗΣΖΙΜΙ ΠΕΧΑΦ ΝΑΣ ΧΕ ΖΩΑ ΒΙ ΗΝΕΨΗΡΙ ΜΑΨΕ ΝΕ
 ΉΕΝ ΟΥΖΙΡΗΝΗ ΗΘΟΣ ΔΕ ΔΨΕ ΝΑΣ ΕΦΜΑ ΗΝΕΨΗΡΙ
 ΔΨΙΣΙ ΰΠΕΨΩΒΟΛΟΥ ΕΒΟΛ ΔΨΑΣΘΟΣ ΖΑ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟ- 5
 ΔΩΡΟΣ ΠΕΧΑΣ ΝΑΦ ΧΕ ΠΑΘΕ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΰΠΙ-
 ΨΧΕΜΧΟΜ ΗΒΟΛΟΥ ΧΕ ΟΥΗΪ ΝΑΥΣΟΝΖ ΉΕΝ ΖΑΝΖΑ-
 *ΡΑΣ. ΛΥΣΙΣ ΗΒΕΝΙΠΙ ΟΥΟΖ ΕΥΤΑΧΡΗΟΥΤ ΗΚΑΤΗΝΗ *ΦΗ
 ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΔΦΙ ΖΑ ΝΙΚΟΥΧΙ ΝΑΛΩΟΥΪ
 ΔΕΨΤ ΝΟΥΠΡΟΣΕΥΧΗ ΰΠΘΕ ΕΧΩΟΥ ΣΑΤΟΤΟΥ ΑΥΣΩΛΠ 10
 ΗΧΕ ΝΙΖΑΛΥΣΙΣ ΝΗ ΕΤΜΗΡ ΰΜΩΟΥ ΟΥΟΖ ΔΕΨΩΨ
 ΗΝΙΚΑΤΗΝΗ ΉΕΝ ΤΧΟΜ ΰΠΧΣ ΠΕΧΕ ΤΣΖΙΜΙ ΗΧΗΡΑ
 ΰΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΧΕ ΠΑΘΕ ΖΑΝΕΒΙΑΙΚ ΗΤΑΚ ΜΗ ΝΑΙ
 ΙΣΧΕΝ ΠΑΙΝΑΥ ΗΘΩΟΥ ΝΕΜ ΤΟΥΚΕΜΑΥ ΧΕ ΕΤΑ
 ΠΙΟΥΧΑΙ ΨΩΠΙ ΝΩΟΥ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΚ ΠΕΧΕ ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ 15
 ΝΑΣ ΧΕ Ω ΤΣΖΙΜΙ ΔΝΟΝ ΤΗΡΟΥ ΔΝΟΝ ΖΑΝΕΒΙΑΙΚ
 ΗΤΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΤΝΟΥ ΧΕ ΤΩΝΙ ΝΕΜ ΝΕΨΗΡΙ ΜΑΨΕ ΝΕ
 ΕΤΠΟΛΙΣ¹ ΤΑΝΑΤΟΛΗ ΉΕΝ ΠΑΤΜΑΝ² ΗΨΙΡ ΨΙΝΙ ΗΣΑ
 ΤΑΙΣΖΙΜΙ³ ΧΕ ΣΤΡΑΤΙΚΙΑ ΘΗ ΕΤΟΥΜΟΥΤ ΕΡΟΣ ΧΕ
 ΕΥΣΕΒΙΑ ΔΧΟΣ ΝΑΣ ΧΕ ΠΕΧΕ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΕΨΗΡΙ ΧΕ 20
 ΧΑΤ ΗΤΑΘΖΙ ΉΑΤΟΤ ΝΕΜ ΝΑΨΗΡΙ ΨΑΤΑΪ ΖΑΡΟ
 *f. 97. ΝΑΙ ΔΕ ΕΦΧΩ ΰΜΩΟΥ ΑΥΘΩΟΥ*Τ ΖΑΡΟΦ ΗΧΕ
 ΟΥΝΙΨΤ ΰΜΗΨ ΕΥΝΑΥ ΕΤΧΟΜ ΕΤΑΦΑΙΣ ΕΔΕΨΩΤΕΒ
 ΰΠΙΝΙΨΤ ΗΔΡΑΚΩΝ ΕΦΕΗΤ ΕΒΟΛ ΕΦΜΩΟΥΤ ΟΥΟΖ
 ΝΑΡΕ ΠΙΜΗΨ ΤΗΡΦ ΨΨ ΕΒΟΛ ΠΕ ΕΥΧΩ ΰΜΟΣ ΧΕ 25
 ΣΣΑΜΑΤ ΗΧΕ ΤΟΥΝΟΥ ΕΤΑΚΙ ΕΨΟΥΝ ΕΤΕΝΠΟΛΙΣ Ω
 ΚΥΡΙ ΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΧΕ ΑΚΝΟΖΕΜ ΰΜΟΝ ΕΠΤΑΚΟ
 ΰΠΑΙΔΡΑΚΩΝ ΟΥΟΖ ΑΥΨΙ ΠΙΔΡΑΚΩΝ ΑΥΧΕΜΦ ΕΦΙΡΙ

¹ Supple ΝΤΕ (?). — ² Sic, pro παφμα. Cf. tamen varias lectiones
 huius vocis ad Mt. xvi, 18 (ed. HORNER). — ³ Ms. ita, et recte quidem.
 Manus recens inepte rescripsit ταμα.

ἡκ ἡμαζι ἡψιῆν νει οὔαι ἔχο¹ ἡμαζι ἡποσοθεν
 αὔι ἡξε νιζιόμι ἡτε ἡπολις αὔηωκ ἡπερψαρ
 αὔσοακq ἐνιπῡαλῆ¹ ἡτε ἡπολις ἔγμῆνι¹ ἡμετ-
 χωρι ἡφῆ εῖοὔαβ ψαῖ ἐνεζ οὔοζ νινιῡτ ἡτε
 5 ἡπολις αὔεῃαι ἔρατq ἡποῡρο εῖβῆτq νει φῆ
 ἔταqῡωπι ἡπιδρακω¹ ἡεγερᾶζιόιν ἡμοq εῖδαq
 ἔῃοῡν ἔτπολις ἡτμετοῡρο ἡεν οὔνιῡτ ἡταῖδ¹ φῆ
 εῖοῡαβ δε θεόδωρος αqῡα εῃοῡν ἐπιερφει αq^{*}ναὔ¹ ραῆ.
 ἐπινοῡτ ἔτοῡῡεῡῡι ἡμοq φῆ ἔτοῡμοῡτ ἔροq κε
 10 ὀνοκενταῡρος αqῡοκq ἡεν περμερεζ αqενq ἐπеснт
 тоὔεῡсиᾶ τῆρε αqτακος νιοῡῆβ δε ἡτε πиерфеи
 αὔφωῃ ἡνοὔεζβωс αὔσωαπ ἡса νιqωι ἡτε τοῡ-
 морт αὔῡе ἔψμα ἡποῡρο αὔερκατῆκοριν ἔροq
 αqοῡωρп ἡσωq πεῡαq наq κε θεόδωρος αὔταμοι
 15 κε ακῃωтев ἡπιδρακων ἡνέμι¹ κε ᾶ νινοῡτ
 менрѣтк αὔт наk ἡπιδ¹ро οὔοζ ἡпанте¹ ωск
 ῡωπι ιсхен ἔταὔтаμοι κε аker занёзбноῡи ἡен
 еὔχнтос ἡен φран ἡῆс πιναζωρεос ἡноῡ κε
 ἡπερῡωπι ἡβасиζнт ἡφрῆт ἡпекῡφнr θεόδωρος
 20 πιᾶнаτοлеос φῆ ἔтаqерῡаῡи ἐνινοῡт αῃωтев
 ἡμοq ἡκακωс *πεχε πιᾶгиос θεόδωρος наq κε¹ f. 98.
 ἡῡорп мен ᾶнок οὔβωк ἡτε пабс ἡсс пῡнri
 ἡфт ἔтонῃ φαи ἔтаqтῡом нῆи ψаtῃωтев ἡпи-
 драκων ἡтатако ἡнеκноῡт ἡθок ὦ ποῡρο нек-
 25 νοῡт зωоῡ эзоте драκων нивен νει зоq ἡсит
 нивен κε нидеῡων ἔтерёнергин ἡῃнтоῡ ποῡро δε
 πεῡаq наq κε нн ἡписωтеῡ κε ᾶ текῡаῡ
 ердиῡкин ἡса пекῡт κε αqκαταφронῆ² ἡνινοῡт
 ἡноῡ κε ἡπερῡωπι ἡφрῆт ἡпекῡт ἡфῡкасен

¹ Sic. Pro ἡχοc. — ² Sic. Lege αqερκαταφρονῆν.

ἡ τεκμοῦ ἡ κακῶς φη ἐθοῦαβ δε πεχαῖ ναῖ δε
 κοί ἡ ατσωοῦν ἀν ὑπαίωτ νευ περκαζι ἑταῖτοῦ ὦ
 μοκ¹ ἦεν τεκμετορφανος ἐκᾶμονι ἡ νιβαεμπ ἡ τε
 πεῖωτ αἰέμι ἐπεκβιος ὦ ποῦρο δε ισxen εκἦεν
 πθοῦ πσοι εκᾶμονι ἡ νιβαεμπ ἡ τε φῖωτ ὑπαίωτ 5
 ρῆ. * ἡ ατῶν ὑπαντερβί σζιμι ἦεν πκαζι ἡ ὡωτ ἑνοῦ
 δε πεμπῶα ἡ νεφῶνρι πε φαι ἀκίρι νωοῦ κατὰ
 νιπετνανεῦ ἑταῖαίτοῦ νακ ναί δε ἑταῖχοτοῦ
 ὑποῦρο ἀρῶωτ ἑμαῶα ἀρῶαρο ὑπερῶον
 ἑῖρηι ἑῶω ὑφρητ ἡ νοῦμοῖ νευ οὔαράκων πεχαῖ 10
 ναῖ δε αἰέμι ὑφοοῦ ὦ θεοδωρος δε ἀκμοῦι ἦεν
 φῶγι ὑπεκίωτ ἀλλὰ ὡε ποῦαῖ ὑπᾶπολλων
 πινῖωτ ἡ νοῦτ δε ἑῶωπ ἡ τεκοῦῶεμ² κεσαῖ
 νοῦωτ ἑῖοῦν ἑῶω ἡ κεσον φμοῦ ὑπᾶνατολεος
 ἑναεῖνῖ ἑῶωκ κεγάρ φη ἑτεμῶα ὑπερερφῶα 15
 ρω ὑπεκρητ ἀλλὰ ἑέμι δε ἀκξε ναί νηι
 ἡ αῖρι ἡ αῖροι νευακ εοβε νενμετκοῦαῖ ἡ ζητ πεξε
 πιᾶγιος θεοδωρος ναῖ δε νη ἑῑῶα ὑμωοῦ νακ
 ζανμεῶνι νε δε ἡ θοκ οὔμανβαεμπ ἡ τε φῖωτ
 ὑπαίωτ ποῦρο δε ἑταῖναῦ δε ὑπερ³..... 20

¹ Sic. Lege ὑμοκ. — ² Pro ἡ τεκοῦῶεμ. — ³ Reliqua desiderantur.

*†μαρτυρία ἥτε πιαγιος ιωαννης πιμαρτυρος ἄβερι
 πῆβολῃεν φαννιχωιτ¹ ἥεν τῶρα ἡποϋωιν ἑταϋχοκς
 ἔβολ ἡσοϋα ἡπιᾶβοτ παϋωνς ἥεν πεзооϋ μπῆ ἥен
 †αχпῆτε назраϋ ἡποϋρο еλχεμнλ пϋнρι ἡποϋρο
 5 елатеλ пиперснς ἄравос ἥен пѣронос ἡпиван зичен
 ненсфотоϋ ἡφῖᾶро ἥте χнмῖ ἥен оϋзирннн ἥте ф†
 ἁмнн

Cod. Vatic.
 Copt. 69,
 f. 40.

Сωтеи ἡφοоϋ ὦ наменра† етснн ἡпῆроϋαλ-
 тнς δαγῖα ἑϥерϋαλιν немнн еϥχω ммос χε
 10 θοϋῖнаμ ἡпῶс ἁсῖρι νοϋχом θοϋῖнаμ ἡпῶс петас-
 баст θοϋῖнаμ ἡпῶс ἁсῖρι νοϋχом н†намоϋ аη χε
 αλλα †наωνῃ οϋοз ἡтасαχῖ ἡнизвнoϋῖ ἥте пῶс
 ἥен оϋсвω гар аϥ†свω ннн ἡхе пῶс οϋοз ἡпеч-
 тнит етотϥ ἑϣμοϋ² αμωинι тнроϋ ἡφοоϋ ϣ
 15 нῖпῖстос οϋοз нῖϋнρι ἥте пивалтисма зῖна ἡтен-
 ϥαῖ ἡпῖназвеч етзoαχ ἥте пенсωтнр ἡᾱгаθос
 οϋοз ἡᾱλнθῖнос ἡноϋ† етωϋ ἑрон зῖ пῖεταгге-
 λιον ἑθoγав еϥ†свω ἡнῖреμῡзнт еϥχω ммос χε
 αμωинι зароῖ οϋон мῖвнн етнoсῖ οϋοз етзoρϋ
 20 ἥен νοϋетфωοῖ οϋοз ἁноκ еθна†мтон *нωтен³ β.
 ἥен оϋметϥαῖρωοϋϋ немн оϋзнт еϥсоϋтων ма-
 ренϥαῖ ἡпῖназвеч еθнанеϥ ἥте пῖназ†⁴ ἡпαιген-
 неос ἡтωχῖ ἡβери ἑταϥϥῖρι ἔβολ ἥен нῖαϋαноϋ
 ἥте пῖменрῖт ἡнς наῖμεγῖ⁵ εῖωανннς пῖтωχῖ
 25 ἡβери ἑταϥϥῖρι ἔβολ ἥен наῖεзооϋ ἡϥрн† ἡоϋвω
 ἡκρινон ἁλнθoс ϥαῖ пῖ пῖῃᾱῆ ἡергатнς ἥте †αχ-
 пῖᾱ ἑтаϥῖ ἥен οϋῖнς аϥбoχῖ етзн аϥзωλεμ
 ἡпечвече ἥен оϋметχωῖ οϋοз аϥраϋῖ немнн

¹ Sic. Lege φαννιχωιτ. — ² Lege ἡϣμοϋ. Ps. cxvii, 16-18. —

³ Mt., xi, 28. — ⁴ Supple ἡϥрн† (?). — ⁵ Pro †μεγῖ.

ἥδε πῶς ὑπὸς καὶ μετὰ τοὺς νόμους καὶ πρὸς τὸν
 νόμον νικησάσης ζωῆς ἀγαθῶν καὶ κακῶν
 οὐδὲν ἔστιν ὑμῖν ὑπερβαλλόντων ἀλλήλων φαί
 νειται ἢ τε μετατασσόμενοι ἐταρβῇ ἡτοῦσι ἢ τε
 περὶ τὸ οὐδὲν ἀγαθὸν ἢ κακὸν εἶναι καὶ νόμος καὶ 5
 νόμος οὐδὲν ἀγαθὸν ἢ κακὸν οὐδὲν ἀγαθὸν
 ἢ κακὸν ὑμῖν οὐδὲν ἀγαθὸν καὶ περὶ τὸ
 ἀγαθὸν ἢ κακὸν ἔστιν οὐδὲν φαί τε μετὰ
 τὸν νόμον εἶναι καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν 10
 οὐδὲν καὶ οὐδὲν φαί τε μετὰ τὸν νόμον
 ἔστιν οὐδὲν καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν 15
 οὐδὲν καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν
 καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν καὶ
 ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν καὶ ὑπερβαλλόντων 20
 ἀγαθῶν ἢ κακῶν καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν
 ἢ κακῶν καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν
 καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν καὶ ὑπερβαλλόντων 25
 ἀγαθῶν ἢ κακῶν καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν
 ἢ κακῶν καὶ ὑπερβαλλόντων ἀγαθῶν ἢ κακῶν

¹ Io., i, 47.

ΝΕΜ ΣΜΟΥ ΝΙΒΕΝ ΟΥΟΖ ΝΤΕΝΕΡ ΖΟΥΘ ΒΙΣΙ ἄΠΕΦΡΑΝ
 ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ ΕΤΣΜΑΡΩΟΥΤ ΕΤΕ ΦΙΩΤ ΝΤΕ ΟΥΟΝ
 ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΠΕΦΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΝΨΗΡΙ ΙΗΣ ΠΧΣ ΠΕΝΘΕ ΝΕΜ
 ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ *ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΤΕ ΠΙΕΝΕΖ ΔΜΗΝ ΧΕ 'Α.
 5 ΔΨΙΡΙ ΝΕΜΑΝ ΚΑΤΑ ΠΕΦΝΙΨΤ ἦΝΑΙ ΟΥΟΖ ΔΨΩΠΙ
 ΝΑΝ ὤΒΟΗΘΟΣ ΝΕΜ ΟΥΡΕΦΤΝΟΥΤ ΝΕΜ ΟΥΖΕΑΠΙΣ
 ἦΣΗΟΥ ΝΙΒΕΝ ΉΕΝ ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΟΥΟΖ ΔΨΟΥΩΝΖ ΝΤΕΦ-
 ΧΟΜ ΝΕΜ ΠΕΨΩΟΥ ΝΕΜ ΝΕΨΨΦΗΡΙ ΕΥΣΟΠ 'ΧΕ ΔΨΙΡΙ
 ΝΕΜΑΝ ΚΑΤΑ ΠΕΦΝΙΨΤ ἦΝΑΙ¹ ΟΥΟΖ ΔΨΝΑΖΜΕΝ ΕΒΟΛ
 10 ΉΕΝ ΟΥΖΟΧΖΕΧ ΧΕ ΉΕΝ ΟΥΣΗΟΥ ΕΨΩΠ ΔΨΟΒΤ
 ΝΑΝ ΝΖΑΝΡΕΨΩΙΣ ΝΕΜ ΖΑΝΡΕΦΤΝΟΥΤ ΉΕΝ ΘΜΗΤ
 ἄΠΙΧΑΚΙ ΔΨΙΝΙ ἄΠΙΟΥΩΙΝΙ ΟΥΟΖ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἄΠΙ-
 ΣΘΟΙΒΩΝ ΝΕΜ ΠΙΜΨ ἦΧΩΝΣ ΔΨΙΝΙ ἄΠΙΣΘΟΙ ἄΠΙΔΡΩ-
 ΜΑΤΑ ΟΥΟΖ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἄΠΙΣΟΥΡΙ ΝΕΜ ΠΙΣΕΡΩΧΙ²
 15 ΔΨΙΝΙ ἄΠΙΒΕΡΤ ΕΤΤΜΟΥΕ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἦΝΙΠΟΡΝΟΣ ΝΕΜ
 ΝΙΨΩΤΕΒ ΝΕΜ ΝΙΡΕΨΕΡΝΟΒΙ ΔΨΙΝΙ ἦΖΑΝΘΜΗ ΝΕΜ
 ΖΑΝΔΙΚΕΟΣ ΝΕΜ ΖΑΝΡΩΜΙ ΕΥΟΥΑΒ ΔΨΩΠΙ ΝΑΨ
 ἦΖΑΝΡΕΨΩΕΨΩ ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΙΦΕΝΣΗΟΥ ΝΕΜ ΝΙΨΑΤΕΒ-
 ΡΩΜΙ ΔΨΩΠΙ ἦΖΑΝΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΝΑΤΜΕΤΟΥΡΟ ἦΤΕ
 20 ΝΙΦΗΟΥΙ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἄΠΙΜΟΣΤ ΔΨΙΝΙ ἦΖΑΝΜΗΝΙ³
 ΟΥΟΖ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἄΠΙΣΑΖΟΥΙ ΔΨΙΝΙ ἦΖΑΝΣΜΟΥ ΟΥΟΖ
 ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἄΠΙΕΝΤΗΧ ἦΑΤΟΥΤΑΖ ΔΨΙΝΙ ἦΖΑΝΚΑΡΠΟΣ
 ἦΤΕ ΖΑΝΣΗΟΥ ἦΧΑΜ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἄΠΙΩΨΕΜ ΝΕΜ
 ΠΙΒΙῆΧΩΝΣ ΔΨΙΝΙ ἦΖΑΝΨΗΡΙ ἦΘΜΗ ΝΑΤΜΕΤΟΥΡΟ ἦΤΕ
 25 ΝΙΦΗΟΥΙ ΟΥΟΖ ΔΨΒΑΣΟΥ ΣΑΠΨΩΙ ἦΝΙΑΓΓΕΛΟΣ *ΚΑΤΑ 'Γ. 42.
 ΠΙΝΟΜΟΣ ΜΒΕΡΙ ἄΜΕΤῆΕΛΕΥΘΕΡΟΣ² ἦΤΕ ΠΕΝΣΩΤΗΡ ΙΗΣ
 ΠΧΣ ΜΑΡΕΝΕΡΨΑΙ Ω ΝΑΜΕΝΡΑΤ ΉΕΝ ΟΥΨΑΙ ΜΒΕΡΙ
 ἦΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΟΥΟΖ ἦΤΕΝΕΡΨΑΔΙΝ ΝΕΜ ΠΙΨΑΛ-
 ΜΩΔΟΣ ἦΤΕ⁴ ΠΙΠΡΟΦΗΤΗΣ ΔΑΥΙΔ ΠΟΥΡΟ ἄΠΙΣΑ ΟΥΟΖ

¹ Delenda videntur, ut repetita e l. 4-5. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ἦΖΑΝΜΕΙ(?). — ⁴ Sic. Delendum(?).

ΟΥΨΑΙ ὑΠΝΑΤΙΚΟΝ ἔΤΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΙΒΩΚ
 ΕΘΝΑΝΕQ ἸΤΕ ΠΕΝΘΕ ἸΗΣ ΠΧС ΟΥΟZ ΠΙΕCΩΟΥ ἔΤΑQ-
 ΤΑCΘΟQ ἔΐΨΑΙΡΙ ἸΛΟΓΙΚΗ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ἔΤΕΨΝΟΥΤ
 ΉΕΝ ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ἔΘΟΥΑΒ ΕQΔΩ ἸΜΟC ΧΕ ΨΑΡΕ
 5 ΟΥΡΑΨΙ ΝΑΨΩΠΙ ΉΕΝ ΤΦΕ ἸΠΕΜΘΟ ἸΝΙΑΓΓΕΛΟC ἸΤΕ
 ΦΤ ἔΧΕΝ ΟΥΡΕQΕΡΝΟΒΙ ΝΟΥΩΤ ΕQΕΡΜΕΤΑΝΟΙΝ ἔZΟΤΕ
 ΠΙQΘ ἸΘΜΗΙ ΕΤΕ ΝCΕΕΡΧΡΙἈ ΔΝ ἸΜΕΤΑΝΟἸἈ¹ ΕΨΩΠ
 . ΔΕ ἈΡΕΨΑΝ ΝΙΑΓΓΕΛΟC ΕΤ *ΉΕΝ ΤΦΕ ΝΕΜ ΝΟΥΧΩΡΟC * f. 43.
 ΕΥΕΡΑΨΙ ΝΕΜ ΠΑΙΟΥΔΙ ΝΟΥΩΤ ἸΡΕQΕΡΝΟΒΙ ἔΤΑQΤΑCΘΟ
 10 ΧΕ ΑΥΝΑΥ ἔΤΕQΜΕΤΑΝΟἸἈ ΝΕΜ ΠΕQΟΥΩΝZ ἔΒΟΛ
 ἸΑΤΨΙΠΙ ΟΥΔΕ ΝΑΤZΟΤ CΨΕ ΝΑΝ ἈΝΟΝ ΉΔ ΝΙΡΕΜ-
 ἸΚΑZΙ ἸCΑΡΚΙΚΟΝ ἸΤΕΝΕΡΨΑΙ ΝΕΜ ΠΕΝΨΦΗΡ ἸCΑΡ-
 ΚΙΚΟΝ ΦΑΙ ἔΤΑQΤ ἸΠΕQCΩΜΑ ἔΝΙΔΙΜΩΡΙΤΗC ΝΕΜ
 ΝΙΨΙCΙ ΝΕΜ ΝΙΜΑCΤΙΓZ² ΕΘΒΕ ΤZΕΛΠΙC ΝΟΥΧΑΙ ἸΤΕ
 15 ΠΩΝΗ ΟΥΟZ ΝΤΕΝΕΡZΥΜΝΟC ΝΕΜ ΠΙΕΡΟΨΑΛΤΗC
 ΔΑΥΙΑ ἸΧΩ ἸΜΟC ΧΕ ΚΟΤΤ ΤΑΨΥΧΗ ἔΠΕΜΑΝΕΜ-
 ΤΟΝ ΧΕ Ἀ ΠΘ ΕΡ ΠΕΘΝΑΝΕQ ΝΗΙ³ ΟΥΟZ ΧΕ Ἀ ΦΑΙ
 ΑQΚΟΤQ ZΑ ΠΘ ΟΥΟZ ΑQΕΡ ΠΕQΝΑΙ ἸΝΙΨΤ ΝΕΜΑQ
 ΑCΨΩΠΙ ΔΕ ΉΕΝ ΘΙΕΤΟΥΡΟ ἸZΟΥΘΕΜΕΝ⁴ ΠΨΗΡΙ
 20 ἸΨΩCΗΦ ΠΙΟΥΡΟ ΕΤΘΗΨ ΕΒΑΒΥΛΩΝ ἸΤΕ ΧΗΜΙ ΝΕΜ
 ΤΠΑΡΑΛΙΑ ΝΕΜ ΤCΥΡΙἈ ΝΕΜ ΝΙΘΩΨ ἸΤΕ ΔΑΜΑCΚΟC
 ΝΕΜ ΤΕΡΒΙ ΟΥΟZ ΠΑΙΟΥΡΟ ΟΥΚΥΔΑΡΙΤΗC ΠΕ ΟΥΟZ
 ἸΠΕΡCΗC ἸΚΑΔΑΖΙΑΡΧΗC ἸΤΕ ΦΝΑZΤ ἸΝΙἈΓΑΡΙΝΝΕΟC
 ΕQΝΑΤΑCΘΟQ ΉΕΝ ΠΕQΝΑZΤ ἸΝΙἈΡΑΒΟC ΝΕΜ ΝΙCΜΑΝΑΙ-
 25 ΤΗC ΑQΨΩΠΙ ΔΕ ἸΧΕ ΟΥΡΩΜΙ ἸΡΕΜΡΗC ΕΒΟΛΉΕΝ
 ΟΥΤΨΙ ΧΕ ΦΑΝΙΧΩΙΤ ΉΕΝ ΠΘΩΨ ἸΤΧΩΡΑ ΧΕ
 ΠΟΥΨΙΝ ΕΠΕQΡΑΝ ΠΕ ΙΩΑΝΝΗC ΠΨΗΡΙ ἸΜΑΡΚΟC ΟΥΟZ
 ΦΑΙ ΠΙ ΟΥΔΙΑΚΩΝ ΠΕ *ΟΥΟZ ΝΥΧΡΗCΤΙΑΝΟC ἸΡΩΜΙ ἸΗ.
 ΑΛΛΑ ΑQΜΟΥΨΤ⁵ ΝΕΜ ΝΙΕΘΝΟC ἸCΜΑΝΑΙΤΗC ἸΝΑΔ-

¹ Cf. Lc., xv, 10, 7. — ² Sic. — ³ Ps. cxiv, 7. — ⁴ Antea scriptum
 ἸZΟΥΘΕΜΕΝ, dein emendatum a 1^a m. — ⁵ Sic. ΑQΜΟΥΧΤ (?).

ΜΗΤΗΣ¹ ΟΝΤΩΣ ΝΕΜ ΝΙΠΟΡΝΟΣ ΝΕΜ ΝΙΝΩΙΚ ΜΑΛΙΣΤΑ
 ΝΙΜΑΝΦΑΨ ΝΨΥΝΕ ΝΨΟΡΧΣ ΦΙΩΙΤ ὙΠΙΣΛΑΤΛΕΤ
 ΝΣΖΙΜΙ ὙΠΟΡΝΟΣ ΝΙΡΕΓΧΑΦΑΨ ΝΑΝΙΡΩΜΙ¹ ΙΣΧΕΝ ΖΗ
 ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤΣΗΝΟΥΤ ΧΕ ΑΥΜΟΥΨΤ² ΝΕΜ ΝΙΕΘΝΟΣ
 ΟΥΟΣ ΑΥΤΣΑΒΕ ΝΟΥΖΒΗΟΥΙ³ ΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΦΑΙ ΙΩΑΝ- 5
 ΝΗΣ ΑΦΜΟΥΨΤ⁴ ΟΝ ΝΕΜ ΝΑΙΟΥΘΟΝ ὙΠΑΙΡΗΤ ΟΥΟΣ
 ΑΥΤΣΑΒΕ ΝΟΥΖΒΗΟΥΙ ΕΘΒΕ ΧΕ⁵ ΟΥΡΕΓΤΜΑΖΙ ΠΕ ΝΑΝΙ-
 ΖΙΘΜΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΘΑΛΥΡΑ ὙΠΙΣΕΥΕΡΧΙΣ ΉΕΝ ΤΚΕΨΥΡΩΜΙ
 ΑΦΕΡΖΑΛ ὙΜΟΦ ΝΧΕ ΠΣΑΤΑΝΑΣ ΉΕΝ ΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑ
 ΝΣΖΙΜΙ ΝΣΑΡΑΚΙΝΗ ΑΦΖΕΙ ΝΕΜΑΣ ΉΕΝ ΤΠΟΡΝΙΑ ΟΥΟΣ 10
 ΑΣΕΡΘΕ ΕΡΟΦ ΝΧΕ ΤΑΝΟΜΙΑ ΨΑ ΦΙΟΥ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ
 ΕΤΣΗΝΟΥΤ ΧΕ ΖΗΠΠΕ ΙΣ ΤΑΝΟΜΙΑ ΨΑΣΕΡΒΟΚΙ ΟΥΟΣ
 ΨΑΣΤΝΑΚΖΙ ΟΥΟΣ ΑΣΜΙΣΙ ὙΦΙΟΥ⁶ ΠΑΙΡΗΤ ΠΙ ΕΤΑΦ-
 ΨΩΠΙ ὙΠΙΘΜΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΛΛΑ ΑΦΑΡΕΖ ΕΡΟΦ ΝΧΕ
 ΦΗ ΕΤΑΦΧΟΦ ὙΠΕΦΟΥΩΙ ΕΘΒΕ ΤΒΩ ΝΚΕΝΤΕ ΕΘΒΕ 15
 ΠΕΣΧΙΝΟΛΣ ΙΕ ΝΤΕΣΚΕΡΦ ὙΠΙΚΑΖΙ ΠΕΧΕ ΠΕΦΟΥΩΙ ΔΕ
 ΝΑΦ ΧΕ ΧΑΣ ΝΤΑΙΚΕΡΟΜΠΙ ΕΨΩΠ ΔΕ ΑΣΨΑΝΤΟΥΤΑΖ
 ΝΤΑΙΚΕΡΟΜΠΙ ΕΘΝΗΟΥ ὙΜΟΝ ΙΕ ΚΟΡΧΣ⁷ Α ΦΤ ΔΕ
 ὨΟΥΝΖΗΤ ΕΧΩΦ ΉΕΝ ΠΕΦΧΙΝΖΕΙ ΝΕΜ ΠΕΦΧΕΟΥΑ ΝΕΜ
 ΠΕΦΩΨΕΜ ΝΕΜ ΝΙΠΟΡΝΟΣ ΝΕΜ ΝΙΝΩΙΚ ΕΦΉΕΝ ΟΥΘΩΜ 20

*f. 44. ΝΖΗΤ ΝΕΜ *ΟΥΦΙΡΩΟΥΨ ὙΒΙΩΤΙΚΟΝ ΝΣΑΡΚΙΚΟΝ ΝΕΜ
 ΦΛΑΟΣ ΝΑΡΑΒΟΣ ΝΕΘΝΟΣ ὙΜΑΣΤΕΝΟΥΤ ΠΧΣ ΉΕΝ
 ΖΑΝΜΗΨ ΝΧΡΟΝΟΣ ΝΕΜ ΖΑΝΜΗΨ ΝΣΗΟΥ ΨΑΝΤΟΥ-
 ΨΩΠΙ ΝΑΦ ΝΧΕ ΖΑΝΨΗΡΙ ΟΥΟΣ ΑΦΕΡ ΡΩΜΙ ΝΣΧΙ-
 ΜΩΝ ΟΥΟΣ ΑΥΤΑΣΘΟΦ ΕΠΕΓΤΜΙ ΧΕ ΠΕΠΛΕΥ ΖΑΝΜΗΨ 25
 ΔΕ ΝΡΩΜΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΕΓΤΜΙ ΕΥΧΕΟΥΑ ΟΥΟΣ ΑΥ-
 ΨΩΠΙ ΝΑΔΖΜΙ¹ ΟΥΟΣ ΑΥΩΜ ΝΖΘΗΟΥ ΕΘΒΕ ΠΟΥΧΕΟΥΑ
 ΝΑΙ ΑΥΨΕ ΝΩΟΥ ΨΑ ΟΥΤΜΙ ΕΣΣΑΡΗΣ ὙΜΩΟΥ ΕΠΕΣ-

¹ Sic. — ² Sic. Lege ΑΥΜΟΥΧΤ. — ³ Cf. Ps. cv, 35. — ⁴ Sic. Lege
 ΑΦΜΟΥΧΤ. — ⁵ Supple ΝΕ. — ⁶ Cf. Iac., i, 15. — ⁷ Cf. Lc., xiii,
 8-9 (vers. sahidica et bohairica, apud HORNER).

բԱՆ ՍԷ ՍԵՊԱԵՄ ԵՅԵ Է ՍԵՏԶՈՒՑԻԱՑԻՆԸ ԵՂՄԷ
 ՆՆԻՒՐՈՒՄՆԻՆՈՑ ՕՒՈՆ ՆԻՅԵՆ ԵՄՈՍ ԵՆ ՍԵՂՄԷ
 ՍԱԳԱՐԵՅ ԵՐՈՂ ԵՅՈՒՅԵՆ ԵՆՆՈՒՄՆԻՆՈՑ ՆԻՅԵՆ ՄԱԼԻՑԻԱ Է
 ՆԻՒՐՈՒՄՆԻՆՈՑ ՆՆ ԵՆԱՄՔԵՐՈՒՄ ԳՆԱՏԱՑՈՒՄ ԵՐՈՒ-
 5 ՆԱՅԴ ՕՒՈՅ ՆՆԵՂՄԱ ԶԱԻ ԵՐՍԵՂՈՒՄ ՆՈՒՄ ԱՆ

ՍԷՄԻ Է ԻՅԱՆՆԻՑ ԱՂՍՏԵՄ ԵՆԱԻՑԱԽԻ ԵՅԵ
 ՍՈՒՍԱԿ ԱՄԻ¹ ՆՆԵՂԱԼՈՒՄԻ ՆԵՄ ՓՆ ԵՏԵՆԱԳ
 ԱՂՍԵ ՆԱԳ ԱՂՍՈՍ ՆՆՆԻՑ ԵՐ ՍԵՂՈՒՄՑ ԵՂՍՈՒՄՆ
 ՆԵՄ ՍՄԸ ԵՂՍՈՒՄՆ ՆՆՈՒՄ ՆԵՄ ՄԵՐԻ ԵՐԵ ՍՄԸ
 10 ՄՈՒ ՆԱԳ ՆՆԵՂԵՆՈՒՄ² ԵՅՈՒ Է ԶԻՆԱ ԵՆ ՕՒՈՒՄ
 ՆՆԵՂՈՒՄՑ ԵՆ ՓՐԱՆ ՍՍԵՆՈՒ ԻՆՑ ՍՄԸ ԵՆ ՕՒՈՒՄ³
 ԵՅՈՒ ՆԱԳՄԻՆ Է ՍՍԱՐՆԴ ՆՆԵ ՓՆ ԵՅՈՒՅԵՆ ԻՅԱՆ-
 ՆԻՑ ՍԻՐԱՆ ԵՂՈՒՄ ԵՅՈՒՄ ԵՆ ԶԱՄԱՆԱ ՆԵՄ
 ԶԱՆՈՒՄ ՆԵՄ ԶԱՆԵՐՈՒՄԻ ՆԵՄ ԶԱՆԴՈ ՆԵՄ ԶԱՆ-
 15 ՍՐԱՆ ՆԵՄ ԶԱՆՆԻՑԻԱ ԵՆ ՕՒՈՒՄ ՆԵՄ ՕՒՈՒՄ
 ՏԻՐԻՈՆ ԵՂՆԻ Է * ՆԱՐԵ ՍԻՑՈՒՄՑ ՏԻՐԻ ՍՍՈՒ Ի.
 ՍՍԵՂՈՒՄ ՍՍՐՆԴ ՆՈՒՄ ԿԱՏԱ ՓՐՆԴ ԵՂՈՒՄ
 Է ՕՒՈՒՄ ՆՆԵ ԶԱՆԵՒՄ ՆՆ ՐԱՄ ՆԻՅԵՆ
 ԵՆՈՒ⁴

20 ԶՈՒՄ Է ԵՆԱՄՐՈՒՄ ԵՂՈՒ ՆՆԵ ՍԻՐԱՆ ԵՂ-
 ՍՈՍ ԵՆ ՕՒՈՒՄ ՆՆՆԻՑ Է ՍԵՂՆԴ Ի ՆԱԳ ՕՒՈՒՄ
 ԱՂՆԵՑԻ ԵՅՈՒՅԵՆ ՍԻՐԱՆ ՆՆԵ ՏԵՂՈՒՄ ՆԵՄ ՍԵՂՆԻ-
 ԱՄԵԼԸ ՕՒՈՒՄ ՍԵՂԱԳ ՍՍԱՐՆԴ Է ՕՒ ՍԻ ՍԵՂՈՒՄ
 Է ԵՂՈՒ ԱՄԱՆՈՒՄ ՍՍԱՐՆԴ ՕՒՅԵ ՍՍՈՒՄ
 25 ՆԿԱԼՈՒ ԱԼԱԼ ԵՆ ՕՒՈՒՄ ԵՂՆԻ ՏՆԱՈՒՄ ԱԼԱԼ
 ՏՆԱՈՒՄ ՆՆԱՄԵ ՍԻՐ ՍԱ ՅԱՅԱՈՒ ՆՆԵ ՍՍՈՒ
 ՕՒՈՒ ՆՆԱՅԻ ԵՐԱՏ ՆԱՅՐԵՆ⁵ ՍՍՈՒՄ ԵՂՈՒՄ ՕՒՈՒՄ
 ՆՆԱՐԵՆԻՆ ՆՈՒՄ ՍՍԱՆԱՅԴ ԵՂՈՒ ԱՂՈՒՄՆՈՒՄ
 ՍՍՈՒ ՍԻ ՏՆԱՈՒՄ ԵՆ ՕՒՈՒՄ ԵՂՆԴ ԵՂՈՒ Է

¹ Sic. Lege ԱՄԻ. — ² Ms. repetit ՆԱԳ. — ³ Sic. Lege ՕՒՈՒՄ.
 — ⁴ Cf. Ps. xxxviii, 6. — ⁵ ՅՐԵՆ add. supra l. a. rec. II.

ΝΑΚΕΪΜΙ ΝΑΚ ΑΝ ΠΕ¹ ΧΕ ΝΑΙΘΕΝΟΣ ΖΑΝΠΕΤΖΟΥ
 ΕΜΑΨΩ ΟΥΟΖ ΧΝΑΟΥΩΝΖ ΝΟΥΣΑΧΙ ὙΠΑΙΡΗΤ ὙΠΟΥ-
 ὙΘΟ ΕΒΟΛ ΙΕ ΑΡΗΟΥ ὙΠΕΚΔΜΟΝΙ *ΝΤΟΤΚ ΉΕΝ ΖΑΝ-
 ΠΙΡΑΣΜΟΣ ΤΕΝΝΑΨΩΠΙ ἈΝΟΝ ΉΕΝ ΖΑΝΨΩΠΙ ΑΛΛΑ
 5 ΜΑΨΕ ΝΑΚ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΑΙΚΑΖΙ ΝΕΜ ΕΒΟΛΉΕΝ ΘΗΗΤ
 ἸΝΝΑΙΜΗΨ ΝΕΘΝΟΣ ΝΕΜ ΠΖΟΥΘ ὙΠΟΥΜΟΣΤ ΕΡΟΝ ΟΥΟΖ
 ΜΑΨΕ ΝΑΚ ΕΒΟΛΉΕΝ ΟΥΒΑΚΙ ΕΒΑΚΙ ΝΕΜ ΟΥΤΙΜΙ
 ΕΙΕΤΙΜΙ² ΚΑΤΑ ΦΗ ΕΤΑ ΠΧΣ³ ΉΕΝ ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ
 ΧΕ ΕΨΩΠ ΑΥΨΑΝΘΟΧΙ ΝΩΤΕΝ ΉΕΝ ΤΑΙΒΑΚΙ ΦΩΤ
 10 ΕΚΕΟΥΙ ΔΜΗΝ ΤΧΩ ὙΜΟΣ ΝΩΤΕΝ ΧΕ ΝΕΤΕΝΦΟΖ⁴
 ΕΜΕΨΤ ΕΝΙΒΑΚΙ ΝΤΕ ΠΙΣΑ ΨΑΝΤΕΨΙ ΝΧΕ ΠΨΗΡΙ
 ὙΦΡΩΜΙ⁵

ΠΙΝΑΙΑΤΨ ΔΕ ΉΕΝ ΟΥΜΕΘΜΗΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΨΩΜ
 ἸΡΩΨ ΟΥΟΖ ΑΨΨΕ ΝΑΨ ΕΒΟΛΖΑΡΟΨ ΑΨΕΡ ΕΒΔΟΜΑΣ
 15 ΝΕΖΟΟΥ ΑΨΨΑΙ ΝΖΑΝΠΟΤΑΚΙΟΝ⁶ ΨΑ ΠΟΥΡΟ ΕΨἸΉΡΗΙ⁶
 ἸΉΗΤΕ ὙΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΠΙΖΕΜΖΑΛ ΟΥΡΩΜΙ ΝΧΡΗΝΤΙΔΝΟΣ
 ΙΣΧΕΝ ΖΑΝΚΕΡΟΜΠΙ ΑΥΧΕΜΧΟΜ ΕΨΡΗΙ ΕΧΩΙ ΝΧΕ
 ΝΙΡΕΜΚΕΨΥΡΩΜΙ ΉΕΝ ΖΑΝΜΕΘΕΡΕΥ ἸΝΟΥΧ ΟΥΟΖ ΤΝΟΥ
 Ὡ ΠΑΘΕ ΠΟΥΡΟ Ἀ ΠΕΚΖΜΟΤ ΤΑΖΕ⁷ ΟΥΟΝ ΜΙΒΒΗ ΔΙΤ
 20 ΝΟΥΔΙ ΝΤΕ ΝΗ ΕΤΑΚΕΡΖΜΟΤ ΕΧΩΟΥ ΙΕ ΝΤΕΚΕΡΖΜΟΤ
 ΝΗΙ ὙΠΑΝΑΖΤ ΙΕ ΝΤΕΚΤΟΥΒΟ ὙΠΑΘΨΗΕΜ ΕΒΟΛ ΉΕΝ
 ΤΕΚΣΗΨΙ ΟΥΟΖ ἸΤΑΜΟΥ ΕΧΕΝ ΦΡΑΝ ὙΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ
 ΦΤ ἸΤΕ ΝΑΙΟΤ ΚΕΜΗΨ ΔΕ ὙΠΟΔΑΚΙΟΝ⁶ ὙΠΑΙΡΗΤ
 ΟΥΟΖ ὙΠΕ ΟΥΨΩΠΙ ΙΝΙ ΕΒΟΛ ἸΉΗΤΟΥ ΟΥΟΖ ΕΤΑ
 25 ΠΕΖΟΟΥ ΨΩΠΙ ΝΤΕ ΤΚΥΡΙΔΚΗ ΑΨΤΑΣΘΟΨ ΕΧΗΜΙ
 ΉΕΝ ΟΥ*ΝΙΨΤ ΝΕΜΚΑΖ ΝΖΗΤ ΕΜΑΨΩ ΠΕ⁸ ΚΑΤΑ *Ι. 46.
 ΤΣΥΝΗΘΙΑ ΝΤΕ ΝΙΡΕΜΡΗΣ ΝΙΠΙΣΤΟΣ ΝΧΡΗΝΤΙΔΝΟΣ ΉΕΝ
 ΠΖΟΥΘ ἸΤΕ ΤΟΥΔΓΑΠΗ ΕΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ἸΑΡΧΕΟΣ ΠΙΑΡ-

¹ Delendum. — ² Sic. Lege ετιμι, vel екетιμι. — ³ Supple χοq.

— ⁴ Lege ἸΝΕΤΕΝΦΟΖ. — ⁵ Μτ., x, 23. — ⁶ Sic. — ⁷ In rasura. —

⁸ Redundat; nisi supplendum sit ΝΑΨΩΠ Δ post ΕΧΗΜΙ.

†НАМОУ АНОК ЗО ЖЕН ТСНҚІ ОГОЗ НТАФΩΝ
 ὙΠΑΣΝΟQ ЗО ЁЖЕН ПЕКРАН ЁΘΟΥΑВ ΦΑΙ ΕΓΓΕΥΩΠΙ
 НТЕН ΦΙΩΤ ΝΑΓΑΘΟΣ ΝЕМ ПЕQἰΜΟΝΟΓΕΝΗΣ¹ ΙΗΣ ΠΧС
 ΠΕΝΘС НЕМ ΠΠΝΑ ЁΘΟΥΑВ НРЕQТАНЪО ЦА ЁНЕЗ
 5 ἈΜΗΝ ПЕЖЕ ΠΠΡΕСВΥΤΕРОС НАQ ЖЕ ΩΟΥΝΙΑТК
 ΠΑΣΩΝ ЖАТЕН ПӨС ЁЦΩΠ ΑΚΩΑΝΙΡΙ ὙΦΑΙ QНАЕР-
 СΩΙТ НЖЕ ПЕКРАН ЖЕН ХНИ ТНРС НЕМ ПЕСΘΟΥ
 ΕΥСОП НАQΕΡΑΣΠАЗΕСӨЕ ὙΜΟQ НЖЕ ΠΠΡΕСВΥΤΕРОС
 ОГОЗ АQСМОУ ЁРОQ ОГОЗ САТОТQ АQІ ЁВОА ЁХНИ
 10 ΝΑΛΚЕ ὙΦΑΡΙΜΟΥΘΙ ΠΨΑΙ ὙΠΙἈΓΙΟС ΜΑΡΚΟС ΠΙἈΠΟ-
 СТОΛΟС НРЕQЗИΩЦ НТЕ ХНИ

ΝΕΡΗΙ ΔΕ ЖЕН СОΥΑΙ ὙΠΑΩΟΝС ЁТЕ ΠΙΞΟΟΥ
 ΕΤΑΥΜΙCΙ Ν†ΠΑΡΘΕΝΟС ΜΑΡΙἈ ΤΘΕΟΔΟКОС ΑQΡΩΙC
 Ὑ*ΦΝΑΥ НЦОРП ΑQΨΑΝΑ ЗА Ф† ОГОЗ АQ† ὙΠΙ-^{f. 47.}
 15 ΜΗΝΙ НТЕ ΠΙC† ЁЖЕН ПЕQЗО ОГОЗ АQМОУР ЖЕН
 ТХОМ НТЕ ΠΕΝCΩΤΗΡ ΙΗΣ ΠΧС ОГОЗ АQІ ЁВОА НТЕ
 ХНИ НТЕ² ТКЕУРΩМ ПЕ ЦА ТАΥΑΝ ὙΠΟΥРО ЁТЕ
 ТΧΑΛΑ ΦН ΕΤΧΗ CΑВОА НТЕ ТКЕУРΩМ ПОУРО ΔΕ
 ΕQΤΑΛНОУТ НЕМ ΠΙCΤΡΑΤΕΥΜΑ НЕМ ΠΙΑΡΧΗ†ΖΑΠ
 20 НТЕ ПЕQΨΑΟА НЕМ ΠΑΡΧΗΗΕΛΛΟ НТЕ ΜΗΕΛΛΟΙ НЕМ
 ΖΑΝΚΑӨНХОУΜΕΝΙТНС ὙΒΑΡΒΑРОС ΑQΦΟХQ ΔΕ ΕӨИ†
 ННΙМНЦ ЕТОЦ АQЕЦ ОУЪРΩУ ЦА ПОУРО ΕQХΩ³
 ὙΜΟС ЖЕ ἈΜΟΝΙ НТАХІХ Ω ПАӨС ПОУРО ΕΛХЕМНА
 ΖΙΝΑ НТЕ Ф† ΕРЗИОТ НАК ὙΠТАХРО НТЕ ТЕΚΜΕΤ-
 25 ΟΥРО ПОУРО ΔΕ ΑQӨЗИ ЁРАТQ ОГОЗ АΥΙΝΙ НАQ
 ὙΠΙӨМНΙ ΠΙΜΑΚΑΡΙОС ΙΩΑΝΝΗC ЖЕН өИ† ННΙΔΑΖΙC
 ΕӨΝΕΜΑQ ПХХ ПОУРО НАQ ЖЕ ОУ ПЕ ЁΤΙἈ⁴ НТЕ
 ПЕКЪРΩУ ПЕХАQ НАQ ЖЕ ΩΟΥНЖНТ НЕМНΙ ЦАΝ-
 ТАТАМОК ΕΤΑΙἈΠΟΚРНCΙC⁵ ПЕХАQ НАQ НЖЕ ПОУРО

¹ Sic. Lege πεμονογενης. — ² Lege ёте. — ³ q add. s. l. rec. m
 — ⁴ Lege τέτιᾱ. — ⁵ 1^{um} add. s. l. rec. m. Lege етално.

ψα φμα ἡνιγεντεριον ετρωις επιμακαριος ιωαννης
 πεχαq νωου xε ζωa ται ψανταcαxι nem παι-
 caqζηт ἡρωι ετοι ἡаткаτ ψaтnау επeqкаτ
 xε ου νικεντεριον aγoyei εβoλ ἡμωου ἡoтkouxi
 5 tote πεxε πicofoc naq xε тзирннн naк ἡωopи
 παωφнр aικнн aιταμoк ~~επe~~ παιzωb ω παcон
 xε¹ ἡφρηт ἡoтcaxι ἡμeнoυx² ιeтep³ пe тeнмe-
 нoυx ἡπiεзooу тнpq cωтeм ἡтaтaмoк кeмi xε
 oтoн ψxом ἡтaк нaнiηci nem нивacанoc ωoу-
 10 нiaтк hатeн φт oυxом ἡтaк ἡμaу aн aнoк
 тnатзo epoypo ἡтeqxак εβoλ ἡтeкyе naк ζωa
 ψa тcipiā н тпapaλiā epwemmo naк ~~εpωe~~ пxс
 oтoз пxс нaнaзмeк hеn zанннeтiā nem zан-
 тωbз nem zанeγxн oтoз φнaι ἡφт naωepк
 15 oтoз qнaнaзмeк пaιpнт нiηeλλoι ἡπicтoc ἡтa-
 piceoc naγcaxι nemaq oнтoc ἡθooq xε πiάθaιтнc
 пивoк ἡтe пxс φн eтcмapωoyт ιωaнннc aqepoyō
 πεχαq νωου xε naδс нaιμнψ ἡcaxι тcωoyн
 ἡμωου aн eβнa xε ἡтaмoу εxен φpан ἡпeнoс
 20 ἡнc пxс пaнoут eтaγcωтeм aε eнaι ἡxе нiηeλ-
 λoι *ἡπicтoc nem πicofoc ἡптaзpo ἡпeqнaзт⁴ iн.
 hеn пoс пexωou naq xε xемнoмт hеn пxс φт
 εqеωωпи nemак oтoз aγтзирннн naq oтoз
 aγyе нωou tote πicofoc aqмoyт eнигeнтepиoн
 25 пexaқ нωou xε тзo⁴ epωтeм apez eпaιaθнoυc
 oтoз пaλiн aqмoyт epωou ἡxωп aqт ἡzанзaт
 нωou oтoз aqзeнзωнoу epoq oтoз aqyе naq
 aqxaq nemωou

¹ Supple ἡθooq. — ² Sic. Lege ἡμeнoυx. — ³ Sic. Lege н oтнp.
 — ⁴ Lege ттзo.

ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΡΧΗ ΝΕΜ ΝΙΓΕΝΤΕΡΙΟΝ
 ΕΥΔΡΕΖ ΕΡΟQ ΟΥΔΕ ΗΝΟΥΕΡΥΚΑΖ ΝΩΟΥ ΝΑQ ΕΒΗΛ
 ΕΝΙΔΛΩΟΥΙ ΗΤΕ ΠΟΥΡΟ ΝΙΚΟΥΧΙ ΝΑΥΖΙΟΤ ΕΡΟQ
 ΉΕΝ ΖΑΝCΑΧΙ ΗΚΑΛΑΚΙΔ ΙΤΕ ΝΕΜ ΝΙCΑQΖΗΤ ΝΕΜ
 ΝΙCΤΑΥΛΟΝ ΝΑΥΖΙΟΤ ΕΡΟQ ΠΕ ΉΕΝ ΖΑΝΖΡΟΥ ΗCΑΧΙ 5
 ΝΕΜ ΖΑΝΨΩΨ ΕΝΑΨΩΟΥ ΟΥΟZ¹ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΝΑQΟΥΩΝ
 ΗΡΩQ ΑΝ ΠΕ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤCΗΝΟΥΤ ΉΕΝ ΠΙΠΡΟΦΗ-
 ΤΗΣ ΔΑΥΙΔ ΕQΧΩ ΪΜΟC ΧΕ ΑΥΚΩΤ ΕΡΟΙ ΗΧΕ ΟΥΘΟ
 ΗΟΥΖΩΡ ΟΥΟZ ΟΥCΥΝΑΓΩΓΗ ΗΧΑΧΩΩΝ ΠΕ ΕΤΑC-
 ΔΜΟΝΙ ΪΜΟΙ² ΕΤΑ ΠΙΕΧΩΡΖ ΔΕ ΨΩΠΙ ΗΘΟQ ΔΕ ΠΙ- 10
 ΘΜΗ ΝΑQΜΗΝ ΝΕΜ ΝΙΡΕQΔΡΕΖ ΨΑΝΤΕ ΟΥΟΝ ΔΜΟΝΙ
 ΪΜΟQ ΟΥΟZ ΑΥΕΝQ ΨΑ ΠΟΥΡΟ ΉΕΝ ΠΕQΚΑCΑΡΟΝ
 ΑΥΤΑΖΟQ ΪΠΕQΪΘΟ ΠΕΧΕ ΠΟΥΡΟ ΪΠΙΘΜΗ ΙΩΑΝΝΗΣ
 * L 49. ΧΕ ΜΑ*ΤΑΜΟΙ ΪΠΤΑΧΡΟ ΪΠΕΚΖΗΤ ΝΕΜ ΠΕΚΜΕΥΙ
 ΟΥΟΝ ΓΟΥΔΑΝΙCΤΗΣ ΕΧΩΚ ΗΔΟΥΑΙ³ ΨΑ⁴ ΤΑΦΕ 15
 ΪΠΑΙΩΤ ΠΟΥΡΟ ΗΕΛΑΤΕ⁵ ΤΝΑΤΟΒΟΥ ΝΑΚ ΕΧΩΚ
 ΟΥΦΕΝCΝΟQ ΤΝΑΝΑΖΜΕΚ ΕΒΟΛ ΪΜΟQ ΕΨΩΠ ΧΟΥΨΩΨ
 ΕΠΕΚΝΑΖΤ ΗΤΕ ΨΩΡΠ ΔΜΟΥ ΗΑΤΟΟΥΙ⁶ ΝΑΖΡΑQ
 ΪΠΙΑΡΧΗΚΡΙΤΗΣ ΝΕΜ ΝΙΚΑΘΗΧΟΥΜΕΝΙΤΗΣ ΝΕΜ ΠΙ-
 ΉΕΛΛΟ ΗΤΕ ΝΙΉΕΛΛΟΙ ΕΡΑΔΜΙΤΗΣ ΪΠΟΥΜΘΟ ΟΥΟZ 20
 ΜΩΙΤ ΝΙΒΕΝ ΕΤΕΚΟΥΔΨQ ΖΩΛ ΕΡΟQ ΟΥΟZ ΨΩΠΙ
 ΗΧΡΗCΤΙΔΝΟC ΠΕΤΕΖΝΑΚ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΔΕ ΙΩΑΝΝΗΣ
 ΝΑQΧΩ ΗΡΩQ ΠΕΧΕ ΟΥΑΙ ΔΕ ΟΥΝ ΝΑQ ΕΒΟΛΉΕΝ
 ΝΗ ΕΤΟΖΙ ΕΡΑΤΟΥ ΧΕ ΝΑΝΕQ ΕΘΡΕΚCΩΤΕΜ ΗCΑ ΠΟΥΡΟ
 ΟΥΟZ ΗΤΕΚΙΡΙ ΪΠΕΘΡΑΝΑQ ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟC ΙΩΑΝΝΗΣ 25
 ΧΕ ΤCΩΟΥΝ ΗΖΑΙ ΗΤΑΝΙCΤΗΣ ΕΧΩΙ ΑΝ ΟΥΔΕ ΪΠΙ-
 ΦΕΝ CΝΟQ ΕΝΕΖ ΟΥΜΕΤΧΑΧΙ ΝΕΜ ΟΥΡΩΜΙ ΗΝΕCΨΩΠΙ
 ΪΜΟΙ ΕΒΗΛ ΕΠΑΝΟΒΙ ΪΜΑΥΑΤQ ΕΤΟΥ ΟΥΟZ ΤΝΟΥ

¹ Supple ΉΕΝ. — ² Cf. Ps. xxi, 17. — ³ Lege ΟΥΔΑΝΕΙΟΝ ΕΧΩΚ (pro ΕΡΟΚ) ΝΑΟΥΑΙ (?). — ⁴ Sic, pro ΨΕ. — ⁵ Lege ΗΕΛΑΤΕΛ. — ⁶ Pro ΝΑΤΟΟΥΙ = ΗΤΟΟΥΙ.

ὦ ποῦρο ἃ πεκρῖοτ¹ таже некѣи̃ тнроу анок
 де аисωтеи εὐνhtoу oуoз aи̃ ѡа πεκкратoс²
 поῦро ѣѡп акірі нoуāгaθoн нтeкepзmoт ннi
 ѡпанaзѣ акірі нoунаi нeмнi ѡмoн ὦ поῦро
 5 анок aи̃кнн aи̃тaмoк же анок oуpωи eφбaдeи
 мaтoуboи ѣвoл же н текceцi³

Οὔoз поῦро нaфcωтeи epoц же н oυμεтpeφωoу
 н̃знт ѣpe *нeφkaθeapoc⁴ тнpoу eуθoунт ѣpoц же н .к.
 пiѣxωpз ѣтeммaу поῦро де пexaц же oуkоyн
 10 xоуωѡ eopeкmoу пexе пiагioc нaц же ce пaбѣ
 тoуωѡ ѣмoу ѣхeн φpaн ѡпeнѣ iнc пx̃c же н
 текcнцi ὦ поῦро пexе поῦро н̃нн ѣтoзи ѣpaтoу
 же xaц нeи нигeнтepиoн ѡа пxωк ѡпiг̃ нѣзooу
 кaтa пcaxи ѡпpeцѣзaл oуoз же н пiѣзooу ѡмaзѣ
 15 тeнxωк⁵ нaц нтeφeпiтiмiа⁶ тoтe aуoлaц aутнiц
 нaнигeнтepиoн ,ѣпxиnѣpoуāpeз ѣpoц нθoц де пoм̃и
 нaцмнн же н тпpoceтxн нeи oуpωиc нтe пiѣxωpз
 же н oузнт eφcoутωн нeи пѣт̃.

А пiѣзooу де ѡмaзѣ xωк нeи пiмaзѣ ѣpe
 20 пiθмнi нeи нipeцāpeз нaцмнн же н нiāpeтн oуoз
 нipeцpωиc нaуtāco ѣpoц eв̃и пcaxи ѡпicофoc eтa
 пiѣзooу де ѡмaзa ѡпi ѣтe пѣ нeвaомac поῦро
 eφцiφpωoxѡ ѣзи eхнoу нтe нicтoлoтoс ѣφiapo
 eopeцoуopпoу eepпoлeмн aφepкeлeγiн eepoγiнi
 25 ѡпiмaкpиoс⁷ iωaнннc ѣpнi нeмaц ѣхнeи тoтe
 нигeнтepиoн aγeнц нaтmнp нaтcoнз aллa нaц-
 мoуи нeи нигeнтнpиoн γeoуaи cа нaи нeи⁸ cа

¹ Supple нeи текaиceoγнн, cf. p. 168, l. 5. — ² Supple ω. —

³ Sic. Adiectum in margine a posteriore мaм̃и. — ⁴ Sic. Lege neq̃c̃γн-
 ка... — ⁵ Sic. Lege тeннaxωк. — ⁶ Sic. — ⁷ Lege ѡпiмaкa-
 pиoс. — ⁸ Sic. Lege oγaи cа ѡнaи нeи кeoуaи.

ἔογον ἥρωq θωμ¹ ἵτα πεχε οὔαι ναq ἐβολῆεν
 νη ἔτοqι ἐράτοy πεχαq ναq xε cωτεμ ἥca ποyρο
 ὦ πιταλεπωροc zινα εῶρεκbί ἥναιταio ετbόci πι-
 ἄγιoc [δε] ἰωαννηc αqоуwн ἥρωq πεχαq ναq xε
 τερxριᾶ αη ἥνωyв οὔδε zωoc οὔδε zоор² οὔδε 5
 xρημα αλλα ἄнок οyρωμi εqбωhem μαρε παbε
 ποyρο τοyβοi ἐβολ ῆεν τεqснqι iε ἥτεqерzиот нηi
 ὤпанаzт πεχε ποyρο ὤпiαρχηкpιтнc xε акxε οy
 ῆεν φαι πεχαq xε етѣрокzq ἔqонh iε ἥτεqтacθoq
 παλiν πεχαq ὤпiηελλo ἥнiηελλoι xε παiωт οy 10
 пe пекcобнi ῆεν φαι πεχαq ναq xε apiéμi наk
 ὦ παyнpи xε пixиpωкz ῆεν пixρωμ нафт³
 ὡμαyатq φαι μαροὔωai ἥτεqнаzви ῆεν тснqι
 *κz. zоawc xε αqер *атcωтеμ ἥcωк nem ἥтентекuет-
 оyро⁴ ποyρο де αqθωкем ἥτεqснqι οyоz αqтнic 15
 εоyаi ἥнеqзyπεyс⁵ ἐπεqраη пе φίλιμ οyоz φαι
 пе φίλιμ οyρωμi ἥpωμeoc αqерπαpавенiн ἥнiπα-
 pадocic ἥте neqioт ἁqμoуyт ἥнiсаpагннoc⁶ οyоz
 αqуωпi nemωоy ῆεν οyнаzт ἵта ποyρο μoут
 ἐроq πεχαq наq ἥxωп xε zizoт ἐроq ἄpноу 20
 ἥτεqтacθoq ῆεν тzот ἥтснqι πεχε ποyро ἥнiзy-
 перетнc xε zωbc ἥнеqβαλ οyоz пiмакарioc ὡai
 ἥтеqаенгi⁵ еттоi ἔxен теqᾶфе αqceап оyμepoc
 ἥhнтc οyоz αqзωbc ἥнеqβαλ ὡмаyатq ἥhнтc
 οyоz αqбzi ἐpатq ῆен оyнiсiхiᾶ nem оyхаpωq 25
 οyоz наqоуwн ἥρωq αη пe ἔcaxi καта φpнт
 етсhноyт zi пипрофhтнc ἥcaiac εqαω ὡμoc xε

¹ Antea scriptum ἔογονῆρωq, dein ■ secundum videtur oblitteratum.
 Pro ἐπε pωq ■■■ vel ηqоуwн ηρωq αη. — ² Sic. Lege zео vel zоор.
 — ³ Lege φaφт. — ⁴ Sic. Lege ἥca τεкуетoуро, vel τεкуетoуро
 tantum (?). — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege αqμoуyт nem нiсаpагннoc.

ἡφρητ̃ νοῦε̃σωγ̃ ε̃α̃τε̃νq̃ επ̃ηο̃α̃η̃ε̃α̃ ~~μη~~ ἡφρητ̃
 ἡοῦγ̃ι̃ν̃β̃ ἡα̃τ̃η̃ρω̃γ̃ ἡπε̃μ̃ε̃ο̃ ἡφ̃η̃ ε̃τ̃η̃ω̃κ̃ ἡμο̃q̃
 οὔõz̃ να̃q̃οῦ̃των̃ ἡρω̃q̃ α̃ν̃ πε̃ ε̃σα̃χι̃¹

Παιρητ̃ πι̃ναι̃α̃τq̃ ιω̃αν̃νη̃c̃ να̃q̃δ̃õz̃ ε̃ρα̃τq̃ ἡπε̃μ̃ε̃ο̃
 5 ἡν̃αι̃μ̃η̃ω̃² ε̃το̃ω̃ οὔõz̃ να̃γ̃σα̃χι̃ ἡζ̃αν̃η̃η̃ω̃ ἡσα̃χι̃
 ζ̃αν̃οῦ̃τον̃ να̃γ̃τ̃ ζ̃ω̃οῦ̃ω̃ ε̃ρο̃q̃ ζ̃αν̃κε̃χ̃ω̃οῦ̃τ̃η̃ι̃ δε̃
 να̃γ̃σα̃ζ̃οῦ̃ι̃ ε̃ρο̃q̃ οὔõz̃ να̃γ̃τ̃ ω̃ω̃ω̃ να̃q̃ ἡθ̃ο̃q̃ δε̃
 να̃q̃δ̃õz̃ ε̃ρα̃τq̃ ε̃ρε̃ νε̃q̃βα̃λ̃ ζ̃η̃π̃ οὔõz̃ πε̃q̃μ̃οῦ̃c̃ νε̃μ̃
 πε̃q̃κα̃τ̃ ε̃ω̃ω̃λε̃μ̃³ νε̃μ̃ πε̃ν̃c̃ω̃τ̃η̃ρ̃ ι̃η̃c̃ π̃χ̃c̃ *πι̃μα̃τοι̃ *f. 52.
 10 φι̃λι̃μ̃ α̃q̃α̃ο̃κ̃c̃q̃ η̃εν̃ τ̃c̃η̃q̃ι̃ α̃q̃φ̃ων̃ ε̃βο̃λ̃ ἡπε̃q̃δε̃
 ζ̃αν̃η̃η̃ω̃ ἡc̃νο̃q̃ η̃εν̃ πε̃q̃c̃ω̃μ̃α̃⁴ ω̃α̃τε̃ οὔõñ ἡιβ̃η̃ν̃
 ε̃ρ̃ω̃φ̃η̃ρ̃ι̃ ε̃γ̃χ̃ω̃ ἡμο̃c̃ x̃ε̃ ρ̃ω̃μ̃ι̃ ἡιβ̃η̃ν̃ ε̃ω̃α̃γ̃ε̃νοῦ̃
 ε̃τ̃c̃η̃q̃ι̃ ω̃α̃ρε̃ ποῦ̃c̃νο̃q̃ ω̃ω̃οῦ̃ι̃ ἡ̃η̃η̃τοῦ̃ ε̃β̃η̃λ̃ ε̃φ̃αι̃
 ἡπε̃q̃ε̃ρ̃ζ̃ο̃τ̃ ἡθ̃ο̃q̃ α̃ν̃⁵ η̃α̃τ̃ζ̃η̃ ἡτ̃c̃η̃q̃ι̃ ε̃ε̃βε̃ φ̃η̃α̃γ̃
 15 ἡφ̃μ̃οῦ̃ ι̃τα̃ πε̃x̃ε̃ φι̃λι̃μ̃ να̃q̃ x̃ε̃ οὔ̃ πε̃ κε̃c̃ο̃β̃η̃ι̃
 ἄx̃οc̃ ἡπα̃ν̃τε̃κ̃μ̃οῦ̃ ἡθ̃ο̃q̃ δε̃ πε̃x̃α̃q̃ x̃ε̃ ω̃α̃ω̃⁶ η̃εν̃
 φ̃ρα̃ν̃ ἡπα̃δ̃ε̃ ι̃η̃c̃ π̃χ̃c̃ πα̃νοῦ̃τ̃ πε̃x̃ε̃ πα̃ρ̃χ̃η̃κ̃ρι̃τ̃η̃c̃
 ἡπι̃μα̃τοι̃ φι̃λι̃μ̃ x̃ε̃ φ̃ο̃ν̃ζ̃q̃ ε̃ρ̃η̃c̃ ἡθ̃ο̃q̃ δε̃ πα̃γ̃ιο̃c̃
 ιω̃αν̃νη̃c̃ α̃q̃φ̃ων̃z̃ ε̃πε̃ι̃ε̃β̃τ̃ οὔõz̃ να̃q̃ε̃ρ̃μ̃ε̃λε̃τα̃ν̃
 20 ε̃φ̃ρα̃ν̃ ἡπε̃ν̃δ̃ε̃ ι̃η̃c̃ π̃χ̃c̃ πε̃x̃ε̃ φι̃λι̃μ̃ ἡποῦ̃ρο̃ x̃ε̃
 πα̃δ̃ε̃ x̃ε̃ κα̃τα̃ τε̃κ̃κε̃λε̃υ̃c̃ι̃c̃ πε̃x̃ε̃ ποῦ̃ρο̃ δε̃ να̃q̃
 x̃ε̃ κα̃τα̃ τε̃κε̃λε̃υ̃c̃ι̃c̃ ἡπι̃ρε̃q̃τ̃ζ̃α̃π̃ πε̃x̃ε̃ πι̃ρε̃q̃τ̃ζ̃α̃π̃
 να̃q̃ x̃ε̃ κα̃τα̃ πα̃c̃ο̃β̃η̃ι̃ πε̃x̃ε̃ ποῦ̃⁷ να̃q̃ x̃ε̃ x̃ω̃κ̃
 να̃ι̃ α̃γ̃ω̃ω̃πι̃ ω̃α̃ Γ̃ ἡc̃ο̃π̃ μ̃ε̃νε̃ν̃c̃α̃ να̃ι̃ τ̃η̃ροῦ̃ α̃q̃ι̃η̃c̃
 25 ἡμο̃q̃ ἡx̃ε̃ φι̃λι̃μ̃ οὔõz̃ να̃q̃c̃ε̃λ̃⁸ τε̃q̃η̃α̃ζ̃β̃ι̃ η̃εν̃

¹ Cf. Is., lxx, 7. — ² *η̃η̃ω̃* additum « secunda manu. — ³ Sic. Lege *ε̃γ̃ω̃ω̃λε̃μ̃*. — ⁴ Sic. Lege *ε̃βο̃λ̃ ἡπε̃q̃c̃ω̃μ̃α̃ ~~μη~~ οὔ̃η̃η̃ω̃ ἡc̃νο̃q̃*, vel *ἡζ̃αν̃η̃η̃ω̃ ἡc̃νο̃q̃ ε̃βο̃λ̃ η̃εν̃ πε̃q̃c̃ω̃μ̃α̃*. — ⁵ Delendum. — ⁶ Lege *μ̃α̃ οὔ̃ω̃α̃ω̃*. — ⁷ Sic. Lege *ποῦ̃ρο̃*. — ⁸ « antea videtur scriptum ε̃; dein maculatum quasi vel delendum esset omnino, vel in ε̃ mutandum. In priori ~~ομ̃η̃~~ legas *α̃q̃ε̃λ̃*; in altero vero corrigas *α̃q̃ε̃α̃λ̃*.

οὐσαυ νοῦωτ οὐοζ τῶαυ αςσεχп οὐмас ἡωар
 Եре պeqмoyт пaиpнт̑ ecayи էxен тeqḁфе̑ επeq-
 cωma¹ οὐοζ пaиpнт̑ ἄ οὐиnы ἡcнoq ჰაť ევoლჟენ
 пeqcωma ჳωcდე ἡτοῦერωφнpи тнpoγ

Οὐοζ пaиpнт̑ ἁ πaγωνωoетнc ἡτε πῡcс πiḁгioc 5
 ἡμapтγpoc οὐοζ πiмaкapиoc iωaнннc πωнpи
 *кs. ἡμapкoc πipеиφaнiхωиτ̑ ἔтaq*φipи ევoл οὐοζ
 aqť oγтaз eqнoтeи нaнiψγxи ἡτε нiψγxи ἡτε
 пῶc нiπicтoc нoρῶoλoзoc οὐοζ ἡxρнcтiḁнoc ἔтaq-
 xωк ἡпeqḁгωи εῖoл ἡcoyḁ ἡпaωoиc ἔтe πi- 10
 ἔзooγ ἡпῆ ჟენ φнaγ ἡaхпῆ ჟენ oмaзpкs ἡpоипи
 ἡτε нiḁгioc ἡμapтγpoc ჟენ нiἔзooγ ἡoиетпa-
 тpиapхнc ἡпeиoт̑ eттaинoγт̑ ἡapхнῆпickoпoc
 aввa iωaнннc пoyлeoγ пaтpиapxoγ ἁлeзaнδpиḁ
 φť ἡτε тφε̑ † нoγxapic нaq οὐοζ ἡтeqтaхpoc 15
 ჳიxен пeqῑepoнoc ἡзaннны ἡзipннiкoн ҆нeи ჟენ²
 τῶaзiḁ ἡpоипи ἡτε oиeтoγpо ἡμoγзaииет
 πωнpи ἡῆпoγпaкp πωнpи ἡiωв пcoи ἡiωcнф̑ φaи
 пe iωcнф̑ φiωт ἡпoγpо ჳooиeи ἔтaqepлaиитнc
 ჟენ пeqcнoγ ჟენ нeиcфoтoγ ἡφiḁpо ἡτε xнии 20
 ჳიxен пepoнoc ἡпивaи epе нaииnы ἡωλoλ epῑeō-
 pin ἡφн ἔтaqωпи οὐοζ aqωe нaq ჳa пῶc φн
 ἔтaqиeнpитq ჟენ нимaнḁтoи ἡτε iḁнн̄ ἡτε тφε̑
 ჟენ τῶeтoγpо ἡτε нiφнoγī ῑpe пeqcмoγ̄ ეოγaв
 ωпи нeиaи

25

Зoтaи де̑ ἔтaγнaγ ἡxe мaстeнoγт̑³ нiḁгo-
 pеоc нeи нн eтť⁴ нeи нiнiγт̑ ἡxaиeoc² [aγaγ⁵
 oγнiγт̑ ἡpωoγ]⁶ нeи нipеqмoγт̑ ἡτε нoγωλнa

¹ Sic. Lege επeqмoyт̑ ῑpe тeqḁфе̑ пaиpнт̑ ἄωи էxен пeqcωma.
 — ² Sic. — ³ Sic. Lege нiмaстeнoγт̑. — ⁴ Supple εвoл (?). — ⁵ Sic.
 Lege aγeγ. — ⁶ Haec lege post нoγωλнa, infra.

εΥΧΩ ἡμῶς x. φτ̃ nem¹ πινιϣτ̃ πε οΥΟΖ² πζΟΥΘ
 ἡΠΟΥΗΡΩΟΥ ΑΣΥΘΟΡΤΕΡ ἦξε ἴΠΟΛΙΣ ΧΗΜΙ ΟΥΟΖ
 ΑΡΜΟΖ ἦξε ΠΙΔΗΡ ἔΒΟΛΗΕΝ ΠΩΩΙΩ ἦΤΕ ΝΟΥΒΑ-
 ΛΑΥΧ *ΟΥΟΖ ΟΥΝΙΩΤ̃ ΔΕ ἦΖΟΧΖΕΧ ΨΩΠΙ ἔΧΕΝ 'f. 53.
 5 ΝΙΠΙΣΤΟΣ ἦΧΡΗΣΤΙΔΝΟΣ ἔΒΟΛ ἦΗΤΟΥ³ ἦΕΝ ΠΙΞΟΟΥ
 ἔΤΕΜΜΑΥ ΟΥΟΖ ἦΕΝ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΝΑΥΖΩΒ⁴ ἦΕΝ ΝΙΜΗΨ
 ΟΥΟΖ ΝΑΥΖΩΒ ΝΕΜ ΝΟΥΨΦΗΡ ΖΙΝΑ ἦΤΟΥΝΑΥ ἔΦΗ
 ἔΤΑΦΨΩΠΙ ΟΥΑΙ ΠΕΝ ΤΕΦΨΕΠ⁵ ΤΕΦΛΕΝΓΙ ΟΥΟΖ
 ΚΕΟΥΑΙ ΨΕΠ ΤΕΦΚΟΚΕΛ⁶ ΚΕΟΥΑΙ ΔΕ ΨΕΠ ΟΥΤΩΙΣΙ
 10 ἔΒΟΛΗΕΝ ΤΕΦΚΛΑΜΙΣ⁶ ΕΘΡΟΥΒΙΣΜΟΥ ἔΒΟΛ ἦΗΤΟΥ

ΠΕΝΕΝΣΑ ΝΑΙ ΔΕ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΤΙΝ ἦξε ΠΙΟΥΡΟ ΕΘΡΟΥ-
 ΑΨΦ ΟΥΟΖ ΠΑΙΡΗΤ̃ ΑΥΑΨΦ ἔΧΕΝ ΟΥΨΕ ΣΑΗΗΤ ἡΠΙΜΑ
 ἔΤΑΦΧΑΚ ἔΒΟΛ ἦΗΤΗΦ ΟΥΟΖ ΠΑΙΡΗΤ̃ ΠΙ ΕΤΑΥΑΙΤΟΥ
 ΝΑΦ ΖΑΝΡΩΜΙ ΔΕ ΝΡΩΜΕΟΣ ἦΕΧΜΑΛΩΤΟΣ ἔΤΑΥΝΑΥ
 15 ἔΦΗ ἔΤΑΦΨΩΠΙ ἡΠΙΔΓΙΟΣ ΑΥΙ ἡΠΕΜΘΟ ἡΠΟΥΡΟ
 ΟΥΟΖ ΑΥΕΡΕΤΙΝ ἔΠΣΩΜΑ ἦΤΟΤΦ ἡΠΟΥΡΟ ἂ ΝΙΜΑΤΟΙ
 ΖΩΟΥΨ ἔΧΩΟΥ ΟΥΟΖ ΝΑΥΖΙΟΥΓΙ ἔΧΩΟΥ ΨΑΝΤΟΥ-
 ΦΑΨ⁷ ΤΑΦΕ ΝΟΥΑΙ ἡΜΩΟΥ ΑΦΤΑΜΟΝ ΔΕ ἦξε ΟΥ-
 ΣΟΝ ἡΠΙΣΤΟΣ ἡΠΙΠΡΕΣΥΤΕΡΟΣ⁸ ΧΕ ΔΙΝΑΥ ΕΟΥΑΙ ἦΤΕ
 20 ΝΙΧΡΗΣΤΙΔΝΟΣ ἔΡΕ ΤΕΦΔΦΕ ΦΕΨ⁹ ΔΙΨΕ ΜΗΙ ΔΙΒΙ ΝΟΥ-
 ΜΑΡΜΑΡ ΝΕΜ ΟΥΨΑΛ ΟΥΟΖ ΑΙΤΗΙΦ ΕΠΕΦΕΡΗΟΤ¹⁰ ΝΙΜ
 ΕΘΝΑΨΒΙΗΠΙ ἡΠΣΕΠΙ ἦΝΙΡΩΜΙ ΕΤΖΙΟΥΓΙ ἡΠΣΩΜΑ ἡΠΙ-
 ΔΓΙΟΣ ἦΕΝ ΖΑΝΩΝΙ ΝΕΜ ΖΑΝΤΩΒΙ ἦΚΟΚΣ¹¹ ΨΑΝΤΕΦΕΡ-
 ΘΑΛ ΣΑΗΡΗΙ ἡΠΨΕ ΖΑΝΜΗΨ ΔΕ ΑΥΒΙ ἦΖΑΝΚΑΨ
 25 ΟΥΟΖ ΝΑΥΘΑΜΙΘ ἡΜΩΟΥ ἡΦΡΗΤ̃ ΝΟΥΛΟΓΧΗ ΟΥΟΖ
 ΝΑΥΛΟΚΣ ἡΠΕΦΣΩΜΑ ΝΕΜ ΤΕΦΔΦΕ ΝΑΙΤΗΡΟΥ ΑΥΑΙ-
 ΤΟΥ ἡΠΣΩΜΑ ἡΠΙΔΓΙΟΣ ΨΑ ΖΑΝΔΡΟΥΖΙ

¹ Sic. — ² Supple ΖΙΤΕΝ. — ³ Sic. Lege ἦΗΤΟΥ. — ⁴ Lege ΝΑΥ-
 ΖΩΠ. — ⁵ Lege ΨΕΠ. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. Lege ΦΕΨ. — ⁸ Sic. Lege
 ἡΠΡΕΣ... — ⁹ Lege ΦΗΨ. — ¹⁰ πῃ add. supra lineam a rec. manu. —
¹¹ Sic.

·κн. Ἀφερκελεϋιν δε ἦχε *παρχηκρίτης κε ζινα
 ἡτοϋρωις ἐπισωμα ἰε ἡτοϋί ἦχε νιχρηστιᾶνος
 οϋοζ ἡσεβί ἡζαι ἡῆντq ἀφερμεερε ῥαι nan¹ ἦχε
 οϋρωι ὑπιστος ἡχρηστιᾶνος πипресвѣтерос² κε
 асѡωπι ἔτα · πиеχωρз³ αἰζωα ἄнок нем кеѡ 5
 ὑπресвѣтерос ἡῖ пе οϋοζ анок ῑсѡωγн ὑпῖῖ
 ὑπресвѣтерос аnobí неман ἡοϋχαιοϋωμ⁴ εερεноϋομq
 εεβε κε аноск ὑпῖεзооϋ ἔтеммаγ τηρq ἡατοϋωи
 οϋοζ φн ἔтаqωωπι ὑпенхем маῆхωп nanᾶλн⁵
 ἐпχοи ὑпоϋро аηхωв⁶ οϋοζ непρнс⁷ ѡа ахкѣ 10
 ὑпῖεχωρз οϋοζ οϋон нивен ѡе наq епeqма qонῑ
 ἦχε поϋро ὑпῖсᾶ ἄнон аηнаγ ἐпιοϋωиnι ἐqнноϋ
 ἔхωq ѡантесзѡвс⁸ ὑписωма τηρq ἔтеммаγ οϋοζ
 εаи те теημεтеερε ὑпемѡ ὑпѡс ἰте⁹ ζаноϋон
 ἡλαμѣтнс еγѡоп ῑен ῑннсос ἔтаγнаγ ἐпιοϋωиnι 15
 аγеѡ ῑρωоϋ еγхω ὑмос κε ἄнаγ ἄнаγ κε ἄ
 νιχρηστιᾶнос аγинι ἡζанмоаz нем ζанлаμпас
 ἔхен оγмартγрос¹⁰ ѡаτοϋхос κε аqῖ ἦχε πιοϋωиnι
 ἔзрнι ἔхωq οϋοζ саτοτοϋ аγῖ ἔφма ὑпиѡе
 ὑпоϋхем ζаи ὑмаγ ἔβηа ἐпиваѡи золаѡс зичен 20
 пиѡе кеоγаи де оγλαμѣтнс зичен пeqгенос наqер-
 меερε наоγμнѡ еγхω¹¹ ὑмос κε ἄнок аинаγ
 ῥεφнаγ ἔтаγελ φн етеqназѡи оγфанос¹² ἡноγв
 eqнноϋ ἐпеснт ἔвоаῑен ῑφε аγхω ἡтγγхн ὑпи-
 ·г. 54. ἄгιοс ἡῆнτq *аγоас ἐпѡωи ἔтфе οϋοζ παρωи 25
 аqѡе наq ἔвоа ῑен хнмι οϋοζ ὑпоϋхенаγ

¹ Antea scriptum nan nan, dein .nai nan; dele nai. — ² Lege ὑπрес... — ³ Supple ѡωπι. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. — ⁶ Lege аηхωп. — ⁷ Lege намρнс. — ⁸ Lege ѡантeq... — ⁹ Lege ἰта. — ¹⁰ Sic. Lege поγмарт... — ¹¹ Sic. Lege eqхω. — ¹² Lege ὑпинаγ φн ἔтаγел теqназѡи ἡῆнτq εоγфанос(?).

ψωλεμ ὑπερνοῦς ἐροῦ¹ παρὴν² ἥεν πικεῖχωρ³
 εὐννοῦ ετε ἰκτῦριακῇ τε⁴ ποῦρο δε ἥκοτ ἥεν
 πιαφρη⁵ ψαντεροῦων⁶ ἐροῦ ἥξε πιάγιος ἰωαν-
 νης ἥεν οὔνι⁷ ἥχαρις⁸ μεμ οὔνι⁹ ἥαζιῶμα
 εζοτε ψωρπ ψαντεροῦρο¹⁰ ἥξε ποῦρο ἥαροῦ οὔρο¹¹
 πεχα¹² να¹³ δε δίκην ἐχο¹⁴ νακ εὐε πασωμα
 οὔρο ὑπεκίρι μαροῦελ σωμα¹⁵ ζι πι¹⁶ ἥταφωρκ
 ἥνεκβαλ οὔρο ἀρμαζ¹⁷ ἥρο¹⁸ οὔρο ἀρζοπ¹⁹ ἐβοα-
 ζαροῦ ετα πῆχωρ²⁰ δε ψωπι ὑπ²¹ ετε πεχωρ²²
 ἐψω²³ ὑπιάγιος ἰωαννης πρεμψενζω²⁴ ετε σοῦ²⁵
 ὑπα²⁶ α²⁷ ποῦρο οὔαζσα²⁸ ὑπιατοι ρω ο²⁹ δε
 μα³⁰ νακ βί ὑπσωμα ἥιωαννης οὔρο ζιτ³¹ ἐφιομ
 οὔρο ἀ³² ἀ³³ ἥνοῦ³⁴ ἥτο³⁵ οὔρο ἀ³⁶ νιωνι
 μεμ νιτω³⁷ ἐνα³⁸ ὑ³⁹ ὑ⁴⁰ ἐχω⁴¹ μεμ πια⁴²
 ἐθοῦ⁴³ ἥτε πιάγιος ἰωαννης οὔρο ἀ⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷
 ἥοῦ⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰
 α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰

Οὔρο ἰσ¹ χ² εν πῆ³ ζο⁴ ὑ⁵ ἐ⁶ πα⁷ μα⁸ ρ⁹ τ¹⁰ ρ¹¹ ο¹²ς¹³ β¹⁴ ι¹⁵ α¹⁶ ο¹⁷ μ¹⁸
 ἥ¹⁹ ρ²⁰ η²¹ τ²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³ α¹⁴ α¹⁵ α¹⁶ α¹⁷ α¹⁸ α¹⁹ α²⁰ α²¹ α²² α²³ α²⁴ α²⁵ α²⁶ α²⁷ α²⁸ α²⁹ α³⁰ α³¹ α³² α³³ α³⁴ α³⁵ α³⁶ α³⁷ α³⁸ α³⁹ α⁴⁰ α⁴¹ α⁴² α⁴³ α⁴⁴ α⁴⁵ α⁴⁶ α⁴⁷ α⁴⁸ α⁴⁹ α⁵⁰ α⁵¹ α⁵² α⁵³ α⁵⁴ α⁵⁵ α⁵⁶ α⁵⁷ α⁵⁸ α⁵⁹ α⁶⁰ α⁶¹ α⁶² α⁶³ α⁶⁴ α⁶⁵ α⁶⁶ α⁶⁷ α⁶⁸ α⁶⁹ α⁷⁰ α⁷¹ α⁷² α⁷³ α⁷⁴ α⁷⁵ α⁷⁶ α⁷⁷ α⁷⁸ α⁷⁹ α⁸⁰ α⁸¹ α⁸² α⁸³ α⁸⁴ α⁸⁵ α⁸⁶ α⁸⁷ α⁸⁸ α⁸⁹ α⁹⁰ α⁹¹ α⁹² α⁹³ α⁹⁴ α⁹⁵ α⁹⁶ α⁹⁷ α⁹⁸ α⁹⁹ α¹⁰⁰
 ἥ¹ ρ² η³ τ⁴ α⁵ α⁶ α⁷ α⁸ α⁹ α¹⁰ α¹¹ α¹² α¹³

҃ЕН ФНОВІ МАРКОС ΠΑΤΕΜΠΩΑ ΔΝ ΝΤΜΕΤΡΩΜ
 ΜΑΛΙΣΤΑ ΤΜΕΤΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΠΙΔΕΗΤΗΣ ΝΤΕ ΔΒΒΑ
 ΜΗΧΑΝΑ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΝΤΕ ΠΟΥΑΣΤ ΝЕМ ФЛАВЕС ΧΕ
 ΔΝΟΚ ΔΙΣΩΤЕМ ЕТСМН НЕТΑΓΓΕΛΙΣΤΗΣ¹ ЕСΧΩ ὁμОС
 5 ΧΕ ФН ΕΘΝΑΨΕΠ ΟΥΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΦΡΑΝ НΟΥПРОФΗТΗΣ
 ΕΓΕΒІ ὁφβεχε НΟΥПРОФΗТΗΣ ОΥΟЗ ФН ΕΘΝΑΨΕΠ
 ΟΥΘМНІ ФРАН² НΟΥΘМНІ ЕГЕБІ ὁφβεχε НΟΥΘМНІ
 ОΥОЗ ФН ΕΘΝΑТСЕ ОΥΑІ ННАΙΚΟΥΧІ ΕΘΝАЗТ ЭРОІ
 НΟΥАФОТ ὁμωΟΥ ЗΩΧ ΧΕ НӨWTEN НАПХС ΔМНН
 10 ТХΩ ὁμОС НӨWTEN ΧΕ ННЕҚТАКО НХЕ НЕҚВЕХЕ³
 ОΥОЗ ТНОУ ПАВЕХЕ ХАТОТК ΕӨРЕКТЗО ὁпенворп
 ὁμартурос ФАІ ЕТАҚФΩН ЭВОА ὁфн ете фων⁴
 НСНОҚ ЭВОА ΕӨВЕ ПЕНΨОРП ὁПЛАСМА ΔΔΑΔ ΝЕМ
 ΔΝΟΝ ЗΩН ОΥОЗ ΔҚАІТЕН НРЕМЗЕ ЭВОА҃ЕН ПСАЗОУІ
 15 НТЕ ПІНОМОС ГΟΥСНОҚ НАНОВІ⁵ ΔҚТОУВО ННІРЕҚЕР-
 НОВІ ТМЕУІ ЭПІСНОҚ НТЕ ПІМОНОГЕНΗΣ НΨΗΡΙ НТЕ
 ΠΙΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩР ФІΩТ ЭТЕ ФАІ ПЕ ПІСΩТНР ὁП-
 КОСМОС ТНРҚ ПЕНӨС ОΥОЗ ПЕННОУТ ОΥОЗ ПЕНСΩТНР
 ІНС ПХС ~~ЕТЕ~~ ΧΕ ЗІНА ΕӨРЕҚЕР ОΥНАІ ΝЕМНІ ҃ЕН
 20 НЕҚВНМА ЭТОІ НЗОТ ҃ЕН ΠІЭЗОΟΥ НТЕ ПІРЕҚТЗАН
 ὁМНІ ΕӨІЕ ПЕКТЗО *ΕΘΟΥΑВ ὁПІΔΓΙОС⁶ ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΕ 'ΑΒ.
 ΔΙΚΗΝ ΔΙΔΜΟΝІ⁷ ὁПΨТАТ ННЕКЗВΩС ЭΘΟΥΑВ ΔІ
 ЗІНА НТАХЕМЗНОУ ὁПЕҚὁΘΟ ΔΝΟК ΔΕ ὁМАУАТ
 ΔΝ ὁ ПМЕНРІТ ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΔΑΔ ΝЕМ ПСЕΠІ ННІΧРΗΣ-
 25 ТІΔНОС ΜΑΛΙΣΤΑ НІРЕМПКАЗІ НХНМІ ЕТΨΟП ҃ЕН
 ПІЗОХЗЕХ ЕТЕКСΩΟΥН ὁМОҚ СЕ ΝЕМ НН ЕТҚІ
 ФРΩΟΥΨ ΝЕМ НН ΕΘΝАСΩΤЕМ ЭРОС ΝЕМ НН ЕТҚІ

¹ Sic. Lege ὁΠΕΤΑΓΓΕΛΙΣΤΗΣ. — ² Lege ΕΦΡΑΝ. — ³ Cf. Mt.,
 x, 41-42; Mc., ix, 40. — ⁴ Sic. Lege фωқ пе. — ⁵ Restitue ОΥΟЗ
 ҃ЕН ОУСНОҚ НАТНОВІ (?). — ⁶ Sic. Lege ὁ ПІΔΓΙОС. — ⁷ Sic. Lege
 εΙΔΜΟΝІ.

φρωου¹ ἡνιᾶπαρχη нем нпросфора нем нпсѣхн
 жен фран ὡφίωτ нем пѣхнрн нем пп̄на εθουав
 нкоуѣи нем ниниѡт еѣнаѡпи еѣхнп ѡа пма
 ἡханови εβολа жен тметоуѣо ἡте нпфноуї жен
 пизмот нем нметѡензнт нем тметмаирѡи ἡте 5
 пенбѣ оуоу пенноуѣт оуоу пенсѡтѣр инс пхс фαι
 ете εβολагитотѣ ере ѡуѣ нивен нем таю нивен нем
 проскѣннсис нивен ерпрепн ὡφίωт немаѣ нем пп̄на
 εθουав ἡρεѣтанѣо оуоу номооуѣсис немак² тноу
 нем ἡсноу нивен нем ѡа енез ἡте нп̄нез тѣроу 10
 ἁμнн

Ἀсхωк εβολа нѣе тмартѣриᾶ ἡте пидгиос п̄ѡ пмарт-
 тѣрос ἡте пхс ἡсоуᾶ ὡпидѡт пѡѡонс жен оуѣрннн
 ἡте ф̄т ἁμнн

Φ̄т нαι ὡфн етаѣсѣи ὡпиевинн ἡталеѡрос ἡт- 15
 ѡаѣ петрос пѣхнрн ὡпала поѣаѣарах пиремтμεензотѣ
 ⲡ̄ ⲡ̄ ⲣ̄κ̄з

¹ Supple ἡтекмартѣриа. — ² Sic. Lege немаѣ.

* ΟΥΕΝΓΩΜΙΟΝ¹ ΕΛΕΓΤΑΟΥΟΓ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΝΕΠΙΣ-
 ΚΟΠΟΣ ΑΒΒΑ ΘΕΟΔΟΤΟΣ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΝΤΕ ΑΝΚΗΡΑ ΝΤΕ ΚΑ-
 ΛΑΤΙΑ¹ ΉΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ΝΤΕ ΠΙΕΡΦΜΕΥΙ ΕΤΤΑΙΝΟΥΤ ΝΤΕ ΠΙΡΗ
 ΝΤΕ ΤΙΕΘΕΜΗ ΠΙΣΙΟΥ ΝΤΕ ΖΑΝΑΤΟΥΤΙ ΠΙΝΙΟΥΤ ΜΜΕΛΙΤΩΝ
 5 ΝΤΕ ΝΙΓΑΛΙΛΕΟΣ ΠΙΜΑΤΟΙ ΝΧΩΡΙ ΝΤΕ ΠΧΣ ΠΙΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ
 ΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΝΡΕΜΤΟΣΠΟΛΙΣ² ΝΤΕ ΤΠΑΛΙΣΤΙΝΗ³ ΕΤΕ ΦΑΙ ΠΕ
 ΣΟΥΚΓ ΝΠΙΑΒΟΤ ΦΑΡΙΜΟΥΘΙ ΕΦΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΝΤΕΦΟΥΓΕΝΙΑ
 ΝΕΜ ΝΙΝΙΟΥΤ ΝΝΑΓΩΝ⁴ ΕΤΑΦΕΡΖΥΠΟΜΕΝΙΝ ΕΡΩΟΥ ΝΕΜ
 ΝΙΤΑΙΟ ΕΤΑΦΒΙΤΟΥ ΉΕΝ ΝΙΦΗΟΥΙ ΉΕΝ ΟΥΖΗΡΗΝΗ⁵ ΝΤΕ ΦΤ
 10 ΔΙΗΝ

* Cod. Vatic.
 Copt. 63,
 f. 106.

Церпрепи оуог оуакеон пе оузһоу пе һнен-
 ҫҫхн 1 наменраѳ еѳоуав еѳренерфмеві һниҫи
 нем нлагон һуоуҫаиоу нте нн еѳоуав һзоуѳ
 де * һзоуѳ пиниуѳ нагон етбоси оуог һуоуҫаиоу "в.
 15 нте пиниуѳ наауҫтнс⁶ оуог һхари етэнеруаи
 нау ѱѳоу пиагиос геωργιος φαπερφμεуі етҫаи-
 ноуҫт фаи етҫоуωнз нап евоа еҫотп назрен
 фт оуог һуоуҫменритҫ назрен нирωи еѳве неҫ-
 зһноуі һакеон етҫтазωу ератоу наи де еѳвн-
 20 тоу аҫерпемпҫа еѳроуааумеҫ еҫоуҫ ениевказ⁷
 һноуҫаи нте пхс оуог нтеҫҫаи һа ниѳωаз һен
 пеҫωиа еѳве пхс һен ниниуѳ һзҫпоменн⁸ нем
 ниниуѳ мметхари нем оузһт еҫтоуҫһноуҫ еҫхнк
 евоа һен пхинѳреҫт нтеҫпрозегесис тһрс ѱфт
 25 зитен пиниуѳ һһиом етҫоп һен пеҫзһт еҫоуҫ
 ефт нем теҫзѳт етҫаһоуҫн ѱмоу фаи етҫст
 оуҫтаз ѱфт һкааωс һзрһи һен р нем з нем а⁹

¹ Sic. — ² Sic semper, τοσπολις pro λιотп. . . — ³ Sic fere semper.
 — ⁴ Sic hic, et saepe saepius infra, һн vel нн pro һ. — ⁵ Sic, semper.
 — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. Lege ениевкауз. — ⁸ Sic. Lege . . . монн. —
 * Cf. Mt., xiii, 8.

οΥΟΖ ΟΝ ΔΑΧΩ ΝΩΩ ΉΕΝ ΠΕΦΟΥΩΨ ὤΜΙΝ ὤΜΟQ
 ἸΠΑΨΑΙ ἸΝΕQΧΡΗΝΑ ΕΤΟΨ ΝΕΜ ΝΕΦΕΒΙΑΙΚ ΝΕΜ
 ΤΕΦΝΙΨΤ ὤΜΕΤΡΑΜΑΟ ΤΗΡC ΔΕΩΤΕΜ ἸCΑ ΤCΜΗ
 f. 107. ἸΝΟΥΤ ΟΥΟΖ *ΔΕΦΑΙ ἸΠΕQCΤΑΥΡΟC ΔΕΜΟΥΙ ἸCΑ
 ΠΕΝΘC ἸΗC ΔΕΦΟΥΔQ ΝΩΩ ΉΕΝ ΟΥΖΗΤ ΕΦCΟΥΤΩΝ 5
 ΕΘΕ ΦΑΙ ΖΩQ ΔΕΦΙ ἸΠΑΙΝΙΨΤ ἸΤΑΙΟ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤQ
 ἸΠΧC ΕΘΕ ΦΑΙ ΝΑQΧΩ ὤΜΟC ΝΑQ ΉΕΝ ΟΥΑΝΔΨ
 ΧΕ ὤΜΟΝ ΟΥΟΝ ΉΕΝ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕΤΑΥΨΩΠΙ ΕΦΟΝΙ¹
 ὤΜΟΚ ΉΕΝ ΝΙΦΗΟΥΙ ΟΥΟΖ ἸΗΕ ΟΥΟΝ ΨΩΠΙ ΕΦΟΝΙ
 ὤΜΟΚ ΨΑ ΕΝΕΖ 10

ΟΥΟΖ ΝΑQΒΕΡΒΕΡ ΔΕ ΟΝ ΠΕ ΉΕΝ ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ
 ΕΦΙΡΙ² ἸΤΕΦΠΟΛΙΤΙΑ ΠΕ ὤΜΗΝΙ ΝΕΜ ΟΥCΠΟΥΔΗ ΕΘΕQ-
 ΨΩΠΙ ΉΕΝ ΝΗ ΕΤCΟΤΠ ΟΥΟΖ ΕΤΟΙ³ ἸΖΗΟΥ ἸΝΕΝΨΥΧΗ
 ΑΠΛΩC ΔΕΦΙΡΙ³ ὤΦΟΥΨ ΤΗΡQ ὤΦΤ ΟΥΟΖ ΔΕΡCΑ-
 ΒΟΛ ὤΜΕΥΙ ΝΙΒΕΝ ΕΤΟΙ ἸΒΡΟ⁴ ἸΤΨΥΧΗ ΟΥΟΖ ΝΑ- 15
 QΨΟΠ ΠΕ ΉΕΝ ΟΥΜΕΨΨΑΜΨΕΝΟΥΤ ΟΥΟΖ ΝΑQΟΥΟΥ
 ΕΒΟΛ ΠΕ ΖΑ ΝΙΧΙΝΝΑΥ ΝΕΦΛΗΟΥ ἸΤΕ ΠΑΙΒΙΟC ΝΑΙ
 ΕΤΟΙ ὤΦΡΗΤ ἸΝΙΡΑCΟΥΙ ΟΥΟΖ ΨΑΥCΙΝΙ ἸΧΩΛΕΜ
 ὤΦΡΗΤ ἸΝΟΥΖΗΒΙ ΟΥΟΖ ΕΘΕ ΦΑΙ ΟΥΝ Δ ΠΑΙΧΩΡΙ
 ΕΤΕΜΜΑΥ ΒΙΨΨΩΟΥ ΕΝΑΤΦΕ ΕΦΙΡΙ ὤΦΜΕΥΙ ἸΠΙΜΑ- 20
 ΚΑΡΙΟC⁵ ΠΑΥΛΟC ΕQΧΩ ὤΜΟC ΧΕ ΙCΧΕ ΔΤΕΤΕΝΤΕΝ
 ΘΗΝΟΥ ΝΕΜ ΠΧC ΚΩΤ ἸCΑ ΝΑΠΨΩΙ ΠΙΜΑ ΕΡΕ⁶
 Δ. *ΠΧC ὤΜΟQ ΟΥΟΖ ΕQΖΕΜCΙ CΑ ΟΥΙΝΑΜ ἸΦΤ ΟΥΟΖ
 ΜΕΥΙ ΕΝΑΠΨΩΙ ἸΝΗ ΕΤΖΙΧΕΝ ΠΚΑΖΙ ΔΝ⁷

ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΧΕ ὤΟΥΝ ΟΥΟΖ ΕΤΤΑΙΝΟΥΤ ΔΛΗΘΩC 25
 ΠΑΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΙΜΕΛΙΤΩΝ ἸΠΕ ΘΜΕΤΚΟΜΗC ἸΠΕQ-
 ΙΩΤ ΟΥΔΕ ΤΜΕΤΕΥΓΕΝΗC ἸΤΕ ΤΕQΜΑΥ ΟΥΔΕ ΠΙ-

¹ N superscriptum u rec. m. — ² Sic mendose pro eqīri et max ētoi et Δqīri pro etoi et Δqīri. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege Ἰβρον. — ⁵ Sic hic, et saepe saepius infra, N ante β, μ, π, φ pro ὤ. — ⁶ Sic pro ετε et ita semper πιμα ερε pro πιμα ετε. — ⁷ Col., iii, 1.

5 ωΟΥ ἸΤΕ ΤΕΜΕΤΜΑΤΟΙ ὕβρο ἐπελογισμος οὐδὲ
 10 ὦΝ ἸΠΕ ΖΑΙ ἸΕΝ ΝΑΙ ΕΡΖΑΛ ὕμοϋ οὐδὲ ἸΤΕCΕΡΖΑΛ¹
 ἸΤΕϙΨΥΧΗ ἑρεϙχω ἸCωϙ ἸΤΕϙΜΕΤΕΥCΕΒΗC ΝΕΜ
 ΠΕϙΛΟΓΙCΜΟC ΕΤΧΟΥΧΗΟΥΤ² ΝΕΜ ΠΕϙΝΑΖΤ ΕΤΧΗΚ
 5 ΕΒΟΛ ΟΥΟΖ ΕΡΕ³ ΠΙΖΜΟΤ ἸΤΕ ΦΤ ΕРСКЕПАЗΙΝ ὕμοϋ
 ἸΕΝ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕϙΕРЗЕМΙ ὕμοϋ ΟΥΟΖ ΕϙΕРЗОТ⁴
 ἸΑΤΖΗ ὕΦΤ ΕϙἈРЕЗ ἑροϙ ΕΑ ΠῸC ΤΑΧРОϙ ἸCΑCΑ
 ΝΙΒΕΝ ἸΤΑϙ ΧΕ ἸΝΕϙΚΙМ ψα ἑΝΕЗ ὕΦРΗТ ἸΠΙΩΝΙ
 ἸΝΑΤΑМАС⁵ ΕΤCΟТΠ ΕӨВЕ ΦΑΙ ΔΕ ἸΕΝ ΠΧΙΝӨРЕ
 10 ΠCΗΟΥ ἸΠΙΔΙΩΓΜΟC ψωΠΙ ΔϙψωΠΙ ΖΩϙ ἸΧΕ ΦΗ
 ΕΘΟΥΑΒ ΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩРГИОC ΕϙCΕВТΩТ ἸΕΝ ΠΕϙΖΗТ
 ΟΥΟΖ ἸΕΝ ΠΧΙΝӨРЕ ΠῸC ΘΑΖМЕϙ ἑҺΟΥН ΕΠΙΔΓΩΝ
 ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ⁶ ΔϙψωΠΙ ΕϙРWOУТ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ
 *Δϙψе ψα ΠΙΔΓΩΝ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ ΔϙψωΠΙ ΕϙΜOУИ⁷ f. 108.
 15 ἸΕΝ ΠΙΔΓΩΝ ΕΘΟΥΑΒ ὕΜΑΥΑТϙ ΛΟΙΠΟΝ ἸΕΝ ΠΧΙΝ-
 ӨРΟΥЕРВАЗАНИЗИН⁷ ὕμοϋ ΔϙψωΠΙ ἸΧΩΡΙ ΕϙΤΑΧРΗ-
 ОУТ ΟΥΟΖ ΔϙψωΠΙ ΕϙΤΑΧРНОУТ ΕΝΕϙΧΑΧΙ Δϙ-
 ΜИИ ΝΕΜ ΝΙΟΥРWOУ ἸΝΑCΕΒΗC ΔϙБΙ ὕΠΙΧΛΟМ
 ΝΑТΛΩИ⁸ ψα ΕΝΕЗ ΝΕΜ ТБРΗΠΙ ἸΝΟΥРO ΝΕΜ ΠΙ-
 20 ӨРНОC ἸΒΑCΙΑΙΚΟΝ ΕΒΟΛЗИТЕН ΠΕϙПАТΨЕΛЕТ ὕМНΙ
 ΟΥΟΖ ΕΘΟΥΑΒ ΠΕΝῸC ἸНC ΠХC ОУМОНОН ἸΘΟϙ
 ὕΜΑΥΑТϙ ΔΝ ΑΛΛΑ ΖΑΝΚЕМНψ ἸΨΥΧΗ ἑБΙ⁹
 ὕΠΙΧΛΟМ ΕΒΟΛЗИТОТϙ ἸТЗ ἸРOМΠΙ ΕΤΑϙΑΙТОУ
 ΕΥЕРВАСАНИЗИН ὕμοϋ ΝΑΙ ΔΕ ΕψωΠ ἸΤΕ ΠῸC
 25 ΕРЗМОТ ΝΑΝ ἸΠΕϙἑМΙ ὕМНΙ ТЕМЕРЗЕЛΠIC ΧΕ
 ТЕННАОУΩΝЗОУ¹⁰ ΝΩТЕН ΕΒΟΛ ἸΕΝ ΠΙЕНΓΩМIОН
 ΝΕМ ΝΙΚЕТАΙO ΕТБOCI ἸΤΕ ΠΙΧΩΡΙ ἸΝΑΘΑΗТНC

¹ Sic. Lege ὕΠΟΥΕРΖΑΛ (?). — ² Sic. Lege ΕΤΤΟΥΧΗΟΥТ. — ³ Sic.
 Pro ΝΑΡΕ. — ⁴ Sic. Pro ΝΑϙЕР. . . . — ⁵ Sic. — ⁶ Redundat. —
⁷ Sic. — ⁸ Sic saepe ἸΑТΛΩИ pro ἸΑΘΑΩИ. — ⁹ Sic. Lege ΕΤΑΥБΙ.
 — ¹⁰ Sic. Lege. . . .ΟΥΩΝЗОУ.

ΟΥΟΣ ΠΙΜΑΤΟΙ ΝΤΕ ΠΧ̄С ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΜΕΛΙ-
ΤΩΝ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΣ ΗΓΕΝΝΕΟΣ ΚΕΓΑΡ ΤΖΥΠΟΘΥCIC¹
ΧΗ² ΝΑΝ ΕΗΡΗΙ ΕΡΠΡΟΔΡΟΠΙΝ³ ὤμοι ΕΕΡΙΤΑΜΩΤΕΝ
ΕΖΩΒ ΝΙΒΕΝ

Ἔ. ΑΛΗΘΩC ΠΑΖΗΤ ΟΥΝΟQ ΕΡΟΙ ὤΦΟΟΥ *ὤμαω 5
ΟΥΟΣ QΤΙΕΡΟΥΟТ⁴ ΝΗΙ ΕΠΙΖΟΥΟ ΕΕΡΙCΑΧΙ ΕΠΤΑΙΘ
ὤΠΙΝΙCΥΤ ἡΡΕΦΕΡΟΥΩΙΝΙ ΦΗ ΕΤΟΥΤΕΡΩΑΙ ΝΑQ ὤΦΟΟΥ
ΗΕΝ ΤΟΙΚΟΥΜΕΝΗ ΤΗΡC ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΗ ΕΡΕ⁵
ΠΘ̄ ΕΡΙΜΕΕΡΕ ΗΑΡΟQ ΗΕΝ ΟΥΑΝΑCΥ ΕQΧΩ ὤμοC
ὤΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΤΩΡΚ ὤμοι ὤμΙΝ ὤμοι ΝΕΜ ΠΑΙΩΤ 10
ΝΑΓΑΘΟC ΝΕΜ ΠΠ̄ΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΧΕ ΗΕΝ ΠΧΙΝΜΙCΙ ΤΗΡQ
ΝΤΕ ΝΙΖΙΟΜΙ ὤμον ΦΗ ΕΤΟΝΙ ἡΩΔΑΝΝΗC ΠΙΡΕQΤΩΜC⁶
ΟΥΟΣ ΟΝ ΗΕΝ ΠΙΤΑΓΜΑ ΤΗΡQ ΝΤΕ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟC
ὤμον ΦΗ ΕΤΟΝΙ ὤμοC ΟΥΔΕ ΟΝ ΝΕ⁷ ΟΥΟΝ CΥΠΙ
ΕQΟΝΙ ὤμοC CΥΑ ΕΝΕΖ ΑΛΛΑ ΕΚΕCΥΩΠΙ ΕΚΒΟCΙ 15
ΕΖΟΤΕΡΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΗΕΝ ΤΑΜΕΤΟΥΡΟ ΕΥΕΜΟΥΤ ΕΡΟΚ
ΤΗΡΟΥ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΙΜΕΝΡΙΤ ΝΤΕ ΦΤ ΕΤΒΟCΙ

ΤΕΡΖΟТ ΔΕ Ω ΝΑΜΕΝΡΑТ ΕΕΡΙΕΡΖΗΤC ἡCΑΧΙ
ΕΠΤΑΙΟ ἡΠΑΙΝΙCΥТ ἡΦΩCΤΗΡ ΟΥΟΣ ἡΧΩΡΙ ἡΤΑΙΜΑΙΝ
ΕΙCΩΟΥΝΟΥ ἡΜΕΤΖΗΚΙ ἡΠΑΝΟΥC ΝΕΜ ΘΜΕΤΑCΘΕΗΝC 20
ἡΠΑCΑΧΙ ΕΤΧΟΧΕΒ ΧΕ ΤΝΑCΥΦΟZ ΔΝ ΕΠCΥΙ ΝΤΕ
ΠΕQΤΑΙΟ ΕΤΒΟCΙ ΝΕΜ ΠΕQΔΓΩΝ ΕΤCΟΤΠ ΑΛΛΑ ΤΕΡΖΥ-
ΠΟΜΕΝΙΝ ΟΥΟΣ ΤΕΡΖΕΑΠΙC ΕΠΘ̄ ΧΕ QΝΑΟΥΩΡΠ ΝΗΙ
* l. 109. ἡΝΙΑΚΤΙΝ ἡΝΟΥΩΙΝΙ ΝΤΕ ΠΙΧΩΡΙ ΕΤΕΜΜΑΥ *ΕΘΡΟΥΤΕΡ-
ΟΥΩΙΝΙ ΕΠΑΖΗТ ΟΥΟΣ ἡΤΟΥΤΕΡΟΥΟТ ὤΠΑΛΑC ΕΤ- 25
ΧΟΧΕΒ ZΙΝΑ ἡΤΑΧΩ ἡΖΑΝΚΟΥΧΙ ΗΕΝ ΠΕQΤΑΙΟ ἡΠΙ-
ΛΑΟC ὤΜΑΙΧΡC ΚΕΤΟΙ ΤΧΙΝCΑΧΙ⁸ ὤΠΤΑΙΟ ἡΠΑΙΧΩ-

¹ Sic. — ² Sic. Lege ΕΤΧΗ. — ³ Sic. Lege ΕΡΠΡΟΤΡΕΠΙΝ. — ⁴ Sic,
pro QΤΙΕΡΟΥΟТ. — ⁵ Sic, pro ΕΤΕ vel melius ΕΤΑ. — ⁶ Cf. Μт., XI, 11.
— ⁷ Sic. Lege ἡΝΕ. — ⁸ Sic. Lege ΠΧΙΝCΑΧΙ vel inferius pro QCΑΠ-
CΥΩΙ legas CΑΠCΥΩΙ.

- ρι φαι ὦ ναμενρατ̄ ρσαπ̄ωωι ἡμεγ̄ι νιβεν ἡρωμι
 ετ̄ζιχεν πκαζι μαλιστα παλας ετ̄εβινογ̄τ̄ ανοκ
 φη ετογ̄ωω εχω ὑπταιο ὑπαιχωρι ὑμαρτγρος
 εθογ̄αβ πιαγιος γεωργιος¹ ρερ̄ηχρια² ἡνογ̄σοφια
 5 εβολ̄ζιτεν π̄ε̄ nem ογ̄λας ἡτε νατφε ογ̄οζ³ χε
 ζινα ἡτεγ̄ωτεμχα ζαι ε̄φαζογ̄ ἡεν νινιγ̄τ̄ ἡα-
 γων ετ̄βοσι ἡτε πιαθ̄αντης ογ̄οζ ἡχωρι ἡγεννεος
 ετεμ̄μαγ̄ πιαγιος γεωργιος ναι ε̄ταατ̄αζωογ̄ ερα-
 τογ̄ ἡπεμ̄θο νογ̄ον νιβεν ἡεν τεγ̄νιγ̄τ̄ ἡζγ̄πο-
 10 μονη nem τεγ̄μετ̄χωρι κεγαρ ογ̄ωογ̄ταιογ̄ πε
 ε̄ρ̄ηι ζιχεν θογ̄ι θογ̄ι ἡνιμετ̄χωρι ε̄ταᾱιτογ̄
 ἡεν νινιγ̄τ̄⁴ ἡ̄ῑσι nem ογ̄μ̄ηγ̄ ἡναγ̄ων εγ̄ογ̄ ναι
 ε̄ωωπ ἡτε π̄ε̄ † ὑπ̄ρητ̄ ναν̄ τennaχα ζανκογ̄χι
 νωτεν ε̄ρ̄ηι⁵ †νογ̄ δεω̄ς ε̄βολ̄ ἡ̄ητογ̄
 15 Ἀγ̄ις χε †νογ̄ ἡτεν̄χω νωτεν ε̄ρ̄ηι ἡ̄νη ε̄ταν-
 χοτογ̄ ε̄ω̄ητ̄γ̄ ἡ̄θογ̄ παιχωρι ὑματοι ἡτε π̄χ̄ς
 πιαγιος γεωργιος *αγ̄ χε ναι η̄ε πεγ̄ναζ̄τ̄ ε̄τ̄σογ̄-^η
 των ε̄θογ̄ν ε̄φ̄τ̄ ᾱβ̄νε ζαι ὑμετ̄ζ̄ητ̄ε τεγ̄ζεᾱπ̄ις
 ε̄τ̄ταᾱρηογ̄τ̄ τεᾱᾱγ̄ᾱπ̄η νατ̄μετ̄ωοβ̄ι τεγ̄μετ̄ω̄εν-
 20 ζ̄ητ̄ ε̄θογ̄ν ε̄ογ̄ον νιβεν nem π̄γενος τηρ̄γ̄ ἡτε
 †μετ̄ρωμι τεγ̄μετ̄ρεμ̄ραγ̄ω ε̄θογ̄ν ε̄π̄ῑω̄ντ̄ τηρ̄γ̄
 νικογ̄χι nem νινιγ̄τ̄ τεγ̄μετ̄χ̄ρ̄ς τεγ̄μετᾱγᾱθο̄ς
 τεγ̄μετε̄π̄ικ̄ης τεγ̄χ̄ινᾱμον̄ι ἡ̄τοτ̄γ̄ ε̄βολ̄ζα π̄ῑβ̄ιζ̄ραγ̄
 ἡτε πᾱβ̄ιος τεγ̄π̄ρο̄ζε̄ρε̄σις ε̄ο̄νᾱνε̄ς ογ̄οζ φ̄ραγ̄ι
 25 ἡτε τεγ̄ψ̄γ̄χη ε̄μετᾱτ̄ω̄ρη⁶ ἡτε πεγ̄ζ̄ητ̄ τεγ̄χ̄ιν-
 ο̄ζ̄ι ε̄ρατ̄γ̄ ε̄π̄ῑᾱκᾱστη̄ριον ἡεν ογ̄μετ̄χωρι τεγ̄-
 χ̄ῑν̄σᾱχι ἡεν ογ̄πᾱρ̄ρη̄σῑᾱ ὑπεμ̄θο ἡ̄νιογ̄ρω̄γ̄ ᾱβ̄νε
 ζαι ἡ̄ω̄ῑπ̄ι ιε̄ ζοτ̄ ἡρωμι ε̄π̄τηρ̄γ̄ ᾱν⁷ ζο̄ᾱω̄ς κᾱτα

¹ Supple ογ̄οζ(?). — ² Sic. Lege ρερ̄χ̄ρια — ³ Redundat. — ⁴ Sic.
 Lege ζαν̄νιγ̄τ̄. — ⁵ Lege ε̄ρ̄ηι. — ⁶ Sic. Lege ε̄μετᾱτ̄ω̄ρη(?). —
⁷ Delendum(?).

φρητ̃ εταρχος̃ η̃χε̃ πηρερψαλιν̃ δαγια̃ ερ̃χω̃
 υ̃μος̃ χε̃ ναϊσαχι̃ η̃νεκμετμερεγ̃ υ̃πεμθο̃ η̃νιογ-
 ρωγ̃ ογος̃ ναϊσπι̃ αν̃ πε¹ τεγ̃γυπομονη̃ ε̃βογν̃
 ε̃νιβασανος̃ η̃εν̃ ογνιγ̃τ̃ η̃ρωγ̃τq̃ η̃ζητ̃ нем̃
 πωαπ̃ η̃νιευκαγ̃ς̃ και̃ ε̃ταρερ̃γυπομονιν̃² ε̃ρωγ̃ 5
 ε̃χεν̃ φραν̃ η̃πενθ̃ ιη̃ς̃ π̃χς̃ και̃ ε̃τεннаха̃ зан-
 'f. 110. коуаи̃ нωтен̃ ε̃ρηι̃ *η̃η̃τογ̃ κατα̃ φρητ̃ ε̃τανχος̃
 саτ̃γη̃ υ̃πιπρoοιμiон̃ και̃ ε̃ταρ̃сωтем̃ ε̃οβ̃ητογ̃ ε̃тс-
 ми̃ υ̃μακαριон̃ етем̃αγ̃ η̃τε̃ пθς̃ ε̃с̃χω̃ υ̃μος̃ χε̃
 η̃ωтен̃ η̃а̃ η̃η̃ ε̃ταγ̃oγĩ нем̃ηι̃ η̃ен̃ нап̃рас̃μος̃ 10
 υ̃φρηт̃ ε̃ταρ̃с̃ем̃ηι̃ нем̃ηι̃ η̃χε̃ πα̃ιωт̃ η̃ноγ̃μετογ̃ро̃
 анок̃ з̃ω̃ т̃на̃с̃ем̃ηι̃ нем̃ωтен̃ η̃ноγ̃μετογ̃ро̃ η̃нат̃-
 к̃ηη̃ ογος̃ наτ̃β̃ωα̃ ε̃βoλ̃ γ̃α̃ ε̃νεγ̃³ ογος̃ οη̃ χε̃
 т̃ε̃т̃ен̃на̃oγ̃ωμ̃ η̃т̃ε̃т̃ен̃с̃ω̃ нем̃ηι̃ η̃ен̃ та̃μετογ̃ро̃⁴
 ε̃οβε̃ та̃и̃с̃η̃ ογ̃η̃ ε̃ομε̃з̃ η̃ра̃γ̃ηι̃ υ̃πα̃ιρηт̃ нем̃ εγ̃ 15
 φ̃ρο̃с̃γ̃ηη̃⁵ η̃и̃β̃ен̃ а̃ п̃и̃ма̃ка̃ри̃oс̃ г̃ε̃ω̃рг̃и̃oс̃ ε̃ε̃ρο̃γ̃oт̃⁶
 ε̃βογ̃η̃ η̃π̃α̃γ̃ων̃ η̃з̃oγ̃o нем̃ π̃ε̃ρ̃φ̃μ̃ε̃γ̃ηι̃ η̃τε̃ η̃и̃а̃γ̃а̃-
 θ̃он̃ е̃тем̃α̃γ̃ на̃γ̃ε̃ρο̃⁷ η̃η̃η̃и̃с̃и̃ а̃с̃и̃а̃⁸ η̃η̃а̃з̃ра̃q̃ пе̃
 ογος̃ η̃τε̃q̃q̃а̃ι̃ η̃а̃ з̃ω̃β̃ η̃и̃β̃ен̃ η̃ен̃ ο̃γ̃ε̃ρο̃γ̃oт̃ ε̃οβε̃
 χε̃ γ̃а̃ре̃ π̃ε̃ρο̃γ̃oт̃ γ̃ω̃п̃ ε̃ρο̃q̃ η̃з̃ω̃β̃ η̃и̃β̃ен̃ η̃ен̃ 20
 ογ̃ра̃γ̃ηι̃ ογος̃ υ̃πα̃ре̃ з̃а̃ι̃ η̃з̃ω̃β̃ γ̃та̃з̃но̃ η̃т̃про̃-
 з̃ε̃ре̃с̃и̃ е̃т̃с̃ο̃γ̃т̃ω̃η̃ ε̃οβε̃ η̃и̃η̃и̃с̃и̃ г̃а̃р̃ η̃τε̃ п̃а̃и̃ма̃ а̃γ̃-
 с̃ο̃в̃т̃ на̃q̃ η̃η̃и̃а̃γ̃а̃θ̃он̃ η̃τε̃ π̃и̃ε̃ω̃η̃ ε̃ο̃η̃η̃oγ̃ ογος̃ ε̃οβε̃
 т̃γ̃γ̃πο̃μoη̃η̃ а̃γ̃с̃ο̃в̃т̃ на̃q̃ υ̃π̃и̃χ̃а̃oη̃η̃η̃η̃ на̃та̃ω̃η̃ γ̃а̃
 ε̃νε̃з̃ η̃з̃ρη̃η̃ η̃ен̃ η̃и̃φ̃η̃oγ̃и̃ ογος̃ γ̃а̃ т̃η̃oγ̃ т̃ен̃с̃ω̃κ̃ 25
 'т̃. υ̃π̃и̃с̃а̃χ̃и̃ γ̃а̃ т̃η̃oγ̃⁹ ѿ̃ на̃м̃ен̃ра̃т̃ *η̃ен̃ π̃и̃π̃ρoο̃и̃μiо̃¹⁰
 η̃п̃а̃т̃ен̃χ̃ω̃ ε̃ρη̃η̃η̃ γ̃а̃ т̃η̃oγ̃ η̃η̃и̃ε̃υ̃κα̃γ̃ς̃¹¹ ε̃т̃т̃а̃ι-

¹ Ps. cxviii, 46. — ² Sic. — ³ Lc., xii, 28-29. — ⁴ Lc., xii, 30.
 — ⁵ Sic. Lege εγ̃φ̃ρο̃с̃γ̃ηη̃. — ⁶ Sic. Lege ε̃ρο̃γ̃oт̃. — ⁷ Sic. Lege
 на̃γ̃ε̃ρο̃. — ⁸ Sic. Lege ε̃а̃с̃и̃а̃ι̃. — ⁹ Redundant(?). — ¹⁰ Sic. Lege
 π̃и̃π̃ρoο̃и̃μiо̃η̃. — ¹¹ Sic. Lege η̃η̃и̃ε̃υ̃κα̃γ̃ς̃.

НОУТ ἡγουερωφηρι ἡμωυ ἢτε πωωix ἡρεqt
 EXEN τμετεγсевнс πιαθληтнс ἡμартγρος ἢτε
 πхс πιαγιос γεωργιος αγис δε τноу ἢтенxω ἔρω-
 TEN ἢNH ETANXAY ἔhph иem ииi ἔTENNAXOTOY
 5 ON MEHEHCXOY

Ἀcωπι δε hEN пcHOY ἡΔΑΔΙΑНОC πINIYτ
 ἢHOYPO ἢTE NIπεpcнс 3OTAN δε ἔTAQBἱ ἡπIερωιYи
 εөреqамони EXEN τOIKOYMEHH THPC OYOG AYXOC
 EABE πIOYPO ἢTYPAHOС¹ ETEMMAY XE AQYωπι ἢKOС-
 10 MOKPAтωP 3IXEN πIKOCMOC THPQ AΔAΔ NAQCXOY-
 HOY AN пE ἡπIпANTOKPAтωP ἡμHи φH ET3IXEN
 πIETTHPQ φH ETAQT² NAN² ἡπAIepωиYи ἢπAIpHт³
 OYOG ἔPE φNIQἱ ἢHOYTOH NIβEH hEN NEQXIX AΔAΔ
 NAQCXOYHOY ἢEOQ пE ἢφIOT ἢTKAKIA THPC πI-
 15 ΔIABOC φH ETepφEOHIN EπEHEΓEHOС ἢCHOY NIβEH

ΦAI δε hEN πXINөPEQNAY ἔπIHA3T ἢTE πхс
 EQHHOY ἡNAΔIAI ἡμHNI hEN πIKOCMOC THPQ AQMO3
 ἢXOG ἡMAWY AQ3WA EHOYH Eπ3HT ἡπIOYPO
 ἡNACEBHC ETEMMAY *AΔAΔIANOC φH ETEMMAY⁴ f. 111.
 20 Q3WOY³ ἡMAWY EBOA OYAE⁴ PKAZI THPQ ἔAQт-
 ENYOT ἢпEQ3HT ἡφPHт⁵ ἡφAPAW ἢπICHOY ἔAQTOY-
 HOY⁵ OYNIYт⁶ ἡΔIωΓMOC EXEN MIXPHCTHANOС TH-
 POY OYOG AQ3EMCI AQ3AI ἢHOYπPOCTAΓMA EBOA
 hEN τOIKOYMEHH THPC OYOG NAI δε NH пE NH ET-
 25 CHHOYт ἢHHTQ

XE EπIΔH ἁ OYWINI φO3 ENAMAYX XE φH ETA
 MAPIA MIci ἡMOQ ἢEOQ пE ETOYWYт⁶ ἡMOQ OYOG
 πIAnOAAΩH пEM πOCITΩH¹ пEM πIepHC пEM πI3EYC

¹ Sic. — ² Sic. Lege naq (?). — ³ Sic. Lege naq3woy... пe.
 — ⁴ Sic. Lege oYTE. — ⁵ Sic. Lege eaqTOYHec, et ita infra in hoc
 verbo, semper -hoc mendose, pro -nec. — ⁶ Sic. Lege ETOYOTWYт.

ΖΑΝΧΗΓΙ ΝΡΟΒ ΝΕΜ ΖΑΝΒΑΨΟΥΡ ΝΕΜ ΖΑΝΤΡΟΧΟΣ
 ΝΕΜ ΖΑΝΔΑΒΟΥ ΝΒΕΝΙΠΙ ΝΕΜ ΖΑΝΚΑCIC¹ ΝΖΜΟΤ²
 ΝΕΜ ΖΑΝΧΑΔΑΚΙΟΝ ΝΒΑΡΩΘ ΝΕΜ ΖΑΝΧΗΓΙ ΝΧΟΧΛΑC³
 ΝΕΜ ΖΑΝΧΙΧ ΝΒΕΝΙΠΙ ΕΥΟΥΨΤΕΝ⁴ ΝΝΙΚΑC⁵ ΰΜΩΟΥ
 5 ΝΕΜ ΖΑΝΘΟΚ ΝΡΩΓ⁵ ΝΒΑΨΟΥΡ ΝΕΜ ΖΑΝΝΑCΤΗΡΙΟΝ⁶
 ΝΝΑΜΨΕ ΕΡΕ CΑΪΟΥΝ ΰΜΩΟΥ ΜΕΖ ΝΒΕΝΙΠΙ ΕΥΧΗΡ
 ΝΕΜ ΠΙΚΕCΩΧΠ ΕΤΕ ΰΠΕΝΧΟΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΝΑΙ ΕΝΑΥ-
 CΕΒΤΩΤ ΝΤΟΤΓ ΝΠΙΑCΕΒΗC ΉΔΧΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ΕΤΕΜΜΑΥ
 ΟΥΟΖ ΔΓΕΡΑΝΑΨ ΝΧΕ ΠΙΤΥΡΑΝΝΟC ΝΝΟΥΡΟ ΕΓΧΩ
 10 ΰΜΟC ΝΠΙΚΕΞΘ ΝΝΟΥΡΟ ΝΕΜ ΝΟΥCΤΡΑΤΕΥΜΑ ΤΗΡΟΥ
 ΧΕ ΕΨΩΠ ΝΤΕ ΤΑΧΙΧ ΧΙΜΙ ΝΝΟΥΑΙ ΉΕΝ ΠΙΚΟCΜΟC
 ΤΗΡΓ ΕΓΟΙ ΝΖΗΤ Β ΕΪΟΥΝ ΕΠΨΕΜΨΙ ΝΤΕ ΝΙΝΟΥΤ
 ΕΤΑΝΖΟΝΖΕΝ ΕΘΒΗΤΟΥ ΨΕ ΠΙΚΡΑΤΟC ΝΤΕ ΤΑΜΕΤΟΥΡΟ⁷
 ΤΝΑΕΡΔΙΜΩΡΙΝ ΰΜΟΓ ΉΕΝ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΕΤΧΗ ΕΪΡΗΙ
 15 ΝΠΑΕΜΘ ΕΒΟΛ *ΟΥΟΖ ΤΝΑΪΟΜΪΕΝ ΰΠΙΠΥΡΓΟC ΝΤΕ *ΙΔ.
 CΧΩC⁸ ΝΤΟΥΑΦΕ ΟΥΟΖ ΝΤΑΒΙCΙ ΝΝΙCΗΓΙ⁹ ΝΤΕ ΡΑΤΟΥ
 ΟΥΟΖ ΝΤΑΪΝΙ ΝΠΟΥΑΝΚΕΦΑΛΟC¹⁰ ΕΒΟΛΪΕΝ ΠΟΥΨΑΙ
 ΝΘΩΤΕΝ ΔΕ ΖΩΤΕΝ Ψ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΝΕΜ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ
 ΕΘΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΰΦΟΟΥ ΜΑΨΕ ΝΩΤΕΝ ΤΗΡΟΥ ΟΥΨΨΤ
 20 ΝΝΙΝΟΥΤ ΕΤΤΑΙΝΟΥΤ ΖΙΝΑ ΝΤΕΤΕΝΘΙ ΝΝΟΥΖΟΥΟ
 ΤΑΙΘ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤC ΝΤΑΜΕΤΟΥΡΟ ΟΥΟΖ ΝΗ ΕΤΝΑΕΡΑΤ-
 CΩΤΕΜ¹¹ ΝCΕΝΑΖΤ ΝΙΗC ΦΗ ΕΤΑ ΝΙΟΥΔΑΙ¹² ΕΡCΤΑΥ-
 ΡΩΝΙΝ ΰΜΟΓ ΨΕ ΠΑΜΑΖΙ ΝΤΕ ΤΕΝΜΕΤΟΥΡΟ ΝΕΜ
 ΠΙΧΛΟΜ ΝΤΕ ΤΑΔΦΕ ΧΕ ΤΝΑΖΩΡΠ ΝΝΑCΙΘΒΑΙ ΤΗΡΟΥ
 25 ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΟΥCΝΟΓ ΝΤΕ ΠΟΥCΩΜΑ ΝΕΜ ΠΙCΝΟΓ ΝΤΕ
 ΝΟΥΨΗΡΙ ΝΕΜ ΝΟΥΨΕΡΙ ΕΤΖΟΛΧ ΟΥΟΖ ΝΤΑΪΒΑΙ

¹ Sic. Lege ΖΑΝΚΑCIC (=lat. cassis [?]). — ² Sic. Lege ΝΖΟΥΤ. —

³ Sic. Lege ΝΧΑΧΛΑC. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic et ita pluries infra ante ΝΒΑΨΟΥΡ. Lege ΝΡΩC (vel ΝΡΟ) [?]. — ⁶ Sic. Lege ΖΑΝΑCΤΗΡΙΟΝ. —

⁷ Supple ΧΕ. — ⁸ Sic. Lege ΧΩC. — ⁹ Sic pro ΝΝΙCΗΒΙ. — ¹⁰ Sic. —

¹¹ Sic. Lege ΕΘΝΑΕΡ... — ¹² Sic. Lege ΝΠΟΥΔΑΙ.

ἡννι εἰς ὧν πῶς τῆρος ἡταρωκζ ἡνοῦσῶμα
 ἦεν πῆρῶν εἶονῃ

Νιοῦρῶς δε μεμ νοῦμῃς αὔριτοῦ ἔρηι
 τῆρος αὔρωστ ἡνινοῦτ εἰς οὔ οὔον
 νιβεν εἰμῆν ἔφτ ἔταχσῶτεμ αὔβῶα ἔβῶα ἦεν 5
 οὔζοτ εἶε πιμῃτ ἡχιμῶν ἔταχῶνq εἶεν νικ-

f. 113. κλησιᾶ ἡτε πῆς οὔον παρῆτ & ἴτ * ἡρομῖ cini
 ζῖχεν πικοςμος τῆρῃ ἡπε ζαῖ ἡφῆχῃ εἰς τοῦμα
 ἔχος ἔβῶα ἦεν ρῶq xε ἄνοκ οὔχρηστιανος ναq-
 ῶν πε ἡχε οὔνῃτ μεμκαζ ἡζῆτ εἶον ἦεν 10
 πικοςμος τῆρῃ ἡμον φῆ εἰς ἴρι ἔφραν ἡπῶς ἔβῶα-
 ἦεν ρῶq πε οὔ xε πε ἔταχῶνπι μενενσα ναῖ
 σῶτεμ ἡτατάμῶτεν ἔροq πῆρῶς xε οὔν¹ ὦ να-
 μενρατ εἶρηνι νῶτεν εἶμῆτ ἡπῃῶνταῖοq οὔον
 ἡναγωνιστῆς ἡτε πῆς ἡς παῖτῆνατος² ἡρεβρο 15
 παμαργαρίτης ἡμῆν ἡτε φτ παῖδαῦα ἡβερῖ
 ἔταχῶαῖρι ἔκοαῖα² ἔτε παῖδαβῶος πε μεμ νεq-
 δειμῶν εἰς ῶς παρῆ ἡτε τῆεμῆν ἦεν εἶμῆτ
 ἡτφε παῖ ἔτα πεμῶε μεμ νεqακτῖν εἶονῖνι
 ἐπικοςμος τῆρῃ εἰς ὧν ἔτε φῶα πε φῆ εἰς ενεργῶα 20
 ναq ἡφοοῦ ἦεν πικοςμος τῆρῃ παῖγιος γεωργῖος
 πῆμενριτ ἡτε φτ μεμ νεqαγγεῶος

Ne οὔεβῶα πε ἦεν τῆρῶα ἡνικαππατοκῖα²
 f. 114. [15]. πῶνρι ἡπῆπαρχος ἡτῶσπολις ἔαρεμτον * ἡμοq
 ἡχε περῖωτ εἶοι² νορεοδῶο³ εἰς ἡκ ἔβῶα ἡκαλῶς 25
 οὔον αὔρῶα ἡπῆμῆν εἶρεν ἴτ ἡρομῖ μεμ κε-
 σῶνι⁴ ἡςζῖμῖ ἡταq εἶμῶτ ἡνοῦτ ἡμῶς xε
 κασιᾶ τῆεοῦτ xε μαθῶνα με οὔον οὔνῃτ
 νοῦσιᾶ ῶν πῶς πε ζῶννοῦβ μεμ οὔζατ εἶον

¹ Supple πε(?). — ² Sic. — ³ Lege νορεοδῶος. — ⁴ Supple ἔτ.

ΟΥΟΣ ΖΑΝΝΕΒΙΑΙΚ ΝΖΩΟΥΤ ΝΕΜ ΖΑΝΒΩΚΙ ΝΣΖΙΜΙ
 ΕΥΟΥ ΰΜΑΨΩ ΖΑΝΤΕΒΝΩΟΥ ΕΥΟΥ ΕΠΙΖΟΥΘ ΖΑΝ-
 ΖΤΩΡ ΕΥΤΑΙΝΟΥΤ ΖΑΝΝΕΣΩΟΥ¹ ΰΜΟΝΤΟΥ² ΗΠΙ
 ΑΠΑΩΣ ΰΜΟΝ ΦΗ ΕΤΟΝΙ ΰΜΩΟΥ ΠΕ ΉΕΝ ΤΠΑΛΙΣ-
 5 ΤΙΝΗ ΤΗΡΕ ΝΕΜ ΝΕΣΘΟΥ ΕΡΕ³ ΤΟΥΒΑΚΙ ΤΗΡΕ ΜΕΙ
 ΰΜΩΟΥ ΠΕ ΕΘΕ ΝΙΝΙΨΤ ΉΠΕΘΑΝΕΥ ΕΤΟΥΪΡ⁴ ΰΜΩΟΥ
 ΝΕΜ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΟΥΟΣ ΜΕΝΕΝΣΩΣ ΑΥΘΩΨ ΉΝΟΥΕ-
 ΠΑΡΧΟΣ ΕΤΧΩΡΑ ΉΤΠΑΛΙΣΤΙΝΗ ΉΤΨΕΒΙΩ ΉΦΙΩΤ
 ΰΠΙΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΟΥΟΣ ΝΕ ΕΥΜΑΙΝΟΥΤ ΠΕ⁵ ΕΰΑΨΩ⁶
 10 ΠΕ ΕΦΣΩΟΥΝΟΥ ΰΠΤΑΙΟ ΉΠΙΘΜΗ ΝΕΜ ΘΜΕΤΕΥΓΕΝΗΣ
 ΉΝΕΦΙΟΤ ΟΥΟΣ ΝΕ ΰΜΟΝ ΨΗΡΙ ΨΟΠ ΝΑΦ ΠΕ ΕΒΗΛ
 ΕΟΥΨΕΡΙ ΝΣΖΙΜΙ ΕΣΧΗ ΉΕΝ ΡΟΜΠΙ ΣΝΟΥΤ ΉΕΖΟΥΥ
 ΟΥΟΣ ΕΤΑΦΙ ΕΘΟΥΝ ΕΤΠΟΛΙΣ ΉΕΝ ΟΥΝΙΨΤ ΉΤΑΖΙΣ
 ΕΣΩΨ ΚΑΤΑ ΠΕΦΑΚ^{*}ΖΙΩΜΑ⁶ ΝΕΜ ΠΤΑΙΟ ΉΤΕΦΜΕΤ-
 15 ΝΙΨΤ ΑΦΟΥΩΡΠ ΑΦΙΝΙ ΰΠΙΔΛΟΥ ΕΘΟΥΑΒ ΠΙΑΓΙΟΣ
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΦΤΦΙ ΕΡΩΦ ΉΝΟΥΝΙΨΤ ΉΝΑΥ ΕΦΡΙΜΙ ΕΘΕ
 ΠΙΧΙΝΟΥΩΤΕΒ ΕΒΟΛ ΉΤΕ ΠΕΦΙΩΤ ΟΥΟΣ ΜΕΝΕΝΣΩΣ
 ΑΦΤΖΟ ΕΤΕΦΜΑΥ ΕΡΕΣΤΗΙΦ ΝΑΦ ΉΤΕΦΨΩΠΙ ΝΑΦ
 ΉΨΗΡΙ ΟΥΟΣ ΉΤΕΦΘΟΚΦ ΉΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΕΧΕΝ ΠΙ-
 20 ΜΨΥ ΤΗΡΦ ΕΘΕΝΕΜΑΦ ΟΥΟΣ ΑΣΤΗΙΦ ΝΑΦ
 ΑΦΟΥΩΡΠ ΰΜΟΦ ΰΠΟΥΡΟ ΝΕΜ Ρ ΰΜΑΤΟΙ ΝΕΜΑΦ
 ΟΥΟΣ ΑΦΦΑΙ ΕΡΑΤΦ ΰΠΟΥΡΟ ΕΦΤΑΜΟΦ ΕΠΕΦΤΑΙΟ
 ΝΕΜ ΘΜΕΤΕΥΓΕΝΗΣ ΉΝΕΦΙΟΤ ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΕΤΑΦΨΩ
 ΉΝΙΣΦΑΙ ΑΦΡΑΨΙ ΰΜΑΨΩ ΕΖΡΗ ΖΙΧΕΝ ΠΙΑΓΙΟΣ
 25 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΟΥΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ΑΦΘΟΚΦ ΉΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ
 ΖΙΧΕΝ Ε ΉΨΩ ΰΜΑΤΟΙ ΟΥΟΣ ΑΦΦΑΙ ΉΠΕΦΡΑΝ ΕΦΕΡΕΦ-
 Π ΉΓ ΉΨΩ ΉΝΟΜΙΣΜΑ ΚΑΤΑ ΑΒΟΤ ΧΩΡΙΣ ΝΕΦΑΝ-
 ΜΟCΙΟΝ ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΥΧΑΥ ΝΑΦ ΕΒΟΛ ΟΥΟΣ ΑΦΟΥΘΟΡΠΦ

* f. 114.

¹ Sic. Lege ΖΑΝΕΣΩΟΥ. — ² Sic, pro ΕΰΜΟΝΤΟΥ. — ³ Lege ΝΑΡΕ.
 — ⁴ Lege ΕΝΑΨΙΡ. — ⁵ Redundat. — ⁶ Sic.

2 [11]. ԿԱ ՍԷՓԱՐԻՍ ԵՆ ՕՂՆԻՄԻՒՆՆՓՈՅ ՆՅԱՏԻԱԿՈՆ
 ՕՂՈՅ ԷՏԱԳԻ ԷԾՕՂՆ ԷՓԵՐՈՆԻ ԵՒ ՏՐՈԱԿԻ ՏԻՐԵ ՆԵՄ ՍԷ-
 3 [11]. ՓԱՐԻՍ Ի *ԷՐՈՆ ԽԱՃԱԳ ՕՂՈՅ ԱՂՈԱԳ ԷԾՕՂՆ ԷՓԵՐՈՆԻ
 ԵՆ ՕՂՆԻՄԻՒՆՆՐԱՄԻ ԷՓԵՐԱՏԻ ԵՒ ԵՒ ՏԵՐՄԱՄ ԸՐ
 ԷՐՈՆ ՆՈՂՆԻՄԻՒՆՆԱՐԻՏՈՆ ՆՏՐՈԱԿԻ ՏԻՐԵ ՆԻՐԱՄԱՅ 5
 ՆԵՄ ՆԻՂՆԿԻ ԵՄՍՈՆ ՆԻՂՈՄՄ ՆԵՄ ՆԻՂԻՍՄ ՆԻՂՕՂՆ
 ՆԵՄ ՆԻՂԻՄԻՒՆ ՕՂՈՅ ԱՏՏՐ ԷՐՈՆ ՆՈՂՆԻՄԻՒՆ ՆՄՐՆԻՄԱ
 ՆԱՄՈՄ ՆՆԻՄՐԱ ՆԵՄ ՆՈՐՓԱՆՈՅ ՄԵՆԵՆՏՈՅ ԱՏ-
 ՓՈՅՄ ՍԷՓԱՐԻՍ ՆԵՄ ՓԵՐՈՆԻ ՏԻՐԻ ՕՂՈՅ ԱՏԻՐԻ
 ԷՐՈՂ ՆՈՂՆԻՄԻՒՆՆԱՐԻՏՈՆ ՆՏՐ ՆՆԵՂՈՂ ՍԷՓԱՐ- 10
 ԻՍ ԱԳՇԱԻ ՆՓԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ՆՄՆԻ ՆԱԳ ՆԵՄ
 ԿԱՆՐՈՆՈՄՈՅ ՆՓԵՏԵՆՏԱԳ ՏԻՐԻ ՕՂՈՅ ԱԳՈՐ ԵՒ
 ՆՏԵՐՄԵՐԻ¹ ՆԱԳ ԵՄՏԻՄ ՕՂՈՅ ԱԳԱԳ ԵՒ ՆՏԵ
 ՂԻՅԵՆ ՓԵՐՈՆԻ ՏԻՐԻ ՕՂՈՅ ՆԱԳՄ ՆԵՄԱԳ ԵՒ ՂԻՅԵՆ ՆԷՂ-
 ՎՈՂԻ² ՆՏԵ ՏՄԵՏՕՂՐՈ ՕՂՈՅ ՆԱԳՄՈՐ ՆԵՄԱԳ ՓԵ ԿԱ 15
 ՓԱՃԱՅ ԷՐՈՆ ՆՏԻՒ ՆՐՈՄԻ ՆՆԵՂՈՂ ՓԵ

ԷՏԱԳՃԱՅ³ ԵՒ ԵՒ ՆՐՈՄԻ ՆՄԵ ՓԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ
 ՕՂՈՅ ԱԳՄՈՐ ՆՄԱՐԻ ՆԱՆՆԱՏՈՅ⁴ ԵՐՃՐ ՍՄԱՄ
 ՓԵ ՂԱՏԵ⁵ ՆՏԵՐՄՈՐ ՆՓՈԼԵՄԱՐԻՍ ԵՆ ՆՓՈ-
 ԼԵՄՈՅ ՓԵ ՍՄՈՆ ՂԱԻ ՓԵ ԵՆ ՆԷՐԻՄՈՅ ՏԻՐՕՂ ՓԵ⁶ 20
 7. 115. ՍՄԱՏՈԻ *ԵՐՓԵՆՓՈՆՏ⁷ ԷՐՈՂ ԵՆ ՏՃՈՄ ՆԵՄ ՏՄԵՏՎԵՐԻ
 ՕՂՈՅ ՆԱՐԵ ՓԻՂՈՒՆ ՆՏԵ ՓԻՒ ՄՈՐ ՆԵՄԱԳ ՓԵ ՕՂՈՅ
 ՆԱԳԻ ԸԱԻ ՆԵՄ ՃՈՄ ՆԱԳ ՓԵ ՂԱՏԵ ՆՆ ԸՈՆԱՄ ԷՐՈՂ
 ՆՏՕՒԵՐՄՓՆԻ ԷՐՆԻ ՂԻՅԵՆ ՏԵՐՃՈՄ ՆԵՄ ՏԵՐՄԵՏ-
 ՎԵՐԻ ՕՂՈՅ ԸՄՈՐ ՆՏԵՐՂԱՆ ԷՓՈԼԵՄՈՅ ՆԱԳՈԻ 25
 ՆՂՕԻ ՓԵ ՆՆՆ ԸՈՆԱՄ ԷՐՈՂ ՆԵՄ ՆՆ ԸՕԻ ՕՂՎՈՂ
 ՕՂՈՅ ԿԱՐԵ ՓԵՐՂՅՈ ՂԱՆ ԷԾՕՂՆ ՓԵ ՍՓԵՄՅՈ ԷՐՈՆ
 ՆՏՓԱՐԱՅՈՆ⁸ ՆՏԵ ՓԵՐՃԱՃԻ ԵՐԵ ՏԵՐՇՈՂԻ ՓՈԿԵՄ

¹ Sic. Lege ՆԱ ՏԵՐՄԵՐԻ. — ² Sic pro ՆԻՂՎՈՂԻ. — ³ Sic. Lege
 էՏԱԳՃԱՅ. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic semper, pro ՂԱՏԵ. — ⁶ Redundat. —
⁷ Sic. Lege ԵՐՓԵՆՓՈՆՏ. — ⁸ Sic. Lege ՆՏՓԱՐԱՅՈՆ.

ΠΑΝΤΑΝ ἙΛΛΑΔΙΑΝΟΣ ΠΙΑΝΟΜΟΣ ΟΥΟΣ ΑΦΝΑΥ ἘΝΙΔΩ-
 ΛΟΝ ἄπερμῦθο ἔβολ ερε νιρῳμι ταλε θυσια νῳου
 επῳμι ἥεν οὔνιῳτ ἥποῦγαν αῖτῳμιτ ἥεν περ-
 ζητ τηρῳ πε¹ ἥνοῦνιῳτ ἥναῦ ουος πεχαῖ ἥεν
 νεμεῦι τε οὔ ἔροι τῆνοῦ πε εταῖχῳ ἥπανι ἥσωι 5
 νεμ τασαιε ἥπολις ἡμῶις θαῖ ἔτοῦγμεῦι ἥηητε
 ἥπῶτ ἥτφε νεμ πικαζι ἥπιεζοῦῳ νεμ πῖεχωρζ
 ἥταῖ ῳα ναιπαρανομος ετῳουῳ ναι εταῦχῳ
 ἥσωου ἥπῶτ αῦγμεῦι ἥπσαδανας² ιε οὔ ἔροι ρῳ
 πε τε ἥτακῳτ ἥσα οὔμετκομης ἥτοτοῦ ἥναιαθ 10
 νοῦτ ἥπαρανομος ἀναθεμα ἥναιπαρανομος ναι
 ετσοῖ νεμ τοῦμετοῦρο νεμῳου φαῖ εθναςινι
 τῆνοῦ ἥπατε εски ῳῳπι ουος αῖεμι τε πῶτ πετ-
 ναῳοπτ ἔροῖ τῆνακῳτ ἥσα μετοῦρο ἀνοκ ἀν
 ἥτε παῖκοσμος εθνατακο ἀλλὰ ἀινακῳτ ἥσα 15
 τμετοῦρο ἥπαῶτ ιῆς πῆς θαῖ εῶμεν³ ἔβολ ῳα
 ἔνεζ τῆναταςῳι ἀν τε ἔταπολις ῳα ταμαῦ
 *κα [κβ]. *τῆνοῦ δεῳς⁴ κατὰ παῳνῆ ἥεν παῖκοσμος ἀλλὰ
 τερζεαπῖς ἔπαῶτ ιῆς πῆς θαῖ⁵ ετμην⁶ ἔβολ ῳα
 ἔνεζ τε ῳνατῆουμ νῆι ἥεν τερεμεταγαῶς ἥταμου 20
 ζῖχεν περραν εῶουαβ ῳναῳαι ἥνακας επαμᾶν-
 χῳαι⁷ ετζῖχεν πκαζι ἥκεσον ἥτοῦχαῦ ἥεν πῖεμ-
 ζαῦ ἥτε ναιοῦτ εταῦενκοτ ουος εταῖκην εῖερ-
 μελεταν ἥεν ναι ἥεν περζητ ουος αῖταςῳοῖ
 ἔπιχοι ῳα νερεβιαῖκ αῖταμῳου ἔζῳβ νῖβεν εῖηεν 25
 περζητ ἥῳου τε αῦτῳ ἔροῖ εῦχῳ ἡμος τε
 πενῶτ ιεχε παῖρητ πετῳοπ μαρενταςῳον ετενπολις
 νεμ πῖχοι ουος ἥπερχα ζαι ἔμι ἔρον τε ετανῖ

¹ Redundat. — ² Sic. — ³ Sic. Lege εῶμην. — ⁴ Sic semper pro
 τεῳς. — ⁵ Sic. Lege φαῖ. — ⁶ Sic. Lege εῶμην. — ⁷ Sic. Lege ἐπα-
 μᾶνχῳαι.

ἐπαίμα εἶβε οὐ οὐτος περὶ παῖος νωοῦ καὶ ἡνε-
 ὤωπι ἡμοὶ ἰσθεν τῆνοῦ ἐτασθοὶ ἐπὰνι οὐτος ἡνα-
 ναῦ ἐπὶ ἡτάμαῦ ἡκεσὸν ἀλλὰ ἀίναμοῦ
 ἡπαίμα ζῖθεν πῖραν εἶοῦαβ ἡτε παῖ ἡς πῆς
 ποῦρο ἡτφε με πκαζὶ με μὴ ἐτσαπеснт ἡπκαζὶ
 πῶς ἡτκτнсιс τнрс τῆνοῦ καὶ βὶ μωтен ἡτοτ ἡτε-
 тенеγλεуѳеріа ἡтетенметреμζε οὐτος ωрк ннι ἡφτ
 πῖπαντοκρατωρ ἡμνι καὶ ἡнетенкетѳннoῦ *ϣα.
 πανι ἡκεσὸν ἐτὶ εἰονη μнπωс ἡτε тамау με
 10 насннoῦ ἐμ ἐπαμνι ἡтоуен ποῦμοῦ νωοῦ
 ἡμαγᾶτοῦ ἀλλὰ βὶ νωтен ἡноуметреμзе¹ οὐτος
 ἄλιoγi νωтен ἡгт λίτρα² ἡноуѳ ἡφοῦαι
 φοῦαι μωтен με ι³ ἡστοаη οὐτος μαμe
 νωтен ἐμμωит ἐρεтенoῦаμq⁴ ἡен πικосμoс τнrq
 15 χωριс тапoлiс ἡμαγaтс οὐτος ἐωωп ἡтетен-
 ωнh ἡтетенсωтеμ καὶ αἰμοῦ ἄρι тагапн εἶβε
 πῶς ἡтетенкωс ἡпaсωмa οὐτος ἡтетенoлq⁵ ἐта-
 пoлiс

Ναὶ καὶ ἐταγсωтеμ ἐρωοῦ ἡκα νιᾶλωογi ἡτε
 20 пинаиaтq⁶ γεωργιoс οὐτος аγpиμ ἡноугнiут ἡнаῦ
 μененсωс аγсептoтq oῦaι καὶ ἐβoλ ἡннtoῦ
 ἡпeqтacѳoq ἐтoспoлiс ϣaтe φнeѳoῦaв жoк ἐβoλ
 г καὶ ἐβoλῃен нiᾶλωογi аγгемс με φн εἶοῦaв
 ἡен сoр твaкi εἶpoγepѳeopиn⁷ ἡпeqᾶгωн οὐτος пiмa-
 25 кapиoс καὶ аqсωр ἐβoλ ἡниχpнmа etoῦ etaqeнoῦ
 ἡнезhкi⁸ με нiжoв με нiтaиo etaqeнoῦ *ἡниoῦ-
 ϣа ἐзpнi ϣа ἐзpнi ϣа ἐзpнi ϣа ἐзpнi ϣа
 ἐнеqкезвoс ἡμνi⁹ ἡμοq аqтнiтoῦ ἡнн etвнΰ

¹ Sic. Lege ἡтетен-(?). — ² Sic. Lege ἡλιτρα. — ³ Lege ιτ. —

⁴ Sic. Lege ἐтетен. . . . — ⁵ Ms. . . . ѳaq. — ⁶ 1 alter. superscriptum

■ пm. m. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. Lege ἡнизhкi. — ⁹ Lege ἡμν.

οὗτος ἀρχοῦσα ἐοικὼς ἡνιάσεβης ἡνοῦρωσιν ἀρχαῖς
 εἰσα ἐρχώ ἡμὸς καὶ ἄνοκ οὐχρηστηανὸς ὑπαρ-
 ρησίᾳ οὗτος τερζοῦτ ἀν ἡατῆν ἡντεναπονιά ὦ
 νιοῦρωσιν ἡτε πρίνχονς μετεννοῦτ γὰρ ζανδε-
 μων με νινοῦτ γὰρ ἔτε μπουθαμῖδ ἡτφε μεη 5
 πικαζι μαρουτακο ἔβωλ σαπеснт ἡτφε тнрс μεη
 οὗτον νιβεν ἐτοῦωωт ἡμωσιν ἔρε χη ἔρωσιν
 ρωσιν¹

Ἐταρχοῦσιν δὲ ἔχουσιν ἔχωσιν ἡκαὶ πιαρακων
 ντε φιοῦ ἡθοῦ ἀαδιανὸς πᾶνομος ἔταρναγ 10
 ἐροῦ ἐρχην ἡεν περσωμᾶ ἐρσαιωσιν ἡεν περζο
 ἡφρητ ἡπινι ἡπιοζ ἡεν περσωμῖνι οὗτος ναρσεα-
 σωλ тнrq με ἡεν περсмонт με² ἡφρηт ἡνοῦ-
 ἀλαβαστρον ναναμνι ἡκαθαρὸς ἐρτοῦβνοῦт οὗτος
 ἀρῆμι ἡεν τούνοῦ καὶ οὐεγгеннс με οὗτος ἡωηρι 15
 ἡτε νιῆπαρχος етбосι οὗτος ἀρτωνη ἡεν τούνοῦ
 ἀρῶζι ἔρατq ἡεν οὔτωмт οὗτος ναρqi ἡωφηри

* f. 118. ἡτεсметвери μεη περβίнероῦω³ етзолах ἀρεроῦω
 πεχαq наq καὶ ἀνον тhren тенωон ζιχεν πκαζι
 емез εἰσαῖεν πεθанаеq νιβεν ἡτε νινοῦт οὗτος 20
 тенωон нωωс ἡμενрит ἡμαωω οὗτος ιс ζηппе
 нѳок ζωκ κηп ἔρον ἡεν птаю μεη тметниωт
 οὗτος κχοῦонг⁴ εἰσα ἡεν пексмонт еθанаеq καὶ
 ἡθοκ оὔниωт ертайноῦт ἡмаωω οὗτος ἀριῆμι
 наκ тноῦ ὦ пименрит φαι ἔταιμεнре псаи ἡτε 25
 περζο καὶ ιс Γт ἡромпи ἡφοоῦ ιсхен ἔταιземси
 ἡен пайма ἀνοк μεη пай зѳ ἡноῦро ιсхен ἔται-
 ѳоуѳтоῦ εἰσαῖεν пикосмос тнrq οὗτος ἡпенсω-

¹ Sic; amanuensis prius scripsit етре, sed ет ut videtur delet. Lege
 'ετε ζονοῦ χη ἐρωσιν. — ² Redundat. — ³ Sic, pro περβίнероῦω.
 — ⁴ Sic. Lege χοῦонгк, nisi κ sit delendum.

- τεμ ἡκεσιν ἡπαίρητ' ἥεν πικροσμος τηρῆ ἰς ἱτ'
 ἡρομπὶ δε χρησθῆανος ἔβηλ ἔτ'νοῦ εἶβε φαι
 αἰέμι ἥεν παζήτ' δε ἡθοκ οὔνιῳτ' ἐτταῖνοῦτ'
 οὔοζ κχορ ἥεν τεκχομ ~~νεμ~~ παῳαι ἡτε нек-
 5 χρημᾶ λοιπον ἡπεсерμελιν наκ ἡα νιοῦρῳῳ
 οὔδε νιμῆῳ ἐτκῳτ' ἔρωῳ τ'νοῦ δε μαρε
 πιζῳβ οὔῳῳζ наκ ἔβῳλ ῶ φη ἐτταῖνοῦτ' δε
 ἀνον *μῡαγᾶτεν ἀν ἡα νιοῦρῳῳ πε πε¹ ἔτακ- κα [кэ].
 τ'ῳῳῳ нан ἀλλὰ νικενοῦτ' ἡαῖκεον ἀκτ'ῳῳῳ
 10 νῳῳῳ ζῳῳῳ εἶβε φαι δε τ'νοῦ πεтесῳε ерок
 εἶρεкерμετаноин οὔοζ ἡτεктасθοκ ἥεν πεκζήт
 ἡτεκοῦῳῳτ' ἡνινοῦτ' εἶροῦχῳ наκ ἔβῳλ ἡнек-
 ῳроп ἡметᾶтеμ ἀνον δε ἡα ιοῦρῳῳ ἡτεκна-
 ῳп ἔρον немак² ἡφρητ' ἡноῦῳηри ἡμεпrit
 15 ἡтан οὔοζ χнабῖ ἔβῳλζитотен τηροῦ ~~νεμ~~ нι-
 νοῦτ' ἡноῦнιῳτ' ἡταιο ~~νεμ~~ οὔακζиῳῳᾶ³ ἡβасиαι-
 кон εἶρεкῳῳп ἡπαρχος ζиῳен ἱτ' ἡποлис ἡτε
 πικροσμος ~~νεμ~~ ноῦχῳра ἥεν ~~μα~~ нивен етекоῦᾶ-
 ῳῳῳ ἥεν πικροσμος τηρῆ
 20 Ἀφεροῦῳ ἡδε πιναιατῆ ἀληθῳс πιαγιос γεωρ-
 гиос пexаq наq ~~δε~~ ксoῦroп⁴ ἡθοκ ~~νεμ~~ наипара-
 номос етнемак ~~νεμ~~ неκiᾶῳῳон етсоq наi ἔτεκ-
 μοῦτ' ἔρωῳ δε νοῦτ' ζанноῦτ' ἀν не ἀλλὰ
 ζанᾶеῳῳн не ἔкетако⁵ ἡθοκ неῳῳῳ етсо
 25 ποῦро δε ἀqᾶῳῳт' ἥεν οὔенвон⁶ пexаq наq ~~δε~~
 аисахи немак ζῳс ἡφρητ' ἡноῦῳῳт' ~~νεμ~~ пeqῳηри
 οὔοζ аиτ'соbни наκ ἔпектаιο *неμ пекoῦχαι ἡῳῳн *f. 119
 ἡμοκ οὔοζ ἡθοκ ζῳк ζῳс аткаτ' ἡнаτ'ζήт

¹ Redundat. — ² Cf. p. 239, l. 15-16. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege
 ксoῦroпт. — ⁵ Lege екѣтако. — ⁶ Sic. Lege оуеῳῳон.

ακτῳωω ναν πλην ματαμοι δε ἡθοκ οὐεβολ
 θων ιε νιμ πε πεκραν ιε φραν ἡνεκνοῦτ ἡθοκ
 νειμ νεκιοτ εταγχοκ ἐπικοςμος ιε ου πε ετακι
 εθвнтq πιμακαριος δε ναφουωω αν πε εταμοq
 ἐπεφραν ουδε πινιωτ ἡακζιωω¹ ἡτε νεφιοτ 5
 πογρο δε νειμ νικεογρωω τηρογ πεχωω ἡπια-
 γιος γεωργιος δε τεπταρκο ἡμοκ ω πιαλου ἡσαιε
 ἡιηс πχс φαι νθοκ ετεκμοῦτ εροq νακ ἡνοῦτ
 δεχас ἡτεκταμον ἐπεκραν νειμ φραν ἡνεκιοτ
 νειμ φραν ἡτεκποαιс ιе δε сеонь ἡхе нн етенου- 10
 нк² ιε ουон сон ιе сони ωоп νακ ιε екωini ἡса
 ου ιε ετακι εταιποαιс εθве ου ἡζωв

Πιαγιος δε γεωργιος εταγтаркоq εφραν³ ἡπχс
 αφουωνз еρωω еqωω ἡμος δε епидн аретен-
 тарκοι εφραν³ ἡπανοῦτ ἡμον ωχοи ἡμοι ἡта- 15
 зеп зai ερωтен ανοκ ουχρηстнанос⁴ ἡωηри ἡ-
 *κε [κн]. *χρηстнанос ἡπε зai ἡχροх ἡтнι ωеиωи ἡни-
 ιαωαон εнез зoλωс ουоz пайот пе аnαcтacиoс
 пiεπαρχос ἡτε мeλιтiнн⁵ пωηри зωq пе ἡиωaн-
 ннс πiniωт nepapxoc ἡτε ткаппатокiа¹ λοιπον 20
 ετα πογρο наγ εθметχωри ἡпайот аnαcтacиoс
 аqеретин ἡμοq зитен пeqиот иωaнннс пiεπαρχос
 ἡтет каппатокiа аqьокq nepapxoc зичен мeлi-
 тннн νειμ тпaлicтiнн тнрс ἡχωpa εнаqхн гар
 пе зен ке ἡроиπi ἡхе аnαcтacиoс пайот εтаqбi 25
 ἡтметeπαρχос ουоz а πογρο т наq ἡп ἡωо
 ἡиωaтoи еγннк ἐπεφноγμεpon пе⁶ зен пxиnεpεqа-
 мази δε зичен тпaлicтiнн тнрс ἡχωpa ουоz

¹ Sic. — ² Sic. Lege етеноуκ. — ³ Lege ἡφραν. — ⁴ Sic pro χρι-
 стiανос et ita saepe infra. — ⁵ Sic. Postea мeлιтiнн. — ⁶ Redundat.

- αἰῶνι ζῆτεν νινιῡτ̃ ἵτε τ̃πολις ἡα εὔεζιμι
 εἰσταινοῦτ̃ κατὰ πταιο ἡνιμελιτῶν εἰςοτι ζῖνα
 ἡτεφολς ναῖ ἥεν οὐγαμος ἡσεμνον οὐοζ παρῆτ̃
 αὐτ̃σοβνι ναῖ εὐχῶ ἡμος χε πενδ̃ ἡμον ἥεν
 5 ταῖπολις τηρς εσερπρεπ̃ ἡπεκακζῖωμα νευ πι*ταιο ^{f. 120.}
 ἡτε τεκμετνιῡτ̃ ἔβηλ ἐκῖρα¹ θεογνωστα τῡερι
 ἡτονησιος¹ πικομης ἡτε τ̃οπολις φη εἰτχη ἡα
 πι῔ερῡῡῡ² ἡτε τεκμετνιῡτ̃ οὐπαρθενος γαρ τε
 εσχῃ ἥεν ἡν ἡρομπ̃ ἡφοοῦ οὐοζ ἡμον ζαῖ ἥεν
 10 ταῖχωρα τηρς ἡμελιτῶν ἔβηλ επεσιῡτ̃ νευ πεφνι
 ἡθοῖ δε αῖοταζσαζνι ἥεν τ̃οῦνοῦ αὐῖνι ἡπεσιῡτ̃
 διονησιος αῖτ̃ ναῖ ἡτεσβρηχι ἡνοῦβ̃ εἰτε πεσῡι πε
 ἡσοπ̃ β̃ χωρις ζανταιο εναῡῡῡῡ νευ ζανεβιαικ̃
 ἡζῡῡτ̃ ζι εζιμι οὐοζ αῖτ̃ νας ἡζανζβῡς νευ
 15 ζανδῡ νευ ζανκοι νευ ζανμαναλολι εὔοι
 νηαττῡμοσιον³ οὐοζ αῖβ̃ιτε ναῖ εὔεζιμι αῖμεν-
 ριτε ἡμαῡῡῡῡῡῡῡῡῡ ἡτεφερῡῡῡῡ ἡτ̃καηποτοκῖα³
 νευ νεῖοῖτ̃ οὐοζ ἡτεφῡῡῡῡ ἥεν τ̃παλῖστινη
 ῡατε πδ̃ χευ πεφῡῡῡῡ ἡμαῡ
 20 Εἰσαςφοι δε ναῖ ἡχε ταμαῡ κῖρα θεογνωστα
 τ̃εῡνηκλῡτικῃ αῖμοῡτ̃ ἔπαρῡν χε γεωργιος κατὰ
 φραν ἡφῖῡτ̃ ἡπεῖῡτ̃ οὐοζ αῖμῖσι ναῖ οη ἡχε
 ταμαῡ ἡκεσῡνι β̃τ̃ ἡεζιμι φραν ἡνοῡῖ χε κασιῖ
 τ̃κεοῡῖ χε μαθῡῡῡῡ *αῖμετον ἡμοῖ ἡχε παμα- ^{*κῃ [λ].}
 25 καριος ἡῖῡτ̃ ἀνασταςιος πι῔επαρχος αῖχῡτ̃ εἰῡεν ἡτ̃
 ἡρομπ̃ τ̃οῡῖ ἥεν ναςῡνι εἡεν ε̃ ἡρομπ̃ τ̃κεοῡῖ
 εἡεν ρομπ̃ σνοῡτ̃ μενεῡςῡς αῡῡῡῡ ἡνοῡ῔επαρ-
 χος εῖμα ἡπαῖῡτ̃ επεφραν πε ἡοῡςτος αῖῡῡῡῡ
 νηῖ ἡνοῡῡῡεβῖῡ ἡπαμακαριος ἡῖῡτ̃ ἡθοῖ ^{ση} πε

¹ Sic. — ² Sic. Lege περῡῡῡῡ. — ³ Sic.

ἔταφου γοῦ οὗκ ἡστράτηλατῆς εἶεν ἔ ἡψο ἡμα-
 τοι οὗτος ἀφου γῆ παραν ζιτεν ποῦρο εἰρίβι ἡΓ
 ἡψο ἡνομισμα κατα αβот οὗτος ναφσωγνου
 ἡνεζαι¹ αν πη ἡεν πεφνι ἔβηλ ἔφн ἔτεφнаογμου
 нем φн ἔτεφнасоφ αλλα ἄнок πε ἔτεραικιν² 5
 ἡπεφамазι нем неφкенι οὗτος αφωп ἡτεφψери³
 ннι εἰρίβιτс ἡен οὔгамос ἡсеинон εὔсоп етi еφ-
 мокуек εἰри ἡпизоп εῖροι немас α пῶψу ἡрωми
 нивен рωпi⁴ ἡμοφ αφсini ἡпαιμανχωiai ἡте παι-
 биос неφλнοу αἰθουσφ ἡен пемзay ἡте памма- 10
 кариос ἡиωт ере пῶс τέμтон нωου ψα εнез αμнн
 αнок ζω αixωк ἔβoλ ἡтаметματοι ἡκαλωс
 * οὗτος ἡен οὔсoбнι ἡте натаχωpa нем птимаτ⁵
 ἡтамау εὔсоп οὗτος⁶ αἰβι ннι ἡzanχpнma нем
 зантаio αἡi⁷ немωу ἡен οὔχοи еφωи пе ере наε- 15
 биαιк мωуи немнι пе⁸ αἡi εταпoлic εῖριτ нωтен
 ἡα нioγpωу ἡниχpнma нем нитаio χε зина ἡте-
 тенαιт непархос еφма ἡнаioт εταуcини λοιπον
 ἡен пчинеринау ерωтен⁹ етаретенχω ἡсωтен ἡφт
 ἡте тфе нем пкази φαι етаφт нωтен ἡтметoу- 20
 ро οὗτος ἡтетенψемψи ἡпсаαанас¹⁰ αixос ἡен
 пазнт χε метoγpo нивен εῖннoу εβoλзитен пса-
 аанас нем неφψнpi ете ἡθωтен пе μαpоутако
 пайрнт αиτ ἡниχpнma нем нитаio ἡникоуχi ἡснн-
 оу ἡтнι ἡте пабс iнс пхс наi етеппya¹¹ ἡμω- 25
 оу εзотерωтен¹² ἡθωтен οὗτος αἡi заpωтен εῖри-
 coзи ἡтетенметсoб χε занноут ан Γне еретенoу-

¹ Sic. — ² Sic (διомειν). — ³ Sic. Lege ἡса теφψери(?). — ⁴ Sic.
 Lege ψωпi. — ⁵ Sic. — ⁶ Redundat. — ⁷ Sic. Lege αἡi. — ⁸ Delen-
 dum. — ⁹ Supple χε. — ¹⁰ Sic semper. — ¹¹ π superscriptum a rec. m.
 — ¹² Contracte, pro εзоте ерωтен.

ωστ¹ ἡμῶν ἀλλὰ ζανδεμων ετβα²hem³ ne ic
 5 3ηππε αιταμωтен επαζωβ τηρ⁴ xe ανοκ ουχη-
 cτη⁵ανος ἡπαρ⁶*ρηciā εinaζt επαδс ihc πχс φη ете ·λ [λβ].
 3νωтен аριtq nni

5 Νιογρωγ δε εταγσωтем εβολζιτοtq xe ου-
 μελιτων πη ἡκαπατοκος³ ογος 3η πωηρι πε
 ἡπινιωt⁴ νεπαρχος саtотoγ аγeнзoγp пexωoγ
 naq 3ен 3ансахи ἡκολακiā xe πi3εαωpи anem
 ογн επεκταio пem 3μετεγгенnc ἡнекиoт⁵ tноγ
 10 xe αμογ cωтем ἡcωн ογος μαρε пенсoбни paнаκ
 аpиγoγγωoγγwи ἡninoyt⁶ ἡρεqбpo 3ina ἡтекbi
 εβολζιτοtογ ογμονон ἡμετεπαρχος ἡнекиoт⁷
 ἀλλὰ тennaaitk ἡ3γγoγμεнос 3ixen πικoсmoс
 τηρ⁸ еγcoп ογος мененca нioγpωoγ ἡook πi
 15 3ina нη етeкoγaγoγ ἡтекhокoγ ἡκοиnc 3ен
 нieпapxia τηpoγ ἡte πикoсmoс τηρ⁹ oγos ἡтoγ-
 γωπi ἡxe нi3γгeмoн пem нi3γγoγμεнос пem
 нiaoyz 3a пeкaмa3и 3ен 3ai нiben

Αqepoγw ἡxe πiθmи eqxw ἡμοс 3η q3ωoγ
 20 ἡμαγw ἡxe пaicобни ἡтωтен φai етbi επτακο
 пemωтен пaнн maтaмoи ω нiaнoмoc 3η ни
 ἡнoγt¹ ἡтωтен *εpetenoyγw eepиγωт naq ογος² f. 122.
 αqepoγw ἡxe ααaiανoc 3η enoyγw ω γεωpγioс
 eopeкγωт ἡπiaпoλλawн φη εтаqиγwи ἡтφε αqe-
 25 poγw ἡxe πiμακαpиoc 3η icxe πiāпoλλawн пe
 етаqиγwи ἡтφε ω пoγpo iι kaλωс aкиoγt³ epoq
 3η noγt⁴ ογος icxe пocитoм⁵ πe етаqтaчpo
 ἡπika3и iι пaικeoγai oγнoγt⁶ oн πi кγwпи aн
 ω πiaθnoγt⁷ етcoq пiapaкwн ет3ен φнoγγн ек-

¹ Sic. Lege ἡη етetenoyγωт (?). — ² Lege етбаhem. — ³ Sic.

μοῦτ' ἑταίρου τῶν ἡμεῶν ἐτάβημεν καὶ νοῦτ'
 ἀνοκ καὶ εὐβητικὰν οὐδέ εἴβε νεκροῦ τῶν
 ναυνοῦτ' ἐτρεῖσι νεμακ ἀλλὰ εἴβε ναυνηῶν ἐτοῖ
 ἑράτορ τῖνα φίρῃ εἴβε ζανότον ἥεν νιαγιος ἐκ-
 θονθεν¹ ἡπιδπολλων ἡνιμ² ὦ ποῦρο ἐκθονθεν⁵
 ἡμοῦ ἐπινιῶτ' πετρος παναῶν ἡνιαποστολος φη
 ἑταῦτ' ναῦ ἡνιῶντ' ἡτε τιετοῦρο ἡνιφνοῦτ' ἰε
 ἐκθονθεν³ ἐπινιῶτ' ἑνιαῖα⁴ πῖεσβυτης φαί ἐταῦ-
 ῶπι ἡνοῦαγγελος ζῖξεν πκαζι οὐοζ ἀτοῦ
 ἑτφε ἥεν ζανζαρια⁵ νηρωι ζαρά ἡθοῦ πε¹⁰
 *^{αβ} [αα]. ἐτσοτπ ῶαν ποσίτων *Γπιαγος ἐτσοῦ ἰε σμαρακ-
 τος φη ἐτσοῦ φη ἑταῦερζικ ἐπιχρωι εαῖῶπι
 νεμ νη ἐτσοῦ ὅν ἐτοῦμοῦτ' ἐρὸς καὶ τιετιᾶ
 οὐοζ ἀσμις ἡσαραφιν ἡρεῖτ' ἥεν φιομ⁶ ναί καὶ
 εἴβε νοῦεζβνοῦτ' ἐτῶοῦ ἀγζιτοῦ ἐπῶωκ ἡφιομ¹⁵
 οὔ πε ἑτεκμεῖ⁷ ἐροῦ ὦ ποῦρο ἰεζαβελ ὅν
 ἑταῦῶτεβ ἡνιπροφῆτης ῶα⁸ μαρια τῖπαρενος
 ἐτῶσι θαί ἐτασμις ναῦ ἡπενὸς ἡν πῶς βῖῶπι
 νακ τῖνοῦ ὦ πιατκατ' καὶ ζανδεμων νε νεκνοῦτ'
 ἐτάβημεν οὐοζ ἐτσοῦ

20

ἑταῦῶτεμ καὶ ἐναν⁹ ἡκα δαδῖανος ποῦρο
 ἀμοῦ ἡῶωντ' ἡμαῶν οὐοζ ἀερκελεῖτιν ἐροῦ-
 βαῶν ἐβολ ἡνεεζβωσ ναί ἐττοι ζιῶτῶ οὐοζ
 ἀφροῦχοκῶ ἡνοῦπερῖωμα¹⁰ ζῖξεν τεῖτῖπῃ οὐοζ
 ἀφροῦαῶν ἐπιερμεταριον ἡτοῦζωκ¹¹ ἡμοῦ ῶατε²⁵
 νεῖκας ῶωι ἐβολῆεν πεῖῶμα οὐοζ ναῖχη πε
 ἥεν κα ἡρομῖ πε¹² νεμ Γ ναβοτ ἐσοῦαί ἡφάρ-

¹ Sic et ita bis infra. Lege ἀκθοντεν. — ² Lege ἡνιμ. — ³ Supple
 ἡποσίτων(?). — ⁴ Lege ναῖα. — ⁵ Lege οὔζαρια(?). — ⁶ Locus
 corruptus. — ⁷ Supple καὶ στενεῶντ(?). — ⁸ Sic. Lege ῶαν. —
⁹ Sic. Lege ἐναί. — ¹⁰ Sic. — ¹¹ Sic. Lege ἡτοῦζωκί. — ¹² Redundat.

μοῦται πε πτωορп νεζοοῦ ἑταγερβасανιζιν ὑπιῶμνι
 ἡῖντq οὔοz наpe περσωма εῶγав оуем¹ ἥεν
 οὔсноq πε *наqамони ἡτοτq ἡχε πιμακαριος ἥεν "f. 123.
 налєрһот єтһосι ὑπαирηт παλιν он αqероῦт
 5 ἡноуəωοῡι ἡβенипи ἑнеqбаауx αqероῡзωтq²
 ἡнеqбаауx ἑниіqt ἑһоуn ἐπιəωοῡι οὔοz наpe
 περсноq сєкһат πε ὑφрһт ἡноуμωоῡ παλιν он
 αqероῡзитq зixен περсои αqероῡзιοῡι ἑхен теq-
 неxи ἡх ἡкоуфос³ уате теqнеxи фwh оὔοz ἡте
 10 нн єтсаһоуn ὑмоq φων ἑвоа зixен пкази оὔοz
 αqероῡзιοῡι зixен теqафе ἥен занкоуфос ἡве-
 нипи оὔοz⁴ ἑре занāфе тои еρωоу уате πεqан-
 кефалос⁵ уоγō ἑвоаἥен πεqуаи еqоγову ὑфрһт
 ἡпєрωт оὔοz наqōоῡ ἡзһт πε ἥен наи тһроу
 15 εəβε xе наpe пхс таxро ἡтеqψуxн ἡзрһи ἡῖнτq
 πε оὔοz παλιν он αqероῡтini ἡзанθок ἡβенипи
 оὔοz наγοи ἡρωq⁶ ἡвауоур оὔοz αqероῡтер
 περсωма ἡфwh фwh ἡῖнтоу оὔοz αqоγaзcaзни
 еəроῡтini ἡноузмоу nem оὔзєиx ἡнапас оὔοz
 20 ἡсефονоу зixен неqерһот оὔοz αqероῡһит ἡπεq-
 сωма ἥен нитωиcи ἡqωи уате неqкас qωxи зєи⁷
 зixен пкази ἡкоуxи коуxи

* Πιμακαριος xε нн αqχατοτq ἑвоа πε ефмоу *αγ [αε]
 αλλα наpe пбс таxро ἡπεqпнā ἡῖнτq πε оὔοz
 25 αqероῡутоq зixен оὔблoх ἡуе αqероῡзωтq ἡк
 ἡиqt ἐπερсωма еһоуn епиблoх ἡуе оὔοz αq-
 ероῡqаи ὑмоq еqои натеи оὔοz ἡсеоаq ἐпиуτεко
 оὔοz наpe занμну πε ἥен нн ἑтози ἑраτοу ὑпи-

¹ Sic. Lege оὔоуем. — ² Sic et inferius, pro зωтп. — ³ Sic
 et inferius. — ⁴ Redundat. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege pωс(?). — ⁷ Sic.
 Lege ἡтоузєи.

ἐξοοῦ ἐτεμμάτῃ εὐρίμῃ εὐβε πσαι ἥτε τεφζυλ-
κία νει τεφμετβερι ογοζ ναγχα ἡμος ἥνογερνοῦ
πε κε ὦ νει μετσαιε ἡπαιᾶλοῦ ἡμελιτων νει
πθορψρεψ¹ ἡπερσωμᾶ ἐτταῖνοῦτ ἐτα ναι παρα-
νομος τακοῦ ἡπαῖρητ² ἥεν ναιβασανος ἐθσοι⁵
ἡπαῖρητ ἐταγένοῦ εχωῦ ἥεν παιεχωρζ ογοζ
ἐταγζωλ ἐνοῦνι ναγχα ἡμος πε ἥνογζιόμῃ
νει νογψηρι κε ἄλῆθως ἀνναγ³ ἥεν νενβαλ
ἡφοοῦ ἥνναγ ἥρητ⁴ νει αῦ ἥσμοτ схелεон²
наре тваки тһре фһри ёроῦ πε ἡπιέχωρζ тһрῦ¹⁰
ἐτεμμάτ

Ἀσψωπι δε ἥεν тфави ἡπιέχωρζ ἀφουγονζῦ
* f. 124. ёроῦ ἥεν пψтеко ἥκε οὔαγγελος ἥνογωινι *ογοζ
ογνιῶτ ἡμονμεν ἀφψωπι ζωсде ἥτε тваки ки
ψа нессент¹ ογοζ ιс пѳс ақи ёһоуи епψтеко νει¹⁵
ζανнанѳва³ ἥнаγγελος ёгоуав ἥтаῦ ογοζ ἄ
пма тһрῦ моζ ёвоλ ἥен оусһоіиоуқи еһсотп
ἡмаψω ογοζ ἄ пѳс моут⁴ ёроῦ ἡπαῖρηт еһхω
ἡμος κε памеирит геωргіос тωиκ епψωи екен-
кот⁴ ογοζ екоуох⁵ ἡмон ζαи ἥтако ψоп ἡмок²⁰
ἥен тогноу аһгохῦ епψωи ἡмон ζаи неиказ
ψоп ἥен персωмᾶ ептһрῦ ἀλλᾶ нақои ἡφһρηт⁶
ἥногαι⁶ ἐтаῖтωиῦ ёвоλῆен оуѳристон ἥногро
ογοζ ἐтаῖῖтῦ епесит⁷ ἀφουγψт ἡпѳс пайρηт⁷
аһамони ἡмоῦ аһтоуонсῦ⁷ ογοζ аһераспазесѳе²⁵
ἡмоῦ ογοζ аһзюуи ἥтеһхих зихен персωмᾶ
тһрῦ аһмазῦ ἥхом ογοζ пехад наῦ κε хем-
номт⁷ ογοζ бго ἡмок памеирит ἄнок тψоп

¹ Sic. Lege пѳоуреψ. — ² Sic. Lege схелон. — ³ Sic. Lege ζαν-
нанѳва. — ⁴ Lege ἀνεиcott. — ⁵ Lege ακουох. — ⁶ Supple пе.
— ⁷ Lege аһтогнотсῦ.

Νεμακ ψατεκτΰπι ἡναιογρωγ νανομος τωρκ
 ἡμοι ἡμιν ἡμοι ὦ γεωργιος παμενριτ κε ἡφρητ
 ἦπε¹ ογον τωνq ἥεν νιμιςι ντε νιζιομι ἐνααq
 ἔιδαννης πρεqτωuc² * παιρητ νε³ ογον ψωπι · λς [λh].

5 ἥεν νιμαρτγρος ετθενωνт⁴ ἐрок ογοз ne ογον
 ψωπι eqoni ἡμοκ ψα ἐνεз ic зппе χнаер з
 ἦροупи етервасанизин ἡμοκ ἦχε παlō ἡνογρο
 νανομος χнаер занннψ ἦχом огоз χнамоу ἦг
 ἦсоп огоз тнатоуноск огоз ἥен пмазa ἦсоп
 10 тнноу ψарок зичен оубнп ἡноγwini нем нi-
 тагма непwранiон⁵ нем нiпрофнтнс нем нiа-
 постолос нем нiагiос ἡμαρτγρος огоз ἦтабi нт-
 парaөнкi⁶ ἐταlбаalos⁷ ерок

Εταρκην δε eqαω ἡнай naq ἦχε πiσωтнp
 15 aqт ἦтзнpнн⁵ naq огоз aqмазq ἦpαψи тнpq
 aqзwa epαwи ἐнiφноуi нем неqаггелос nape
 пмакарiос соuc ἦсwq ne огоз aqψωпi ἦχε
 пiөмнi eqpαwи ἡмаψw eqcmоу ἐфт ψате пiωini⁸
 ψaи εөве нн ета пбс xотoу naq

20 Ετα ψωpп δε ψωπι aqepκελεуиn ἦχε пaно-
 мос ἡноγро нем нн εөнемаq εөpоузwa epиψтеко
 огоз ἦтоунау κε пiөмнi онh ψан ἡмон *огоз⁹ f. 125.
 ἐтауотwн δε ἡφpo ἡпiψтеко aγнау ἐпiагiос
 eqбзi epaтq ἐпiψψaнa⁹ nape пeqзo epоуwini
 25 ἡфpнт ἡфpн огоз aγepψфнpи ἡмаψw aγбoхи
 aγтаme нioγρωу ἐзwв нивен огоз aγотaз-
 caзни εөpоуенq ἐхен пивнма огоз ἥен пxin-
 epоуенq δε naqαw ἡмoc пe κε пaноут пaноут

¹ Sic. — ² Mt., xi, 11. — ³ Sic. Lege ἦνε, ita et postea. — ⁴ Sic.
 Lege eqтeнowнт. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege өнκн. — ⁷ Sic.
 Lege ἐтаlαalos. — ⁸ Sic. Lege пioγwini. — ⁹ Sic. Lege epиψaнa.

ματ'ζονκ ἑροι εἶβε οὐ πανοὔτ' ἐκναχατ' ¹ ἡσωκ ²
 πανοὔτ' ἰωσ ἡμοκ ἐπχινναζμετ ἑταρφοζ δε
 ἐπιβνμα πεχαρ γε πιβνма πιβнма αἰ ζαροκ он
 ἡοок нем некпекἀπολλων ³ ανοκ ζω нем παῶ
 ἡс πхс

5

Εταγναγ δε ἑρογ ἡχε νιάνоmос ατερψφнr
 πεχωγ наг γε εἶβε οὐ ἡмон ζαι ἡпетζωγ
 ωон ἡмоκ αη ⁴ ὦ γεωργιος ογος nim пе ἑταρταλ-
 βοκ πεχε πιῶннi нωγ γε тетенеппыα ἡῶтen
 αη ὦ νιάνоmос ἑсωтem ἑφpαη ἡφн ἑταρταλδοι 10
 ηен нетemααуα etζωγ тоте αγχωνт ηен
 ογeнвон ⁵ αтерκελεγiн εῑρογδωλκ ἑβολ ἡπiαгiос
 ἡα ἡωμoy εγбсi оγος ἡсeт наг ἡγ ἡтаγρεα
 ηен пeгсoi оγος ἡсeфонзг оγος ἡсeт наг ἡкеγ
 ἡη [η]. ἡтегнeхi *пaиpнт α пeгсарз фотфет оγος 15
 αγzeи зiхeн пиказi ἡкоγх ⁶ коγχι оγος наpe
 пeгсног сωк ἡφpнт ἡноγμωγ пaиpнт αг-
 εpоγiнi ἡноγкoniα нaтωγem оγος ἡсeтaлoг
 зiхeн пeгсωмa оγος αгεpоγфωн ἡноγzeиx нем
 ογeнн зiхeн пeгсωмa оγος αгeрoγтpωic epог ηен 20
 пштeкo ἡхе ἡ ἡмaтoи нем ē ἡepивoγнoc ⁷ γα
 пeгpаст πимакapиос δε α пчpωи neзci ηен пeг-
 сωмa тнpг оγος αгhиci ⁸ ἡмaγω пе

Α πῶс ἡс наγ ἐπερῡκαζ γε ογнi нагωγem-
 хон αη пе ἑсaχι ἐптнpг αгi ἐпеснт ἑβοληен 25
 пимa etбсi ἡте тфe ἡхе пeнῶс ἡс πхс оγος
 αгсaχι немaг eqxω ἡмос γε αιβepок ⁹ ἡοок
 пaмeнpит γεωργιος тωнк ἑβοληен neкhиci тнpоγ

¹ Lege ακνα... — ² Cf. Ps. xxi, 2. — ³ Lege πεκἀπολλων. —

⁴ Redundat. — ⁵ Lege ογeнвон. — ⁶ Lege ἡкоγχι. — ⁷ Sic. —

⁸ Lege нагhиci (?) vel dele пе quod sequitur. — ⁹ Lege αιβepок.

χεμχοῦ κε ἄνοκ τῷον νημακ οὐοζ αἰτῶνq
 ἦχε πιῶμῃ ἃ πῶτ ζιουῖ ἡτερῶιζ ζιχεν περσῶμα
 τηρῶ αἰταλῶq οὐοζ αἰτῆ νaq ἡτῆρηρῃν αἰζῶα
 ἐπῶωι ἐνιφῆουῖ ἥεν οὐωου νευ οὐταιο πιμα-
 5 κarios δε νaqχῃ ἥεν πιῶτεκο πε εἰερψαλιν
 ῶατε πιουῶνι ῶαι νιματος δε εἰρωis ἐροq
 νευ νιῶρουῶουσ¹ ἐταῦναῦ ἐφῃ εἰαῖῶωπι
 ἡπιαγιος *εἰτουῶουτ αἰερῶφῆρι οὐοζ αἰταμε *f. 126.
 νιουῶου
 10 Πεχε ποῦρο ααλιανος κε γεωργιος οὔσαῖ
 ῶμαγος πε ααλα τῆνασῶτεμ ἐροq αν ἡκεσῶ
 ῶανταῖνι ἡνουσαῖ ῶμαγος εἰουοτ εροκ² σατοτq
 αἰζεῦσι αἰσῶι ἡνουῖπιστοαν εἰῶω ῶμος κε
 ποῦρο ααλιανος εἰσῶι ἔβoλ ἥεν νικοςμoс τηρῶ
 15 χερετε κε μαγος νивен ἔτε οὔον ῶχου ῶμοq
 εἰουῶ ἔβoλ ἡνιμαγῖᾶ ἡτε νιχρηстηанος³ μαρεῖ
 ζαροι οὐοζ ἄνοκ τῆατῆ νaq ἡῖ ἡαῖτρα ἡνουῖ
 νευ ῑ ἡαῖτρα ἡζατ νευ κтнсис нивен етеуоῦᾶ-
 ῶου οὐοζ qнаῶωπι ῶμαзῖ ἥεν таиетоῦро ναι-
 20 сῶι δε αἰῶου κατa ма ic знппе αἰουонзq
 εἰoλ ῶπεῶο ῶпоῦро ἡχε οὔαι επεῖραν πε ἄθα-
 насιος εἰῶω ῶμος κε παῶт ποῦро онῖ ῶα ἐнез
 ἀрикелєуін φαῖ⁴ ἔτε πεῖραν⁵ κε γεωργιος εῶρεῖρι
 ἡνουῖῶω ῶπαῖῶο ἔβoλ οὐοζ ἄνοκ εῶнаῶωα⁶
 25 ἡнеqмагῖᾶ οὐοζ αἰраῶι ῶмаῶω⁷ πεῶαῖ ἡπι-
 магос κε οὔ ἡῖῶω πε ἔτεκнадиῖ ἡπαῖῶο ἔβoλ
 зина ἡтаῖми κε κнаῶро ἐνιμαγῖᾶ ἡτε παῖχρη-
 стηанος *οὐοζ πεχε ἄθανасιος ῶпоῦро κε ἀρι *u [uῖ].

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἐροq. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege ῶφαῖ. —
⁵ Sic. Supple πε. — ⁶ Supple ἔβoλ. — ⁷ Supple ἡχε ποῦρο(?).

κελεῖν ἐφοῦνι νηὶ ἥνοῦμασι ἀφουαζαζνι
ἐφοῦνι ἥνοῦμασι οὐοζ ἀφσαχι ἔρηνι ἐνεναμῶχ
ἡπιμασι ἀφφῶχ ἀφερῶ ποῦρο δε ἀφσῶνι πεχαφ
χε ἀλῆῶς ἥθοκ ἐναβῶα¹ ἔβῶα ἥνιμαγιά ἥτε
νιχρηστῆανος

5

Πεχε ἀθανασίος ἡποῦρο χε μαροῦνι νηὶ ἥνοῦ-
μασι ἔταχενс αὐγιοῦ ἥνιμελος ἥτε πιμασι
ἐφοῦν ἐρος ἥεν πιαῶ ἥτε τῆμασι οὐοζ αὐι ἔβῶα
εὐωνῶ νει νοῦερνοῦ οὐοζ² ποῦρο δε ἀφφοῦνι
ναφ ἡπιᾶγιος γεωργίος πεχαφ ναφ χε γεωργίος 10
ἐβῶντκ ἀιμοῦτ ἐπαῖσα ἡμαγος ἐτῆεν ταμετοῦρο
ιε ἥτεκῶα ἔβῶα ἥνεμαγιά ιε ἥτερῶα ἥνοῦκ
ἔβῶα πᾶγιος δε γεωργίος πεχαφ ἥποῦρο χε
ἡπαρε νιχρηστῆανος ἐτῆν³ ἐπῶς ἐρμαγιά ἐνεζ
ῶ πᾶσεβῆс πεχε πᾶγιος ἥπимагос χε ιῶс ἡμοκ 15
ῶ παῦνρι φῆ ἐτεζνακ ἀριτq ἥζῶαεμ⁴ ιс зһппе
τῆαῦ ἐπιζμοτ ἥτε φῑ ἔταφῶντ ἐροκ ἀθανασίος
δε ἀφῑ ἥνοῦαφот ἀφμαζq ἔβῶαῖεν νεμαγιά ἀφερ-
f. 127. ἐπικαλιсῆе ἥζαννιῶτ ἥραν * ἥδεиων ἐзрһи ἔχῶq
οὐοζ ἀφтһиq ἡπιᾶγιος γεωργίος ἐρεφсῶq ἔταφсῶq 20
δε ἡπε ζαῖ ἡпетζῶοῦ ῥῶπι ἡμοq πεχε ἀθα-
насіос χε ῶ γεωργіос κεᾶфот пе ἔτῆαтһиq нак
εῥῶп ἥне ζαῖ ἡпетζῶοῦ ῥῶпι ἡмоκ ἄноκ зῶ
ἥтῆаназт⁵ ἐпекноῦт ἀφῑ ἥπιᾶфот ἥχε ἄθана-
сіос πιμαγос ἀφῶ нζаннιῶт ἥран ἥδεиων 25
εὐζῶοῦ ἐзоте нῶорп ἀφтһиq ἡпῑиһи ἀфсῶq
ἡπε ζαῖ ἥпетζῶοῦ ῥῶпι ἡмоq ἀθανасіос δε
ἀφзтq ἐпеснт ἥаратq ἥпῑагіос ефῶа ἡмос наq

¹ Scriptum ἐναβῶи, dein emendatum ■ rec. manu. — ² Redundat.
— ³ Sic. Lege εтп. — ⁴ Sic. Lege ἥχῶαεμ. — ⁵ Sic. Lege τῆа-
назт.

πεχαq ναq xε γε νινουτ̄ ω̄ γεωργιος xε τ̄να-
 cρωτq¹ ἐροκ παρρητ̄ αqεpοyθωoυτ̄ ἡgαnαμyε
 nem gανceβннт² αqεpοyθαμiδ̄ ἡnoyтpoxoc eqбoсi
 ὡμαyω oγoз αqεpοyтwиc³ ἐpoq ἡp̄ ἡиqt εyoi
 ἡnoyтaзи εφοyαι⁴ αyμαзq тнpq ἥen gανφεpо- 5
 нion εyαнp ὡμαyω oγoз αyγιoγi επyωи ἥen
 neqyωaз ἡgαnαaδoγ nem gανωтen⁵ ἡβenиπи εy-
 moкз ὡμαyω αqεpοyθαμio ἡπitpoxoc ἡφοxι βт̄
 εyoi ἡнаcтнpиoн ἡhωк ca пaиca eqμeз ниqt nem
 фepoнion ca пaиceca eqμeз ἡcнqи ἡpωq⁶ ἡβaγoγp 10
 epе aдhем β̄ ἡxωит ἥen noyαωтз oγoз epе k̄
 ἡзyпepетнc cωк kaтa oγai ἡтe нiaдhем oγoз
 αqepкeлeyиn εepoγiтiнi ἡπиaкapиoc пexaq ναq
 xε γεωpγιe icxe εκnaγωт⁷ ἡπiαπολλων ie xнабi
 ἡnoyбpнпи ἡnoyтpо εβoλзитoт oγoз icxe екнп⁸ 15
 ε̄пx̄c ie coиc eπиμaнγaнoн eтaиθaμioq naк зитк⁹
 ε̄hoγн epoq εepεqpaдoкиaзиn¹⁰ ипекcωma xε ἡθoк
 oγxωpи ὡмaтoи пexе пaγιoc xε тнп ε̄пx̄c пe-

ᾱα [ᾱε]. тeз* naк apитq ннi αqepкeлeyиn eтниq ε̄hoγн
 eπitpoxoc εepoγhωк ε̄xωq ἡxe ḡu ἡзyпepетнc 20

Πиaкapиoc xε eтaγнaγ eπиμaнkaнoн⁵ eт-
 xopα ἥen oинт̄ ἡπitpoxoc αqepзoт̄ εeβε¹¹ oγpωи
 зωq пe eqepфopиn ἡnoycapз maλicтa ecαнн ὡпaи-
 pнт̄ oγoз пexaq ἡhнтq xε γεωpγιoc зapa
 xнаyнoзem ὡпaиcон caтoтq αqфωpы ἡneqxиx 25
 εβoλ αqтωвз ὡпaиpнт̄ eqxω ὡμoc xε тзωc

¹ Sic. Lege τ̄наcρωтq. — ² Sic. Lege gанвecннт, ut emendatum
 est in margine a p. m. — ³ Sic. Lege αqεpοyтwс (?). — ⁴ Sic.
 Lege ὡφοyαι et supple φοyαι ὡμωoγ (?). — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege
 ἡpωc. — ⁷ Lege ακna. — ⁸ Lege ακнп vel kнп. — ⁹ Sic. Lege ἡтa-
 зитк (?). — ¹⁰ Sic. Lege εepεqepaдoк. — ¹¹ Supple ne.

ἔροκ παῦς ἰη̄ς οὐοῖς τ̄ωεπζμοτ ἦτοτκ хе ακαιτ
 νεῦπωα¹ ἦτμετψφнр ἦτε νεκευκαῶ² ἦνοῦχαἰ
 ἡφρητ̄ ἦθοκ παῦς ἑταγашк ζιxen οὐψε οὐοῖς
 αῡχατ³ хен θμнт̄ ἦconi β̄ ic ζηппе αῡθαμῖο ннι
 5 ἦνοῦεροχος⁴ eqoi ἦβ̄ εῶβε πεκραн εῶουав πανнв
 σωтем хе τ̄ноу ὦ πασωтнр επеквак γεωргιος ὦ
 φн ἑτε ἦπε οὐон еρωорп ероq ἑнез πιατψивт̄
 пихлом ἦте нмартγρος φн ἑταqбωак ἦтфе
 ἡφρηт̄ ἦноукаμара⁵ αqωιтс хен οὐεми επхин-
 10 тесωοῡδ⁶ ιωт̄ ζιxen нисωνт тнрq φн етаqθαμιο
 ἦнибнпι εῶроу*ωοῡδ⁷ μοуζωοу⁸ ζιxen пикази f. 129.
 εxen нιθμнι нем нпρεqерновι еγсоп⁹ φн етаqθαμιο
 ἦнитωοу нем никалаμφο хен οὐψи нем οὐμαψи
 ἦте рωq¹⁰ φн ἑтаqерепиαιμан ἦниасевнс тнроу
 15 οὐοῖς ἦпараномос нαι ἑтаγератсωтем οὐοῖς
 αqзитоу εзрнι¹¹ ἐπιτартарос ἦте αμент̄ сехн
 ἡμαγ τ̄ноу хен пихρωи нем занмоуχлос¹² ἦте
 αμент̄ οὐοῖς еγερκοлазин ἡμωοу¹³ εволазитен
 занараκων еγзωοу арипиαιμан¹⁴ паноут̄ ἦниа-
 20 севнс тнроу οὐοῖς ἡмон ζαι наψт̄ ἑβοуγн εзрен
 пекотагсазни φн ἑте хен нῑεзооу ἦηαιε
 ἑакоуонзк¹⁵ нан̄ εвоа ζιxen пикази οὐοῖς ακβι
 саpз хен τ̄εεδοкос maria τ̄парθенос хен οὐμγ-
 стнрион наτ̄ηετ̄ωтq οὐοῖς натем̄ ἑроq пихфо
 25 ἦнаλινθ̄ион¹⁶ φн ἑтаqμωψи ζιxen нихоа ἑте

¹ Sic. — ² Sic. Lege νεκευκαγ. — ³ Sic. Lege αῡχακ. — ⁴ Sic.
 — ⁵ Is., xl, 22. — ⁶ Lege ἐπхинтесωοуе. — ⁷ Sic. Lege εῶроуωοуе.
 — ⁸ Lege μοӯнзωοу (?). — ⁹ Cf. Mt., v, 45. — ¹⁰ Cf. Is., xl, 12.
 — ¹¹ Sic. Lege εзрнι. — ¹² Sic, pro занμочлос. — ¹³ Cf. II Petri,
 II, 4. — ¹⁴ Lege арипиαιμан (?). — ¹⁵ Lege ακοуонзк — ¹⁶ Sic.
 Lege ἦнаλнθ̄ион.

ἵπε νεφάλαγχα θωλεβ ἡμωυ φη ετε εβολ-
 ζιτεν ἔ νωικ αqρε ἔ ἡωο ἡρωι ογωυ αγσι
 φη ἔταqερεπιαμᾶν ἡφιου νει νιθου ογοζ
 αγχαρωυ [ενχα] νιβεν σεωτεμ νακ κε ζαν-
 . 10. ἡς [ἡν]. θαμιο ἦτακ τηρου νε *μαρεqι νκε πεκναι ἔζηι 5
 εχων νει ανοκ ἡα πεκβωκ γεωργιος κε ουηι ἔρε-
 πιναι χη ἦτοτκ φωκ πε πιωυ νει πεκιωτ
 ναγαθος νει πιπᾶ εθογав ψα ενεζ αμην

Ἐταqτ δε ἡπιᾶμην αγζιτq εῃογν επιτροχος
 ἔταqζει κε ἡεν θιητ ἡνιοργανον ετqорх αγωκ 10
 εχωq ἡνωγcon ἡνωγωт ογοζ αqβωα ἔβολ ἡεν
 ουιως νικας νει νιαqουῖ αγμoyнк εγcon πι-
 тγpanoc² δε αqωψ εβολ ἡπεμθο ἡνιογρωυ
 εтκωт epoq eqxω ἡμος κε ἡμον nouт ebηλ
 ἔπιᾶπολαων νει πιερμнс νει πιζεγс νει πιᾶра- 15
 κaнс² νει таθeннас² νει тkaмaнapa² νει posi-
 тωн naи εταγcoлceλ ἦтφε naи εтт μετογpo
 ἡνιογρωυ εγepo ἡνixωpi ἄμαζι³ ἡπικaζи αq-
 θων тноу фт ἡγεωργιος φη ετα нпaвтoγxoc²
 ἡиoγiдaи⁴ ἡoβeq eбe ou ἡпeqи нтeгнaзмeq 20
 εβολἡен naχιx ογοζ αqepкeлeγиn eepoγwλi
 ἡпиωиψ ἦте neqκac νει neqαqouῖ νει πικaζи
 εταqсω ἡпeqсnoq eθoγab αqзитоу eпeчнт eoy-
 лaккoc εтγoγωy ἡaтмoу αγωopq нитем⁵
 . 130. ψa pωq *naqxω ἡμος πε κε μηпote ἦте нixpн- 25
 cтнaнoc χии ἡνωγωиψ⁶ ἦтoγipи ἡzanxom
 ἡἡнтq μeнeнcωc αqтωнq ἡθoq νει πικeзθ
 ἡνωγpo ογοζ αγζωλ ἔπiαpиcтon naγpaψи πε κε
 αγбpo epoyxaxи πε⁷

¹ Lege ἄpe. — ² Sic. — ³ Sic. Melius ἔαμαζи. — ⁴ Sic. Lege ἦτε
 ниoγaи. — ⁵ Sic. Lege ἦτεн. — ⁶ Supple ἦтаq. — ⁷ Redundat.

ΟΥΟΣ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ἅ ΠΙΔΗΡ ΤΗΡΩ ΕΡΧΑΚΙ ΟΥΟΣ
 Α ΤΦΕ ΖΩΒΕ ἸΒΗΠΙ Α ΖΑΝΉΑΡΑΒΑΙ ΝΕΜ ΖΑΝCΕΤΕ-
 ΒΡΗΧ ΨΩΠΙ Α ΠΙΚΑΖΙ ΤΗΡΩ CΘΕΡΤΕΡ ΨΑ ΝΕΨCΕΝΤ
 Α ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟC ΕΘΟΥΑΒ ΕΡCΑΛΠΙΖΙΝ ΉΕΝ ΤCΑΛ-
 5 ΠΙΓΓΟC ΑΨΙ ἸΉΕ ΠΩC ΖΙΧΕΝ ΟΥΖΑΡΜΑ ἸΉΕΡΟΥΒΙ
 ΝΕΜ ΖΑΝΑΝΘΒΑ ἸΝΑΓΓΕΛΟC ΟΥΟΣ ΑΨΟΥΟZ ΖΙΧΕΝ
 ΠΙΔΑΚΚΟC ΠΕΧΕ ΠΩC ἸΜΙΧΑΝΑ ΧΕ ΑΧΟC ἸΠΑΙ-
 ΛΑΚΟC¹ ΧΕ ΜΟΙ ΝΗΙ ἸΝΙCΝΟΨ ΝΕΜ ΝΙΚΑC ΝΕΜ
 ΝΙΑΨΟΥΪ ΝΕΜ ΝΙΨΩΨΙ ἸΤΕ ΠΙΘΗΝΙ ΓΕΨΩΓΙΟC ΕΘΒΕ ΧΕ
 10 ΑΨΑΧΟC ΧΕ ΤΝΑΨΝΟΖΕΜ ἸΠΑΙCΟΠ ΑΝ ΖΙΝΑ ἸΤΕΨΕΜ
 ΉΕΝ ΠΕΨΖΗΤ ΤΗΡΩ ΧΕ ΑΝΟΚ ΠΕ ΦΤ ΝΑΒΡΑΔΗ ΝΕΜ
 ΦΤ ΝΙCΑΔΑΚ ΝΕΜ ΦΤ ΝΙΑΚΩΒ ΟΥΟΣ ἅ ΜΙΧΑΝΑ
 ΧΑΥ ἸΠΕΨῶΘΟ ΕΒΟΛ ΑΨΒΙ ἸΝΙΚΑC ἸΉΕ ΠΩC ΉΕΝ
 ΤΕΨΧΙΧ ΕΨΧΩ ἸΜΟC ἸΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΓΕΨΩΓΙΟC ΠΑ-
 15 ἸΛΟΥ ΤΧΙΧ ΕΤΑC² ΕΡΠΑΛΙΖΙΝ³ ἸΝΑΔΑΗ ἸΘΟC ΟΝ ἸΗ [N].
 ΤΝΟΥ ΠΕ³ ΕΤΕΡΠΑΛΙΖΙΝ ἸΜΟΚ ὦ ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΓΕΨΩΓΙΟC
 ΟΥΟΣ ΑΨΝΙΨΙ ΕΨΟΥΝ ΕΖΡΑΨ ΑΨΤ ΝΑΨ ἸΠΙΠΝΑ
 ἸΝΩΝΉ ΟΥΟΣ ΑΨΤΩΝΨ ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ἸΉΕ
 ΠΙΔΙΟC ΓΕΨΩΓΙΟC ἅ ΠΩC ΕΡΑCΠΑΖΕCΘΕ ἸΜΟΨ ΟΥΟΣ
 20 ΑΨΤ ΝΑΨ ἸΤΖΗΡΗΝΗ³ ΑΨΩΛ ΕΨΩΨΙ ΕΝΙΨΗΟΥΪ ΕΨ-
 CΟΜC ἸCΩΨ

ΝΘΟΥ ΔΕ ΑΨΤΩΝΨ ἸΨΙ³ ΨΑ ΝΙΟΥΨΩΟΥ ἸΑΝΟΜΟC
 ΝΕΜ ΝΙΚΕΜΑΤΟΙ ΕΤΑΥΖΙΤΨ ΕΠΙΔΑΚΚΟC ΟΥΟΣ ΠΕΧΑΨ
 ΝΩΟΥ ΕΥCΟΠ ΧΕ CΟΥΩΝΤ ὦ ΝΙἸΑΝΟΜΟC ΧΕ ἸΝΟΚ
 25 ΠΕ ΓΕΨΩΓΙΟC ΦΗ ΕΤΑΡΕΤΕΝΉΘΘΕΨ ΟΥΟΣ ΕΑΡΕΤΕΝΖΙΤΨ
 ΕΠΙΔΑΚΚΟC ΕΤΑΨΤΝΙΑΤΨ ἸΜΟΨ ἸΉΕ ΠΙCΕΒΗC ΔΑ-
 ΔΙΑΝΟC ΟΥΟΣ ΠΕΧΑΨ ἸΝΙΜΑΤΟΙ ΔΕ ΤΕΨΉΝΙΒΙ ΤΕ
 ΠΕΧΕ ΜΑΚΜΕΝΤΙΟC⁴ ΠΟΥΡΟ ἸΤΑΡΜΕΝΙΑ ΧΕ ἸΜΟΝ

¹ Sic. Lege ἸΠΑΙΔΑΚΚΟC. — ² Sic. Lege ΕΤΑCΕΡΠΑΛΙCΙΝ, et ita μοι
 lege ΕΤΕΡΠΑΛΙCΙΝ. — ³ Sic. — ⁴ Sic.

τεϋρῆνιβι ἀν τε ἀλλὰ ἐϋονι ἡμοϋ ἀνατολιος
 δε πιστρατηλατης ναϋχω ἡμος νωϋ πε δε
 τετενϋπι ἀν ω νιαϋνοϋτ ἐρετενϋωπ ἡτμεϋμῆ
 ἀλλὰ ἀλῆως φαι πε γεωργιος πιβωκ ἡτε φτ
 *f. 131. ετονῆ ετα παδ̄ς ἱῆς π̄χς πϋηρι ἡφτ̄ ετο*ῆ 5
 ἔταϋτοϋνοςϋ¹ ἔβολῆεν νη ἐϋωϋτ ἐϋβε φαι
 γαρ² ζω τ̄ναϋτ̄ ἐπαδ̄ς ἱῆς π̄χς ἀνοκ νευ να-
 ματοι τηροϋ ετμοϋ νευῆι τοτε ἀϋχωντ ἡξε
 πιασεβης ἀαλιανος ἀϋερκελεϋιν ἐϋροϋδλοϋ σαβολ
 ἡτπολις οϋοϋ ἡσεαίτοϋ ἡ³ ναρχη οϋοϋ ἡσεβ̄τ- 10
 ὅτωϋ ἡτενϋ φαι πε πιρητ̄ ἔταϋχωκ ἔβολ
 ἡτοϋμαρτυρια ἡσοϋκ̄ ἡπιδ̄βοτ μεχιρ οϋοϋ
 ἀϋῶ ἡπικαοι ἡναττακο ἐϋίρι ἡῖ ἡϋο ἡματοι
 νευ ποϋστρατηλατης ἀνατολιος νευ ῑ ἡϋο
 ἔβολῆεν νιμῆϋ ετοϋι ἔρατοϋ ζανζωϋτ νευ 15
 ζανζιῶμῆ οϋοϋ νारे πιαγιος γεωργιος ὀϋι ἔρατϋ
 ἐϋτ̄νομ̄τ νωϋ τηροϋ ϋατοϋχωκ ἔβολ ἡκαλως
 ἐρε ποϋσμοϋ ἐϋοϋαβ ϋωπι νευαμ τηροϋ ϋα
 ἔνεϋ ἀμῆν

ЦЕНЕНСА НАІ АԳԵՐԿԵԼԵՅԻՆ ԵՅՐՈՄԿՏՈ ԱՍԻԱՄԻ 20
 ԶԻՃԵՆ ՕՄԵԼՈՒ ՆՅԵՆԻՍԻ ՕՄՈՑ ՆՏԵՅՈՒՄԴ⁴ ՆՓԵՂՏՈԻ
 ԷՅՈՒՆ ԷՍԻԼՈՒ ՕՆ ՓԱԼԻՆ ՕՆ ԱԳԵՐՈՄՈՑ ՆՈՒՄ-
 * Ն [ՆԵ]. ԽԱԼԿԻՈՆ ՆՏԱՏՅ ՆՏՈՒՄՏԱԶԻ * ԿԱՐՈՂ ՄԱՏՈՒԵՐ⁵
 ԱՓՐԻՒՄ ՆՈՒՄՄԱՅՈՒ ԱԳԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆՐՈՂ ԱՍԻԱԳԻՍ
 ՆՏՈՒՄՄԱՅՈՒ ԷՅՐԻՆ ԵՏԵՂՆԵՒԻ ԵՂՅԵՐՅԵՐ ՆՓԵ ԶԱԻ ԱՍԵՏ- 25
 ԶՈՒՄ ՄԱՍԻ ԱՄՈՂ ԱԳԵՐԿԵԼԵՅԻՆ ՆՃԵ ՍԻՃԵՅՆԻՍ
 ՆՏԵՂԱՒԻ ՆՆԻՍՏ ԵՅՈՒԶԵՆ ՓԵՂՄԱ ՆՏԵՂԱՅՈՒ
 ԷՍՄԱԻ ԶԵՆ ՕՄԱՐ ՆՏԵ ՕՄՄԻՆ⁶ ՆՏԱ ՓԵՂՓԱՏ. ՕՄՈՑ
 ՆՏԵՄՈՒՄ ՆՈՒՄՄԻ ՆՏԱ ՓԵՂՄՈՒՄՏ ԱԳԵՐ Ի ՆԵՅՈՒՄ

¹ Lege τοῦτος. — ² Supple ἀνοκ. — ³ Lege ἡττ. — ⁴ Sic. Cf. p. 205, l. 5. — ⁵ Sic. Lege ᾠατερεν (?). — ⁶ Sic. Lege οὐωωην.

ἡσυχῶς ἡβεν τῷ αὐτῷ καὶ ὡ παμενρίτ γεωρ-
 ·NB [NΔ]. γιος * καὶ οὐκ οὐραυί ὡπ ἦεν τῷ ἔχεν πεκα-
 μονι ἡτοκ οὐκ ἂν διαγγελος θελῆν ἔχεν πεκτ
 εὐανεισ ἡ ζήππε τῷ κεῖ ἡρομπ ναιῶππ εκ-
 ὡπ ἦεν ναϊβасанос ἐβουζιτεν νιοῦρωτ ἡνα- 5
 севнс οὐκ χнамоу ἡγ ἡсоп τῷ ἡнок ἡμιν
 αὐμοι νει διαγγελος εὐοῦαβ ἡтабι ἡтекѣхх
 ἡтаѣмтон καὶ ἦεν кенг ἡнавраам νει нсаак¹
 νει іакѡв ἦεν пипарадисос ἡτε ποῦног ναι де
 ἔта πѡс ποτοу наг οὐκ аqт наг ἡтзһрһнн 10
 аqзѡа епѡп ἐνιφноуі ἦεν οὔωот есcomс
 ἡсѡг

Πατριος δε γεωργιος αἰερ πεχωρз τῷ ег-
 ѡаηа ѡате πιοῦωini ѡаи ἔта ѡωрп де ѡωп
 ἂν νιαномос ἡνωῦρωτ еркелетин еенг зичен 15
 пивнма * πεχε μακμεντιос² ποῦро наг καὶ ὡ
 γεωργιος τοῦωω ἔнаγ εὐοῦμннн ἐβουζитотк ѡе
 паннп³ пирн⁴ ἔнем⁵ πпоз νει тартеис ѡаγ
 ἡνιновт тнроу⁶ τῷ нааагт зѡ епекновт ἡс
 пхс⁷ καὶ тѣм καὶ ἡпекхе μεѡмнн ἐнез алаа 20
 'f. 133. ματαμοι καὶ екеретин ἡνωу * ποῦро де πεхаг
 наг καὶ ζήпπε ic ὅ ἡѡронос епαιма⁸ οὔвет⁹ νιѡе
 ἡте πпѡаи πпѡаи αὐωот занοуотн ἦεν νиѡе
 αὐасѡутаз не занοуотн ἐβουῆен νиѡе натоутаз
 не ѣѡωп ἦεν некеѣххн ἡтоῦтоῦω ἐβου ἡтоῦ- 25
 бѣп нѡуни ἡте νиѡе αὐасѡутаз οὔωнз ἐβου-
 ῆен νιαтоутаз ἡнок зѡ τῷ нааагт епекновт

¹ Sic. Lege исаак. — ² Sic. — ³ Sic. Lege паннв. — ⁴ Sic. Lege
 пирн. — ⁵ Sic. Cf. infra, p. 221, l. 12. — ⁶ Supple κα. — ⁷ Supple
 πεχε маггос наг, vel quid simile. — ⁸ Sic. Lege αἰαма. — ⁹ Sic,
 pro οὔет.

ἰη̅ς̅ σατοτq αqκωαα ἡνεqκεαι αq† νογεγχη
 ὑ̅π̅ε̅ εταq† δε ἡπιαμην ᾧ ογπ̅να̅ ἰ̅ εχεν νι̅ρο-
 nos αγ̅το̅υ̅ω̅ ε̅βολ̅ αγ̅β̅ε̅π̅ νογ̅νι̅ ἡ̅χε̅ νι̅ρο̅νο̅ς̅
 ογ̅ο̅ς̅ ᾧ νιογ̅ον̅ ὑ̅μα̅σογ̅τα̅ς̅ φ̅ι̅ρ̅ι̅ ε̅βολ̅ ἡ̅χω̅β̅ι̅ ν̅ε̅μ̅
 5 ογ̅τα̅ς̅ νικ̅ε̅ογ̅ον̅ ἡ̅να̅τογ̅τα̅ς̅ αγ̅τα̅ογ̅δ̅¹ χω̅β̅ι̅
 ε̅βολ̅ πογ̅ρο̅ δε ν̅ε̅μ̅ νικ̅ε̅ογ̅ρωγ̅ ἡ̅να̅σε̅β̅η̅ς̅ ε̅ταγ̅-
 ναγ̅ ε̅φ̅η̅ ε̅ταq̅ω̅π̅ι̅ ε̅βολ̅ζ̅ι̅τε̅ν̅ π̅ι̅θ̅μ̅η̅ι̅ αγ̅ω̅π̅ι̅
 ὑ̅μα̅ω̅ αγ̅ω̅ω̅ ε̅βολ̅ εγ̅χω̅ ὑ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ ἡ̅θ̅ο̅κ̅ ογ̅-
 ν̅ι̅ω̅† ἡ̅νογ̅† π̅α̅πο̅λα̅ων̅ χ̅ε̅ ἡ̅εν̅ νικ̅ε̅ω̅ε̅ ε̅τ̅-
 10 ω̅ογ̅ω̅ογ̅ α̅κογ̅ω̅η̅ς̅ ἡ̅τε̅κ̅χ̅ου̅ ε̅βολ̅

Το̅τε̅ α̅q̅ε̅ρ̅κε̅λε̅γ̅ι̅ν̅ ἡ̅χε̅ π̅ι̅α̅νο̅μο̅ς̅ ε̅ε̅ρογ̅τ̅ζε̅μ̅ο̅
 ἡ̅π̅ι̅ᾱ̅γ̅ι̅ο̅ς̅ γε̅ω̅ρ̅γ̅ι̅ο̅ς̅ ζ̅ι̅χ̅εν̅ ογ̅β̅λο̅χ̅ ἡ̅ζ̅ο̅μ̅τ̅ α̅q̅ε̅ρογ̅ι̅ν̅ι̅
 ἡ̅β̅^{*} ν̅ι̅q̅τ̅ ε̅γ̅ο̅ι̅ νογ̅μα̅ζ̅ι̅ ἡ̅ω̅ι̅ᾱ̅ ὑ̅π̅ιογ̅αι̅ π̅ιογ̅αι̅ ὑ̅μ̅ω̅ · ἡ̅α̅ [ἡ̅ε̅].
 ογ̅ ογ̅ο̅ς̅ αγ̅λο̅β̅ω̅ογ̅ ἡ̅εν̅ π̅ι̅χ̅ρω̅ αγ̅θ̅ο̅κ̅ζ̅ογ̅² ἡ̅εν̅
 15 πε̅q̅χ̅φ̅ο̅ι̅³ β̅ ω̅α̅τογ̅ι̅ ε̅βολ̅ σα̅ῃ̅ρ̅η̅ι̅ ἡ̅π̅ι̅β̅λο̅χ̅ π̅αι̅ρ̅η̅†
 α̅ π̅ι̅θ̅μ̅η̅ι̅ ω̅π̅ι̅ ε̅q̅το̅τ̅ε̅ ε̅π̅ι̅β̅λο̅χ̅ ογ̅ο̅ς̅ π̅αι̅ρ̅η̅†
 α̅q̅ε̅ρογ̅ι̅ν̅ι̅ ἡ̅νογ̅α̅μ̅ω̅ε̅ ἡ̅τε̅q̅φ̅ω̅ν̅κ̅ ἡ̅θ̅μ̅η̅† ἡ̅τε̅q̅α̅φ̅ε̅
 ἡ̅εν̅ ογ̅μα̅χ̅ι̅ ἡ̅β̅ε̅ν̅ι̅π̅ι̅ α̅q̅ε̅ρογ̅φ̅ω̅ν̅ ε̅ζ̅ρ̅η̅ι̅⁴ ε̅ρο̅ς̅ ἡ̅νογ̅-
 λα̅μ̅ι̅α̅λ̅τ̅ ε̅q̅β̅ε̅ρ̅β̅ε̅ρ̅ ω̅α̅τε̅q̅μ̅ο̅ς̅ ἡ̅τε̅q̅ν̅ε̅χ̅ι̅ ἡ̅τε̅q̅ι̅
 20 ε̅βολ̅ῃ̅εν̅ τε̅q̅χ̅ε̅β̅ω̅α̅ι̅ ν̅ε̅μ̅ ν̅ε̅q̅μα̅ω̅χ̅ ν̅ε̅μ̅ σα̅ῃ̅ρ̅η̅ι̅
 ὑ̅μο̅q̅ σα̅το̅τ̅q̅ ᾧ π̅ι̅χ̅ρω̅ ν̅ε̅ζ̅ι̅ ἡ̅εν̅ τε̅q̅α̅φ̅ε̅ ν̅ε̅μ̅
 πε̅q̅σω̅α̅ τ̅η̅ρ̅q̅ α̅q̅ε̅ρ̅ ὑ̅φ̅ρ̅η̅† ἡ̅νογ̅ρε̅q̅μ̅ω̅ογ̅τ̅
 α̅q̅ε̅ρογ̅φ̅ω̅χ̅ι̅ ἡ̅ν̅ι̅τ̅q̅⁵ ε̅βολ̅ῃ̅εν̅ ν̅ε̅q̅χ̅φ̅ω̅† ογ̅ο̅ς̅
 ἡ̅τογ̅ζ̅ι̅τ̅q̅ ε̅ῃ̅ογ̅ν̅ ε̅ογ̅ε̅ζε̅ ζ̅ο̅μ̅τ̅⁶ ογ̅ο̅ς̅ α̅q̅ε̅ρογ̅-
 25 σα̅ζ̅† ἡ̅†ε̅ζε̅ ε̅ρε̅ π̅ι̅α̅κα̅ρ̅ι̅ο̅ς̅ ἡ̅ῃ̅η̅τ̅ε̅ ἡ̅γ̅ ν̅ε̅ζ̅ο̅ογ̅ ἡ̅εν̅
 ζ̅α̅ν̅ω̅ε̅να̅λο̅α̅ι̅ ν̅ε̅μ̅ ζ̅α̅ν̅κα̅πα̅ρ̅ι̅ο̅ς̅⁷ ογ̅ο̅ς̅ α̅ π̅ε̅

¹ Sic. Lege αγ̅τα̅ογ̅ε̅. — ² Sic. Lege αγ̅θ̅ο̅κ̅ζ̅ογ̅. — ³ Sic. Lege
 πε̅q̅χ̅φ̅ω̅τ̅, quia inferius ponitur numer. plur. -χ̅φ̅ω̅†. Cf. M. Kabis,
Auctarium; nec non *Martyrium A. Epime*, C. S. C. O., *Script. Copt.*,
 Ser. III, t. I, p. 131, l. 17, ubi corrigendum est ν̅ε̅q̅χ̅φ̅ω̅†. — ⁴ Lege
 ε̅ῃ̅ρ̅η̅ι̅. — ⁵ Lege ἡ̅ν̅ι̅τ̅q̅. — ⁶ Lege ἡ̅ζ̅ο̅μ̅τ̅. — ⁷ Lege ζ̅α̅ν̅κ̅η̅π̅...

НАУ ΕΠΗΙΣΙ ΝΠΙΘΗΝΙ ΟΥΟΖ ΑΡΙ ΨΑΡΟΨ ΖΙΧΕΝ ΟΥΘΗΠΙ
 ΑΨΩΨΕΝ ΎΠΙΧΡΩΝ ΗΑΡΟΨ ΑΨΤΑΛΒΟ ΝΠΕΨΩΜΑ ΤΗΡΨ
 ΑΨΘΕ ΤΕΖΕ ΝΖΟΥΤ ΦΩΗ ΉΕΝ ΤΕΣΜΗΤ ΟΥΟΖ ΑΡΙ
 ΕΒΟΛ ΝΗΗΤΕ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΝΦΡΗΤ
 . f. 134. ΝΝΟΥΑΙ *ΕΤΑΨΧΑΚΕΝ ΉΕΝ ΟΥCΙΩΟΥΝΙ ΟΥΟΖ ΑΡΙ¹ 5
 ΕΒΟΛ ΝΗΗΤΕ ΟΥΟΖ Α ΠΩ ΕΡΑCΠΑΖΕCΘΕ ΎΜΟΨ ΑΨ-
 ΜΑΖΨ ΝΧΟΜ ΑΨΤ ΝΑΨ ΝΤΖΗΡΗΝΗ ΑΨΨΕ ΕΨΨΩΙ
 ΕΝΙΦΗΟΥΤ ΉΕΝ ΟΥΩΟΥ ΕΨCΟΜC ΝCΩΨ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC
 ΔΕ ΑΨΘΖΙ ΕΡΑΤΨ ΎΠΕΜΘΟ ΝΝΙΟΥΡΩΟΥ ΎΜΟΝ ΖΛΙ
 ΝΤΑΚΟ ΨΟΠ ΎΜΟΨ ΕΤΑ ΠΙΜΗΨ ΔΕ ΝΑΥ ΕΦΗ 10
 ΕΤΑΨΨΩΠΙ ΑΨΨΨ ΕΒΟΛ ΧΕ ΟΥΑΙ ΠΕ ΦΤ ΝΓΕΩΡΓΙΟC
 ΙΗC ΠΧC ΑΡΙΒΟΗΘΙΝ ΕΡΟΝ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΔΕ ΑΨΘΕ
 ΠΙΜΗΨ² ΚΩΤ ΕΡΩΟΥ ΑΨΩΛΙ ΝΤΟΥΑΦΕ ΉΕΝ ΡΩC
 ΝΤΕΗΨΙ ΠΑΙΡΗΤ ΑΨΧΑΚ ΕΒΟΛ ΝΤΟΥΜΑΡΤΨΡΙΑ
 ΑΨΘΙ ΝΠΙΧΛΟΜ ΝΤΕ ΠΩΝΗ ΉΕΝ ΟΥΕΖΟΟΥ ΝΟΥΩΤ 15
 ΝCΟΥΤ ΝΦΑΜΕΝΩΘ ΝΧΕ Ε ΝΨΟ ΝΨΥΧΗ ΟΥΟΖ ΝΑΡΕ
 ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΤΤΑΧΡΟ ΝΖΗΤ ΝΩΟΥ ΨΑΤΟΥΧΑΚ ΕΒΟΛ
 ΝΠΟΥΑΓΩΝ ΉΕΝ ΟΥΖΗΡΗΝΗ ΝΤΕ ΦΤ ΑΜΗΝ

ΠΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ ΑΨΕΡΚΕΛΕΥΤΙΝ ΝΧΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΕΘΟΥ-
 ΙΝΙ ΝΝΟΥΜΗΡΙ ΝΚΑΨ ΝΝΑΛΟΛΙ ΕΨΨΟΒΙ³ ΝCΕΤΖΕΜCΟ 20
 ΎΠΙΘΗΝΙ ΖΙΧΕΝ ΟΥΩΝΙ ΟΥΟΖ ΑΨΨΟΠΨΕΠ ΝΝΙΚΑΨ
 ΉΕΝ ΖΑΝΜΑΧΕΡΑ ΕΥΧΗΡ ΟΥΟΖ ΑΨΤΕΡΤΨΡΟΥ ΉΕΝ
 . ΝC [ΝΗ]. ΠΕΨΩΜΑ ΕΘΟΥΑΒ *ΑΨΦΩΗ ΝΠΕΨΔΑΛΟΧ⁴ ΑΨΛΟΚΖΟΥ⁵
 ΕΘΟΥΝ ΕΡΩΟΥ ΟΥΟΖ ΑΨΙΝΙ ΕΒΟΛ ΝΝΠΕΒ ΝΤΕ
 ΝΕΨΧΙΧ ΝΕΜ ΝΑΝΕΨΔΑΛΑΨΧ⁶ ΑΨΛΟΖΟΥ ΝΚΑΨ 25
 ΑΨΛΟΨΖ ΟΝ ΝΧΕ ΝΙΖΥΠΕΡΕΤΗC ΝΚΕΒ ΕΨΨΕΨΩΠ
 ΕΨΨΩΙ ΉΕΝ ΠΕΨΩΑΙ ΨΑΤΟΥΕΙ⁷ ΕΨΨΩΙ ΉΕΝ ΤΕΨΑΦΕ

¹ Sic. — ² Lege ΝΙΜΑΤΟΙ (?). — ³ Sic, pro ΕΨΨΟΟΥΤΙ; lege ΕΨΨΟΥ-
 ΨΟΥ (?). — ⁴ Lege ΝΠΕΨΔΑΛΟΧ. — ⁵ Lege ΑΨΛΟΚCΟΥ vel ΑΨΛΟΖΟΥ. —

⁶ Sic. Lege ΝΑΝΕΨΔΑΛΑΨΧ. — ⁷ Sic more sahidico; lege ΨΑΤΟΥΕΙ.

οὗτος ἀγσκερκερ ἡμοῦ ζῖξεν πῶνι ἐρε νικαῶ θοῦ
 ἥεν περσῶα ῥατε περσνοῦ σεκῆατ ζῖξεν πικαζι
 ἡφρητ ἡνοῦμωῦ ἐρσῶκ νаре πῶμνι ἥοσι ἡμα-
 ῥω πε ἥεν ταῖβασανος πάλιν ον ἀφερούτομ¹
 5 περσοι εοῦφοχι ἡῤε οὗτος ἡτοῦτομ κεοῦτῖ ετερ-
 νεῖα ἡτοῦτοσοῦ νητῆ² ἀφερούθοκῆ ἥεν θμητ
 ἡτφοχι σνοῦτ ἀγῖνι ἡνοῦνιῥτ ἡβασοῦρ ἡβενιπῖ
 οὗτος ἀγβασῆ ἥεν θμητ ἡῤωῦ ῥα νεφῶαλλῶα³
 παρητ ἀγτ ἡπιῖῖα σατοτῆ οὗτος ἐταῦναῦ ῥε
 10 ἀμωῦ ἀγῶαζσαζνι ἐροῦγῖνι ἡνοῦνιῥτ ἡλεβης
 ἡζομτ οὗτος ἀγζιοῦ ἡπσῶα ἡπιαγιος ἐπιλεβης
 нем περσνοῦ нем νεφῶοῦτῖ τηροῦ ἐнем⁴ III ἐταῦ-
 σῶακ ἐνικαῶ нем NH ἐταῦσῶακ ἐνennaζι⁵
 ἡτβασοῦρ *ἀφερούζιοῦ ἔῤωῦ ἡνοῦταζτα⁶ нем .f. 135.
 15 οὔαεφαλτον нем οὔῤαζα⁷ ῥατε πῤῥαζ βῖσι
 сапῥωи ἡπιαβης ἡζοῦῶ ἡ⁸ ἡμαζι νаре πιαβης
 гар χη ἥεν οὔῤικ ἐρζηα ἐπеснт ἡῤ ἡμαζι
 ἀγερκελεῦτῖν ἐροῦῤωρ⁹ итем¹⁰ ἔῤωῦ нем πῤῥικ
 сапῥωи ἡπικαζι ἡκεῶ ἡμαζι ἀφερούκωτ ζῖξεν
 20 πῤῥικ ἡνοῦμανῥασοῦнеῦ ἡτε νιοῦρῥωῦ ῥε ζῖνα
 пexωῦ ῥε ἡне νιχρηcтиaнoс ῥем ζαῖ ἡμελoс
 ἡταῦ ἡτοῦκωτ ἡνοῦμαρτηριον¹¹ ἔῤωῦ

Ἐταῦῤе нωῦ ἡῤе νιζγπεретης знппе ἀγ-
 ῥωпи ἡῤе οὔνιῥτ ἡμονμεν ἥεν πιαῖρ ἄ πирн
 25 ерхаки ἄ νicioῦ οὔωνῆ εῖβoλ ἥεν тфаῤи ἡπиезоῦ
 етeммаῦ οὗτος ἄ пoс I ἐпеснт εῖβoλῆен тфе нем

¹ Sic. Lege ἀφερούτεμ. Ita et postea pro ἡτοῦτομ lege ἡτοῦτεμ.
 — ² Sic. Lege νητῆ. — ³ Sic. Lege νεφῶαλλῶα. — ⁴ Sic. Cf. p. 218,
 l. 18. — ⁵ Sic. Lege ἐνennaζι. — ⁶ Sic. Lege ἡνοῦταζт. — ⁷ Sic.
 — ⁸ Sic. Lege ἡ. — ⁹ Sic. Lege ἐροῦῤωρ(?). — ¹⁰ Sic. Lege итeн.
 — ¹¹ Sic.

3ΑΝΝΑΝΘΒΑ¹ ΝΑΓΓΕΛΟΣ ΝΕΜ ΖΑΝΧΟΡΟΣ ἸΤΕ ΝΗ
 ΕΘΟΥΑΒ ΕΡΕ ΠΙΒ ΝΑΠΟCΤΟΛΟΣ ΝΕΜΩΟΥ ΝΕΜ ΔΑΥΙΑ
 ΠΟΥΡΟ ΝΕΜ ΝΙΠΡΟΦΗΤΗΣ ΤΗΡΟΥ ΟΥΟΖ Α ΠΙΜΑ
 ΤΗΡΩ ΜΟΖ ἸΝΟΥΩΙΝΙ ἸΜΑΥΩ ΖΩCΔΕ ἸΤΕ ΝΗ
 ΕΘΟΥΝΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΤΗΕΝ ΤΠΟΛΙC ΝΕΜ ΝΙΚΕΔCΕΒΗΣ 5
 *ΝΗ [Σ]. ΝΟΥΡΩΟΥ *ΝΑΥ ΕΠΙΟΥΩΙΝΙ ἸΤΟΥΖΕΙ ΤΗΡΟΥ ΖΙΧΕΝ
 ΠΟΥΖΟ Α ΠΩC ΙΕΧΕΝ ΠΙΜΑ ΕΡΕ² ΠΙΛΕΒΗΣ ἸΗΗΤΩ ΑΩ-
 ΟΥΑΖCΑΖΝΙ ἸΓΑΒΡΙΝΑ ΠΙΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΕΡΕΦΩῃ ἸΠΙ-
 ΚΑΖΙ ΟΥΟΖ ἸΤΕΩΙΝΙ ΕΠΩΩΙ ἸΠΙΛΕΒΗΣ ΑΩΜΟΥΤ ἸΧΕ
 ΠΩC ΖΙΧΕΝ ΠΙΚΕΡΜΙ ἸΤΕ ΝΕΝΚΑC ἸΠΙΘΜΙ ΕΤΗΕΝ 10
 ΠΙΛΕΒΗΣ ΕΩΧΩ ἸΜΟC ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΑΝΟΚ ΠΕ
 ΦΤ ΦΗ ΕΤΑΩΤΟΥΝΟC³ ΑΔΑΡΟC ΕΒΟΛΗΕΝ ΝΗ ΕΘΜΩ-
 ΟΥΤ ΤΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΝΑΚ ΟΝ ΤΝΟΥ ΕΘΕΡΕΚΩΖΙ ΕΡΑΤΚ
 ΕΤΕΚΙ⁴ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΙΛΕΒΗΣ CΑΤΟΤΩ ΑΩΤΩΝΩ ΑΩΟΖΙ
 ΕΡΑΤΩ ἸΧΕ ΠΙΘΜΙ ΕΩΧΗΚ ΕΒΟΛ ἸΜΟΝ ΖΑΙ ΝΑΘΝΙ 15
 ἸΗΗΤΩ ΓΑΝ ΠΕ⁵ Α ΠΩC ΕΡΑCΠΑΖΕCΘΕ ἸΜΟΩ ΑΩΜΑΖΩ
 ἸΧΟΜ ΝΕΜ ΝΟΜΤ ΕΩΧΩ ἸΜΟC ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΑΜΕΝ-
 ΡΙΤ ΘΡΟ ἸΜΟΚ ΟΥΟΖ ἸΤΕΚΑΜΟΝΙ ἸΤΟΤΚ ΧΕ ΔΙCΕΜΝΙ
 ΝΑΚ ἸΝΟΥΘΕΡΟΝΟC ΉΕΝ ΙΑΝΗ ἸΤΦΕ ΦΑΙ ΕΤΕ ἸΜΟΝ
 ΖΑΙ ΕΩΟΝΙ ἸΜΟΩ ΉΕΝ ΝΙΜΑΝΖΕΜCΙ ἸΤΕ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟC 20
 ΤΗΡΟΥ ΝΑΙ ΕΤΑΥΩΩΠΙ ΙCΧΕΝ ΨΟΡΠ ΟΥΟΖ ἸΝΕ ΟΥΟΝ
 ΨΩΠΙ ΕΩΟΝΙ ἸΜΟΚ ΨΑ ΕΝΕΖ ΉΕΝ ΝΙΚΕΟΥΟΝ ΕΘΝΑ-
 *f. 136. ΨΩΠΙ Ω ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΓΕΩΡΓΙΟC *Α ΠΙΜΩ ἸΤΕ ΝΙΠΡΟ-
 ΦΗΤΗΣ ΝΕΜ ΝΙΑΠΟCΤΟΛΟC Τ ἸΠΟΥΟΙ⁶ ΑΥΕΡΑCΠΑΖΕCΘΕ
 ἸΜΟΩ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΩ ΧΕ ΩΟΥΝΙΑΤΚ ΑΛΗΘΩC Ω 25
 ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΙΜΕΝΡΙΤ ἸΤΕ ΦΤ ΝΕΜ ΝΕΩΑΓΓΕΛΟC ΝΕΜ
 ΝΙΧΕΡΟΥΒΙ ΝΕΜ ΝΙCΕΡΑΦΙΜ ΟΥΟΖ ΑΝΟΝ ΖΩΝ ΤΕΝ-
 ΨΟΥΨΟΥ ἸΜΟΝ ἸΗΗΤΚ ΝΕΜ ΤΕΚΝΙΩΤ ἸΖΥΠΟΜΟ-

¹ Sic pro 3ΑΝΑΝΑΝΘΒΑ. — ² Lege ετε. — ³ Lege εταωτουνης.
 — ⁴ Sic. Lege Ἰτεκι. — ⁵ Redundant. — ⁶ Sic. Lege Ἰπουοι(?).

- NONH¹ ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΘΟΚ ὤμαγΑτκ τΝΟΥ ΕΘΟΥΩΝΖ
 ΕΒΟΛ ΝΦΡΑΝ ΝΦΤ ΉΕΝ ΟΥΠΑΡΡΗΣΙΔ ΉΕΝ ΤΟΙΚΟΥ-
 ΜΕΝΗ ΤΗΡΕ ΝΕΜ ΠΕΣΜΟΖ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΠΕΝΣΩΤΗΡ ΝΑΟΥΟΝ-
 ΖΕΚ² ΕΒΟΛ ΖΩΚ ΉΕΝ ΤΦΕ ΕΚΩΟΠ ΉΕΝ ΟΥΩΟΥ
 5 ΝΑΤΣΑΧΙ ὤμοq ἡΠΕΜΘΟ ὤΠΙΣΩΝΤ ΤΗΡq ἡΤΕ ΤΦΕ ΝΕΜ
 ΠΚΑΖΙ ΟΥΟΖ ΕΤΑΥΜΑΖq ἡΡΑΥΙ Δ ΠΩΕ Τ ΝΑq
 ἡΤΖΗΡΗΝΗ ΑqΥΕ ΕΠΩΥΙ ΕΝΙΦΗΟΥΤΙ ΝΕΜ ΝΕqΑΓΓΕΛΟC
 ΝΕΜ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΤΗΡΟΥ ἡΤΑq ΉΕΝ ΟΥΝΙΟΥΤ ἡΩΟΥ
 ΝΕΜ ΟΥΤΑΙΘ
 10 ΤΙΜΑΚΑΡΙΟC ΔΕ ΑqΙ ΕΘΜΗΤ ἡΠΙΘΕΑΤΡΟΝ ἡΤΕ
 ΤΒΑΚΙ ΕΡΕ ΠΕqΖΟ ΜΕΖ ἡΝΟΥΩΙΝΙ ΑqΩΥ ΕΒΟΛ ΕqΧΩ
 ὤμοC ΧΕ ΩΟΥ³ ΝΙΟ*ΥΡΩΟΥ ΝΕΜ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΙΩΥΙ *² [ΣΒ].
 ΝΕΜΩΟΥ ΝΕΜ ΝΙΚΕΜΑΤΟΙ ΕΤΩΟΠ ΉΕΝ ΤΑΙΒΑΚΙ ΝΕΜ
 ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΩΟΠ ἡΉΗΤC ΔΜΩΙΝΙ ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ
 15 ἡΤΕΤΕΝΝΑΥ ΕΡΟΙ ΕΙΟΝΉ ΉΕΝ ΤΧΟΜ ὤΠΑΝΟΥΤ ΔΝΟΚ
 ΠΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΙΜΕΛΙΤΩΝ ἡΤΕ ΝΙΓΑΛΙΑΕΟC ΔΝΟΚ ΠΕ
 ΕΤΑ ΝΑΙΑΘΝΟΥΤ ἡΝΟΥΡΩΟΥ ΉΘΒΕΤ ΟΥΟΖ ΑΥΘΟΜCΤ
 ΉΕΝ ΠΙΚΑΖΙ Δ ΠΑΝΟΥΤ ἡΝC ΠΧC ΤΟΥΝΟCΤ ΕΒΟΛΉΕΝ
 ΝΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ΧΕ ἡΘΟq ΠΕ ΦΤ ἡΤΕ ΤΦΕ ΝΕΜ ΠΚΑΖΙ
 20 ΝΙΜΗΥ ΔΕ ΕΤΑΥCΟΥΩΝq ΧΕ ἡΘΟq ΠΕ ΑΥΩΥ ΕΒΟΛ
 ΕΥΧΩ ὤμοC ΧΕ ὤΜΟΝ ΝΟΥΤ ΉΕΝ ΤΦΕ ΟΥΔΕ ΖΙΧΕΝ
 ΠΙΚΑΖΙ ΕΒΗΛ ΕΙἡC ΠΧC ΦΤ ἡΓΕΩΡΓΙΟC ΠΙΜΕΛΙΤΩΝ
 ΟΥΟΖ ΟΥCΖΙΜΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΙΜΗΥ ΕΤΑCΝΑΥ ΕΤΨΦΗΡΙ
 ΕΤΑCΩΩΠΙ ΑCΝΑΖΤ ΕΠΕCΡΑΝ ΠΕ CΧΟΛΑCΤΙΚΗ⁴ ΑCΟΥ-
 25 ΩΥΤ ἡΠΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕCΧΩ ὤμοC ΝΑq ΧΕ ΠΑΘΕ ΓΕΩΡ-
 ΓΙΟC Δ ΠΑΨΗΡΙ ΜΟΥΖΠ⁵ ἡΤΕqΕΖΕ ΧΕ ἡΤΕqCΧΑΙ
 ΉΕΝ ΤΚΟΙ ΑCΖΕΙ ΟΥΟΖ ΑCΜΟΥ ΤΝΟΥ ΧΕ Ω ΠΑΘΕ

¹ Sic. Lege ἡΖΥΠΟΜΟΝΗ. — ² Sic. Lege ΝΑΟΥΟΝΖΚ. — ³ Lege Ω.
 — ⁴ Haec melius ponerentur supra immediate post ΝΙΜΗΥ. — ⁵ Sic.
 Lege ΝΟΥΖΒ forma sahid. pro boh. ΝΟΖΕΒ. Cf. supra p. 228, l. 17. Vide
 STERN, *Kopt. Gramm.*, § 363, 3).

*f. 137. ἀρι*βονῆιν ἔρον χε ἄνον ζανζηκι πεχε πιῶμιν
 нас χε[σὶ νε ἦ]παϊκούχι ἡβάρωп¹ [εταϊαμονί]
 ἡμοϋ τῆνοϋ ἥεν ταχιά οὔοζ μαϋε νε етκοι та-
 лоϋ ἔχεν τεζε ереχω ἡμος χε πεχε пивок ἡτε
 пῶс φτ̣ γεωργιος χε τῶνι ὦ τεζε εβολῆεν нн⁵
 εἰμωοϋт τсζимι δε αсїρι κατὰ пирнτ̣ ета пїа-
 гиос χος нас οὔοζ асωνῆ ἡχε τεζε асτωоϋ мфт̣
 асѡпи есмнн ἐπιᾱгиос γεωργιος

Ενаре οὔμηϋ κωτ̣ ἐπιᾱгиос пе еѣтсѡ нѡоϋ
 ἐπачинсѡчен пхс наѡѡϋ εβολ χε οὔαι пе φт̣¹⁰
 ἡпιαгиос γεωργιος пиматоι ἡχѡри ἡτε ποѡро пхс
 пеχε нιοѡѡоϋ ἡниматоι χε οὔ не наѡѡϋ εβολ
 етоѡϋ ἡпайрнτ̣ етєнсѡтем ерѡоϋ пеχε ниматоι
 нѡоϋ χε γεωργιος пе етаѣтѡнѣ εβολῆεν нн
 εἰμωοϋт ере нимнѡ ѡѡ εβολ еѡназт̣ епечнѡт̣¹⁵
 χε аѣтоѡносѣ εβολῆεν нн εἰμωοϋт нιοѡѡоϋ
 *zv [zā]. де етаѡстем χε ге*ѡργιος пе етаѣѡнῆ ἡке-
 соп аѡновп² еѣаѡоϋ пе³ наѡерѡт̣ [гар] ἡма-
 ѡѡ⁴ пєχѡоϋ ἡноѡерноϋ χε ἄрноϋ ἡѡоϋ ан пе
 οὔοζ пеχε ниматоι χε знппе тєннаєнѣ нѡтєн²⁰
 τῆноϋ зина ἡтетєнѣм ἥен οὔтаχρο χε ἡѡоϋ пе
 γεωργιος ниматоι δε аѡїни ἡпιαгиос зичєн п-
 внма наре пимнѡ моѡи ἡсѡѣ пе οὔοζ наѡѡϋ
 пе εβολ еѡѡω ἡμος χε ἄνον ζанѡρηстнанос
 ἡпайрнсїᾱ наѡѡϋ εβολ пе еѡзѡоѡϋ ениѡѡѡоϋ²⁵
 οὔοζ наѡѡомт̣ ениѡѡѡоϋ пе нιοѡѡоϋ δε
 аѡеркеаєѡин ἡниматоι еѡроѡѡѡтѡѡт̣ ἡса нимнѡ
 исѡєн аѡп Γ⁵ ἡпїєзѡоϋ ѡаѡнаѡ ἡнаѡп Γт̣ ἡпї-

¹ Sic pro нбарѡѡ (conflat., ut videtur, ex formis sah. бєрѡѡ et fay. барѡѡ). — ² Sic. Lege аѡноѡѡп. — ³ Redundat. — ⁴ Supple пе, nisi superius pro [гар] ponendum sit [пе]. — ⁵ Lege Γт̣.

ΕΞΟΥΣΙΑΜΑΣ ΕΥΨΩΤΕΒ ΝΩΟΥ ΠΕ¹ ΑΥΨΩΠΙ ΝΧΕ
 ΤΗΒΙ² ΝΤΕ ΝΗ ΕΤΑΥΘΙ ΕΠΙΧΛΟΜ ΉΕΝ ΠΙΕΞΟΥΣ ΕΤΕΜ-
 ΜΑΣ ΣΕΙΡΙ ΝΗ ΝΨΟ ΝΕΜ ΦΝ ΝΨΥΧΗ ΑΥΨΩΑ ΕΝΙ-
 ΦΝΟΥΙ ΉΕΝ ΟΥΩΟΥ ΕΡΕ ΠΟΥΣΜΟΥ ΕΘΟΥΑΒ ΨΩΠΙ
 5 ΝΕΜΑΝ ΤΗΡΟΥ ΨΑ ΕΝΕΞ

ΠΕΝΕΝΣΑ ΝΑΙ ΑΥΚΟΤΟΥ ΝΧΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΕΠΙΑΓΙΟΣ
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΦ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΩΣ ΑΚΤΩΝΚ
 ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΗ *ΕΘΜΩΟΥΤ ΠΕΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ³ ΝΩΟΥ ΧΕ "f. 138.
 ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΠΕ ΕΤΑΦΤΟΥΝΟΣΤ ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΗ ΕΘΜΩ-
 10 ΟΥΤ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΤΨΩΠ ΝΝΑΙΉΙΣΙ ΤΗΡΟΥ ΖΙΧΕΝ ΠΕΦ-
 ΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΟΥΑΙ ΕΒΟΛΝΗΗΤΟΥ
 ΕΠΕΦΡΑΝ ΠΕ ΡΑΚΛΙΑΟΣ⁴ ΟΥΟΣ ΠΕΧΑΦ ΝΠΙΘΜΗ ΝΠΑΙ-
 ΡΗΤ ΧΕ Ω ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΛΛΑ ΑΛΗΘΩΣ ΤΟΙ ΝΨΦΗΡΙ
 ΕΜΟΚ ΧΕ ΠΩ ΑΚΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΑΙΛΕΒΗΣ ΕΚΟΙ ΝΦΑΧΙ
 15 ΦΑΧΙ ΟΥΟΣ ΕΚΑΤ ΕΠΕΣΗΤ ΕΠΚΑΖΙ ΤΝΟΥ ΧΕ ΕΚΟΥ-
 ΨΩ⁵ ΝΤΑΝΑΖΤ ΕΠΕΚΝΟΥΤ ΕΘΒΕ ΝΙΘΡΟΝΟΣ ΛΕ ΕΤΑΥ-
 ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ ΟΥΟΣ Ν[Π]ΕΝΕΜΙ ΧΕ ΠΕΚΝΟΥΤ ΠΕ ΕΤΑΦ-
 ΕΡ ΠΑΙΜΗΝΙ ΨΑΝ ΝΕΝΝΟΥΤ ΝΕ ΑΛΛΑ Π ΟΥΣΛΗ
 ΝΝΩΝΙ ΝΠΑΙΜΑ ΕΡΕ ΖΑΝΡΕΦΜΩΟΥΤ ΝΖΗΤΣ ΝΤΕ
 20 ΝΙΑΡΧΕΟΣ ΟΥΟΣ ΕΨΩΠ ΝΤΕΚΤΩΒΖ ΝΠΕΚΝΟΥΤ ΟΥΟΣ
 ΝΤΕΦΤΟΥΝΟΣΟΥ ΕΥΟΝΗ⁶ ΟΥΟΣ Τ[ΝΑ]ΝΑΖΤ ΕΡΟΦ ΖΩ
 ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΑΦ ΧΕ ΤΕΜΙ
 ΑΝΟΚ ΧΕ ΤΕΤΕΝΝΑ[ΝΑ]ΖΤ ΔΝ ΑΛΛΑ ΠΙΧΡΩΜ
 ΕΘΝΑΟΥΕΜ[ΘΗΝ]ΟΥ ΤΗΡΟΥ ΠΑΗΝ ΕΘΒΕ Φ[ΑΙΜΗ]Ψ⁷
 25 ΕΤΘΖΙ ΕΡΑΤ[ΟΥ] *ΤΝΑΦΕ ΠΩΟΥ ΝΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΟΥ- *ζα [ζε].
 ΩΝΖ ΕΒΟΛ ΤΩΝΚ ΝΘΟΚ ΝΕΜ ΦΗ ΕΤΕΚΟΥΑΨΦ ΔΟΥΩΝ

¹ Redundat. — ² Sic. Lege ΤΗΠΙ. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Inferius ΡΑΚΙΑ-
 ΛΟΣ. — ⁵ Sic, more sahid. pro ΑΚΟΥΨΩ. — ⁶ Sic. Lege ΗΣΕΥΟΝΗ.
 Cf. p. 233, l. 6. — ⁷ Sic. ΦΑΙ, ut videtur, pro ΠΑΙ. Ita corrige et post
 ΜΨΨ supple ΦΑΙ ita ut legas ΠΑΙΜΨΨ ΦΑΙ.

ἡΤΣΑΗ ἈΝΙΟΥΤΙ ΝΙ¹ ἦΝΗ ΕΤΕ ἦΨΗΤС ὑΠΑΕΜΘΟ² ἔΒΟΛ
 ὑΠΑΙΜΗΨΥ ΖΙΝΑ ἦΤΕ ΦΡΑΝ ἦΠΑΟΥΡΟ ὑΜΗΝΙ ΟΥΩΝΖ
 ἔΒΟΛ ὑΦΟΟΥ ΑΨΤΩΝΩ ἦΧΕ ΠΟΥΡΟ ΡΑΚΙΑΛΟС ΝЕМ
 ΠΟΥΡΟ ΔΑΔΙΑΝΟС ΝЕМ ΔΙΘΝΙCΙΟС ΠΟΥΡΟ ἦΧΗΜΙ
 ΑΥΟΥΩΝ ἡΤΣΑΗ ἦΩΝΙ ΑΥΤΙΝΙ ΕΨΩΩΙ ἦΝΙΚΑC ἦΤΕ 5
 ΝΗ ἔΤΑΥΜΟΥ ἔΤΑΥΛΟΨΛΕΨ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΨ ΧΕ Ω
 ΓΕΩΡΓΙΟС ΑΥΕΡΖΟΛΙ ἦΧΕ ΝΙΚΑC ΖΙΤΕΝ ΠΑΨΑΙ ἦΠΙ-
 ΧΡΟΝΟС ΟΥΟЗ ΑΥΕΡΨΩΨΥ ἦΧΕ ΝΙΚΑC ΠΕΧΕ ΠΙΘΗΜΙ
 ΧΕ ΔΝΙΟΥΤΙ ἦΝΗ ἦΝΟΥΚΕΨΩΨΥ³ ΠΑΙΡΗΤ Ἀ ΠΙΓ
 ἦΝΟΥΡΟ ΘРЕ ΝΙЗΥΠΕРЕТНC ΩΨΙ ἦΝΙΚΑC ΝЕМ НΟΥ- 10
 КΕΨΩΨΥ ἔΤΑΥΧΕΜΟΥ ΟΥΟЗ ΑΥΕΝΟΥ ΑΥΧΑΥ
 ἦΠΕΝΘΟ⁴ ΕΒΟΛ ἦΠΙΔΓΙΟС ΓΕΩΡΓΙΟС ἦΘΟΨ ΔΕ ΠΙΜΑ-
 ΚΑΡΙΟС ΑΨΚΩΛΧ ἦΝΕΨΚΕΛΙ ΑΨΤ ἦΝΟΥΕΥΧΗ ὑΦΤ
 ΞΕΝ ΤΟΥΝΟΥ Ἀ ΟΥΝΙΨΥΤ ὑΜΟΝΜΕΝ ΨΩΠΙ ΝЕМ ΖΑΝ-
 ΧΑΡΑΒΑΙ⁵ ΝЕМ ΖΑΝCЕΤΕВРНХ Δ ΟΥΠΝΑ ΝΤΕ ΠΩC 15

* f. 139. ΨΩΠΙ ΖΙΧΕΝ ΠΚΑΖΙ ΝЕМ ΝΙ*ΚΑC ΝЕМ ΝΙΨΩΨΥ ΟΥΟЗ
 ΑΥΤΙ Ε[ΒΟΛ ἦΧΕ] Ε ἦΡΩΜΙ ΕΒ[ΟΛΞΕΝ ΝΙΨΩΨΥ] ΝЕМ
 Ε ἦCΖΙ[ΜΙ ΝЕМ ΟΥΚ]ΟΥΧΙ ἦΔΑΟΥ Ἀ ΟΥΝΙΨΥΤ ἦΖΟΤ
 ΨΩΠΙ ἦΝΙΟΥΡΩΟΥ ΝЕМ ΝΙΜΗΨΥ ΕΘΝΕΜΩΟΥ ΕΒΛΕ
 ΤΨΦΗΡΙ ἔΤΑCΨΩΠΙ ΝΑΥCӨЕРТЕР ΠΕ ΖΙΟΥCОН ΠΕ⁶ 20
 ΑΥΜΟΥΤ ἦΧΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ἦΝΟΥΑΙ ἔΤΑΨΤΩΝΩ ἔΒΟΛ-
 ΞΕΝ ΝΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΨ ΧΕ ΝΙМ ΠΕ ΠΕΚΡΑΝ
 ΠΕΧΑΨ ΝΩΟΥ ΧΕ ΒΩНC ΠΕ ΠΙΡΑΝ ΕΤΤΟΙ ἔΡΟΙ ΟΥΟЗ
 ΠΕΧΑΨ ΝΑΨ ἦΧΕ ΠΟΥΡΟ ΧΕ IC ΟΥΗΡ ἦΡΟΜΠΙ ICΧΕΝ
 ἔΤΑΚΜΟΥ ΑΨΕΡΟΥΩ ΧΕ IC ΥΛ ἦΡΟΜΠΙ ΠΕΧΩΟΥ 25
 ΝΑΨ ΧΕ ΞΕΝ ΠΕΚCНОУ⁷ Ἀ ΠΧC ΚΗΝ Ι⁸ ΕΠΙΚΟCМОC ΠΕ
 ΠΕΧΑΨ ΝΩΟΥ ΧΕ ὑΦΗ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΨ ΧΕ ΕΚ-
 ΨΕΜΨΥ ἦΝΙМ ἦΝΟΥΤ ΠΕΧΑΨ ΝΩΟΥ ΧΕ ΝΑΙΨΕΜΨΥ

¹ Lege ΝΗΙ. — ² Lege ὑΠΕΜΘΟ, vel, post ΕΒΟΛ, pro ὑΠΑΙΜΗΨΥ, lege
 ΝЕМ ΠΑΙΜΗΨΥ. — ³ Lege ὑΜΩΟΥ ΝΗΙ ΝЕМ НΟΥКЕ.. (?). — ⁴ Lege
 ἦΠΕΜΘΟ. — ⁵ Sic. — ⁶ Redundat. — ⁷ Supple ΝΗ. — ⁸ Lege eqī.

ἡνοῦτ¹ ^{δε} πιαπολλων πε πθεῶντ ἡκοῦρ ἡβελ-
 λε ογοζ ἡατψγχη αςωωπι ^{δε} ἑταιμοῦ ατσατ
 ἑογιάρο ἡχρωμ ἐφοι [ἡατβено] ἐρсапеснт ἡφноῦн
 ἐφοῦωμ ^{ἦεν} οὔμεταθῆναι ογοζ ατγитт ἐпеснт
 5 ἐροq π [γλ] ἡρομпи ἡφοοῦ *τχη ^{ἦεν} неqχoα ^{· 28 [2н]}.
 етнoсi наpe πιαπολλων πθεῶντ χη νεμнι ἡη-
 тq πε ογοζ наqтнiсi ннi ἐπιγογο πε ἐρxω μμoс
 ннi ^{δε} coῦωнт ω πitaлeπwpoс ^{δε} aнoк aн πε
 φт aλλα aнoк oγiαωaλoн ἡατψγχη εἶβε οὔ
 10 aкxα φт пeкoῦpо ἡcωк oγoз aкoῦωῡт ἡпcaaa-
 нac² εἶβε φai τnoῦ δι naк νεμнι eтcoп ἡноῦ-
 κολacic нeneз λoппoн μeнeнca oγcнoῦ aqι ἐпe-
 снт ἑaμeнт ἡxε iнc пῡнpи ἡφт eтoнн oγoз
 наpe oγcтaтpoc ἡноῦωиnи cωк ἡaxωq πε³ πi-
 15 aμeнт тнpq epoῦωиnи aqen тexμaλaωciā тнpс
 eпῡωи нeмaq oγoз пicωxп ^{δε} ἡтe⁴ никoлacic
 apῡωaн πiεzooῦ ἡтe ткнpиaкн² ῡωпи aпaωe
 ῡape φт xoῡῡт γixen никoлacic⁵ oγoз ῡaqт-
 ἡтoн нωoῦ πε⁶ aλλα aнoн ἡa нῡωaμῡeиaωaλoн
 20 ἡпaттeμтoн naн πε⁶ eптнpq ἦεν зai ἡnaῡ

Naι ^{δε} ἑταῦρωτεμ ἐρωῦ ἡxε нioῡpωoῡ нeμ
 πиnῡ aтῡωит пexе aλaиaнoс пoῡpо naq ^{δε}
 ῡe πιαπολλων πiniῡт ἡноῦт⁷ *a пeкзнт xω⁸ ^{f. 115o.}
 зитeн пaῡai ἡπixpоnоc eтock aμoῡ τnoῡ нeμ
 25 пeкcннoῡ ἑтаῡтωoῡнoῡ eβoλῡen нн eῡμωoῡт
 ἡтeтeнoῡῡт ἡπιαπολλων πiniῡт ἡноῡт aqep-
 oῡω ἡxε iωbиnоc пexaq naq ^{δε} aнaθeμa ἐpок
 ω пiзoῡтop eтcoq нeμ πιαπολλων eтcoq нeμaк

¹ Sic. Lege ἡoῡноῡт. — ² Sic. — ³ Supple ἄ. — ⁴ Fortasse melius
 ἡнн eтῡen. — ⁵ Melius зixωoῡ (?). — ⁶ Redundat. — ⁷ Supple xε.
 — ⁸ Supple ἐβoλ. Cf. infra, p. 292, l. 4.

1 τῷ τῷ ἡπὶ τῷ ἡντε νιγαλιανος ετα τοῦ γι δε
 2 τῷ τῷ ἀφτῶν γι ἡντε πιμακαριος γεωργιος * ἀφτῶν ¹ f. 141.
 3 ἡπερ τῷ τῷ ἀφτῶν ¹ εβολῆν νιερῶτ οὔτῳ α
 4 πινι τῇ τῇ ἐρωτῶνι νιματοι δε εἰνεμα γι ἡν
 5 6 πινι ἔτα γνα γ ἐπιτῶνι ἐτῶσι α γει ἐπεστ
 7 τῇ τῇ γι ἡντε ποτῶ οὔτῳ α πῶτ χῶ ἡπερ γαρ
 8 μα σαπῶνι ἡπὶ μα ἐρε ² πιαγιος ἡμῶ ἀφτῶ γ
 9 σαζνι ἡπὶ ἀρχναγγελος σαραθινα εἰρε τῷ τῷ ἐφ
 10 11 ἀφτῶ ἐπῶνι ἐνι φῶνι ἡντε οὔτῳ α πιαγιος γε
 12 13 ωργιος ἀμῶνι ἡνιματοι ἀφτῶν οὔτῳ ἀφτῶν
 14 15 νῶν ³ οὔτῳ πιαρῇ ἀφτῶν οὔτῳ ἡντε ἐτενοῦτ
 16 17 ἡντε οὔτῳ ἡντε

18 19 Νεο γι δε ἀφτῶ ἡντε πινι ἡντε τῇ τῇ ἡντε ⁴
 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200
 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300
 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400
 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500
 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600
 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700
 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800
 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900
 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

¹ Sic. Lege ἐφτῶν, vel ἐαφτῶν (?). — ² Sic. Lege ἐτε. — ³ Sic. Lege νῶν. — ⁴ Redundat. — ⁵ Supple πεχα γι νῶν. — ⁶ Sic. Lege ἀρενα γι. — ⁷ Sic. Lege τ- vel ἀινα γι.

πε εϥτωϥνουϥ ηα κεϥται ηϥε εταϥκωϥ ηεν
 τϥταϥσοι ητε πιηι ητε τϥχηρα ηζηκι ηεν τϥϥ-
 νουϥ ετα πιϥοι ηπιϥμηνι ταϥ[ε πιϥτυλοϥ] ητε πιϥε
 αϥβεν νοϥνι αϥφιρι εβϥλ οϥοϥ αϥϥωα επϥωι ηεν
 πιϥενεϥωρ ητε τϥϥμι αϥερϥαπϥωι ηνιηιϥτ ηκωτ 5
 ετϥοϥι ητε τϥποαϥ ητε̄ ῡμαϥι α μιχαηα παρ-
 χηαγγελοϥ ιηι ηαϥ ηϥυτραπεϥα αϥοϥωμ ηϥε
 πιμακαριοϥ αϥχα οϥωικ ητε τϥφε ϥιϥεν τϥτρα-
 πεϥα ητε τϥχηρα *αϥμοϥ ηνωικ ετϥοτπ¹ ῡμαϥω
 αϥμοϥ επεϥνι αϥμοϥ ηαγαϥον ηιβεν ῡϥρητ ῡπηι 10
 ηνιοϥρωϥ οϥοϥ εταϥι εϥοϥν ηϥε τϥϥμι αϥναϥ
 επϥο ηπιᾱγιοϥ γεωργιοϥ εϥεροϥωμηι ῡϥρητ ῡϥρη
 αϥναϥ ετϥτραπεϥα εϥμεϥ ηνωικ ηεμ ᾱγαϥον ηι-
 βεν ηεμ πιϥε εταϥφιρι εβϥλ πεϥαϥ ηεν πεϥϥητ
 ϥε ᾱ ϥτ̄ ηνιγαλιεοϥ ῑ εϥοϥν επ̄αηι ᾱνοκ ηα 15
 τϥταλεπωροϥ αϥερβονη̄ιν εταμετζηκι οϥοϥ αϥ-
 ταϥη² αϥϥιτϥ εϥρηι ηα ηενβαλαϥϥ ῡπιϥμηνι
 αϥοϥωϥτ ῡμοϥ εϥϥω ῡμοϥ ϥε ηαι ηαροι πᾱϥ
 αϥεροϥω ηϥε πιᾱγιοϥ πεϥαϥ ηαϥ³ ϥε τϥωηι ε̄ϥρηι
 ᾱνοκ αη πε ϥτ̄ ηνιγαλιεοϥ ᾱλλα ᾱνοκ οϥβωκ 20
 ηταϥ πεϥε τϥχηρα ηαϥ ϥε ιϥϥε ηϥοκ οϥβωκ
 ηταϥ οϥοϥ ιϥϥε ᾱιϥμηι ηϥυϥμοτ ηπεκ̄ῡϥο εβϥλ
 ω̄ πᾱϥ μοι ηηι ηπιρητ̄ ε̄ριϥαϥι ηπεκ̄ῡϥο εβϥλ
 πεϥε πιᾱγιοϥ ηαϥ ϥε ϥαϥι πεϥε τϥϥμι ηαϥ ϥε
 οϥον ητηι ηνω̄ᾱλοϥ εϥϥη ηεν ϥ̄ ηαβοτ⁴ ϥαι ϥε 25
 οϥβεᾱλε πε ηκοϥρ οϥοϥ η̄βᾱλε τϥϥπι εταμοϥ
 ο̄β [ο̄α]. εηᾱϥεϥεϥ οϥοϥ *ᾱ πεϥιωτ μοϥ αϥχαϥ⁵ εῑνβοκι
 ῡμοϥ ειϥη ηεν ᾱ ηναβοτ οϥοϥ ιϥϥεν εταμ̄αϥϥ

¹ Lege εϥοτπ. — ² Sic, more sahidico pro αϥιωϥ. — ³ Lege ηαϥ.
 — ⁴ Lege ηρομηι (cf. infra, p. 294, l. 21). — ⁵ Lege αϥχατ (?).

ὑπὶ χαλκῷ ἐροῦναι ἑρὸς ἑωπι παῖς ἦτε πεκναι
 ταῖοι τῆναναζτ ζω επεκνοῦτ πεχε πιῶμι нас
 хе пинаи ἦτε πῶс наѡπι не ὑφοοῦ τότε¹
 ἄνιογί ннι ὑнаи ὑπιαλoῦ асini наq ὑπιαλoῦ
 5 εβολῆεν τῡαζτ² ἥνοῦαζми ἦτε пешн oγoз асхаq
 ῆен кенq ὑπιαγιoс геωργioс ἥθοq δε наqῡаηа
 ἔхωq не oγoз аqерсфрагизин ὑμοq нем неqβαа
 oγoз аqниqι εῃoῦη ῆен πεqзо аγζει ἔβολῆен
 неqβαа ἥхе гaнкнкс oγoз аqнаγ ἥвоа саtoтq
 10 πεχε теqмаγ наq хе паῖс μαροῦсwтеη ἥхе неq-
 маγх oγoз ἥтеqмоγи πεχε πιῶми нас хе ѡ
 τсгimi хе φαι ρωγи ἑρὸς τῆνοῦ деос³ oγoз аи-
 γῡаημοῦт ерoq нтеqсwтеη⁴ ἔтасиη ἥтеqмоγи ἥтеq-
 хωк εвоа ὑпасахи oγoз ὑпесγхемхoи ἥноῦа-
 15 зем наq ἥноῦсахи еснаγ ἐπεqзо ὑφρηт ἥноῦаг-
 геаос ἦτε φт

Τότε πῶ ἥνοῦρο ἥаηомос ἔтаγί еγсini ῆен
 нпaa*тiа ἦτε τῆπολιс oγoз ἔтаγнаγ ἐπιγнн⁵ етаq. f. 143.
 ρωт ἔβολзiten φт нем пиагиoс геωργioс еqсап-
 20 γωи ἥтπολιс ἥтῃ ὑмазι ἥбici аγтωмт тнроῦ
 зioγсoп πεχε аааiаηoс ποῦро хе oῦ не παιχιν-
 наγ етаqῡωпи ῆен полис⁶ ἥφοοῦ εῃве παιниγт
 ἥγнн етбoci ἔтаqφiri εвоа ὑпaиma πεхωoῦ
 наq хе ета таixoи γωпи ἔβολзiten геωργioс
 25 пгааиаеос oγoз аqоγaзсазни ἐроῦγмоῦт ἐпia-
 гиoс геωργioс наq аqерoγзioγи ерoq ἥхе ἥ ἥкес-
 тωнаpиoс ῆен гaηмоῦт ὑмаси а еγγивт ἥа
 γῡате неqсарз зει зixен пикази ἥкоῦаи коῦаи

¹ Hanc vocem pone infra ante асini. — ² Lege τῡαζτ. — ³ Lege
 деос (тсωс). — ⁴ Lege qηасwтеη (?). — ⁵ Sic, et ita infra, more
 sabid., pro -γγнн. — ⁶ Lege τῆπολιс.

εερίι νέμωτεν ψα ναλαθενούτ̃ ἡνογρωού̃ νιμάτοι
 δε εταγναγ̃ ερογ̃ ατερζοτ̃ ογος̃ ατερωφ̃ηρι
 εγχα̃ ὕμος̃ ἥεν̃ ογσιη̃ ἡνογρωτ̃ δε̃ ἡοок̃ ογνιγ̃τ̃
 ἡνογ̃τ̃ ἡ̃ς̃ π̃χ̃ς̃ πενδ̃ς̃ δε̃ νιρω̃μι̃ ε̃ταγερκερ̃μι̃
 5 ογος̃ αγψαγ̃ου̃ νέμ̃ πι̃θου̃ ογος̃¹ ε̃εβε̃ πεκρα̃ν̃
 ε̃ογτα̃β̃ π̃δ̃ς̃ ακτογ̃νoсoγ̃ εγoн̃² ἡ̃κεcoп̃ αγζιτογ̃
 епеснт̃ αγoγ̃ωγ̃т̃ ὕπιαγιoс̃ γεωργιoс̃ εγχα̃ ὕμος̃
 δε̃ πενδ̃ς̃ μοι̃ να̃ν̃ ζω̃ν̃ ἡ̃т̃ς̃φ̃ραγic̃ ἡ̃т̃ε̃ π̃χ̃ς̃ νιμα̃-
 каριoс̃ δε̃ γεωργιoс̃ αqαoс̃ αqω̃πι̃ ἡ̃χε̃ ογμογ̃μι̃
 10 ὕμωγ̃ εсζοα̃χ̃ ὕμαγ̃ω̃ αqтω̃β̃ δε̃ oн̃ αqι̃ ἡ̃χε̃
 ιω̃αν̃νη̃ς̃ π̃εγ̃αγ̃γε̃λιcт̃η̃ς̃ ογος̃ αqт̃ω̃μ̃ς̃ ἡ̃ν̃ι̃μα̃τοι̃
 εγ̃ί̃ρι̃ ἡ̃ι̃ ογος̃ αqμ̃ογ̃ ἡ̃χε̃ π̃εγ̃αγ̃γε̃λιcт̃η̃ς̃ епĩα̃-
 гиoс̃ γεωργιoс̃ *νέμ̃ νικε̃μα̃τοι̃ ογος̃ αqзoпq̃ ε̃βο̃λ̃·³ [oн̃].
 ζαρω̃γ̃
 15 Νιμάτοι̃ δε̃ ἡ̃ν̃εμ̃ πιαγιoс̃ γεωργιoс̃ αγ̃ί̃ εγcoп̃
 ψα νιογρωού̃⁴ δε̃ β̃ί̃ω̃πι̃ νω̃τε̃ν̃ ὡ̃ νια̃νομoс̃ να̃θ̃-
 νογ̃т̃ ογος̃ ic̃ γεωργιoс̃ φ̃η̃ ε̃τα̃ρε̃τε̃ν̃ψαγ̃⁵ τεq̃-
 кер̃μι̃ νέμ̃ πι̃θου̃ ic̃ π̃χ̃ς̃ ἡ̃ς̃ πενδ̃ς̃ ογος̃ πε̃ν̃νογ̃т̃
 αqтoγ̃нoсq̃ ε̃βο̃λ̃ἥ̃εν̃ н̃η̃ ε̃μ̃ωoγ̃т̃ ε̃εβε̃ φ̃αι̃ γα̃ρ
 20 ἄ̃но̃н̃ т̃η̃ρoγ̃ εγcoп̃ т̃ε̃н̃на̃з̃т̃ ερογ̃ ic̃x̃ẽн̃ т̃ноγ̃
 ἄ̃но̃н̃ γα̃ρ̃ ἄ̃но̃н̃ ζα̃ν̃ι̃μα̃τοι̃ ἡ̃т̃αq̃ νιογρωού̃ δε̃
 ε̃та̃γ̃на̃γ̃ е̃п̃ι̃α̃гиoс̃ γεωργιoс̃ εq̃δ̃зи̃ е̃ра̃тq̃ ατερω̃-
 φ̃η̃ρι̃ ὕμαγ̃ω̃ α̃τε̃ρ̃κε̃λε̃γ̃и̃н̃ ε̃ρογ̃ο̃α̃q̃ ε̃п̃и̃γ̃т̃ε̃κο̃
 ψ̃α̃тoγ̃coб̃н̃и̃ δε̃ εγ̃на̃ε̃р̃ ογ̃ να̃q̃ νιμάτοι̃ δε̃ ζα̃н̃-
 25 ογoн̃ ε̃βο̃λ̃ ἡ̃̃η̃тoγ̃ ε̃т̃ε̃ ка̃н̃κ̃ω̃н̃ π̃и̃ νέμ̃ π̃и̃κε̃г̃
 н̃coн̃ λ̃α̃cĩpĩ νέμ̃ διõн̃η̃cioс̃ νέμ̃ ιω̃η̃н̃φ̃ αγ̃т̃η̃ι̃тoγ̃
 ἡ̃н̃и̃η̃н̃p̃иoн̃ γ̃α̃γ̃χα̃ω̃к̃ ε̃βο̃λ̃⁶ ογος̃⁶ αγ̃ω̃λ̃ι̃ ἡ̃тoγ̃α̃φ̃ε̃

¹ Redundat (?). — ² Sic. Cf. supra, p. 225, l. 21. — ³ Supple ali-
 quid, v. g. αγωγ̃ ε̃βο̃λ̃ εγχα̃ ὕμος̃ (?) — ⁴ Sic. Lege ε̃τα̃ρε̃τε̃ν̃-
 ψ̃ε̃γ̃ω̃. — ⁵ Redundant. — ⁶ Supple νικε̃ογ̃oн̃ vel, fortasse melius,
 π̃и̃κε̃г̃ ε̃βο̃λ̃ ἡ̃̃η̃тoγ̃ (erant enim octo; cf. infra, p. 236, l. 21).

ἡπτενηρτῆ ὦ νη ετςζογορτ¹ ἐπιχρωμ νενεζ
 нем петениωτ πιαδβολος нем негдаемων ἑταγ-
 σωтем δε εναι ἡχε νιανомос αγχωνт ἡμαω
 ατερκελεετιν εερογῖνι ἡνογζου нем ογсмааа
 5 αγζωκι ἡπιωар ἡτε τεqāφε ογοζ αγῖνι ῥιqt нв²
 етаовω ἡχρωμ ογοζ αγζιτοу εεογн εнеqбаа
 ογοζ παρητῆ αγqωχι εβολ ἡχε τεqααλoу βт
 αγερογχωχι εβολ ἡнеqаас αγтаао ἡнеqбаа-
 лаγх³ εογwe αγκωω ἡничи⁴ ἡτε ратq ἥен
 10 занкелебнн αγqαι ἡμοq αγχαq ἥен πωτεко
 ере оγон оγкоγхи ἡниqi coхп ἡηнтq αγwe нωоу
 ἐπογма ἥен оγiωс еγсоп

*ἥен тфaγи ἡπιεχωρз аqi εεογн епиωтеко "f. 146.
 ἡχε пѳс нем неqаггелос εεογав ογοζ аqзiогῖ
 15 ἡтеqаix зичен персωма тнrq аqтаабоq
 аqтазoq ератq пexаq наq хе хемномт наk ὦ
 пaмeнpит пaλiнaтoс⁵ εεογав тγoп немак нем
 пaиoт нагаѳос нем ппнa εεογав аqḡонт гар
 ёрок ἡχε пiεзooγ ётекнабi ἡтѳρηпи ἡте тметoγpo
 20 ἡηнтq нем пп ἡχaом ἡнатаωм γa εнез ἡте
 пiенeз⁶ наi δε ета пѳс хoтoγ наq аqераспазесѳе
 ἡмоq ογοζ аqмазq тнrq ἡχομ аqзwa епγωи
 ῥен оγωоу нем пitaio енифнoγῖ⁷

Етаqтωнq δε ἡzanнaтoогῖ⁸ ἡχε πογpo αα-
 25 αiαнoс пexаq ἡниmатoи хе маwe нωтeн епиωте-
 ко анаγ хе оγ пe етаqγωпи ἡпaiaχω ἡχpнс-
 тhаnос етаγзwa епиωтеко αγχим ἡпиmаka-

¹ ζ superscriptum ■ rec. m. — ² Sic. Lege ἡιqt β. vel нв ἡιqt.
 — ³ Sic. Lege ἡнеqбаалаγх. — ⁴ Sic. pro ἡничи. — ⁵ Sic. —
⁶ Sic. Lege ниенeз. — ⁷ Sic. Lege ἐнифнoγῖ ἥен оγωоу нп
 оγтаio(?). — ⁸ Sic. Lege ἡzanαтoогῖ.

ριος εφοι ὑφρητ[†] ιςκεκ ὑπογερασανιζιν ὑμοq
 ·π [πβ]. επτηρηq πε¹ ογοq *αυζιτοу επеснт аγочωут
 ὑμοq εγχω ὑμοc κε тентго ерок пенбс геωργιος
 ариттен жон нвωк² нпекноуτ πигеннеос аqтса-
 вωу epxc аγερπеппца нтаωρεа нте пиωис 5
 εθοуав евоλжитотq аγι немаq егсоп ца нιοу-
 ρωу εγχω ὑμοc κε аnon жанхристһанос нвωк²
 нте пxc ihc огоq пбс нимнц де етаунау еπια-
 гιος геωργιος еφοзи ератq ὑмон жли нпетжωу
 цоп ὑмоq ере пегго ероуωini ὑфρηт нфрһ аγ- 10
 ωу евоλ егχω ὑмоc κε аλнθωс ὑмон нουτ
 жен тфе оуае жичен пкази евна ефт нгеωργιος
 ihc пxc пенбс огоуог³ пенноуτ огоq аnon тн-
 ren енһп⁴ ероq ιςκεн пайнау тоте нianомос аγ-
 ωппн ὑмауω пе⁵ аγχωнт жен оуенвон² аγочаг- 15
 сагни нпистратегуа ероуолау нсавоλ⁶ нтпolic
 огоq нсеωли нтоуафе жен ρωс нтсһq огоq пa-
 рһт аγχωк евоλ нтоуμαρτυria аγбн нпичаom
 натаωи ца енез нте нieneз тһроу аμһн нсоу-
 ·f. 147. κε ὑπaвот енһп еγipi нв нцо нем *γ нцe жен 20
 тоуһпн нем пкен ὑματοи етаγбн ὑпиωис ере
 поуcmоу εθοуав цωпн неман тһроу ца енез
 аμһн

Αλнθωс ω ναμεпрат аиуаnжитот епһicι тн-
 роу етаqерзγπομεпin еρωу нхе пiөмһи пиматоι 25
 нхωpи нте пxc пaгιος геωργιος еоричотоу псн-
 оу намоунк ерои нпатγχотоу тһроу ке сеоу
 ὑмауω огоq оγρωи етаqер ж нроппн незооу
 жен оγua нноуωт еγzeиcι нхе ο нoγpo нем

¹ Delendum. — ² Sic. — ³ Sic. Lege огоq. — ⁴ Lege анһп. —

⁵ Otiatur. — ⁶ Lege савоλ.

ΠΟΥΣΤΡΑΤΕΥΜΑ ΕΥΣΡΟΤΗ¹ ΕΡΟΗ ΪΜΑΥΑΤΗ ΉΕΝ ΠΙ-
 ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΗ ΝΕΜ ΑΥΡΗΧΗ² ΑΛΛΗΘΕΣ ΤΤΟΜΤ ΟΥΟΖ
 ΤΩΝΩ³ ΕΒΟΛ ΤΟΙ ΝΨΦΗΡΙ ΪΜΑΥΩ Ω ΝΑΣΝΗΟΥ ΑΙ-
 ΨΑΝΦΗΡΙ ΕΝΙΑΓΩΝ ΝΨΟΤΕΡΨΦΗΡΙ ΪΜΩΟΥ ΝΤΕ
 5 ΠΙΝΨΥΤ ΝΡΕΦΕΡΟΥΩΙΝΙ ΟΥΟΖ ΪΜΕΝΡΙΤ ΝΤΕ ΦΤ ΦΗ
 ΕΘΟΥΑΒ ΠΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΧΩΡΙ ΝΤΕ ΠΧΣ ΦΑΙ ΕΤΑΦ-
 ΟΖΙ ΕΡΑΤΗ ΪΜΑΥΑΤΗ ΉΕΝ ΤΟΙΚΟΥΜΕΝΗ ΤΗΡΕ
 ΕΤΕ ΪΜΟΝ ΖΛΙ⁴ ΨΟΥ*ΩΝΖ ΪΜΟΦ ΕΒΟΛ ΑΝ *ΠΒ [ΠΔ].
 ΝΘΟΦ ΠΧΣ Α ΠΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ⁵ ΣΟΖΙ ΝΝΙΟΥΡΩΟΥ
 10 ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΝΕΜ ΝΟΥΑΡΧΩΝ ΕΦΟΥΩΝΖ
 ΕΒΟΛ ΪΠΩΣ ΝΤΕ ΤΕΝΧΟΜ⁶ ΧΕ ΝΘΟΦ ΠΕ ΦΤ ΝΤΕ ΟΥΟΝ
 ΝΙΒΕΝ ΔΙΝΑΜΟΥΤ ΕΡΟΚ ΧΕ ΝΙΜ Ω ΠΑΩΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ
 ΉΕΝ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΑΙΨΑΝΧΟΣ ΕΡΟΚ ΧΕ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΙΙ
 ΝΟΜΟΘΕΤΗΣ ΙΕ ΑΝ ΝΤΑΧΟΣ⁷ ΧΕ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΕ ΜΑΡ-
 15 ΤΥΡΟΣ ΙΙ ΔΙΚΕΟΣ ΚΕΜΑΛΛΟΝ ΚΕΜΨΑ ΉΕΝ ΟΥΜΕΘ-
 ΜΗΙ Ω ΠΙΜΕΝΡΙΤ ΝΤΕ ΠΧΣ ΕΘΡΙΜΟΥΤ ΕΡΟΚ ΉΕΝ
 ΝΑΙΡΑΝ ΤΗΡΟΥ ΑΙΨΑΝΧΟΣ ΕΡΟΚ ΧΕ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΑΚ-
 ΕΙΣΙ ΠΑΡΑΨΟΥ ΟΥΟΖ ΝΟΜΟΘΕΤΗΣ ΚΟΥΟΤ⁸ ΕΡΩΟΥ
 ΑΥΒΙΣΙ ΝΗΝΣΑΙΑΣ ΉΕΝ ΟΥΒΑΨΟΥΡ ΝΨΕ ΉΕΝ ΟΥΣΟΠ⁹
 20 ΝΝΟΥΣΟΠ ΝΝΟΥΩΤ ΕΘΒΕ ΤΜΕΘΜΗΙ ΑΦΕΝΚΟΤ ΝΝΟΥΣΟΠ
 ΝΝΟΥΩΤ ΝΕΜ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΤΗΡΟΥ ΝΘΟΚ ΔΕ ΖΩΚ Ω
 ΠΑΩΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΥΒΑΣΚ ΉΕΝ ΝΙΒΑΨΟΥΡ ΝΡΟΒ ΝΕΜ
 ΝΙΤΡΟΧΟΣ ΝΕΜ ΝΙΣΗΦΙ ΝΡΟΒ ΝΕΜ ΝΙΚΕΛΒΙΝ¹⁰ ΟΥΟΖ ΟΝ
 ΑΚΜΟΥ ΕΘΒΕ ΤΜΕΘΜΗΙ ΝΓ ΝΣΟΠ ΜΩΥΣΗΣ ΔΕ ΟΝ
 25 ΠΙΝ*ΟΟΜΟΘΕΤΗΣ¹¹ ΑΦΝΑΥ ΕΟΥΚΟΥΧΙ ΉΕΝ ΠΙΩΟΥ ΝΤΕ *Ε. 148
 ΠΩΣ ΝΘΟΚ ΖΩΚ Ω ΠΑΩΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α ΠΩΣ ΪΠΙΩΟΥ

¹ Sic. Lege ευσροτ. — ² Praedicatum videtur desiderari, puta ου-
 ψοτερψφηρι Ϊμοφ Ϊμαψω πε. — ³ Sic. Lege τονω (?). — ⁴ Supple
 νηнтс (?). — ⁵ Supple γαρ (?). — ⁶ Sic. Lege νιχом (?). — ⁷ Supple
 έροκ. — ⁸ Sic. Lege χοуот. — ⁹ Redundant (?). — ¹⁰ Sic. Lege νικε-
 λεβιν. — ¹¹ Sic. Lege πινομοθεтс.

μενρατ̄ ἡσννοу εεβε̄ νινιуτ̄ ἡῖσῑ ἐταϋωποу
ἡταῑζ̄ ἡρομпи ζιτεν παιδ̄ ἡθηριον̄ ετζωоу ἀλλὰ
τεннаκοτεν̄ ἡεν̄ φοуωу ἡφ̄т̄ ἡтент̄ ἡноуαωκ
ἡππενгωμion¹ *οуоζ ἡтетентаμωтен² ἐπαωк εвоа³ f. 149.

5 ἡтаαλγсic³ εεоуав̄ ἡте̄ пинаатq⁴ ἡен̄ оуаиμн
πιαγιос̄ γεωργιος̄

Ἀσωωπῑ δε̄ μεnencā ναῑ ἐταγναу ἡхе̄ πιδ̄
ἡноуро̄ хе̄ ic̄ ζ̄ ἡроμпӣ тоуεpвасаnizин⁵ ἡπαια-
γιос̄ ἡпоуωбpо̄ ἐπερλογисμос̄ εттаχpноут̄ оуоζ
10 αγθοεβεq̄ ἡт̄ ἡсоп̄ αqтωnq̄ εвоаἡен̄ нη̄ εωμωоут̄
оуоζ αγсобнӣ етазоq̄ ἡен̄ зансахӣ ἡкоλακiā
пαιρηт̄ αqеркеλεуин̄⁶ εεpоуинӣ ἡпимакаpиос̄ ζixен̄
пивнма̄ пexе̄ αααianос̄ поуро̄ наq̄ ἡпαιρηт̄ хе̄
γεωργιος̄ уе̄ паннв̄ пирн̄ нем̄ ппоз̄ нем̄ ниноут̄
15 тнроӯ нем̄ тоумаӯ таpтеис̄ хе̄ т̄науωп̄ epoī
немак⁷ ἡφρηт̄ ἡноуωнpӣ ἡμεнpит̄ ἡтнī оуоζ
зав̄ нивен̄ етеκnαεpетin̄ ἡμωоӯ уа̄ тфауӣ ἡте̄
таметоуро̄ ἡтентнитоу⁸ нак̄ тнроӯ монон̄ сωтеμ̄
ἡсωӣ зωс̄ iωт̄ ἡтекоуωут̄ ἡпиаποααων̄ ἡноусоп̄
20 ἡноуωт̄ ἡтекер̄ мазв̄ ἡен̄ таметоуро̄ оуоζ αqер-
оуω̄ ἡхе̄ пөμнī оуоζ пexаq̄ хе̄ еpe⁹ пaicaхӣ
ἡθων̄ ἡтотк̄ пē *уа̄ φοоӯ пe¹⁰ пē ζ̄ ἡроμпӣ ек-̄ пē [пн].
epвасаnizин̄ ἡμοӣ ἡμннī пe¹⁰ ic̄ т̄ ἡсоп̄ αixεμтпī¹¹
ἡфмоӯ εвоаζитотк̄ ᾱ пабс̄ ἡнс̄ п̄хс̄ тоунос̄т̄ оуоζ
25 αиоунк̄ εвоаζитен̄ нивасаnос̄ етаκтнитоӯ ннī
оуоζ εβнā хе̄ еpe¹² пасωтнp̄ αионӣ ἡтаψγхн̄

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἡтетентаμωтен. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege пинаиатq. — ⁵ Sic. Lege етеpвасаnizин. — ⁶ Expectares ατεpкелеуин. — ⁷ Sic. Cf. p. 199, l. 14-15. — ⁸ н scriptum supra lin. Lege ἡтатнитоу. — ⁹ Lege наpe. — ¹⁰ Redundat. — ¹¹ Sic, pro αixεμтпi. — ¹² Lege наpe (vel ape et postea dele pe).

ἡντ πε μον¹ ναιναμου ἡνουσον ἡνουσωτ αν
 αλλα ουθα ἡσον πε πλην ἡπισωτεμ ενεζ ἡζαν-
 σαχι ἡπαρητ ουοζ κειμ αν ω πογρο δε πιωλοα
 τηρϷ ἡτε νιγαλιθεος ζανφταονικος² νε ουοζ σετ
 εβογν εζρεν νη ετ³ νευωου λοιπον ις ζηππε α⁵
 νεκσαχι τερουσωτ⁴ νηι ἡφοου ουοζ νεκσαχι σεωωτ
 ἡπαζητ ἡμαωω πογρο δε δαδανος εταρσω-
 τεμ εναι αγραωι ἡμαωω πε⁵ αqτφι εχεν ταφε
 νπιαγιος γεωργιος πιμακαριος δε πεχαq ἡπογρο
 δε ζενκ εβολζαροι ω πογρο ἡπερτφι εροι⁶ αν⁷ 10
 τνου ουδε τααφε ωατωωτ ἡπιαπολλων ἡωορν
 μενεκσως αριογι ἡφη ερανα ἡμοκ⁴ εγσον αλλα
 * f. 150. αρικελεγιν νη⁸ ερογοατ * επιωτεκο ωα πεqραστ
 δε α πιεζουοι cini ουοζ εωωπ ἡτε τοογι ωωπι
 ουοζ⁹ μαρε πικγριζ ωω εβολ ἡτογι τηρου ἡσε- 15
 ναγ εροι ειωωτ ἡνινογτ τοτε αqερωω ἡδε
 πογρο πεχαq ναq δε ἡνεσωωπι ἡμοι ἡκεσον
 εοριζιτκ επιωτεκο ω παμενριτ γεωργιος αλλα
 νηισι εταιτηιτου νακ χαγ νηι εβολ ζωε τεμ¹⁰
 αν αλλα ωοπτ εροκ ζωε ιωτ ουοζ αμογ νευνι 20
 εβογν επιπαλαατιον πιμα ερε¹¹ τογρω αλεζανα-
 ρια¹² χη ἡμοq ζεν πικοιτων ετσαβογν παρητ
 αqοαq εβογν ἡδε πογρο αqζιτq εβογν επικοιτων
 ἡτε πιμα ερε¹³ τογρω χη ἡμοq ουοζ αqι εβολ
 ωα νιογρωω αqερ αριστον νευωω

25

Ετα ρογζι δε ωωπι α παγιος γεωργιος κωαχ

¹ Sic. Lege ἡμον. — ² Sic. — ³ Sic. Lege εττ. — ⁴ Sic. — ⁵ De-
 lendum (?). — ⁶ Sic. Lege ερωι (?). — ⁷ Redundat — ⁸ Sic. Dele, vel
 lege νηι, sed incommode. — ⁹ Redundat, vel intelligas more arabico
 (ع) positum. — ¹⁰ Sic. Lege ειεμ (?). — ¹¹ Sic. Lege ετε. — ¹² Sic.
 Lege αλεζαναρα. — ¹³ Sic. Lege ετε.

ἡνεγκεν αὐτῶν ἐξω ὁμοσ ἡπαίρητ¹ πε¹ χε
 πῶς πανούτ² ὁμοσ φη ἐτονι ὁμοκ ἥεν νινοῦτ³
 τηροῦ² ἡθοκ πῶ πῶς φ⁴τ ὁμοσ πετναῳινι⁵ ὁμοκ⁴
 οὗος εἶβε οὗ α ἡανεθνος αὐῶν εβωλ ἡανλαος
 5 αἡερμελεταν *ἡανπετῳοῦιτ⁴ οὗος αὐῶν οὗτ⁴ π⁴η [q].
 εοῦμα ἡχε νιοῦρω οὗ τηροῦ ἡτε πκαζι νοῦκε-
 αρχων αὐι εοῦμα αὐσαχι ἡσα πῶς νει εἶ οὕβε
 περ⁴χρ⁴ς εῦσop⁵ ασεροῦω ἡχε τοῦρω πεχας χε
 παῶς γεωργιος νιμ πῶ νιοῦρω οὗ ἑταῦρω οὗτ⁴ νει
 10 νοῦαρχων ie νιμ πε πῶς ἑταῦτ⁴ οὕβηq νει περ-
 χρ⁴ς μιν⁶ πῶ ματσαβοι ἐροq ὦ παῶς γεωργιος αq-
 οῦων ἡρωq ἡχε πιμακαριος αqβωλ ἐρος ἡνιζη-
 τιμα⁷ εῦσyнк ἡτε νιγραφ⁴η ἑναпас⁷ νει τβepи
 οὗος αqтаmos ὁπирнτ⁴ нсoуен φιωт νει πyнpи
 15 νει πпна εθoγав οὗος αqтаmos ἡπирнτ⁴ ἑта πῶς
 θαμιο ἡтфе νει πκαζι νει пирн νει πпоз νει
 нисюу νει пѳамιο τηpq οὗος αqтаmos он χε
 ἑтаqѳамιο ὁπирωи εβωλῆεν οῦκαζι ὦ τοῦρω
 μп ἑтаqсoнт ὁμοq αη εβωλῆηтq οὗος ἑтаq-
 20 χим ἡθoн ἡнаикас νει наимоѳ νει пайсар нѳи
 наиваа νει пайаас νει тауyвoи νει пайсoтѳи
 *νει пайсoлѳи νει пайинѳамιο ἡте наизвнoуи *f. 151.
 τηροῦ μп φ⁴т⁸ пе ἑтаqѳaиo.⁹ ἡнаи τηροῦ οὗος
 πирωи εβωλῆεν пайōи ἡноуот αqмазq ἡкаѳ
 25 νει coφia εβωλῆεν пiѳи ὁμни ἡτε φ⁴т αqхаq
 ῆεν ппарааисос ἡте поynoq οὗος αqт⁴ наq ἡтеq-
 ентоаη epχинтeqapeзā¹⁰ ἑπεqсахи ζωс ѳс ἡθοq
 де пирωи αqepaтсoтѳи ἡса πεqѳс αqѳот ἡпзнт

¹ Delendum. — ² Ps. lxxv, 8. — ³ Sic, pro πεθναῳινι. — ⁴ Cf.
 Ps. xxxix, 6. — ⁵ Cf. Ps. ii, 2-3. — ⁶ Sic. Lege νιμ. — ⁷ Sic. —
⁸ Supple αη (?). — ⁹ Sic. Lege ἑтаqѳaиo. — ¹⁰ α delendum.

ἡπερχαχι ἀρμου νεμαρ ἥεν φνοβι ἀρζωα ἐπеснт
 ἑαμεν† νεμαρ ψα ἔνεζ ἀν ἐταρναγ¹ δε ἡχε
 φ† ἐπερθαμιο ἥεν νιωνηοу ἡте πεрхаχι ἡπερ-
 оу ἡзнт εεβε теμμεтагаѠос ἀλλὰ ἀρорωрп
 ἡπερμεпrit ἡуηпi ἐпiкoсmос ἀρбiсарз ἥен оуп̄на 5
 егорав нем таѠωлев² ἡпарѠенос тѠеолокос маpӣа
 оуог асмаcр зωс рωмi φ† петхнк³ ἔβoλ ἥен
 оумеѠмнi оуог φрωмi пе хωpиc пноvi пе⁴ ἡмаγ-
 атq оуог ἔтаγталоq ἐпiстаγрос ἥен πεрор-
 ωу ἡμiн ἡмоq нем пiтiма† ἡте φiωт нем пi⁵ 10
 * q [q̄b]. *εоугав оуог ἀρμου ἡарон ἥен тсарз ψате-
 сω† ἡмон εβoλῃен ненхix ἡте ненхахи оуог
 ἀρтасѠоq ἐπερнi ἡкесоп ете пiпарадicос пе ἡте
 поγноq ἐтаpнаγ он ἡχε пiхахи ἡδiαβολос
 ἔтметрωмi хе асcoуен пiаγμioγpгoc⁶ ἡмнi φ† 15
 ἀρζωα εἱоуn ἡниоγρωу нем нiархων ἡте
 пкази оуог аγѠамiѠ еzanиaωлон⁷ ἥен φpан ἡп-
 aωлон ἡдеμωн⁸ оуог аγотωут ἡμωу оуог
 аγха πογреѠамiѠ ἡсωу φ† етбoи

Πεχε τoγpω оуn наq хе оγκοуn паѠ̄ геωp- 20
 гиос паѠ̄ мененса φ† напaωлон зандеμωн пе
 пехе пiмакарiос нас хе āзaа⁹ зандеμωн ет-
 зωоу пе оуог пехе τoγpω наq хе паѠ̄ геωp-
 гиос qсωоуноу ἡφ† ἀн ἡхе поγpo ἔβнa ἐпiапоa-
 λων тноу оуn матаμoi хе ета пyηпi ἡφ† 1 25
 ἐпiкoсmос нау ἡрн† оуог пехе пiмакарiос
 геωpгиос хе сωтеμ ἔpoi πi αλεzanapa τoγpω

¹ наγ scriptum supra lin. a 2^a manu. — ² Sic. Lege татѠωлев. —
³ Lege εоγноу† пе етхнк, et inferius pro φрωмi lege оγρωмi (?). —
⁴ Redundat. — ⁵ Sic. Lege пiп̄на. — ⁶ Sic. — ⁷ Lege ἡzanеiaω-
 лон. — ⁸ Sic. Lege ἡниaдеμωн (?). — ⁹ Sic. Lege āзa.

σωτην ελαγια εφ'ω υμωσ κε φη ετζεμσι ζιχεν * f. 15a.
 νιχερωυμι ογονζκ εβολ ογοζ και ντεκμετχωρι
 αμοу ψαρον εφ'ναζμεν¹ ογοζ πεχε λαγια он κε
 εφεi² επеснт ѱφρηт н'ноу'моу'н'з'оу' ζιχεν ογсорт³
 5 ετε τ'παρενος τε σωτην ω τ'οу'ρω αββακοу'м⁴
 πιπροφ'н'т'н'с εφ'ω υμωс κε п'б'с а'с'ω'т'е'м' επек'ρ'ω-
 ου αιεργот' ογοζ а'ι'т'н'и'а'и'т'⁵ н'н'е'к'ε'з'б'н'о'у'и'⁶ а'и'т'ω'м'т'⁷
 ке'г'а'р' п'и'п'а'а' ε'θ'о'у'а'в' a'т'x'ε'⁸ н'а'и' т'н'р'о'у' ογοζ πεχε
 τ'οу'ρω н'а'q' он κε п'а'б'с' е'т'а' п'и'п'р'о'ф'н'т'н'с' σωτηн
 10 е'п'с'а'x'и' ѱ'п'б'с' о'г'о'з' а'q'е'р'з'о'т' ε'θ'ε' о'у' i'е' е'т'а'q'т'н'и'а'т'q'
 н'н'о'у' з'е'н' н'е'q'з'б'н'о'у'и' а'q'т'ω'м'т' πεχε п'и'а'k'а'p'и'о'с'
 н'а'с' κε σωτηн ω τ'οу'ρω е'т'а' п'и'п'р'о'ф'н'т'н'с' ε'μ'и' κε
 п'б'с' н'н'о'у' ε'β'о'λ'з'е'н' т'ф'е' а'q'е'р'з'о'т' а'q'ε'м'и' он κε
 q'н'а'ψ'ω'п'и' н'е'м' н'и'р'ω'м'и' ογοζ а'q'т'ω'м'т' ογοζ а'с-
 15 е'р'о'у'ω' н'x'ε' τ'οу'ρω κε α'λ'η'θ'ω'с' k'α'λ'ω'с' а'κ'с'а'x'и' ω
 п'и'р'е'q'е'р'о'у'ω'и'н'и' е'т'x'н'к' ε'β'о'λ' т'т'з'о' е'р'о'k' т'ω'β'з' ѱ'п'б'с'
 ε'x'ω'и' * ε'θ'е'p'ε'с'φ'ω'т' с'а'β'о'λ' υ'μ'ω'и' н'x'ε' τ'п'а'λ'η'н' н'т'е' * q'v [q'z].
 н'и'а'ω'а'о'н' е'т'с'о'q' πεχε п'и'а'г'и'о'с' г'ε'ω'p'г'и'о'с' н'а'с' κε
 н'а'з'т' н'е' н'θ'о' н'т'т'p'и'а'с' ε'θ'о'у'а'в' н'н'о'μ'о'ο'у'с'и'о'с' ογοζ
 20 υ'μ'ω'н' з'а'и' н'а'б'н'и' н'т'е' н'и'а'ω'а'о'н' н'а'ψ'h'ω'н'т' е'р'о' а'н'⁹
 е'п'т'н'р'q' ογοζ πεx'а'с' κε τ'н'а'з'т' п'а'б'с' α'λ'α'а' τ'ε'p-
 з'о'т' ~~ε'θ'ε'~~ п'а'и'е'н'p'и'о'н' е'т'з'ω'о'у' ογοζ н'н'о'у'p'о' н'п'а'p-
 a'т'н'с' κε ο'υ'н'и' ω' п'а'б'с' ο'υ'p'е'q'о'у'ε'м'с'а'p'з' н'ρ'ω'и' п'е'
 з'е'н' ο'υ'μ'ε'θ'ω'и'н'и' ογοζ ο'υ'α'н'о'μ'о'с' п'е' ε'з'о'т'е' ο'υ'о'н'
 25 н'и'β'е'н' е'т'ψ'о'п' ζιχεν п'k'а'z'и' п'α'н'н' ω' п'а'б'с'
 г'ε'ω'p'г'и'о'с' а'p'ε'з' ε'п'а'и'μ'υ'с'т'н'p'и'о'н' ψ'а'т'и' ε'p'а'т'k'
 ε'т'а'γ'α'н' н'т'е' п'x'с' п'и'н'и'ψ'т' н'н'о'у'p'о' x'а'т' a'ε'о'с'¹⁰
 н'т'а'ε'м'т'о'н' υ'μ'ω'и' н'н'о'у'k'о'у'x'и' ω' п'а'б'с' н'и'ω'т'

¹ Ps. lxxix, 2-3. — ² Sic. Lege εφεi. — ³ Ps. lxxi, 6. — ⁴ Sic.
 Lege ε'α'β'β'α'k'о'у'м'. — ⁵ Lege а'и'т'н'и'а'т'. — ⁶ Sic, pro н'н'е'к'ε'z'. —
⁷ Hав., iii, 1-2. — ⁸ Lege е'т'x'ε'. — ⁹ Otiatur. — ¹⁰ Lege a'ε'ω'с'.

εθούαβ ογος πῶς σωγνου χε 'αίτ'ζνου εροκ¹
 ἡμαυω

Ογος ετα τοογί δε ψωπι αqерκελεуиn ἥχε
 πιανομος ἥνογρο ετζωου γινα ἥσεινι ἡπιμακαριος
 ναq εβολῆεν πιπαλλατιον ἐπιερφῆνι² ἥτε τ'πολις

f. 153. ογος αqου*ωρп ναq ἥχε πογρο χε ιωс ἡμοκ
 αμοу ψароι ογος ἥτεкоуωут ἥνινοуτ' ογος
 ἥτεκῶ ἥноуниуτ' ἥταιο ἥτοτοу ἥниоуρωу тн-
 роу ογος ἥтоуτ' εχωк ἥноуѳрнп ἥногρο ογος
 ἥτε πεκзнт оуноq ерок ὦ πιμεпrit ογος ετζоах 10
 ἡмауω ογος ἥτε огон мивен нау ἔрок ἥпатен-
 зва епiaricton ογος πεχε πιμακαριος ναq χε
 земci нак ἥоок нем ниоуρωу ἡпайма ψаtоу-
 ут ἥнιноуτ' ἥтатасѳои γарок ογος παирнt а
 пикериз³ уу εβολ ῆен оуниуτ' ἥχοи χε ὦ ni- 15
 лаос тнроу ѳωоуt' тнроу ἡѳооу ехсоп εῃоуn
 ἐπιερφει γινα ἥтетеннау егεωргiос πιниуt' ἥте
 ниγαλιаеос ернаоуωут ἥпиаполаων πιниуt'
 ἥноуt' ογος παирнt ῆен tогноу агѳоуt'
 тнроу ἥχε наt'полис тнрс нiрωи нем ниziои 20
 ехсоп науои ἥуфнpi пе ἡмауω εῃве πιμακαριос

q2 [q2]. γεωргiос πιниуt' ἥp*εqероуwinι ογος наухω
 ἡмос пе ἥноуернt⁴ χε пωс фαι науωпи ἡпи-
 ѳини t'хнра де ἥсziи зωс етассωтем ἔнаи εῃве
 πιμακαριос γεωргiос παирнt асфωῃ ἥнесзвωс 25
 асqаи ἥнесваа епψωи асrim ῆен оуеиказ ἥзнт
 ογος астаао ἡпесуnpi аci за пиагiос γεωргiос
 ῆен ѳинт ἥпимну тнrq εххω ἡмос χε ὦ паѳ

¹ Lege ακt'ζνου ἔροι (?). — ² Sic. Lege επιερφει. — ³ Sic. —

⁴ Sic. Lege ἥноуерноу ἡпαιрнт.

γεωργιος πιατοι ἥχωρι ἥτε ποῦρο πῆς ἡς παῖς
 ὦ φη ἐταφερ οὐθα ἡμῖνι νει χου ἥεν ται-
 πολις οὐος ἀκτοῦνος¹ νιρεμωοῦτ οὐος ἀκτ
 ἥφοῦωῖνι ἥνιβελλεῦ ἀκῆρε νιβαλεῦ μοῦι νιέβο
 5 δε οἷ ἀκῆρουσαχί οὐος νικοῦρ ἀκῆρουσωτεμ
 νικακσεῖτ ἀκτοῦβωοῦ νιδεμωῶν ἀκζιτοῦ ἔβολ
 οὐος οἷ ἀκῶωπι ἥνοῦρεφερωῦωῖνι ἥεν πικοςμος
 τηρῆ ὦ παῖς γεωργιος νιῦωῖν² ἐταφερζοαῖ ἀκῆρου-
 ῶωπι ἡμασοῦταῖς ἥκесоп ὦ φη ἐταφί ἔῃοῦν
 10 ἐπᾶνι εἰοῖ ἥζηκί αἰῶωπι εἰοῖ ἥραμο ἡμαῶω
 οὐος εἰсoreм ἀφταῖοι ζα φῖτ πῖπαντοκρατωρ
 ἡμῖνι *μενεῖνса ναι τηρῶ ἐτακαίτοῦ ἥεν φραν³ f. 154.
 ἡπῆς ἀκναοῦωῦτ ἡπῖἀπολλων ἐτβαῖεμ οὐος
 ἥτεκῖῶωπι ἡπᾶος τηρῆ ἥνιχρηστῖᾶνος πᾶγιος
 15 δε γεωργιος ἐταφсωтеμ ерос есхω ἥнаῖсаχί ναι
 οὐος ἀφραῶι ἔχεν πταῖρο ἥτε πεснаῖτ⁴ οὐος
 ἀφнетῆ⁵ ρωῆ ἥсωви εῃοῦαῖ ἔῃοῦν ἔхωс ерхω
 ἡμος нпайрнῖт хе хω ἥпесуһри ἔзрһи зῖхен пкаῖῖ
 οὐος асхаῖ ἔпеснт οὐος афероῦω оἷ ἥхе
 20 πᾶγιος οὐος пехᾶῖ ἡπῖᾶлоῦ хе пῆс паноῦт
 петхω ἡμος наκ хе тωнк амоῦ ῶаροι ἥтек-
 хωк ἔβολ ἡпасаχί οὐος ἥен тоῦноῦ аῡсωтеμ
 ἥхе неқмаῶх оῡос аῡтабρο ἥхе неқбаλλαῡх⁶
 οὐος аῖῖ ζα πᾶγιος γεωργιος пехе πᾶγιος
 25 ἡпемθo ἡпῖᾶпимῶ⁵ τηρῆ хе маῡе наκ εῃοῦн
 епирфеῖ ἥτε πᾶπολλων οὐος ἥтекхос ἡпῖᾶпо-
 лων пθoῡωт хе еἰберок ἥθoк пивελλе ἥκοῦр
 οὐος наτ*каῖт оῡос натемῖ амоῦ ἔβολ хе *q̄s [qн]

¹ Sic. Lege ἀκτοῦнес. — ² Sic. Lege νιῦωῖν. — ³ Sic. Lege
 ἀφнетῆ. — ⁴ Sic. Lege неқбаλλαῡх. — ⁵ Sic. Lege ἡпимῶ.

quoy¹ ἔροκ ἦξε πιβωκ ἦτε φῑτ γεωργιος ογος
 αqβωλ ἔβογν επιερφεῖ² ἦξε πικογχι ἦναλoγ
 ογος αqαος ὑπαρητ³ πιπῆνα δε ετδαλhoγт³ ἐπι-
 θoγωт αqωγ εβολ xε ω iñc πιναζωρεος ακσεκ
 ογoн niβen ἔροκ παikoγχι δε ἦναλoγ oн ακtoγ- 5
 nocq ἔзpн exωи oн⁴ ἔβολ ἦθoн tноγ ογoз
 cαтoтq αqαoαq ἔβολ зixen тeqβacic ογoз αqι
 за πιθoин γεωργιος πεxε πιḗγιος ὑπιθoγωт xε
 ἄnok αн πι φῑт ἦνixpнcтнaнoc ογoз πεxε πι-
 деμoн ἦπιḗγιος xε ωoγḡнт neинн ἦoγkoγχι 10
 ω παoт tнaтaмoк ἔзoв niβen ογoз πεxε πιḗ-
 гиoс naq xε cαxи πεxε πιπῆна naq xε ἄnok γap
 ne φῑт ἦνiзeαλhнoc ογoз ἄnok oγaεμoн ἦxαki
 ἐπιaн ω παoт ἄnok oγaγγeαoc ἦτε φῑт зω
 ἦωopп λοιπoн ηen πxιnөpиepαтcωтeи ἦca φῑт 15
 ογoз αqoγaзcaзни ογoз αγωθaи ἦтфe naзpaн
 γ.155. ογoз αγзиттeн ἔβολḡнтc *ογoз αnωωπι ἦαι-
 ἄβοαoc naнxοз ne ἔnиpωи · ἔтaннaγ δε ἔnиpωи
 xε ἄ пoт oλoγ ἐπωии ἔтфe αnon зoн αqзиттeн
 ἐпecнт eφnoγн epκaзи ογoз eөвe φaи αnωωπι 20
 ἦxαxи ἦnиpωи ογoз αnөpογxα φῑт ἦcωoγ ἦtoγ-
 oγωωт ἡиoн ηa нпḗαωaон xε зиna ἦτε φῑт
 зитoγ ἐпecнт eφиoγн⁵ neиaн πεxε πιḗγιος
 γεωργιος naq xε ω πιпoннpoc ογoз ἦxнpнx⁶
 εтзoωoγ xac xε ακcωтп naк ἦπixαki ηen пек- 25
 oγωω eөвe oγ oн eкoи⁷ ἦxαxи ἦтзγкoн⁸ ἦτε
 φῑт πεxε πιπῆна δε naq xε ωe пiз ἦcтepеωиa
 ἦтфe neи пикγкaлoc ἦτε пipн neи ппoз neи

¹ Sic. Lege quoyt. — ² Sic. — ³ Sic, more sahidico, hic et pluries
 infra, pro εтdαλhoγт. — ⁴ Redundat. — ⁵ Sic. Lege eφnoγн. —
⁶ Sic. Lege ἦxepнx. — ⁷ Sic. Lege кoи (?). — ⁸ Sic.

ΠΑΛΟΚ ἸΤΕ ΦΝΟΥΝ ΧΕ ΝΕ¹ ΑΥΤ ΕΖΟΥΣΙΑ ΝΗ
 ἔϋΟΥΝ ΕΡΟΚ ΝΑΙΝΑΣΟΡΜΕΚ ΖΩΚ ΠΕ ΕΘΒΕ ΧΕ ἌΝΟΚ
 ΠΕΤΖΗΛ ἔΠΩΥΙ ΨΑ ΝΙΡΩΟΥ ἸΤΕ ΤΦΕ ΟΥΟΖ ΤΒΙΣΗ
 ΕΤἈΠΟΦΑΣΙΣ ΕΘΗΝΟΥ ΕΒΟΛΗΕΝ ΡΩΦ ὤΦΤ ΟΥΟΖ ΤΙΝΙ
 5 ἸΝΟΥΜΗΨ ἸΘΛΥΨΙΣ² * ἔΧΕΝ ΨΥΧΗ ΝΙΒΕΝ ἸΤΕ ΝΙ-³ ⁴QH [P].
 ΡΩΜΙ ΤΙΝΙ ΟΗ ὤΠΙΖΙΝΙΜ ΖΙΧΕΝ ΝΙΡΩΜΙ ΝΕΜ ΝΙΖΙΘΜΙ
 ΗΕΝ ΤΕΚΚΛΗΣΙΑ ΧΕ ἸΝΟΥΣΩΤΕΜ ἔΠΙΣΑΧΙ ἸΤΕ ΦΤ
 ΟΥΟΖ ἸΤΟΥΝΟΖΕΜ ἔΒΟΛΗΕΝ ΝΙΚΟΛΑΣΙΣ ΠΕΧΕ ΠΙἈΓΙΟΣ
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ὦ ΠΙΤΑΛΕΠΩΡΟΣ ΑΚΖΙΤΟΤΚ ἔΡΟΙ
 10 ἸΝΟΥΜΗΨ ἸΣΟΠ ΑΛΛΑ ὤΠΕΚΧΕΜ ΖΛΙ ἸΤΑΚ ἸΗΗΤ
 ἔΠΤΗΡΦ ΖΙΤΕΝ ΤΧΟΜ ἸΤΕ ΠΑΘΕ ἸΗΣ ΠΧΣ ΤΝΟΥ ΧΕ
 ΨΩΠ ἔΡΟΚ ἔΝΙΔΙΜΩΡΙἈ ΕΡΕ⁵ ΠΘΣ ΝΑἔΝΟΥ ΕΖΗΝΙ ἔΧΩΚ
 ΨΑ ΕΝΕΖ ἸΤΕ ΠΙΕΝΕΖ⁶ ὦ ΦΗ ΕΤΒἈΗΕΜ ΠΙἈΓΙΟΣ ΧΕ
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΦΤ ΝΟΥΨΕΝΦΑΤ ΗΕΝ ΠΚΑΖΙ ΑΦΟΥΩΝ
 15 ΨΑ ΦΜΟΥΝ⁵ ΟΥΟΖ ΠΕΧΑΦ ὤΠΙΠΝἈ ΧΕ ἸΘΟΚ ΗἈ
 ΠΙΘΟΥΩΤ ΝΕΜ ΦΗ ΕΤΒἈΛΗΟΥΤ ἔΡΟΚ ΜἈΨΕ ΝΑΚ
 ἔΠΕСНТ ΕΦΝΟΥΝ ἸΤΕΚΤἈΛΟΓΟΣ ΗἈ ΝΙΨΥΧΗ ΤΗΡΟΥ
 ΕΤΑКСОRMOY CAVOΛ ὤΦΤ ΟΥΟΖ ΗΕΝ ΤΟΥΝΟΥ
 ΑΦΖΩἈ ἔΠΕСНТ ΕΦΜΟΥΝ⁶ ὤΠΕΜΘΟ ἸΝΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ
 20 ΟΥΟΖ Α ΠΚΑΖΙ ΖΩΒC ΕΒΟΛ ΖΙΧΩΦ ΟΥΟΖ ΑΦΤΟΥΩ
 ὤΠΕΦΗΩΚ ἸΧΕ ΠΙΘΜΝΙ ΑΦΖΩἈ ἔϋΟΥΝ ἔΠΙΕΡΦΕΙ ΑΦ-
 ΤΗΝΙΦ ΕΦ*ΜΟΥΤ ἸΠΙἈΡΑΚΛΗC⁷ ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕ ὦ ⁸ f. 156.
 ΠΙΠΝἈ⁸ ἸΠΟΠΗΡΟΝ ΕΤΒἈΛΗΟΥΤ ΕΠΑΙΕΡΦΕΙ ΑΜΩΙΝΙ
 ἔΒΟΛ ἸΗΗΤΦ ΧΕ ἌΝΟΚ ΠΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑἸΙ ΖΑΡΩΤΕΝ
 25 ΗΕΝ ΟΥΧΩΝΤ ΟΥΟΖ ΗΕΝ ΤΟΥΝΟΥ Ἄ ΝΙΔΕΜΩΝ
 ΤΗΡΟΥ ΕΤΒἈΛΗΟΥΤ ΕΝΙἈΩΛΟΝ ΕΡΑΤΟΥΩΝΖ ἔΒΟΛ
 Α ΠΙἈΓΙΟΣ ΧΩ ἸΠΕΦΗΩΚ ΖΙΧΕΝ ΝΙΘΟΥΩΤ ΝΕΜ
 ΝΟΥΒΑΣΙC ΑΥΖΕΙ ἔΠΕСНТ ΟΥΟΖ ΑΥΕΡ ὤΦΡΗΤ ἸΝΟΥ-

¹ Sic. Lege ene. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ete. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic.
 Lege φΝΟΥΝ. — ⁶ Sic. Lege εφΝΟΥΝ. — ⁷ Sic, ...αρακλhc et ita
 semper postea. — ⁸ Sic. Lege πιπἸἈ.

ψωψυ ἡθοϋ δε αῤῥωμι εἰωοϋ ἡνεϋβαλλαϋτ¹
εϋσον

ΝΙΟΥΗΒ ΔΕ ΕΤΑΥΝΑΥ ΕΠΙΤΑΚΟ ἦΤΕ ΠΙΕΡΦΕΙ ΟΥΟΣ
ΑΥΦΩῃ ἡΝΟΥΖΒΩC ΟΥΟΣ ΑΥΖΩΑ ΨΑ ΝΙΟΥΡΩΟΥ
ΑΥΤΑΜΩΟΥ ἔζωβ ΝΙΒΕΝ ΕΤΑΥΨΩΠΙ ἡΘΩΟΥ ΔΕ 5
ΑΥΜΟΣ ἡΧΩΝΤ ἡΜΑΨΩ ΟΥΟΣ ΑΥΟΥΩΡΠ ἡΖΑΝ-
ΖΥΠΕΡΕΤΗC ΑΥCΩΝC ἡΠΙᾶΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΑΥΕΝϋ ΨΑ
ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΟΥΟΣ ΝΑΡΕ ΠΙΜΗΨ ΟΥΕC ἡCΩϋ ΤΗΡΟΥ
ΠΕ ΟΥΟΣ ΝΑΨΩΨ ἔΒΟΛ ΤΗΡΟΥ ΠΕ ΧΕ ΔΝΟΝ ΖΑΝ-
ΧΡΗCΤΗΑΝΟC ΟΥΟΣ ΕΝΗΠ ἔϕ† ἡΓΕΩΡΓΙΟC ΠΕΧΕ ΠΟΥΡΟ 10
ΔΑΔΙΝΙΑΝΟC² ἡΠΙᾶΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΧΕ Ω ΦΗ ΕΤCΟϋ
ἔΒΟΛ ΟΥΤΕ ΝΙΧΡΗCΤΙΑΝΟC ΤΗΡΟΥ ΜΗ ἡΠΕΚΩΡΚ ΝΗΙ
· ρ [ρβ]. ἡΡΟΥΖΙ ΧΕ †ΝΑΕΡ* ΨΟΥΨΩΟΥΨΙ ἡΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ ΠΕΧΕ
ΠΙΜΗΠΙ ΝΑϋ ΧΕ ΜΑΨΕ ΝΑΚ Ω ΠΟΥΡΟ ΔΝΙΟΥΙ ΝΗΙ
ἡΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ ἡΤΑΟΥΨΩΤ ἡΜΟϋ ἡΠΕΚῶΘΟ ἔΒΟΛ 15
†ΝΟΥ ΠΕΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΝΑϋ ΟΗ ΧΕ ἔΨΩΠ ἡΤΕΚΙΝΙ
ἡΠΙᾶΡΑΚΑΗC³ ἡΘΟϋ ΠΕ Ε†ΝΑΟΥΨΩΤ ἡΜΟϋ ἡΠΕΚ-
ῶΘΟ ἔΒΟΛ ΠΕΧΕ ΠΟΥΡΟ ΝΑϋ ΧΕ ΕΙΝΑΧΙΜΙ⁴ ἡΘΩΝ
ἡΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ Ιἔ ΠΙᾶΡΑΚΑΗC ΚΑΤΑ †ῃΕ ΝἔΤΑ⁵
ΝΙΟΥΗΒ ΤΑΜΟΙ ΔΚΚΩΨ ἡΠΙᾶΡΑΚΑΗC ΔΚΟΥΩΡΠ 20
ἡΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ ΕΠΕCΗΤ ΕΦΜΟΥΝ⁶ ΖΑΡΑ ΔΚΝΑΟΥΩΡΠ
ἡΜΟΙ ΖΩ ἡΜΑΥ ΕΙΟΝῃ Ω ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΕΧΕ ΠΙᾶΓΙΟC
ΝΑϋ ΧΕ Ω ΠΙΑΤΖΗΤ ΙCΧΕΝΝΗ⁷ ἔΤΕ ΖΗΚ ΧΗ ἔΡΩΟΥ
ἡΠΟΥΨΕΡΒΟΗΙΝ ἔΡΩΟΥ ἡΜΑΥΑΤΟΥ Ιἔ ΠΩC ΟΥΟΝ
ΨΧΟΜ ἡΜΩΟΥ ἔΝΑΖΜΕΚ ΉΕΝ ΠΙΝΙΨ† ἡΝΕΖΟΟΥ ἡΤΕ 25
ΠΙΖΑΠ ἡΜΗΠΙ ΟΥΟΣ ΕΡΕ ΠΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ ΝΑΒΙ ΚΑΤΑ
ΝΗ ΕΤΑϋΑΙΤΟΥ ΤΟΤΕ ΑϋΨΙΠΙ ἡΜΑΨΩ ΑϋΤΩΝϋ
ΑϋΖΩΑ ΕΪΟΥΝ ΕΠΙΠΑΛΛΑΤΙΟΝ ΠΕΧΑϋ ἡΤΟΥΡΩ ΧΕ

¹ Sic. Lege ἡνεϋβαλλαϋτ. — ² Sic. Lege ΔΑΔΙΑΝΟC. — ³ Sic.
— ⁴ Lege ΔΙΝΑ-. — ⁵ Sic, pro ΝἔΤΑ; cf. STERN, *Kopt. Gramm.*, § 617
s. f. — ⁶ Sic. Lege εϋΦΜΟΥΝ. — ⁷ Sic. Lege ΙCΧΕ ΝΗ.

οὔτοι νηι ὦ ἀλεξανδρα¹ τοῦρω λιηισι ἡμαῶν
 νημ παιῶλοα ἤτε νιγαλιλεος ἡζοῦδ² δε παιῶλ³
 κε γεωργιος * πεχε τοῦρω ναρ κε ἡπιχος νακ * ρα [ρα].
 ἡνοῦμην⁴ ἡσον ὦ παλομος νοῦεμσαρ⁵ κε ζενκ
 5 σακαβολ⁶ ἡπαιῶλοα κε χρηστηῆνος κε πιοῦρο
 ἤτε τφε ἡθορ πε ποῦνοῦτ⁷ οὔοζ ἡθορ πε πῶ
 ἤτφε νημ πκαζι οὔοζ ἡθορ πετναθεβιο ἡτεκ-
 μετβασιζητ ετζωοῦ εῦσον οὔοζ πεχε πιανομος
 νας κε τμεγι ὦ ἀλεξανδρα τοῦρω κε ασφοζ
 10 ερο ἡχε τμαγιᾶ ἤτε γεωργιος φαι εταρ εῖοῦν
 ῥαροι οὔοζ πεχας ναρ ἡπαρητ⁸ κε ερε⁹ παῶ
 ἡς πῡς θαζμεν⁵ ἡεν πιῶζεμ εῖοῦαβ ἤτε γεωρ-
 γιος

Πιανομος δε ἡνοῦρο εταρσωτεμ εφραν ἡπῡς
 15 εβολῆεν ρως οὔοζ αρῡωντ ἡμαῶν αραμονι
 ἡπιρῡῖ ἤτε τεσᾶφε οὔοζ ασι⁶ εβολ ῥα νιοῦ-
 ρωοῦ οὔοζ αραταμος εζωβ νηεν εεθosi⁷ ἡβаса-
 νιζητηριον⁸ αρεнс εβολ ῥα νιοῦρωοῦ οὔοζ αρ-
 ταμωοῦ εζωβ νηεν εταсχοτοῦ νιοῦρωοῦ δε
 20 αтеркедегін εεротῡακι ἡμος * εсβн⁹ εβολ ἡθος * f. 157.
 δε ναςχω ἡρως πε οὔοζ νаре несваλ ποῦῡτ
 ἐπῡῡι ετφε πε οὔοζ πεχας ἡπιᾶγιος γεωργιος κε
 τωβζ εῖρηι εῡῡι ὦ παῶ γεωργιος κε τῡosi
 ἡμαῶν πεχε πιῡμηι νας κε ἀριγῡπομενιν
 25 ἡνοῦκοῡχι ὦ τοῦρω ζινα ἡτεβι ἡπιχλoи νατ-
 λωι⁹ ἡτοτq ἡπαῶ ἡς πεχε τοῦρω ναρ κε

¹ Sic. Lege ἀλεξανδρα. — ² Sic. Lege саваλ. — ³ Scriptum antea νοῦμοῡτ, dein emendatum = 1^m. — ⁴ Sic, more sah. pro ἀρε. —

⁵ Lege θαζμεт (?). — ⁶ Lege αqоac (?). Locus tamen usque ad αρεнс est corruptus. Cf. infra, p. 307. l. 7-10. — ⁷ Lege εтῡosi. — ⁸ Sic. —

⁹ Sic more sah. pro ἡααλωι, et ita mox ειναεp. pro αιναεp.

ειναερ ου παδ̄ε δε ὑπιβι ὑπιωμ̄ς ἤτε νιχρηс-
 тнанос πεχε πιμακαριος нас δε χεινομ̄т те-
 раβι ὑπιωμ̄ς εβολ̄зитен τ̄шенснqι ἥεν τ̄μουμι
 ἤτε песноq ουоз саτοгс аγт̄ ἤтесапоφасис
 аγ̄ωλ̄ι¹ ἤтесаφε етаγoλс εβολ̄ ε̄ωλ̄ι ἤтесаφε 5
 εθoγав асωу εβολ̄ есхω ὕμoс δε зһппе аихω
 ἥпирo ἤте пaпaλaтiон еqоγһнн аoγων нһи паδ̄е iн̄с
 п̄хс ὑпpo ὑпиπαρaλicос ἤте πογноq² шопт ерок
 ἥен оγзо ὕмон шпи ἥһнтq аλ̄ι нaι δε етас-
 хотoγ аγ̄ωλ̄ι ἤтеса̄фе εθoγав ἥсoγт̄е ὑпӣавот 10
 φармоγθ̄и оγoз асб̄и ὑпиχaλoυ ἥaтaωи шa енез
 а̄иһнн

Ουoз мeнeнcа нaι аγ̄ωoγт̄ ἥх̄е нioγpωoγ
 * f. 158. * ἐπῑaγiос γε̄oγгiос пexωoγ нaq де ὡ γεωργιος ιс
 τoγpω aκтaкoс пaλiн aκсpωтq³ ēpон зoн пe- 15
 х̄е πογpo μακuеntiос нωoγ х̄е μαρεнт̄ апоφасис
 еpоq ὕмон qнaтaкoн тһren оγoз аqзeиcι ἥх̄е
 πογpo ααaιaнoс аqч̄aι ἥт̄aпоφасис ἤте πιμαка-
 риос γεωργιος еqхω ὕмoс ἥпaиpнт̄ х̄е γεωργιος
 пиeλιтoн пиниγт̄ ἤте нiγaλiαeос аqхω ἥсωq 20
 ἥнiπpoстaγиa ἤте пiо ἥнoγpo ἤте пiкoсмoс тһrq
 нeи пшeиш̄и ἤте нiнoγт̄ ἥpеqбpo оγoз ε̄oвe φaι
 тeнepкeлeγин ε̄opоγ̄ωλ̄и ἥтeq̄āфе ἥен pωс ἥтснqι
 aρῑeи нωтeн ὡ нiαaос х̄е тeнтoγвнoγт̄ ēвoλaзa
 пeqснoq оγoз аγч̄aι ἥaтaтс ἥт̄aпоφасис ἥх̄е 25
 пiз̄ē ἥнoγpo

Πiαγiос δε γεωργιος ēтaqб̄и ἥтeq̄aпоφасис ἥен
 пeqχ̄иx ε̄opоγ̄aв aqι ēвoλ еqpaш̄и оγoз нaqθeλнa
 ὕмaш̄ω пe етаqι ēвoλ eπиa eтeqнaх̄ωк ēвoλ

¹ Sic. Lege ēopоγ̄ωλ̄и (?). — ² Ms. πογp. — ³ Sic, pro aκсpωтq (?).

ἤντηρ πεχαρ ἡνιματοι δε ωούνηντ μεμνι ἡνογ-
 κουχι ω νασννοу εερίτ ἡνογευχн ἡπανοуτ
 ἀριέμι νωтен ω νασнноу * δε ic z ἡρομпи ἡφοоу ^{рв [ре]}.
 τοуερвасανизин¹ ἡμοι ἡχε παιο ἡνογρο ἡпарано-
 5 μος ἡωоу δε αγχαρ ἡιογρωу δε αгсовт
 ἡногдристон ογος ναγρaυи пе зичен φμοу ἡпи-
 макаріос тоте αгχοуут επωуи этфе ἡχε пма-
 каріос ογος πεχαρ δε παδс ιηс пхс φн етаφere
 пхрwm і еписнт εβoλжен тфе жен псахи ἡте
 10 пеквωк ἡλιαс пппрофнтнс ογος он² αгоуwm
 ἡпипентγκонтарχοс³ в нем πογκεр ἡματοι
 εкеоуωрп⁴ ннι ω παδс ἡпихрwm ετεμμαγ зина
 ἡтегоуwm ἡпаіо ἡноγро ἡпараномос етi εре
 псахи χн жен рωq αqι⁴ ἡχε пихрwm εβoλжен
 15 тфе ογος αгоуwm ἡпiо ἡноγро ογος наре пa-
 фот жен менχix ἡпiаномос⁵ ἡпатεφхеитпи⁴ ἡмоq
 ογος αгоуwm ἡкеε ἡωо ἡματοι ἡнатноуτ⁶
 наі етφемуи ἡωоу ογος ἡпе нмаτοι етмоуи
 мем пiагiос геωргiос εми εпмγстнpион φατογкнн
 20 еγωи ἡтеqαφε εоотав

Εταqέμι ἡχε πiоmнι χε α пихрwm ογwm
 ἡнаiасε * внс αгкωαχ ἡнеqкеαι αгτωвз ἡпaиpнт⁷ ^{г. 159.}
 еqαω ἡмос χε παδс ογος πανοуτ πογноq ἡте
 таγγхн мем пaпiна φiωт ἡпаδс ιηс пхс сωтем
 25 εροι ἡφοоу αноκ ηα пеквωк геωргiос ογος
 ωопт εрок жен ογноу⁷ есеруаγ тнаγ пaннн
 еоумнγ егоу егoзи еpαтоу ογος наγμεγi⁸ ἡωр

¹ Sic. Lege ετερвасανизин. — ² Scriptum un, dein emendatum a
¹ m. — ³ Sic. Lege ἡпипентнκонтарχοс. — ⁴ Sic. — ⁵ Supple mem
 — ⁶ Sic. Scriptum antea ἡнаiноуτ, dein emendatum a ¹ m., sed non
 recte. — ⁷ Sic. Lege ογoγноу. — ⁸ Lege αγμεγi (?).

[illegible]

ТРЕХЕ ПѢС МММАКАΡΙΟΣ⁶ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΕ ΧΕΡΕ ΦΗ
 ΕΤΕ ΦΩΙ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΕΡΕ ΠΙΜΕΝΡΙΤ ΗΤΗΙ ΝΕΜ ΝΑΔΓ-
 ΓΕΛΟΣ ΧΕΡΕ ΠΙΑΓΩΝΙΖΤΗΣ⁷ ΗΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ⁸ ΗΝΙΦΗΟΥΙ²⁰
 ΩΟΥΝΙΑΤΚ ΗΦΟΟΥ Ω ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΕ ΔΙΣΟΒΤ
 ΝΑΚ ΗΖ ΗΧΛΟΗ ΗΩΟΥ ΗΕΝ⁹ ΝΕΝΧΙΧ ΗΠΑΙΩΤ ΕΓ-
 ΝΑΤΗΙΤΟΥ ΕΧΩΚ ΗΕΝ ΠΑΙΕΖΟΟΥ ΩΟΥΝΙΑΤΚ Ω
 ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΕ ΔΥΣΟΒΤ ΝΑΚ ΗΝΟΥΘΡΗΠΙ
 ΗΝΟΥΡΟ ΟΥΟΖ ΝΑССЕΛСΩΛ ΕΒΟΛ ΠΕ. ΗΕΝ ΟΥΝΟΥΒ ΖΙ²⁵
 ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ ΟΥΟΖ ΔΙΝΑΤΗΣ ΕΧΩΚ ΗΕΝ ΝΑΧΙΧ

¹ Sic. — ² Melius εὐχαιτήρια. — ³ Sic. Lege ἀρε (?). — ⁴ Sic. Lege πεκωνί ἀμωνογενής. — ⁵ Sic. Lege ἐργήμος, nisi quoddam verbum antea suppleatur. — ⁶ Sic. Lege ἀντιμακάριος. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. Lege οὐμετοτρο. — ⁹ Lege εὐχην (?).

ὡφooy ὡoyniaTK ἡφooy ὡ παμενριτ γεωργιος
 xe aycoBT naK ἡnoyniyT ἡepococ eqboxi¹ oyo3
 eqceacwa ēboλ ἡκαλwc ἡen oynoyB eqcotn
 ὡμaww neu oγwvi ὡμv ἡnawe ncoyenq oyo3
 5 eynat3emcoK² 3ixwq ὡφooy ἡen niεw*panion³ *f. 16o.
 etcaπwvi eboλ3iten πiπnā eθoyab ὡoyniaTK
 ὡ παμενριτ γεωργιος xe ayoywv naK ἡnipy-
 λwv ὡμαργαpιThc ἡTe nicKHHH ἡnoywinι oyo3
 ἡTek3wa ēhoyn ἡπewθo ἡTtpiac eθoyab ὡμον
 10 φH eTepKολiv ὡμoK ὡoyniaTK ὡ παμενριτ
 γεωργιος πixwpi xe a πaiwt naγaθoc c3ai ἡπe-
 KpaH ēπι3apia ἡTe Ttpiac eθoyab xe 3ina HH
 eθna3oc xe φT ἡγεωργιος ἀpivoῦῃv epov ἡTek-
 cawTeu epov oyo3 παipHT ἡTekcawTeu epwoy
 15 ὡoyniaTK ὡ παμενριτ γεωργιος xe aKoywv3
 ὡπαpav ēboλ neu πaiwt naγaθoc neu πiπnā
 eθoyab ὡπewθo ἡnioγpwoy ἡTe πiKocμoc Thp3
 oyo3 ānok 3wv⁴ Tnaoyon3K ēboλ ἡen Tφe eKoi
 ἡnoywinι ὡμaww T3w ὡμoc naK ὡ παμενριτ
 20 xe ὡπιpHT ēTe ὡπe 3ai ἡen TμeTpwμi⁵ Thp3
 w3eμxou ἡnoywn3 ὡπαpav ēboλ ἡTΓ⁶ ἡpomi
 ne3ooy ēBHa epok ὡμawatK eKozι epaTK ὡπewθo
 ὡπai*o ἡnoypo ἡen ToiKoyMeHH Thp3 iTe⁷ epis·pē [pi].
 Kococ oyae πpecByTepoc oyae 3iakwvoc oyae
 λaIKoc eBHa epok ὡμawatK ἡen πiKocμoc Thp3
 25 w3e Ta3ix ἡnoyinau ὡ παμενριT⁸ Tnacemvι
 neuak ἡnoy3aiāHKι³ xe e3wπ ἡTekTaλoK
 eπeK3θo ὡπnatikov ἡen Tφe oyo3 ἡTekι neu

¹ Sic. Lege eqboci. — ² Sic. Lege aynat3.... — ³ Sic. — ⁴ Sic.
 Lege 3w. — ⁵ Sic. Lege Tμeopwμi. — ⁶ Sic. Lege ἡTΓ. — ⁷ Sic.
 Lege oyae. — ⁸ Supple xe.

τεκῶν τς τῆς εὐωνυτ ἡττρίας εῶνταβ ερε
 νη εῶνταβ τῆς σουωνκ εῶνταβ πταιο εἴνατῆς
 νακ ὦ παμενρίτ οὐο εἴμι τῆς τε ἡοκ πε
 γεωργίος παμενρίτ ἡτε φτ εὑερπροσκύνιν ἡμοκ
 τῆς κατὰ προαζσαζνι ἡτε παιωτ ναγαθός ις 5
 ζῆππε οἱ τῆς ὦ παμενρίτ αἰτομ¹ πεκραν εἴφωι
 ἡτεφωπι ἡνογλῆν² ἡνογλῆν ἡεν πικοςμος
 τῆς ζῆνα ρωμ νῆβεν ιε ζῆμι νῆβεν εῶναρῶ
 ἡζανζοζζε³ ἡτε ἡεν νῆμᾶντζαπ ἡτε ἡεν νῆμᾶ
 ἡλῆμσιον² ἡτε ἡεν νῆμτεκῶν ἡτε ἡεν φῆμι ἡτε 10
 ἡεν νῆμῶν⁴ ἡτε ἡεν νῆμῆν² ἡτε ἡεν νῆμῶιτ
 * f. 161. ἡμῶι ἡτε ἡτογί εἴτοτῶ ἡζανσινῶι * ἡτε
 ἡτογῶν εἴανῆριον ἡτε οὔχρῶι ἡτε ζανῶι
 ἡτε ζανῶι εὔζῶι ἡμῶι ἡτε ἀναγκῆ νῆβεν
 νῆμ οὔμῆν ἡῆσι εὔζῶι ἡμῶι ἀπῶς ζοζζε 15
 νῆβεν εἴτογῶν εἴζῶι ἡτε νῆμῆν ἡτε νῆ-
 ρῶι οὐο ἡτογῶι επῶι ζαροι ἡεν πεκραν
 ῶα Γ ἡον τε φτ ἡγεωργίος ἀριβῶν εἴον τῆ-
 σῶντα εἴζῶι ἡχῶντα οὐο ἡταχῶκ εἴον ἡζῶν
 νῆβεν εἴτογῶν εἴζῶι ἡμοκ ἡεν πογῆτ οὐο 20
 ρῶι νῆβεν εῶνακῶτ ἡνογῶντῶν ἡεν πεκραν
 ιε οὔχῶι ἡνωι εἴον ἡεν νῆμῆν νῆμ νῆμῶν
 ἡτεφῆς εἴτεκῶν ἡεν πεκραν τῆς ἡπῆ-
 ρῶι εἴπῶι ἡμῶν οὐο ἡταερεφῶι ἡεν
 οὔμα ἡνογῶτ νῆμῶν ἡεν ταμετογῶι ῶα εἴον 25
 φῆ εἴοντῶ νῆμῶν ιε οὔμαρῆς εἴτεκῶν
 ἡεν πεκραν ιε ἡτεφῆς ἡνογῶν ἡεν πεκραν
 ιε οὔχῆρῶι ἡεν νῆμῶν ἡτε νῆμῶν εἴον

¹ Sic. Lege αἰτεμ. — ² Sic. — ³ Sic. Lege εἴον. . . . — ⁴ Sic.
 Lege νῆμῶν.

НΟΥΤ ΤΝΑΤ ΝΑQ ННОУВОΗΘΙΑ̃ ҃ЕН ПАΙΚОСМОС НТА-
 ΕΡΕΦΟΥΝΟQ ΝΕΜΑΚ ҃ЕН ΝΙΔΓΛΘΟΝ НТЕ ТАМΕΤΟΥΡΟ
 *ΦΗ ΕΘΝΑΖΩΒС ННОУΑΙ ΕΦВНУ ҃ЕН ПЕКРАН ТНА- "[p1b].
 ΖΩΒCQ ҃ЕН ΝΙΕΝΤΗΜΑ¹ НТЕ ΝΙΦНОУІ ΦΗ ΕΘΝΑΒΕРО
 5 ННОУ҃НВC ҃ЕН ТЕККАНCΙΑ ҃ЕН ПЕКРАН ІЄ ОУCΘΟΙ-
 НΟΥQІ ТНАӨРЕ ΝΑΔΓΓΕΛΟC ΕΡΟΥWІΝІ ЁРОQ ΕQННОУ
 ΖΑΡΟІ ҃ЕН ОУΡΑУІ ΦΗ ΕΘΝΑТ НПЕКРАН ЁПΕQУННІ
 ҃ЕН ОУНАЗТ ΝΑӨУТ² УПОУЗНТ³ ЁЗРНІ ЁХWQ ΦΗ
 ΕΘΝΑУWΠ ННОУУЕММО ЁРОQ ҃ЕН ПЕКРАН ТНАХW
 10 ΝΑQ ЁВОΛ ННЕQНОВІ ОУΟЗ ТНАУOΠQ ЁРОІ ҃ЕН ТА-
 ΜΕΤΟΥΡΟ УА ΕΝΕЗ ТWPK УМОІ⁴ УМІN УМОІ W
 ΓΕWРΓІОC ПАМΕΝPIT XЕ УФРНТ ЁТАΙΚΗN ΕΧΟC⁵ ΝΑК
 ТНОУ ОН ТХW ΜΟC ΝΑК XЕ ҃ЕН ΝΙWCI НТЕ
 ΝΙΖІOМІ УМОН ΦΗ ЁТОНІ НІWΔΑΝΝΗC ΠΙΡΕQТWМC⁶
 15 ОУΟЗ ҃ЕН ΠΙΧΟРОC НТЕ ΝΙΜΑΡΤУРОC УМОН ΦΗ
 ЁТОНІ УМОК ҃ЕН ΝНІ ЁТАУУWΠІ ТНРОУ ОУΔЕ ННЕ
 ОУОН УWΠІ ΕQΘNІ⁷ УМОК ІWС УМОК W ПАМΕΝPIT
 ХWК ЁВОΛ НТЕΚΟΙΚΟΝΟΜΙΑ̃ НТАΟΛΚ ΕΠУWІ ΝΕΜНІ
 ΖΙХЕН ΠΙΖΑΡΜΑ НХЕРОУВІNІKON⁸ ОУΟЗ НТАТНІК
 20 НΔWΡΟΝ УПАІWТ ΝΑΓΛΘОC ΝΕU ΠΙΠNΑ ΕΘΟΥΔВ
 ОУΟЗ НТЕ ΝΑТФЕ ТНРОУ ΡΑУІ ΝΕUΔX *XЕ ОУНІ "f. 162.
 CΕΧΟΥУТ ЁВОΛ ҃ΑХWК ΜΒЕ ПЕКWMA ΔЕ ОН
 ТНАӨРЕ ΖΑΝΜΟΝΜΕΝ УWΠІ ТНОУ XЕ ННЕ ΖΑІ ҃ЕН
 ΝΑΙΜΗУ ОІ ΝΕΜΑQ ΕΠТНΡQ УАТОУІ НХЕ ΝΕΚΑ-
 25 ΛWΟΥІ НТОУΟΛQ ІC ТЕКМАУ ΝΕU ТЕКWНІ ВТ ΝΕU
 ТЕККЕУЕΛЕТ ЁТАУWΠ НCWC ΝΑК ΔΙΚΗN ЁΘΛΟΥ⁹
 ЁТАМΕΤΟΥΡΟ ҃ΑХWК XЕ ΖІNΑ ННОУΝΑУ ЁПЕКМОУ
 ҃ЕН ПАΙΚОCМОC ΔΛΔΔ НТОУΝΑУ ЁРОК ΝΕU ПЕКІWТ

¹ Sic. — ² Sic. Lege τнаөwt (?). — ³ Sic. Lege уπεqзнт. —
⁴ Ms. uμoi. — ⁵ Sic. Lege ειxoc. — ⁶ Mt., xi, 11. — ⁷ Ms. εqoni.
 — ⁸ Sic. — ⁹ Sic. Lege ειθλoυ.

nem πεκπαπιος¹ nem πινηψι† ηνωου ε†νατηιϛ
 νακ ηεν τφε ηεν ταμετοχρο ογοз ic μιᾷσεβηс
 ηνωου ητε πικосμοс τηρϛ λιτακωου εεβηтк
 εψωη ητε πεκсноϛ φων εβολ зιχεν пказι тноу
 πιψευψι ητε μιᾷωλον νακωρϛ ογοз сенаѳωου 5
 ηπαρην ηεν πικосμοс τηρϛ тнаερε πεксγнге-
 нс кωт νακ ηνωутопос ηεν текпoлic ητεϛχω
 ηπεκωма ηηηтϛ ηен ογтаio мeнeнca ογкoγχι
 ηснoу псаδанас наτοунос² ογδιωγμοс зичен
 нeккaнciᾶ ογοз сенаѳων ἡпсноϛ ηνωуѳва 10
 [p12]. ἡμαρτγρος εβολ ηεν πικосμοс τηρϛ *η̅κᾶ ηρομпи
 незооу† εβολ он зитен³ нixом ε†нааитоу εβολ-
 зитотк ηεν πεктопос εεουав ογοз қнаcoбни ηхе
 μιᾷсеβηс ηνωуро ητε пicнoу ετεμμαγ еуоршep
 ἡпектопос εεουав ογοз қнаoγωpп ηνωуcтpaтн- 15
 лaтнс nem neqμaтoи eep пaиzωв ογοз тнаερεк-
 ѱaиpи epoϛ ηен oγmoγ eqзωou ἡμaψω ἡφρη†
 ετακѱaиpи ηηaиoγpωou нaи oγoз aqкωpϛ ηхе п-
 диωγмос εβολзитотк пaиpн† он тнаoγopпк eεpeк-
 ѱaиpи epoϛ ηeoϛ μιᾷсеβηс ετεμμαγ ογοз тнaт- 20
 зeмco ηкeoγᾱи eпeқμa кaтa пioγaзcaзни ητε
 пaиoт нaγaѳoс ογοз қнаκωт νακ ηνωутопoc
 eqбocи eqтaинoγт ηкаλωс ογοз қнаѳωou ηнек-
 кaнciᾶ ογοз сенаψευψи ἡμoи ηен oγпappнciᾶ
 ηен πικосμοс τηρϛ ψa eнeз ογοз тнаεpoγкωт 25
 νακ ηзaнмнψ ηтoпoc ηен πικосμοс⁴ τηρϛ
 тнаεpe нiφγaн тнpoу ητε πικосмос τηρϛ тωou

¹ Sic. Lege πεκπαппoc. — ² Sic. Lege наτοунec. — ³ Locus
 videtur corruptus, nisi εβολзитен positum sit improprie pro εεβε, et
 ογοз quod otiaur ante қнаcoбни huc transferendum sit. Tunc legen-
 dum esset ογοз он εεβε. — ⁴ Ms. πιπικосμοс.

НАΚ ΟΥΟΖ ΤΝΑΘΕΡΕ ΠΕΚΡΑΝ ΜΟΖ ΗΠΙΚΟCΜΟC ΤΗΡΗ
 ΟΥΟΖ ΤΝΑΘΕΡΕ ΖΑΝΜΗΥ ΕΗ ΤΩΡΟΝ¹ *ΕΠΕΚΤΟΠΟC *f. 163.
 ΤΝΑΘΕΡΟΥΤΕΡΨΑΙ ΝΑΚ ΉΕΝ ΠΙΚΟCΜΟC ΤΗΡΗ ΜΑΛΙCΤΑ
 ΠΙΕΖΟΥΥ ΗΤΕ ΠΕΚΕΡΦΜΕΥΙ ΕΤΕ ΠΙΕΖΟΥΥ ΗΤΕ ΠΕΚΧΩΚ
 5 ΕΒΟΛ ΠΕ ΟΥΟΖ ΉΕΝ ΠΑΙΕΖΟΥΥ ΑΙΤΩΠ² ΜΠΙCΟΥΟ ΗΤΕ
 ΠΚΑΖΙ ΗΉΗΤΗ ΟΥΟΖ ΑΙΤ ΧΛΟΜ ΖΙΧΕΝ ΝΙΚΑΡΠΟC
 ΗΤΕ ΠΚΑΖΙ ΉΕΝ ΠΙΕΖΟΥΥ ΗΤΕ ΠΕΚΒΙΝΒΙΧΛΟΜ ΗΉΗΤΗ
 ΟΥΟΖ ΟΗ ΉΕΝ ΠΙΕΖΟΥΥ ΗΤΕ ΠΕΚΒΙΑΙΚ ΠΕ ΤΑΡΧΗ
 ΗΝΙΚΑΡΠΟC ΗΤΕ ΠΚΑΖΙ ΕΤΕ CΟΥΖ ΗΝΑΘΩΡ Π ΠΕ-
 10 ΚΡΑΝ ΒΟCΙ ΉΕΝ ΤΨΕ ΟΥΟΖ ΟΤΑΙΝΟΥΤ ΟΗ ΖΙΧΕΝ
 ΠΚΑΖΙ Ω ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΑΜΑΤΟΙ ΗΧΩΡΙ ΨΑ
 ΕΝΕΖ ΗΤΕ ΝΙΕΝΕΖ ΑΜΗΝ

ΝΑΙ ΔΕ ΕΤΑ ΠΩ ΧΟΤΟΥ ΝΑΗ ΑΗΜΑΖΗ ΗΧΟΜ
 ΝΕΗ ΟΥΝΟΗ ΗΘΟΗ ΔΕ ΖΩΗ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΑΗΡΑΨΥ³
 15 ΜΜΑΨΥ ΠΕ ΟΥΟΖ ΝΑΗΘΕΛΗΑ ΠΕ ΕΗΧΩ ΜΜΟC ΧΕ
 ΤΨΕΠΖΜΟΤ ΗΤΟΤΚ ΠΑΩ ΙΗC ΧΕ ΑΚΤΑΙΟΙ ΜΜΑΨΥ
 ΠΑΡΑ ΠΑΕΜΠΨΑ ΟΥΟΖ ΑΗΕΡCΦΡΑΓΙΖΙΝ ΜΜΟΗ ΑΗ-
 ΖΟΠΗ ΕΒΟΛΖΑΡΟΗ ΟΥΟΖ Α ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΤΟΥΝΟC⁴
 ΝΙΜΑΤΟΙ ΕΗΧΩ ΜΜΟC ΝΩΟΥ ΧΕ ΑΜΩΙΝΙ Ω ΝΑCΗΝΟΥ
 20 ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΦΗ ΕΤΑΥΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΜΜΟΗ ΝΩΤΕΝ
 ΟΥΟΖ ΠΑΙΡΗΤ ΑΗCΟΥΤΩΝ⁵ ΠΕΗ*ΜΟΥΤ ΕΒΟΛ ΟΥΟΖ [ΡΙΕ].
 ΑΥΩΛΙ ΗΤΕΗΑΦΕ ΕΘΟΥΑΒ ΗΧΕ ΝΙΜΑΤΟΙ ΟΥΟΖ CΑ-
 ΤΟΤΗ ΑΗΙ⁶ ΕΒΟΛΗΉΗΤΗ ΗΧΕ ΟΥCΝΟΗ ΝΕΗ ΟΥΕΡΩΤ
 ΟΥΟΖ Α ΠΩ ΘΡΕ ΜΙΧΑΗΑ ΒΙ ΜΠΕΗCΝΟΗ ΝΕΗ ΠΕΗ-
 25 ΕΡΩΤ ΕΤΕΗCΤΟΛΗ ΗΝΟΥΩΙΝΙ ΟΥΟΖ Α ΠΩ ΒΙ ΗΤΕΗ-
 ΨΥΧΗ ΉΕΝ ΤΕΗΧΙΧ ΜΜΙΝ ΜΜΟΗ ΟΥΟΖ ΑΗΕΡΑCΠΑ-
 ΖΕCΘΕ ΜΜΟΗ⁷ ΟΥΟΖ ΑΗΚΟΥΑΩΛC ΉΕΝ ΝΙΠΟΡΦΥΡΑ

¹ Lege ΔΩΡΟΝ. — ² Sic, pro ΑΙΤΩΠ (?). — ³ Lege ΝΑΗΑ-. —

⁴ Sic. Lege ΤΟΥΝΕC. — ⁵ Sic. Lege ΑΗCΟΥΤΕΝ. — ⁶ Ms. ΑΗΙ. —

⁷ Sic, pro ΜΜΟC. Et ita postea suffixa referuntur ad Georgium ipsum nisi repugnet ΔΕΠΠΗ.

ἡΠΕΡΑΝΙΟΝ¹ ΟΥΟΣ ΔΗΖΩΑ ΕΠΙΣΙ ΝΕΜΑΣ ΟΥΟΣ
 ΝΑΡΕ ΠΙΣΤΕΡΕΩΜΑ ΤΗΡΩ ΜΕΖ ΠΕ ἩΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΟΥΑΒ
 ΝΕΜ ΠΙΧΟΡΟΣ ἩΤΕ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΣ ΝΑΥΕΡΖΥΜΝΟΣ
 ΖΙΤΖΗ ἸΜΟΩ ΠΕ ΨΑΤΕΡΤΗΝΩ ἩΔΩΡΟΝ ἸΠΕΡΙΩΤ ΝΑ-
 ΓΑΘΟΣ ΝΕΜ ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΣ ΔΗΤ ἸΧΩΩ ἩΤΕΡ- 5
 ΣΤΟΛΗ ἩΝΟΥΩΙΝΙ ΝΕΜ ΟΥΘΡΗΠΙ ἩΝΟΥΒ ΕΤΣΟΤΗ²
 ΟΥΟΣ ΝΑΣΤΟΤΣ ΉΕΝ ΟΥΩΝΙ ἸΜΗΙ ΟΥΟΣ ΝΑΡΕ Ζ
 ἩΧΛΟΜ ΖΙΧΩΣ ΟΥΟΣ ΝΑΥΩΟΝΤ ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΙΖΡΗΡΙ
 ἩΤΕ ΠΩΨΩΝΗ ἩΤΕ ΠΩΝΉ ΟΥΟΣ ΔΗΧΑΙ ἩΠΕΡΑΝ
 ΝΕΜ ΝΙΩΟΡΠ ἸΜΙΣΙ ΨΑ ΕΝΕΖ ΟΥΟΣ ΔΗΦΕ ΤΑΓΕΛΗ 10
 ΤΗΡΣ ἩΤΕ ΤΦΕ ΝΕΜ ΝΙΤΑΓΜΑ ἩΤΕ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ
 ΤΖΕΜΣΩΩ ΖΙΧΕΝ ΠΙΘΟΝΟΣ ΟΥΟΣ ἩΤΟΥΕΡΨΑΙ ΝΕΜΑΩ
 ΉΕΝ ΙΑΝΗ ἩΤΦΕ

* f. 164. * ΠΕΝΕΨΑ ΝΑΙ Ἄ ΖΑΝΜΟΝΜΕΝ ΨΩΠΙ ΝΕΜ ΖΑΝ-
 ΧΑΡΑΒΑΙ¹ ΝΕΜ ΖΑΝΣΕΤΕΒΡΗΧ ΝΕΜ ΖΑΝΜΟΥΝΖΩΟΥ 15
 ΕΥΟΥ ἸΜΑΨΩ ΟΥΟΣ ΝΙΜΗΨ ΕΤΟΖΙ ΕΡΑΤΟΥ ΝΕΜ
 ΝΙΚΕΜΑΤΟΙ ΔΥΦΩΤ ΕΨΟΥΝ ΕΤΒΑΚΙ ΠΑΣΥΝΚΡΑΤΩΡ¹
 ΔΕ ΠΙΒΩΚ ἩΤΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΑΦΩΖΙ ΕΡΑΤΩ ΣΑ-
 ΒΟΛ ΉΑΤΕΝ ΠΙΣΩΜΑ ἩΤΕ ΠΕΡΩΤ ΟΥΟΣ ΝΑΦΡΙΜΙ ΕΡΩΩ
 ΠΕ ΟΥΟΣ ἸΠΕ ΖΑΙ ἸΜΟΥΝΖΩΟΥ ΟΥΔΕ ΧΟΣΕΜ 20
 ΨΩΠΙ ΉΕΝ ΠΙΜΑ ΕΡΕ³ ΠΣΩΜΑ ἸΠΙΘΜΗΙ ἩΉΝΤΩ
 ΑΛΛΑ ΝΑΡΕ ΠΙΜΑ ΤΗΡΩ ΟΙ ἩΝΟΥΩΙΝΙ⁴ ΟΥΟΣ Α ΠΙ-
 ΚΕΒ ἩΝΑΛΟΥ ἩΤΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΤΧΗ ΉΕΝ
 ΤΒΑΚΙ ΔΥΙ ΨΑ ΠΙΚΕΟΥΑΙ ἩΨΦΗΡ ἩΤΩΟΥ ΕΡΣΑΒΟΛ
 ἸΠΣΩΜΑ ἸΠΟΥΤΕ ΕΡΡΙΜΙ ΕΤΑΥΝΑΥ ΕΠΟΥΤΕ ΧΕ 25
 ΔΥΩΛΙ ἩΤΕΡΑΦΕ ΟΥΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ΔΥΦΑΉΤΟΥ ΕΨΗΡΙ
 ΕΧΩΩ ΔΥΟΥΨΩΤ ἸΜΟΩ ΕΥΡΙΜΙ ΟΥΟΣ Ἄ ΠΑΣΥΝ-
 ΚΡΑΤΩΡ ΔΕ ΔΗΤΑΜΩΟΥ ΕΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕΤΑ ΠΩΤ ΧΟ-
 ΤΟΥ ἸΠΟΥΤΕ ΟΥΟΣ ΔΥΡΑΨΙ ἸΜΑΨΩ ΟΥΟΣ ΔΥ-

¹ Sic. — ² Lege ετςοτη. — ³ Sic, pro ετε. — ⁴ Supple πε.

τωμι ἡτεράφει εἶογας ἔβογν ἑπερσωμα ετсма-
 *ρωογт ογος αστωμι ἑροq ζωс ιсхек ὑπογχοхс · [pñ].
 ἔβολα επτηρq ογδε πιμhιnι ἡτε τ̄уенснqι ὑпес-
 уопи ¹ ἡ̄hтq ζωас ογος πεхе неqḗβιαικ
 5 ἡ̄ноγḗрноγ хе тennaзт̄ hен оγμεθ̄иnι хе а фт̄
 уопи ἑроq ἡ̄пенб̄с оγος сахи niben ἑтаqхотоγ
 наq qнахokoγ наq ἔβολа ἡ̄каасωс λοιπον аγ-
 таао ὑписωма εἶογας ογος наqуеу сθoιnoγqι
 ἔβολа ογος аγoаq ἑ̄п̄иnι ἑ̄наγхh ἡ̄hтq ἡ̄п̄иуδop
 10 ἡ̄z̄ ἡ̄роmπi ne ὑ̄мон zai ἡ̄hтq neμwoγ ne ογος
 аγχοпq ἡ̄маγ

Ογος наpe πιχακi neμ πιμονμεn уоп ne
 ογος а φιομ διci ἑ̄п̄уwi сап̄уwi ἡ̄т̄поаис ογος
 наqоγωу ἑ̄ωис ὑ̄мос ἑ̄песнт̄ ne nиπicтoс де
 15 ἑ̄таγсωтem εтсmн ὑ̄п̄б̄с eqсахи neμ πιμακαpиoс
 γεωpгиoс ογος аγωу ἔβολа хе фт̄ ἡ̄геωpгиoс
 а̄pиboḥ̄eиn ἑ̄poн hен та̄īа̄нагкh ογος сатoтq
 аqзepi ἡ̄хе φιομ ογος аγхωp ἔβολа ἡ̄хе nиxocem
 ογος аqуаи ἡ̄хе φ̄pн ἑ̄п̄eqpаcт̄ ογος nӣа̄λωoγi
 20 де nте п̄īа̄гиoс γεωpгиoс ογος ² аγ̄уиnι ἡ̄са nиoγ-
 pwoγ *аγхemoγ а̄ ³ п̄б̄с qotoγ ἔβολа а оγ̄ниӯт̄ *f. 165.
 ἡ̄pауи уопи hен тoикoγmeнh т̄pс ογος аγoγwн
 ἡ̄φ̄po ἡ̄ниеккаhсiа ἡ̄кесoп hен п̄иkocмoс т̄pq
 ογος а nиeγβιαик ⁴ ἡ̄те п̄īа̄гиoс γεωpгиoс уопи
 25 ἡ̄z̄aнcоnаoнiоn ⁵ eγ̄та̄иhoγт̄ ὑ̄мауу neμ zаn-
 сθoιnoγqι ⁶ eγсoтп ὑ̄мауу ογος аγкωс ὑ̄п̄сωма
 ὑ̄пoγб̄с ἡ̄каасωс ογος аγoаq ἔβολа ἡ̄хωп hен
 т̄поаис ογος аγтааoq ἑ̄oγxoι ογος аγoаq

¹ Sic. Lege ὑ̄п̄eqуопи. — ² Redundat, vel ante deest aliquid, v. g.
 аγт̄woγnoγ. — ³ Sic. Lege ἑ̄а. — ⁴ Sic. Lege nиeβιαик. — ⁵ Sic.
 Lege ἡ̄z̄aнcиnаoнiоn. — ⁶ Ms. zаncθoιnoγqι.

ἐτοςπολις νευ πιχωμ ἵτε νεφῆσι εἵσον· οὗτος
 αὐτῷ ἵνῃ ετενοῦτῃ τηροῦ ἐταχμετον¹ ἡμῶν
 ἦεν πῶς οὗτος νε οὗτον οὐραμ δε² κε ἀναρεας³
 πσον πε ἡμαγ ὑπιδγιος γεωργιος οὗτος αὐῶλι
 ἡπσωμα ὑπιδγιος γεωργιος ἐβοῦν ἐπεφῆνι εφραμ 5
 ἡμαγω οὗτος ἃ τπολις τηρε θωοῦτ οὗτος
 αὐκωτ ἡνοῦτοπος ναφ ἦεν πεφῆνι ἡμιν ἡμοφ
 οὗτος αὐοῦωρη ἡλῆν⁴ οὗτος αὐῆνι ἡπιαρχνεπικ-
 κοπος αββα θεδωσιος οὗτος αὐεραγιαζιν ἡμοφ
 ἡσοῦζ ὑπιαβοτ ἄθωρ οὗτος αὐσεμνι ἡνεφαγμ- 10
 ψανον εθοῦαβ ἡῆντῃ ἦεν παῖ ἐβοῦτ ρω ον
 "[ρκ]. ἡνοῦωτ *ἐτε σοῦζ ὑπιαβοτ ἄθωρ πε οὗτος αὐ-
 χωκ ἐβολ ἐχωφ ἡτῶγσία εθοῦαβ πικωμα εθοῦαβ
 νευ πικνοφ ετταῖνοῦτ ἵτε πῶς ἡς πῆς

Οὗτος αὐωπι ἦεν πιτοπος εθοῦαβ ἡκε ζαν- 15
 μῆνι νευ ζανωφῆρι ετοῦ οὗτος ἡθοφ δε πιδγιος
 γεωργιος αὐῖ ἐβολῆεν τφε κατὰ πιοταδσαζνι
 ἵτε πῶς οὗτος αὐωαῖρι νεγγιος πιστρατηλατης
 οὗτος αὐφωρκ ἡνενβαλ ἡτοκκλантиανος⁵ ἐβολ
 οὗτος αὐφουζιτῃ ἐβολῆεν πιπαλαατιον οὗτος 20
 ἡσετζεμσο ἡκωσταντινος ἡνοῦρο ἡτεφωεβίω οὗτος
 αὐοῦων ἡνιεκκλῆσιᾶ ετῆεν πικοςμος τηρῃ αὐ-
 οῦων ἡνιρωῦ ἡτε νικυτεκωῦ οὗτος αὐοῦων
 ἐβολ ὑπισταχρος οὗτος αὐταχρο ὑπιναζτ ἡνορ-
 θοδοζος αὐκωτ ἡτῶνασταςις ἡτε πῶς ἦεν ἡλῆν 25
 νευ ζανκεμῆνῃ ἡνεκκλῆσιᾶ ἦεν πικοςμος τηρῃ
 οὗτος ἡθοφ ον αὐῖ ἐβοῦν ἐπτοπος ἡτῶνασταςις
 αὐωαηλ ἡῆντε οὗτος ἡθοφ ον αὐῖ ἐβοῦν ἐπτοπος

¹ Sic. Lege ἐαχμετον. — ² Lege πε(?). — ³ Sic. Supple ἐτε. —

⁴ Sic. Lege ἐἰλῆν. — ⁵ Sic.

ὑπιδγιος γεωργιος нем ѣленн τεμαγ нем ευ-
 λογιᾶ τεφωμι *οτος ἃ πιδγιος γεωργιος οτονζη ὀ. 166.
 ἔροη οτος αηταμοη ηεν πιεχωρδ ἥνη ἔτεφνα-
 αιτου οτος ἥθοη πε ἔταηκωτ ὑπιτοπος εθογав
 5 ἥτε πιδγιος γεωργιος ηεν τοςπολις εβε хе naqoi
 ἥκοуχι ἥωорп пе οτος αηαιη ἥαγμαστον ὑпαι-
 рнт οτος φαι τноу ἔτοуωон ἥηηтη ἥхе nαι-
 мннн нем nαιxου ετοу nαι εтсннот гн кexωи
 χωρις φαι ευωου ὑφт нем пeμaртγpос εθογ-
 10 ав πιδγιος γεωργιος ἔταηχωκ ἔβολ ἥπεηλγων
 ἥхе πιδγιος γεωργιος ἥcoγкг ὑпидвот φαρμoυθι
 ἥοуѣзооу ἥπαpаскeγн ἥnαxѣт¹ ὑπιѣзооу οτος
 нн тнpoу εταγερμартγpос εβολзитен πιδγιος
 γεωργιος ὀοτος ἥceip² ἥкн ἥωо нем хп нем
 15 ἄλεzanapa τoγpω οτος αγβι ἥпичлom ἥат-
 тако εβολзитен пенѣ iнc пхс οτος ἥceоγнoу³
 ὑμωου τноу нем πιδγιος γεωργιος ηεν iанн
 ѣвaки ἥнн εθογав тнpoу οτος ic nαι мен an-
 xotoу nак⁴ γα παιμα [εnoγωνз нωтeн εβολ
 20 ἥтeμeткoучи нем тeφcγнгeннa нем пeqioт
 εταγxφoη]⁵ *εнтаμω⁶ ὑμωтeн εβε ннчнн нем [ркв].
 нидгoн ἥωoγтaиωoу nαι εтагepγγпoмннн⁷ epω-
 oу ἥхе πιδγιος γεωργιος пгωwиx ἥpeqбpo ἥте
 пенѣ iнc
 25 Цapennaγ δε om ἔнитaиo εтвoci ἔтаηβitoу
 ηен ннфнoγн гитен пенсωтнр iнc iнc⁸ cωтeи хе
 τноу ѡ nαμeнpαт ἥнн ἔтaиnαγ ἔpωoу ηен nα-

¹ Sic. Lege ἥnαxп ѣт. — ² Sic. Lege ceip. — ³ Sic. Lege
 ceоγнoу(?). — ⁴ Sic. Lege нωтeн. — ⁵ Uncis inclusa scripta sunt
 in margine summo. — ⁶ Sic. Lege εнтаμo. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. Lege
 пхт.

βαλ νει νη ἑταίσομοῦ ἡνάμαυα ἀνοκ¹ πῖδα-
 χιστος θεῶδαωτος αςωωπι δε ἥεν πσνοῦ ὑπι-
 μαينوῦτ ἡνοῦρο θεοδασιος φαιερφμεγί ετται-
 νοῦτ ἀφναγ εῶγυφῆρι ἥεν πιωορπ νεζοοῦ εταφ-
 εροῦρο οῦοζ ἀφναγ ἐπιᾶγιος γεωργιος ἑταφί 5
 ἐβολῆεν τφε ἥεν οὔνιῡτ ἡωοῦ οῦοζ νारे
 παρχναггелос μοῡι νημαφ пе аqтгемсо ὑπιμα-
 νοῦτ ἡνοῦρο θεοδασιος ζιχεν παρονος ἡνιρωμεос
 εөве же нारे оὔназт еqтаχrhoῦт ἡтаφ пе ἑῶοῦн
 ἐπιᾶγιος γεωργιος ἡπερсноῦ тнrq пе² λοιπον με- 10
 nenca κ ἡρομпи ιсхен ἑтаφepoῦro οῦοζ ἀφκωт
 ἡноῦнιῡт ἡнеκκaнciᾶ ἥен *φραν ὑπιαγιος γεωρ-
 гιος οῦοζ ἀφωοῡт ἑῶοῦн ἡνιēπισκοπος тнpoῡ
 ἐπιᾶγιαсиос ἡте πiᾶγιος γεωργιος οῦοζ ἀφoῡωрп
 ἡса таметeλaxισтос зω нει нiēπισκοπος тнpoῡ 15
 οῦοζ не διōзи ēpaт зω пе ἥен оὔметaтxои ἡте
 тметῆeлao λοιπον eтaнepaγιαzin ἡтeкκaнciᾶ
 , εῶοῡав ἥен φραν ὑφт нει πiᾶγιος γεωργιος
 οῦοζ α нiφтaοпoнoс³ epφaλiн kaтa пeттoи
 οῦοζ нारे ποῡρο нeмaн пе нeи тсῡнkaнтoс 20
 тнpc нeи нaтпoλic тнpoῡ οῦοζ мeнeнca θpεн-
 гeмci нeи ποῡро нeи пиnῡ тнrq οῦοζ⁴ α
 ποῡро epкeлeῡтiн θpoῡωῡ⁵ ἑpoн ἡтмapтῡpiᾶ ἡте
 πiᾶγιος γεωργιος εөве же не coῡкг ὑφαρmoῡθi пе
 пiēзooῡ ἑтeмmаῡ οῦοζ нaнбiсин пе ἥен оὔ- 25
 χapωq eтaφфoз де ἐπiмa⁶ ἑpe⁷ пōс epмeθpe⁸
 нaq epῡω ὑиoс же ὑиoн φн ἑтōни ὑиoq⁹ ἥен
 нiмapтῡpoc тнpoῡ οὔδε ἡне oῡoн ῡωпи epōни

¹ Supple ἡα. — ² Redundat. — ³ Sic. — ⁴ Redundat(?). — ⁵ Sic.
 Lege ἑpoῡωῡ. — ⁶ πi superscriptum a rec. m. — ⁷ Sic. Lege ἑтe.
 — ⁸ Supple ὑиoq vel ἡῡнтq. — ⁹ Sic. Lege ὑиoк.

ἡμοκ ψα ἐνεζ ογοζ ἄνοκ ζω ἃ πιζωv ἐρρω-
 [ογω] νηι εἰχω ἡμοc κε ογμη[ψ ἦ]στρατῆλα-
 τῆc νευ ῥιέπαρχοc νευ ογρ¹ ἦτε παικο[cμοc]
 * αγχω ἥωωv ἡπωv τηρῃ ἡπαικοcμοc νευ [ρκα].
 5 πογᾶζιῶμα νευ τογμετραμαῶ ογοζ αγμογ
 ζιχεν φραν ἡπενῶc ιῆc πῆc ναζραῃ ἥπιαcевнс²
 ἥνογρο διοκκантиανοc³ πᾶνομοc ογοζ νε⁴ αῃβίcι
 ἥναι τηρ⁵ ἥκε παμαρτγροc εῃογав φαι ογοζ
 етанкнн епiрi ἥтсγназic εῃογав ογοζ ἔτα ρογζι
 10 γωπι ἀνiрi ἥπιαγχνικον νευ πογρο ἀνενκοτ
 ογοζ νε ἡπε ζαι ἥγῆτογ ογωμ πε ογδε πκε-
 ογρ⁵ ἀλλὰ ναῃенкоτ νευαν εγсоп ἥен тек-
 канcиᾶ εῃογав ἥγанаρoγζи πε ἥткнpиакн⁶ εῃ-
 ве κε ἔτα παγιᾶcμοc γωπι ἥноγегooγ ἥсава-
 15 тон⁶ ἔτα πῆχωρз δε γωπι ἀνiрi⁷ ἥтсγназic
 ἥτε πῆχωρз ката φη ἔтерпpепи ογοζ ἀνт ἥπια-
 мнн ἀγγемci ογοζ ἀncaxи ἥниметниγт ἥτε φт
 ογοζ ναῃνemann ἥκε πογρ⁸ ογοζ ἃ ογαι ἥен nen-
 ioт nepиckoпoc αγoλῃ ἥен oγoптacиᾶ ἐπγωи
 20 ἔтфе ογοζ αῃнаγ ἔγaмγcтнpиoн εγῶci ἡмаγω
 ογοζ cγe ἀν ἥτε ζαι ἥремῆκαζи caxи ἔρωγ
 Ἀιναγ ἔροιον πεχαῃ [ἡ]πемθo ἥπiθepoнoc ἥτε
 φiωт [αι]наγ ἔγaнaнγo ἥγo νευ γaнaнθeвᾶ ἥθeвa
 * εγζωc ἔттpиac εῃογав noмooγcиoc αιναγ ἔнн * f. 168.
 25 εῃογав τηρ⁹ εγннoγ ката тазic ογοζ наγ-
 oγωγт ἡφт ογοζ наγтωoγ наῃ ογοζ наγc-
 moγ ἔpoῃ ογοζ наγeрeтiн⁹ ἥноγетннa мeнeнcωc
 αγῶζи ἔpaтoγ τηρ⁹ ἥтγγxoс cтγγxoс ογοζ

¹ Lege επαρχοc νευ ογρωv (?). — ² Ms. ἥπιαcевнс. — ³ Sic.
 — ⁴ Sic, more sahid. pro ἀν. — ⁵ Ms. πκεπογρo. — ⁶ Sic. —
⁷ Ms. ἀνiрi. — ⁸ Supple πη. — ⁹ Ms. наγeрeтiн.

ἡμῶν γὰρ ἡρεμῆκοσμος ναυῶν ἀν ἡπίωυ νέμ
 πινίωτ ἡταίο ἐτοῦωον¹ ἡῆητq οὔοz ἀίναγ
 εῖοται ἐρηνοῦ εἶολ σαῆογν ἡπικαταπετεςμα²
 εἶονι² ἡνοῦρο³ οὔοz ναφερφοριν ἡνοῦβρηπι
 ἡνοῦβ πε ερε ῶ ἡχαομ ζίχως οὔοz ναqταλνοῦτ 5
 ἡνοῦζθο ἡνοῦωβω οὔοz ναφεροῦωινι ἐζοτε φρη
 ἡνοῦμηνω ἡκωβ ἡσοп eqceвтωт ἡен ζανσηqι νέμ
 ζανζοπαλον νέμ ζανζβηοῦῖ ἡνοῦρο ἀπαως ἡμῶν
 ωι ωον ἡπιᾶζίωμα⁴ ἡβасιαikon οὔοz ἡен πχιν-
 еρεqῖ εἶολ α οὔμηνω eqoῡ οὔαζq ἡσωq саμнн 10
 ἡμοq νέμ саμнαι ἡμοq οὔοz ἀίναγ ἐнн
 εῖογав тнроῡ етерпроскѣннн ἡμοq а[ноκ] δε
 αйтωит οὔοz ναίογωω εἶμι εῖροq κε ннм пе
 * [p̄kē]. οὔοz αісоис саοῡіnam ἡμοq * ἀίναγ εῖομoῡ-
 наχοc² eqḡzi εῖратq ере ζантєng ἡμοq ἡφρηт 15
 ἡноῡαγγελοc ἡте φт οὔοz ναφερφοριν ἡноῡ-
 хаομ ἡноῡро νέμ οὔζεβω ἡμῶν γὰρ ἡен ннмє-
 тоῡρωоῡ ἡте пикосмос ḡни ἡмос οὔοz εῖре οὔω-
 вωт ἡноῡв ἡен теqαix ἡноῡіnam οὔοz наре
 пєqзо мєz⁵ ἡраωι οὔοz ере οὔниωт ἡνωоῡ 20
 κωт εῖроq οὔοz αйтзо εῖроq εіxω ἡмос κε
 пайωт ттзо εῖроκ ματαμοι κε ἡθок ннм екωон
 ἡен пайниωт ἡταίο ἡпайρηт οὔοz ἡθoq δε αq-
 ерамааnх ерои οὔοz пєxαq ннн κε аноκ пе
 пαγaε⁶ пирємтаmma καλως ακῖ ὦ пиманєсωоῡ 25
 ἡте пєноῡро ἡмнн пєнḡс іhс пхс οὔοz ἡен
 пχинєреqкє наі ннн аіраωи κε аіхєм паррнсіа
 назpaq οὔοz пєxнн наq κε ὦ паḡс ἡиωт εῖογав

¹ Lege ἐναγωον. — ² Sic. — ³ Sic. Lege νοῦοῡρο. — ⁴ Sic.
 — ⁵ Ms. ἡῖεz... — ⁶ Ita semper.

††ζο ёрок ιςδε ακαιτ νεμψα¹ ἡπεκασπασμος
 ёоугав ††ζο ёрок ζινα ἡτεκταμοι же нм пе
 пайниѡт ἡноуѣо ётаѣи †ноу оуоѣ ѧ пайниѡ
 тнѣѣ ерпѣоскѣниин ѡмоѣ оуоѣ ἡѣоѣ де пимака-
 5 ριος аѣметѣ рѡѣ ἡсѡѡи ѡпῆατικον *πεχαѣ ннι *f. 169.
 же ἡпексѡѣен фѡи ѡа †ноу пехнι наѣ же
 еинаѡсѡѣен² фѡи ἡнаѡ ἡрн† ѡ пѡиѡт ѡпῆαѣ
 ёроѣ ёнеѣ ёѡна ё†ноу аѣѣроѡѡ пехѡѣ ннι же
 ётаѡѡѡѣорпет³ ѡѡрок ёѣриѡт ѡпекѣнт ёѡѡе нн
 10 ётаѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ѡѡѡѡѡ ѣен пекѣнт ἡсѡѣ ѣен
 †ѣѣѣѣѣѣѣѣ ѡѡѡе пῆαγιος γεѡργιος пименρι† ἡте ф††
 писѡтп ѡмѡртѣѣѣѣ же еѣѣѣѣ нн⁴ ёоугав тнѣѣ
 каѣа псѡѡи ἡпенсѡтнѣ ёпῆαѣ ѡѡѡн нивен ёѡнаῖ
 ёѡѡѣѣен сѡѡа ἡте нῆѡнι ἡте нῆѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ѡѡѣѣ
 15 нῆѣѣѣѣѣѣѣѣѣ тнѣѣ оѡѡѡѣ ёѡѡ ѣен оѡпῆαγις⁵
 ἡпῆατικον оѡѡѣ ѡѡсѡѡпῆ ѡпемѡ ёѡѡ ἡнеѣѡѡѡ
 ἡснῆѣ нивен еѣ неѣпѣѣѣѣ⁶ сѣнῆѣ† ёѣѣ ѡѡѡѣ
 ёѣѣѣѣѣѣѣѣ ἡпῆαѣ ἡс пῆс ё†ѣѣѣѣѣѣ ннι аѣѣѣ ѣѡ
 пѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ пѡѡпῆи аῖῆ ёѡѡѣѣен пѡѣѣѣѣѣѣѣѣ
 20 аѣѣѣѣ ѣнеμψα⁷ ѣен τεѣѣѣѣѣѣѣѣѣ аѣѣѣт ёѣѣѣѣ
 ёѣѣѣѣѣѣѣѣ оѡѡѣ аῖѣѣѣѣѣѣѣ ἡфѡи †ноу [ε]*τεѣѣ · [ρѣн].
 наѡ ёѣѣѣ ѣѡѣ еѣѣ таῖѣѣѣѣѣ ἡноуѣѣѣ ѣѣи ёѣѣѣ еѣѣ
 ѣ ἡѣѣѣѣ ёѣѣѣ аῖнаѡ ёѣѣѣ аῖѡѡ ἡнῆсѣѣи ёѣ-
 сѣнῆѣ† ёѣѣ же фѡи пѣ γεѡργιος пимѣѣѣѣѣѣ ἡрем-
 25 †ѣѣѣѣѣѣѣѣ фн ёѣѣѣѣѣѣ ἡῆ ἡсѣѣ ѣѣѣ фѣѣѣ ѡпем-
 ѣѣ ἡс пῆс оѡѡѣ аῖнаѡ ённ ёѣѣѣѣѣѣ тнѣѣѣ
 ёѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ѡмоѣ оѡѡѣ аѣѣѣѣ ѣѡ аῖѡѣѣ
 оѡѡнѡѡ ἡῆсῆи ѣѣѣѣ фѣѣѣ ἡпенѣѣ ἡс пῆс оѡѡѣ

¹ Ms. νεμψα. — ² Sic, more sahid. pro αῖναѡ. . . . — ³ Sic.
 Lege ётаѡѡѡѣорпт. — ⁴ Sic. нн superscriptum ■ 1^o m. Lege ённ. —
⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege нῆѣѣѣѣѣѣѣѣѣ (?). — ⁷ Sic, pro ἡμψα.

αἰμοῦ ἡδ' ἡσὼπ ναιχῶ ὕμοσ πε ἥεν ναιμεγί πε¹
 ις ἡππε τῶνῳ νημαῖ ἥεν πῖταιο οὗοσ δι-
 ταῖο ἡππερπρὸσκῦνιν² ὕμοσ οὗοσ παῖρητ ἥεν
 οὗοσ οὗοσ νοῦωτ α φη ἐτσωοῦνοῦ ἡπρητ
 ἡνοῦον νῖβεν οὗωρη ῥαροι ἡπῖαρχναγγελοσ μι-⁵
 χανᾶ οὗοσ πεχαῖ ἡπῖ χε πῖωτπ παῦλε εἶβε
 οὗ οὗν ἡπεκῶωπῖ ἥεν πῖασπασμοσ ἡπῖνατικὸν
 κατὰ πῖοῦαῖσαῖνι ἡτε πῖπαντοκρατῶρ αἰχῶ
 ἐροῖ ἡφῖ ἐτῆεν παῖρητ οὗοσ ἀφοῶτ σατοτῖ ῥα
 φη εἶοῦαβ ἀπα νοῦβ πῖομολογίτῃς ἐπῖαν ἀφῶωπῖ¹⁰
 ἥεν τῖμετμартурос нем τῖμετμοῦναχοσ³ εἰσὼπ
 ἀφῖταμοῖ ἐπῖοῦαῖσαῖ⁴ ἡπῖ ἡτε πῖε πεχε φη εἶοῦαβ
 ἡομολογίτῃς ἡπῖ χε παῖωτ εἶοῦαβ παῦλε⁵ μαῦε
 ναικ χῶκ εἶοῶ ὕφοῦαῖσαῖνι ὕπῖε οὗοσ ἡπερχοσ
 χε αἰῖσι ὕμαῶω ῥω ὕφρητ ἡπῖνῖωτ γεωργιοσ¹⁵
 ἐπῖαν⁶ ἥεν πεκοῦωῶ ὕμαῦατκ⁷ εἶβε πῖε πῖωμῖ
 δε ἐτεμῖαῦ ἡοοῖ⁸ ῥῖτεν ῥανκελεβῖν нем ῥαν-
 маῖ нем ῥανβαῶοῦр нем ῥανῖῖτ нем οὗχρωμ
 нем ῥанснῖ ἡρο в нем ῥанοῦρωοῦ ἡῥηριον εἰ-
 ῥωοῦ τῖω γαρ ὕμοσ ναικ ὦ παμενῖτ χε νᾶνε²⁰
 οὗσὼπ ἡνοῦωτ ἀν ἡτε πῖῥυπερετῃς ἡ ἡτεῖχοσ
 ναικ χε ἡποῦρο⁹ μοῦτ ἐροκ αμοῦ εἶοῶ ὕφρητ
 ἡῖ ἡρομῖ ἡτε οὗᾶναχωρίтῃς εἰερπολίτεγесее
 ἥεν τεῖμῖοη ἡταῖωτεμ δε ἐῖναι αἰτ μετᾶνῖᾶ
 ἡπῖαρχναγγελοσ⁹ нем φη εἶοῦαβ εἰχῶ ὕμοσ χε²⁵
 χῶ ἡπῖ εἶοῶ οὗοσ παῖρητ ἀῤαῶι немῖ οὗοσ
 αἰῥωᾶ ῥα πῖμартурос сатоτ αἰερпρὸσκῦнῖн ὕπῖ-
 мартурос εἶοῦαβ ἡτε πῖхс λοιπον ὦ πῖμᾶν-

¹ Sic. Lege χε. — ² Ms. ἡππερпρὸскῦнῖн. — ³ Sic. — ⁴ Ms. παλε.
 — ⁵ Supple γαρ ηοοκ (?). — ⁶ Supple ἐτακῖσι (?). — ⁷ Supple ἀφ-
 ῖσι (?). — ⁸ Sic. Lege ποῦρο (?). — ⁹ Ms. ἡπῖαρχναγγελοσ.

εσωου ἤτε πῦρ * ἔτενζοτ ταχρε πεκζнт хе [pā].
 ἡμὸν φη ἐτονι ἡμὸκ¹ ἡθοϋ πιάγιος γεωργιος ἦεν
 νιμαρτγρος τηροϋ ἐταγβιχαλου ζωс хе ёре φη
 εθοϋαβ сахи немни а пиматоι ἤτε φτ πιάγιος
 5 γεωργιος ῑ ψαροι² ере πεqзо гиаκτιν ἡνοϋwini
 ἔβολα ἀφєраспазєсєе ἡμοι οϋοz ἀqμαзт ἡраϋи
 нем оϋноq оϋοz пєхадq нни хе еϋωп ἡτεκζωα
 ἡτεκπολιс³ аηкγра кωт ἡноϋни нни ἡһηтс гина
 ἡтаї ἡтаϋωпи һаτοтк євє хе кер̄ нем ē ἡнавот
 10 ψατεкӣ ψаροι ἔταιπολιс εθοϋαβ

Ναι δε ἐταqχοτοϋ нни αιτωоϋноϋ ἦεν τοϋ-
 νοϋ ἔβολῃεν πιζοpαα ποϋρο хе нем пикєіѢ
 ἡепископос ἔтаγнаϋ ἔпзо ἡпиепископос еqоι ἡноϋ-
 wini аγēи хе аqнаϋ εοϋθωрп евоа оϋοz
 15 аγтго ёроq єреqхω ёρωϋ ἡни етаqнаϋ
 ёρωϋ ἡθοϋ хе етаqі ёроq ἡхе πεqзнт аqхω
 ёρωϋ ἡтоптасіа тһс етаqнаϋ ёрос оϋοz аϋ-
 ерϋφһри ἡмаϋω оϋοz аγтωϋ ἡφт нем пимар-
 тγрос εθοϋαβ πιάγιος γεωργιος оϋοz а ποϋρο
 20 ероϋω пєхад хе ἦен пїзooϋ ета пōс тземсои
 гичєн пєronос ἡпирωмеос παра паєипϋα оϋοz
 аинаϋ ἦен наваа ἡреqернови епιάγιος γεωργιος
 * ἐтаqі евоаῃен тфє еqтааһноϋт епєqзєо ере * f 171.
 оϋон оϋконтаріон ἡноϋв ἦен теqзix ἡноϋīнаи
 25 ере пархнаггєаос мїхана мoϋи немад оϋοz
 аинаϋ еοϋθрһпи ἡноϋв тои⁴ ἔхєн теqāфє ере z̄
 ἡχαλου тои ἔхєн теqāфє⁵ оϋοz наqєроϋwini
 εзote φрһ ἡноϋθва ἡкωв ἡсоп оϋοz аqι ψаροι

¹ Sic. Lege ἡμοq. — ² Ms. ψαροι. — ³ Sic. Lege ἔτεκπολιс.
 — ⁴ Lege естоι. — ⁵ Pro ἔхєн теqāфє melius poneretur ἔхωс vel
 гичос (vide superius, p. 265, l. 23).

ΝΕΝΕΡΗΟΥ ΜΑΡΕΝΑΡΕΖ ΕΠΙΤΟΥΒΟ ΕΣΕΥΩΠΙ ΝΑΝ ΤΗΡΟΥ
 Ω ΝΑΜΕΝΡΑΤ ΕΘΡΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΙΖΜΟΤ ΕΖΡΗ
 ΕΧΩΝ ΝΑΖΡΕΝ ΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΖΟΠΩΣ ΝΤΕΦΥΕΝΖΗΤ
 [Β]ΑΡΟΝ ΟΥΟΖ ΝΤΕΦΧΩ ΝΑΝ ΕΒΟΛ ΝΝΕΝΟΒΙ ΟΥΟΖ
 5 ΝΤΕΦΣΜΟΥ ΕΠΕΩΟΥΤ ΕΪΟΥΝ ΝΤΕ ΠΕΝΑΔΟΣ ΝΙΚΟΥΧΙ
 ΝΕΜ ΝΙΝΙΩΤ ΝΙΉΛΛΟΙ ΝΕΜ ΝΙΔΑΛΩΟΥΤ ΝΙΧΗΡΑ ΝΕΜ
 ΝΙΠΑΡΘΕΝΟΣ * ΟΥΟΖ ΟΝ ΝΤΕΦΣΜΟΥ ΝΦΗ ΕΤΑΦΦΙ 'Ε. 172.
 ΦΡΩΟΥ ΝΠΑΙΧΩΜ ΑΦΘΑΜΙΟΦ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΕΦΪΣΙ
 ΪΜΗΙ ΉΕΝ ΠΧΣ ΙΗΣ ΠΕΝΘΕ ΦΑΙ ΕΤΕ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΦ ΕΡΕ
 10 ΠΙΩΟΥ ΕΡΠΡΕΠΙ ΝΑΦ ΝΕΜ ΠΕΦΙΩΤ ΝΑΔΓΑΘΟΣ¹ ΝΕΜ
 ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΝΡΕΦΤΑΝΪΟ ΟΥΟΖ ΝΟΜΟΟΥΣΙΟΣ ΝΕΜΑΦ
 ΤΝΟΥ ΝΕΜ ΝΣΗΟΥ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΤΕ ΝΙΕΝΕΖ
 ΤΗΡΟΥ ΔΜΗΝ.

† ΉΕΝ ΠΡΑΝ ΪΠΕΝ
 15 ΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΑΦΨΩΠΙ ΪΧΕ
 ΠΑΙΔΓΑΘΟΝ * ΪΨΕΝΕΡΦΜΕΤΙ
 ΝΤΕ ΠΑΙΧΩΜ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΟΥ Ϊ
 ΝΕΜΜΑΙΝΟΥΤ ΪΣΗΗΟΥ ΪΜΑΙ
 ΑΓΑΠΗ ΠΙΔΙΑΚΟΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΝΕΜ²
 20 ΠΙΤΑΚΟΝ ΚΕΛΛΟΥΧ ΝΕΜ ΝΟΥΨΗΡΙ[ΪΠΝΛΤΙΚ]ΟΝ
 ΑΥΨΟΦΦ ΉΕΝ ΝΟΥΪΣΙ ΪΜΗΙ [ΪΜΩΟΥ ΑΥΤΗΙΦ]
 ΕΪΟΥΝ ΕΤΔΚΙΔ ΝΕΚΛΗΣΙΔ ΝΤΕ [ΠΙΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ]
 ΜΙΧΑΗΛ ΝΤΕ ΤΧΕΦΡΟ ΝΕΪ[ΗΤ.....
 ΕΥΨΕΝΕΡΦΜΕΤΙ ΝΩΟΥ ΝΕΜ ΝΟΥΙΟΤ [ΕΤΟΥΪΤΟΝ ΕΒΟΛ]
 25 ΤΤΖΟ ΕΒΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΝΑΩΨ ΝΪΗΤΦ ΙΕ ΝΗ
 ΕΘΝΑΣΩΤΕΜ ΕΡΟΦ ΪΤΟΥΧΟΣ ΧΕ [ΝΗ ΕΤ ?]
 ΪΤΩΟΥ ΝΤΕ ΠΘ ΕΡ ΠΕΦΝΑΙ ΪΝΙΩΤ[ΝΕΜΩΟΥ]
 ΚΕ ΝΗ ΕΤΑΥΣΙ ΕΒΟΛ ΪΤΩΟΥ ΤΕ ΠΘ ΤΪ
 ΤΟΝ ΝΟΥΨΥΧΗ ΤΕΦΡΟΘΒΟΥ ΉΕΝ ΚΕΝΦ
 30 ΝΕΝΙΟΤ ΕΘΟΥΑΒ ΑΥΡΑ[ΔΗ ΝΕΜ ΙΣΑΔΚ]
 ΝΕΜ ΙΔ[ΚΩΒ]

¹ Sic. Lege ΝΔΓΑΘΟΣ. — ² Sic.

* Cod. Marsh.
(Or.) 23,
f. 2.

* **СΥΝ ΘΕΟΥ**

†μαρτυρία ἥτε πιάγιος γεωργιος πικωρι ἡμαρτυρος
ἥτε πενθεῖ ἱησὺς πᾶς ἑταφωκ ἡπεφάγων ἔβολ ἡσογκ
ἡπιάβοτ φαρμοῦθι ἥεν οὐζιρηνῃ ἥτε φτ ἀμην

- * [Α]. Νερνι δε ἥεν πισνοῦ * ἑτεμμαῦ ἡπισνοῦ ἡπι- 5
χιμων νεμ πιניῶτ ἥτωγμο¹ ἑταφτωνq ζιχεν
τεκκαησιᾶ ναφωπ πε ἥχε οὔνιῶτ ἥχοσεμ
εφναῶτ νιοῦρωῦ δε κατὰ μα ναῦσωρεμ πε
εὔζωλεμ ἥσα νιρεφζιῶεννοῦqi ἥτε τμεῶμνι ἡα-
ρατοῦ ἥνιῶνοῦι ἥτε νιῖδωλον ναῦερᾶναγκазин 10
ἥοῦον нивен хе ἥτοῦερῶοῦῶοῦῶι ἥνιῖδωλον
* f. 3. * ἥτε нидеμων αqзитоtq οὔν ἥχε ποῦρο α-
διᾶнос φη ἑταφῶι ἡπερῶιῶι εαφᾶμονι ἡπιᾶ ἥαακz
ἥτε пкази ἑтаφερῶοp ἥχε ποῦρο ααдиᾶнос
αqземci ζιχεν пивма αqчαι ἥзанпростоγма² хе 15
зина ἥσεῶῦ ἡμωῦ ἥεν пикосмос тнrq

- Ναι νε νη етсhноῦт ἥῃнтоῦ хе ἑπιᾶν ᾶ οὔс-
* [Ε]. μн і ἐнамаῶх хе φη * ἑτα μαριᾶ μαsc ἥθοq
ἡμαῦαtq πετοῦῶῶῶῶῶ ἡμοq πε οὔoз πιάπολ- 20
λων νεμ ποcиτων³ νεμ пермнc νεμ τастартн
νεμ пизеуc νεμ ѳзабел⁴ νεμ ωpнас νεμ скаман-
арон νεμ псωхп ἥνιnoῦт ceоῦῶῶῶ ἡμωῦ аη
ααλα ἱηс πᾶс ἡμαῦαtq φη ἑτα нпоῦдai ἡοθ-
* f. 4. βeq ἥθοq πετοῦῶῶῶῶῶ ἡμοq * еѳве φαι ειсῃαι⁵
ἡμαι нивен⁶ нιοῦρωῦ κατὰ χωpa νεμ нiaрхων 25
тнpoῦ етхн ἥεν пamaзи ἥтаметoῦpo ᾶμωини
зapoи ἥχωλεμ ἥтетенѳми ἑпcoбни ἥτε пaерῶиῶи

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἥзанпростагма. — ³ Ita semper. — ⁴ Sic.
Lege iѳзабел (?). — ⁵ Sic. Pro τсῃαι. — ⁶ Supple хе.

Τότε ἀγῶνυτ' ἑμαυ¹ ἦχε ὁ νότρο ἐβολῆεν
τοικοῦμενη τηρε νεμ ζαννιυτ' ἄμηνυ εἶου
ζωσε ἡτεμε πια ὑδλου ζιτεν πογῶλαι
*ογος ἀγρεμι ἦχε ποτρο δαδιδανος ζι πιβημα [ε].
5 ἀφρογῖνι ναφ ἡνισθαί² τηρου ἡτε νιβαζανι-
τηριον³ ἀγχαγ ἐρηι τηρου ναζραφ ἔτε ναι νε
ζανδλοχ ἡζουτ νεμ ζανκελεεβιν⁴ ἡζανκερ-
κας⁵ νεμ ζανθηκανον ἄβενιπι νεμ ζαντροχος
ερε ζανχηφι τακτηουτ ἐρωου νεμ ζανέρμεταριον
10 νεμ ογυε εφοι ἡατρε νεμ ζανχιχ *ἄβενιπι νεμ f. 5.
ζανχηφι ἡχαχλας νεμ ζανῆου⁶ ἡφοχγλα⁷
νεμ ζανσαζ ἄβενιπι εἶουῶτεν ἡνικας ἄμαγ⁸
νεμ ζανβαγουρ εἶμοσκ νεμ πιχω⁹ ἡνισεθβαλου¹⁰
ἡτε νιβαζανος¹¹ ἐθναυτ ογος ἀφερᾶναυ ἦχε
15 ποτρο εφχω ἄμος χε ἔωπ αιγανχεμ ζανοτον
εἶοι ἡζητ β εγχω ἄμος ἔωτεμουωυτ *ἡνινογτ' [ζ].
†ναυιβτ ἡνιζονζεν ἡτε ναιοτ ἡταερβασανιζιν
ἄμωου ἦεν ζανβαζανος εγχοσι †ναῖουῖεμ ἄπι-
πυργος ἡτε πογζητ †νακωρᾶ ἡνογᾶφνογῖ †να-
20 χωρ ἐβολ ἡτεωουζι ἡχωου ἦεν ζανχηφι εγφορι
†ναερκιναριζιν¹² ἄμωου †ναβισι ἡνενχηβι ἡρατου
†ναεωαπ ἡνιμουτ ἡτε πογωμα

* Εταγωτεμ δε ἑναι ἦχε νιμηνυ ἀγερζοτ f. 6.
ἑμαγω ἡατζη ἡνιβαζανος ζωστε πη εθουωυ
25 ἑερμαρτυρος εγναγ ἑνιμηνυ ἄβαζανος ἡσεερ-

¹ Sic, pro ἄμαγ. — ² Sic. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege ζανκελεεβιν.
— ⁵ Sic. Lege ἡζανκαρχκας(?) nisi sit legendum ἡκαρχκας. Cf.
infra ζαν χηφι ἡχαχλας. — ⁶ Sic, pro ζανῆου(?). — ⁷ Sic.
Lege ἡφαχγλα(?). — ⁸ Sic. Lege ἄμωου(?). — ⁹ Sic. Lege πι-
χωχλ. — ¹⁰ Sic. — ¹¹ Ita semper in hac voce et eius derivatis. —
¹² Sic, pro †ναερκεντριζιν.

ΚΥΝΔΙΝΕΥΙΝ ΨΑΤΕ Γ̃ ΝΡΟΠΙ ΣΙΝΙ ἈΠΕΟΥΑΙ ΨΕΡ-
ΤΟΛΜΑΝ ἔΧΟΣ ΧΕ ἈΝΟΚ ΟΥΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ

- Νε οὖον οὐηελωηρι πε ἐπεφραν πε γεωργιος
·[η]. πρη ἵτε τμεθμνι πσιουῖ ετταινοῦτ *ετῆεν θμντ̃
ἵτφε нем пκαзи φαι τε¹ ναθοι ἡριθοῦνος² ἥεν ⁵
τταζис ἵτε τμετοῦρο οὐοζ не οὔεβολῆεν τκαп-
παδοκιά πε ἔταφχωκ ὑπιψемψι ἔβολ ἵτε τμετ-
ριθοῦνος αφθι ἡζανμнψ ἡχημα αφῖ ζα ποῦρο
ααδιᾶнос εφотψψ ἔθοκφ ἡκομнс пе етаφῖ де
·f. 7. ἔзрнн етваки ἡχε πιαγιος *γεωργιος ἔταφнау ¹⁰
ἔφαιβι ἡνιοῦρωοῦ ἥен τμεтψамψείδωλον αῦχα
φτ̃ ἡσωοῦ сатотφ ᾱ πεφзнт φωνз ἔχω ἡσωφ
ἡτταζис ἵτε τμετριθοῦνος εφχω ἡмос χе εйнаер-
ματοи³ ἈΝΟΚ ὑπαδ̃т̃ ιη̃с пх̃с ποῦρο ἵτε нифноуῖ тоте
αφσωρ ἡнеφχημα τηροῦ ἔβολ нн ἔнау ἡтотφ ¹⁵
·[θ]. αφтнитоῦ ἡнизнкῖ *αφθοχι ἔθογн ὑπεμθο ἡνιοῦ-
ρωοῦ αφωψ ἔβολ εφχω ἡмос χе зери ὑпетен-
ῡвон ῡ нιοῦρωοῦ ὑперχος ἔне⁴ ἔτε ζαννοῦτ̃
αν не χе нουτ̃ ниноуτ̃ гар ἔτε ὑпоуθаміо ἡтфе
нем пкази μαροῦτακο ἈΝΟΚ αῖнаоуωψт̃ ὑпи- ²⁰
оуаи ὑмаγатφ φт̃ φіωт̃ ὑпенѳ̃т̃ ιη̃с пх̃с нем
пип̃на εθουав
- f. 8. Ἐταφχοῦψт̃ де *ἔроφ ἡχε πιαρακων πεχαφ
χε οὖον нивен ἔтауῖ ἔβολзiten τμεтρεφерπεθна-
неφ ἵτε ниноуτ̃⁵ ἈΝΟΝ де еннп ἔнн етсапеснт ²⁵
φρη нем пхрwm εнагоуωнз гар ἔрон пе ἡχε
ниноуτ̃ ὑφрнт̃ ἡζанниψт̃ ᾱριѣмῖ χе тноу⁶ χе

¹ Sic. Lege δε. — ² Sic semper. — ³ Sic more sahidico. Lege
αῖнаер..... — ⁴ Sic. Lege ἔнн. — ⁵ Supple сенатако, cum
versione arab. in marg. codicis apposita الله. — ⁶ Lege тноу χе
ᾱριѣмῖ.

- ἡΘΟΚ ΔΚΩΟΥΤΕΝ¹ ΑΛΛΑ ΝΕΝΚΕΝΟΥΤ ἡΔΙΚΕΟΣ ΔΚ-
 ΤΩΩ ΝΩΟΥ ΤΝΟΥ ΧΕ ΔΡΙΩΟΥΩΟΥΩΥ ἡΝΙ-
 ΝΟΥΤ *ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ΦΗ ΕΘΝΟΖΕΜ ἡΤΟΙΚΟΥΜΕΝΗ [Γ].
 ΤΗΡC² ΝΙΝΟΥΤ ἑΤΑΚΘΕΒΙΩΟΥ ΘΕΤ ΠΟΥΖΗΤ ΝΕΜΑΚ³
 5 CΕCΩΟΥΝ ἡΝΗ ΕΤΤΤΑΙΟ ΝΩΟΥ ΟΥΟΖ ΕΤCΩΤΕΜ
 ἡCΩΟΥ ΟΥΟΖ ΓCΕCΩΟΥΝ ἡΝΗ ἑΤΕΡΔΙΜΩΡΙΝ⁴ ἡΝΗ
 ΕΡΑΤCΩΤΕΜ⁵ ἡCΩΟΥ ΤΝΟΥ ΧΕ ΜΑΤΑΜΟΙ ΧΕ ἡΘΟΚ
 ΟΥΕΒΟΛ ΘΩΗ ΙΕ ΝΙΜ ΠΒ ΠΕΚΡΑΝ II ἑΤΑΚΙ ἡΠΑΙΜΑ
 ΕΘΒΕ ΟΥ ἡΖΩΒ
 10 ΑΓΕΡΟΥΩ⁶ ἡΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΓΧ*Ω ἡΜΟΣ *f. 9.
 ΧΕ ΠΑΩΟΡΙ ἡΡΑΝ ΠΕΤΑΥΤΗΙΘ ἑΡΟΙ ΠΕ ΧΡΥCΤΙΔΝΟΣ⁷
 ΟΥΟΖ ἄΝΟΚ ΟΥΕΒΟΛΗΕΝ ΠΙΩΟΛ ἡΝΙΚΑΠΠΑΔΟΚΕΟΣ
 ἑΔΥΘΟΚΤ ἡΜΑΤΟΙ ΗΕΝ ΟΥΝΟΥΜΕΡΟΝ ΕΓΤΑΙΝΟΥΤ
 ΟΥΟΖ ΔΙΧΩΚ ἡΤΑΜΕΤΘΡΙΒΟΥΝΟΣ ἑΒΟΛ ἡΚΑΛΩC
 15 ΝΑΙΩΟΠ ΠΕ ΗΕΝ ΤΠΑΔΕCΤΙΝΗ ἡΧΩΡΑ ΟΥΟΖ ἑΤΑΥ-
 ΩΑΝΟΥΩΥΤ ἡΜΑΥ ΝΙΜ ΝΕ ΝΙΝΟΥΤ Ω ΠΟΥΡΟ
 ἑΤΕΚΕΡ* ἄΝΑΓΚΑΖΙΝ ἡΜΟΙ Ω ΠΟΥΡΟ ἑΟΥΩΩΥΤ *f. 10.
 ἡΜΩΟΥ ΠΕΧΕ ΠΟΥΡΟ ΝΑΘ ΧΕ ΕΙΟΥΩΩ⁸ ἡΤΕΚΕΡ-
 ΩΟΥΩΟΥΩΥ ἡΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ΦΗ ἑΤΑΘΕΩ ΤΦΕ ΝΕΜ
 20 ΠΟCΙΤΩΝ ΦΗ ἑΤΑΘΤΑΧΡΟ ἡΠΙΚΑΖΙ ΕΥCΟΠ ΑΓΕΡΟΥΩ
 ἡΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΓΧΩ ἡΜΟΣ ΧΕ ΕΘΒΗΚ ΔΝ
 Ω ΠΙΔΡΑΚΩΝ ΕΤΖΩΟΥ ΝΕΜ ΝΕΚΩΦΗΡ ἡΟΥΡΩΟΥ
 ΑΛΛΑ ΕΘΒΕ ΝΑΙΜΗΩ ΕΤΘΖΙ ἑΡΑΤΟΥ ΤΝΑ*ΦΙΡΙ ΕΘΒΕ *f. 10.
 ΝΑΙΔΙΚΕΟΣ ΝΕΜ ΕΘΒΕ ΝΕΚΝΟΥΤ ΕΘΜΩΟΥΤ ΕΚΕΡἄΝΑΓ-
 25 ΚΑΖΙΝ ἡΜΟΙ Ω ΠΟΥΡΟ ἑΕΡΩΟΥΩΟΥΩΥ ἡΝΙΜ ΠΕΤΡΟC
 ΠΙCΩΤΠ ἡΤΕ ΝΙΔΠΟCΤΟΛΟC ΩΑΝ ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ΠΙΡΕΓ-
 ΤΑΚΟ ἡΤΕ ΠΙΚΟCΜΟC ΤΗΡΘ ΕΚΟΥΩΩ⁹ ἡΤΑΕΡΘΙCΙΔ⁷

¹ Supple ἡΜΑΥΑΤΕΝ ΔΝ (?). — ² Expectares et aliorum deorum re-
 censionem. — ³ Supple ΧΕ (?). — ⁴ Lege, cum versione arabica CΕΕΡ-
 ΔΙΜΩΡΙΝ. — ⁵ Sic. Lege ΕΤΕΡΑΤCΩΤΕΜ. — ⁶ Ms. ΑΓΕΡΟΥΩ, et ita
 saepius. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic ~~μου~~ sahidico. Lege ΤΟΥΩΩ. — ⁹ Lege ΔΚ-.

ἡνιμ ματαμοι ἡλιας πῃεςβγτης πιαγγελος ετзи-
 ·ιβ. хен пикази еμωυι зихен пкази оγος ψααḡ*ани
 ἐπωυι за нипиан¹ ἥτε тφε ψан каманарос²
 пiахω φη ἑταφερзик ἐπιχρω φη еτοι ἡρεψуи
 ἡοуиηу ἥен нимагиḗ пинωик ἥте тунтиḗ φη⁵
 ἑтафериес саар нем сарфат нiδфанi³ ἡρεψ† ἥте
 понτος тваки нαι ἑте нoυзвнoυἱ сeзwoу oγos
 аγχοαкоу ἥен петуиηк ἥте φиом аxос нни ω
 f. 11. πογρο *хе акθонтен ἡμωу ἐним самоуηη πi-
 реψτωβз ἡφ† ψан ποσιων пиреψтако ἥте¹⁰
 нiεхноу ἥте φиом антос³ нем ἑракаηс ψан нi-
 реψδiхaом ἥте нимартγρος нем нiпроφηтнс аxос
 нни ω πογρο хе екθонтен⁴ ἡμωу ἐним iεzabea
 тpeψwтeв ἥте нiпроφηтнс ψан μαριḗ тпарθe-
 ·ιγ. nos θμαγ ἡπαδe iηс пхс *δiуиπi нак ω πογρο⁵ 15
 занноу† аη ne нη етoγwут⁶ ἡμωу аλλα
 занiδwλoн нкoуp ne

Нαι δε еqхω ἡμωу ἥхе пiагiос γεωргiос
 аqхoнт ἥхе πογρο афepкeлeyиn ἥceауq ἐπi-
 ἑpμεтapиoн ἥceзωки ἡμοq ψate neqμαḡт хωу²⁰
 ἑβoλ зихен пикази мeнeнca нαι δε афepoγδwλкq.⁷
 ·f. 12. ἑβoλ ἥхе ḗ ἡуωп ἡμaтoи ἥceзi*oγi ἑpoq ἥен
 занмoут ἡмaсi ψate нiсарз ἥте пeψcωмa cωλп
 ἐпecнт oγos афepoγзωpп ἡпeψcωмa ἥзmoу oγos
 афepoγiни ἥзaнcωк ἡqωи eθpoγḡ† ἡпeψcωмa²⁵
 ἥḡнтoу ψate пeψcнoq cωк ḡapoq ἡφpη† ἡoγ-
 μωу ἥθoq де нaqḗмoнi ἥтoтq ἥен нiβαzαnoс
 ·iδ. oγos афepкeлeyиn *де oи eθpoγiни нaq ἥoγ-

¹ Sic. — ² Sic. Vers. arab. تطرس. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege акθон-
 тен. — ⁵ Supple хе (?). — ⁶ Sic. Lege етeкoγwут cum vers. arab. —
⁷ Sic. Lege афepoγδwλкq.

θωογί ὤβενιπι ἔογον ζανχοα ογῶτεν ἔροq αqτ-
 ιqт ἐνιϣοп ἤτε pαтq ἔῃογн ἔροq εнаре πεqсноq
 cωк пе ὤφρηт ἵογμωογ ογoз naqāmomi ἤτοтq
 xe ὤφρηт ἥοοq аn пe eтoтepвacaнizин ὤμοq
 5 ογoз мeнeнca нaи aqepoγθαμiḡ ἵογμoγi eсбocи
 aqepoγiни ἥē ἵиqт eγμock εμαϣω *ογoз ἥpηи · f. 13.
 ἥпнтoγ naγcωaп нca нicaрз ἤте пiωии aqoγ-
 азcaзни aγeнq ἐπεcнт ἔβoλзi тγнoγi aγзитq
 ἔpηи ἔoγxaакioн ὤμωoγ aγcaзт ἥapoq ογoз
 10 нискепaaтaтp¹ naγзioγi ἔxен теqāφε ἥен ζaн-
 ιqт eγxнp ϣaтoγῃoμῃeи ἤтcωoγзi ἥxωq
 ογoз пeqаnкеφaлoc² aqxωϣ ἔ*boλῃeн pωq · 1e.
 eqoβω³ ὤφρηт ἵoγ῔pωт ογoз пeqсωмa тнpq
 aqḡωc ἥcноq ὤφρηт ἵoγтaтз тoтe aqepкeлeγиn
 15 ἥxe пoγpo aγiни ἵoγфaϣи ἤте oγcтγaлoc⁴ eγ-
 eскepкep⁵ ὤмоq ἥxe ἥ ἥpωии ογoз aγтaлoq
 ἔxен теqнexи aqepoγcонзq ἔῃoγн ἔроq ἥтoγxaq
 ϣaтeqcoβни xε aqнaep oγ naq

* ἥен пexωpз aε ἔтeμмaγ aqoγωнз ἥxe пeт · f. 14.
 20 ἐπιāγioc γεωpγioc пexaq naq xe ḡpo ὤмоk ογoз
 ἥтeкxеипoит пaмeнpит γεωpγioc āнoк пeттxои
 naк ϣaтeкqai ἥa naḡиci тнpoγ ἔтaγ῔noγ
 ἔxωк тωpк ὤμοи ὤμiн ὤмои пeи naāγγeлoc
 ἔθoγaв xe ἥен пxиnиci ἥнизiḡи. * ὤпe oγoн · 1e.
 25 тωнq ἔnaaγ ἔiωaнннc пipеqтωиc мeнeнcωq ἥθoк
 пe ἥне oγoн тωнq eqḡни ὤмоk ιc знппe aитнic
 naк ἔḡpекepḡт ἐпiḡ ἥoγpo φн ἔтeкnaxоq eq῔ϣωпи
 ὤμωoγ ἥθoк aε xнaμoγ ἥḡ ἥcoп ἥтaтoγнock

¹ Sic. — ² Sic. — ³ Sic. Lege eqoγoβω. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. Lege
 eγcкepкep.

ԵՆ ՍԻՍՈՒ ԴԵ ՍՄԱԶԸ ԴՆՈՔ ՍՄԻՆ ՍՄՈՒ ԵԻԷ ԵՃԵՆ
 * f. 15. ՆԻԾՆՈՒ ՆՏԱՄԼԻ ՆՏԱՍԱՐԱԾՈՒՆ ԵՏԱԻՃԱԼՈՑ * ԵՐՈՔ
 ԵՆ ՍԵՄԱՆՄՈՒ ԵԾՈՒՆ ԽԵՄ ՈՍՒՒՒ ՍՍԵՐԵՐՅՈՒՒ
 ԽԵ ԴՆՈՔ ԴՄՆ ՆԵՄԱՔ ՕՄՈՅ ԵՏԱԳԵՐԱՍՔԱՅԵՍԵ
 ՍՄՈՒ ԴԳՄԵ ՆԱԳ ԵՍՄՈՒ ԵՆԻՓՈՒԴԻ ԵՆ ՕՄՆԻՄՒՒ 5
 ՆՄՈՒ ՆԵՄ ՆԵՐԱԴԴԵԼՈՑ ԵԾՈՒՆ

ԵՏԱ ՏՕՈՒԴԻ ԴԵ ՄՈՒ ԴԳՄԱՅՏԱՅՆԻ ՆԽԵ ՍՕՐՈ
 ԴՄԵՈՒ ԵՃԵՆ ՍԻՆՆԱ ՆԾՈՒ ԴԵ ՆԱԳԵՐՄԱԼԻՆ ԵԳՄ
 * 12. ՍՄՈՑ * ԽԵ ՓԴ ՄԱՅՈՒՆ ԵՏԱՅՈՒՆ¹ ՄԱՅՈՒՆ ԵՍԻՆ-
 ՄՈՒՒ ԵՐՈՔ² ԵՏԱԳՓՈՅ ԴԵ ԵՍԻՆՆԱ ԴԳՄՄ ԵՅՈՒ 15
 ԵԳՄ ՍՄՈՑ ԽԵ ՍԻՆՆԱ ՍԻՆՆԱ³ ԴԻ ԶԱՐՈՔ ՕՆ
 ՍՓՐՈՒ ՆԾՈՔ ՆԵՄ ՍԵՄԱՍԱԼՈՒ ՆՄՈՒ ԴՆՈՔ ՆԵՄ
 ՍԱԾԻ ԻՆԵ ՍԽԵ ՕՄՈՅ ԴՄԱՄՈՒ ՍՄՈՒ ԴՄԾԱՔՒ
 ԵՅՈՒ ԵՆ Ը ՍՄՈՒՍԵՐ ՆԱՄՅՈՒԴԻ ԵՐՈՒ ՍԵ ԵՆ ԶԱՆ-
 * f. 16. ՄՈՒՒ ՍՄԱՑԻ ԵՆ ՍԵԳՑՈՒ ՆԵՄ ՏԵԳՆԵՒԻ ՍԱԼԻՆ ՕՆ 5
 ԴԳՐՈՒՄԱՅՈՒ ԵՍԻՄՏԵՈՒ

ԴԳՄԱԻ ԴԵ ՆԽԵ ՍՕՐՈ ԸԸԸԸՆՈՑ ՆՕՒԵՍԻՏՈՒՆ
 ԵԳՄ ՍՄՈՑ ՍՍԱԻՐՆԴ ԽԵ ԴՄԱԻ ՆՏՈՒՔՈՒՄԵՆԻ⁴
 ՏԻՐԵ ԽԵՐԵԴԵ ԽԵ ԸՄ ՆԻՅԵՆ ՆԵՄ ՄԱԴՈՑ ՆԻՅԵՆ ԵՏԵ
 ՕՄՈՒ ՄՈՒ ՍՄՈՒ ԵՏՈՒՄ ԵՅՈՒ ՆՆԻՄԱԴԻ ՆՏԵ 20
 * 11. ՍԱԽՐՄՏԻՆՈՑ⁵ ՄԱՐԵԴԻ ԶԱՐՈՒ ԴՆԱԴ ՆԱԳ * ՆՕՒ-
 ՄՈՒ ՆԽՐՆԱ ՆԵՄ ՓՄ ՆԻՅԵՆ ԵՏԵԳՆԱԵՐԵՒԻՆ
 ՍՄՈՒ ՕՄՈՅ ԳՆԱՄՈՒ ԵԳՈՒ ՍՄԱՅՒ ԵՆ ՏԱՄԵՏ-
 ՕՐՈ

ԵՏԱԳՈՒՄՈՒ ԴԵ ՆՆԻՃԱԻ ԵՅՈՒ ԵՆ ՏՈՒՔՈՒՄԵՆԻ 25
 ՏԻՐԵ ԶՆՍԵ ԻՑ ՕՒՄՈՒ ԴԳՈՒՄՈՒՒ ԵՅՈՒ ԵՍԵՐԱՆ
 ՍԵ ԸԸԸԸՆՈՑ ԴԴԻ ԶԱ ՍՕՐՈ ԵԳՄ ՍՄՈՑ ԽԵ ՍՕՐՈ
 * f. 17. ՄՈՒՒ ՄԱ ԵՆԵՅ ՆՆԵ ԶԱ ՆՅՈՒ ԵՐԱՏՈՒ * ՍՍԱՍՈ

¹ Ps. lxi, 1. — ² Ps. xxi, 20. — ³ Vox oblitterata est per lineolam transversam; ita et ايها النهر, 2° loco, in versione arabica. — ⁴ Sic. —

⁵ Sic.

ἔβωλ ἀφραψι ἥξε ποῦρο πεχαq наq xε αψ πε
 πιμhιnι ἑτεκνααlq ὑπαῖθο xε zina ἥταῖμι xε
 οχον ψxου ὑμοκ ἑτοῦῶ ἔβωλ ἥνιμαγiḗ ἥτε nι-
 xριcτιḗnοc ἀqῆροῦῶ ἥξε ἀθαναcιοc πεχαq xε
 5 μαροῦῖnι nηi ἥοῦμαcι ἑταῦτεnq ἀqcaxι ἑῃρηι
 ἑπεqμαψx ἀqφωῃ ἀqερῃ οχοz πεχαq * наq xε ·f. 16.
 μαροῦῖnι nηi ἥοῦμαψι οχοz αῦτεnc наq ἑταῦ-
 zιοῦῖ δε ἥτφαψι ἥτε πιμαcι ἑοῦca ἥτε τῖμαψι
 οχοz τκεφαψι ἑπικeca αῡῖ ἔβωλ εῡνηψ¹ nem
 10 νοῦῆρηοῦ ζωcτε ἥτοῦψτεm οῡτωi cωk ἑοῡτωi
 Ἀφοταzcazni nξε ποῦρο ἀqεροῦῖnι ὑπιḗgιοc
 γεωργιοc zixen πιβημα πεχαq наq xε γεωργιοc
 εῶβηтk * αlμοῡτῖ ἑπαlρωmι ἑῃοῡn ἑταμετοῡρο iḗ ·f. 18.
 ἥτεκτοῡῶ ἥνεqμαγiḗ ἔβωλ ἥἥτεqτοῡῶ ἥνοῡk
 15 ἔβωλ iḗ ἥτεκῃοῶβεq iḗ ἥτεqῃοῶбек πιḗgιοc γεωρ-
 гιοc δε ἑταqнаῡ ἑπιμαgοc πεχαq наq xε iωc
 ὑμοκ πḗacon πετεκοῡωψ εḗlq ḗpитq ἥxωλεm xε
 τῖнаῡ γар ἑрок εḗ πlзuoт таzωk² ζωk * ·ben ·к.
 τοῡноῡ δε εḗqḗ наq ἥοῡḗφот ἥξε ἀθαναcιοc
 20 ἀqῖωi ὑπεqzο ἔβωλ³ αqμοῡτῖ οῡβε zанpан ἥτε
 zандеmωn ἑxen πιḗφωт ἀqтнlq наq εῶρεqcoq
 ἑтаqcoq δε ὑπε zαι ὑπεтzωοῡ таzωq επтнrq
 ἀqεροῡῶ ἥξε ἀθαναcιοc πεχαq наq xε παḗ
 кемhιnι ὑμαῡαтq πετῖнатнlq наk * εῡωп ἥтеψ ·f. 19.
 25 теm πεтzωοῡ ψωпl ὑμοk τῖнаzт⁴ ζω· ἑφh
 ἑταῡерстаῡpωnιn ὑμοq ἀqḗ δε ἥкеḗφωт
 ἀqῖωi ὑπεqzο ἔβωλ ἥῃηтq αqμοῡтῖ ἑzанpан

¹ Sic. Lege εῡνηψ. — ² Sic. Postea ■ parvum m superscriptum ut
 videtur a 1^o m. Lege таzок. Ita inferius pluries таzωq, αφωт, -cωq
 mendose m m pro o. — ³ Supple ἥῃηтq. Vide inferius. — ⁴ Sic.
 Lege τῖнаαzт.

* ἔταρφωνε δε ἦξε πᾶγιος γεωργιος οὗτος ἀγναγ * f. 21.
 ἔροφ ὑψιμοτ ὑπιαστηριον σαπῳι ὑμοφ εφοι ἦρο
 ἦσῃσι ἔρε σαῖρηι ὑμοφ πῖ ἦσῃσι ἦροβ πεχαφ
 ἦρηι ἦρηιτφ κε ἀλῆος¹ τῆαῳνοζεμ ἀν ὑπαι²
 5 ἔβολῆεν παμμακκανον φαι παλιν ἐν μενεσῳς³
 πεχαφ ἦρηι ἦρηιτφ κε οὗοι νακ ὦ γεωργιος
 * εῶβε οὐ ἀκχα παμεγί ἔἄλῃι ἐρρηι ἔχεν πεκζηт * κт.
 ἀριφμεγί ὑπικανρος⁴ ἐταρταζок ἀριφμεγί κε
 πεκѳε зωφ ἀγῳφ ἦεν ἑμῆτ ἦсонів ἦξε ніоу-
 10 δαι μενεσῳς ἀφφαι ἦнеφваа ἐπῳι ἐтфе
 ерхῳ ὑмос κε пѳе фт πιαтῳівт пархῳн ἦте
 ніѳнез фн ете фῳφ пе пібро оуоз ерт ὑμοф
 ἦзмот ἦнимартурос * κε ἦѳок пе поуѳоу нем * f. 22.
 поуχлом фн ἔте ісхен зῃ ὑпатеκѳаміѳ ἦзай
 15 ὑпатеκѳаміѳ ἦтфе нем пказй екмотен ὑмок
 ἔхен нимῳу нем тноу екмотен ὑмок ἔхен
 пгенос тῃрφ ἦнірῳи ἦѳок етсῳуῃн ἦнекуанеи-
 тон фн ἔтарѳῳак ἦтфе ὑфрῃт ἦоукамара⁵
 оуоз ніѳнпῃ ἦен пекоуагзагнй ὑпинаг ѳῳауопт
 20 ἦоу*моуῃгзῳу⁶ ἦѳок пѳе етзῳу ἔхен ніѳмнй * кх.
 нем ніѳхй⁷ фн ἔтарῳи ἦнītῳу ἦен оуῳи оуоз
 ніѳеалот ἦен оумаῳи⁸ фн етінй ἦніѳноу ἔβολ-
 ἦен ганаῳар⁹ оуоз ніаггеалос ἔтагерпаравенін
 аκтῃтоту ἔρηι ἔфноу¹⁰ ἦте нітартарос¹ ѳерко-
 25 лазін ὑμῳу¹¹ ἔволзйтен ганаδρακῳн егзῳу
 оуоз ἦῳу сесонз ἦен гансῃагз ἦатῳаа ἔвол
 нем ган*мохлосс ἦатῳоуῳн ὑμῳу ὑмон * f. 23.

¹ Sic. — ² Sic. Lege ὑπαιсеп (?). — ³ Ms. менсῳс. — ⁴ Sic. Lege ὑπικанρος cmm textu sahid. apud Budge, op. l., p. 179. — ⁵ Is., xl, 22. — ⁶ Cf. III Reg., xviii, 45. (?) — ⁷ Матт., v, 45. — ⁸ Is., xl, 12. — ⁹ Ps. cxxxiv, 7. — ¹⁰ Sic. Lege ἔфноуῃ. — ¹¹ Cf. II Petri, ii, 4.

ἡπερὶ ἡτερναζμερ ἔβολῆεν ναχίχ αἰερκελεῖτιν
 ἡχε πι*δρακων ἡτε φνοῦν ἑροῦτβερβερ¹ ἡνερκας 'f. 25.
 савао ἡτποаіс ἔρһи ёугааκκос егѡгѡг егѡ
 ἡмос ἡрһи ἡрһтг же мһѡс ἡте ніхрһстіаnos²
 5 хіи ἡνερκας ἡтогкѡт ἡоугмартһион³ ἔрог
 ἡтогтогнос³ персног ἔрһи ἔхѡн

Не фнаγ ἡоγм де пе агѡе наг ἡхе πογρο
 ἑоγм нем пикеѣ ἡоγро нем аг *εγογм де 'кз.
 агѡѡпи ἡхе оγнѡт ἡмонмен ἡоγгот һен оγгот
 10 ἃ тфе бѡк⁴ ἡбһпи оγог асѡѡпи ἡхе оγнѡт
 ἡгот гѡсте ἡте нитѡг фѡхи һен оγѣзапна
 ἡте пкази ки ἡте фіом ѡѡортер ἡгѡи оγог
 ἡте негѡа qoxi⁵ ἔпѡѡи ἡтḗ ἡмази аἰерсаа-
 пизин ἡхе мнхана һен птап гһппе іс пѡт іһс
 15 агг гизен пергарма ἡхероγѡи *агѡзи ἔратг 'f. 26.
 гизен ненсфотог ἡпалаκκос пѡаг ἡмнхана
 пархнаггелос же маѡе наκ ἔпеснт ἔпалаκκос
 ѡѡоγт ἡненкас ἡпаḗаог геѡргіос епиде⁶ аг-
 собһи ἡхе пайѡри һен пергнт ἡхе геѡргіос
 20 ісхен егѡн⁷ же тнанозем аη ἡпаісоп ἔβολῆен
 паманканон⁸ аихаг аггаоγѡ ἡрһтг же ἡтег-
 назт һен пергнт тһрг *оγог ἡтегѣи же ἃноκ 'кн.
 пе фт фһ ἔте оγон ѡхом мог⁹ ἔнозем ἡмаγ-
 атг ἃ мнхана ѡе наг ἔпеснт ἔпалаκκос аг-
 25 севте писѡма ἔѡγав⁸ ἡте пḗгіос геѡргіос ἃ пѡт
 ἃmoni ἡтегѡх егѡ ἡмос же геѡргіос паме-
 рит гһппе іс тѡх ἔтасѡаміѡ ἡḗааи пѡѡорп
 ἡрѡи ἡѡс он тноγ ἔѡγḗзем⁸ сѡнт ἡмоκ ἃ

¹ Lege ἑροῦτβорβер. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ἡтогтогнес. —

⁴ Sic. Lege бѡк (?). — ⁵ Sic. Lege qoxi. — ⁶ Sic. Lege епиде. —

⁷ Sic. Lege егѡн. — ⁸ Sic. — ⁹ Sic. Lege ἡмог.

ἵκοιτο ὑφαιμενω¹ ἥεν οὐέροο² ἡσάββατον ἥεν
 ἀπ³ ἑ¹ ὑπιδροο⁴ οὐο⁵ ἀγυε⁶ νωο⁷ ἥεν
 οὐωο⁸ ἐπὶ⁹ παραδισο¹⁰ εὐχισμο¹¹ ἐρη¹² ἔχεν νιρε¹³ — f. 29.
 ερνοβι

- 5 Ἀφοταδσα¹⁴ ἡχε ποτρο¹⁵ ἐρογί¹⁶ ὑπιδριος¹⁷
 γεωργιος¹⁸ ἔχεν πινη¹⁹ οὐο²⁰ ἀφχο²¹ ἐρογί²² ἡογδλο²³
 ὑβενι²⁴ ρινα²⁵ ἡσεων²⁶ ὑπιδρι²⁷ ἐρο²⁸ οὐο²⁹ ἀφρο³⁰
 σα³¹ ἡ οὐτα³² ὡατε³³ ἔβω³⁴ οὐο³⁵ ἡσε³⁶
 ἡογμο³⁷ ὑπιδρι³⁸ ἡογχο³⁹ ὑβενι⁴⁰ ἡσε⁴¹ ἐρη⁴²
 10 ἐρω⁴³ οὐο⁴⁴ ἀφρο⁴⁵ ἡογ⁴⁶ ἡι⁴⁷ ἡι⁴⁸ ἔτε⁴⁹ ἀ⁵⁰ αα.
 ἡογ⁵¹ ἐπιδλο⁵² ἀφρογί⁵³ ἡογ⁵⁴ ἡω⁵⁵ ἐφ⁵⁶
 κα⁵⁷ τα⁵⁸ τε⁵⁹ ἀ⁶⁰ οὐο⁶¹ ἀγ⁶² τε⁶³ ἀ⁶⁴ ἐρη⁶⁵ ἐρο⁶⁶
 ἔτα⁶⁷ ἡο⁶⁸ ἡσε⁶⁹ ἐρη⁷⁰ ὑμ⁷¹ π⁷² ἡω⁷³
 οὐο⁷⁴ ἡογ⁷⁵ ἔβω⁷⁶ ἡογ⁷⁷ ἐρα⁷⁸ ἡο⁷⁹ νε⁸⁰
 15 ἔτα⁸¹ αα⁸² ἡο⁸³ ἡο⁸⁴ ἡο⁸⁵ τα⁸⁶ βα⁸⁷ ζα⁸⁸ νο⁸⁹ ἡο.
 με⁹⁰ τα⁹¹ ὡ⁹² οὐο⁹³ ἀφο⁹⁴ τα⁹⁵ δσα⁹⁶ ἡογί⁹⁷ ὑπιδρι⁹⁸
 ἡογ⁹⁹ ἡογ¹⁰⁰ ἡω¹⁰¹ ἡογ¹⁰² ἡογ¹⁰³ ἡογ¹⁰⁴ ἡογ¹⁰⁵ οὐογ¹⁰⁶ — f. 30.
 ἡογ¹⁰⁷ ἡογ¹⁰⁸ ἡογ¹⁰⁹ ἡογ¹¹⁰ ἡογ¹¹¹ ἡογ¹¹² ἡογ¹¹³ οὐογ¹¹⁴
 ἡογ¹¹⁵ ἡογ¹¹⁶ ἡογ¹¹⁷ ἡογ¹¹⁸ ἡογ¹¹⁹ ἡογ¹²⁰ ἡογ¹²¹ ἡογ¹²²
 20 σα¹²³ ἡογ¹²⁴ ἡογ¹²⁵ ἡογ¹²⁶ ἡογ¹²⁷ ἡογ¹²⁸ ἡογ¹²⁹ ἡογ¹³⁰
 ἡογ¹³¹ ἡογ¹³² ἡογ¹³³ ἡογ¹³⁴ ἡογ¹³⁵ ἡογ¹³⁶ ἡογ¹³⁷ ἡογ¹³⁸
 π¹³⁹ ἡογ¹⁴⁰ ἡογ¹⁴¹ ἡογ¹⁴² ἡογ¹⁴³ ἡογ¹⁴⁴ ἡογ¹⁴⁵ ἡογ¹⁴⁶
 ἡογ¹⁴⁷ ἡογ¹⁴⁸ ἡογ¹⁴⁹ ἡογ¹⁵⁰ ἡογ¹⁵¹ ἡογ¹⁵² ἡογ¹⁵³ ἡογ¹⁵⁴
 ἡογ¹⁵⁵ ἡογ¹⁵⁶ ἡογ¹⁵⁷ ἡογ¹⁵⁸ ἡογ¹⁵⁹ ἡογ¹⁶⁰ ἡογ¹⁶¹ ἡογ¹⁶²
 25 ἐρ¹⁶³ ὑφ¹⁶⁴ ἡογ¹⁶⁵ ἡογ¹⁶⁶ ἡογ¹⁶⁷ ἡογ¹⁶⁸ ἡογ¹⁶⁹ ἡογ¹⁷⁰ π¹⁷¹
 ἀ¹⁷² αα¹⁷³ ἡογ¹⁷⁴ ἡογ¹⁷⁵ ἡογ¹⁷⁶ ἡογ¹⁷⁷ ἡογ¹⁷⁸ ἡογ¹⁷⁹ ἡογ¹⁸⁰

¹ Lege ἑ¹. — ² Hic a litteris ριος incipit cod. B. — ³ B οὐτα³.
 — ⁴ Sic. (= *χονος* (?); vers. ar. ἡ⁴). — ⁵ Sic. B ἡσε⁵. — ⁶ B
 εὐφονκ, sic. — ⁷ B ex oscitantia add. ἐρη⁷ ἐρο⁷. — ⁸ B ἡογ⁸.
 — ⁹ B add. ον. — ¹⁰ B ἡογ¹⁰. — ¹¹ Sic. — ¹² B ἡογ¹². —
¹³ B ἡογ¹³.

ΔΕ ΟΝ ΕΘΡΟΥΖΙΤQ ΕΠΙΨΤΕΚΟ ΝΕΜ ΕΤΟΣQ ΕΠΨΕ ΨΑ-
ΤΕQCOΘΝΙ ΧΕ QΝΑΕΡ¹ ΟΥ ΝΑQ ΙΕ ΧΕ QΝΑΤΑΚΟQ²
ΝΑΨΥ ΝΡΗΤ ΝΒ ΟΥCΑΙΕ ΓΠΕ ΕΜΑΨΥ³ ΉΕΝ ΤΕQΧΙΝ-
ΝΑΥ⁴

- f. 31. Α ΠΩC ΟΥΟΝΖQ ΕΡΟQ * ΉΕΝ ΠΙΕΧΩΡΖ ΕΤΕΜΜΑΥ⁵
ΕQΧΩ ΪΜΟC⁶ ΧΕ ΔΜΩΝΙ⁶ ΝΤΟΤΚ ΠΑCΟΤΠ⁷ ΓΕΩΡ-
ΓΙΟC ΟΥΟΖ ΧΕΜ ΝΟΜΤ ΪΠΕΡΒΩΛ ΕΒΟΛ ΧΕ ΔΝΟΚ ΤΧΗ
ΝΕΜΑΚ ΟΥΟΝ ΟΥΝΙΨΤ ΝΡΑΨΙ ΨΟΠ⁸ ΝΑΚ ΓΉΕΝ
ΤΦΕ⁹ ΕΖΡΗΙ ΕΧΕΝ ΠΕΚΔΓΩΝ ΖΗΠΠΕ ΙC ΟΥCΟΠ ΑΚ-
ΜΟΥ ΪΜΟQ ΔΙΤΟΥΝΟCΚ ΓΕΤΙ ΧΝΑΜΟΥ¹⁰ ΝΚΕCΟΠΒ¹⁰
ΟΥΟΖ ΤΝΑΤΟΥΝΟCΚ ΟΝ ΉΕΝ ΠΙΜΑΖΔ ΔΕ ΝCΟΠ ΔΝΟΚ
·λγ. * ΕΘΝΑΪ ΪΜΙΝ ΪΜΟΙ ΉΕΝ ΖΑΝΘΗΠΙ ΟΥΟΖ ΤΠΑΡΑΘΗΚΗ
ΕΤΑΙΧΑΔΟC ΕΠΕΚCΩΜΑ ΤΝΑΘΙΤC ΔΝΟΚ ΕΘΝΑΤΧΟΜ
ΪΠΕΚCΩΜΑ ΕΘΟΥΑΒ ΝΤΑΘΡΕΚΪΤΟΝ ΪΜΟΚ ΝΕΜ
ΑΒΡΑΔΜ ΝΕΜ ΙCΑΑΚ ΝΕΜ ΙΑΚΩΒ * ΪΠΕΡΕΡΨΑΔΖ¹⁵
ΝΖΗΤ¹¹ ΔΝΟΚ ΤΧΗ ΝΕΜΑΚ ΕCΕΨΩΠΙ ΓΑΡ ΝΧΕ ΤΕΚ-
ΜΑΡΤΗΡΙΑ¹² ΪΠΕΜΘΟ ΪΠΑΙΘ ΝΟΥΡΟ ΝΑΙ ΕΚΕΡΜΕΘΕΡΕ
ΪΠΟΥΪΘΟ¹³ ΕΘΒΗΤ ΧΝΑΕΡ Ζ ΝΡΟΜΠ ΕΥΕΡΒΑΖΑΝΙΖΙΝ¹⁴
·f. 32. ΪΜΟΚ * ΕΖΡΗΙ ΖΙΧΕΝ ΠΑΡΑΝ ΧΕΜΝΟΜΤ ΪΠΕΡΕΡΨΑΔΖ
ΝΖΗΤ ΉΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕQΤΑΙΕΜΟΥΤ ΕΡΟQ ΝΧΕ ΠΩC ΑQΨΕ²⁰
ΝΑQ ΕΠΨΩΠΙ ΕΝΙΦΗΟΥΪ ΝΕΜ ΝΕQΔΑΓΓΕΛΟC ΕΘΟΥΑΒ
* ΕΡΕ ΠΙΧΩΡΙ ΪΜΑΡΤΥΡΟC ΝΤΕ ΠΧC ΓCΟΜC ΕΡΟQ ΟΥ-
ΟΖ¹⁵ ΝΘΟQ ΔΕ ΝΑQΜΗΝ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΨΥΡΩΙC ΨΑΤΕ
ΠΟΥΨΙΝΙ ΨΑΙ¹⁶ ΕΒΟΛ ΕQΟΥΝΟQ ΪΜΟQ ΉΕΝ ΠΙΕΡΟΥΟΤ¹²
ΕΤΑ ΠΩC ΤΗΙQ ΝΑQ

25

¹ B αqναερ. — ² B αqνατάκοq. — ³ B γαρ εμαΨυ πε. —
⁴ Sic. B πεqχινναυ. — ⁵ B add. ναq. — ⁶ Sic. B αμονι. —
⁷ Sic. B παcωτп. — ⁸ Inferius (p. 288, l. 2) in identica locutione
ponitur ψωπι. — ⁹ B ηζρηι ηεν νιφνογι. — ¹⁰ B ετεκναμου,
sic. — ¹¹ B add. χε. — ¹² Sic. — ¹³ B add. εβολ. — ¹⁴ B oscit.
ερβαζανιζιν. — ¹⁵ B cοmς ηcωq. — ¹⁶ B oscit. om.

ԵՏԱ ԿՈՐՈՒՆՈՒՄՆԻ ¹ ԼԵ ԿՈՐՈՒՆՈՒՄՆԻ * ԱԳՈՂԱԶՇԱԶՆԻ ՆՃԵ * ԱԶ.
 ՍՈՒՐՈ ԵՐՈՂԻՆԻ ԱՍԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ԷՃԵՆ ՍԻՆՈՒԱ
 ԷՏԱԿԵՆԳ ԼԵ ՍԵՃԵ ՕՂԱԻ ՆԱԳ ԷՅՈՂԵՆ ՍԻՍ ՆՈՒՐՈ
 ԷՍԵՐԱՆ ՍԵ ԱԳՄԵՆՏԻՍ ԼԵ ԴԵՐԳԻՍ ԴԵՐԵՏԻՆ ՆՈՒ-
 5 ՄԻՆԻ ՆՏՈՒԿ ԷՅՈՒՆ ԱԿԱՆԱԻԳ ԱՍԱՄԹՈ ԿԵ ՍԵՆ-
 ՆԻՆԻ ² ՍԻՐԻ ՆԵՄ ՍԻՍ ՆՈՒՐՏ ՆԵՄ ՓԱԿ ՆՈՒՆՈՒՐՏ
 ԴԱՐԴԵՄԻՍ ³ ԼԵ ՆԹՈՍ ԵՆՈԶԵՄ ⁴ * ԱՍԻԿՈՍՄՈՍ ԴԻՐԳ ԼԵ
 ԴՆԱՆԱԶԴ ԶՈ ԷՆԵԿՆՈՒՐՏ ⁵ ՆՏԱԿԵՄԿԻ ԱՄՈՒՐ ⁶
 ՆԿԱԼՈՍ * ՍԵՃԵ ՍԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ՆԱԳ ԼԵ ԱԼԵ * Լ. 33.
 10 ՍԵԿԷՏԻՆԱ ՆԻՍ ՍԵՃԵ ԱԿՄԵՆՏԻՍ ⁷ ՍՈՒՐՈ ՆԱԳ ԼԵ
 ԶԻՍՍԵ ԻՍ Օ ՆԹՐՈՍ ՏԵՄԻ ԷՐԻՆԻ ⁸ ՓՈՂԱԻ ՓՈՂԱԻ
 ՆՈՒԹՐՈՍ ՕՂՈԶ ⁹ ԶԱՆՓԱՏԻ ՆԻՆՏՈՒՐ ԱՄԻՆԻ ՍԻՅԵՆ
 ԶԱՆ ՕՂՈՆ ԱՄԻ ¹⁰ ՆՏԵ ԶԱՆԿԱՄԻՆ ՆԵՐԳԴՈՒՐՏԱԶ ՆԵՄ
 ԶԱՆՈՒՐՈՆ ՆԱՏՈՒՐՏԱԶ ԷՅՈՒՆ ՕՂՆ ՆՏՈՒՐ * ՕՂՈՒՆԶ * ԱԷ.
 15 ԷՅՈՂ ՆՏՈՒՐԿԵՆ ՆՈՒՆԻ ՆՃԵ ՆԻՓԱՏԻ ՆՏԵ ՍԿԱՄԻՆ
 ՆՏԵ ՍԻՐԱԻ ՍԻՐԱԻ ՆԻՆՏՈՒՐ ¹¹ ՓԻՐԻ ԷՅՈՂ ¹² ԶԻՏԵՆ
 ՆԵԿՏՈՒՆ ՕՂՈԶ ՆՏԵ ՆԻՓԱՏԻ ¹³ ՆԵՐԳԴՈՒՐՏԱԶ ¹⁴ ՓՈՐԻ ¹⁵
 ԷՅՈՂ ՕՂՈԶ ՆՏԵ ¹⁶ ՆԱՏՈՒՐՏԱԶ ՆԿՈՒՆ ՓՈՐԻ ¹⁷ ԷՅՈՂ
 ԵՆ ՓԱԻ ԴՆԱԶԴ ¹⁸ ԷՍԵԿՆՈՒՐՏ

¹ B ԿՈՐՈՒՆ, sic. — ² B ՍԱՆՆԻ. — ³ B ԴԱՐԴԵՄԻՍ. — ⁴ B ԵՆՈՒՆՈԶԵՄ. — ⁵ Sic et B. Lege ԷՍԵԿՆՈՒՐՏ, cum textu sahid. — ⁶ B ԱՄՈՒՐ.
 — ⁷ Sic. B ԱԳ. . . . — ⁸ Supple ՕՂՈԶ. — ⁹ Sic. Lege ՕՂՈՆ. —
¹⁰ Sic. B ԱՄԻ. — ¹¹ B om. — ¹² B add. ՆԻՆՏՈՒՐ. — ¹³ Sic. B ՍԻՓԱՏԻ.
 — ¹⁴ B add. ՆՈՒՐՏԱԶ. — ¹⁵ B ԵՓՈՐԻ. — ¹⁶ B om. — ¹⁷ B ԵՓՈՐԻ.
 — ¹⁸ B ԴՆԱՆԱԶԴ. Locus a vocibus ԶԻՍՍԵ ԻՍ (l. 11) restitui potest
 fere ita : ԶԻՍՍԵ ԻՍ Օ ՆԹՐՈՍ ՏԵՄԻ ԷՐԻՆԻ ՕՂՈԶ ՓՈՂԱԻ ՓՈՂԱԻ
 ՆՈՒԹՐՈՍ ԶԱՆՓԱՏԻ ԱՄԻՆԻ ՍԻՅԵՆ ՆԻՆՏՈՒՐ ԶԱՆՈՒՐՈՆ ԱՄԻ ՆՏԵ
 ԶԱՆԿԱՄԻՆ ՆԵՐԳԴՈՒՐՏԱԶ ՆԵՄ ԶԱՆՈՒՐՈՆ ՆՏԵ ԶԱՆԿԱՄԻՆ ՆԱՏՈՒՐՏԱԶ
 ԷՅՈՒՆ ՕՂՆ ՆՏՈՒՐՏԱԶ ԷՅՈՂ ՆՏՈՒՐԿԵՆ ՆՈՒՆԻ ՆՃԵ ՆԻՓԱՏԻ
 ՆՏԵ ՍԿԱՄԻՆ ՆՏԵ ՍԻՐԱԻ ՍԻՐԱԻ ԷՅՈՂ ՆԻՆՏՈՒՐ ՓԻՐԻ ԷՅՈՂ ԶԻՏԵՆ
 ՆԵԿՏՈՒՆ ՕՂՈԶ ՆՏԵ ՆԻՓԱՏԻ ՆՏԵ ՍԿԱՄԻՆ ՆԵՐԳԴՈՒՐՏԱԶ ՓԻՐԻ ԷՅՈՂ
 ՆՈՒՐՏԱԶ ՕՂՈԶ ՆԻՓԱՏԻ ՆՏԵ ՍԿԱՄԻՆ ՆԱՏՈՒՐՏԱԶ ՓԻՐԻ ԷՅՈՂ ՆԿՈՒՆ
 ԵՆ ՆԱԻ ԴՆԱՆԱԶԴ ԷՍԵԿՆՈՒՐՏ. Cf. quae hic proxime sequuntur et locum
 similem in Codice Vaticano, supra p. 218, l. 22-27.

- Α παῖγιος γεωργιος ζιτq ζιxен πεqзо αqтwвz
 *f. 34. ἄφ† νόγνιϣ† ἡναγ¹ eqqīāzou етаq *xωκ δε
 έβολ ἡ†πpосeγxη αqxω ἡπιᾶμнн аcγωπi δε²
 ογνιϣ† ἡзо† nem oγcөөepтep³ жен пeqxинтwнq
 ογпᾶ γαρ ἡτε пōc aqī έxен нiөpонoc⁴ αγ†oγw⁵
 έβολ αγбep нoγнi ἡxe нiфaтci αγφipи έβολ
 oγoз нн ётoи ἡpeq†oγтaз αγ†oγтaз нн ётoи
 ἡaтoγтaз αγzi xωbи⁵ έβολ тoтe пexе мaг-
 *лs. мeнтioc пoγpo нaq *xe oγниϣ† ἡнoγ† пe пiөpа-
 κaнc xe nem нiкeγe eтγoγwγ αqoγwнz⁶
 ἡтeqxом έβολ ἡжнтoγ ἡпaиpн† αqepoγw ἡxe
 пaῖγιoc γεωργιος eqxω ἡмoc xe ф† φн ётaqθa-
 мiδ ἡтфe nem пkaзи φн ётaqθepе мн eтγoп aн
 γωпi aктeнoвнq ёпiөpакaнc⁷ пaωaон⁸ ἡkoγp
 ἡβeллe φн ётeкнaтaкo нeмaq ἡxωлeм
 *f. 35. *Aqepoγw ἡxe пoγqo aαaῖᾱнoc пexaq ἡπιᾶ-
 гиoc γεωργιος⁹ пicотп¹⁰ ἡτε нiγaλiлeoc †cωoγн
 xe †нaтaкoк¹¹ ἡaγ ἡpн† тoтe αqoγaзcaзнi
 eөpoγiнi нoγниϣ† ἡβaγoγp αγbиci ἡмoq жeн
 тeqинт αγaиq¹² ἡb oγoз пaиpн† aq† ἡпiпᾶ
 αqepoγiнi нoγниϣ† ἡлeвнc¹³ ἡceзioγi ἡ†тoи
 *лz. b†¹⁴ ἡтe пcωмa ἡπιᾶгиoc¹⁵ ёжpнi ёмaγ *nem oγ-
 тaтз nem oγaλaмxапт †nem oγωт¹⁶ ἡтeвнн nem
 oγἡвpeзи¹⁷ αγcaз† жapoq ёмaγw зωcтe ἡтe
 пeqвepвep nem пeqγaз¹⁸ бici ёпiзoγō зωcтe ἡтe

¹ B ἡnaγ, sic. — ² B add. нxe. — ³ B oγcөөepтep. — ⁴ B пiөpонoc, sic. — ⁵ B нxωγи, sic. — ⁶ B αγoγwнz, sic. — ⁷ B нiαpакaнc, sic. — ⁸ Sic. B пaωaон. — ⁹ Supple xe. — ¹⁰ B пicотп. — ¹¹ †cωoγнoγ aн xe eиnαтaкoγ (sic, i. aиnαтaкoк). — ¹² B αqaиq, sic. — ¹³ B нaлeвc. — ¹⁴ B cнoγ†. — ¹⁵ B add. γεωργιος. — ¹⁶ B om. — ¹⁷ B oγepпpeзи, sic. — ¹⁸ B пeqбaз, sic.

ΝΗ ΕΤΣΑΖΤ ΦΩΤ ΕΠΑΙΣΑ ΝΕΜ ΦΑΙ ΖΙΤΕΝ ΠΙΖΟΥΘ
 ΝΤΕ ΠΙΨΑΖ ΖΩΣΤΕ ΝΤΕΦΙΣΙ ΜΙΕ ΜΜΑΖΙ ΑΥΙΝΙ
 ΝΝΙΝΕΉΧΙ¹ ΝΤΕ ΠΙΛΕΒΗΣ² ΜΠΟΥΡΟ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ
 ΑΦΟΥΩ ΑΦΜΟΥΝΚ ΝΧΕ³ ΠΙΒΕΡΨΟ ΕΤΕΜΜΑΥ *ΑΦ- *f. 36.
⁵ ΟΥΑΖΣΑΖΝΙ ΝΧΕ ΠΟΥΡΟ ΕΘΡΟΥΟΛΣ⁴ ΝΣΕΘΟΥΣΣ⁵ ΉΕΝ
 ΠΙΚΑΖΙ ΓΝΕΜ ΠΙΚΕΛΕΒΗΣ⁶ ΝΕΜ ΝΙΜΕΛΟΣ ΝΤΕ ΠΙΔΓΙΟΣ
 ΕΤΕΝΉΗΤΣ⁷ ΧΕ ΖΙΝΑ ΝΝΕ ΝΙΧΡΗΣΤΙΔΝΟΣ ΧΙΜΙ ΝΟΥ-
 ΜΕΛΟΣ ΝΤΑΦ ΝΤΟΥΤΟΥΝΟΣ⁸ ΟΥΜΑΡΤΗΡΙΟΝ⁹ ΝΑΦ
 ΕΤΑΥΚΗΝ ΔΕ ΕΘΟΥΣ¹⁰ ΜΠΙΘΜΙ ΝΧΕ ΝΙΖΥΠΕΡΕΤΗΣ
¹⁰ ΑΥΕΡΑΝΑΧΩΡΙΝ ΝΩΟΥ ΑΦΨΩΠΙ ΝΧΕ ΟΥΝΙΨΤ
 ΝΨΘΟΡΤΕΡ ΉΕΝ ΠΙΔΗΡ Δ ΠΚΑΖΙ *ΚΙΜ ΨΑ ΝΕΨΣΕΝΤ *ΑΗ.
 ΖΗΠΠΕ ΙΣ ΠΩ ΙΗΣ ΠΧΣ ΑΦΙ ΕΠΕΣΗΤ ΕΒΟΛΉΕΝ ΤΦΕ
 ΝΕΜ ΝΕΦΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ΑΦΘΖΙ ΕΡΑΤΦ ΕΧΕΝ ΠΙΜΑ
 ΕΤΕΡΕ¹¹ ΠΙΛΕΒΗΣ ΘΟΥΣ ΝΉΗΤΦ ΟΥΟΖ ΠΕΧΑΦ ΝΖΑΛΑΘΙΝΑ⁹
¹⁵ ΠΙΔΓΓΕΛΟΣ ΧΕ ΔΝΙΟΥΙ ΜΠΑΙΛΕΒΗΣ ΕΠΨΩΙ ΕΤΑΦ-
 ΙΝΙ ΔΕ ΜΠΑΙΛΕΒΗΣ ΕΠΨΩΙ ΑΦΦΟΝΦ ΕΒΟΛ ΖΙΧΕΝ
 ΠΚΑΖΙ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΩ ΝΤΕ ΝΙΧΟΜ ΕΖΡΗΙ ΕΧΩΦ
 ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΣΟΤΠ¹² *ΤΩΝΚ ΕΖΡΗΙ ΔΝΟΚ ΠΕ ΦΗ *f. 37.
 ΕΤΑΦΤΟΥΝΟΣ¹³ ΑΑΖΑΡΟΣ ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ΠΑΙ-
²⁰ ΡΗΤ ΟΝ ΤΝΟΥ ΔΝΟΚ ΤΟΥΑΖΣΑΖΝΙ¹⁴ ΝΑΚ ΧΕ ΤΩΝΚ
 ΟΥΟΖ ΔΜΟΥ ΕΠΨΩΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΙΛΕΒΗΣ ΘΖΙ ΕΡΑΤΚ
 ΖΙΧΕΝ ΝΕΚΒΑΛΑΥΧ ΔΝΟΚ ΠΕ ΠΩ ΠΕΚΝΟΥΤ ΑΦ-
 ΤΩΝΦ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ΕΤΕΜΜΑΥ ΝΧΕ ΠΙΧΩΡΙ ΔΛΗ-
 ΘΟΣ¹⁵ ΉΕΝ ΟΥΝΙΨΤ ΝΧΟΜ ΕΣΧΟΡ ΜΦΡΗΤ ΝΟΥΑΙ ΕΤΕ
²⁵ ΜΠΕΦΒΙ *ΖΑΙ ΝΜΚΑΖ¹⁶ ΕΠΤΗΡΦ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΑΥ- *ΑΘ.
 ΝΑΥ ΑΥΕΡΨΦΗΡΙ ΠΕΧΕ ΠΩ ΝΑΦ ΧΕ ΒΡΟ ΜΜΟΚ

¹ Ita et B. — ² В πιαевес. — ³ В нте, sic. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. —
⁶ В πιαевης. — ⁷ Sic. Incipit lacuna folii unius in B. — ⁸ Sic. Lege
 ΝΤΟΥΤΟΥΝΕΣ. — ⁹ Sic. — ¹⁰ Lege ΕΥΘΩΜΣ. — ¹¹ Lege ΕΤΕ. — ¹² Lege
 ΠΑΣΩΤΠ. Desinit lacuna in B. — ¹³ Sic. Lege ΕΤΑΦΤΟΥΝΕΣ. — ¹⁴ Sic.
 В пе еτουαζсазні. — ¹⁵ Sic. В λληθως. — ¹⁶ В неμκαз.

οὗτος χειροῦ γεωργίου παμενρίτ κε οὗτον οὐ-
 νισυτ̄ ἡραυι ὡπι¹ νακ ἥεν νιφνοῦτ̄ νει ζιχεν
 πικαζι νει ὑπεμθο ὑπαιωτ̄ ἡαγαθος νει ὑπεμθο
 ἡνααγγελος ἐζρηι ἔχεν πεκαδων ὡπι εκχεν
 νομτ̄ κε ἄнок τ̄χн νемак οὗτος αqυε ναq 5
 * f. 38. ἐπ̄*ὡπι ἐνιφνοῦτ̄ νει νεqαγγελος ἐθoγав

Νθοq δε αqτωνq αqμoυι οὗτος αqοῦωρη ζα
 ποῦρο ἡχε πᾶγιος γεωργίος eqxω ὡμος κε ζηппе
 τ̄сннini ὡμοι ἥен τ̄пoлic οὗτος τ̄тсвω ἥен
 τoγнoу ἐтем² αqογaзcaзни ἡχε ποῦρο ἔαμονι 10
 ὡμοq ε̄poγeнq ζapoq ἔχεν πивма eqннoу δε
 ναqωῡ ἔβολ κε πивма πивма αii ζapoк³
 * u. * ἡθoк νει πεκαπολλων⁴ ἄнок ζω νει παбс iнс
 п̄хс п̄уhри ὡфт̄ етoн̄⁵ ζηппе ic oγcзми
 еп̄сpан пе xолаcтiкн⁶ αcωῡ ἔβολ Γесxω 15
 ὡμος⁷ οὔве πᾶγιος Γεωργίος пимартуpос⁸ ἡте
 п̄хс κε παбс γεωργίος ἃ п̄ауhри нoзев⁹ ὑπεq-
 маси ἥен тκοи αqзei ἡχε пимаси οὗτος αqμoу
 ἄpивoнeиn ἐтаметxав т̄eми παбс κε οὗτον ὡxом
 * f. 39. ὡ*фт̄¹⁰ ἔβολзитотк пexе πᾶγιος нас κε бi 20
 ὡп̄аиуbωт̄ ἔβολἥен наxix мауе не ет̄κοи xω
 ὡп̄аиуbωт̄¹¹ ἔχεν φμoγт̄ ὡп̄имаси еpexω ὡμος
 κε наi не нн ет̄eqxω ὡμoу ἡχε¹² γεωργίος
 κε ἥен φpан ἡӣнс п̄хс т̄oнк oзи еpатк ἡθoс δε
 acip̄i кaтa φpн̄т̄ етаqxос нас οὗτος αqτωνq 25
 ἡχε пимаси ἥен τoγнoу ἐтеммау acт̄ωoу ὡфт̄

¹ В науopi. — ² Sic. В етеммау. — ³ В add. on. — ⁴ Sic.
 В пекаπολλων. — ⁵ Sic. В етoн̄. — ⁶ Sic. В cхoлacтiкн.
 — ⁷ Haec melius ponerentur post п̄хс cum B. — ⁸ В ὡμapтypoс.
 — ⁹ Sic. — ¹⁰ Supple етoγнocq(?). — ¹¹ В ὡп̄уbωт̄. — ¹² В add.
 пaγιoс.

* ἦξε ἰσχυρὸς ἐσχὼ ἡμὸς καὶ σμάρωνται ἦξε τοῦ-
 5 νοῦ ἑτακί¹ ἑταίπολις ἡμὸς ἀλθεὸς² ἦοκ οὐ-
 προφῆτης οὗτος ἀ φτ̄ χειμῶνι ὑπεράλως³

Πάλιν ἀφούρωπ ἦξε ἀδελῶνος ἡσα πιαρ-
 5 τῆρος ἑτακί δε πεχε ποῦρο τρακιδάλι νημα⁴
 καὶ γεωργίος νῆψε ἐτῶνῶν ἑταγφίρι ἔβωλ τεν-
 ῆμι ἀν ἀκρίως καὶ πεκνοῦτ̄ πε ἐταγ*φρουφίρι⁵ f. 40.
 ἔβωλ καὶ νεννοῦτ̄ νε ἀλλὰ θηπε ις οὐῶζαγ
 ἐφχ⁶ ἡατοτεν⁶ ἦεν ἱπετρα ἐοῦμιωτ̄ πε ἡρεφχα
 10 ρεμωοῦτ̄⁷ ἡμιον ζα ἡρωι⁸ ῆμι ἐπεμωιτ̄ οὐδε
 πεφρο⁹ ἐωπ¹⁰ οὐν ἔβωλζιτεν νεκτωβζ ἡτοῦ-
 τῶνῶν ἦξε νικας ἡτε νη ἐομωοῦτ̄ ψε πανηβ
 πηρ̄ νει πιος νει ταρτεμις εμαγ ἡ*νινοῦτ̄¹¹ u. b.
 εἰῆναζτ̄¹² ζω ἐπεκνοῦτ̄ ἡταγωπι ἡχρηστιῶνος¹³
 15 ἀφούρω ἦξε πιακαριος γεωργίος ἐφχω ἡμὸς
 καὶ σεντοτ ἦξε ἱσμη ἑταισοῦμες ἦεν πιεταγγελιον
 ἐτχω ἡμὸς καὶ¹⁴ ἐωπ οὐοντετεν¹⁵ ναζτ̄ ἡμαγ
 ὑπμοτ̄ ἡοῦναφρι ἡψαταμ ἡτετενχος ὑπαί-
 τῶν καὶ οὐῶτεβ ἔβωλ ται οὗτος ἡνε ζα *ερατ-¹⁶ f. 41.
 20 χου¹⁶ ἡτενῆνοῦ¹⁷ τῶνκ ἦοκ νει ποῦρο ἀ-
 δελῶνος νει νικεοῦρω¹⁸ ἡτε χημι μαψε νωτεν
 ἀοῦν ὑφρο ὑπιῶζαγ οὗτος ὀφι¹⁹ ἡνικας ἡτε
 νιρεμωοῦτ̄ ἑταγλοφλεφ ἔβωλ νει νῆψωιψ ἡτε
 νη ἑταγμοῦ ἀνιτοῦ νηι ἡναι
 25 Οὗτος ἀγψε νωοῦ σατοτοῦ ἦξε πιγ̄ ἡοῦρο

¹ B add. ἐροῦν. — ² Sic. B ἀλθεως. — ³ Cf. Lc., vii, 16. — ⁴ Sic. Lege ναγ (?). — ⁵ B φχ⁶. — ⁶ B add. ζων (lege ἐφχεντ) ἐροῦν.
 — ⁷ B ρεμωοῦτ̄. — ⁸ B om. — ⁹ B ποῦρο, sic. — ¹⁰ Sic. B
 ἐωπ. — ¹¹ Supple κα (?). — ¹² B εἰῆναζτ̄, sic. — ¹³ Ita semper. —
¹⁴ B add. οὗτος. — ¹⁵ B οὐντ..., sic. — ¹⁶ B ἡερατχου (lege ἡζωβ
 ερατχου (?)). — ¹⁷ Cf. Mt., xvi, 20. De hoc loco cf. appar. crit. apud
 Horner. — ¹⁸ B νικεοῦρωι, sic. — ¹⁹ Sic. B αφι. Lege ωφι.

- αγ. ἐφωιwt ὑπιῶζαγ αγούων ὑπιρο ἤτε πι *ὑζαγ¹
 ὑπουχαι ζα ἥκας ἤτε νιρεμωούτ ἡῆητq αγ-
 ωqi ἡνιῶmic² ἐβολῆεν νίκας ἑταυχαιού αγίни
 ὑμωού ὑπιᾶγιος γεωργιος τότε πιᾶγιος γεωργιος
 αqγιούτ ὑμωq ζιχεν νεqκεαι αqτωβз γα φнаγ³ 5
 ἡογούνοу ἥεν πxinῡρεqχωκ ὑπιᾶμην ἐβολ αq-
 γωπι ἥχε ογνιγт ἡγῡορтер нем ζανcетевρηx
 ·г. 42. ἡχρωи оγoз αγερoγwиnи ἐνικας ἑ*τεμμαγ оγoз
 cαтoтoγ αγί ἐβολῆῆηтoγ ἥχε ē ἡρωи нем
 ē ἡcγии нем ī ἡкоγxи ἡᾶлоу нioγρωу δε 10
 ἑтаγнаγ ἑφн ἑтаqγωпи αγεργφнpи λοιπον ᾶ
 нioγρωу мoγт ёγαι⁴ ἥен нн ἑтаγтwoγноу
 ἐβολῆен нн ёμωoγт пexωу наq xе ниμ пе
 пекpан αqepoγw ἥχε φн ἑтаqтwнq ἐβολῆен нн
 ·αδ. ёμωoγт *eqxω ὑμoc xе ἱcoγвнн пе⁵ паран 15
 пexе пoγpo наq xе ic oγнp ἡpоmпи icхен ἑтаκ-
 мoγ⁶ xе ic зoγō c⁷ ἡpоmпи пexе пoγpo наq
 xе⁸ ἥен пicнoγ ётeμμαγ ne αqī ἥχε пxс ёпи-
 кocиoc γван ὑφн пexе φн ἑтаqтwнq ἐβολῆен
 нн ёμωoγт наq xе tīpи ὑφмexī аn oγде ὑпи- 20
 cωтeм зoλωc xе αqī пexе дaдiᾶноc наq xе
 ·г. 43. ἡακназт ённм *ἡноγт пexе⁹ φн ἑтаqтwнq 10
 наq xе ἡпepер ζα ἡᾶнагкн 11 ёpоi w пoγpo
 тγωпи oγн ёxoc xе аиαзт ённм ἡноγт наиαзт
 пе ёγαι eγмoγт ёpоq xе пiᾶпoλλων oγcox 12 25

¹ В пиеμζαγ. — ² Ita et B. — ³ В φωγωγ. — ⁴ В add. ἐβολ.
 — ⁵ В ioγвнн нем. — ⁶ Supple пexαq наq cum B. — ⁷ Sic. Lege
 ēc. П c. — ⁸ В add. ic. — ⁹ В ии анок назт ённм-ннoγт пе
 пexе, sic (lege ic. наκназт... пexе?). — ¹⁰ Supple. ἐβολῆен
 нн ёμωoγт (?). — ¹¹ В ипep. ζα аηαгкн. Sic. — ¹² В add.
 пe.

ἡκοῦρ ὕβο¹ ὕβελλε ἔταιχῳ οὐν ἡσῳ ἡτῆινωνῃ
 ἐτῳου ἡτε παμβιος αἰῳπι εἰωνῃ ἡεν νιμῳιτ
 ἐττη ἡεν πιαιο ἡχρωι πῳτῳε νηι ἡρηι ἔροq
 *ἀqῡμαγ² ἡχε πιqιnt³ ἡατεנקот⁴ γαpa ἡεок⁵ *ἡε.
 5 ἡπεκσῳτεμ ἐνιγραφῃ ἡτε νιχρηστιᾶνος ἐσφιp⁵
 ἐβοa⁶ ἀκτ ὕφμεγῃ νηι ὕπιεζοοῦ ἐττη ἐτοι ἡζοτ
 πιμῳιτ ἔτε ὕμον βοῆqῃ⁷ ὕμαγ ἀλλα οὐτῳιτ
 πε νεμ οὐζοτ ὕμον γαι ἡναι ἡῃητq οὐδε
 ὕπαγῳετ ὕπῃητ⁸ ὕπρεqτῳaπ ἀλλα πῳβ
 10 ὕπιογαι πιογαι ἔταqαιq χῃ ὕπεμθo ἡνεqβαa
 ἔβοa *τοτε πῳqεροῦ ὕχε πιχana⁹ ἡτεqῳc *f 44a
 χε ματαμοι ἐπῳβ ὕπιογαι πιογαι ὕμῳτεν
 γῃηa ἡτατ naq¹⁰ ὕπεqβεχε κατα νη ἔταqαιτοῦ
 σῳτεμ οὐν ἡταφιpῃ ἡατοτκ ὡ ποῦρο χε pῳι
 15 νῃβεν ἐθναῳπι γῃχεν πικαγῃ οὐογ ἡτεqοῦωνῃ
 ἔβοa ὕφῃ ἔταγερσταγῳνῃν ὕμοq ἔτε πῳc πε
 καν ἔῳπ ἐοῦον οὐμῃῳ ἡνοβι bῃ *ἐπεqῳμα¹¹ *ἡε.
 οὐογ ἡτεqοτεb¹² ἔβοa ἡεν παῖκοcμoс ἐτῳου πῳq-
 ῳπι ἡεν γaνcнаγῃ ~~no~~ neqноbi ἀλλα ἡεν
 20 τκγpῃᾶκῃ cεtῡτον naq χε οὐηι ἔpe πῳc ἡῃc cομc
 ἡρηι ἐνῃκοaacῃc¹³ ὕπεζοοῦ ἡτκγpῃᾶκῃ¹⁴ aнон¹⁵ aε
 οὐδε ἡεν πεζοοῦ ἡτκγpῃᾶκῃ¹⁴ ὕπαγtῡτον naп
 ἐπτηpῃ epῃaε¹⁶ ὕπιοῳωνῃ¹⁷ ἡτεqμεтῳc ἔβοa εἰ-

¹ Lege ἡεво cum B. — ² B epwq (sic) ἀqεμμαγ. — ³ Lege
 πιqεnt cum B. — ⁴ Cf. Mc., ix, 43, 45, 47. — ⁵ Ita et B. Lege
 ἐγφιpῃ. — ⁶ Lege (vel supple) ἐναι cum B et vers. arab. : من اجل هذا.
 — ⁷ B γαι ὕβoηῃa. — ⁸ ὕcπῃηт (scriptum in margine a 1^o m.),
 B ἡῃηт, sic; lege πῃηт. — ⁹ Sic et B. Vers. arab. القاسى. — ¹⁰ B
 ὕπιογαι πιογαι. — ¹¹ B ὕπεqῳma. — ¹² Sic. Lege ἡτεqοῦῳτεb
 cum B. — ¹³ B ἔχεν νῃκοaacῃc. — ¹⁴ B ἡτε τκγpῃᾶκῃ. — ¹⁵ B
 aнон, sic. — ¹⁶ Sic. Lege epῃaη cum B. — ¹⁷ Expectares numer. plur.
 Ita et ad ~~τοcεμ~~ εἰῳπ quae sequitur.

ϑΟΝ ΝΙΒΕΝ ΑΡΟΥΩΜ ΟΥΟΖ ΑΡΧΕΜΝΟΥΤ̄ ἦΧΕ
 ΠΙΔΓΙΟΣ¹ ΟΥΟΖ ΝΑΡΕ ΤΤΡΑΠΕΖΑ² ΜΕΖ ΝΩΙΚ ΝΕΜ
 ΑΓΑΘΟΝ ΝΙΒΕΝ

ΕΤΑΣΙ ΕΪΟΥΝ ἦΧΕ ΤΣΖΙΜΙ ἦΧΗΡΑ ἦΖΗΚΙ ΕΪΟΥΝ
 ΕΠΕСНΙ ΔСНАΥ ΕΖΑΝΝΙΟΥΤ̄ ἦΨΗΡΙ ΟΥΤΡΑΠΕΖΑ ΕСХН 5
 *f. 49. ΕΪΡΗΝΙ ΕСМЕЗ ἦΑΓΑΘΟΝ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΠΙСТΙΑΛΟΣ³ Ε*ΤΑQ-
 ΨΕΠ⁴ ΝΟΥΝΙ ΉΕΝ⁵ ΟΥΨΕ ΕΡΨΟΥΩΟΥ ΠΕΧΑΣ ΉΕΝ
 ΠЕСЗНТ ΧΕ Δ ΦΤ̄ ἦΝΙΧΗΝCΤΙΔΝΟC ΕРΨΕΥΤ̄ ἦΤΑΜΕΤ-
 ΖΗΚΙ ΉΑ ΤΧΗΡΑ ΑQINI ἠΠΕQΜΑΡΤΥРОC ΕΪΟΥΝ ΕΠΑΝΙ
 ΉΑ ΤΤΑΛΕΡΩΡΟC ἠΨΥΧΗ⁶ ΨΑΤΕQΕРВОἩΘΙΝ ΕΡΟΙ 10
 ΟΥΟΖ CΑΤΟΤC⁷ ΔCΖΙТС ΕΪΡΗΝΙ ΉΑ ΝΕΝΒΑΛΑΥΧ ἠΠΙΔ-
 *NΔ. ΓΙΟC ΔCΟΥΨΥΤ ἠΜΟQ ΑQΕΡΟΥΩ ΝΑC ἦΧΕ *ΠΙΔΓΙΟC
 ΓΕΩΡΓΙΟC ΕQΧΩ ἠΜΟC⁸ ΧΕ ΤΩΟΥΝΙ ΘΖΙ ΕΡΑΤ̄⁹ ΕΧΕΝ
 ΝΕΒΑΛΑΥΧ ἠΝΟΚ ΓΑΡ ἠΝΟΚ ΔΝ ΠΕ ΦΤ̄ ἦΝΙΧΗН-
 CΤΙΔΝΟC ΑΛΛΑ ἠΝΟΚ ΒΩΚ¹⁰ ἦΤΑQ ΓΕΙΨΕΠ ΉCΙ¹¹ 15
 ΕΖΡΗΝΙ ΕΧΕΝ ΠΕQΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ ΠΑΛΙΝ ΠΕΧΕ ΤCΖΙΜΙ ΝΑQ
 ΧΕ ΠΑΘ̄ ΙCΧΕ ΔΙΧΙΜΙ ἦΟΥΖΜΟТ ἠΠΕΚἠΘΟ ΜΗC ΝΗ
 ΕΘΡΙΕРТОΛΜΑΝ ἦΤΑΧΩ ἦΟΥCΑΧΙ ἠΠΕΚἠΘΟ ΕΒΟΛ ΠΕ-
 ΧΕ ΠΑΓΙΟC¹² ΝΑC ΧΕ CΑΧΙ ΠΕΧΕ ΤCΖΙΜΙ ΝΑQ ΧΕ
 *f. 50. *ΠΑΘ̄ ΟΥΟΝ ἦΤΗΝΙ ἠΜΑΥ ἦΟΥΔΛΟΥ ΕQΧΗ ΉΕΝ¹³ Θ 20
 ἦΡΟΜΠΙ ΟΥΟΖ ΦΑΙ ΟΥΒΕΛΛΕ ΠΕ ἦΚΟΥР ἦΕΒΟ ἦΒΑΛΕ
 ΤΨΙΠΙ ἦΤΑΜΟQ ἦΝΑΘΕΨΕΥ¹⁴ ΕΨΟΠ¹⁵ ΟΥΝ ἦΤΕΚӨРЕQ-
 ΝΑΥ ἠΒΟΛ ἦΤΕQCΩΤЕМ ΟΥΟΖ ἦΤΕQCΑΧΙ ΤΝΑΖΤ̄¹⁶
 ΖΩ ΕΠΕΚΝΟΥΤ̄ ΑQΕΡΟΥΩ ἦΧΕ ΠῸΜΗΝΙ ΕQΧΩ ἠΜΟC
 ΧΕ ἠΝΙΟΥΤ̄ ἠΠΙΔΛΟΥ ΝΗ ἠΝΑΙ ΤΟΤΕ ΔCINI ἠΠΙΔΛΟΥ 25
 *NB. ΝΑQ ΕΒΟΛΉΕΝ ΤΜΑΖΓΤ̄ ἦΟΥΑΖΙΜΙ *ἦΤΕ ΠЕСНΙ ΟΥΟΖ

¹ B add. γεωργιος. — ² B ττραπεζα et ita saepius infra. — ³ Sic. B κестγгалос. Lege πικε-. — ⁴ B етаqβеп. — ⁵ B не, sic. Lege ёне πз (?). — ⁶ B τταλωρος (sic) ηχηρα. — ⁷ B сатотq. — ⁸ B add. нас. — ⁹ B ерат, sic. — ¹⁰ B ουβωκ. — ¹¹ B αηηςι. — ¹² B add. γεωργιος. — ¹³ B ηα. — ¹⁴ B ενα-. — ¹⁵ B εψοп. — ¹⁶ B τнаηαζт.

5
 10
 15
 20
 25

ԺԵՄԻՈՂ ԵՆ ԿԵՆՂ ԱՍԹԵՄԻ ՍԻՃԻՍ ԵՂ ԴԵՐԴԻՍ
 ՆԱԳՄԻՆ ԵՅՈՂ ԴԵՐԴԻՍ ԵՅՐԻՆ ԵՄՈՂ ՆԱԴԵ ՄՈՂ
 ՄՈՅ ԵՍԵՄԻՆ¹ ՍԵ ՕՄՈՂ ԵՐԵ ՍԻՃԻՍ ԵՆ ԿԵՆՂ
 ԱԳՆԻԳԻ ԵՅՈՂՆ ԵՅՐԱԳ ԵՄԵԻ² ԵՅՈՂԵՆ ՆԵԳՅԱԼ
 ՆԽԵ ԶԱՆԿԵԿՍ ՍԱՏՈՂԳ ԱԳՆԱՄ ԱՅՈՂ³ ՍԵԽԵ ԴՇԻ-
 ՄԻ ՆԱԳ ՄԵ ՍԻՃԻ ԴԴԶՈ ԵՐՈԿ ԵՐԵԳՍԱՄ ՕՄՈՂ ՆԴԵԳ-
 ՍՄԵՄ * ԵՆ ՆԵԳՄԱՄՄ ՆԴԵԳՄՈՂ ՆԴԵԳՄՈՂ * Բ. 56.
 ԵՄԵՆ ՆԵԳՃԱԼԱՄ ՍԵԽԵ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐ⁴ ՆԱՍ ՄԵ
 ԴՇԻՄ ՓԱԻ ՍՄՄ ԱՄՈՂ ԴՆՈՄ ԴԽԵ ԵՐԽՐԻՃ⁵ ԱՄՈՂ
 ԵՐԵԳՄՄ ԱՄՈԻ ՆՈՄԶՅԱԼ ՍՄՄԱՄՈՂԻ ԵՐՈՂ
 ՆԴԵԳՍՄԵՄ ԵՍԻՐՄՈՂ ՕՄՈՂ ՆԴԵԳՄՈՂ ՆԴԵԳՐԱԻ-
 ԿՈՆԻՆ⁶ ՆԻ ԱՍԿԱՄ ՕՄՈՂ⁷ ԱՍԵՄՄԱՄ ՆԽԵ
 ԴՇԻՄ ՆԵՐՈՄ⁸ ՆԱԳ ՆՈՄՍԱՄ ՆԱՍՆԱՄ ԴԱՐ⁹ ՆԻ.
 ԵՍԵԳԶՈ ԱՓՐԻՆ ԱՍԶՈ ՆՈՄԱԴԴԵԼՈՍ ՆԴԵ ՓԻ
 ԴՈՒԵ ՍԻՃՆՈՄՈՍ ՆԱՍԵՅՆԵ ՆՈՄՐՈ ԶԱԻՃՆՈՍ ՆԵՄ
 ՍԿԵԶԵ ՆՈՄՐՈ ԵՆԵՄԱԳ ԵՄԱՄԻ ԵՅՈՂԵՆ ՍԻՐԻՍՏՈՆ
 ԱՄՄՈՍ ԵՄՆԻՆԻ ԱՄՈՂ ԵՆ ՆԻՍԱԴԻԱ ՆԴԵ
 ԴՅԱԿԻ ԵՄԱԳՍՈՍ ԵՂ ՆԽԵ ՍԻՐԱԿՈՆ ՆԴԵ ՓՆՈՄՆ
 ՆՈՄՐՈ ԶԱԻՃՆՈՍ ԱԳՆԱՄ ԵՍՄՄՈՂ ՓՆ ԵՄԱԳՐՈՒ
 ԵՅՈՂԻՏՈՂ * ԱՍԽԵՄԻ ՆԱԳՄԻՆ ՍԵ ԵՆԱՐԽՈՍ¹⁰ ՆԴԱԳ * Բ. 57.
 ՄԵ¹¹ ՍԻՃԻՆՆԱՄ ԱՅԵՐԻ ՕՄԿԵՆԵ ՍԵ¹² ՍԻՄՄՈՂ
 ԱԳՄԱՄՈՂ¹³ ԵԳՄ ԱՄՈՍ ՄԵ ՓԱԻ ՍԵ ՍԻՄՈՒ ԵՆԱԳԶՈ-
 ՄԻ ԵՅՈՂՆ ԵՐՈՂ ՆԽԵ ՍԻՃԻՍ ՍԻՄՈՒ ՆԴԵ ՆԻԴԱԼԵՍ
 ԴԵՐԴԻՍ ՆԵՈՂ ԵՂ ՍՈՄՐՈ ԱԳՈՄԱԶՍԱՆԻ ԵՐՈՄԵՆԳ
 ՆՍԵՄԱԶՈՂ ԵՐԱՂ ԱՍԵԳԱՅՈ ՆԱՄՈՍԻԱ¹⁴ ԱԳՐՈՄՆԵՄ

¹ B om. — ² B ἀφει, sic. — ³ E add. ἦεν μετβαλ. — ⁴ Sic. B γεωργιος. — ⁵ Sic. Lege κε εισερχρια (pro ατερ-); E κε ἱερεῖαχρια, sic. — ⁶ B . . διακωνειν. — ⁷ B οὔδε. — ⁸ Lege ἦερ. B ερωτω, sic. — ⁹ B add. πε. — ¹⁰ Sic. B κνιεναρχος. — ¹¹ Supple ου πε(?). — ¹² B am. — ¹³ E αὔταμοι et postea εὔλω. — ¹⁴ B παλιωσι.

- ***να.** ριζιν ἄμοq¹ ἥεν οὐμεταθῆναι ὡατε *νεqсарз λοq-
 λεq ἔβολ ογοз ἵτε νεqcfίρωy² λωβy зιτεп
 παyαι³ ὑπiχρωп ἵτοyзιοyῑ ἵоyвасiс ἥχρωп
 зичен теqāφε μεnenсωс αqерoγaыq⁴ он ἥce-
 зωki ἄμοq ὀгоз нceмeз⁵ нзанфγāλн ἄβeпипи 5
 εyмeз ἥχρωп ἥceзитоy ἥα νεqcfίρωyῑ ὡατεqῑ
 ἄлппнā⁶ ογοз αqерκελεyтiн ἥχε ποyро εерoγῑ
 ***f. 53.** ἄпeqсωмa ἥceвepвopq ἔβολ зичен *oγτωoy
 eqбoci наqχω oγн ἄмоc] пe ἥχε пiapaкωп ἥен
 пeqзнт χe ceнаī нче нiзaлаῑ ἵτε тфе ἥce- 10
 oγωп ἥнеqсарз ἔтаyωai oγн ἄпicωмa ἵτε
 μακαpиoс⁷ ἔβολ зичен пaitωoy⁸ φн ἔтоyμoγῑ
 ἔpoq χe ciрic ayвepвopq ἔβολ ἄпиmа ἔтeмmаy
 oγoз ayтacωoy ἥχε нiзyпepетнc
 ***νε.** ἔтаyоyеi δε ἔβολ ἄпитωoy ἵоyкoγxи *ἥχε 15
 нiзyпepетнc ἵτε пiαιāβoлoс наy ā ἥcтазiон
 αqωyпи ἥχε oγḡapaβαι ἥен тфе нeи зaнceт-
 eвpнx зωcтe ἵτε питωoy тнpq ἔтeмmаy cөөpтep
 знплe ic пбс αqῑ eqтaλнoγт ἔχeн oγḡпи oγoз
 пeχaq ἄпiaγιoс гeωpγιoс χe пacωтп eөнaнeq 20
 тωпк ἔβολḡен пiенкoт oγoз caтoтq αqтωпq
 ***f. 54.** ἥχε пиmартγpoc] ἵτε пxс αqбoxи ὀcaφa *ἥca нi-
 зyпepетнc⁹ eqωy ἔβολ oγβнoγ eqχω ἄмоc χe
 бзi ннi ἵоyкoγxи ὡaтi нeиωтeн ἔтаycoмc δε
 зифaзoγ ἄμωoy ἥχε нiзyпepетнc ayнaγ ἐπi- 25
 oмнi гeωpγιoс eqбoxи зифaзoγ ἄμωoy ayтōoy

¹ B add. ἥен οὐμετāтнoиā (delendum). — ² Sic. B νεqcfίρωyῑ.
 — ³ B παyαι, sic. — ⁴ B αqерoγaы, sic. — ⁵ Sic. B oγoз
 нceмeз. Lege oγoз он ἥceмeз. — ⁶ B ἄпeqпнā. — ⁷ Sic.
 B пиmακαpиoс. — ⁸ Sic. B пaitωoy. — ⁹ Sic. B caφaзoγ ннiзyпe-
 ретнc.

ὡφτ̃ ἀγζιτοῦ ἔβρη ἡαρατοῦ ἡνεφθαλαῦχ ἀγ-
 τζο ἔροϋ εὔχω ὡμος κε μοι ναν ζων ἡτςφραζις¹
 ἡτε π̃χς̃ πιναιατϋ οὔν ἡῶμη * π̃α̃γιος γεωργιος * ἡς.
 ἀγτ̃ωμς̃ νωοῦ ἥεν φραν ὡφραν² ὡφιωτ̃ νει
 5 πωηρι νει πιπ̃ν̃ ἔθογαν οὔο ἀγί ἀγοζι ἔρατοῦ
 ὡπειθο ὡποτρο ἡἄνομος ἀγωγ³ ἔβολ τηροῦ κε
 ἄνον ζανχρηστιἄνος ὡπαρρησιἄ̃ τότε νιογρωοῦ
 ἀγτωμτ̃ ἥεν οὔνιωτ̃ ὡφοβος εῶβε παιζωβ ἀφερ-
 κελεῖν⁴ ἔϊνι⁵ ἡνιζυπερετ̃ης ἡσεταζωοῦ ἔρατοῦ
 10 μαζραϋ⁶ φραν ἡογαι ὡμωοῦ * πε κλαυθλ̃νη f. 55.
 ἀφεροῦιῶι ὡμοϋ οὔο ἡσετ̃ ἡαϋ ἡζαναιμωρια⁷
 πικεοῦαι δε εὔμογτ̃ ἔροϋ κε λ̃ασιρι νει λ̃ασι-
 ριἄ̃νη ζινα ἡτογτηιτοῦ ἔτοτε ἡτσηϋ κληκων⁸
 ἀγτηιϋ ἔτοτεϋ ὡπιῶηριον⁹
 15 Πενενσα ναι οὔν ἀγερκελεῖν ἡχε νιογρωοῦ
 εῶροῦι̃νι ὡπ̃α̃γιος γεωργιος ἀφεροῦῶ ἡχε πογρο
 λ̃αλ̃ιἄ̃νος πεχαϋ ναι κε γεωργιος * ὡε παδ̃ς̃ πιρ̃η ἡς.
 νει πιιοζ νει νινογτ̃ νει τογμαγ τ̃αρτημς̃¹⁰
 κε τ̃τ̃α̃σο ἔροκ ὡφρητ̃ ἡογωηρι ὡμενριτ̃ ἡτηι
 20 οὔο ζωβ νιβεν ἔτεκναερετ̃ιν ὡμωοῦ ἡτοτ̃ τ̃να-
 τηιτοῦ ναι ἡζμοτ̃ μονον σωτεμ ἡσωι ζως̃ ιωτ̃
 οὔο μαματ̃ ζινα ἡτεκί ἡτεκοῦωγτ̃¹¹ ἡνινογτ̃
 ὡμαγατϋ ἀφεροῦῶ ἡχε π̃α̃γιος γεωργιος πεχαϋ
 ναι κε τοι ἡωφηρι ἔνεκσαχ̃ι εὔχω * ὡμος κε * f. 51.
 25 τ̃νοῦ ναιχ̃η ἡτοτεν ὡα φοοῦ εῶβε οὔ μεκεχε
 ναι νηι¹² ζηππε ις̃ ζ̃ ἡρομ̃π̃ι ἡεζοοῦ ἀγσι̃νι εκερ-

¹ Sic. B ἡτςφραζις. — ² Delendum. — ³ B εὔωγ. — ⁴ Ita et B. Supple ἡχε λ̃αλ̃ιἄ̃νος vel lege ἀγερκ... et infra μαζραγ. —

⁵ B εῶροῦι̃νι. — ⁶ B om. — ⁷ Sic. B ντεγαιμωρια, sic. — ⁸ Supple δε (?). — ⁹ Sic. Lege ἔτοτοῦ ἡνιῶηριον. — ¹⁰ B τ̃αρτεμς̃. —

¹¹ Supple ἡογαι (?). — ¹² B ἡνεκσαχ̃ι εὔχω ὡμωοῦ τ̃νοῦ

ΒΑΣΑΝΙΖΙΝ ἡμοι ἀκῆωτες ἡμοι ἡγ̃ ἡσop οὐoς
 αἰμοῦ ἀρτοῦνοcт ἡπῖγ̃ ἡсop ἡχε παῶс ἡс̃ πῆс
 кепер ἡπῖсωтeи ἐнаῖса¹ καὶ ἡтотк ἐβῆλ ἐтноῦ²
 κсωoῦн аn ὦ ποῦро χε παῖγενoc ἡте nιχρηcтiᾶ-
 ·нг̃. noc *ζανφiαnonικoc ne οὐoς ceт³ ἐῆoῦн ἐзpen нн 5
 етт̃ ἐῆoῦн ἐзpaγ̃ αἰαα тноῦ тepoγoт⁴ нн
 ἡте⁵ тeкмeтнiῳт̃ тnαepῳoῦῳoῦῳи ἡпекнiῳт̃
 ἡноῦт̃ πiᾶπολaῳн φн⁶ ἐтeкмeи ἡμοq етaῖс-
 ωтeи oῦн енаῖ ἡχε ποῦро ααῖᾶнос αῖpaῳи
 ἐмaῳῳ αῖᾶμοnι ἡтаφe⁷ ἡπiᾶгioc гeῳргioc χε 10
 ·f. 57. αῖᾶт̃φi⁸ ἐpoc⁹ αῖт̃тотq ἡμοq *ἡχε πiῳии eῖсῳ
 ἡмос χε ἡфор ὦ ποῦро oῦказс аn тe ἡте nιгa-
 λiαeoc ἐῳῳп αῳῳтeмoῦῳῳт̃ ἡnιnoῦт̃ ἡῳopп
 αἰαα oῦαзсaз¹⁰ тноῦ eῑpoῦзiοῡт̃ ἡμοи ἐπiῳтeкo
 ῳᾶ пeῖpαcт̃ αῖepoῡῳ ἡχε ποῦро пeῗαq нaῖ χε 15
 ἡнecῳῳп ннι ιсῗen тноῦ ἡтaтнiк̃ ἐзлi ἡαἡmo-
 ·н̃. pῖᾶ¹¹ αἰαα ῑci нiвeн¹² ἐтaιтнiтoῡ нaк̃ *ῗaγ̃
 ннι ἐвoα зῳс αἡαiтoῡ¹³ нaк̃ ῑen oῡмeтaтeῳи¹⁴
 ἡφpн̃т̃ ἡoῡиῳт̃ ῳopт̃ ἐpoc̃ αἡoῡ χε тноῦ ἡтa-
 жiтк cаῗoῡн ἐпiпaλaαтiοн eтcаῗoῡн пiῳῳт̃ 20
 ἐтepе¹⁶ тoῡpῳ αᾶeзaнapa χн ἡμοq ῑen пecкoi-
 тῳн eсmοтeн ἡмос ἐтaῖῳᾶи αe¹⁷ ἡμοq ἐῑoῡн
 ἡχε ποῦро αῖзiοῡт̃ ἡμοq ἐῑoῡн нeи тoῡpῳ

НАУЧН НОУТЕН ῳᾶφοoῡ eῑвe oῡ ἡпекῗe καὶ ннι ιсῗen
 ῳopп. Fortasse restituendum ἡнiсaῗи eтeкῗῳ ἡῳoῡ тноῦ χe
 нaῡчн ἡтoтeн ῳᾶ φοoῡ eῑвe oῡ ἡпекῗe καὶ ннι ιсῗen ῳopп.

¹ Sic. B ἐнаῖсаῗи. — ² B тноῦ, sic. — ³ B ἐceт, sic. — ⁴ Sic.
 B ἐтepoγoт, sic. Lege αтepoγoт. — ⁵ Sic. Lege ἡχε cum B. — ⁶ B
 φaῖ. — ⁷ B ἡтаαφe, sic. — ⁸ Ita et B more sahidico. — ⁹ B ἐpῳс.
 — ¹⁰ Sic. Lege oῡαзсaзнi, cum B. — ¹¹ Sic. B нaῡῳpῖa. —
¹² B ннi, sic. — ¹³ Sic. B εαтoῡ, sic. Lege εᾶαiтoῡ. — ¹⁴ B add.
 αἰαα. — ¹⁵ B ἡпiῳῳт̃. — ¹⁶ Sic. Lege eтe. — ¹⁷ B om.

ἀλεξανδρα ἀφαισθαι ὑπὲρ ἑωυτ *ὑπὲρ ἀφωε *f. 58.
 ναρ ἦνε ποῦρο νε ποῦρι γαρ πε

Τότε πᾶγιος γεωργιος ἀφκωλχ ἦνεγκεαι¹
 οὔτος ἀφερζητε ἥτωβζ ὑφτ ἐφκω ἡμος χε φτ
 5 πανοῦτ ἡμον πετόνι² ἡμοκ ἦεν νινοῦτ³ ἦοοκ
 πα φτ ἐτίρι ἡνιψφηρι⁴ εὐβε οὔ ζανεθνος ἀφω
 ἔβολ οὔτος⁵ ζανλαος ἀφερμελεταν ἦζανσαχι
 εὑωοῦιτ ἀφωοῦτ εὑμα ἦνε νιοῦ*ρωοῦ τηροῦ *ζ.
 ἦτε πκαζι νειμ νοῦκεαρχων εὑσοπ ἀφσαχι ἦσα
 10 πῶς νειμ πεφχρς⁶ ἀσέροῦῶ ἦνε ἀλεξανδρα τοῦρω
 εσχω ἡμος ὑπᾶγιος χε παῶς γεωργιος τῶτεμ
 ἐροκ ἦκαλως οὔτος τερῆπιῶμην⁷ ἐνεκσαχι νη
 δε⁸ νε νη εῶω ἔβολ ἰε νη νη νη ἔταφερμελε-
 ταν⁹ ἰε νη πε πχς ματσαβοι ἐροφ ἦτασοῦωνη
 15 ἀφεροῦῶ ἦνε πᾶγιος *γεωργιος ἐφκω ἡμος χε *f. 59.
 ιςχε ἀρετερερῆτιν¹⁰ ἔειμ ἐπχς νημ νεφσαχι σῶτεμ
 ῶ ἀλεξανδρα ζοτε¹¹ ἔτα πῶς θαμιῶ ἦτφε νειμ
 πκαζι οὔτος ἀφῖ ἡοῦῶμ ἔβολῆεν πκαζι ἀφθαμιῶ
 ὑπῖρωμ ἐφῶνι ἡμοφ κατὰ πεφῖνι νειμ τεφζγκων¹²
 20 πῶς ἀφῖρι ἡοῦκαζι ἦσαρζ παλιν ἀφθαμιῶ ἦζαν-
 μοτ ἔβολ ἡμοφ ἀφθαμιῶ ἡοῦωαρ *νειμ νη εῶναγ¹³ *ζα.
 ἦταφ νειμ πσωπ ἦνιμελος ἦεν πῖρωμ ἀφθαμιῶ
 ἦνιβαλ ἦζανβελλεγ¹⁴ ἦνι οὔλας¹⁵ νειμ οὔωωωι
 ἀφθαμιῶ ἦζανχιχ νειμ νη τηροῦ εῑτακτνοῦτ
 25 ἐπῖρωμ νη οὔκαζι ἀν πε¹⁶ εῑχνη ἔρηνι ἄ φτ
 πχς ἀφερφοριν ἦτεφσαρζ ἔβολῆεν τπαρθенος

¹ ἦνεγκεαι. — ² В пи етои. — ³ Ps. lxxv, 8. — ⁴ Ps. lxxvi, 15. — ⁵ B om. — ⁶ Ps. ii, 1-2. — ⁷ Sic. B . . . μιν. — ⁸ B om. — ⁹ В етерμεлетан. — ¹⁰ Sic. Lege ἀρετῆτιν cum B. — ¹¹ ἦ add. δε. — ¹² Sic. ἦ ζικων. — ¹³ Sic et B; vers. ar. om. — ¹⁴ Delendum. В нη ζανв-. — ¹⁵ В ἀφθαμιо ἡοῦλας. — ¹⁶ В нη.

ἔθογας μαριᾶ οὐοζ ἀφερρωμι ἡθορ πε φτ φη
 * f. 60. ἔταρτογност ἐβολ* ἦεν νη ἐσωογт εἰωоп¹
 ἡναῖησι ἔθρη ἔχεν περραν ἔθογας νευ περῖωт
 ἡᾶγαθος νευ πιπῆᾶ ἔθογας εεβε ἄᾶμ ω ἄλεξ-
 ἀναρα τογρω ἄ φт θαμῖο ἡтφε ἀρσωνт ἡπρη 5
 νευ πιог ἡρεφегогωini νευ нисюг νευ псωхп
 асерогω наг ἡχε τογρω хе ματαμοι ἐπισαхи
 πεχε πιᾶγιос γεωργιος нас хе оуметγαιμωεία-
 * f. 61. λон *εтωоп ἦεν πικосμος ἡφοог εγωμωи
 ἡνιτεμси² οὐοζ φт аη εγогωγт³ ἡζανμογнк 10
 ἡхиз ἡρωи ἡῖαωлон ἡατγγхн⁴ εγтγωγ
 ἡφт пиреθамῖο ἡте πιептнрг «πεχε τογρο⁵
 наг а оγкоγн ниноγт ζανδεμωн нө πεχε
 πιᾶγιос γεωργιος нас а аζα ζανδεμωн не⁶
 πεχε τογρω наг хе иᾶ ἔта⁷ πικосμος γωпи ἡаγ 15
 ἡρηт⁸ ἀφегогω ἡχε πιᾶγιос γεωργιος⁹ нас хе
 сωтеи ёροι ω τογρω ἄλεξανара ρхω ἡμος ἡχε
 * f. 61. πιπροφнтнс *ааγиз хе φη εтземси ζιχεν нихе-
 роγви оγонзк ἐβολ ματογнос¹⁰ текхом ἡμογ
 ἔφназμεи¹¹ οὐοζ παλιν он пexаг хе егεί ἐпеснт 20
 ἡφρηт ἡогмоγнзωог¹² ἔχεν оγсорт¹³ ἔте тнаиатс
 ἡпарθенос μαριᾶ те παλιν авбакоγм πιπροфн-
 тнс егωγ ἐβολ егхω ἡμος хе пс̄ аисωтеи

¹ Sic et B. Lege εἰωоп. — ² Vers. arab. المصحات (sic). — ³ B εγ-
 ογωγ, sic. — ⁴ B ηανῡγγхон, sic. — ⁵ Sic. Lege τογρω. —
⁶ Addita in margine cum respondente interpretatione arabica. — ⁷ B та,
 sic. — ⁸ Perspicuum est verba quae sequuntur minime pertinere ad quaes-
 tionem a regina propositam. Exinde colligere fas est ordinem sermonis
 in hac parte perturbatum. Cf. supra, p. 242, l. 25-27; nec non text.
 sahid. apud Buxе, op. l., p. 193-194. — ⁹ B add. пexаг. — ¹⁰ Sic.
 Lege ματογнес. — ¹¹ Ps. lxxix, 2-3. — ¹² E add. егннот. — ¹³ Sic.
 B оγсорт: Ps. lxxi, 6.

ἐπεκῆρωσιν οὐτος¹ *ἀιεργοῖ ἀιτῆνιαιτ ἡνεκζβηοῦι² 27.
 οὐτος ἀιτωμτ³ ἔτα πιπροφῆτης 28 ὡφαι ἥεν
 οὐμεῖμνι ἀρεῖμ γαρ 29 κε ρηνοῦ ἐπеснт ἐπικосμος⁴
 ἡκε πῆς ἡς οὐτος ἀιεργοῖ ἀιτῆνιαιτ 30 κε φτ⁵ 1 πε
 5 ἀιερρωμ⁶ 4 εἶβε φη ἔτε φων νοῦχαι ἡτερναζμεν
 ἡτοτq ὡπιδιᾶβολος πιχαχι ἡτε τμεῖμνι⁷ 5 нивен
 φη етаиергала ὡπαῖο ἡοῦρο *ἡἄνομος етгωοῦ⁸ *f. 62.
 асероуѡ ἡκε τοῦρω πεχас 31 κε ἥεν οὐμεῖμνι
 καλως ἀκсахи⁹ 7 ἀκѡт ὡπαзнт εἶβε πῆς 32 κε φт
 10 пе ὡпτηрq⁸ 8 τноу κε ттго ἐрок тѡвз ѓзрни
 ѓхи зина ἡтесфѡт ѓволазрои ἡκε 1 плаани нивен⁹
 ἡте 1 нидеиѡн нем ниѡѡлон¹⁰ етсоп аиероуѡ
 ἡке пѡгiос геѡргiос πεχад нас 33 κε ѡреѡанназт
 ѓφη етауерстауриѡн *ὡμοq ἡς πῆς ὡмон 34 22.
 15 ἡаѡни¹¹ 11 ἡте нидеиѡн наѡѡѡнт ѓро аη ἑпτηрq
 πεчас наq 34 κε тназт паѡ геѡргiос алаа тер
 зот ѡатзη ὡпоῦро 35 κε ρзѡѡ ѓмаѡѡ оѡаи
 сарз¹² 12 пе ὡфрнт ἡниѡнрион ѡрег ае ѓпайѡстн
 рион ὡпертаме 36 23 ѡатерфорин ὡпихаом ἡте
 20 тметмартѡрос ἥен ѡметоῦро ὡпῆς¹³ хат¹⁴ ἡта
 *ὡтон ὡμοи ѡа ѡѡрп

* f. 63.

Ἐτα τοοῦι 37 κε ѡѡпи аиеркеаеѡин ἡκε поῦро
 еѡре пикириз¹⁵ 38 ѡѡ ѓвоа ἥен тпоаис тнрс ерхи
 ὡмос 39 κε ѡѡѡт тнроῦ ἡтетеннаѡ ѓпайниѡт ἡте

¹ В om. — ² Нав., III, 1-2. — ³ В ὡпiкосмос, sic. — ⁴ Sic. Lege
 петаиеррѡм, vel пi оуот аиер... (?). — ⁵ Sic. II меѡмнi. —
⁶ Supple оуот аиτѡмτ (?). — ⁷ В ксахи, sic. — ⁸ В апиѡ-
 птнрq, sic. — ⁹ В тплаани. — ¹⁰ В ниѡѡлон нем нидеиѡн. —
¹¹ В ἡатаѡни, sic. — ¹² Sic. В оуеисарз, sic. Lege оуоѡаисарз.
 — ¹³ В add. ὡпаоῦро пῆς. — ¹⁴ В add. κε тноу. — ¹⁵ Sic, et
 postea etiam. В ппикѡриз.

ΝΙΓΑΛΙΛΕΟΣ¹ ΕΦΝΑΟΥΩΥΤ ὑΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ ΑΦΕΡΚΕ-
ΛΕΥΙΝ ἦΧΕ ΠΟΥΡΟ ΕΘΟΥΩΛΙ ὑΠΙᾶΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΉΝ
• 326. ΟΥΤΙΗ² ἘΠΙΕΡΦΕΙ ΧΕ ΕΦΝΑΕΡΩΟΥΩΟΥΩΥ³ * ΠΕΧΑΦ
ὑΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ ΑΦΕΡΟΥΩ ἦΧΕ ΠΙᾶΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕ-
ΧΑΦ ἨΝΙΖΥΠΕΡΕΤΗΣ ἘΤΑΥΙ ἨΩΦ ΧΕ ΜΑΥΕ ΝΩΤΕΝ 5
ἨΘΩΤΕΝ ΉΡΑΤΦ ὑΠΟΥΡΟ ΑΝΟΚ⁴ ΖΩ ΝΕΜ ΝΙΟΥΗΒ
ΝΕΜ ΝΙΣΑΤΗΓΟΥΣ⁵ ἨΤΕ ΠΙΕΡΦΕΙ ΤΕΝΝΑΥΕ ΝΑΝ ἘΡΑΤΦ
ὑΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ⁶ ΤΕΝΟΥΩΥΤ⁷ ὤΜΟΦ ΠΙΚΙΡΙΖ ΔΕ ΝΑΦ-
ΜΗΝ ἘΒΟΛ ΉΝ ΟΥΜΕΤΖΟΥΘ ἘΑΥΘΟΥΤ ἦΧΕ ΝΑΤ-
ΠΟΛΙΣ ΤΗΡΟΥ ΝΙΚΟΥΧΙ ΝΕΜ ΝΙΝΙΟΥΤ ἘΝΑΥ ἘΤΘΕΩ- 10
ΡΙᾶ

• f. 64. * ΕΤΑССΩТЕМ ΟΥΝ ἦΧΕ ΤΣΖΙМΙ ἨΧΗΡΑ ἨΖΗΚΙ ΘΗ
ἘΤΑ ΠΙᾶΓΙΟΣ ΤΑΛΘᾶ ὙΠΕСΩΗΡΙ ΑΦΝΑΥ ὤΒΟΛ СΑ-
ТОТС⁸ ΑСХΩ ἨΤЕСᾶΦΗ⁹ ἘΒΟΛ ΑСФΩῤ ἨΝЕСЗВОС
ΟΥΟЗ ΑСТ ὙΠЕСΟΥΟΙ ἘΠΙΜΩΙΤ ἘΝΑΡΕ ΠΙᾶΓΙΟΣ ΧΗ 15
ὤΜΟΦ ΠΕΧΑΣ ΝΑΦ ΧΕ ΦΗ ΕΤΤΟΥΗΝΟΣ¹⁰ ΝΙΡΕΦΜΩΟΥΤ
ΕΤΕΡΟΥΩΙΝΙ¹¹ ἨΝΙΒΕΛΛΕΥ ὤΜΙCΙ ἨΟΥΝΑΥ¹² ὤΒΟΛ
ΝΗ¹³ ΕΤΨΟΥΩΟΥ ἘΤΑΥΛΟΦΛΕΦ ἘΒΟΛ ΑΚΘΟΥΩΥΠΙ
• 327. * ἨΖΑΝΨΥΗΝ¹⁴ ὤΜΑCΟΥΤΑЗ ΟΥΟЗ ἨΤΟΥΩΥΠΙ ΕΥ-
ΦΟΡΙ ἘΒΟΛ ἨΚΑΛΩC ΦΗ ἘΤΑΦΘΕ ΠΙCΤΥΛΑΟC ἨΤΕ 20
ΠᾶΝΙ БЕР¹⁵ ΝΟΥΝΙ ΑΦΨΥΠΙ¹⁶ ἨΟΥΨΥΗΝ ΕΦΒΟCΙ ΟΥΟЗ
ΑΦΜΟЗ ἨΤΑΤΡΑΠΕΖΑ¹⁷ ἨΩΙΚ ΝΕΜ ἈΓΑΘΟΝ ΝΙΒΕΝ ΦΗ
ἘΤΑΦΟΥΩΝЗ ἘΒΟΛ ἨΖΑΝΗΨΥ ὤΜΗΝΙ ΕΥΨΥΠΙ ὙΠΙ-
ΔΙᾶΒΟΛΟC ΤΗΝΟΥ ΔΕ¹⁸ ΧΝΑΥΕ ΝΑΚ ἘΡΑΤΦ ὙΠΙᾶΠΟΛ-

¹ В пг-. — ² В оутии. — ³ Sic, sahid. mora. В қна-. — ⁴ В add. де. — ⁵ Sic. В нисатитигоc, sic. Lege мистратитигоc. Cf. Act., iv, 1; v, 2/4, 26. — ⁶ Sic. В ὑπιαπολλων. — ⁷ Sic. Lege ἦτε-
νοуωυт. — ⁸ В сатотф. — ⁹ Sic. В ἠтесᾶфе. — ¹⁰ Sic. Lege ет-
тоунес, vel, post, lege ἠνιρεфμωут, cum B. — ¹¹ В етерон, sic.
— ¹² Sic. Lege ἠтоунау. — ¹³ В нйе. — ¹⁴ В ἠууи. — ¹⁵ В
уеп. — ¹⁶ В афууп, sic. — ¹⁷ В нтааpапеза. — ¹⁸ В хе.

ΛΩΝ ἸΤΕΚΟΥΩΥΤ ὡμοῦ ἸΤΕΚΤΩΥΠΙ ὡΠΓΕΝΟΣ *ΤΗΡΩ *f. 65.
 ἸΤΕ ΝΙΧΡΗΣΤΙΔΝΟΣ ἔΤΑΦΩΤΕΜ ΔΕ ἔΝΔΙ ἸΧΕ ΠΙΔ-
 ΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΗΝΕΤΦΩΩ ἸΩΩΒΙ ἔΨΟΥΝ ἔΧΩΣ ΠΕ-
 ΧΑΔ ΝΑΣ ΧΕ ΧΩ ὡΠΕΩΥΗΡΙ ἔΠΕΣΗΤ ΤΝΟΥ ἔΒΟΛΖΙ
 5 ΝΕΧΙΧ ΣΑΤΟΤΣ ΔΣΧΩ¹ ὡμοῦ ἔΠΕΣΗΤ ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ὡΠΙΚΟΥΧΙ ἸΔΛΟΥ ΧΕ ΤΟΥΩΥ ΞΕΝ ΦΡΑΝ
 ὡΠΑΘΣ ἸΗΣ ΠΧΣ ἸΤΕΚΙ ΝΤΕΚ² ἸΤΕΚΕΡΔΙΔΚΩΝΙΝ³
 ΝΗΙ ὡΠΑΩΩΒ *ΣΑΤΟΤΩ ΠΙΚΟΥΧΙ ἸΔΛΟΥ ΔΦΩΤΕΜ *ΖΖ.
 ΞΕΝ ΝΕΦΜΑΩΧ ΔΦΙ ΔΦΒΙΦΕΙ⁴ ΞΑΡΑΤΩ ὡΠΙΔΓΙΟΣ
 10 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ἌΜΟΥ ΜΑ-
 ΩΥΕ ΝΑΚ ἔΨΟΥΝ ἔΠΕΡΦΕΙ ἸΤΕ ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ἌΧΟΣ
 ὡΠΘΟΥΩΤ ἸΤΑΦ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΒΩΚ ἸΤΕ ΠΧΣ ΜΟΥΤ
 ἔΡΟΚ

ΔΦΩΕ ΝΑΦ ΞΕΝ ΟΥΩΣ ἸΧΕ ΠΙΚΟΥΧΙ ἸΔΛΟΥ
 15 ἔΨΟΥΝ ἔΠΕΡΦΕΙ ΠΕΧΑΔ ΝΑΦ ΧΕ ΓΑΙΧΕΡΕ ἔΡΟΚ⁵ *ΝΘΟΚ *f. 66.
 ΠΙΒΕΛΛΕ ἸΚΟΥΝ⁶ ἸΑΤΕΜΙ ΔΜΟΥ ἔΒΟΛ ἸΧΩΛΕΜ ΧΕ
 ΦΜΟΥΤ ἔΡΟΚ ἸΧΕ ΠΙΒΩΚ ἸΤΕ ΠΧΣ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ἄ
 ΠΙΠΝΑ ΕΤΩΩΟΥ ΕΤΧΑΛΛΗΟΥΤ⁷ ἔΠΙΔΩΛΟΝ ΔΦΩΥ
 ἔΒΟΛ ἸΨΗΤΩ ΕΦΧΩ ὡμος ΧΕ⁸ ΠΙΝΑΩΩΡΕΟΣ ΔΚΣΕΚ
 20 ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ἔΡΟΚ ΠΑΙΚΟΥΧΙ ἸΔΛΟΥ ΩΩΩ ΠΕΤΑΚ-
 ΟΥΩΡΠ⁹ ὡμοῦ ΩΑΡΟΙ ἔΤΩΩΩ ΜΗΙ ΣΑΤΟΤΩ Ἄ
 ΠΙΘΟΥΩΤ ἸΤΕ *ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ¹⁰ ΦΟΧΩ ἔΒΟΛΖΙΧΕΝ ΤΕΦ- *ΖΗ.
 ΒΑΣΙΣ ΔΦΙ ΩΑ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΦΕΡΟΥΩ ἸΧΕ ΠΙΔ-
 ΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΑΔ ΝΑΦ ΧΕ ἌΖΑ ΝΘΟΚ Π ΦΤ
 25 ἸΤΕ ΝΙΘΕΝΟΣ ΠΕΧΑΔ ἸΧΕ ΠΙΔΕΜΩΝ ΕΤΧΑΛΛΗΟΥΤ¹¹
 ἔΡΟΦ ΧΕ ΩΟΥΝΖΗΤ ΝΕΜΗΙ ἌΝΟΚ ΕΘΝΑΤΑΜΟΚ¹² ἔΩΩΒ

¹ ΔΣΧΩ, sic. — ² Tractu lineae deletum. — ³ Β ΔΙΑΚΟΝΙΝ.
 — ⁴ Sic. Β ΕΦΒΙΦΕΙ. — ⁵ Β ΑΙΣΕΡΟΚ. — ⁶ Sic. Β ἸΚΟΥΡ. —
⁷ Β ΕΤΧΑΛΛΗΟΥΤ, more sahidico. — ⁸ Β add. Ω ἸΗΣ. — ⁹ Β ΠΕ
 ΕΤΑΚΟΥΩΡΠ. — ¹⁰ Β ΠΙΔΠΟΛΛΟΝ. — ¹¹ Β ΕΤΧΑΛΛΗΟΥΤ. — ¹² Β
 ΠΕΘΝΑ. . . .

- MIBEN ὙΠΑΤΕΚΤΑΜΟΙ¹ ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΑQ
 ΧΕ ΣΑΧΙ ΑQΕΡΖΗΤС ἸΝΣΑΧΙ ΟΥΟ3 ΕΦΙΡΙ Ε3ΩВ MIBEN
 *f. 67. ὙΠΕQῶΘΟ *ΕΒΟΛ ΕQΧΩ ὙΜΟС ΧΕ ΠΑῪ ΠΙΔΓΙΟΣ ἸΝΤΕ
 ΦΤ ΕΚΟΙ² ἸΝΑΤΕΜΙ ΔΝ ΧΕ ΙСХЕН 3Н Δ ΦΤ ΘΑΜΙᾚ
 ἸΝΟΥΠΑΡΑΔΙCOC 3ЕН ΕΤЕМ³ ΕΝΑQХН СΑΠCΑ ἸΝΙΜΑΝ- 5
 ΨΑΙ ΑQΧΩ ἸННТQ ὙΠΙRΩΜΙ ΦΑΙ ΕΤΑQΘΕΛΜΙOQ ἸΧΕ
 ΦΤ ΕQᾚΝΙ ὙΜOQ ΑQΧOC ἸΧΕ Πᾚ ΧΕ Μ.ΡΟΥἸ ἸΧΕ
 ΝΙΑΓΓΕΛOC ἸΝΟΥΟΥΩΨΤ ὙΜOQ CΑΤΟΤΕQ ΔQἸ ἸΧΕ
 *20. ΜΙΧΑΝΑ⁴ ΝЕМ ТΕQСТРАТІΔ ТНРС ἸΝΑΓΓΕΛOC *ΑΥἸ
 ΑΥΟΥΩΨΤ ὙΜOQ ΔΝΟК ΔΕ ὙΠΙΟΥΩΨΤ ὙΠΙRΩΜΙ 10
 ΦН ΕΤΑQΘΕΛΜΙOQ ἸΧΕ ΦΤ ΑΛΛΑ ΔΙΕΡΑΝΤΙΛΕΓΙΝ⁵
 ὙΠΙCΑΧΙ ἸΝΤΕ ΦΤ ΕΙΧΩ ὙΜOC ΧΕ Ω ΠΙРЕQТЗАП
 ὙΜНΙ ΔΝΟК ΟΥΨΟΡП Ε3ΟТЕ ΦΑΙ ΠOC ἸΓΑΟΥΩΨΤ
 ὙΠΙΚΟΥΧΙ ΕΡΟΙ CΕΕР3НІВІ ΕΡΟΙ ἸΧΕ⁶ ΝΙΧΕΡΟΥ ВІМ CӨМΕ3
 ὙΒΑΔ ТOТЕ ΑQΧΩΝТ ΕΡΟΙ ἸΧΕ ΦΤ ΑQ3І Т ΕΒΟΛ3ЕН 15
 *f. 68. ΠΑῪΟΥ ΕΝΑΙΧН ἸННТQ *ΑQВЕРВΩРТ ΕΒΟΛ3ЕН ТФЕ
 ὙΦРНТ ἸΝΟΥΑ3ΩМ 3ΙХЕН ТΠЕТРА ΟΥΟ3 ΔΙΨΩΠΙ
 3ЕН 3ΑΝCΝΑΥ3 ТНОУ ΧΕ ТΨΟП 3ЕН ΠΑἸΔΩΑΟΝ
 ΕΙCΩРЕМ⁷ ἸΝΙΨНРІ ἸΝΤΕ ΝΙRΩМІ Т3ΑΔΑΙ ΕΙΔΨΙ ΨΑ
 ΠΙCΤΕРЕῶМА ἸΝΤΕ ТФЕ ΕΙCΩТЕМ ΕΝΙΑΓΓΕΛOC ΕΥ3ΩC 20
 ΕΠᾚ ΔΙΨΑΝCΩТЕМ ΕΤΑΔΠΟΦΑCIC⁸ ἸΝΟΥΑΙ ΧΕ QΝΑΜΟΥ
 *0. ἸΝΤΕQἸ ΕΒΟΛ3ЕН ΠΙΚOCΜOC⁹ ΨΑΙΨЕ ΝНІ *3 YΑΡOQ ἸΝΑ-
 Т3ІCІ ΝΑQ ΨΑΤΕQΧЕΟΥΔ ΕΦТ

ΑQΕΡΟΥᾚ ἸΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧ ΑQ ΝΑQ ΧΕ
 ὙΠΕΚΧΩ ἸΝΤΙCӨМНІ ᾚ ΦН ΓΕΤCΩΝТ ἸΜΕΘНОУХ¹⁰ 25
 ΑΛΛΑ ΕΤΑΥ3ІТК ΕΒΟΛ3ЕН ТФЕ CӨПЕ ΤΕΚΜЕТΒАСІ-

¹ Sic et B, quamvis non ita perspicue. — ² Π κ οі. — ³ Sic. B ΕΔЕМ. — ⁴ Μ ΜΙΧΑΝΑ. — ⁵ B ΕΡΑΝΤΙ..., sic. — ⁶ B add. ΝΙΤΕΝ3 ἸΝΤΕ. — ⁷ B ΕΙCΟРЕМ, sic. — ⁸ Sic. Π ΕΤΑΔΠΟΦΑCIC. Lege ΕΤΑΠΟΦΑCIC. — ⁹ B ΠΑΙΚOCΜOC. — ¹⁰ B ΕΤCΜΟТ (H, ΕΤТCΜΟТ?) ἸΝΟΥХ, sic.

3HT HEN ΠΧΙΝΘΕΡΕCΩΤ¹ ΝΑΚ ΝΟΥΘΟΝΟC CΕ ΝΤΕΚ-
 ΖΕΜCΙ ΖΙΧΩQ ΝΤΕΚΕΡΖΙCΟC² ΝΕΜ ΦΗ ΕΤΒΟCΙ ΠΕΧΑΚ
 HEN ΟΥΕΖΑΠΙΝΑ ΑQΒΕΡΒΩΡΚ *ΕΒΟΛΗΕΝ ΤΦΕ ΕΗΡΗΙ *f. 69.
 ΕΠΕΤΩΗΚ ΝΤΕ ΦΙΟΥ ΝΕΜ ΤΕΚCΤΡΑΤΙΔ ΤΗΡC ΝΑΙ³
 5 ΕΤΑQCΘΕΜΟΥ ΖΑΡΟQ ΑQΘΩΜ⁴ ΰΠΕQΧΕΜ CΑΧΙ CΕ
 ΕΧΩ ΕΠΤΗΡQ HEN ΤΟΥΝΟΥ Δ ΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC †
 ΝΟΥΨΕΝΦΑΤ HEN ΠΙΚΑΖΙ⁵ Δ ΠΙΚΑΖΙ ΟΥΩΝ ΝΡΩQ
 ΟΥΟZ ΠΕΧΑQ ΰΠΘΟΥΩΤ CΕ ΜΑΨΕ ΝΑΚ CΕ ΤΝΟΥ
 ΕΠΕCΗΤ ΕΦΝΟΥΝ Ω ΠΙΠΝΑ ΝΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΨΑΤΕΚΤΛΟ-
 10 ΓΟC ΗΔ ΝΙΨΥ*ΧΗ ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΚΤΑΚΩΟΥ CΑΤΟΤQ⁶ *ΟΔ.
 HEN ΤΟΥΝΟΥ ΑQΨΕ ΝΑQ ΕΠΕCΗΤ ΕΦΝΟΥ⁷ ΝΕΜ ΠΙΚΕ-
 ΘΟΥΩΤ ΕΤΕΡΕ⁸ ΠΙΠΝΑ ΝΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΧΑΛΛΗΟΥΤ⁹ ΕΡΟQ
 Δ ΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC † ΝΟΥΨΕΝΦΑΤ HEN ΠΙΚΑΖΙ ΑQ-
 ΨΩΨ ΕΒΟΛ ΰΠΕQΡΗΤ ΝΚΕCΟΠ ΜΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ¹⁰ ΑQ-
 15 ΤΟΥΩ ΰΠΕQΗΩΚ ΕΒΟΛ ΝCΕ ΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΑQ†
 ΰΠΕQΟΥΟΙ ΕΠΘΟΥΩΤ ΝΤΕ *ΠΙΕΡΑΚΛΗC ΑQCΩΚ ΰΜΟQ¹¹ *f. 70.
 ΕΠΚΑΖΙ ΑQΗΕΜΗΟΜQ¹² ΠΕΧΑQ ΰΠCΩΧΠ ΝΝΙΠΔΩΛΟΝ
 CΕ ΜΑΨΕ ΝΩΤΕΝ ΕΦΝΟΥ¹³ Ω ΝΙΝΟΥ† ΝΤΕ ΝΙΕΘΝΟC
 CΕ ΔΙΨ ΨΑΡΩΤΕΝ HEN ΟΥΧΩΝΤ ΝΕΜ ΟΥΰΒΟΝ¹⁴
 20 ΕΤΑΥΝΑΥ ΔΕ ΝCΕ ΝΙΟΥΗΒ ΝΕΜ ΝΙCΑΤΗΓΟΥC¹⁵ ΝΤΕ
 ΠΙΕΡΦΕΙ ΝΕΜ ΝΙΖΥΠΕΡΕΤΗC ΕΤΨΕΜΨΙ ΝΝΙΠΔΩΛΟΝ
 ΕΠΙΤΑΚΟ ΕΤΑQΤΑΖΕ ΝΟΥΝΟΥ† ΑΥΔΜΟΝΙ *ΰΠΙΑΓΙΟC *ΟΒ.
 ΑΥCΟΝΖQ¹⁶ ΝΝΕQΧΙΧ ΖΙΦΑΖΟΥ ΰΜΟQ ΟΥΟZ ΑΥΰΛΙ
 ΰΜΟQ ΨΑ ΠΟΥΡΟ, ΑΥΤΑΜΟQ ΕΖΩΒ ΝΙΙΕΝ ΕΤΑΥ-
 25 ΨΩΠΙ ΝΝΙΝΟΥ†¹⁷ ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ¹⁸ CΕ ΑΥΖΙΟΥΨΙ ΰΜΟQ

¹ Sic. B ΠΧΙΝΘΕΡΕCΩΤ. — ² B -ερζγρcοc. — ³ B add. Δε. —

⁴ Supple ΝΡΩQ. B Δωμ, sic. — ⁵ Π κκαζι. — ⁶ B add. ογν. —

⁷ Sic. B εφνωγн. — ⁸ Sic. Lege ετε. — ⁹ B ετχαλληουτ, sic. —

¹⁰ B add. Δε. — ¹¹ B ΰμοκ, sic. — ¹² Sic. B αqηεμhωμq. —

¹³ Sic. B εφνωγн. — ¹⁴ Π ουΰβολ, sic. — ¹⁵ Lege νιστратηгoc.

— ¹⁶ B αυcωнz. — ¹⁷ B add. μαλιστα. — ¹⁸ B πιαπολλон.

ασεροῦ ἡξε τοῦρω ἀλεξανδρα πεχας υποτρο
 χε ὑπιχος νακ νότυμω ἡσον χε γενκ ἐβολζα
 παιγενος ἡτε νιχρηστιᾶνος χε¹ ποῦνοῦτ ἡθοq²
 π φτ ὑμνι ἡθοq οη πεθναθεβιοκ χεν τεкует*ба- 'f. 73.
 ■ cizht ασεροῦ ἡξε ποτρο³ πεχαq ἡτοῦρω
 ογγοι⁴ ннι ἀλεξανδρα ττερзоt⁵ ннι χε αὔφοq
 ἐρο ζω нхе нмагiа ἡτε нιχρηстиᾶнос⁶ αqāmomi
 ὑπιqoi⁷ ἡτε тесѧфе αqωyт ὑμoc yateqenc ὑπεμ-
 θο ἐβολ ἡνιοῦρωy εθнемаq ἑτε пiзѧ не огоz
 10 αqерзнтс ἡтаμωy ἐзωв нивен ἑтаyωyпи *то- 'от.
 τε нιοῦρωy αтеркеleyin εθροyenc ἐβολ ἡтоу-
 аyс ἐπiεμεтаpион ἡтоуzωки ὑμoc ἡθοc δε ὑпес-
 χω ἡzai ἡсаχi αλλα насyωпи ессomс ἐпyωи
 ἑтфе ἑтассomс δε χен пzo ὑпиᾶгиос γεωργиос
 15 πεχас наq χε тωвz ἑχωи χε тhoci χен пaиваса-
 нос⁸ ασεροῦ ἡξε πiᾶгиос γεωργиос πεχαq нас χε
 ᾱpi*зyпомонин⁹ ἡκεкоyχi ω τοῦρω zиnа ἡтебi 'f. 74.
 ὑпиχлом ἡтогq ὑпѧт iнс пхс ἡθοc δε πεχас наq
 χε пaѧт γεωργиос aиnаер оy χε ὑпибi ὑпиωмс
 20 ἑоyтав пexе πiᾶгиос γεωργиос¹⁰ нас χε мωyи терабi
 ὑпиωмс ἐβολzитен пифωн ἐβολ ἡтесноq¹¹ ἑоyтав
 еyѧи ἡμoc оyн¹² ἑтакоc асωy ἐβολ есхω ὑμoc
 χε пaѧт iнс пхс *знппе aиxω ὑфро ὑпапалаа- 'от.
 тiон¹³ еqоyнн ὑпиyтаи ὑмоq ἡθοk δε пѧт¹⁴
 25 ὑπεpутаи ἐрои ὑфро ὑпарадiсoc¹⁵ ἡте ποῦноq
 ἑтасоyѧ де есхω ἡнаи асхωк ἡтесмартyria¹⁶

¹ B add. οyнi. — ² B ἡθοk, sic. — ³ Sic. B ποτρο. — ⁴ Sic.
 B χе оyoi. — ⁵ Sic. B терзоt. — ⁶ E add. огоz. — ⁷ Sic.
 B ὑпиqoi. — ⁸ B нивасанос. — ⁹ Bмeнiн. — ¹⁰ B om. —
¹¹ Sic. B нте песноq. — ¹² B оyн ὑμoc. — ¹³ B ὑпиπαλ. —
¹⁴ B пaѧт. — ¹⁵ Sic. B ὑпипарадiсoc — ¹⁶ B add. ἐβολ.

ἦχε ἀλεξανδρα τοῦρω ἡσοῦτε ἡφαιμοῦτ ἡαπ
Γ¹ ὑπιέζουτ ἥεν οὔμετγεννεος ἀσβί ὑπιχλου
ἡαττακο

- Цененца наи де ἄ νιοῦρωου μοῦτ ἐπιᾱγιος
·f. 75. γεωργιος πε *χωου ναq xε зппе ic τκεουρω 5
ακτακος ἡτοτεν λοιπον ἀνερωqт ἐροq² ἀφεροῦῶ
ἦχε ποῦρο μαγμαентиос οὔαι³ ἐβολ ἡῖητοῦ πε⁴
πεχαq xε μαρεντ ἡτεqᾱποφасис ἄ πιζωv Γрана
ἡμωv⁵ τηrou ἀqзени де ἦχε ποῦρο ἀqçαι
ἡτεqᾱποφасис ἡпαιρηт еqçω ἡμος xε γεωργιος 10
·oz. пиниуτ ἡτε нигалиеос *φн етаqçω ἡωq ἡни-
простога⁶ ἡте нιοῦρωου тт ἡμοq ἐтоте ἡтснqι
ἀριέμi οὔн ἡа нилаос xε тентоῦvнoῦт⁷ ἄнон
ἐβολза πεqсноq τηrou⁸ ἡφοоῦ аγçαι ἡаратс⁹
ἡτεqἐπιστολн ἦχε¹⁰ пikežō ἡоῦро Γεvе наи¹¹ тоте 15
πιᾱγιος γεωργιος наqиoῡи пe еqçаῡи ἐπiмa ἐтеq-
·f. 76. наbι ὑπιχλου ἡμοq етаqι οὔн *ἡпiмa¹² ἐте-
мaγ πεχαq ἡнимaтoи етᾱмoи ἡмоq xε ωоῦἡзнт
немнi ἡоῦкoῦxи наcннoῦ xε ic z ἡроmпи Γаγcиnι
еγερвасанизiн¹³ ἡμοи зiтeн пaиō ἡоῦро зiнa ἡта- 20
тoῡз ἐçωoῦ тоте аqçoиc ἐпῡи ἐтфе ἦχε
πιᾱγιος γεωργιος πεχαq ἡпαιρηт xε паbс iнс пῡс
·он. φн етаqоῦωpи ὑпiçρωи ἐβολῡен ἡен¹⁴ тфе *ὑпиᾱ-
γιос ἡлиас ѡатеqоῦωи ὑпипентiконтаркoc в нем
поῦр ἡмaтoи¹⁵ маρεqι xε тноῦ ἦχε пiçρωи 25

¹ Sic et B. Lege Γт. — ² Sic. B ἐрок. — ³ Lege ἐне οὔαι(?). —

⁴ B не. — ⁵ Sic et B. Cf. STERN, Kopt. Gram., p. 38, n. 1. —

⁶ B ἡнипростага. — ⁷ B тетентоῡv...., sic. — ⁸ Sic. Lege τηren cum vers. arab. — ⁹ B ἡаратq, sic. — ¹⁰ B ἐçен, sic. —

¹¹ B εvемaq. — ¹² Sic. B ἐпiмa. — ¹³ B аγcи cεερвасан-, sic. —

¹⁴ Redundat. — ¹⁵ Cf. IV Reg., 1, 9-12.

•π. Ναι δε ερξω ἡμῶν ἥεν φρωκζ ἥτε *περζηт
 ἥξε πιάγιος ζηппе ic пбс iнс пхс аqоуwнз¹ ἐροq
 εрξω ἡμος хе ἡμοу хе тноу ἐп̄ωωи ἐтфе
 ἥτεκῡтoн ἡмок ἥен пиап̄ωωпи ἐтаисевтωтq²
 наκ ἥзpи³ ἥен ѿметоуpо ἡп̄αιωт нифноуі ѿ⁵
 пасωтп γεωргιος ζωв нивен ἐтакерётин ἡμῶν
 т̄наxокоу наκ ἔвоа т̄пpоу п̄еи запкеип̄у еуoi
 •f. 79. ἥнӣωт̄ ἔнаи *πεχε πιάγιος γεωргιος ἥнӣкес-
 т̄арιος⁴ хе ἡμ̄ωӣи хе т̄ноу хωк ἔвоа ἥт̄ке-
 л̄ӯс̄ис ѿн⁵ ἐтаӯз̄ен̄з̄ен̄ѿн̄ноу ἐpос оуoз 'аqоу-¹⁰
 т̄ен п̄е̄μ̄о̄ӯт̄⁶ ἔвоа аӯ̄ω̄аи ἥт̄е̄q̄̄а̄фе ἔѿо̄ӯав аqі
 ἔвоа ἥхе оӯ̄μ̄о̄ӯ п̄еи оӯ̄ѣ̄ρω̄т̄ ἃ п̄хс iнс би
 ἥт̄е̄q̄̄ма̄ка̄рӣа ἡψ̄̄γ̄х̄и аq̄̄ер̄ас̄па̄з̄ес̄ѿе ἡмос⁷ аq̄̄бітс
 •п̄а. п̄е̄ма̄q̄ ἐп̄ωωи ἐнӣфноуі *аq̄т̄н̄ис ἥ̄а̄ωpон ἡп̄е̄q̄ӣωт
 ἥ̄а̄гаѿос п̄еи п̄ӣп̄̄а ἔѿо̄ӯав¹⁵

ἥен τοуноу ἃ п̄ка̄з̄и к̄ӣ ӯа п̄е̄q̄с̄е̄н̄т̄ а̄ӯ-
 ωωпи ἥхе зап̄̄̄ара̄ваи п̄еи зап̄с̄ет̄ев̄р̄ех̄⁸ ἥо̄ӯз̄о̄т̄
 ἥен о̄ӯз̄о̄т̄ з̄ωст̄е ἥт̄е̄ω̄т̄еи о̄ӯ̄ω̄ӣ ἥо̄ӯωт̄ с̄ӣи
 ἔвоа ἥен п̄ӣа ἔт̄е̄μ̄ма̄ӯ ѿ̄ѿе т̄нӣω̄т̄ ἥ̄з̄о̄т̄ о̄ӯо̄н
 нивен ἐта̄х̄ер̄ма̄р̄т̄ӯpос ἔвоа̄з̄ӣт̄ен πιάγιος γεωp-²⁰
 •f. 80. гиос с̄е̄і̄p̄и ἥ̄н̄ ἥ̄ω̄о *п̄еи х̄q̄ѿ⁹ п̄еи а̄а̄з̄а̄на̄ра
 т̄о̄ӯp̄ω

Αq̄̄х̄ωк ἥт̄е̄q̄̄ма̄р̄т̄ӣ̄а¹⁰ ἔвоа ἥхе πιάγιος γεωp-
 гиос ἥ̄с̄о̄ӯ к̄г̄ ἡп̄̄̄а̄βο̄т̄¹¹ φ̄а̄ρ̄μ̄о̄ӯѿи ἥо̄ӯѣ̄з̄о̄ӯ ἥ̄к̄ӣ-
 p̄ӣа̄к̄и¹² ἥ̄а̄х̄п̄ ѿ¹³ ἡп̄̄̄ѣ̄з̄о̄ӯ

¹ В аqоуо̄нз, sic. Lege аqоуо̄нзq. — ² Antea scriptum ἐта̄ӣ-
 севтотq; dein o per lin. transversam deletum, ac superscriptum ѿ.
 В ... т̄ωтq. — ³ Sic. В ἥ̄з̄pи. — ⁴ В ἥ̄нӣк̄е̄т̄ω̄н̄̄̄p̄ӣо̄н, sic. — ⁵ В
 ѿе, sic. — ⁶ В аq̄̄с̄ω̄ӯт̄ен ἡп̄е̄q̄̄ӣω̄т̄, sic. — ⁷ В ἡ̄μ̄о̄q, sic. —
⁸ Sic. В зап̄с̄ет̄ев̄р̄н̄х̄. — ⁹ Sic. Lege х̄q̄ѿ̄t et supple ἡψ̄̄γ̄х̄и (?). —
¹⁰ Sic. В т̄ӯp̄ӣа. — ¹¹ В ἡп̄̄̄а̄βο̄а, sic. — ¹² Sic. В ἥ̄к̄ӯp̄ӣа̄к̄и.
 — ¹³ Sic et B. Lege ѿ̄t̄.

Ἀνοκ πε συνκραтнς¹ πῖνωκ ἵτε πᾶγιος γεωρ-
γιος εἶχн² нηи παῖс ψα πᾶωκ ἔβολ ἵτε τεqᾶθ-
λγсic³ κατa нᾶποφасic⁴ ἵτε нᾶсевнς нoγρωу
παῖρη† αἰсῃαι ἵτεqμαρτηριᾶ⁵ ἔθoγav * ὑπιτοузо * πв.
5 ἔxωу оуaε ὑπιῶαι ἔβολ ἡнтоу eqῑтtotq⁶ не-
ии ἡxε παῖс iнс пхс φαι ἔτε πῶоу φωq пе
нηи пеqῑωт ἡᾱгаθос нηи ппᾶᾱ ἔθoγav ψa ἔнез
ἵτε нᾶeneз тнроу ᾱии

* Наи не нᾶои нηи нᾶψнри ἔта φ† αἰтоу εβολ- * πв.
10 зитотq ὑπιᾶγιος γεωргиос мененса теqмаρтириᾶ⁷ нηи
пхинᾶ ἵτε пеqсωᾱ ἔтиосполс⁸ теqваки нηи пхинкωт
ἵτε пеqтопос нηи †хинхω ἵτε пеqсωᾱ ἡнтq аγ-
хоqῃ ἔβολ аγερᾶгiazин ὑπεqтопос ἡсоуz ὑπιᾶвот
ᾱωр πᾶγιος θεῶᾱоic⁹ πᾶепископос * ἵτε ιᾱнᾱ ἡооq * f. 8a.
15 πῑ ἔтаqтаоуῶ ἡниои нηи нᾶψнри ἔта φ† αἰтоу нηи
πᾶγιος γεωргиос нηи †низот етаψωпи¹⁰ ἡен пмаρτη-
рион¹¹ ἔθoγav ἔтаqтаоуῶ ὑπαieггомiон¹² ἡен пезооу
ὑπεqерφиеχᾶ ἔθoγav ἔτε соуz ἡᾱωр пе¹³ еγερψаи ἡен
птопос ὑπιᾶγιος γεωргиос еγῶоу ὑпенῖс iнс пхс

20 †наоуων ἡρωи ἡен занпараβολη ἡтасαхи
ἡнн ет*знп icxen ψорп нн¹⁴ ἔтaнcoθmoу оγoз * пᾶ.
ᾱнῆи ἔρωоу нн ἔта нениo† сахи ᾱиωоу ἡато-
тен¹⁵ κατa φρη† ἔта ппᾶᾱ ἔθoγav¹⁶ сахи ἔβολῃен
ρωq ἡᾱγiᾱ πioγpo ἡᾱikeос παῖρη† ᾱноκ зω

¹ Sic. Inferius παcῑκpαтoc et παcῑнк-. — ² Lege нᾶиxн.
— ³ Sic. B αᾱиcic. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. B тγpᾶ. — ⁶ Sic. B
eqῑтtotq. — ⁷ Sic. B . . . тγpᾶ. — ⁸ Sic et B. — ⁹ Prius scriptum
θεoᾱоic deinde prior e mutatus fuit in p ita ut nunc legi possit θεoᾱo-
pос; B θεoᾱоic. — ¹⁰ B пизoт етаψωпи. — ¹¹ B пмаρтγpос,
sic. — ¹² Sic. B -еггωион. — ¹³ Supple cum B eqῑоyнт ἡxε
оγнiω† ᾱиψ ἵτε нioρeoᾱoзoc. — ¹⁴ B ἡнн, sic. — ¹⁵ Ps. lxxvii,
2-3. — ¹⁶ B om.

- †ΝΑΟΥΩΝΩ ΝΩΤΕΝ ΕΒΟΛ ΗΝΙΤΑΙΟ ΝΕΜ ΝΙΩΦΗΡΙ
 ΕΤΑΥΩΠΙ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΩ ὙΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΔΙΝΑ-
 .f. 83. ΤΟΣ¹ Ὑ^{*} ΜΑΡΤΥΡΟΣ ΗΤΕ ΠΧС ΝΕΜ ΝΗ ΕΤΑΥΩΠΙ
 ὙΜΟQ ΉΕΝ ΣΩΡ² ΤΒΑΚΙ ΕΤΑQΧΩΚ³ ΗΉΗΤΕ ΖΙΤΕΝ
 ΔΑΔΙΔΝΟΣ ΠΙΔΝΟΜΟΣ ΗΤΕ ΝΙΠΕΡCIC ΕΤΕ ΘΑΙ ΤΕ ΘΒΑΚΙ 5
 Γ' ὙΠΟΥΡΟ ΝΑΒΟΧΟΔΟΝΟCOP⁴ ΦΗ ΕΤΑQΕΡΟΥΡΟ ΖΙΧΕΝ⁵
 ΝΙΧΑΛΔΕΟC ΤΗΡΟΥ ΟΥΟΩ ΑQΧΩ ΗCΩQ ΗCΩΡ⁶ ΤΕQ-
 ΒΑΚΙ ΑQΨΕ ΝΑQ ΕΘΒΑΒΙΛΩΝ⁷ ΑQΚΟΤΕ ΗΚΑΛΩC ΑQ-
 ΤΑΧΡΟC ΑQΑΙC ὙΒΑΚΙ ΗΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ
- .πε. * ΑCΨΩΠΙ ΔΕ ΕΤΑΥΩΛΙ ΗΤΑΦΕ ὙΠΙΑΓΙΟC ΓΕΩΡ- 10
 ΓΙΟC ΑQΨΩΠΙ ΕQCH†⁸ ΕΒΟΛ ΙCΧΕΝ ΑΧΠ Θ⁹ ὙΠΙΕΖΟΥ¹⁰
 ΨΑΤΕ ΦΡΗ ΖΩΤΠ ΠΑCΙΝΚΡΑΤΟC¹¹ ΔΕ ΠΙΒΩΚ ΗΤΕ
 ΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΝΑQOZΙ¹² CΑΒΟΛ ὙΜΟQ ΕQΡΙΜΙ ΕΡΟQ
 ΕQΔΡΕΩ ΕΡΟQ ΖΗΠΠΕ Δ Φ† ΤΗC ΕΉΡΗΝΙ ΕΠΖΗΤ ὙΠΕQ-
 ΚΕΨΦΗΡ Β ὙΒΩΚ ΑΥΙ ΕΤΒΑΚΙ ΕΧΕΜ ΠΨΙΝΙ ὙΠΟΥΘ¹³ 15
- .f. 84. ΖΙΝΑ ΗΤΟΥΓΕΜΙ ΕΦΗ¹⁴ ΕΤΑQΨΩΠΙ * ὙΜΟQ ΑΥΤΑΜΩΟΥ
 ΧΕ ΕΤΑΥΘΟΒΕQ ὙΦΟΟΥ ΗΘΩΟΥ ΔΕ ΑΥΡΙΜΙ ΑΥΦΩΉ
 ΗΝΟΥΖΩC ΓΟΥΟΩ ΑΥΙ¹⁵ ΗCΑ ΠΕQCΩΜΑ ΑΥΧΙΜΙ
 ὙΠΑCΥΝΚΡΑΤΟC ΕQΖΕΜCΙ ΕQΡΙΜΙ ΗΘΩΟΥ ΖΩΟΥ
 ΑΥΖΕΜCΙ ΑΥΡΙΜΙ ΝΕΜΑQ 20
- ΠΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ ΑΥΤΩΟΥΝΟΥ ΕΥCΟΠ ΝΕΜ ΝΟΥΕΡΗΟΥ
 ΑΥΤΩΜΙ ΗΤΕQΔΦΕ¹⁶ ΕΠΕQCΩΜΑ ΑCΤΩΜΙ ΔΕ ΕΡΟQ
 .πε. ὙΦΡΗ† ΧΕ¹⁷ ὙΠΟΥΧΟΧC ΕΒΟΛ ΕΠΤΗΡQ * ΑΥΩΛΙ
 Η†CΥΝΔΟΝΙΟΝ¹⁸ ΗΤΕ ΟΥΑΙ ΕCΧΟΛΩ ὙΜΟQ ΑΥΚΟΥ-
 ΛΟΛC¹⁹ ΕΠΕQCΩΜΑ ΕΘΟΥΑΒ ΕQΧΟΚΕΜ ΗCΝΟQ ΑΥΧΙΜΙ 25

¹ Sic. Π ΠΙΔΥΝΑΤΟC. — ² B cor. — ³ B add. εβολ. — ⁴ B ΝΑΒΟ-
 ΧΟΔΟΝΟCOP-(sic) ΠΟΥΡΟ. — ⁵ B ΕΧΕΝ. — ⁶ B ΗCOP. — ⁷ B ΕΤΒΑΒΥ-
 ΛΩΝ. — ⁸ Sic. Lege εqca†. — ⁹ Sic et B. Lege ε†. — ¹⁰ B ΝΤΕ
 ΠΙΕΖΟΥ. — ¹¹ B ΠΑCΥΝΚΡΑΤΟC. — ¹² B ΝΑQΖΕΜCΙ. — ¹³ B ΧΕ ΟΥ
 ΠΕ. — ¹⁴ B ΑΥΚΩ† ΟΥΟΩ ΑΥΨΙΝΙ. — ¹⁵ B ΕΤΕQΔΦΕ, sic. — ¹⁶ B OM.
 — ¹⁷ B ΝΑΙCΥΝΔΩΝΙΟΝ, sic. — ¹⁸ Sic. B ΑΥΚΟΥΛΩC.

ὑπιάγιος γεωργιος ἦεν τῷ ἡοιά ἤτε φτ̄ αὐί
 * πη. ἔθουν ἔιοπн ἦεν οὐχῶλεи * οὐοδ̄ ἑταγσῶτεи¹
 ἦξε nimeq nem πιπραγματεγтнс хе φαι пе
 псωма ὑπιάγιος γεωργιος πιμελιτον² ἤτε τоспо-
 лис φн ἑταγсwe наq ἑтхωpa ἤτε nиперсис нагeр- 5
 цфнри³ пе хе ащ⁴ ἡρηт̄ аqмаpтгpос⁵ агт-
 оуноу агоушут ἡμοq тнpоу еγт̄ωоу ἡφт̄
 хе агeрeмплшa eope пιάγιος γεωργιος талноут⁶
 * f. 87. ἐπογхθi оуаi ае ёвоа ἡηнтоу ἐπεqран * пе
 леонтиос⁷ оутремioпne⁸ eqсwоуn ὑπιάγιος γεωp- 10
 гиос аqіni ἡоутевнн агталоq⁹ нwoу шатеqбi
 ὑпicωма¹⁰ ἔθουν ἐπεqни¹¹ ἑтагоаq ἐπεqни агхии
 ἡтеqмау nem теqсwни ёауѣтон ἡмwoу

Α πιωini cωp ёвоа хе аѣini ὑпсωма ὑπi-
 āγιος γεωργιος ἔθουν ἐπογнi¹² ἑтаqермаpтгpос¹³ 15
 * пө. оуоδ̄ ic z̄ ἡpоипi аq * хокоу ёвоа ὑпеннау ёроq
 ἐпiаn ne гaнхpиcтiāнос¹⁴ ne аггiтоу ёрнн аг-
 оушут¹⁵ ἡмоq егpии егeрцфнри ἡнн ἑтагшwпi
 ἡмоq пaλiн on нагpашi пе еγт̄ωоу ἡφт̄ хе
 агeрeмплшa ἡоуаwpon ὑпaиpнт̄ пacинкpатос¹⁶ 20
 ае nem пивок¹⁷ в̄ ётe наi ne нoуpаn оуаi¹⁸ хе
 лoуkиос пикeоуаi хе kиpиnнeос¹⁹ нагcaхи пе nem
 * f. 88. нipшмi ἤте тпoлic * ἡзwв нивeн ἑтагшwпi
 ὑпoγθ̄ нагeрцфнри ае тнpоу пе агxω ὑпсωма

¹ B ἑταqс..., sic. — ² Sic et B. — ³ B add. ἡмaшw. — ⁴ Lege ἡащ cum B. — ⁵ Sic. Lege аqермаpтгpос cum B. — ⁶ Sic. B ἑта-
 лoq, sic. Lege тaлoq, vel шwпi егтaлнoут (?). — ⁷ Π λεонτιнос.
 — ⁸ B оутремioпne. Lege ёne оутремioпн пе (?). — ⁹ Sic. Lege аq-
 тaлoq. — ¹⁰ B ὑпeгсwма. — ¹¹ B add. оуоδ̄. — ¹² Π ἐπεqни.
 Interpres arab. ولى جى. — ¹³ Sic et B. Lege ёаqерм... (?). — ¹⁴ Π
 гaнхpиcтiāнос. — ¹⁵ B ёотшут. — ¹⁶ B пacгн... — ¹⁷ B пикe-
 вшк в̄. — ¹⁸ B add. ае. — ¹⁹ B кypиnнeос.

ἡπιᾶγιος γιος¹ ἦεν οὐκοιτον² ἦτε περὶ νοῦε-
 λωας ἡζοοῦ ἐγνηοῦ γαροῦ ἐγούωτ ἡμοῦ
 τηροῦ³ ἔτα οὐνιωτ⁴ δε ἡζοοῦ ἔωπι ἡωαι⁴
 αὔωοῦτ τηροῦ ἔτεκκλῆσι⁵ αὔωῳ ἡτεμαρ-
 5 τῦρι⁶ ἐπιδος τηρῶ ἡπιστος ἦεν φαι οὐν αὔερ-
 ωφῆρι ἡ* ζοῦδ⁷ ἔχεν νη ἔταῳωπ⁸ ἡμοῦ τηροῦ ἡ.
 ναῦτῶοῦ ἡφτ⁹ πε νημ περᾶγιος ἡμαρτῦρος

Ζηππε ις οὐνιωτ ἡρωι ἡραμῶ ἦτε⁶ ἐπερῶν
 πε ἀναρεας οὔεωλ⁷ πε ἦεν πγενος⁸ ἡμαῦ
 10 ἡπιᾶγιος γεωργιος φαι ἔταρσωτεμ ἔτεμαρτῦρι⁶
 ἐῳωῳ ἡμος ἂ φτ οὔων ἡπερζῆτ ἀρτῶη
 ἐπῆμα ἔτα φτ οὔονζῶ ἔροῦ⁹ ἐρῶ μος κε
 τῶρκ ἔροι ἡμιν * ἡμοι κε ρωι νῖβεν ἐθαερ- * f. 89.
 ὁμολογῖν νεκῆσι¹⁰ ἡνε γαι ἡπετῶοῦ ὁζ ἔρωοῦ
 15 κε τέμ γαρ κε γανσαρζ γι σνοῦ νε' ρωι νῖβεν
 ἐθαροῦ¹¹ ἦεν ἀναγκῆ νῖβεν ἡνέ γαι ἡπετ-
 ῶοῦ ὁζ ἔρωοῦ ἡτε¹² ἦεν οὔμαντῶαν ἐροι
 ἡζοῦτ ἡτε ἦεν γανμωοῦ ἐῳωῳ ἡτε γῖχεν γαν-
 τωοῦ ἡτε ἦεν ζοῶζεχ νῖβεν οὔοζ ἡτερερφμεῦι
 20 * ἡπαρᾶν νημ φραν ἡπαῖωτ ἐτῆεν νῖφῆοῦι νημ ἡα.
 πῖπῆα ἐθούαβ οὔοζ ἡτερερφμεῦι ἡπαᾶοῦ γεωρ-
 γιος εἰῆναζμεῦ ἐβωλῆεν ζοῶζεχ νῖβεν οὔον
 νῖβεν ἐθαρχαι ἡτεμαρτῦρι⁶ νημ νεκῶμ ἐρ-
 οὔωνζ¹³ ἡπεκῆζοοῦ ἐβωλ νημ νῖῆσι ἔτακῶοποῦ
 25 ἔχεν παρᾶν τῆαῆε νοῦραν ἐπῶω ἡπῶνῃ φῆ

¹ Sic, sed amanuensis lineam obduxit super γιος; B γεωργιος. —

² B κοιτων. — ³ B τηρῶ, sic. — ⁴ B ἡται (l. ἡωαι) ῳωπι. —

⁵ Sic. B ἔταῳωπι. — ⁶ Supple τῶαῖς cum B. — ⁷ B οὔοζ ἐβωλ.
 sic. — ⁸ B ἡπγενος. — ⁹ Supple ἀρσαχῖ νημᾶς cum B. — ¹⁰ Sic.

B ἡνεκῆσι. — ¹¹ B ἐθαεροῦ, sic. — ¹² B ἡτα, sic. — ¹³ Sic et B.

Lege ἐγούωνζ.

- 7 ҺЕН ҢСНҚІ АЛАА ҢНОУ МАРЕНРАУИ ҢЗОУԾ ХЕ АҚБІ
 ҢОУНИУТ ҢТАІО ҺЕН ТФЕ АЛНӨУС ОУОН УУХОИ
 * ҰҒАІ ҰПАІРНТ ҒТАҚХЕМ ПАРРНСІА ҰПЕМӨО ҰФТ * f. 92.
 8 ӨӨРЕҚТЗО ҒХОН НАЗРЕН ФТ ЗІНА ҢТЕҚІРІ ҰПИНАІ
 5 НЕУАН НЕУ ОУВОҢӨІА ҺЕН ПАІӨОН НЕУ ПӨӨННОУ¹
 ҢНОУ ХЕ НАСННОУ АМУИНИ СӨТЕМ ҢСӨИ ҢТЕНӨА-
 МІӨ ҢОУКОУХІ ҢТОПОС ҺЕН ПЕҚРАН ҢТЕНХА ҰПЕҚ-
 СӨМА ҢҢНТҚ ЗІНА ҢТЕ ҰПЕҚСӨУ² НЕУ ПЕҚЗӨОТ
 УУПИ НЕУАН УА ӨНЕЗ А ПААОС ТНРҚ ӨРОУ * Ө * q2.
 10 ҺЕН ОУСМН ҢОУОТ ХЕ ФН ӨТЕКХА ҰМОҚ МАРЕҚ-
 УУПИ ОУОЗ АҚУАНЗИТОТК ӨПИЗӨВ ІЕ³ ТЕННАЗИ-
 ТОТЕН НЕМАК ЗОН ЗІНА ҢТЕ ПСӨУ ҰПИАГИОС⁴
 УУПИ НЕУ НЕНУНРИ ОУОЗ ҢТЕ ПЕҚСӨУ УУПИ ҺЕН
 ТЕНПОЛІС УА ӨНЕЗ
 15 АСУУПИ ДЕ ӨТАҚСӨТЕМ ӨНАІ ҒАҚУУПИ ҺЕН
 ОУРАУИ ОУОЗ АҚУУРП ҰМОҚ⁵ ҢЗАНАТОУТІ АҚІНИ
 ҢНЕҚААУОУТІ * ТНРОУ НЕУ НЕҚЕРГАТНС НЕУ НІА- * f. 93.
 АУОУТІ ҢТЕ ПІАГИОС ГӨУРГИОС АҚУУРУӨР ҢНИХОІ⁶
 НЕУ НИМАНУУПИ ҢТЕ ПІАГИОС ГӨУРГИОС ПЕХАҚ ХЕ
 20 ҢНАХА ҰПСӨМА ҰПАСОН ҺЕН ОУКАЗИ ҢУЕМӨО
 ӨФӨҚ АН ПЕ ОУОЗ НАРЕ ЗАНКЕХУОУНИ ҢТЕ ТПО-
 ЛІС ТҢТОТОУ НЕМАҚ ПЕ ӨҢЕРЗӨВ ӨПИМА ӨӨУАВ
 ОУОЗ АҚӨРУӨІ⁷ ҰПСӨМА ҰПИАГИОС ГӨУРГИОС ӨҢОУН
 ӨТӨККАНСІА * УАТОҢЕРКАӨАРИЗИН ҰПИМА ҒТАУ- * qe.
 25 КОТҚ АСУУПИ ДЕ ӨТАҢЕРКАӨАРИЗИН ҰПИМА⁸ Ө-
 РОУХА СЕНТ ӨҢРНІ АҚӨРУӨОС⁹ ТОЗ КАТА ӨМАІН¹⁰
 ҰПІКОУХІ ҢТОПОС ХЕ ҚНАКОТҚ КАТА ТЕҚХОИ¹¹

¹ В фн өөннот. — ² Sic. В пексөу. — ³ B om. — ⁴ B add. геургиос. — ⁵ В ақрауи оуоз ақуурпқ. — ⁶ B нса нихоі. —

⁷ Sic. В ақөруөі. — ⁸ B om. oscitanter. — ⁹ Sic. Lege ақөруөер.

— ¹⁰ B тмаін. — ¹¹ B, relicto quattuor circiter linearum intervallo,

ցիօս¹ քեքе քիօցիօс ցеօրցиօс ևազ քе քցиօт օփտ
 ցип քасиѡѡ ѡатенѣинов ѡѡѡѡ Ժօնհ² քен
 փտ Եօռչитен քиппѡѡ Եթօյաѡ Ժնօյ քе ѡиѡѡ Երօк
 ևкօյѡѡ ևңнт екѡѡѡек Եօռ ԵԵԵ քитօпօс Եтак-
 5 ցитотк Երօզ Ե*кօтզ քен քарѡѡ Երеккѡѡ օпа- *f. 96.
 сѡѡѡ ևңнтզ ѡи ѡѡրօк ցиѡѡ ևтѡтѡѡѡк Եօյ-
 кօյѡѡ ևҳриѡѡ ևте ѡѡиօт ցиѡѡ ևтекѡѡ Եօռ Եпи-
 топօс ևңнтզ քеиѡѡт օпереркօյѡѡѡ³ ևңнт
 ѡнօк Ժнѡтннզ⁴ Եҳри⁵ Եпңнт ևнирѡѡѡ ևте тѡи-
 10 քѡѡѡс Երօյттօтօյ քеѡѡк тѡѡк ѡѡѡѡ ևсѡѡ
 ևтѡт ևօյѡѡѡѡ քен քиѡѡѡ քен քиѡѡтօн⁶ ևте
 քѡѡѡ *Եтакѡерѡѡրզ քиѡѡ Եтаккѡѡ օпѡсѡѡѡ *қн.
 ևңнтզ ևѡѡрп օпѡтекѡитզ⁷ Եтѡккѡѡѡѡ ѡнѡрѡѡс
 Ե Եզер քсѡт քе Եқнѡтѡнզ⁸ ևтеқѡѡѡѡ ևсѡզ
 15 ѡѡѡ քиօցиօс ցеօրցиօс Եզер քсѡт քе Եқнѡѡитզ⁹
 Եҳօյн Եпиѡѡтօн¹⁰ ևте քеқнѡ Եқтѡѡѡ Եпиѡѡт
 Եтѡզт օпѡѡѡѡѡ Երօզ օпѡզтнѡ¹¹ քеѡѡ ևազ քе
 Եкѡѡѡтѡѡѡ ևѡѡрп¹² ևңѡѡѡтօօյѡѡ ѡѡօյ Եҳօյн
 *Եпиѡѡ¹³ ѡѡѡѡ ևңнтզ ևօյѡѡѡѡ քнѡѡѡѡ օпѡсѡѡѡ *f. 97.
 20 Եте քѡѡѡ ѡѡѡѡѡ Երօк Եтѡզерниѡѡѡн¹⁴ Եօռ քен
 քиցօрѡѡѡ Եқнѡѡѡ ևтеқсѡѡѡ Եқѡѡ Եрօс ևңѡѡ
 ևиѡѡ Եтѡզнѡѡ Երѡօյ ևѡѡрп քен քиցօрѡѡѡ Եѡ-
 ерѡѡѡнѡѡ Եѡѡѡѡ քеքе тѡզсѡѡѡ ևազ քе тѡѡк
 Ժնօյ քен քѡѡѡѡѡѡ ևтенѡѡѡ ևօյѡѡѡѡс ևтенѡѡѡ
 25 Եпиѡѡ Եтѡզѡѡс ևѡк¹⁵ ևтекнѡѡѡ¹⁶ *քе¹⁷ тѡѡѡѡѡѡ *қѡ.
 օпѡѡѡѡѡ ѡѡѡ օѡѡѡ Եѡѡѡ ғѡр ѡнѡѡѡѡѡѡѡ

¹ В геօրցиօс քѡѡѡ. — ² В Ժօնհ. — ³ Sic. В օпереркօյѡѡѡ. —
⁴ Lege Ժнѡтннс cum B. — ⁵ В ѡѡѡѡ. — ⁶ Sic. — ⁷ Supple Եҳօյн (?).
 — ⁸ Sic. — ⁹ В қнѡѡитզ. — ¹⁰ В Եпиѡѡтѡн. — ¹¹ օпѡզтнѡ,
 sic. — ¹² В ևѡѡрп. — ¹³ Sic. В Եпиѡѡѡѡ. — ¹⁴ Sic. Lege Եтѡզер-
 ниѡѡѡ cum B. — ¹⁵ Supple Երօզ (?). — ¹⁶ Sic et B. Lege ևтѡѡѡѡѡ.
 — ¹⁷ Supple ևн (?).

ὑπὶ ψαλῶ κατα φρήτ' ἑτακναῦ ἑροῦ ἥεν πιζοραμα
 ιε¹ πᾶγιος γεωργιος πε ἑταφουονζῳ ἑροκ² ἥζο
 ουβε ζο τενναζτ' ἥεν ουμεθμνι χε τενναχιμι
 ἡτενχρια³ κατα φρήτ' ἑταφταμοκ⁴

Ἀγτωουνοῦ ὑπὲρ αὐθερο ουκάρτης⁵ ἃ τςζιμι 5
 * f. 98. ραι⁶ ὑμοῦ νεοῦ ζωῦ αἰθι νοῦτῳρι ἥεν τεῦ^{*} χιχ
 αἰῖ ἐπιμα ἑτεμμαῦ ἥεν τφάϋι ὑπιέχωρζ ἑταφ-
 χουῦτ ἐπκαζι αἰχιμι ὑπὶ ψαλῶ ετα πᾶγιος
 τηιῦ ἥεν περτην⁷ ἥεν πιζοραμα ουοζ αῦναζτ'
 ἥεν ποῦζητ τηρῳ χε πᾶγιος γεωργιος πεταφθα- 10
 μιου⁸ αἰερῳφηρι ἐμαῶν ἥθοῦ νεμ τεῦςζιμι αἰ-
 τῳνῳ δε ἥχε ἀναρεας πιχωρι αἰμορῳ ἥοῦλεν-
 * p. tion ζιχεν τεῦτῳ * αἰθι νοῦτῳρι ἥεν τεῦχιχ
 αἰῳκι ἥεν πικαζι ἑταφερσαῖρηι δε ἥοῦκοῦχι
 αἰχιμι νοῦκελλαθι⁹ ἑρε ρως χῳῳ¹⁰ ἥκοπςιν¹¹ 15
 αἰῳκι αἰερε ἐπῳι εσοῦοχ παην αῦζιτοῦ
 ζιχεν ποῦζο αῦοῦῳῳτ ὑφτ' νεμ πᾶγιος γεωρ-
 γιος ἥῳοῦ δε αῦτωουνοῦ αῦραι ὑμος αῦῳε
 νῳοῦ ἐποῦηι εὔτῳῦ ὑφτ' αὐθερο ἥοῦηνε
 * f. 99. ἥ*καλως αῦζῳα ἑῃοῦη ἐνοῦταμιον¹² ζινα 20
 ἥτεῳτεμ νη ετῃεν πιηι ἐμι ἐποῦζῳβ ἃ τςζιμι
 ἐροῦῳιηι ἑροῦ ὑπιηηνε ἥθοῦ δε αἰθῳρη ἥτκολ-
 λαθι αἰχεμς εςμεζ ἥνοῦβ ῳα ρος¹³ αῦτωουνοῦ
 αῦζιτοῦ ζιχεν ποῦζο αῦοῦῳῳτ ὑφτ' νεμ πᾶ-
 γιος γεωργιος ἑχεν πιηιῳτ ἥζμοτ ἑταφαιῳ νε- 25

¹ B add. ἀλῆως. — ² B ἑροῦ, sic. — ³ B ἡταιχρια. — ⁴ Antea scriptum ἑταῦταμοκ, dein emendatum. B εταῦταμοκ. — ⁵ Sic. Lege ἡοῦκαρτης (?). B ἡοῦκαρπητης. Interpr. arab. سراج. — ⁶ B τῳοῦνοῦ. — ⁷ B περτην, sic. — ⁸ B πε ἑταφ... — ⁹ Sic. B idem. Inferius κολλαθι, B κοῦλλαθι (= ar. كَلَّ). Interpr. ar. كَلَّ. — ¹⁰ Sic. B χῳῳ. — ¹¹ Sic (cf. gr. γύψος, γύψινος). — ¹² B ἐζρηι ἡοῦταμιον, sic. — ¹³ Sic et B. Lege ρως.

νεμωυ¹ πρωμι δε αqίni ē *βολ υπωαυ ΝΒ· ρα.
 ηζιν² ηνωυβ ερεq³ ερεqακο⁴ εβολ ηζητου
 επκωт υπιτοπος αqθουc δε εν αqαc ηεν πεqни
 εсхнп

- 5 Ετα τοογi δε ωωπι αqουωυ ετ' ηουωαι ετ-
 πολiс τηρε ηεν φραν υπiαγιос γεωργιос πεααq
 ηεν πεqζηт δε πεтесуе ne ετ' ηνiαπαρχη υπoт
 ηωорп αqίpi ηουниуτ' ηāpicton ηηιζηки τηρου
 ητε тποлiс ηει *ηiαωb ηει ηιχηpa ηει ηиор- *f. 100.
 10 φaмoc eqδzi εpaтq eqyeuuyi uμωυ oγoз eq-
 pauyi ηειωυ τηρου πεqpacт' δε αqθωzeи ηηи-
 ниуτ' τηρου ητε тποлiс αqίpi ηкениуτ' ηωαι
 ερωу ηεν φραν υπiαγιос γεωργиос oγoз αqpoθ-
 beq ηειωυ ζωc eqpauyi ηειωυ eee пiсμoy
 15 ετα пoт θαуq εpoq εταγepφauyi δε *ηουωи· ρβ.
 αqcaxi ηειωυ eqαω uμoc xe ηacηηoy ζapa
 ā φт тηиc επetenζηт ηтетенттотенөнηноу ηειиηи
 ηтетент' ηoγкoyxi εφoyai καта тeqαου ηтен-
 θαиō υπaiниуτ' ηcμoy ηен тенποлiс φai ετα
 20 φт εpenepпeиπya⁵ uμoq ηен тенгeнeā εpенкωт
 uπиμapтнpиoн ητε пiαγιос γεωργиос ηен тен-
 полiс *αγepoyō ηaq τηρου ηен oγhρωу· *f. 101.
 ηουωт xe aηoyō ēαoc⁶ ηак xe тennaίpi καта
 тенαου αλλα ηен φoyωy υπoт тennaί ωapок
 25 φη ετε пиoyai пиoyai uμoн ηαxeиq καта тeq-
 αου qηaepc⁷ ηак ηωoy δε τηρου ιcχeн пoy-

¹ Sic. Lege. ηειωoy. — ² B ηζиη (?). Arab. interpr. كيسي. —

³ Sic. Sed postea ductu lineae oblitteratum ■ 1^a m. — ⁴ Ad ακο εβολ
 quod attinet, vide M. Kabis, *Auctarium*. — ⁵ Sic. Lege εpenepпeиπya
 m B. — ⁶ B ηηαω uμoc. — ⁷ Sic et B. Lege qηaepc (?); vñ
 arab. حضر.

ΚΟΥΧΙ ΨΑ ΠΟΥΝΙΩΤ ΑΥΘΙΗΠΙ ὤΦΗ ἑταρί ἔχοϋν
 ἦεν φραν ὤπιᾱγιος γεωργιος¹ αὐχίμι ἡψωβ
 *ργ. *ἡλοῦκοχι ἡνοῦβ νευ οὔψο ἡσαθερι ἡζατ κατα
 τχομ ὤπιουαι πιουαι

Цененца наи ақі епиуит ётоунакωт ὤπιτο- 5
 пос ἡρηтq ἦен φραν ὤπιᾱγιος γεωργιος αὐχω
 ἡтсент ерни ἦен φραν ὤфт нев 'φραν ὤπι-
 ᾱγιος² γεωργιος оуоg³ аѣкотq ἡкаλως ψа
 пхωк ἡг⁴ ἡроми оуоg αὐіни ὤпимартѣрос
 *f. 102. ёоуав ёхоϋн епимарти *рион⁵ ёоуав αὐіни ὤпи- 10
 ᾱγιос ἡепископос ἡте іа̅н̅и аqерᾱгiᾱzin ὤπιтопос⁶
 ѿ хе аѣоуһр⁷ ἡψφһри ψωпи ὤпинау ётеммая
 ѿ хе аѣоуһр⁸ ἡρωи оуχαι⁹ ёволаһен ноуψωни
 нев занкемнѡ ὤп̅на ἡᾱкаθартон еϋннoу ёвола
 ἦен φραν ὤπιᾱγιος γεωργιος пимартѣрос ёоуав 15
 ἡте пенѳс інс пхс

*ργ. *†ψφһри ὤμαзв¹⁰ ἡте пиᾱγιος γεωργιος¹¹

Асψωпи ае ёта пиёпиёпископос¹² ёоуав ерᾱгiᾱ-
 zin ὤπιтопос ἡте пиᾱγιος γεωργιος ёре пиёпископос
 іни ёпψωи ἡтпросфора ёоуақ¹³ ақі ёхоϋн зωq 20
 ἡхе оуρωи ёре оуон оуп̅на ἡᾱкаθартон немая
 *f. 103. ісхен теqметкоуχι ақіни¹⁴ ὤмоq ёпеснт *ёпкази
 еqт ἡзанниѡт ἡһисі наq 'ақскеркер ёроq¹⁵ ёре
 рωq хеѡ сфeйт¹⁶ ёвола ақі зωq аqōзи ёратq

¹ B om. — ² B пиᾱγιος. — ³ B om. — ⁴ Sic. Lege ἡгт. —
⁵ Sic. Bтѣрион. — ⁶ B ὤмоq. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. — ⁹ B
 оуχως, sic. — ¹⁰ Sic. Lege ὤμαзѣт. B ὤмазснoут. — ¹¹ B add.
 пимартѣрос ёоуав. — ¹² Sic. B пиёпископос. — ¹³ Sic. B ёоуав.
 — ¹⁴ Expectares наq- vel ψаqіни et ita, inferius наq- vel ψаqскер-
 кер. — ¹⁵ Sic et B. Lege наqскеркер ὤмоq, vel наqскеркωq. —
¹⁶ Sic. B сфһит.

οὗτος ἐτερωφῆρι ἡμοῦ εὐτῶου ἡφῆ nem πιᾱγιος
 γεωργιος πιχωρι ἡμαρτυρος ἥτε πενθεῖ iñc πῆc
 мененца наи де ἃ πιᾱγιος γεωργιος χαq ἐπеснт
 αqζει ἐπῡωι¹ ἥτκεφαλιc ἥτε πιστυλλος αqζει
 ζιxen πικαζι αqερατῆμι ζωστε ἥτε οὗον niβεν 5
 xoc xε αqμoy ἐταγῆτ де ἥτζυρηνн² ἃ πιλλος
 *рз. τηρq *φωῆт ἐρһи ἐxωq ἐτερωφῆρι ἡμοῦ eqoi
 ἡφрһт нoγpeμwoγт

Ne οὗον οὗρωμι де ἥβαλε³ icxen eqhen θνεχι
 ἥτε τεquay ἡπεquoyi ἐνεζ αλλα eqzeuci⁴ eq- 10
 цat μεθнаи ζιren φpo ἡπιτοπος ἡпинаγ⁵ ἐτεμ-
 may αqī ἐρoγн nem πιμнy eqωγῆт ζιxen neq-
 xix nem neqballayx ἐpe neqballayx⁶ ωγῆт
 *f. 106. ἥωq αqī ἐρoγн hа nenballayx⁷ *ἥпирωми цa-
 теqфoз ἐπирωми etoi ἥдеμωн αqcoγтен⁸ τεqxiix 15
 ἐβολ αqāmomi ἡφμoyт ἡпибале ἁqcoκq eqoyωy
 ἐωλq⁹ ἥτοгq ἃ neqφat т нoγнiωт ἥцкап
 *аγcωoyтен ἐβολ cαтoгoy¹⁰ ζaнкepωми ωλi ἡπεq-
 moyт ἡφн¹¹ etoi ἥдеμωн¹² εγoyωy ἐxαq ἐβολ
 εγxω ἡμoc xε бωpeм maye наκ ἐβολ αqтwнq 20
 *рн. ἁqōzi ἐpaтq hен oγωθop*тep¹³ αγтаxpo ἥxε
 neqφat αqбωpeм ἐβολ αqye наq нн де etcω-
 oγн ἡμοῦ αγбωpeм ἐpoq¹⁴ ἡπε ζлi цтазoq цa-
 теqepcaбoλ ἥтпaлaтiᾱ ἥτε πιτοπος

Οὗτος ἃ πиепискоπος οὗαζcaζни eepoyтенq наq 25
 nem пикepωми etoi ἥдеμωн αqέpoγῶ ἥxε пирωми

¹ Sic. B ἡπῡωи. — ² Sic. B ἥтζιρηνн. — ³ B add. ne. —
⁴ Lege наqzeuci(?). — ⁵ B hен пинаγ. — ⁶ B neqφat. — ⁷ B add.
 nenцaлe, sic. — ⁸ B αqcoγтwн, sic. — ⁹ Sic. B аγcωк ἐρωγ
 εγoyωy ἐoλq. — ¹⁰ Supple ἃ, om B. — ¹¹ Sic. B ἥтoгq ἡпирωми.
 — ¹² Ms. ἥτεμωн, postea α superscriptum a 1^a m. — ¹³ B hен oγω-
 θopтep αqōzi ἐpaтq. — ¹⁴ B epaтq.

ΕΤΟΙ ΝΔΕΜΩΝ ΕΡΧΩ¹ ὡμος Χε ΧΩ ΝΗΙ ΕΒΟΛ
 ΠΑΙΩΤ ΕΘΟΥΑΒ ΝΤΑΧΩ ΕΡΟΚ ΝΗΗ ΕΤΑΙΝΑΥ ΕΡΩΟΥ
 * ΙΣΧΕΝ ΤΑΜΕΤΑΛΟΥ² ΟΥΟΝ ΟΥΔΕΜΩΝ ΝΕΜΗ³ ΨΑ .f. 107.
 ΕΪΟΥΝ ΕΦΟΥΥ ΟΥΟΖ ὡΠΙΝΑΥ ΕΡΟQ ΉΕΝ ΝΑΒΑΛ⁴
 5 ΕΒΟΛ⁵ ΕΦΟΥΥ ΟΥΟΖ ΑQΨΑΝΟΥ⁶ ■ ΕΧΩΙ ΚΑΤΑ
 ΣΟΠ ΨΑΙΝΑΥ ΕΟΥΧΡΩΜ ὡΠΑῶΘΟ ΕΒΟΛ ΨΑΙΨΘΟΡΤΕΡ⁷
 ΝΤΑΖΕΙ ΕΠΕСНТ ΖΙΧΕΝ ΠΙΚΑΖΙ⁸ ὡΠΙΕΜΙ⁹ ΕΖΑΙ ΨΑΤΕ
 ΠΙΔΕΜΩΝ ΨΕ ΝΑQ ΕΒΟΛΖΑΡΟΙ ΝΤΟΥ¹ ΝΧΕ ΝΙΡΩΜΙ
 ΝΤΟΥΤΑΖΟΙ ΕΡΑΤ ΑΣΨΩΠΙ ΔΕ ὡΜΟΙ *ΕΤΑQΙ ΕΧΩΙ *ΡΘ.
 10 ὡΠΑΙΣΟΠ ΑΙΕΡΑΤΕΜΙ ΑΙΝΑΥ ΕΠΙΔΙΟС ΓΕΩΡΓΙΟС ΑQΙ
 ΕΪΟΥΝ ΕΠΙΜΑΝΕΡΨΩΟΥΨΙ ΑQἈΜΟΝΙ ΝΤΑΧΙΧ ΑQ-
 ΤΝΟΜΤ ΝΗΙ ΑΙΝΑΥ ΕΠΙΔΕΜΩΝ ΕΤΕΜΜΑΥ ὡΠΑΙΣΟΠ
 ΉΕΝ ΝΑΒΑΛ ΕQΟΙ ὡΠCΜΟТ ΝΟΥΡΩΜΙ ὡΠΑῶΘΟ ΕΒΟΛ
 ΕΡΕ ΠΙΔΙΟС ΓΕΩΡΓΙΟС Т ΝΖΑΝΝΙΨΤ ΝΪΙCΙ ΝΑQ ΑQ-
 15 ἈΜΟΝΙ ὡΜΟQ ΑQСΟΚQ ΕΠΨΩΙ ΕΠΙCΤΥΑΛΟС ΨΑΤΕQ-
 ΦΟΖ ΕΤΚΕΦΑΛΙC ΕΠΨΩΙ¹⁰ *ΟΥΟΖ ΑQТ ΝΖΑΝΝΙΨТ .f. 108.
 ΝΪΙCΙ ΝΑQ ΕΠΪΑΕ¹¹ ΔΕ Ἀ ΠΙΔΕΜΩΝ ΨΨ ΕΒΟΛ ΝΟΥ-
 ΝΙΨТ ΝΪΗΡΩΟΥ ΕQΩΡΚ ΝΖΑΝἈΝΑΨ ΕQΧΩ ὡΜΟС ΧЕ
 ТΝΑΨΕ ΝΗΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΑΙΡΩΜΙ ТНАТАCΘΟΙ ΕΡΟQ ΔΝ
 20 ΨΑ ΕΝΕΖ ἈΝΟК ΔΕ ΑΙΝΑΥ ΕΠΙΔΙΟС ΓΕΩΡΓΙΟС ΑQ-
 ἈΜΟΝΙ¹² ὡΜΟQ ΝΘΟQ ΠΙΔΕΜΩΝ ΑQQΑΙ ὡΜΟQ ΕΠΨΩΙ
 ΑQСΑТQ ΕΠΕСНТ ΖΙΧΕΝ ΝΙΠΛΑΖ ΟΥΟΖ Ἀ ΠΙΔΕΜΩΝ
 *Т ΝΟΥΝΙΨТ ΝΪΗΡΩΟΥ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΕQΨΑΙ ΑQΙ ΕΒΟΛ *ΡΙ.
 ΑQΨΕ ΝΑQ ἈΝΟК ΖΩ ΑΙΕΜΙ ΕΡΟΙ ΕΤΑΙἈCΙΑΙ ΉΕΝ
 25 ΠΑCΩΜΑ ΔΙΕΝКОТ ΟΥΟΖ ΑΙΖΩΡΠ ὡΠΙΝΑΥ ΕΖΑΙ
 ΨΑΤΕ ΠΑΙΡΩΜΙ ΕΤΟΙ ΝΒΑΔΕ I ΝΤΕQΧΟΥΨТ ΕΖРНΙ

¹ ■ ΕΥΧΩ, sic. — ² ■ ΤΑΜΕΤΚΟΥΧΙ. — ³ В ΕΧΩΙ. — ⁴ В add.
 ΕΝΕΖ. — ⁵ Lege ΕΒΗΛ cum B. — ⁶ Lege ΑQΨΑΝΝΟΥ¹ cum B. —
⁷ ■ ΝΪΨΑΙΨ... more sabidico pro ΪΨΑΙΨΘΟΡΤΕΡ. — ⁸ В ΠΚΑΖΙ. —
⁹ Sic. Lege ὡΠΑΙΕΜΙ (?). — ¹⁰ В ΝἸΠΨΩΙ, sic. — ¹¹ В ΕΠΪΑΙΕ. —
¹² Sic. ■ ΕQἈΜΟΝΙ.

ἔχω οὖτος ἑταίους ἡναβαλ ἀινάϋ ἐπιᾱγιος
 γεωργιος ἀϱᾱμονι ἡναχιχ ἀϱμοαχοϋ ἔφμοϋτ¹
 *f. 109. ἡπιβαλε ἀϱῶρεμ οὐβηι χε ἁμονι ἡ *μοϱ ἡκα-
 λως ἁνοκ ζω διᾱμονι ἡπερμοϋτ ἀισωκ ἔχωϱ
 ἁ πιᾱγιος γεωργιος ἁμονι ἡνεϱφᾱτ ἀϱσωκ ἡνεϱ- 5
 φᾱτ ἀϱτ² ἡοϣνιϣτ ἡῆρωϣ ἔβολ ἀϱχαϱ ἔβολ
 ἀϱῶρεμ οὐβηι³ ἀιχω ἡπερμοϋτ ἔβολ ἀϱτωνϱ
 ἀϱϣε ναϱ⁴ ἐϱῶχι οὖτος ἁ πιᾱγιος γεωργιος ϣε
 ναϱ ἐνιφῆοϣι εἰςομς⁵ ἡσωϱ.

*p̄ia. *Ναἰ δε ἑταϱσωτεμ ἑρωϣ⁶ ἡχε πιῆπισκοπος⁷ 10
 нем пмнϣ⁸ етκωт ἑροϱ ναϣεϣφῆρι ἑμαϣϣ
 ἥεν οὐνιϣт ἡϣφῆρι οὖτος ναϣтῶϣ ἡφт⁹ нем
 нiaγιος¹⁰ γεωργιος χε οὐνιϣт те теϱχом нем
 нiзμοт ἑта φт ἱρι ἡμωϣ немᾱϱ οὖτος нiρωми
 ἑтаϣοϣχᾱι ἀϣϣωпи ἡβωκ¹¹ ἡπιᾱγιος γεωργιος 15
 *f. 110. еϣϣемϣи ἡῆнтϱ ἡπιῆзооϣ *нем пиῆχωρз ϣᾱ
 пиῆзооϣ ἡте ποϣмоϣ зᾱнмнϣ де ἡρωми нем
 зᾱнзиōми нем зᾱнкоϣχᾱι ἡᾱλωϣи еϣϣωми ἡοϣ-
 мнϣ ἡρηт ἥен зᾱнῆмом нем зᾱнᾱроϣ нем
 зᾱнп̄нᾱ еϣзωϣ ἀϣοϣχᾱι ἥен пиῆзооϣ ἑтеммᾱϣ 20
 ἥен птопос ἡπιᾱγιος γεωργιος ἔβολзiten φῤᾱн
 ἡпенѳс ἡнс п̄хс.

*p̄ib. *тϣφῆρι мазг̄¹² ἡте пиᾱγιος γεωργιος π̄μαρτϣρος
 ἡте ἡнс п̄хс¹³

Ἀϣϣωпи де¹⁴ ἑта пиῆπισκοπος ἑοϣᾱβ ϣε ναϱ 25

¹ B ἡφμοϣ, sic. — ² B ἁ νεϱφᾱт т. — ³ B ἡοϣβηи, sic. —
⁴ B add. ἔβολ. — ⁵ B εἰςωмс, sic. — ⁶ B ἑροϱ, sic. — ⁷ B πιαρχи-
 епископос, sic. — ⁸ B add. гаp, sic. — ⁹ B add. п̄. — ¹⁰ Sic. B пia-
 гиос. — ¹¹ Supple ἥен птопос cum B. — ¹² Sic. B ἡмазг̄. Lege
 ἡмазг̄т. — ¹³ B пиѳ еоϣᾱб. — ¹⁴ B om.

էջրնի եփանի **нел** нн Դիրօյ **сѣнемац**¹ **наγсаχι**
 пѣ **нннннннн** **нел** **ниϥφнր** էտաϥϥաпн **ѣволазѣтен**
 пѣгѣос **гѣωргѣос** **жен** **θннѣ** **υπѣλαος**

ջնппе ics **ογρωμ** **нѣχω** **нѣογδα** ***ογος** **нson** *f. 111.
 5 **ογος** **нρεφερзѣк**² **нннрωμ** **ϥατογѣнкот**³ **нтеφωλ**
υπεтентωογ **ѣтаφсωтем**⁴ **ѣθлѣ** **нѣсom** **нел** **ниϥ-**
φнр **етере**⁵ **пѣгѣос** **гѣωргѣос** **ірі** **υμωογ** **наφтен-**
зотт **υμωογ** **ан** **пѣ** **αλλα** **наφχω** **υμос** **нннннϥ**
хе **ѣре**⁶ **нѣχрѣстѣанос**⁷ **сωрем**⁸ **εγзна** **за** **пαιρωμ**
 10 **нκαзѣ**⁹ **υπεнрнѣ**¹⁰ **хе** **αριβοηθην**¹¹ **нтекταλδο** ***ннен** *p11.
ϥωпн **ογος** **ϥаре** **ογннϥ** **нѣχрнстѣанос** **υλαδѣ**
немац **нѣογннϥ** **нсop** **нѣωγ**¹² **де** **наφннн** **ѣвола**
жен **зανннϥ** **υμεтρεφхеογѣ**¹³ **пайрнѣ**¹⁴ **аφсωтем**
де **ѣрог** **нхе** **ογρωμ** **нѣογχι** **нзнт** **жен** **нѣχрнс-**
 15 **тѣанос** **аφχωнт** **ѣмаϥω** **аφтωнγ** **εφѣ** **немац** **εφ-**
χω **υμос** **хе** **φѣ** **наѣογнзнт** **немак** **ан** **υпай-**
рнѣ **ѣ** **екϥωϥ** **ннеφмартγрос** **ѣογав** **αλλα** **пѣгѣос** *f. 112.
набѣ **υпϥиϥ** **немак** **ογος** **нтеφφотк** **ѣвола** **ογος**
аγѣ **нзανннϥѣ** **ϥωϥ**¹⁵ **нѣογѣрнот** **μεnenca** **на**
 20 **аφеротѣ** **нхе** **пирωμ** **нѣογδα** **εφχω** **υμос** **хѣ** **χα**
λoγωογ¹⁶ **ѣрнн** **нѣннн** **тнот** **нтазωα** **ѣθoγн** **ѣп-**
топос¹⁷ **ѣтеμμαγ** **нтаϥωαγ** **нтаїнн** **ннеφскеγос**
υпαιμα¹⁸ ***нтеϥтем** **злѣ** **ѣм** **нтанаγ** **хе** **ѣре**¹⁹ *p12.
гѣωргѣос **наер**²⁰ **ογ** **ннн** **аφеротѣ** **нхе** **нѣχрѣстѣан-**
 25 **нос**²¹ **хѣ** **χα** **λoγѣ** **ѣрнн** **нѣннн** **ϥα** **Γ**²² **нλoγκοχι**

¹ В **сѣнемац** **тнроγ**. — ² В suffigit **н**, sic. — ³ В **ϥατογнкот**.
 — ⁴ В add. **де**. — ⁵ Sic. Lege **ете**. — ⁶ Sic. Lege **аре**. — ⁷ В **нѣ-**
χрнст . . . — ⁸ Sic. В **сopem**. — ⁹ Sic. Lege **нреμнказѣ**. — ¹⁰ Supple
εγχω **υμос**. — ¹¹ В add. **ѣpon**. — ¹² Sic. В **нѣoγ**. — ¹³ Sic. Lege
υμεoρεφ . . . — ¹⁴ Sic. В **υпайрнѣ**. — ¹⁵ Sic. В **нϥωϥ**. — ¹⁶ Sic.
 В **λoγѣ**. — ¹⁷ В **ѣпнтопос**. — ¹⁸ Sic. В **ѣпαιμα**. — ¹⁹ Sic. Lege **аре**. —
²⁰ Mss. **наѣр**. — ²¹ В **нѣχрнст** . . . — ²² Sic et B. Lege **Γ ѣ**.

ἔϣωπ ἡτεκῶλαι ἡογζαι ἐβολῆεν πτοπος ὑπιᾶγιος
 γεωργιος ἡτεκῖνι ὑμοq ὑπαῖμα¹ ἡτενζωλ ἐπιτο-
 пос ἡτενϣῖνι ἡτενῆμι ἔτμεμῖνι² xε³ ἀκναῶλαι
 * f. 113. ἡογζαι ἡτε πτοπος ἔϣωπ ἡτεκῖρι ἡ*ογᾶβοτ
 ἡῆζοογ ἡτεϣτεμ πετζωογ ταζοκ⁴ ιε τῡαααζτ⁵
 ζω καταροκ ογοζ τῡατ ἡκεῖ⁶ ἡλογκοχι νακ
 ἔϣωπ ἡτεκϣτεμϣχεμχομ⁶ ἡῶλαι ἡζαι ἡτε πι-
 тоπος⁷ ἡτε ζαι ὑπετζωογ ϣωπι ὑμοκ ἀκτ⁸
 ἡτῖτ⁸ ἡλογκοχι ἀκϣωπι ζωκ ἡχρησιᾶνος ογοζ
 ᾶ πιζωβ θωϣ ογτωογ ὑπαῖρητ ἀγταζο ἡνιμετ-
 * pte. * μετρεγ⁹ ἐρατογ

Ἀφτωηq ἡχε πῖρωμι ετοι ἡᾶχω ἀφϣε ναq
 ἐπιτοπος ἀqῶλαι ἡζανσκεγος ἡβιογῖ ογοζ ἀqῖ
 ἐβολῆεν θμῖτ ὑπιτοπος εγωβϣ τηρογ ὑπε ζαι
 ἔμι ἐροq ἔταqερсавоλ ὑπиро етсавоλ ὑπιτοπος¹⁰
 пexаq ἡῖρηι ἡῖρηтq εqχω ὑμοc xε βῖϣῖπι νακ
 τῡογ γεωργιος нем πικεογαι ἔταqχα ᾶογῶ
 * f. 114. εῖρηι немῖ * ναqсoбῖνι xε ἡῖρηι ἡῖρηтq εqμωϣι
 εqχω ὑμοc xε τῡατ ἡнаῖ ἐβολ ἡα ογῖνῖτ
 ἡтῖμῖ ἡтаϣат φῖ ἔτεμῖαγ ἡткеῖт¹¹ ἡλογκοχι²⁰
 ἡтаqεqχω ἡcωq ὑπεqкенаζτ ἡтеqχωλ¹² ὑπεq-
 кeωμc ἐβολ ογοζ ἡтаааγ ἐπαῖρεqμωογт xε
 γεωργιος¹³ наῆр¹⁴ ογ нῖι наῖ xε εqμoкμeк ἐρωογ
 * pte. εqμωϣι зῖппе ιc πῖχωρι ὑμαρτγρος πῖᾶ*γιος
 γεωργιος ἀqῖ ἔῖογῖн εζραq¹⁵ εqῖнк ὑпcмoт ἡογ-²⁵

¹ Sic. Lege ἐπαῖμα. — ² Sic. B ἔτμεμῖνι. — ³ Lege ιc xε (?). —
⁴ B ϣωπι ὑμοκ. — ⁵ Lege ἡκεῖт. — ⁶ B ἡτεκϣτεμϣχεμχομ, sic.
 — ⁷ Supple ἐβῖλ (?). — ⁸ B ἡтῖт, sic. Lege ἡткеῖт. — ⁹ Sic. B ἡνι-
 метре. Lege ἡνιμεερεγ. — ¹⁰ Sic. B ἡτε πτοπος. — ¹¹ B ἡткеῖт,
 sic. — ¹² B ἡтеqχωλ, sic. — ¹³ Supple xε et postea lege qнаер. —
¹⁴ Lege xε qнаер. — ¹⁵ B зраq, sic.

ματοι ἐρε οὐνιϋτ̃ ἡταγρεᾶ¹ χη ἥεν τεϋχιχ
 πεχαϋ ὑπρωμι χε πicon οὐ πε φαι ετταλνοϋτ̃²
 ἐροκ ματαμοι ἐροϋ ζω ἡθοϋ δε ᾧ ρωϋ θωμι πε-
 χαϋ χε παϋφῆρ ἡναζηπ̃³ ζαι ἐροκ αν ζαν-
 5 κοϋ⁴ ἡσκεϋος αιῶλοϋ⁴ ἡβιοϋτ̃ι αλλα ζοcon⁵ ᾧ
 φτ̃ ini ὑμοκ ἡρηι ναζραι⁶ ᾧμοϋ π̃ ὑπεκ-
 * μερος ζωκ νεμνι ζινα ἡνεκταμε ζαι ἡρωμι * f. 1:5.
 πεχε πᾶγιος γεωργιος ναϋ χε icχε παρῆτ̃ πε
 ᾧμοϋ μαρον ἐπιτοπος ἡτενφαιϋοϋ ἔχων κατα
 10 πεксаχι ἔταϋφοζ⁷ δε ἔφρο ὑπιτοπος ᾧ πᾶγιος
 γεωργιος τ̃ ἡοϋϋενμακλαβι⁸ ἡρηι ἥεν τεϋᾶφε
 εϋχῳ ὑμοc χε ακοϋωνт χε ᾧнок nim ἡθοϋ δε
 πεχαϋ ναϋ * χε ὑφῆ παῶc αἰμοϋ αἰμοϋ οϋοζ * piz.
 τ̃σωοϋν αν χε ἡθοκ nim πεχε πᾶγιος γεωργιος
 15 ναϋ χε ᾧнок πε γεωργιος ἡθοϋ δε ἔταϋϋωτεμ
 ναϋϋθορтер⁹ αϋζει¹⁰ ζιχεν πικαζι ᾧ πᾶγιος
 γεωργιος ᾧμονι ὑμοϋ αϋϋωτ̃ ὑμοϋ εϋχῳ ὑμοc
 χε ~~εϋϋ~~ οὐ εκχῳ¹¹ ὑμοc χε αἰμοϋ αἰμοϋ ὑπα-
 текμοϋ ϋα τ̃νοϋ αλλα ᾧμοϋ ϋαμναι¹² ἡτα-
 20 θρεκ*coϋωνт χε ᾧнок nim αϋϋноζϋ¹³ ἥεν θινт̃ * f. 1:6.
 ὑπιτοπος αϋῖϋι ὑμοϋ ἔοϋνιϋτ̃ ἡχῳт̃ ecᾶϋι
 αϋμοϋρ ἡνη ἔταϋκοαποϋ ἔῆηт̃ϋ¹⁴ αϋῖϋι ὑμοϋ
 caπϋωι ὑπικαζι ἡγ̃ ὑμαζι οϋοζ αϋτ̃ ἡζαννιϋτ̃
 ἡϋαϋ ναϋ ἥεν πимаκλαβι¹⁵ етχῆ ἡтотϋ ῶ χε
 25 αϋοϋηρ¹⁶ ἡϋφῆρι ϋωπι ἥεν пинаϋ ἔτεμμᾶϋ ῶ

¹ B ἡταγρε, sic. — ² B ετταλνοϋт, sic. — ³ Sic. B ἡναζеп. —
⁴ Sic. B αιολοϋ. — ⁵ B ζωcon, sic. — ⁶ B εῖοϋн εζραι. — ⁷ Sic.
 B ἔταϋφοζ. — ⁸ Sic. B . . . μακλαβι, sic. — ⁹ Sic. Lege αϋϋθορтер
 cum B. — ¹⁰ B add. εῖρηι. — ¹¹ Sic. B κχῳ. — ¹² Ms. ϋαμ-
 ϋαμναι, sed ϋαμ 1^o deletum a 1^a m. per lineam transversam. —
¹³ Sic. Lege αϋϋноζϋ. — ¹⁴ B ἡῆηт̃. Sic. — ¹⁵ B пимаκλαβι. —
¹⁶ Sic. Lege αϋηρ, vel αοϋηρ.

- ^ριν. ¹δε ἀρεῶν οὕτηρ ἡρώων ἔβον ²ὡς τε νη ἐτενκοτ
τηροῦ ρως¹ ἔβον ἡσετωοῦνοῦ ἡσεῖ ζαροῦ ἐτερ-
ψφηρι ἡφν ἑταρῶπι οὗοζ ναῦωινι πε νευ
νοῦέρνοῦ ³δε νη ζαρά 'πε ἑταρῶι² ἡφαι
ἐπῶωι οὗοζ ναῦω ἡμοc ⁴δε νη ζαρά εἶνα- 5
ῶφοζ³ ἐπῶωι ἑφαι ἐφοῦῆνοῦ ἐπκαζι ἡπαιρητ
ἡθοῦ ⁵δε ἀρεῶμολογιν ἡφν ἑταρῶιζ ναρταμο
·^ρι. 117. ἡοῦον νηβεν ἐνн ἑταῦῶπι ἡμοῦ ἡῶωοῦ ⁶δε
νατερῶφηρι εὔω ἡμοc ⁷δε ἁνιοῦτῖ ἡοῦμοῦκι
ναν ἡτενχαῦ ἐῆρηι ἀρεοῦῶ ἡξε ποικονομοc 10
⁸δε ρωνῆ⁴ ἡξε πῶc ἡμον ζαι ναχαῦ ἐπеснт ῶате
φн ἑταρῶωιζ ἐπῶωι χαῦ ἐпеснт ⁹αῦχαῦ ἐρῶωι
ἡπαιρηт ῶате ποῦωινι ῶαι⁵ ἡτε οῦον νηβεν
εῖρεῶрин⁶ ἡμοῦ ἡθοῦ ⁷δε ἀρεῶμολογιν ἡπαιρηт⁷
·^ρι. * ⁸δε ἀρχα οὔῶ⁸ ἐῆρηι νευ πирωи ἡχρηcтiᾱноc 15
ῆεν ιᾱнῡ ναρριи πε ἐρῶω ἔβον ⁹δε ναι νηи
паῶc γεωργιοc τῡаοῦаζтот ¹⁰ан ¹¹δε ἐκωλп ἡса
ζαι ἡρωи ιcхен пайнаῦ ¹²αᾱα τῡаῶωπι ἡχpиc-
тiᾱноc⁹ ιcхен τῡоῦ οὔδε τῡаκοтт¹⁰ ¹³ан ¹⁴δε ἐер-
фармагoc¹¹ ἡφρηт ἡῶорп ἡθοῦ ¹⁵δε ναρριи πε 20
ἡπiεζооῦ τηρῶ ἐρῶωι ἐπῶωι ῶате ῶωорп¹² ῶωπι
·^ρι. 118. * ἐρε οῦон νηβεν εῖρεῶрин¹³ ἡμοῦ

Ἑτα πiᾱγιοc γεωργιοc ναῦ ἐптаχρο ἡπερζнт
αῦωенζнт ῆароῦ αῦi ῆен πiεχωρζ αῦχαῦ ἐῆρηι
ἡθοῦ ¹⁶δε αῦт ἡνискеγoc ἐтотῶ ἡπiоiκoнoмoс ¹⁷αc- 25
ῶωπι ¹⁸δε ἐπερраcт αῦсῆαι ἡοῦἐпiстoλн¹⁴ αῦтнic

¹ Sic. B ρωic. — ² B πεταρ. . . . — ³ Sic et B. Lege πeῶα. . . —

⁴ Sic. Lege ρωνῆ. — ⁵ Scriptum in margine. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. B
ἡπιρηт. — ⁸ Sic et B. Lege αcῶω. — ⁹ B ἡχρηcт. . . . — ¹⁰ B τῡа-
κοт. — ¹¹ Sic. — ¹² B ῶорп, sic. — ¹³ Sic. — ¹⁴ B ἡοῦπест. . . .,
sic.

1 ἔτοτq¹ ἡοὔωκ ἡτε πιτοπος ἀγογορηq εἰλῆν
 ἡνερωμι μετ τεqςζιμι εqταμο ὡ* μωου ἡπρητ² ρκ.
 ἔταqωπι³ ὡμοq ογοz οη xε qουωq ἔωωπι
 ἡχρηcтγᾶнос³ ἡπε πωφит хаq ἔzωλ εἰλῆν
 5 ἔταγbι δε ἡτῆπιcтоλн ἡxε νερωμι ατοуc αтер-
 φηρι ἡνιμιωτ⁴ ἡxου ετωоп ἔβοαzитен πiḡgioc
 γεωργioc ογοz πιχρηcтiḡнос ἔταqχα⁴ ἄουῶ
 εἡρηι νεμαq ἔταqωτεμ ἀqραуи ἔμαωω ἀqмоуи⁵
 εqziωиу ἡен ιλῆν τηрс ἡнн ἔταγ*ωωπι ἡπρω- *f. 119.
 10 ω ἡioγaai ἡен πтопoc ἡπiḡgioc γεωργioc ογον
 нивен ἔταγωτεμ наγтῶу⁶ ὡφт аγτωоуноу
 τηrou ἡxε νεqснноу μετ τεqςζиμι μετ νεqωηρι⁷
 νεqωφηρ μετ zанкемну ἡioγaai⁸ αγтi ωapоq
 ἀqαω ἔρωου ἡzωb нивен ἔταγωωπι ὡμοq ογοz
 15 ἡωωου zωου αтерzот⁹ ἔмаωω ογοz αγbиmс
 τηrou ἡен пiḡzoоу ἔт*еммγ ἡен πтопoc ἡπiḡ- *ркa.
 гиoc γεωργioc ἡен φpан ὡφиот μεт пωηри μεт
 пiḡnᾶ ἔооγaв εγῶу⁹ ὡφт γα ἔнеz.

†ωφηρι ὡμαzᾶ ἡτε πiḡgioc γεωργioc¹⁰

20 λ φpан ἡπiḡgioc γεωργioc¹¹ ογοz ἄ πεqωini
 cωp ἔβοα ἡен пai нивен x qīpi¹² ἡzанниωт¹²
 ἡxου μεт zанннini μεт zанωφηри *μεт zан- *f. 120.
 тaлbо εгоу εqziоутi ἡниzемон εвоa.

Ne ογον ογρωμι δε ἡен тxωpa ἡниперсiс
 25 ἔπεqpан пе нiканор¹³ eqoi ἡαρχων ἔxен †тереf¹⁴

¹ B oscitanter om. — ² B εταqωωπι. — ³ Sic. B . . . тiḡнос. —
⁴ B ἔταγ. . . , sic. — ⁵ B oscitanter om. — ⁶ B агтῶу. — ⁷ Supple
 μεт, om. B. — ⁸ B ἡτε нioγaai. — ⁹ Me. εγῶу. — ¹⁰ B add.
 πiḡ. нioγaai. — ¹¹ Supple ерcωит (?). — ¹² B aqīpi. — ¹³ Sic. B
 нiканор. — ¹⁴ B †тереf, sic. Lego птереf. Fortes supple нiперcиc
 interprete arabico.

ἥτε νιπερσις ἔρε οὖον ὡνρι ἥταq xε ἀνατολιος
 ἔρε οὖον οὐσεzt xη ἥεν πεqωμα ἔρε οὖον ζαν-
 κεxωoγνι¹ ἥεν πεqзо аqсwтem eөbe нixom нem
 *ркв. нисyфhри ἑта φт аitoγ *ἑβολзитотq ὑπιᾱgiос
 γεωργιος аqωy ὑmoq ἥoγωy ὑпaиpнт еqxω 5
 ὑmoс xε ἑωпп ἥте φт нem пiᾱgiос γεωργιος
 таабо ὑпaиkωk ἥсеzt ἑβολἥен пzo ὑпaωнpи
 тнат ἥoγkγнaиnapioн ἥnoγb ἑἥoγн ἑπεqтопoc
 ἥтаωпп ἥxρηcтγᾱнос² нem пaнi тнpq асωпп
 *f. 121. де ἑтаqтpωq ὑпaиpнт oγ*oз ἑтаqтwнq ἥza- 10
 нaтooγi³ ἑπεqpaст⁴ ἁ пzo ὑпeqωнpи oγxai oγoз
 ὑпe za ὑmнini ἥте пicezt ωпп ἥен пeqзо
 oγoз нikaнωp пiniωт ἥapxωн ἥте нiπεpcиc ἑтаq-
 наγ ἑтаиnиωт ἥωфhри ἑтаqωпп ὑпeqωнpи аq-
 тwнq аqбi ἥниaωpон ἑтаqωy ὑmωoγ нem зан- 15
 кеmнy ἥскеoγс нem ἀνατολιос пeqωнpи нem пeq-
 *ркг. cннoγ⁵ *нem занкеmнy ἥте нiπεpcиc ἑтаγi нemаq
 аγтωoγнoγ аγтаaωoγ ἑzanἑxнoγ⁶ аγi ἑптопoc⁷
 ὑπιᾱgiос γεωργιος аγxωкем ὑпeqωнpи ἥен пaлoγ-
 тнp аγἑaзсq ἥнез ἥен пифaнос ἁ пeqωма тнpq 20
 oγxai caтoтq аqт ὑпeqaωpон ἑἥoγн аqбiωмс нem
 нн eөнemаq ἑфpaн⁸ ὑφiωт нem пωнpи нem пiпἥa
 *f. 122. ἑἥoγaв eγōoγ ὑфт *нem пiᾱgiос γεωργιος ἑxен
 пизмoт ἑтаqωпп нωoγ

Асωпп де ἑтаγi ἑтoγxωpa аγкωт ἥoγ- 25
 ниωт ἥеккaнciᾱ аγмoγт ἑфpaн ὑпiᾱgiос γεω-
 рgiос ἑзpи ἑxωс oγoз аqoγωpп ἑaнтiἑxᾱi аqἑni
 ἥoγἑπισκοпoc ὑmаиnογт аqepᾱgiᾱzin ὑпitос⁹ ἥен

¹ В занкеoγom. — ² Sic. B . . . тiᾱнос. — ³ Ms. заnᾱтooγi.
 — ⁴ В ὑпeqpaст. — ⁵ B add. тнpγ. — ⁶ В ἥzanἑx, sic.
 — ⁷ В ὑптопoc, sic. — ⁸ В ἥен фpaн. — ⁹ Sic. B ὑпitос.

φραν ὑφίωτ нем пѡнрі нем пп̄на̄ ε̄ουαβ нем
φραν ὑπῑαγιος * γεωργιος ογος̄ ἄ ογινω̄ нте̄ ρκᾱ.
ниперсис̄ δῑ ὑπιωмс̄ ε̄ουαβ ὑπῑε̄зоӯ ε̄τεμμᾱγ̄ ите̄
ρωмӣ ите̄ с̄г̄ӣӣ ите̄ коӯχῑ н̄ᾱлоӯ ε̄таγ̄на̄γ̄ ἐπῑα-
5 лоӯ ε̄та̄φοῡχαῑ ε̄βο̄λ̄ζа̄ п̄ικωк̄ н̄се̄зт̄ ҳен̄ п̄топос̄
ὑπῑαγιος̄ γεωργιος̄ ογινω̄γ̄ еγ̄ω̄нӣ нте̄ нӣперсис̄
аγ̄на̄зт̄ аγ̄ω̄ан̄ӣ ε̄̄оӯн̄ ἐπῑтопос̄ ε̄τεμμᾱγ̄ ω̄аγ̄-
оӯχαῑ са̄то̄тоӯ еγ̄ω̄оӯ ὑφ̄т̄ * нем̄ п̄а̄γιος̄ γεωρ- * f. 123.
гис̄ ω̄а̄ ε̄не̄з̄

10 † ω̄φ̄нрі̄ ὑ̄μᾱз̄ε̄ нте̄ п̄а̄γιος̄ γεωργιος̄¹

Не̄ о̄гон̄ о̄γ̄ρω̄мӣβ̄² н̄са̄ма̄ρῑт̄н̄с̄ е̄γ̄οӣ н̄ω̄φ̄нр̄
нем̄ но̄γ̄ε̄ρ̄ноӯ ҳен̄ о̄γ̄мет̄ω̄т̄ еγ̄ω̄ӣт̄³ ҳен̄ ρ̄
н̄ло̄γ̄ко̄чӣ аγ̄т̄ω̄о̄γ̄ноӯ аγ̄̄ωк̄ н̄но̄γ̄те̄в̄н̄ω̄ӯӣ
аγ̄̄б̄ӣ н̄но̄γ̄но̄γ̄в̄ нем̄ω̄оӯ аγ̄та̄а̄ω̄оӯ е̄γ̄ο̄γ̄ω̄γ̄
15 ε̄*̄ζ̄ω̄а̄ ε̄та̄ма̄с̄ко̄с̄⁴ ε̄̄ω̄π̄ӣ н̄то̄γ̄п̄ра̄г̄ма̄т̄ӣḅ̄ ἄ ρ̄ке̄.
ро̄γ̄з̄ӣ ω̄̄π̄ӣ ε̄̄ро̄ӯ еγ̄̄ω̄ӣγ̄ӣ з̄ӣ φ̄ӣω̄ӣт̄ на̄γ̄са̄чӣ
нем̄ но̄γ̄ε̄ρ̄ноӯ з̄ӣ п̄ӣω̄ӣт̄ ε̄̄в̄в̄ н̄ӣχο̄ӣ нем̄ н̄ӣω̄-
φ̄нрі̄ ε̄̄те̄ре̄⁵ п̄а̄γιος̄ γεωργιος̄ ӣрӣ ὑ̄̄ω̄оӯ о̄γ̄ος̄
а̄с̄ω̄ω̄п̄ӣ еγ̄са̄чӣ нем̄ но̄γ̄ε̄ρ̄ноӯ аγ̄̄ω̄н̄т̄ ε̄̄ο̄γ̄т̄ӣӣ⁶
20 ω̄а̄те̄н̄ м̄γ̄а̄ӣон̄⁷ ḅ̄ ӣ ḡ⁸ з̄н̄п̄п̄ӣ⁹ аγ̄ӣ ε̄̄о̄γ̄н̄ ε̄̄з̄-
ра̄γ̄ н̄хе̄ мо̄γ̄ӣ ḅ̄ ε̄̄во̄л̄ҳен̄ н̄ӣа̄з̄ω̄ω̄н̄ӣ¹⁰ * еγ̄зо̄кер̄ * f. 124.
еγ̄з̄е̄μ̄з̄е̄μ̄ еγ̄з̄ω̄λε̄μ̄ ка̄та̄ φ̄ρη̄т̄ е̄т̄с̄̄̄но̄γ̄т̄̄ х̄е̄
а̄γ̄х̄ω̄¹¹ н̄ο̄γ̄ха̄кӣ а̄γ̄ω̄ω̄п̄ӣ н̄хе̄ о̄γ̄ε̄̄х̄ω̄ρ̄з̄ еγ̄ε̄̄с̄ӣӣ
н̄̄̄н̄т̄γ̄ н̄хе̄ н̄ӣ̄̄н̄рӣон̄ т̄ӣро̄ӯ н̄те̄ п̄ка̄з̄ӣ з̄а̄н̄ӣас̄
25 ὑ̄̄мо̄γ̄ӣ еγ̄з̄е̄μ̄з̄е̄μ̄¹² еγ̄з̄ω̄λε̄μ̄ еγ̄κ̄ω̄т̄ н̄са̄ то̄γ̄-

¹ D add. п̄ӣφ̄ ε̄ο̄υαβ. — ² Lege ρω̄мӣβ̄. — ³ B еγ̄ω̄ӣт̄. — ⁴ Sic. Π̄ε̄ᾱμᾱс̄ко̄с̄. — ⁵ Sic. B е̄ре̄. Lege е̄те̄. — ⁶ B т̄ӣ. — ⁷ Sic. —
⁸ B ḅ̄т̄ ӣ ḡт̄. — ⁹ Sic. Lege з̄н̄п̄п̄е̄. — ¹⁰ B п̄ӣа̄з̄ω̄ω̄н̄ӣ. — ¹¹ D
а̄γ̄х̄ω̄, sic. — ¹² B еγ̄зо̄кер̄.

ἥρε¹ ἔτα νιῶ² ναυ ἐνιῆριον ἔταγί ἔθουν
 ἔθραυ αὐνοῦπ³ αὐγει ἐπеснт ἥχε νιρωμι αὐερ
 *ркз. φάωμοῦ⁴ οὐαε ὑποῦσε νωοῦ *νεμ νιτεβνωῦ
 οὐαε ὑποῦδς ἔρωοῦ ἀλλὰ αὐδζι ἔρατοῦ ἔρωοῦ
 εὐαωρῶ⁵ ἔθρηι ἔχωοῦ νιρωμι δε ναγсахи⁶ нем
 νοῦέρηοῦ εὐαω ὕμοc δε εὐωπ ἥτε φт нем
 πιᾶγιос γεωργιос νοζεи ὕмон ἐβολῆεν ρωοῦ ἥναι-
 ῆριον тennaт ὑπαίσε⁷ ἥλoυκoxи ἔθουν ἐπεqто-
 ποc ἥтенωπι ἥхристиāноc
 *f. 125. Ἀσῶπι δε⁸ ἔταγт*ρωοῦ ὕфт ὑπαирнт ā¹⁰
 πιᾶгаθос φт φη ἔθoуωφ φнозеи⁹ ἥρωми нивен
 φη ἔтаqере нимоῦι ерзирннн нем данина пипро-
 φнтнc αqтнc ἐпзнт ἥннаикexωoуни αὐαωbc
 ἥαωοῦ епес¹⁰ οὐoз αὐтaωοῦ ἔθουν ἐππαδω-
 ωнн¹¹ αὐσε νωοῦ нирωми δε ἔта ποῦзнт ceмни¹⁵
 ἔρωοῦ αὐέи ἔтаωpeā ἔтастаδωοῦ δε θαπιᾶγιос
 *ркз. γεωργиос δε¹² *αὐтōοῦ ὕфт нем мартγpос¹³
 ἔθoуab οὐoз ἔтаγмоуи зитзн ἥoυкoуxи αὐ-
 xии ἥνιτεβνωῦи eуmoni ὕπε зai ὕпетзωοῦ
 ωπι ὕмоу ἥωοῦ δε αὐтаaωοῦ αὐί εθρη¹⁴
 ἐпиdии¹⁴ ναγсахи нем νοῦέρηοῦ нем нирωми
 ἥзωb нивен ἔтаγωπι ὕмоу οὐoз οὐон нi-
 бен ἔтаγсoтeи αὐερωφhри¹⁵ ἥнixом нем нiωφhри
 *f. 126. ἥнтe¹⁶ πιᾶγιос γεωργиос *ниρωми δε ἥте пiтми
 наγсахи ἥaтoтoу пe εὐαω ὕмоc δε ā нiῆριον¹⁵

¹ Ps. ciii, 20-21. — ² Π νιῶ. — ³ Sic. Lege αὐνοῦπ cum B. —
⁴ Supple cum B : οὐoз & πiῆριον (sic, lege нiῆριον) δζι ἔρατοῦ
 сапωи ὕмоу ἔнаτοῦωφ ἔoуи ἥниρωми. — ⁵ Sic. B εὐ-
 αωpῶ, sic. Interpr. arab. داهمي. — ⁶ B γсахи, sic. — ⁷ B ὑπαір.
 — ⁸ B omit. — ⁹ Sic et B. Lege ὕφнозеи. — ¹⁰ Sic. B епеснт.
 — ¹¹ B ἥен ппаδ. . . ., sic. — ¹² B те. — ¹³ Sic. B пимартγpос.
 — ¹⁴ Sic. B ἐпиdии. — ¹⁵ B натер. . . . — ¹⁶ Sic. B ἥте.

ἔτεμμεν τακο ἡζανμην¹ ἡρωμ νειμ ζανκεμην
ἡτεβνωγι ἡτε ταίχωρα ἀλλὰ πταιο ὑπιδγιος
γεωργιος ἡτε ἔταφναζεμῆνο² ἔταιοργη

ЦЕНЕНСА НАΙ АΥСОБНИ ΝΕΙΜ ΝΟΥἚРНОУ ЕΥΧΩ
5 ὕμος κε φη ἔτανχο³ теннааи⁴ ἐπτοπος⁵ ὑπιδ-
γιος γεωργιος *ἡεν οὕπερμωτ εὐω⁶ ὕφτ⁷ ρκн.
ἡтен⁸ωπι ἡχρηστιάнос⁹ ἡен οὕμεμни ἀλλὰ
ὑпен¹⁰ерента¹¹с¹²он¹³ ἔφα¹⁴зоу зо¹⁵с¹⁶ а¹⁷н¹⁸и¹⁹ ѡа²⁰ п²¹а²²и²³
м²⁴арен²⁵з²⁶а ѡа²⁷ д²⁸а²⁹м³⁰ас³¹ко³²с³³ ἡтен³⁴ωπι³⁵ ἡтен³⁶п³⁷ра³⁸-
10 ма³⁹ти⁴⁰а⁴¹ з⁴²и⁴³а⁴⁴ ἡтен⁴⁵хи⁴⁶и⁴⁷ н⁴⁸о⁴⁹у⁵⁰ко⁵¹у⁵²хи⁵³ ἡтен⁵⁴т⁵⁵
с⁵⁶о⁵⁷у⁵⁸тен⁵⁹ ἔта⁶⁰γ⁶¹и⁶² де⁶³ ἔта⁶⁴м⁶⁵ас⁶⁶ко⁶⁷с⁶⁸ а⁶⁹у⁷⁰хи⁷¹и⁷² ἡζан⁷³ω⁷⁴ни⁷⁵
ἡά⁷⁶на⁷⁷м⁷⁸ни⁷⁹ е⁸⁰у⁸¹т⁸² ὕ⁸³м⁸⁴о⁸⁵у⁸⁶ ἔ⁸⁷во⁸⁸λ⁸⁹ н⁹⁰и⁹¹ ἔ⁹²то⁹³у⁹⁴м⁹⁵о⁹⁶у⁹⁷т⁹⁸ ἔ⁹⁹р¹⁰⁰о¹⁰¹у¹⁰²
ке¹⁰³ ἄ¹⁰⁴д¹⁰⁵а¹⁰⁶м¹⁰⁷ас¹⁰⁸ ἡ¹⁰⁹а¹¹⁰у¹¹¹ѡ¹¹²*¹¹³п¹¹⁴о¹¹⁵у¹¹⁶ ἡ¹¹⁷ен¹¹⁸ п¹¹⁹и¹²⁰р¹²¹ ἡ¹²²а¹²³о¹²⁴у¹²⁵ко¹²⁶хи¹²⁷ *f. 127
ἔ¹²⁸та¹²⁹γ¹³⁰и¹³¹ ἔ¹³²з¹³³р¹³⁴и¹³⁵и¹³⁶и¹³⁷и¹³⁸и¹³⁹ а¹⁴⁰у¹⁴¹т¹⁴²н¹⁴³и¹⁴⁴то¹⁴⁵у¹⁴⁶ ἡ¹⁴⁷а¹⁴⁸ с¹⁴⁹ ἡ¹⁵⁰а¹⁵¹о¹⁵²у¹⁵³ко¹⁵⁴хи¹⁵⁵
15 ὕ¹⁵⁶п¹⁵⁷а¹⁵⁸то¹⁵⁹у¹⁶⁰фо¹⁶¹з¹⁶² р¹⁶³о¹⁶⁴ ἔ¹⁶⁵то¹⁶⁶у¹⁶⁷в¹⁶⁸а¹⁶⁹к¹⁷⁰и¹⁷¹ т¹⁷²с¹⁷³а¹⁷⁴м¹⁷⁵а¹⁷⁶р¹⁷⁷и¹⁷⁸а¹⁷⁹ а¹⁸⁰у¹⁸¹с¹⁸²а¹⁸³хи¹⁸⁴
ἡ¹⁸⁵ке¹⁸⁶ н¹⁸⁷и¹⁸⁸р¹⁸⁹о¹⁹⁰м¹⁹¹и¹⁹² н¹⁹³е¹⁹⁴и¹⁹⁵ н¹⁹⁶о¹⁹⁷у¹⁹⁸ἔ¹⁹⁹р²⁰⁰но²⁰¹у²⁰² е²⁰³у²⁰⁴х²⁰⁵ω²⁰⁶ ὕ²⁰⁷м²⁰⁸о²⁰⁹с²¹⁰ ке²¹¹ п²¹²з²¹³м²¹⁴о²¹⁵
т²¹⁶у²¹⁷н²¹⁸и²¹⁹ ке²²⁰ ἄ²²¹ п²²²и²²³д²²⁴г²²⁵и²²⁶о²²⁷с²²⁸ г²²⁹е²³⁰о²³¹у²³²г²³³и²³⁴о²³⁵с²³⁶ с²³⁷е²³⁸р²³⁹е²⁴⁰н²⁴¹е²⁴²р²⁴³п²⁴⁴е²⁴⁵и²⁴⁶ѡ²⁴⁷а²⁴⁸
ὑ²⁴⁹п²⁵⁰а²⁵¹и²⁵²и²⁵³ѡ²⁵⁴т²⁵⁵ ἡ²⁵⁶з²⁵⁷м²⁵⁸о²⁵⁹т²⁶⁰ а²⁶¹с²⁶²ѡ²⁶³ω²⁶⁴п²⁶⁵и²⁶⁶ де²⁶⁷ ἔ²⁶⁸та²⁶⁹γ²⁷⁰и²⁷¹ ἔ²⁷²то²⁷³у²⁷⁴в²⁷⁵а²⁷⁶к²⁷⁷и²⁷⁸
а²⁷⁹у²⁸⁰т²⁸¹а²⁸²м²⁸³е²⁸⁴ о²⁸⁵у²⁸⁶о²⁸⁷н²⁸⁸ н²⁸⁹и²⁹⁰в²⁹¹е²⁹²н²⁹³ н²⁹⁴е²⁹⁵и²⁹⁶ н²⁹⁷о²⁹⁸у²⁹⁹с³⁰⁰у³⁰¹н³⁰²г³⁰³е³⁰⁴н³⁰⁵н³⁰⁶с³⁰⁷ *ἔ³⁰⁸н³⁰⁹и³¹⁰х³¹¹о³¹²м³¹³ ρкѡ.
20 н³¹⁴е³¹⁵и³¹⁶ н³¹⁷и³¹⁸ѡ³¹⁹ф³²⁰н³²¹р³²²и³²³и³²⁴и³²⁵и³²⁶и³²⁷и³²⁸и³²⁹и³³⁰и³³¹и³³²и³³³и³³⁴и³³⁵и³³⁶и³³⁷и³³⁸и³³⁹и³⁴⁰и³⁴¹и³⁴²и³⁴³и³⁴⁴и³⁴⁵и³⁴⁶и³⁴⁷и³⁴⁸и³⁴⁹и³⁵⁰и³⁵¹и³⁵²и³⁵³и³⁵⁴и³⁵⁵и³⁵⁶и³⁵⁷и³⁵⁸и³⁵⁹и³⁶⁰и³⁶¹и³⁶²и³⁶³и³⁶⁴и³⁶⁵и³⁶⁶и³⁶⁷и³⁶⁸и³⁶⁹и³⁷⁰и³⁷¹и³⁷²и³⁷³и³⁷⁴и³⁷⁵и³⁷⁶и³⁷⁷и³⁷⁸и³⁷⁹и³⁸⁰и³⁸¹и³⁸²и³⁸³и³⁸⁴и³⁸⁵и³⁸⁶и³⁸⁷и³⁸⁸и³⁸⁹и³⁹⁰и³⁹¹и³⁹²и³⁹³и³⁹⁴и³⁹⁵и³⁹⁶и³⁹⁷и³⁹⁸и³⁹⁹и⁴⁰⁰и⁴⁰¹и⁴⁰²и⁴⁰³и⁴⁰⁴и⁴⁰⁵и⁴⁰⁶и⁴⁰⁷и⁴⁰⁸и⁴⁰⁹и⁴¹⁰и⁴¹¹и⁴¹²и⁴¹³и⁴¹⁴и⁴¹⁵и⁴¹⁶и⁴¹⁷и⁴¹⁸и⁴¹⁹и⁴²⁰и⁴²¹и⁴²²и⁴²³и⁴²⁴и⁴²⁵и⁴²⁶и⁴²⁷и⁴²⁸и⁴²⁹и⁴³⁰и⁴³¹и⁴³²и⁴³³и⁴³⁴и⁴³⁵и⁴³⁶и⁴³⁷и⁴³⁸и⁴³⁹и⁴⁴⁰и⁴⁴¹и⁴⁴²и⁴⁴³и⁴⁴⁴и⁴⁴⁵и⁴⁴⁶и⁴⁴⁷и⁴⁴⁸и⁴⁴⁹и⁴⁵⁰и⁴⁵¹и⁴⁵²и⁴⁵³и⁴⁵⁴и⁴⁵⁵и⁴⁵⁶и⁴⁵⁷и⁴⁵⁸и⁴⁵⁹и⁴⁶⁰и⁴⁶¹и⁴⁶²и⁴⁶³и⁴⁶⁴и⁴⁶⁵и⁴⁶⁶и⁴⁶⁷и⁴⁶⁸и⁴⁶⁹и⁴⁷⁰и⁴⁷¹и⁴⁷²и⁴⁷³и⁴⁷⁴и⁴⁷⁵и⁴⁷⁶и⁴⁷⁷и⁴⁷⁸и⁴⁷⁹и⁴⁸⁰и⁴⁸¹и⁴⁸²и⁴⁸³и⁴⁸⁴и⁴⁸⁵и⁴⁸⁶и⁴⁸⁷и⁴⁸⁸и⁴⁸⁹и⁴⁹⁰и⁴⁹¹и⁴⁹²и⁴⁹³и⁴⁹⁴и⁴⁹⁵и⁴⁹⁶и⁴⁹⁷и⁴⁹⁸и⁴⁹⁹и⁵⁰⁰и⁵⁰¹и⁵⁰²и⁵⁰³и⁵⁰⁴и⁵⁰⁵и⁵⁰⁶и⁵⁰⁷и⁵⁰⁸и⁵⁰⁹и⁵¹⁰и⁵¹¹и⁵¹²и⁵¹³и⁵¹⁴и⁵¹⁵и⁵¹⁶и⁵¹⁷и⁵¹⁸и⁵¹⁹и⁵²⁰и⁵²¹и⁵²²и⁵²³и⁵²⁴и⁵²⁵и⁵²⁶и⁵²⁷и⁵²⁸и⁵²⁹и⁵³⁰и⁵³¹и⁵³²и⁵³³и⁵³⁴и⁵³⁵и⁵³⁶и⁵³⁷и⁵³⁸и⁵³⁹и⁵⁴⁰и⁵⁴¹и⁵⁴²и⁵⁴³и⁵⁴⁴и⁵⁴⁵и⁵⁴⁶и⁵⁴⁷и⁵⁴⁸и⁵⁴⁹и⁵⁵⁰и⁵⁵¹и⁵⁵²и⁵⁵³и⁵⁵⁴и⁵⁵⁵и⁵⁵⁶и⁵⁵⁷и⁵⁵⁸и⁵⁵⁹и⁵⁶⁰и⁵⁶¹и⁵⁶²и⁵⁶³и⁵⁶⁴и⁵⁶⁵и⁵⁶⁶и⁵⁶⁷и⁵⁶⁸и⁵⁶⁹и⁵⁷⁰и⁵⁷¹и⁵⁷²и⁵⁷³и⁵⁷⁴и⁵⁷⁵и⁵⁷⁶и⁵⁷⁷и⁵⁷⁸и⁵⁷⁹и⁵⁸⁰и⁵⁸¹и⁵⁸²и⁵⁸³и⁵⁸⁴и⁵⁸⁵и⁵⁸⁶и⁵⁸⁷и⁵⁸⁸и⁵⁸⁹и⁵⁹⁰и⁵⁹¹и⁵⁹²и⁵⁹³и⁵⁹⁴и⁵⁹⁵и⁵⁹⁶и⁵⁹⁷и⁵⁹⁸и⁵⁹⁹и⁶⁰⁰и⁶⁰¹и⁶⁰²и⁶⁰³и⁶⁰⁴и⁶⁰⁵и⁶⁰⁶и⁶⁰⁷и⁶⁰⁸и⁶⁰⁹и⁶¹⁰и⁶¹¹и⁶¹²и⁶¹³и⁶¹⁴и⁶¹⁵и⁶¹⁶и⁶¹⁷и⁶¹⁸и⁶¹⁹и⁶²⁰и⁶²¹и⁶²²и⁶²³и⁶²⁴и⁶²⁵и⁶²⁶и⁶²⁷и⁶²⁸и⁶²⁹и⁶³⁰и⁶³¹и⁶³²и⁶³³и⁶³⁴и⁶³⁵и⁶³⁶и⁶³⁷и⁶³⁸и⁶³⁹и⁶⁴⁰и⁶⁴¹и⁶⁴²и⁶⁴³и⁶⁴⁴и⁶⁴⁵и⁶⁴⁶и⁶⁴⁷и⁶⁴⁸и⁶⁴⁹и⁶⁵⁰и⁶⁵¹и⁶⁵²и⁶⁵³и⁶⁵⁴и⁶⁵⁵и⁶⁵⁶и⁶⁵⁷и⁶⁵⁸и⁶⁵⁹и⁶⁶⁰и⁶⁶¹и⁶⁶²и⁶⁶³и⁶⁶⁴и⁶⁶⁵и⁶⁶⁶и⁶⁶⁷и⁶⁶⁸и⁶⁶⁹и⁶⁷⁰и⁶⁷¹и⁶⁷²и⁶⁷³и⁶⁷⁴и⁶⁷⁵и⁶⁷⁶и⁶⁷⁷и⁶⁷⁸и⁶⁷⁹и⁶⁸⁰и⁶⁸¹и⁶⁸²и⁶⁸³и⁶⁸⁴и⁶⁸⁵и⁶⁸⁶и⁶⁸⁷и⁶⁸⁸и⁶⁸⁹и⁶⁹⁰и⁶⁹¹и⁶⁹²и⁶⁹³и⁶⁹⁴и⁶⁹⁵и⁶⁹⁶и⁶⁹⁷и⁶⁹⁸и⁶⁹⁹и⁷⁰⁰и⁷⁰¹и⁷⁰²и⁷⁰³и⁷⁰⁴и⁷⁰⁵и⁷⁰⁶и⁷⁰⁷и⁷⁰⁸и⁷⁰⁹и⁷¹⁰и⁷¹¹и⁷¹²и⁷¹³и⁷¹⁴и⁷¹⁵и⁷¹⁶и⁷¹⁷и⁷¹⁸и⁷¹⁹и⁷²⁰и⁷²¹и⁷²²и⁷²³и⁷²⁴и⁷²⁵и⁷²⁶и⁷²⁷и⁷²⁸и⁷²⁹и⁷³⁰и⁷³¹и⁷³²и⁷³³и⁷³⁴и⁷³⁵и⁷³⁶и⁷³⁷и⁷³⁸и⁷³⁹и⁷⁴⁰и⁷⁴¹и⁷⁴²и⁷⁴³и⁷⁴⁴и⁷⁴⁵и⁷⁴⁶и⁷⁴⁷и⁷⁴⁸и⁷⁴⁹и⁷⁵⁰и⁷⁵¹и⁷⁵²и⁷⁵³и⁷⁵⁴и⁷⁵⁵и⁷⁵⁶и⁷⁵⁷и⁷⁵⁸и⁷⁵⁹и⁷⁶⁰и⁷⁶¹и⁷⁶²и⁷⁶³и⁷⁶⁴и⁷⁶⁵и⁷⁶⁶и⁷⁶⁷и⁷⁶⁸и⁷⁶⁹и⁷⁷⁰и⁷⁷¹и⁷⁷²и⁷⁷³и⁷⁷⁴и⁷⁷⁵и⁷⁷⁶и⁷⁷⁷и⁷⁷⁸и⁷⁷⁹и⁷⁸⁰и⁷⁸¹и⁷⁸²и⁷⁸³и⁷⁸⁴и⁷⁸⁵и⁷⁸⁶и⁷⁸⁷и⁷⁸⁸и⁷⁸⁹и⁷⁹⁰и⁷⁹¹и⁷⁹²и⁷⁹³и⁷⁹⁴и⁷⁹⁵и⁷⁹⁶и⁷⁹⁷и⁷⁹⁸и⁷⁹⁹и⁸⁰⁰и⁸⁰¹и⁸⁰²и⁸⁰³и⁸⁰⁴и⁸⁰⁵и⁸⁰⁶и⁸⁰⁷и⁸⁰⁸и⁸⁰⁹и⁸¹⁰и⁸¹¹и⁸¹²и⁸¹³и⁸¹⁴и⁸¹⁵и⁸¹⁶и⁸¹⁷и⁸¹⁸и⁸¹⁹и⁸²⁰и⁸²¹и⁸²²и⁸²³и⁸²⁴и⁸²⁵и⁸²⁶и⁸²⁷и⁸²⁸и⁸²⁹и⁸³⁰и⁸³¹и⁸³²и⁸³³и⁸³⁴и⁸³⁵и⁸³⁶и⁸³⁷и⁸³⁸и⁸³⁹и⁸⁴⁰и⁸⁴¹и⁸⁴²и⁸⁴³и⁸⁴⁴и⁸⁴⁵и⁸⁴⁶и⁸⁴⁷и⁸⁴⁸и⁸⁴⁹и⁸⁵⁰и⁸⁵¹и⁸⁵²и⁸⁵³и⁸⁵⁴и⁸⁵⁵и⁸⁵⁶и⁸⁵⁷и⁸⁵⁸и⁸⁵⁹и⁸⁶⁰и⁸⁶¹и⁸⁶²и⁸⁶³и⁸⁶⁴и⁸⁶⁵и⁸⁶⁶и⁸⁶⁷и⁸⁶⁸и⁸⁶⁹и⁸⁷⁰и⁸⁷¹и⁸⁷²и⁸⁷³и⁸⁷⁴и⁸⁷⁵и⁸⁷⁶и⁸⁷⁷и⁸⁷⁸и⁸⁷⁹и⁸⁸⁰и⁸⁸¹и⁸⁸²и⁸⁸³и⁸⁸⁴и⁸⁸⁵и⁸⁸⁶и⁸⁸⁷и⁸⁸⁸и⁸⁸⁹и⁸⁹⁰и⁸⁹¹и⁸⁹²и⁸⁹³и⁸⁹⁴и⁸⁹⁵и⁸⁹⁶и⁸⁹⁷и⁸⁹⁸и⁸⁹⁹и⁹⁰⁰и⁹⁰¹и⁹⁰²и⁹⁰³и⁹⁰⁴и⁹⁰⁵и⁹⁰⁶и⁹⁰⁷и⁹⁰⁸и⁹⁰⁹и⁹¹⁰и⁹¹¹и⁹¹²и⁹¹³и⁹¹⁴и⁹¹⁵и⁹¹⁶и⁹¹⁷и⁹¹⁸и⁹¹⁹и⁹²⁰и⁹²¹и⁹²²и⁹²³и⁹²⁴и⁹²⁵и⁹²⁶и⁹²⁷и⁹²⁸и⁹²⁹и⁹³⁰и⁹³¹и⁹³²и⁹³³и⁹³⁴и⁹³⁵и⁹³⁶и⁹³⁷и⁹³⁸и⁹³⁹и⁹⁴⁰и⁹⁴¹и⁹⁴²и⁹⁴³и⁹⁴⁴и⁹⁴⁵и⁹⁴⁶и⁹⁴⁷и⁹⁴⁸и⁹⁴⁹и⁹⁵⁰и⁹⁵¹и⁹⁵²и⁹⁵³и⁹⁵⁴и⁹⁵⁵и⁹⁵⁶и⁹⁵⁷и⁹⁵⁸и⁹⁵⁹и⁹⁶⁰и⁹⁶¹и⁹⁶²и⁹⁶³и⁹⁶⁴и⁹⁶⁵и⁹⁶⁶и⁹⁶⁷и⁹⁶⁸и⁹⁶⁹и⁹⁷⁰и⁹⁷¹и⁹⁷²и⁹⁷³и⁹⁷⁴и⁹⁷⁵и⁹⁷⁶и⁹⁷⁷и⁹⁷⁸и⁹⁷⁹и⁹⁸⁰и⁹⁸¹и⁹⁸²и⁹⁸³и⁹⁸⁴и⁹⁸⁵и⁹⁸⁶и⁹⁸⁷и⁹⁸⁸и⁹⁸⁹и⁹⁹⁰и⁹⁹¹и⁹⁹²и⁹⁹³и⁹⁹⁴и⁹⁹⁵и⁹⁹⁶и⁹⁹⁷и⁹⁹⁸и⁹⁹⁹и¹⁰⁰⁰и¹⁰⁰¹и¹⁰⁰²и¹⁰⁰³и¹⁰⁰⁴и¹⁰⁰⁵и¹⁰⁰⁶и¹⁰⁰⁷и¹⁰⁰⁸и¹⁰⁰⁹и¹⁰¹⁰и¹⁰¹¹и¹⁰¹²и¹⁰¹³и¹⁰¹⁴и¹⁰¹⁵и¹⁰¹⁶и¹⁰¹⁷и¹⁰¹⁸и¹⁰¹⁹и¹⁰²⁰и¹⁰²¹и¹⁰²²и¹⁰²³и¹⁰²⁴и¹⁰²⁵и¹⁰²⁶и¹⁰²⁷и¹⁰²⁸и¹⁰²⁹и¹⁰³⁰и¹⁰³¹и¹⁰³²и¹⁰³³и¹⁰³⁴и¹⁰³⁵и¹⁰³⁶и¹⁰³⁷и¹⁰³⁸и¹⁰³⁹и¹⁰⁴⁰и¹⁰⁴¹и¹⁰⁴²и¹⁰⁴³и¹⁰⁴⁴и¹⁰⁴⁵и¹⁰⁴⁶и¹⁰⁴⁷и¹⁰⁴⁸и¹⁰⁴⁹и¹⁰⁵⁰и¹⁰⁵¹и¹⁰⁵²и¹⁰⁵³и¹⁰⁵⁴и¹⁰⁵⁵и¹⁰⁵⁶и¹⁰⁵⁷и¹⁰⁵⁸и¹⁰⁵⁹и¹⁰⁶⁰и¹⁰⁶¹и¹⁰⁶²и¹⁰⁶³и¹⁰⁶⁴и¹⁰⁶⁵и¹⁰⁶⁶и¹⁰⁶⁷и¹⁰⁶⁸и¹⁰⁶⁹и¹⁰⁷⁰и¹⁰⁷¹и¹⁰⁷²и¹⁰⁷³и¹⁰⁷⁴и¹⁰⁷⁵и¹⁰⁷⁶и¹⁰⁷⁷и¹⁰⁷⁸и¹⁰⁷⁹и¹⁰⁸⁰и¹⁰⁸¹и¹⁰⁸²и¹⁰⁸³и¹⁰⁸⁴и¹⁰⁸⁵и¹⁰⁸⁶и¹⁰⁸⁷и¹⁰⁸⁸и¹⁰⁸⁹и¹⁰⁹⁰и¹⁰⁹¹и¹⁰⁹²и¹⁰⁹³и¹⁰⁹⁴и¹⁰⁹⁵и¹⁰⁹⁶и¹⁰⁹⁷и¹⁰⁹⁸и¹⁰⁹⁹и¹¹⁰⁰и¹¹⁰¹и¹¹⁰²и¹¹⁰³и¹¹⁰⁴и¹¹⁰⁵и¹¹⁰⁶и¹¹⁰⁷и¹¹⁰⁸и¹¹⁰⁹и¹¹¹⁰и¹¹¹¹и¹¹¹²и¹¹¹³и¹¹¹⁴и¹¹¹⁵и¹¹¹⁶и¹¹¹⁷и¹¹¹⁸и¹¹¹⁹и¹¹²⁰и¹¹²¹и¹¹²²и¹¹²³и¹¹²⁴и¹¹²⁵и¹¹²⁶и¹¹²⁷и¹¹²⁸и¹¹²⁹и¹¹³⁰и¹¹³¹и¹¹³²и¹¹³³и¹¹³⁴и¹¹³⁵и¹¹³⁶и¹¹³⁷и¹¹³⁸и¹¹³⁹и¹¹⁴⁰и¹¹⁴¹и¹¹⁴²и¹¹⁴³и¹¹⁴⁴и¹¹⁴⁵и¹¹⁴⁶и¹¹⁴⁷и¹¹⁴⁸и¹¹⁴⁹и¹¹⁵⁰и¹¹⁵¹и¹¹⁵²и¹¹⁵³и¹¹⁵⁴и¹¹⁵⁵и¹¹⁵⁶и¹¹⁵⁷и¹¹⁵⁸и¹¹⁵⁹и¹¹⁶⁰и¹¹⁶¹и¹¹⁶²и¹¹⁶³и¹¹⁶⁴и¹¹⁶⁵и¹¹⁶⁶и¹¹⁶⁷и¹¹⁶⁸и¹¹⁶⁹и¹¹⁷⁰и¹¹⁷¹и¹¹⁷²и¹¹⁷³и¹¹⁷⁴и¹¹⁷⁵и¹¹⁷⁶и¹¹⁷⁷и¹¹⁷⁸и¹¹⁷⁹и¹¹⁸⁰и¹¹⁸¹и¹¹⁸²и¹¹⁸³и¹¹⁸⁴и¹¹⁸⁵и¹¹⁸⁶и

128. * ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷⁸ ¹²⁷⁹ ¹²⁸⁰ ¹²⁸¹ ¹²⁸² ¹²⁸³ ¹²⁸⁴ ¹²⁸⁵ ¹²⁸⁶ ¹²⁸⁷ ¹²⁸⁸ ¹²⁸⁹ ¹²⁹⁰ ¹²⁹¹ ¹²⁹² ¹²⁹³ ¹²⁹⁴ ¹²⁹⁵ ¹²⁹⁶ ¹²⁹⁷ ¹²⁹⁸ ¹²⁹⁹ ¹³⁰⁰ ¹³⁰¹ ¹³⁰² ¹³⁰³ ¹³⁰⁴ ¹³⁰⁵ ¹³⁰⁶ ¹³⁰⁷ ¹³⁰⁸ ¹³⁰⁹ ¹³¹⁰ ¹³¹¹ ¹³¹² ¹³¹³ ¹³¹⁴ ¹³¹⁵ ¹³¹⁶ ¹³¹⁷ ¹³¹⁸ ¹³¹⁹ ¹³²⁰ ¹³²¹ ¹³²² ¹³²³ ¹³²⁴ ¹³²⁵ ¹³²⁶ ¹³²⁷ ¹³²⁸ ¹³²⁹ ¹³³⁰ ¹³³¹ ¹³³² ¹³³³ ¹³³⁴ ¹³³⁵ ¹³³⁶ ¹³³⁷ ¹³³⁸ ¹³³⁹ ¹³⁴⁰ ¹³⁴¹ <

ἦτα† ἡοῦκῡνδιναριον ἡνοῦβ ἐπερτοπος ἑταρ-
 τρογ¹ ἡπαρη† ἃ νεφα† ι² ἑτῡ ἡοῦκοῦχι
 κοῦχι³ ἃ περσωма ἁσια ἐρογ ἡεν πχωκ ἡζανῆ-
 5 300γ αῤιωῡ αῤζωα ἐπερῡι νεμ τεκκλῡσιᾶ αῤ-
 ῡλῡα ἐπῡωι *ζα φ† εῤαῡ ἡμοс хе тῡепзμο† "f. 130.
 ἡτοτκ φ† ἡπιᾶγιос γεωργιос мененца ἑ300γ β ἃ
 περσωма τηρῡ οῡχαι ἑταρῡων† ἑῡοῡν ἡхе
 πε300γ ἡпимартγрос ἑθoγав ἑτε φαι πε соῡкг
 ἡфармоγῡ αῤсов† ἡнн ἑτερῡαῃтоῡ τηροῡ не-
 10 маῤ оγoз αῡγῡ ζαροῤ ἡхе νεῤᾶλωῡ⁴ εῡαῡ
 ἡμοс хе αῤοῡωῡ ἡтенсов† *нак ἡаῡ ἡтевнн "р.ав.
 ἡтекᾶλῡи ἐροс⁵ αῤероῡῡ ἡхе зωгра†тῡр⁶ εῤαῡ
 ἡмос хе ῡонῡ⁷ ἡхе φ† хе тῡамоῡи ἡнаφа†
 ιсхен ιᾶнс⁸ ῡа πτοπος ἡπιᾶγιос γεωργιос пимар-
 15 тγрос ἑθoγав

Αῡτωοῡνοῡ αῡῡε нωοῡ ἐπτοπος ἡπιᾶγιос
 γεωργιос αῡχῡи ἡζанкемнῡ εῡθoῡнт εῡтерῡφнρι
 ἡнῡхoи νεμ нῡμο† ἡтаλῡо εῡῡоп ἑβoλ *3ῡтен "f. 131.
 πᾶγιос γεωργιос 3ωсте ἡτεῤерῡφнρι ἡхе зωгра-
 20 тῡр⁹ εῤнаῡ ἑнῡῡ†¹⁰ ἡῡφнρι νεμ нῡтаλῡо εῡῡоп
 ἑβoλ3ῡтен πᾶγιос γεωργιос оγoз αῤ† ἡνεῤαωρον
 ἑῡοῡн ἡен ρωoῡтῡ ἡῡнт нῡвен асῡωпи де ἑта
 πoικoнoмoс наῡ ἑнῡнῡῡ† ἡῡφнρι¹¹ ἑта зωгра†тῡр
 тнῡтоῡ ἑῡοῡн αῤᾶмoи ἡμοῤ ἡатoтῡ ἡᾶвoт β
 25 *εῤoῡωм оγoз εῤаῡ нeмаῤ ἡен oῡраῡи ἡен "р.г.
 'πᾶвoт¹² ἡмазг кaтa oῡтῡа† ἡте φ† ἃ πῡнρι

¹ Sic. B ἑταρ†тῡр. — ² II t. — ³ Sic et B. Dele, vel antea legas
 ἡκοῡχι. — ⁴ Sic. B νεῤᾶλωῡι. — ⁵ Sic. B ἐροῤ. — ⁶ B зω-
 гра†тῡр. — ⁷ Sic et B. Lege ῡонῡ. — ⁸ Lege ιᾶнн cum B. —
⁹ B ... τηр. — ¹⁰ Sic. B ἑнῡнῡῡ†. — ¹¹ Sic. B ἡαωρον. — ¹² B
 пe300γ де. sic.

5 αἰ ἐϋοῦν ἐπιᾱλοῦ ἵοῦζοτ * ἥεν οὔζοτ ἀϋῆτ * ρᾱε.
 ἡμοϋ ἵοῦνιῡτ ἡναῦ ἐρε ρωϋ χεῡ σφῆτ ἐβολ
 οὔοζ ἀϋτωνϋ ἀϋῡ ἐβολ ἥεν οὔνιῡτ ἡσῡ¹
 5 χε ἁϋοκ νεμῡ ζωκ γεωργιос εκτᾱκαζ νῡ ἔμα-
 10 ῡῡ ὦ βια² ἁνοκ γαρ ἀνοκ οὔπερემοῡ³ ἡμον
 ζαι ναῡζιτ ἐβολ οὔοζ ἀϋῡ ἡζαννιῡτ ἡχεοῡᾱ
 χε ὦ βια χναῡζιτ ἐβολ ἀν ὦ γεωργιос ἁ πια-
 15 γиос γεωργиос † ἡζαννιῡτ ἡ* ῡῡῡ⁴ ναϋ παλιν * f. 134.
 οῡ ἀϋῡ ἐβολ ἥεν ζαννιῡτ ἡῡρωῡ χε ὦ
 20 γεωργиос ἀκτῡι νῡ οὔοζ ἀϋωρκ ἡζαννιῡτ
 ἡᾱναῡ ἐϋῡ ἡμοс χε ἀκῡᾱνχατ ἐβολ † на-
 котт⁵ ἐροϋ ἀν ῡᾱ ἐνεζ ета πιαεῡῡ⁶ саτϋ
 ἐῡῡτ ἀϋῡ ἐβολ ἡῡῡτϋ οὔοζ ἡπεϋтасῡ⁷ ἐροϋ χε
 25 ῡᾱ ἐνεζ παирῡт⁸ ἀϋοῡᾱ сатотϋ ᾱсῡῡῡ δε
 30 ета ζωграτωρ ναῡ ἐπεϋῡῡῡ ета пιαε*ῡῡῡ i * ρᾱε.
 ἐβολ ἡῡῡτϋ ἀϋ† ἡζανкеῡῡ ἡᾱωρον ἐϋοῦν ἐп-
 топос ἡπιαγиос γεωργиос ἐϋῡῡῡῡ † ἡтотϋ ἡφ†⁹
 ἀϋῡᾱῡ ἐπεζοοῡ¹⁰ ἡπιαгиос γεωργиос каτa ροῡῡῡ
 ῡᾱϋῡῡ¹¹ ἵοῦνιῡτ ἡᾱриотон ἐῡιζῡки νεμ νιχῡῡᾱ
 35 νεμ нιορфᾱнос ἐρε πεϋῡῡῡ ὁζι ἐратϋ еρωῡ ἥεν
 οὔῡᾱῡ еῡῡῡ¹² ἡφ† νεμ пιαгиос γεωργиос ῡᾱ
 пеζοοῡ¹³ ἡте πεϋῡῡ

* † ῡῡῡῡ ἡῡῡῡ ἡте пιαгиос γεωργиос¹⁴

* f. 135.

Ἀсῡῡῡ δε етаῡᾱῡ ἡχε нивωк¹⁵ ἡте пто-

¹ B add. εκῡῡ (sic) ἡμοс. — ² B енаῡῡῡᾱ, sic. — ³ Sic et B. Lege οὔπερემοῡ. — ⁴ B ῡᾱῡῡ. — ⁵ B † накот. — ⁶ B add. δε. — ⁷ B ἡπεϋтасῡ, sic. — ⁸ B add. δε. — ⁹ B ἡтотϋ φ†, sic. — ¹⁰ B пеζοοῡ, sic. — ¹¹ B ῡᾱтеϋῡῡ, sic. — ¹² B еῡῡῡῡ. — ¹³ B ἐπεζοοῡ. — ¹⁴ B add. пиф еῡῡῡᾱ. — ¹⁵ B нивωк, sic. Lege нивῡᾱк, et ita pluries infra.

ἰ¹ ζΑΝΗΤΟΣ² ΕΤΟΥΣΙ† ἄμωυ ἐφίωμ ζΕΝ *ΟΥΝΑΖ† : f. 137.
 ζΕΝ ΦΡΑΝ ὑΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΨΑΥΨΕ ΝΩΟΥ ἄΜΑΥ-
 ΔΤΟΥ ΖΕΝ ΠΙΔΗΡ ΨΑΤΟΥΨΕ ἔΘΟΥΝ ΕΠΕΡΤΟΠΟΣ
 ΝΑΙΝΝΙΨ†³ ἦΧΟΜ ΝΕΜ ΝΑΙΨΦΗΡΙ ΕΤΟΥ⁴ ἔρε⁵ ΟΥΟΝ
 5 ΝΙΒΕΝ ΝΑΖ† ἔρωυ ΟΥΟΖ ἔρε ΖΑΝΚΕΧΨΟΥΝΙ ΟΙ
 ἸΑΘΝΑΖ†⁶ ἔρωυ

ΟΥΑΙ ΔΕ ΕΒΟΛΖΕΝ ΝΙΒΟΚ⁷ ἦΤΕ ΠΙΤΟΠΟΣ ΔΑΘΖΙ⁸
 ΕΡΚΩΛΠ ἦΝΙΕΝΧΑΙ ἦΤΕ ΠΙΤΟΠΟΣ ΕΡΒΙ ἄμωυ ἔΘΟΥΝ
 ΕΠΕΡΗΝ Ἄ ΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ἔΘΟΥΔΒ *ἔΟΥῆΖΗΤ⁹ ἔΧΩΨ *ΡΛΘ.
 10 ΨΑ ΠΧΩΚ ἨΕ ἦΡΟΜΠΙ ΧΕ ΠΑΝΤΟΣ¹⁰ ΨΝΔΕΡΜΕΤΔΝΟΙΝ¹¹
 ἔΧΕΝ ΝΕΦΝΟΒΙ ἦΤΑΧΩ ΝΑΨ ΕΒΟΛ ἦΘΟΨ ΔΕ ὑΠΑΨΧΑ-
 ΤΟΤΨ ΕΒΟΛ ἸῶΠΑΨΧΑΤΟΤΨ ΕΒΟΛ¹² ΕΨΙΡΙ¹³ ὑΠΑΙΡΗΤ
 ΑΛΛΑ ΦΗ¹⁴ ΝΙΒΕΝ ΕΤΟΥΝΑ† ἄμωυ ΝΑΨ ΧΕ ΒΙΤΟΥ¹⁵
 ΕΠΙΤΟΠΟΣ ΨΑΨΒΙΤΟΥ ΕΠΕΡΗΝ¹⁶ ἦΤΕΨΕΖΙΜΙ ὑΦΗΤ
 15 ἦΙΟΥΔΑΣ ὑΠΙΣΗΟΥ ΕΡΚΩΛΠ ἦΣΑ ΠΙΣΩΤΗΡ ΕΒΟΛΖΕΝ
 ΠΙΚΛΟΣΟΚΟΜΩΝ¹⁷ ΕΡΒΙ ἄμωυ *ἔΘΟΥΝ ἔΤΕΨΕΖΙΜΙ : f. 138.
 ΕΤΖΩΟΥ ΝΗ ΤΗΡΟΥ ΕΤΟΥ†¹⁸ ἄμωυ ὑΠΙΣΩΤΗΡ
 ΨΑΨΤΗΝΙΤΟΥ ΕΠῖΚΛΟΣΟΚΟΜΟΝ¹⁹ ΕΤΟΤΨ ἦΙΟΥΔΑΣ ἦΤΟΨ
 ΖΩΨ ΨΑΨΚΟΛΠΟΥ ἦΤΕΨΤΗΝΙΤΟΥ ἔΤΕΨΕΖΙΜΙ²⁰ ΕΤΖΩΟΥ
 20 ΕΒΒΙ ΦΑΙ ΡΩ Ἄ ΠΙΝΙΨ†²¹ ὑΠΙΡΑΣΜΟΣ ΤΑΖΟΨ ΖΩΣΤΕ
 ἦΤΕΨΟΧΖΨ ἄΜΑΨΑΤΨ ΕΠΙΔΗ ΝΙΚΕΜΑΘΗΤΗΣ ΤΗΡΟΥ
 ΙΣΧΕΝ ΕΤΑ ΠΩΘ ΘΑΨΟΥ Ε†ΜΕΤΔΠΟΣΤΟΛΟΣ ΔΥ*ΧΩ *ΡΜ.
 ἦΣΩΟΥ ἦΝΟΥΗΝΙ ΝΕΜ ΝΟΥΖΙΩΜΙ ΝΕΜ ΝΟΥΨΗΡΙ ΔΥΟΥ

¹ Sic. Lege 1ε. — ² Sic et B. Lege ζΑΝ (εἶδος) ἸΔΟС. — ³ Sic. Lege
 ΝΑΙΝΙΨ†. — ⁴ B ΕΤΩΨ, sic. — ⁵ Sic, pro Δρε, ita et inferius. Loco
 ΟΥΟΝ ΝΙΜΗ lege ΖΑΝΟΥΟΝ (?). — ⁶ B ἸΑΤΗΝΑΖ†. — ⁷ Π ΠΒΩΚ. Lege
 ΝΙΒΕΒΙΑΙΚ. — ⁸ Lege ΝΑΨΘΖΙ vel ΨΑΨΘΖΙ (?). — ⁹ B add. ἔΖΡΗΙ.
 — ¹⁰ Sic. — ¹¹ B add. ἔΖΡΗΙ. — ¹² Redundat. — ¹³ B om. — ¹⁴ Sic,
 pro ΖΩΒ (?). — ¹⁵ Sic. Lege ἦΤΕΨΒΙΤΟΥ(?). — ¹⁶ Supple ἦΤΕΨΤΗΝΙ-
 ΤΟΥ (?). — ¹⁷ Ita et postea. B ΓΛΟΣΟΚΟΜΩΝ. — ¹⁸ Sic et B. Lege ἔΤΕ
 ΝΑΨ†. — ¹⁹ B ΕΠΙΓΛΟΣΟΚΟΜΩΝ. — ²⁰ Π ἦΤΕΨ.... — ²¹ B ΠΑΙ-
 ΝΙΨ†.

ἄζου ἡσα πωρηι ὑφ' ἑτονῆς ὡατεν ιοῦδας
 ὑμαγὰτq ετε ὑπερμουῦ ἡσα περθε ἀλλὰ ἐρζην
 ἔχουγν ζα τερςζιμι ἐρῶπ ηεν παιδῶηεν ἡοῦωτ
 νημαс εῶβε φαι ἃ παιδῶβολοс 'χεμ μανοῦοζ¹
 ἡῆητq ὡατεραιq² ἡῡεμμο ἐφ' ³ παρητ' οὔον ⁵
 * f. 139. ἡιβεν ἐθναςωτεμ ἡσα * νοῦςζιμι ἐτζωοῦ ὡατοῦ-
 αιτοῦ⁴ ἡῡεμμο ἐφ' ἐταρθεαμωοῦ

Παικεοῦται δὲ ζωq ναqoi ὑβοκ⁵ ἐπτοποс⁶
 ὑπιᾱγιос γεωργιος εὔτ' ἡτερхρι⁷ ναq κατὰ φρηт
 ἡνερῡφнр⁸ τηροῦ 'ῡαrθίτοῦ ἔχουγн ἐπερн⁹ ὑπερ- ¹⁰
 χατοτq¹⁰ ἔβολ ἐркωап ἡса niенхаи ἡτε πιτοпос
 ἐрθi ὑμωοῦ ἔχουгн ἐπεрнi мененса наi ἃ пидар-
 * рма. тгрос ἐθoγав * хω ἡοῦδεμωн ἔχουгн ἐроq ἐр-
 ζωοῦ ἐμᾱῡῡ αqт ἡζανнiῡт ἡῆici наq ὑпи-
 ἔзооῦ nem πιῆχωρζ οὔοζ ἃ πιδεμωн ἡni ὑμοq ¹⁵
 ἔχουгн ἐтеккаhciᾱ¹¹ αqсахи ἡῆηтq ἐржа ὑμοс
 хе ἄноκ рω αiῡаi ἡοῦμнῡ ἡенхаи¹² ἡτε πιτο-
 потос¹³ ἔχουгн ἐпанi ζωа ἔχουгн ἐпанi тетенна-
 хемоῦ ἐтаῡζωа δὲ αῡхеμοῦ κατὰ neрксахи
 * f. 140. * мененса ἄβοт¹⁴ в ἐрῡоп ηен наiῆici ὑпαιρηт ²⁰
 ἃ πiᾱγιос γεωργιος ὡензнт ηароq αqтаλбоq
 οὔοζ α ποικονομοс ζитq ἔβοληен πιτοпос οὔон
 δὲ ἡιβεν ἐтаῡсωтеμ αῡтῶоῦ ὑф' nem πiᾱγιос
 γεωργιος

¹ В хеμχου οὔοζ (l. хеμχου ἡοῦοζ [?]). — ² Sic. Melius ὡαν-
 τεραιq. — ³ В ὑф' sic et ita infra. — ⁴ Sic. Lege ὡαqαιτοῦ (?). —
⁵ Sic. В ὑβοκ. — ⁶ В ὑπιτοпос. — ⁷ Sic. В ἡτεрхриᾱ. — ⁸ В ἡνερ-
 ῡφер, sic. — ⁹ Redundant (?). — ¹⁰ Sic et B. Lege ὑпаq. . . ut supra.
 — ¹¹ В ἐπιτοпос. — ¹² В неменхаи, sic. — ¹³ Sic. Lege πιτοпос.
 В пaitопос. — ¹⁴ В add. δὲ.

* τωφνηι ὑμᾶζειν ἵτε πᾶγιος γεωργιος ¹

* ρμβ.

Не оуон оурами де ἡραмаδ ἥεν ταντιόχια
ἐπεφραν πε εὐλογιος ² ере оуон оужои ἡтаφ еφερ-
зот ³ ἥен φιοи ефержав ἥен оуниѡт ὑπραγματια
⁵ пирами де не оунант пе ефт ἡзанниѡт ἡагалн
ἡнизнки нем нем ⁴ нѣхав нафт ἡзанпросфора
нем ἡзанапар * хн ἡἔκκληсиᾶ ⁵ нивен ἡте аη- * f. 141.
тиохια тефваки ефίρι ἡоуниѡт ἡἄριστον ἡνικαν-
рикос тнроу ἡте тефполис ἡсоп в ἡтроипи оуоз
¹⁰ ефотуам ефсв нем пιαρχнῆπισкопос ἡоуиηѡ ἡсоп
ефτωвз ὑфт ἡсноу нивен ефзна де он ἐниѡτε-
кѡу оуоз наре оуон оуиηѡ ὑметрамаδ ѡп
наф пе * ἡфзна ἐптопос ⁶ ὑπᾶγιος γεωργιος ἡоу- * риг.
иηѡ ἡсоп оуоз ἡон ефзна епекниѡт ⁷ ἡἔзооу
¹⁵ ἡѡαι ἔте φαι пе соѡκг ὑфармоуѡи нафѡλн пе
ἥен питопос ефт ἡоуѡермес ⁸ ἔзоуη ἐπιтопос оуоз
ἡтефотуам ἡтефсв нем пѡикονομос ἡтефтасѡ
ἐпекни ἥен оузирнн

Ἀѡѡпи де мененса ἡв ἡроипи ефίρι * ὑпαιρηт * f. 142
²⁰ ᾱ пιαῖβωλος * пѣхачи ⁹ ἡте оуон нивен ѡназт
ἐпхс афхоз ἔроф εεβε неφметнант ¹⁰ ἐнафίρι ὑμѡу
афтоунос ¹¹ ἡоуниѡт ἡгнофос ἡхачи ἥен φιοи
нем оухиμѡн ¹² пѣхои де ἡте еὐλογιος нафмои

¹ B add. πиф εѡуав. — ² B еὐлогιος, sic. — ³ B ефержотп, sic. — ⁴ Redundat. — ⁵ B oscitanter апархн нем екклѡсиа. — ⁶ B ефталε πтопос, sic. — ⁷ B ефзна он ἐпαιниѡт. — ⁸ B ἡоуѡермѡси. — ⁹ B ἡхачи. — ¹⁰ Sic. Lege неφμεѡнант. — ¹¹ Sic et B. Lege афтоунес. — ¹² B oscitanter ἡоугнофос ἡхачи ἡоухиμѡн ἥен φιοи. (I. ἡгнофос нем оухачи ἡхиμѡн ἥен φιοи [?]).

ἐπιχρο πε nineq δε ατερζοτ¹ δε ἦνε πιχοι τακο
 ρηα. ἡρωου ἡσεζωλ² ἥεν φιομ αττωουνοу³ ατ⁴ ini
 ἡνικετος¹ ἐπιχρο nem nouzbowc ἡἀναγκεον² τη-
 ρου³ ἐπιχρο ατερ πιεχωρз τηρq етерзньι тоτε ā
 πιноу зωλεи ὑπιχοι ὑποуѣи⁵ δε ἑταqзωλ 5
 ἑωων ἑτα πιотwini δε cwp ἑβολ ατῃci етκωт
 ὑποуѣи ὑπιχοι ἦτε етлогιος ατῃ ἑзрнι ατтаме
 етлогιος ἑзωв niвeн ἑтаууωпи ἡθοq δε nem
 f. 143. теqзгimи науrimи пе *оуoz наутерзньи мененca
 наi ατуепзмот ἦτοτq ὑφт етxω ὑμoc δε пе- 10
 теzнаq ὑпѣс μαρεqуωпи μαρε φραν ὑпѣс уωпи
 етсмаpωут уа ἑнез āреуан φт оууу qнаер⁴
 пинаi nemан ἦтенθамiō on ἡкеχοi ὑπεqрнт наi
 δε етxω⁵ ὑμωу ἡноуѣрноу еттноут ἡноуѣ-
 ρue. рноу ἥен пѣс *ἡωου δε наутаχροу⁶ пе ἕxen 15
 нixрнiа етxн ἦтотou знппе ic пиаiδβολoc αqтou-
 нoc⁷ кепipасиoc ἑзрнι ἕxωу еqoi ἡниут ἑφai⁸
 оуpωи⁹ δε ἡреиῆxни еqoi ἡстревла ἑмауу ἥен
 тметconi ἑтауκωт δε¹⁰ ἡсωq ἑθοөвeq αqтwнq
 αqφωт αqῃ зixен φιομ катa оутмат δε ἦте 20
 f. 144. псатанас αq^{*} xимι ἡουχοi еqерзωт ἑтантiоxиā
 αqāλнι ἑроq αqῃ ἑмау αqуωпи δε¹¹ ἡaten пнι
 ἡеулогιος

Πененса занкекoуxε¹² ἡέзооу еqхн ἡaten пнι
 ἡеулогιος αqуωпи наq ἡергатнс ἡроупи вт¹³ 25
 αqѣи ἑзωв niвeн етῃен пнι ἡеулогιος ὑποуѣи

¹ B add. τηρου. — ² B ἡἀναγκεон. — ³ Supple cum B оуoz
 αтῃ. — ⁴ B наер, sic. — ⁵ Melius науxω. — ⁶ Sic. B нау-
 таχροут. — ⁷ Sic. Lege αqтouнec. — ⁸ B ὑφai, sic. —
⁹ Forte melius на оуон оуpωи. — ¹⁰ B om. — ¹¹ B om. — ¹² Sic.
 B занкoуxи δε. — ¹³ B cнoут.

μενεῖνσα ναὶ ἀρχὴν νομὶ ἥεν πῶς ἀρτῶος ὑφ' ¹
 ἐρχω ἡμὸς καὶ πετεζνα¹ ὑπῶς² μαρεφωπι νη³
 ἀε ἐταγῶναι ὑφ' ἐτента⁴ ἀγῶε νωος ἐχνη
 ἐνισα ἢτε περμεογν ἀγῶπι ἡμαγ ἃ ογαι
 ἐβολ ἢηντογ ῥωρτ ἀφερδεμων ἀγῶε να⁵ ὑπογ-
 * f. 147. ἔμ καὶ ἀγῶε να⁶ ἔθον⁷ μενεῖνσα γανκογχι * ἀε
 ἢεζοογ ἃ ογῶντ ῥωπι ἥεν θμῆτ ὑπῶς ἀγῶι⁸
 νευ νογέρνογ ἃ πρεμῆχνη τῶν⁹ ἥεν τφῶι
 ὑπῆχωρ¹⁰ ἀφ' ἢογ¹¹ ἀγῶτεβ ὑπεφωφ¹²
 ὑπεφῶ ογ¹³ ἀρτῶν¹⁴ ἀφ' ἢνινογβ τηρογ ἀγῶε¹⁵
 να¹⁶ ἐτπαλῆστιν¹⁷ ἢχωρα ἀγῶπι ἐφ' ἥεν
 γανμετῶτ ἐφῶω ογ¹⁸ ἐφῶ ἥενιχρη¹⁹
 * p. 148. ἢτε * ἐγλογιὸς ἢογ²⁰ νιγτ ἢσχογ

Εγλογιὸς ἀε πικριστηνός¹⁰ ἥεν ογῶεθμῆν νευ
 ἐγφῶι¹¹ τεφ¹² γῶι ἀλῆος¹³ κατὰ φτ ὑπογχα-
 τῶτος ἐβολ ἥεν νιπρὸςφορα νευ νιῶπαρχ¹⁴ ογ¹⁵
 νογῶγαπ¹⁶ ἥεν νιῶζοογ ἢγαι¹⁷ ἐγῶι ἡμῶγ
 ἢνιζηκ¹⁸ νευ νιχῶβ ὑφ' ἢογ¹⁹ ὑπογ²⁰ ὑπογκορ²¹
 * f. 148. ἀρτ ἢνεφῶπο²² ἢε²³ νευ γῶβ νιβεν ἐτῶπ
 να²⁴ ἐταφῶγ²⁵ ἀε ἐφ' ἢγῶβ νιβεν²⁶ ἐτῶπ να²⁷
 ἃ νιῶζοογ²⁸ ἢτε πιαρτῶρος ἥωντ ἐθῶγν ογ²⁹ ἃ
 ἐγλογιὸς σαχ³⁰ νευ τεφ³¹ γῶι ἐρχω ἡμὸς καὶ γηπ³²
 ις νιρῶι³³ τηρογ ἢτε τῶακ³⁴ σεζ³⁵ ἐπτοπος

¹ В φη етезна¹. — ² В пῶς, sic. — ³ В ναὶ, sic. — ⁴ Sic. В ἔθων. — ⁵ В ἀγῶι, sic. — ⁶ В νογ¹¹ χη, sic. — ⁷ В ἢνεφ-
 ωφ¹², sic. — ⁸ В ἐτπαλῆστιν. — ⁹ Sic. В ἥεν νιχρη¹⁹. —
¹⁰ В πικρ¹⁸. — ¹¹ В dubium ἐφῶμια ne, an ἐφῶμια
 voluerit scribere. — ¹² Sic. В ἀλῆως. — ¹³ В oscitanter add.
 νευ νογ¹⁴ παρχ¹⁵ et, post, pro ογ¹⁶ scripsit νευ. — ¹⁴ В νογ-
 εζοογ¹⁷ ἢγαι. — ¹⁵ В add. ον. — ¹⁶ В ἀπο²² εκ²³, sic. —
¹⁷ Haec iterat В et addit ἐβολ. — ¹⁸ В νιῶζοογ. — ¹⁹ В νιρῶι, sic.
 — ²⁰ В τῶακ³⁴.

ὑπᾶγιος γεωργιος¹ ἡμῶν γημι² ἥτοτεν ἀν εὐρεντ³
 ἥταιρομμι ἀλλὰ ἰς φτ⁴ μμμι πι⁵ ἁγιος γεωργιος * ρ̄ν.
 εἰῆναγ ἐπενδοχδεχ ἁσερογῶ νχε τεϋςζιμι ἡμμι-
 νογτ⁶ πεχας ναq ἥεν οὔθεβιῶ xε τέμμι παсон xε
 5 ἡμῶν ἥτοτεν ἥζαι ἀν⁷ οὔοz⁸ ἡμῶν ζαι ἥρωμι
 ἥατενζογτεν ἀν⁹ xε ἀνεργηκι ἀλλὰ γηπε¹⁰ ἰς
 γῶην βτ¹¹ ντη¹² ἀλὶ θαὶ εὐανες μ̄νις ἔβωλ ἥεν
 πιθερμ̄σι¹³ ἥτεκωτεμκωρq ἥτ̄ προσφορα * ἥτε πιτο- * f. 149.
 ποc ἔταqσωτεμ ἔναι ἥτοτεc ἥτεϋςζιμι ἁ νεqβαλ
 10 ἥερμ̄ν ἁγριμι ἡπ̄β παλιν οἷν ἥ εὔαογιος¹⁴ caxi
 μμμι τεϋςζιμι εὐβε τ̄ζημι¹⁵ μμμι πιxκο ἔβωλ ἥτε
 πιμωτ ἁσερογῶ ἥχε τ̄μακαριᾶ εὔφμιᾶ¹⁶ εcxω
 ἡμ̄ος xε παсон εὐανeq τ̄ωνκ ζωλ γα νεκωφ̄nr¹⁷
 παντωc φτ¹⁸ νατ̄ηκ ἔζανμ̄ετ̄ωενζητ¹⁹ ἡπογῶο
 15 ἥceτ²⁰ * ἥογθερμ̄νσι²¹ νακ ἔπογωπ̄ ἥτεκτεμμο ἥτεκ- * ἡᾶ.
 χρια ζινα ἥτεκζωλ²² ἐπιτοποc ἥεν οὔζιρηνη ἁγ-
 ωτεμτ²³ νακ ἡπιθερμ̄σι²⁴ τ̄²⁵ ἥταιγῶην ἥνιρωμι
 ετ̄ζηλ ἐπιτοποc πετεζναq ἡπ̄εc μαρεqωπ̄ι

Ἀqσωτεμ δε ἥcωc ἀqτωνq ἀqωε ναq ζα
 20 οὔωφ̄nr ἥταq πεχaq ναq xε τ̄ογωγ ἔxω
 ἔροκ ἡπαμ̄γcτηριον²⁶ * ἥθοq δε πεχaq ναq²⁷ xε * f. 150.
 caxi παμ̄ενριτ ἥcον πεxε εὔαογι²⁸ ναq xε ἰc

¹ В γεωργεос. — ² Sic. В гемм. — ³ Sic. В ζαι ἥτοτεν; dele ἀν.
 — ⁴ B addit ον. — ⁵ Sic. В νατενζογт нан. — ⁶ Sic. В γηппе. —
⁷ В cnoγτ. — ⁸ B add. xα θαὶ μμ̄ι (defendum?) ετ̄τοι ζιωτ. —
⁹ Sic, cum ε; B vero cum η in penultima syllaba. Lege πιθερμ̄σι vel,
 melius, οὔθερμ̄σι. — ¹⁰ В εὔαογιος, sic. — ¹¹ Sic. В гемм. — ¹² Sic.
 В εὔφγμ̄ια. — ¹³ В πεκωφ̄nr, sic. — ¹⁴ Sic. В ἥζαν.... Cf. Ps. cv,
 44. — ¹⁵ Sic et B. Lege μ̄σι. Folium signatur ἡᾶ pro ρ̄νᾶ, et
 ita deinceps usque ad ἡε pro ρ̄νε. — ¹⁶ В ἥτεκζωλ, sic. — ¹⁷ Sic.
 В ... μ̄σι. Lege ... μ̄σι. — ¹⁸ B oscitanter om. — ¹⁹ Sic et B. Lege
 ἥογμ̄γc.... — ²⁰ В om. — ²¹ Sic. В εὔαογιος.

περοου ὑπιδγιος γεωργιος ἀφῶντ ἐβοῦν τοῦω
 ἀν ἐκωρῳ ὑπικοῦχι ἡδωρον ἡτε πιτοπος ἐττ¹
 ἡμοῳ ἐβοῦν ἡτερουπι² ζηππε ἡμον ζαι ἡτοτεν
 ἀν ἡταιρουπι κεμ ζωκ ἐνн ἐταῦωπι ἡμοι τη-
 ·**нв.** ρου τῆου³ χε παῦφнρ παντωс τῆαχι⁴ *и⁵ ἡου-
 ϑερμεσι⁶ ἡτοτк ἐποῦωп⁷ ὡατε φτ διμωт нн
 ἡтаерζωв ἡергатнс ἡтамаζῳ ἐβoλ · ρосон еῳ-
 сахи⁸ ἃ неῳβαλ тернн оуoz πεχαῳ ἡεῦαογιос
 χε ὡ πисон⁹ ἐθанаеῳ ἐθε οὔ εκχω⁷ ἡнаи нн
 ρанкеχωоуни ἡпарнτ еτοι ἡβωк нак⁸ ὡα φοоу¹⁰
 τῆου χε ἐθε οὔ εκχω ἡнаи нн ἐθε οὔϑερμεσι⁹
 ·**г. 151.** ρωνῆ нхе¹⁰ φτ χε *акῡанерētнн ἡμοι ἡт¹¹ ἡлоу-
 кохи τῆατнитоу нак зина ἡтабι ἡпсμοу ἡпи-
 мартурос¹² ἀλλα ic Γ¹³ ἡлоукохи ἡтот ἡпаиμα
 битоу нак акῡанерχpиā¹⁴ он τῆατ нак ἡθοῳ¹⁵
 δε ραῳбитоу ἀφῆноу ζα τεῳсзими еῳχω ἡμοс
 χε τῆαζτ ἐφτ нем пидгиос γεωργιος ἐтанзи
 ·**нг.** пенρωоуω тнрῳ ἐроῳ χε ρнаер *пинаи неман
 ἡкесон πεχε τεῳсзими наῳ χε ἃ φт ὁαῡк ἐпи-
 ϑερμεσι¹⁵ ἡθοῳ δε πεχαῳ χε пзмот ἡφт ὡеп¹⁶
 нем партурос¹⁷ ἐθοῡав ἐтаиῡе нн ζα папнм¹⁸
 ἡρωи αिताмоῳ¹⁹ ἐζωв нивен ἀῳχос нн χε еῡωп

¹ B ττ, sic. — ² B ἡτερουπι. — ³ Sic. B . . . ϑнрннси. Lege
 нουϑερμиси. — ⁴ B ὑποῦωп, sic. — ⁵ Sic. B ρос оун аῳсахи, sic.
 Lege ρωс оун еῳсахи. — ⁶ Fortasse melius παсон. — ⁷ Sic. Lege
 кχω et ita mox infra. — ⁸ B пн ρанкеоуон ἡпарнτ etc., sic. —
⁹ Sic. B . . . иси. Lege . . . миси. — ¹⁰ Sic. B ρонῆ χε (l. ἡχε). —
¹¹ Sic. Lege ἡтτ. — ¹² B ἡτε псμοу ἡпимартурос (supple тазoi?).
 — ¹³ Sic. Lege Γτ. — ¹⁴ B акῡанер ἡχpиā, sic. — ¹⁵ Sic, ut supra.
 — ¹⁶ Sic. B ὡпп. — ¹⁷ Sic. Lege неῳмартурос cum B. — ¹⁸ Sic et П
 absque tamen lineola superna; more sahid. pro пафмап (?). Cf. STERN,
 Kopt. Gramm., § 268. — ¹⁹ B oscitanter аῳтамоῳ.

ἡ τε κερχρίᾱ¹ ἄμου ἡ² ἑπαίμα ἡ ταύτ' ἡ ἀκ
 ἡ πεῖ τε κερχρίᾱ³ ἄμοq ἡ⁴ ἑος δε ἀσραυῖ ἑμαυω
 ἀγυεπζμοτ ἡ τοτq⁴ ἡ φτ' * ογoз ἀqтwнq ἡ⁵ xe * f. 152.
 εγλoγioc ἀqтaлoq нeм нн тнpoγ εeнeмaq⁵
 5 εтгнa επιτοποc ἡ τε πiάγιoc γεωργioc
 знппe ιc πiρwм зwq εταqκwλп ἡ φн εтeнтa⁶
 εγλoγioc εταqμoкмeк ἡ⁷ ηρнн ἡ⁸ ηтq пexaq xe
 τcωoγн xe aиepнoвι ιc xен тaмeтāлoγ цa ε⁹ ηoγн
 εтнoγ xωpиc кeнiцт ἡ¹⁰ ηoвι εтaиaиq εтaитwнт
 10 εxен пaцфнp * aи¹¹ ηoβeq ηeн oγxpoq εeвe нaи- * нa.
 xрнмa ἡ aлaлoтpиoн⁷ нaи εeнaθwπи⁸ ннн ἡ oγka-
 λaσιc⁹ ἡ ēнeз тнoγ¹⁰ пeзooγ ἡ пиμaртγpoc ἀq-
 ηwнт¹¹ тнaтwнт ἡ тацe ннн εмаγ ἡ тацaнa
 ἡ таτ' ἡ oγkoγxи ἡ¹² ηтoc¹² ε¹³ ηoγн εpoq пaнтwс
 15 qнaδiзмoт εзpнн εxωи ἡ пeмθo ἡ φт' ἡ тeqιpи ἡ oγнaи
 нeм тaтaлeпwpoс ἡ ψγxн aцwπи де εтa
 εγ * λoγioc i επιτοποc ἡ¹³ τε πiάγιoc¹³ γεωργioc ἀq- * f. 153.
 цaнa нeм ннн εeнeмaq aγi ηaтeн пoиkoнoмoс
 aγт ἡ¹⁴ ηoγaωpон ε¹⁵ ηoγн oγoз a пoиkoнoмoс
 20 coγeн¹⁴ εγλoγioc xe qннoγ επιτοποc ἡ тeмpомпи¹⁵
 kaтa тeqkaзc eqoγwм oγoз¹⁶ eqсw нeмaq εтa
 тooγi де цwπи aγi ε¹⁷ ηoγн επιτοποc aγцaнa
 * aγoзi εpaтoγ цaтoγxω ἡ τcγнaзic εboл aqι * нe.
 εboл eqμoци ἡ¹⁸ xe εγλoγioc нeм нeqpeмiвaки xe
 25 εγнaзwλ¹⁷ εтāγwpa¹⁸ знппe ιc πiρeмiγxнмi εтaq-

¹ B ητεκερχρία, sic. Supple on (?). — ² Sic et B. — ³ Sic. Lege
 ἡ πετεκερχρία cum B. — ⁴ B ἡттq, sic. — ⁵ B omittit. — ⁶ Sic et
 B. Lege εтeнтe (?). — ⁷ B ἡaлoт- — ⁸ Sic. B εeнaθwπи. —
⁹ Sic. B ἡ oγkaλaσιc. Lege εoγk- (?). — ¹⁰ Supple xо cum B. —
¹¹ Supple ε¹² ηoγн (?). — ¹² Sic et B pro ιтoc (eidos). — ¹³ B ἡ πiάγιoc.
 — ¹⁴ B coγeн, sic. — ¹⁵ B ηтeмpомпи. — ¹⁶ B om. — ¹⁷ Sic more
 sahidico. — ¹⁸ Sic. B εтāγwpa.

ὡσα ὑπὸν ἡεταλογιος ἀγῖ ἔχουγν ἔδραγ ρι
 τβηνηνη¹ ἡτε πιτοπος ἔρε τκασουαι² ἡτε εγταλογιος
 τοι ἔρογ³ ἔρε νινογβ μηρ σαῆουγν ὕμογ⁴ ἄγ-
 * f. 154. σουωνγ σατοτογ *αγχοχι⁵ ἔχουγν ἀγῖμονι ὕμογ
 ἡθογ δε ἀφογωγ⁶ ἔφωτ πε ἡωουγ δε ἀγσονζγ⁵
 ἀγηνγ ἔρατγ ὑπιοικονομος πεχε πιοικονομος ναγ
 κε ἀκέρ ου ἡνικεγος ἔτακκοαπογ ἡθογ δε
 πεχαγ κε ὑπικεαλ ραι παδῖ εγταλογιος κωουγν⁷
 ζωγ⁸ κε ἀιέρ ρομπι σνογτ ἡεργατης νακ ὑπι-
 * n̄z. κεαλ ραι ἔβοληεν *πεκνι ἔνεζ τακασουαι ρω¹⁰
 τε θαῖ ἔταιγωπε ἔβολ ηεν τῆλγωρα⁹ πεχε πιοικο-
 νομος ναγ κε χναῖ νεμνι ἔχουγν ἐπιμανεργωουγῖ¹⁰
 ἡτε παῖγιος γεωργιος ἡτεκωρκ νηι ὕφραν ὕφτ
 νεμ παῖγιος γεωργιος κε ἄνοκ ἀν¹¹ ἔταικκοαπογ
 ἡτεκωγε νακ ἡθογ δε ἀγραγυι κε γναερ¹² ἔβολ¹⁵
 * f. 155. ἡτεκωγε ναγ ἀγ*ωγ ἔβολ εγχα ὕμος κε μαῖ¹³
 νιβεν ἔτεκογωγ τῆναωρκ νακ¹⁴ ἡρητ νιβεν ἔτεκ-
 ογωγ ἀγδῖτγ¹⁵ δε κεγναωρκ¹⁶ πεχε πιοικονομος
 κε σθογ¹⁷ νηι ἔφαζογ ἄ φαι σωτп ναγ ὕφμογ
 ἔζοτε πωνη τῆω ὕμος νωтен ἄ κε ικxen ἔτε²⁰
 πирωи νατ¹⁸ нгт ἡγηνφат κε εγναωρκ¹⁹ ἄ παῖ-
 * n̄z. *наγ γωп²⁰ ἔρογ ὕπεμθο ὕφτ ἄνοκ δε ἄ παῖ-

¹ Sic et B. Lege τβηνηνη. — ² Ita et postea. II τκασουαι (α pro λ, ex oscitantia). — ³ B ἔχωγ. — ⁴ Sic et B; ita etiam p. 351, l. 13. — ⁵ Sic. B ἀγσουων (l. ἀγσουωνγ.) σατοτογ ἀγχοχι. —
⁶ Sic. B ἀφογωγ. — ⁷ B κωουγν, sic. — ⁸ Sic et II ζωκ(?). —
⁹ B ρι τῆλγωρα. — ¹⁰ Sic. B ἐπιμανεργωουγῖ. — ¹¹ Supple
 πε σμ B. — ¹² Sic. B ἀγναερ. — ¹³ Sic. Lege ὕμα. —
¹⁴ Supple ογωγ. — ¹⁵ ἀγδῖτγ. — ¹⁶ Sic. B κε ἀγναωρκ.
¹⁷ B σωγ, sic. [Interpr. ar. ٥٥]. Cf. STERN, *Kopt. Gramm.*, § 362, 1.
¹⁸ B κε ικxen (sic) ἔρε πирωи τ. — ¹⁹ B ἀγναωρκ. — ²⁰ Lege
 γωп (?).

χοι¹ ἀγερζωτ ἑταντιόχιᾶ ζηππε ις πιαγιος γεωρ-
 γιος ἀφῖνι ὑπῖχοι ἥτε εὐλογιος ἐβοῦν ἐγραϋ ἐρε
 οχον οὔνιϋτ ὑπεθνανεϋ ταλνοϋτ ἐροϋ νειμ
 ζανϋε ἡκῦπαρισος ἃ εὐλογιος δε σοϋ^{*}ωνϋ νειμ^{f. 160.}
 5 νη εθνεμαϋ ἀγτωγνοϋ ἀγταλωϋ ἐροϋ εϋραϋ
 ἀγεϋ ἐζρηι ἑταντιόχιᾶ ἀγζιωϋ ἥτπολις τηρε
 ἑταγσωτεμ δε ἀγτῶϋ ὑφτ νειμ πιαγιος γεωρ-
 γιος ἃ εὐλογιος δε τ ἡζαννιϋτ ἡᾶγαπη ἡνι-
 ζηκι νειμ νιχων νειμ νιορφανος ὑπεζοϋ ὑπῖᾶ^{*}γιος^{p2v.}
 10 γεωργιος παρε νεϋπροσεϋχη νειμ νεϋπροσφορα νειμ
 νεϋᾶπαρχη μνη ἐβολ ἥεν νιέκκλῆσιᾶ ἡσνοϋ νιβεν
 ἀρκωτ ἡοϋτοπος ἐϋταινοϋτ ἥεν φραν ὑπῖᾶγιος
 γεωργιος πιμαρτϋρος ἐθογав ἀϋϋωπι ἐϋϋεμϋ
 ἡῃητϋ ἡθοϋ νειμ τεϋςζιμ νειμ νεϋϋηρι ϋα πεζοϋ
 15 ἥτε πεϋμοϋ^{*}ἃ πιαγιος γεωργιος βιζμοτ ἐχωϋ^{f. 161.}
 ὑπεμθο ὑφτ ἀϋερϋφηρ ἐτεϋμετοϋρο ἥεν ιᾶνῃ
 ἥτε τφε πιμα ἐταϋβιϋϋωϋ ὑμοϋ ἀϋερϋαι νειμ
 νη ἐθογав τηροϋ

* τϋφηρι ὑμαζῶ² ἥτε πιαγιος γεωργιος^{p2f.}

20 Ἀϋϋωπι δε ἥεν μετοϋρο ἡδιοκλῆσιᾶνος³
 πιανομος ἡϋαμϋεῖδωλον φη ἐτζωϋ ἐβολ οϋδε⁴
 πκαζι τηρϋ νε οχον οϋστратϋλατης⁵ ἥεν τεϋ-
 μετοϋρο ἐπεϋραν πε εϋγιος ἐφοι ἡαγριος ἥεν
 σμοτ⁶ οϋοζ ἡἐπαντροπος⁷ ἐϋζωϋ ἐμαϋϋ^{*}ποϋρο^{f. 162.}
 25 δε διοκλῆσιᾶνος ἀϋϋωϋ παϋ ἡΓ ἡῶα ὑματοι
 οϋοζ ἀϋοϋορποϋ ἐρηι ἐχῃμ ἐροϋϋορϋερ ἡνιεκ-
 κλῆσιᾶ⁸ τηροϋ οϋοζ ἡσεκωτ ἡνιερφῃοϋτῖ ἥτε νη-

¹ Sic. Lege εῶτχοι. — ² Sic. Lege ὑμαζῶτ. — ³ Sic semper. —

⁴ Sic. Lege οϋτε. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege πεϋσμοτ. — ⁷ Sic. Lege ἡαλανορωπος. — ⁸ Ma, ἡνιέκ- et ita bis infra.

ΔΩΛΟΝ¹ ΕΤΒΑΗΕΜ ΉΕΝ ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΦΑΙ ΔΕ ΉΕΝ
 ΠΧΙΝΘΕΡΕΪ ΕΉΡΗΙ ΕΤΧΩΡΑ ΉΧΗΜΙ ΑΘΩΩΨ ΉΖΑΝΖΥ-
 *ρζα. ΓΕΜΩΝ² ΚΑΤΑ ΒΑΚΙ ΝΕΜ ΖΑΝΚΟΜΗC * ΝΕΜ ΖΑΝΔΟΥΖ
 ΟΥΟΖ ΑΘΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΘΟΥΤCΟΝΖ ΉΝΙΧΡΙCΤΥΔΑΝΟC³ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΚΑΤΑ ΔΠΑΡΧΙΑ⁴ ΝΙΒΕΝ ΑΦΤ ΝΩΟΥ ΉΖΑΝΝΙΟΥΤ⁵
 ΉΔΙΜΟΡΙΑ⁵ ΝΕΜ ΖΑΝΒΑΖΑΝΟC ΕΥΘΟCΙ ΕΠΗΔΙΕ ΔΕ
 ΑΥΩΛΙ ΉΤΟΥΔΦΕ ΉΕΝ ΡΩC ΉΤΕΗΪ ΑΥΨΩΠΙ ΉΜΑΡ-
 ΤΥΡΟC ΑΥΜΟΥ ΕΧΕΝ ΦΡΑΝ ΉΠΕΝΘΕ ΙΗC ΠΧC ΟΥΟΖ
 ΑΘΟΥΩΡΠ ΝΟΥΠΡΟCΤΟΓΜΑ⁶ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΧΑ⁷ ΤΗΡC
 * f. 163. * ΉΧΗΜΙ ΑΥΨΩΡΨΕΡ ΉΝΙΕΚΚΛΗCΙΑ ΤΗΡΟΥ ΟΥΟΖ 10
 ΑΥΚΩΤ ΉΝΙΕΡΦΗΟΥΪ ΉΤΕ ΝΙΔΩΛΟΝ ΕΘΟΥΨΕΜΨΙ
 ΉΝΙΔΕΜΩΝ ΉΉΗΤΟΥ

ΑΨΩΠΙ ΔΕ ΜΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ Δ ΦΤ ΠΔΓΑΘΟC
 ΕΡΦΜΕΥΪ ΉΝΙΠΕΤΖΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΦΑΙΤΟΥ ΉΧΕ ΠΔ-
 CΕΒΗC ΝΟΥΡΟ ΔΙΟΚΛΗΔΙΑΝΟC⁸ ΝΕΜ ΝΙCΝΟΦ ΉΑΘΝΟΒΙ 15
 * ρζε. ΉΤΕ ΝΙΑ * ΓΙΟC ΉΜΑΡΤΥΡΟC ΕΘΟΥΑΒ ΕΤΑΦΟΝΟΥ ΕΒΟΛ
 ΕΤΑCΨΩΝΤ ΕΉΟΥΝ ΕΡΟΦ ΉΧΕ ΤΕΦΗΔΕ ΑΦΜΟΥΤ ΕΕΥΖΙΟC
 ΠΙCΤΡΑΤΙΑΔΗC⁹ ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕ ΤΕΜΙ ΧΕ ΉΘΟΚ
 ΟΥΡΩΜΙ ΉCΑΒΕ ΕΚΧΩΚ ΕΒΟΛ ΉΠΙΠΡΟCΤΟΓΜΑ ΉΤΕ
 ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΝΕΜ ΝΟΥΖΟΝΖΕΝ ΤΝΟΥ ΧΕ ΤΩΝΚ ΒΙ ΝΑΚ 20
 ΝΟΥΒΟΗΘΙΑ ΜΑΤΟΙ¹⁰ ΝΕΜ ΠΙΠΡΟCΤΟΓΜΑ ΉΤΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ
 * f. 164. * ΜΑΨΕ ΝΑΚ ΉΕΝ ΟΥΧΩΛΕΜ ΕΤCΙΡΙΑ ΉΤΕ ΤΠΑΛΗC-
 ΤΙΝΗ ΟΥΟΖ ΜΑΨΕ ΝΑΚ ΉΨΟΡΠ ΕΉΟΥΝ ΕΠΤΟΠΟC ΉΦΗ
 ΕΤΟΥΜΟΥΤ ΕΡΟΦ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΉΤΕΚΨΕΡΨΩΡC¹¹ ΨΑ
 ΝΕCCEΝΤ¹² ΧΙ ΟΥΗΙ ΤΨΩΟΥΉΖΗΤ ΑΝ ΕΙCΩΤΕΜ 25

¹ Antea scriptum ΝΙΔΩΛΟΝ, dein emend. ■ 1^a m., superscripto ω,
 ■ 1^o ■ per lineolam deleto. — ■ Sic. — ■ Sic. — ■ Sic. Lege ΕΠΑΡΧΙΑ.
 — ■ Sic. — ■ Ita semper. Lege ΝΟΥΠΡΟCΤΑΓΜΑ. — ■ Sic. Lege
 ΤΧΩΡΑ(?). — ■ Prius scriptum ΔΙΟΚΛΑΔΙΑΝΟC deinde emendatum.
 — ■ Sic. — ¹⁰ Sic. Lege ΉΜΑΤΟΙ. — ¹¹ Sic. Lege ΉΤΕΚΨΕΡΨΩΡC.
 — ¹² Sic. Lege ΝΕCCEΝΤ.

ΝΙΧΟΜ ὑμετᾶς ἑτοῦθα μὲν ἦεν περὶ φαι
 ἑτα δαδιδανος πιπερις ὡς ἡ τεταῖφε * ic οὐμνυ · p̄z̄.
 ἡροπι οὐοδ ἀγκωτ ἡοτοπος ἦεν περὶ εἶρε
 ζανχρηστιᾶνος ἡῖντq εἶρι ἡζανου νεμ ζαν-
 5 μινι ἦεν ζανζβνοῖ ὑμαγιά ζωστε ἡτε περὶ
 ἐρνωτ ἦεν νιχωρα τηροῦ ἁ οὐμνυ χω ἡσωοῦ
 ἡνινοῦτ ἐτταῖνοῦτ ἀτοῦαζοῦ ἡσα νιχομ ὑφῆ
 ἑτεμμᾶ * ἀγῶπι ἡχρηστιᾶνος εἶζιος δε πι- * f. 165.
 στρατιᾶτης ἀφοῦωτ ὑποτρο οὐοδ ἀφῖ ὑπι-
 10 προτομα ἡτοτq οὐοδ ἁ ποτρο φωῦ νᾶq ἡῖ
 ἡωο ὑματοι οὐοδ ἀφοῦορποῦ ἐτciπiᾶ¹ ἀqζων-
 ζεν² νᾶq ἐqχῶ ὑμος δε ἀκῶανωορῶερ ὑπιτοπος
 ἡτε³ γεωργιος ἡωορπ παρητ⁴ ἐκῆωορῶερ⁵ ἡνιῆκ-
 κᾶνσιᾶ * τηροῦ οὐοδ⁶ ἐκῆσονζ⁷ ἡνιχρηστιᾶνος⁸ τη- * p̄z̄.
 15 ροῦ ἡτεκζιτοῦ⁹ ἑῖοῦν ἐνιῦτεκωοῦ¹⁰ ἡτεκραιμωριν
 ὑμωοῦ¹¹ ἡτεκτ¹² νωοῦ ἡζαννιῶτ ἡβᾶζανος εἶ-
 ζοσι οὐοδ¹² ἡ εῖναοῦωτ ἡνεννοῦτ¹³ ἀν ἐκῆωι
 ἡτοῦᾶφῆ¹⁴ ἡτσηq¹⁵

Οὐοδ¹⁶ πιστρατιᾶτηρ¹⁷ ἀφῖ ἡνιμᾶτοι¹⁸ εῖνε-
 20 μαq * ἀqταλωοῦ¹⁹ ἡζανῆχνοῦ²⁰ ἀqερζωτ²¹ ἐτci- * f. 166.
 piᾶ²² ὁῦοδ ἑταῦμονι²³ ὑπιζορμες ἡτε πιᾶγιος γεωρ-
 γιος ἡχῶλεμ ἡωοῦ²⁴ τηροῦ ἀγῖ ἐζρη ἐτπολις
 εἶρε τοτοῦ ταχρηνοῦτ ἡτσηq²⁵ νεμ ζανζαριᾶ²⁶

¹ Ante litteras -piᾶ, explicit lacuna in B. — ² Sic. B οὐοδ ἀqζον-
 ζεν. — ³ B ὑπιαγιος. — ⁴ B add. om. — ⁵ B add. ἦεν πιμα ἐτεμ-
 ματ. — ⁶ B om. — ⁷ Sic. B ἐκῆωνζ. — ⁸ B ἡνι χρηστ-. — ⁹ B
 ἐκεζιτοῦ, sic. — ¹⁰ B ἐπιῦτεκο. — ¹¹ B om. — ¹² B ὑβᾶσανος.
 — ¹³ B ἡνινοῦτ. — ¹⁴ B ἡτοῦᾶφε. — ¹⁵ B add. ὑπερτᾶσο ἐρωοῦ.
 — ¹⁶ B τοτε. — ¹⁷ B πιστρατῦλατης, sic. — ¹⁸ B add. νεμ
 νη. — ¹⁹ B ἀγταλνοῦ, sic. — ²⁰ Sic. B ἐνιεχνοῦ. — ²¹ B ἀγ-
 ερζωτ. — ²² B ἐτciπiᾶ. — ²³ B ἑταῦμονι δε. — ²⁴ B ἡωοῦ δε.
 — ²⁵ B ἦεν ζανε... — ²⁶ B om. νεμ ζανζαριᾶ et ~~quidem~~ quidem.

nem ζανφίτ¹ Ἦν² ζανσοθνεφ ογοζ² Ἄ τπολις
 * 128. τηрс уθортер * Ἦтен³ παψαι ἡνιματοι ευζιος
 δε¹ αqψε ἐβοϋν ἐπιτοπος ὑπιᾷγιος γεωργιος ἐρε
 ογψωτ⁵ ἦεν τεqχιx Ἦεν ογνιψτ ὑμετбасιζнт⁶
 ἐρε παψαι ἡνιματοι ογεζ⁷ Ἦσωq ὑφρητ ἡαλλο-
 φερνης ὑπισχοϋ ἐττη πινιψτ ἡαρχων ἦτε να-
 βοϋχολονοсор ογοζ⁸ ἐταqψε ἐβοϋν ἐπιτοπος⁹
 * f. 167. * αqнаϋ ἐπιφανος eqμοζ ἐπιᾷγιος γεωργιος πεxᾷq
 xe ἄнаϋ¹⁰ ἐμετατзнт ἡνιxρηcтиᾷнос μн¹¹ ἐρε
 наиноϋτ ἡтwoϋ¹² οи ὑβελλε ιε φρη етeρoϋwини¹⁰
 qepxриᾷ ἡοϋθα ἡηнвс етeρoϋwини¹³ ογοζ αqт
 totq ἐπιψωτ етηен τεqχιx αqт ἡοϋψαψ ἦεν
 * pзθ. πιφανος eqxω ὑμοc xe * οϋ πε¹⁴ φαι ογοζ αq-
 κωψ ἡxe πιφανος αqноxη¹⁵ ἐзρηι ἐxωq nem
 ζανκεοϋον ἦεν нιματοι ογοζ Ἄ ογκοϋxι ὑβα-¹⁵
 xhini θοϋz ἐρηι ἦεν τεqᾷφε ἡθοq δε ὑπεqῆμι
 ἐροc ημᾷ¹⁶ нивен ἦτε πεqωμα ἐта пинез тазоq
 αqκωк ἡceзт ἡθοq δε наqμεγi xe φαι ὑμαγaтq
 * f. 168. πεθнаψωпи ὑμοq * πεxᾷq ἡнιματοι xe ψα φοοϋ
 наncωтem ἦεν нeнuαψx xe ογον ζανᾷxω²⁰
 ὑпᾷиmᾷ ὑφοοϋ δε аnnαϋ ἦεν нeнβαλ xοϋψт
 ἡтeтeнnαϋ ἐнаxix nem набалаϋx xe οϋ ἐтаq-
 ψωпи ὑμωϋ зоcон ἐρε ниmψ ἦτε нιματοι

¹ B add. ὑφρητ ἡαλλοφερνης (sic) ὑπισχοϋ. — ² B om. —
³ B зитен. — ⁴ B add. пистратѣтис (sic). — ⁵ B add. xh. —
⁶ B eqμoϋи ἦен oγμεтбасиζнт. — ⁷ Sic. Lege oγηz. B κωт. —
⁸ B ἐροq етμoϋи ἡσωq (ceteris omissis). — ⁹ B ἐπιτοπος ὑπιᾷγιος
 γεωργιος. — ¹⁰ B add. ἐπαиaтзнт xe γεωργιος ογοζ наqκω ὑμοc
 xe аиαϋ. — ¹¹ B нн, sic. — ¹² B desinit. — ¹³ Sic. Fortasse legen-
 dum φη pro φρη et in fine ἐποϋeтeρoϋwини наq, iuxta interpr. arab. —
¹⁴ Antea scriptum ne. — ¹⁵ Sic. Lege αqноϋxη. — ¹⁶ Lege ηα.

κωτ̄ ἐροϋ ἐγερῶφηρι¹ ἡτ̄χου ἡτε πιμαρτγρος
 * εῶταβ̄ ἐταφ̄ερεκκωκ̄ ἡσεστ̄ ογος̄ ἁ τεφ̄ᾶφε̄ ρ̄ο.
 †κας² ἐροϋ ἐμαϋω ογος̄ πεχαϋ ἡνιματοῑ χε
 μαρον ἡτενῑτον ἡμον̄ ῥᾱ ζανατοογί³ ογος̄
 5 αϋωφ̄ιτ̄ ἐμαϋω εῶβε̄ νιμ̄ηϋ ἡτε̄ νιματοῑ ετκωτ̄
 ἐροϋ ἐπῑαν̄ †πολῑς τηρς̄ νε̄ ζαν̄χριστῑᾶνος̄ νε̄ ἡπε̄
 ζαῑ ἡρη̄τοῡ β̄ιτq̄ ἐπεϋ̄ηῑ εϋχωντ̄ ἐροϋ εῶ*βε̄ *f. 169.
 πιφανος̄ ἡτε̄ πιτοπος̄ ἐταφ̄κοϋϋ⁴ αϋϋε̄ νωοῡ
 αϋχαϋ αϋτωνq̄ αϋζωᾱ ἐβολ̄ ἡεν̄ οϋϋῑπι
 10 Ἀϋωπῑ δε̄ ἐταφ̄φοζ̄ ἐτ̄βεν̄νη ἡτε̄ πιτοπος̄
 εϋ̄ναϋε̄ ἐβολ̄ ἁ̄ τεφ̄ᾶφ̄η⁵ σκοτος̄⁶ αϋζεῑ ἐπεснт̄
 ζιχεν̄ πικαζῑ ἐρε̄ πεϋсωма̄ τηρq̄ сөөртер̄ ογος̄
 ἡπεϋϋχ̄εиχοῡ ἡδ̄ζῑ ἐρατq̄ αϋκωτ̄ ἐροϋ ἡχε̄
 * νιματοῑ αϋταλοϋ̄ αϋολq̄ ἐβοϋ̄ν̄ εῶϋ̄ηῑ αϋοϋωμ̄ ρ̄οα.
 15 ογος̄ αϋσω̄ ἡθοϋ̄ δε̄ ἡπεϋχ̄εӣ †πῑ ἡζαῑ αλλᾱ
 наρε̄ τεφ̄ᾶφε̄ моκz̄ пе̄ ἡεν̄ οϋ̄νιϋτ̄ ἡ̄ζӣcī B ἐτᾱ
 ροϋζῑ δε̄ ῥωπῑ αϋενκωτ̄⁷ ογος̄ αϋζωρ̄π̄ ἡθοϋ̄
 δε̄ αϋ̄ναϋ̄ εῶϋζοραма̄ ἡπᾱιρη̄τ̄ αϋ̄ναϋ̄ εῶϋ̄αῑ ἡεν̄
 νιματοῑ ἐπεϋρᾱν̄ пе̄ γεωργ̄ιος̄ εϋζисо̄̄неϋ̄ ἐβολ̄ *ἡεν̄ *f. 170.
 20 πῑᾶηρ̄ ογος̄ ἁ̄ οϋсо̄̄неϋ̄ ī ἐ̄ρη̄νῑ ε̄χεν̄ τεφ̄ᾶφε̄ ογος̄
 αϋωϋ̄ ἐβολ̄ ἡεν̄ οϋ̄νιϋτ̄ ἡс̄μ̄η̄ εϋχ̄ω̄ ἡμ̄ος̄ χε̄
 γεωργ̄ӣε̄ γεωργ̄ӣε̄ са̄тотq̄ αϋρωс̄⁸ ἐβολ̄ἡεν̄ πιζ̄ӣӣӣ
 не⁹ δε̄ ε̄т̄̄ен̄ πῑνῑ не̄маq̄ ἐταϋс̄ω̄тем̄ ἐπῑη̄ρωϋ̄
 πεχ̄ωϋ̄ χε̄ κса̄χι¹⁰ не̄ӣ н̄ӣӣ пен̄о̄т̄ ἡθοϋ̄ δε̄ αϋ-
 25 ῥ̄ӣπῑ ἡта̄μ̄ωϋ̄ ε̄†* ρас̄οϋ̄ī αϋωϋ̄πῑ εϋχ̄ω̄ ἡρωq̄ ρ̄ο̄в̄
 ογος̄ ἡπεϋοϋϋω̄ ἐτᾱοϋ̄βε̄¹¹ φ̄ραν̄ ἡπῑᾶ̄γιος̄ γεωρ-
 гиос̄ ἐβολ̄ἡεν̄ ρωq̄ ἐπ̄τηρq̄ е̄та̄ ῥωρ̄π̄ δε̄ ῥωπῑ

¹ Sic. Lege ᾱρερ. . . . — ² Sic. Lege †τ̄κας. — ³ Ms. ζανα-
 τοογί. — ⁴ Sic. morn sah. pro ἐταφ̄καϋϋ. — ⁵ Sic. Lege τεφ̄ᾶφε̄. —
⁶ Sic. Lege еρ̄σκοτος̄. — ⁷ Sic. Lege αϋενκωт̄. — ⁸ Sic. Lege αϋρωс̄.
 — ⁹ Sic. Lege н̄ӣ. — ¹⁰ Sic. Lege ακса̄χι. — ¹¹ Sic, pro ἐτᾱοϋ̄ε.

αἰῶσι ἐμᾶϋ ἔρε τῶαχινι ἥεν τεῖαφε οὐοῖ
 αἰῶϋ ἔβοα ἥεν οὐνιῡτ ἥῃρωϋ ἑῖαϋ ἡμο¹
 εἰσερτερ ἥνιματοι καὶ ταλοὶ ἥτενϋε νᾶν ἔτεν-
 *f. 171. χωρα * καὶ ἥναμοϋ ἥεν ταίχωρα ἥϋεμμο οὐοῖ
 αὐτωϋνοϋ τηροϋ ἥκε νιματοι ἥεν οὐραϋι 5
 αὐταλωϋ ἐνιέχνοϋ αὐερζωτ ἔταντιόχιᾶ ἥεν
 οὐνιῡτ ἥϋιπι ταφε καὶ ἥπιστατιλατῆς² ἀσεροϋ-
 μαμετ³ ἀσχωnc ἐμᾶϋ οὐοῖ ἥεν πιμαζΓ ἥέζοοϋ
 *pof. ᾶ πῶε ῡαρι ἔροϋ αἰμοϋ * ἀσϋωπι καὶ μεnenca ἔ
 ἥέζοοϋ αἰϋοϋῶ⁴ ἡεντ ἔβοα τηρῖ ἔβοα⁵ αἰχωnc 10
 ἐμᾶϋ ᾶ νιματοι ᾶμονι ἡμοϋ αὐσατῖ ἐφιου
 ἔταγῖ καὶ ἔῃοϋν ἔταντιόχιᾶ αὐταμε ποϋρο ἔζωv
 νιβεν ἔταϋϋωπι οὐοῖ αὐκα ἔροϋ ἥνιχομ νευ
 νιϋφῃρι ἔταϋναϋ ἔρωϋ ἥεν πτοποc πιᾶγιoc⁶
 γεωργιoc 15

*f. 172. * Διοκλῆαιᾶνοc καὶ πιᾶνομοc ἥϋοϋμοcτ ἡμοϋ
 ἥἀποστατῆc ἡπερζω ἔροϋ ἥεν ναι ἡπαρῃτ⁷
 καὶ νᾶρε φτ οὐϋῡ ἔτακοϋ πε ἥεν οὐτακο εἰ-
 ζωοϋ εῶβε νιπεεζωοϋ⁷ τηροϋ ἔταῖατοϋ ἥνῃ
 ἔθοϋαv ἀλλὰ ἐπιαν αἰερε περζῃτ ενϋοτ ἡφῃρῃτ⁸ 20
 *pof. ἡφᾶραῶ ἡπῖχοϋ οὐοῖ πεχαϋ ἥνι * ματοι καὶ⁸
 ᾶρετενῃωτεv ἡπῖνιῡτ ἥστρατιλατῆc⁹ ἥτε τμετ-
 οϋρο ᾶρετενκα ἥναμμεθνοϋκα ετσοϋ καὶ ᾶ γεωρ-
 γιoc πιγαλαεoc θαμῖδ ἥζανχομ νευ ζανϋφῃρι
 ῡε nenennoyt¹⁰ ετταῖνοϋτ καὶ τῃαϋε νῃι ἐμαϋ 25

¹ Haec melius ponerentur infra, post εἰσερτερ. — ² Sic. —
³ Pro ἀσεροϋμαμετ. Cf. M. Kabis, Auctarium. — ⁴ Sic. Lege αἰ-
 ϋοϋε. — ⁵ Redundat, nisi corruptio aliqua textus supponatur. —
⁶ Sic. Lege ἡπιᾶγιoc. — ⁷ Sic (ex originali sabidico?). Lege νι-
 πετζωοϋ. — ⁸ Supple εῶβε, vel lege εῶα καὶ (?). — ⁹ Sic. — ¹⁰ Sic.
 Lege nenennoyt.

ἡΝΑΦΑΤ ΔΙΨΑΝΕΜΙ ΕΝΕΤΕΝΜΕΘΝΟΥΧ ΕΤΣΩ¹ ΤΝΑ-
 ΩΛΙ ΝΤΕΤΕΝΑΨΕ ΤΗΡΟΥ ΉΕΝ * ΡΩΣ ΝΤΕΝΧΙ ΟΥΟΖ ΤΝΑΒΙ "f. 173.
 ὙΠΙΣΤΡΑΤΕΥΜΑ ΕΜΑΥ ΝΕΜΗΙ ΝΤΑΦΩΤ ΝΤΠΟΛΙΣ
 ΤΗΡΕ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΡΩΣ ΝΤΕΝΧΙ ΤΝΑΨΟΡΨΕΡ ὙΠΙΤΟΠΟΣ
 5 ΕΤΕΜΜΑΥ ΨΑ ΝΕΨΣΕΝΤ ΝΤΑΦΕ ΝΙΧΡΙΣΤΙΔΝΟΣ ΟΥΩΨΤ
 ἨΝΙΥΔΩΛΟΝ² ΜΕΝΕΝΣΑ ΝΑΙΣΑΧΙ ΔΕ ΔΨΤΩΝΩ ΝΧΕ
 ΔΙΟΚΑΝΔΙΑΝΟΣ ΔΨΦΩΟΥΤ ΕΨΟΥΝ * ἨΝΙΜΑΤΟΙ ΤΗΡΟΥ "poe.
 ΔΨΣΟΒΤ ἨΝΙΕΧΝΟΥ ΕΨΟΥΤΑΔΩΟΥ ΝΤΟΥΕΡΨΩΤ ΕΨΕΙ-
 ΡΙΑ ΔΨΦΕ ΠΙΡΙΖ³ ΩΨ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΠΟΛΙΣ ΤΗΡΕ ΧΕ
 10 ΣΕΒΤΗΘΗΝΟΥ⁴ ΉΑ ΝΙΜΑΤΟΙ ΝΤΕΝΨΕ ΝΑΝ ΕΨΕΥΡΙΑ
 ΝΤΑΨΟΡΨΕΡ ὙΠΙΤΟΠΟΣ ΝΤΕ ΠΙΝΙΨΤ ἨΧΩ ΝΤΕ ΝΙ-
 ΓΑΡΙΑΕΟΣ⁵ ΕΤΙ ΕΡΕ ΠΙΣΑΧΙ ΉΕΝ ΡΩΨ ὙΠΟΥΡΟ ΝΑΡΕ⁶
 ΖΑΝΕΡΜΑΝ * ἨΝΟΥΒ ΕΧΕΝ ΤΑΨΕ ὙΠΙΘΡΟΝΟΣ ΕΝΑΨΖΕΜΙ "f. 174.
 ΖΙΣΩΨ ΖΗΠΠΕ ΙΣ ΜΗΧΑΝΑ ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΟΥΑΒ
 15 ΜΗΛ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΥΨ ΕΠΕΣΗΤ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΨΕ
 ΔΨΦΩΝΧ ὙΠΙΘΡΟΝΟΣ ΉΑΡΩΨ ΟΥΟΖ ΝΙΕΡΜΑΝ ἨΝΟΥΒ
 ΕΤΖΙΧΕΝ ΠΙΘΡΟΝΟΣ ΔΥΤΜΑΤ ΉΕΝ ΝΕΨΒΑΛ ΔΥΨΩΡΚ
 ἨΝΕΨΑΔΔΟΥ ΕΠΕΣΗΤ ΟΥΟΖ ΔΨ* ΩΨ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΟΥ- "poe.
 ΝΙΨΤ ἨΣΗ ΔΨΡΙΜΙ ΕΨΧΩ ὙΜΟΣ ΧΕ ΟΥΟΙ ΝΗ ΠΑΘΕ
 20 ΟΥΟΙ ΝΗ ΠΑΘΕ ΦΤ ΠΙΔΓΑΘΟΣ ΔΙΕΡΝΟΒΙ ΧΩ ΝΗ ΕΒΟΛ
 ΧΕ ΔΙΕΡ ΝΙΨΤ⁷ ὙΜΕΤΠΕΤΨΩΟΥ ἨΝΙΕΒΙΑΙΚ ΝΤΑΚ ΖΙ-
 ΧΕΝ ΠΙΚΑΖΙ ΦΤ ΧΩ ΝΗ ΕΒΟΛ ΧΕ ΔΝΟΚ ΟΥΡΕΨΕΡΝΟΒΙ
 ΟΥΟΖ Δ ΤΣΗΝ ὙΠΙΔΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ΜΗΧΑΝΑ
 ΨΩΠΙ ΖΑΡΩΨ ΝΤΟΥΝΟΥ * ΧΕ ὙΜΟΝ ΧΩ ΕΒΟΛ ΝΑ- "f. 175.
 25 ΨΩΠΙ ΝΑΚ ΉΕΝ ΠΑΙΕΩΝ ΟΥΔΕ ΠΕΘΗΝΟΥ ΤΝΟΥ ΧΕ
 Δ ΤΕΚΜΕΤΜΕΤΟΥΡΟ⁸ ΣΕΝΚ ΔΥΤΗΙΣ ἨΚΩΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
 ΦΗ ΕΤΤΑΙΝΟΥΤ ΕΖΟΤΕΡΩΚ⁹ ΝΟΥΘΒΑ ἨΚΩΒ ΟΥΟΖ Δ

¹ Sic. Lege ετσοψ. — ² Sic. — ³ Sic. Lege πικυριζ. — ⁴ Sic.
 Lege σεβτεθηνου. — ⁵ Sic. Lege νιγαλιαεος. — ⁶ Supple δε (?). —

⁷ Sic. Lege ζαννιψτ. — ⁸ Sic. Lege τεкуετoуpo. — ⁹ Sic. Lege
 εζοτε εροκ.

кеиу¹ нте нмаіоі нем тсгнкантос тһре ет-
 ̑оуһт ̑тметоуро а҃сѡтеи ̑тсѡи ѡпiархнагге-
 ·ро̑. * лос мнхана е҃сахи оуо̑ а҃герѡфһри ѡфһ ̑та҃-
 ѡпи ̑волаһен тфе н̑оу̑от һен оу̑от

Оуо̑ а҃тѡоуноу са̑отоу а҃҃ит҃ ̑волаһен 5
 тметоуро оуо̑ а҃҃иі н̑ѡстантiнoс ̑һоуһ нте҃-
 ѡеѡи а҃҃т ̑хѡ҃ н̑т҃зевсѡ нте тметоуро не
 ·f. 176. оуѡи пе ѡмаіноу̑т ѡмаіа * гапһ ѡмаіѡи
 ѡмаіпе̑нане҃҃ нем оуон нивен ѡа҃҃ѡе на҃҃ ̑т҃҃҃-
 кансiа нѡѡрп ѡмһиі нем роу̑и е҃҃іри н̑занниѡт 10
 н̑с҃҃҃҃҃҃҃ е҃҃҃҃҃҃҃ ̑пѡѡи за ф̑т һен оуһиѡт
 ѡ҃ирѡоуѡ е҃҃т н̑занниѡт н̑а҃҃гапһ нем заппрос-
 ·ро̑. фора е҃҃ер̑от һат҃҃һ ѡп̑с̑ н̑сһоу * нивен н̑оо҃҃
 нем пе҃҃һи тһр҃҃ нем те҃҃҃҃҃҃ ѡмаіноу̑т ̑ленһ
 тоуѡ е҃҃҃҃҃ оуо̑ е҃҃҃҃҃҃҃² е҃҃҃҃҃҃҃҃҃³ н̑то҃҃҃҃ 15
 ѡп̑с̑ оуо̑ пенноу̑т оуо̑ пенсѡтһр iнс п̑с̑ ф̑аі ̑те
 ̑вола҃҃҃҃҃҃҃ ̑ре ѡоу нивен нем таіо нивен нем
 проск҃҃҃҃҃҃҃ нивен ерпрепi ѡфiѡт нем пѡһри нем
 ·f. 177. пiп̑а ̑һоуаѡ * н̑ре҃҃҃҃҃҃҃ оуо̑ н̑мооу҃сiос не-
 ма҃҃⁴ т̑ноу нем н̑сһоу нивен нем ѡа ̑не̑з нте 20
 нȋне̑з тһроу ѡмһи

¹ Sic. Lege пкеиу. — ² Sic. Lege е҃҃҃҃҃҃҃. — ³ Sic. Lege е҃҃҃҃҃҃҃҃҃҃҃. — ⁴ Sic. Lege нема҃҃.

ADDENDA ET CORRIGENDA

NECNON EMENDATIONES AB H. HYVERNAT PROPOSITAE ¹.

Pag. 1, l. 4 : $\epsilon\eta\gamma\rho\alpha\mu\mu\alpha\tau\epsilon\tau\epsilon\varsigma$. Pro $\eta\gamma\rho$ — L. 5 : $\epsilon\tau\epsilon\varrho\zeta\omega\omega\upsilon$. Lege $\epsilon\tau\epsilon\ \eta\alpha\varrho\zeta\omega\omega\upsilon$. — L. 13 : $\tau\mu\iota$. Supple $\mu\iota\ \nu\epsilon\eta$. — L. 15 : $\eta\epsilon\eta$. Sic. — L. 23 : $\epsilon\tau\epsilon\varrho\iota\rho\iota$. Lege $\epsilon\tau\epsilon\ \eta\alpha\varrho\iota\rho\iota$. — L. 27 : $\alpha\epsilon$. Supple $\epsilon\eta\alpha\iota$ (?).

P. 2, l. 22 : $\epsilon\lambda\eta\mu$. Error typogr. pro $\iota\lambda\eta\mu$.

P. 3, l. 14 : $\epsilon\varrho\eta\epsilon\eta$. Lege $\varrho\eta\epsilon\eta$; — $\pi\rho\kappa\omicron\eta\eta\sigma\omicron\eta$. Sic; infra
... $\eta\eta\sigma\omicron\varsigma$.

P. 4, l. 28 : $\epsilon\tau\alpha\kappa\tau\varsigma\alpha\upsilon\omicron$. Lege $\epsilon\tau\alpha\kappa\varsigma\alpha\upsilon\omicron$.

P. 5, l. 11 : $\psi\omega\pi\ \epsilon\phi\alpha\iota$. Sic. — L. 25 : $\pi\eta\alpha$. Error typogr. pro $\pi\eta\lambda$.

P. 9, l. 8 : $\eta\chi\omega\rho\zeta$. Sic, absque prosthet. ϵ , et ita p. 163, l. 9. — L. 16 : $\chi\varsigma$. Lege $\pi\chi\varsigma$.

P. 10, l. 17 : $\epsilon\varrho\omega\iota$. Lege $\varrho\omega\iota$ vel $\eta\alpha\varrho\omega\iota$ (?). — L. 25 : $\eta\eta\iota\chi\rho\iota\sigma\tau\iota\alpha\eta\omicron\varsigma$. Lege $\epsilon\chi\epsilon\eta\ \mu\iota\chi\rho$... (?).

P. 12, l. 10 : $\epsilon\iota\psi\epsilon\mu\psi\iota$. Lege $\tau\psi\epsilon\mu\psi\iota$ (?).

P. 13, l. 13 : $\epsilon\gamma\phi\omicron\rho\varsigma$. Lege $\epsilon\gamma\phi\omega\rho\varsigma$.

P. 14, l. 21 : $\epsilon\zeta\eta\eta\varrho$. Lege $\epsilon\eta\eta\tau\varrho$ (?). — L. 26 : $\eta\alpha\psi\eta\alpha\zeta\mu\epsilon\kappa$. Sic.

P. 15, l. 19 : $\lambda\eta$. Sic.

P. 17, l. 16 : $\eta\zeta\alpha\eta\mu\alpha\gamma\omicron\varsigma$. Supple $\epsilon\gamma\varsigma\omicron\tau\pi$ (?). — L. 18 : $\epsilon\iota\omicron\gamma\omega\psi$. Lege $\tau\omicron\gamma\omega\psi$. — L. 29 : $\eta\zeta\rho\eta\iota$. Melius $\eta\eta\rho\eta\iota$ (?).

P. 19, l. 28 : $\epsilon\varrho\eta\alpha\epsilon\rho\kappa\lambda\eta\rho\omicron\eta\omicron\mu\iota\eta$. Lege $\alpha\varrho\eta\alpha\epsilon\rho$

P. 20, l. 18 : $\eta\alpha\varrho\kappa\omicron\alpha\chi$ $\phi\rho\omega\mu\iota$. Cf. Is., II, 9. — L. 19 : $\epsilon\lambda\varrho\psi\epsilon\ \eta\epsilon\varsigma\iota\epsilon$. Sic. Lege $\epsilon\lambda\varrho\psi\omega\pi\iota\ \eta$ (?).

P. 25, l. 2-3 : $\varsigma\psi\epsilon\ \mu\epsilon\eta\ \alpha\eta\ \epsilon\rho\omicron\kappa$. Lege $\eta\eta\ \varsigma\psi\epsilon\ \mu\epsilon\eta\ \epsilon\rho\omicron\kappa\ \alpha\eta\ \pi\epsilon$ (?). — L. 16 : $\tau\kappa\rho\eta\varsigma\iota\varsigma$. Sic. — L. 20 : $\epsilon\eta\omicron\gamma\eta$. Supple $\eta\kappa\epsilon\sigma\omicron\pi$.

P. 26, l. 1 : $\alpha\psi\ \eta\chi\iota\eta\mu\omicron\gamma\ \epsilon\varsigma\psi\epsilon\upsilon\iota\eta\omicron\gamma\tau$. Sic. — L. 3 : $\eta\epsilon\eta\ \eta\alpha\iota$. Delenda (?). — L. 5 : $\pi\alpha\iota\mu\alpha$. Lege $\mu\pi\alpha\iota\mu\alpha$. — L. 18 :

¹ De ratione huius editionis generatim et de emendationibus quas sic intuitu praesertim versionis conficiendae proponimus, vide Praefationem ad versionem latinam.

λασις. Lege ἔκολ. . . . — L. 27 : ἡμοι. Post hanc vocem quinque litterae (σαβολ?) deletae sunt.

P. 45, l. 5 : ἡλθνρ. Lege ἡγενᾶλθνρ(?). — L. 22 : ετετεν-
κορρ. Lege ἑρετενκορρ.

P. 46, l. 3 : εβολ. Supple ἡτβαλλοχ(?). — L. 22-24 : ογοδ
αγρωτ. ἑνεαδλωχ. Vers. syr. : ~~ܡܡܡ~~ ܕܐܠ ܥܝܪܐ
ܡܐܝܥܐ ܕܡܡܡ ܕܡܡܡܐ ܕܡܡܡܐ.

P. 47, l. 2-3 : εβε ταδγαλη εβογν επχε. Horum locus iuxta versionem syriacam videtur esse infra, l. 6*, ante αριεμ, supplendo tamen initio ογοδ ζαννιωτ ἔναι τσεβτωτ ἑρδι ἡαρωγ, vel quid simile (ubi vers. syr. concise ܡܡܡ ܝܕܡܡܐ). — L. 17 : ἑνεαδλωχ. Lege ἑνεαδλωχ (nisi sit legendum ἑτεαδλωχ).

P. 48, l. 19-20, μαρεσωογτ εβογν ενεσερνογ. Restitue cum vers. syr. μαρεσωογτ ἡμωγ εβογν ἑνεχερενογ.

P. 49, l. 7 : πε. Pro ἡδ. — L. 30 : νεαυφερ. Sic, pro νεαυφνρ.

P. 50, l. 12 : ἡμελιᾶρισιον. Sic, vers. syr. ܠܝܐ. — L. 20 : ἡλβ. Lege ἡκν cum vers. syr. — L. 22 : κατα περῖπρω. Haec melius ponerentur linea superiore, post αγκοσ, vel linea subsequenti, post ἡσεμνον.

P. 52, l. 9 : σωια. Lege ζανσωια(?).

P. 54, l. 1 : πιαιογια ἡτε γαζα. Sic et p. 56, l. 14. Cf. tamen p. 52, l. 31 : . . . γαζα ἡπολις ἡτε πιαιογια. — L. 8 : εκωτ. Lege ἑρογκωτ.

P. 55, l. 9 : ρενт. Lege μαρρент(?). — L. 12 : ετογχν. Lege ἑναγχν(?).

P. 56, l. 8 : αтерсфрагизин. Lege αερсфр.

P. 58, l. 9 : ογορπәнноγ. Lege ογορпт ἑρατεпәнноγ(?) — L. 14 : ере. Lege ете. — L. 31 : птго. Lege пшт ἡзнт(?).

P. 59, l. 14 : αγβιτq. Lege ἑαγβιτq(?). — L. 28 : ατεрас-
пазесөе. Lege етагер. . . . (?).

P. 60, l. 19 : πιωγ. Supple ерпрепи(?).

P. 63, l. 1 : ἡρεαερκοлазин. Lege ἡμεερεαερκοлазин(?). — L. 20 : κοιν. Lege κοинтос.

P. 64, l. 3 : πιωφνρι, sic; et ita etiam infra, p. 72, l. 14, cf. et p. 70, l. 27, етаγρωпи нωφνρι; ubi exspectares πιωγ-
ερωφνρι, ἡωγтерωφνρι ἡμογ. — L. 8 : есогһоγ. Supple

ΔΝ. — L. 12 : ετεφτзо. Lege ετε ναφτзо; — ογοз εφτωβз. Lege εφτωβз ογοз. — L. 25 : επιμα. Lege εκεμα (?).

P. 65, l. 5 : νρεμραγγ sic, de visu cum alias de persona haec vox semper dicatur. — L. 7 : ὤφοογ, Lege ἑφοογ. — L. 20 : αφερφιμεγί. Lege ἑαφερφ. . . . (?). — L. 28 : ογζαp-μα. Lege πογζαpμα.

P. 66, l. 10 : ζωcαε ερε ογμнγ ναγ. Haec aut dele, aut, post ea, supple ἑναγcωτεμ ΔΝ vel quid simile(?).

P. 67, l. 2 : ὤπoc. Lege ὤπχc (?). — L. 5 : εйнаχεογᾶ. Lege Δινᾶχεογᾶ. — L. 27 : εκтзог. Lege ακт. . . . — L. 28 : еγαqбpо. Lege еγαqбepо.

P. 68, l. 25 : epоq. Supple нгнтq (?). — L. 29 : зитен. Lege нен (cf. p. 66, l. 4).

P. 69, l. 21 : ὤπιпaнтoкpαтwp. Lege ппaнт. . . .

P. 70, l. 14 : εqκωт. Aut supple ἑpоq, aut pone supra, post αφepcoвт. — L. 26, нγивт. Supple ὤпaιpнт vel quid simile(?). — L. 28 : ненcнkoγ. Lege ненcнoγ.

P. 71, l. 17 : κωαп. Sic.

P. 72, l. 7, ἑqεт. Sic. — L. 10-12 : εγcoп. . . . εонаίpи. Hic locus perturbatus et mutilus, sic, propemodum, nobis videtur restituendus : етерφиeγί ннн етаγepγopп нepaγωнизecce ογοз он εγcoвт нeм oγepoγoт ннн εонаίpи ὤпoγpнт мeнeнcωγ.

P. 73, l. 1 : пaγиoс. Variae lectiones quas sigla W notavimus desumptae sunt ex editione Passionis Isaaci Tiphrensis, iuxta cod. Zouchensem (Lord Zouche), auctore E. A. Wallis Budge, apud *Transactions of the Society of Biblical archaeology*, t. IX (1893), p. 92-110. — L. 6 : ннoγт. Sic, pro нн. . . et ita, infra, l. 11, ннаnoγт, et l. 20, ὤᾶγγω. — L. 10 : пe. Pro нa (?). Ita fere semper in edictis imperialibus. — L. 15 : εγhoci. Sic.

P. 74, l. 2 : ннеqбaлocн. Lege ннеqбaлoвcн. — L. 4 : ἑκεп-кoт. Lege кeпкoт. — L. 15 : ειgнa. Lege тгнa. — L. 19 : neqioт. Supple εγxω ὤμoc. — L. 24 : ἑqεγωпи. Sic.

P. 75, l. 2 : Supple aγceвтωтoγ нак (?). — L. 10 : нeн. Lege eγнeн, nisi aliquid amplius desit (?). — L. 13 : -epнxpiᾶ. Sic, pro epxpriᾶ, et ita pluries deinceps. — εiep-. Lege тep-. — L. 17 : ekoγωγ. Lege akoyωγ. — L. 24 : κωoγн. Lege akcωoγн.

P. 76, l. 8 : ἔρε. Lege ἄρε. — L. 9 : εὔσῃνοῦτ. Lege σε-
сῃноῦт.

P. 77, l. 1 : ναγ†. Lege ναγ†. — L. 10 : ἔσε-. Sic. —
L. 12 : ἔκεναγ. Sic. — L. 17 : ἐρεψευσι. Lege ἄρεψευσι.
— L. 18 : εἰψευσι. Lege †ψευσι; et ita corrige p. 78, l. 1.

P. 78, l. 8 : ἐφнаψе. Lege ἀφнаψе.

P. 80, l. 1 : πωнρ. Lege πωнρι. Error typographicus. —
L. 23 : χερε. Huc transfer vocem κχρι e linea proxime sequenti.

P. 81, l. 3 : ἀφοῦων. Supple ἦχε πικεοῦται ἥνεαβαλ(?).
— L. 7 : ἔφесмоῦ. Sic.

P. 84, l. 17 : ἔκεναζмет. Sic.

P. 85, l. 4 : πιζηγεων. Supple εὔχω ἡμος. — L. 17 :
ἐταμονι. Sic. — L. 17-18 : πετενοῦχαι ἔρωтен. Sic. Restitue
ψε πετενοῦχαι χε ††зо ἔρωтен(?).

P. 86, l. 7 : ἔφταлноῦт. Sic. — L. 9 : ἔρε. Lege ἐτε. —
L. 24 : ἔκεχω. Sic. — L. 26 : ἔσεωπι. Sic. — L. 27 :
εἰερεтин. Lege †ερεтин.

P. 87, l. 5 : ἔκεωт. Sic. — L. 6 : ἔκε†. Sic.

P. 90, l. 8 : ἡπωнρēκοῦт. Sic, quoad accentum. Sahidica
vox, pro ἡπωнρι ἥκοῦχαι. Ita etiam p. 91, l. 17, et p. 93, l. 8.
— L. 23 : ἔσερῶαλпн. Sic. — L. 24 : сѣииенин. Sic. et
ita infra, p. 91, l. 2. — L. 24-25 : ἡтоῦпарнсіа. Sic, et ita
infra, p. 91, l. 3.

P. 91, l. 5 : ἔρε. Lege ἄρε. Χεχас ἔρε наεργоῦб.
Ita saepe futurum н^н, more sahidico, pro coniunctivo. — L. 10 :
επιταβιριон. Sic. — L. 12 : ἡноῦ††аіб. Lege †таіо. — L. 23 :
εἶсаχι. Sic quoad accentum. Lege †саχι. — L. 27 : νοχε-
вноῦт. Pro νοχзвноῦт. Et ita saepius in hoc encomio ■ prosthe-
ticum ante з sequente consonante. — L. 28 : ψнрѣшн. Sic
quoad accentum. Vox est sahidica; cf. notam ad ψнрēκοῦт, p. 90;
l. 8. — L. 29 : πολεμος. Sic (et ita pluries infra πολε-
μος, ubi exspectares πολεμιος). Hic tamen fortasse ρεϋβίπο-
λεμος = πολεμοδόκος.

P. 92, l. 1 : εὔσι. Lege себі. — ἡπωнρι. Lege ἡпωфнρ(?).
— L. 19 : ἡμωῦ. Lege ἡμοφ(?). Cf. C. S. C. O., Script. Copt., I,
p. 49-50, et p. 55, l. 3. — L. 21 : πατισε. Sic pro παтассе
(sah.). Lege ерпатасси.

P. 93, l. 3 : ἡνιχнра. Lege ἡ†χнра(?). Cf. infra, l. 8, et
p. 145 et seq. — L. 7 : φαι. Supple χе(?). — L. 13 : етзичен.

Lege $\epsilon\tau\zeta\iota$ (?). — L. 28 : $\psi\alpha\gamma\sigma\omega\tau\omega\kappa$. Lege $\epsilon\psi\alpha\gamma\sigma\omega\tau\epsilon\kappa$. — $\zeta\alpha\eta\rho\epsilon\varrho\acute{\alpha}\lambda\alpha\tau\eta\varsigma$ (sic, cf. p. 98, l. 9 : $\alpha\varrho\acute{\alpha}\lambda\alpha\tau\eta\varsigma$). Lege $\zeta\alpha\eta\rho\epsilon\varrho\epsilon\rho\alpha\tau\alpha\varsigma\varsigma\iota\kappa$ (?).

P. 94, l. 5 : $\epsilon\rho\alpha\rho\alpha\kappa\epsilon$ $\epsilon\varsigma\iota\kappa\iota$. Lege $\epsilon\rho\alpha\rho\alpha\gamma\iota\kappa$ $\epsilon\varrho\varsigma\iota\kappa\iota$. — L. 18 : $\mu\omicron\upsilon\tau\rho\alpha\kappa$. Lege $\mu\omicron\upsilon\tau\rho\alpha\kappa$. — L. 20 : $\epsilon\varrho\psi\omega\mu$. Sic. Lege $\varrho\psi\omega\mu$. — L. 21 : $\phi\beta\omega\lambda$. Supple $\alpha\epsilon$.

P. 95, l. 5 : $\eta\omicron\upsilon\tau\mu\epsilon\zeta$. Lege $\eta\omicron\upsilon\tau\mu\alpha\zeta$. — L. 6 : $\acute{\alpha}\mu\iota\theta\omicron\zeta\alpha\lambda\omicron\iota$. Lege $\acute{\alpha}\mu\iota\theta\alpha\zeta\alpha\lambda\omicron\iota$, vel potius $\mu\iota\omicron\upsilon\tau\omega\iota$ $\eta\acute{\alpha}\lambda\omicron\iota$, nisi post $\tau\epsilon\varsigma\eta\eta\iota\beta\iota$ inserendum $\eta\chi\epsilon$ $\mu\iota\omicron\upsilon\tau\omega\iota$ $\eta\acute{\alpha}\lambda\omicron\iota$. — L. 18 : $\epsilon\varrho\beta\iota$. Lege $\varrho\beta\iota$. — L. 19-20 : $\epsilon\tau\epsilon\varrho\eta\alpha\zeta\omega\lambda$. Lege $\epsilon\eta\alpha\varrho\zeta\omega\lambda$ (?). — L. 20 : $\epsilon\tau\alpha\zeta\omega\varrho$. Supple $\iota\epsilon$ $\epsilon\epsilon\rho\epsilon\beta\omicron\lambda$ (?). — L. 21 : $\acute{\alpha}\mu\epsilon\varrho\zeta\alpha\rho\iota\alpha$. Lege $\acute{\alpha}\mu\epsilon\varrho\eta\omega\kappa$ (?); $\zeta\alpha\rho\iota\alpha$ enim repugnat contextui. Sed ab $\epsilon\tau\alpha\zeta\omega\varrho$ locus (de quo cf. *Deut.*, II, 18 sqq.; III, 27; nec non, infra, p. 96, l. 5-6) videtur interpolatus aequae ac mutilus. — L. 25 : $\zeta\epsilon\kappa$. Lege $\eta\epsilon\kappa$. Error typographicus.

P. 96, l. 6 : $\acute{\alpha}\mu\epsilon\varrho\zeta\alpha\rho\iota\alpha$. Lege $\acute{\alpha}\mu\epsilon\varrho\eta\omega\kappa$. Cf. notam ad p. 95, l. 21. — L. 15 : $\epsilon\varsigma\iota\mu\epsilon\iota$. Ad locum istum, cf. II *Reg.*, xvi, 5. — L. 22 : $\kappa\alpha\varsigma\epsilon\kappa$. Finis vocis $\phi\gamma\kappa\alpha\varsigma\epsilon\kappa$. Cf. p. 155, l. 29.

P. 97, l. 3 : $\chi\epsilon$. Supple $\chi\eta\mu\iota$ (?), vel saltem $\eta\theta\omicron\varrho$. — L. 8 : $\epsilon\kappa\omicron\iota$. Sic. Lege $\epsilon\kappa\omicron\iota$. — L. 10 : $\mu\epsilon\zeta\beta\omega\kappa$. Lege $\eta\epsilon\zeta\beta\omega$ (pro $\zeta\beta\omega$; ipsum more sahidico pro $\zeta\varrho\omega$). — L. 24 : $\epsilon\rho\epsilon$. Lege $\acute{\alpha}\rho\epsilon$. — $\theta\epsilon\kappa\theta\omega\mu\tau$. Lege $\tau\epsilon\kappa\theta\omega\mu\tau$, et ita lin. seq. pro $\epsilon\varsigma\theta\epsilon\kappa$ lege $\alpha\varsigma\tau\epsilon\kappa$

P. 98, l. 1 : $\epsilon\eta\epsilon\varsigma\psi\eta\eta$. Sic; et ita pluries infra $\psi\eta\eta$ more sahid. pro $\psi\omega\eta\eta$. — L. 9 : $\alpha\varrho\acute{\alpha}\lambda\alpha\tau\eta\varsigma$. Sic. Cf. notam ad p. 93, l. 28. — L. 11 : $\alpha\varsigma\beta\epsilon\upsilon\tau\iota$. Pro $\alpha\varsigma\beta\epsilon\epsilon\upsilon\tau\iota$ (ex sahid. $\beta\epsilon\epsilon\upsilon\epsilon$). Lege $\alpha\varsigma\beta\epsilon\upsilon\tau\iota$. Et ita corrige l. 28. — L. 23-24 : $\epsilon\tau\alpha\varrho\zeta\omega\beta\varsigma$ $\epsilon\chi\omega\varsigma$ $\alpha\varrho\epsilon\rho\alpha\rho\chi\eta\gamma\iota\kappa$ $\epsilon\chi\omega\varsigma$. Restitue $\epsilon\tau\alpha\varrho\epsilon\rho\alpha\rho\chi\eta$ $\eta\zeta\omega\beta\varsigma$ $\epsilon\chi\omega\varsigma$ (?). — L. 26 : $\mu\alpha\iota$ $\zeta\omega\omega\tau$ $\mu\epsilon$ $\mu\iota\psi\eta\eta$ $\epsilon\tau\alpha\gamma\tau\omicron\tau\omega$ $\eta\kappa\epsilon\sigma\omicron\mu$. Haec videntur ponenda lin. 23, post $\acute{\alpha}\mu\chi\varsigma$.

P. 99, l. 7 : $\epsilon\varrho\tau\omicron\mu\iota$. Lege $\varrho\tau\omicron\mu\iota$. — L. 14 : $\eta\tau\epsilon\kappa\mu\omicron\lambda\iota\varsigma$. Supple $\epsilon\tau\epsilon$ $\acute{\alpha}\mu\omicron\upsilon\tau\theta\omega\mu\varsigma$ $\eta\mu\omicron\upsilon\tau\omega\mu\alpha$. — L. 19 : $\mu\omicron\upsilon\tau\kappa\omicron\mu\pi\acute{\alpha}$. Lege $\omicron\upsilon\tau\kappa\omicron\mu\pi\acute{\alpha}$. — L. 26 : $\acute{\alpha}\mu\omega\omega\tau$. Lege $\acute{\alpha}\mu\omega\varrho$.

P. 100, l. 3 : $\eta\kappa\omicron\upsilon\tau\iota$. Sahid. Lege $\eta\kappa\omicron\upsilon\tau\chi\iota$; et ita corrige infra, lin. 18. — L. 8-9 : $\tau\psi\phi\eta\rho\iota$ $\epsilon\theta\alpha\lambda\eta\eta\chi\epsilon$. Haec videntur ponenda superius l. 3, post $\eta\eta\tau\epsilon$. Tunc vero post $\tau\psi\phi\eta\rho\iota$ supple $\alpha\epsilon$. — L. 15 : $\epsilon\omicron\mu\epsilon\tau\omicron\upsilon\tau\omicron$. Lege $\eta\epsilon\kappa$ $\omicron\mu\epsilon\tau\omicron\upsilon\tau\omicron$. — L. 17 : $\epsilon\rho\epsilon$. Sic. — L. 22 : $\epsilon\psi\alpha\gamma\theta\omicron\beta\omicron\upsilon\tau$. Lege $\epsilon\tau\omicron\gamma\mu\alpha\theta\omicron\beta\omicron\upsilon\tau$; et antea pro $\mu\alpha\iota$ lege $\mu\eta$.

P. 101, l. 6 : ἦτε. Lege ἦτεν(?); sed forsitan locus est corruptus. — L. 9 : ἔρε. Lege ἔτε.

P. 102, l. 3 : ἦρωc. Lege ἦρωq(?). — L. 10 : ποῦωαι. Lege ποῦωαι(?). — L. 15 : ἀσωιcι. Lege ἑδωωιcι(?). — L. 22-23 : παρητ̄ . . . ἀνατολεοc. Delenda? Videntur enim repugnare contextui nisi post ~~xx~~ desideretur aliquid, puta ~~αααα~~ωροc ναπγενοcδε ἦτεμαλ̄ ναγμοῦτ̄ εροq κε.

P. 103, l. 7 : ~~εεεε~~ κε. Lege ~~αααα~~ οὔ κεπερ(?). — L. 9-10 : ~~εεεε~~ οὔ. Delendum(?). — L. 10 : κεπερ. Lege ~~αααα~~ κε. — L. 14 : πε. Delendum. — L. 19 : ναρε νιβαρβαροc οῦ. Lege ἑναρε νιβαρβαροc ζρωῦ(?). — L. 28 : εερωῦτ̄ νεμωῦ. Lege ἑερωῦτ̄τοτοῦ νεμωῦ.

P. 105, l. 1 : πε ἦσελcια εφοι ἦχωρι. Restitue ἦχωρι πε εφοι ἦσελcια. — L. 2 : πεqχινναῦ εροq. Dele εροq (cf. p. 112, l. 26). — L. 10 : ἀν. Supple πε. — L. 13 : εῶυμαλερζωτ. Cf. p. 107, l. 6. Suspisor tamen legendum εῶυμαλερζωτ; cf. *ibid.*, l. 8, et p. 111, l. 28. — L. 25 : εcριμ̄ ~~xx~~ εῡνα-
ωονζc. Dele εcριμ̄(?) et post, lege κε ἀχνα. . . . — L. 29 : πε ετριμ̄. Lege τε ετριμ̄.

P. 106, l. 8 : ἡμον. Lege ἡμιν ἡμο(?). — L. 9 : οὔπετ-
ζωῦ. Lege πετζωῦ. — L. 10 : ἀν. Redundat. — L. 22 : ἀλλα. Supple, vel subaudi ἀqχαq(?). — L. 29 : εῖριμ̄ κε εῖβ̄ι. Lege τριμ̄ κε σεβ̄ι.

P. 107, l. 4 et 7 : εροq. Pro ἦρητq(?). — L. 9 : ἡπιόq. . . . Lege ἡπιῖαq. . . . — L. 15-16 : ἡπιωαc. Lege ἡπιωec. — L. 25 : ερετενοῦωῦ εαιq. Lege ἑτετενοῦωῦ. . . . — L. 29 : τεннаqт̄. Lege т̄наḡт̄.

P. 108, l. 15 : νεμ. Lege κε(?). — L. 16 : ἦχοβ̄ι. Sic, et ita saepe, in scripturis bohairicis cκεγoc invenitur cum suffixo vel adjectivo feminino. Cf. p. 102, l. 3. — L. 21 et 25 : εκναζωλ. Lege ἑτεκναζωλ.

P. 109, l. 3 : εκῶν̄ι. Lege ακῶν̄ι. — L. 27 : ενнаμοῦт̄. Sic. Lege аннамоῦт̄ vel ἦτεν aut ἑερενмоῦт̄(?).

P. 110, l. 5 : ἡπεqωт̄. Supple, vel subaudi ἡπεqзт̄. — L. 12-13 : παρ̄α μιτ̄ρωη т̄ηρωῦ ἦτε χημ̄. Haec videntur ponenda infra, l. 14, post εῡcзим̄.

P. 111, l. 2 : ~~жен~~ оґериск̄ἱ ἔρε. Lege ек̄жен оґериск̄ἱ ἔτε. — L. 19-20 : т̄ерзот̄ . . . cенaер. Expectavisse т̄ер-
зот̄ он̄ м̄п̄ωc. . . . ἦceер.

P. 112, l. 2 : **χε ἦνε**. Pro **ἡνπως ἦτε**.

P. 113, l. 12 : **εϋτ**. Lege **σετ**(?). — L. 14 : **ερε**. Lege **ἄρε**.

P. 114, l. 1 : **τωοϋν**. Sic. Lege **τῶοϋνι** (cf. Mc., vi, 41; Lc., viii, 54; Act., ix, 40), vel **τῶνι** (cf. infra, l. 9). — L. 4 : **παῖδων**. Supple **ζως χε**(?). — L. 9 : **τῶνι**. Sic. — L. 13 : **εφοϋωϋ**. Lege **ἐκοϋωϋ**(?).

P. 115, l. 2 : **οϋ ἔροι πε**. Sic. Cf. p. 121, l. 8, et 196, l. 5. — L. 3 : **ἑσавок**. Lege **ἐтсавок**. — L. 10 : **ἦντq**. Dele et lege **ἡπιῆν**, vel dele simpliciter(?). — L. 12 : **ἔρε**. Lege **ἔτε**; et, post **ἡμοι** supple **ἦντq**; — **τῆλῖρ**. Lege **τῆλῖρι** (error typogr.). — L. 13 : **ἦταχου**. Supple **τηрс**(?). — L. 18 : **νοϋωϋ**. Reslitue **ἡμοϋ** **νεν** **ζανκεωϋ**(?). — L. 19 : **εϋεραλωκιν**. Lege **εϋερα**.....

P. 116, l. 4 : **ανχεα**. Aut lege **ἦтенχεα**, aut, l. 5, post **ἡκοσιμον**, supple quae sequuntur in textu biblico; tunc vero pro **ανχεα**, corrige **ἐανχεα**. — L. 20 : **νοϋωηρι**. Supple **νεωωϋ**.

P. 117, l. 6-12 : Horum quaedam videntur transponenda alia vero supplenda, ut logica et perfecta evadat narratio; propemodum sic : **ἦεν τοϋνοϋ ις οϋζων ἡοϋα ἔρε οϋζαρια ζιχεν νεϋταп αφοϋων** **ναϋ ἔβολ** **πῖλγιος** **δε** **θεόδωρος** **ἔταϋ** **ναϋ ἐπιμας** **ἡοϋα** **ἦεν** **παιςμοτ** **αϋερωϋηρι** **πάλιν** **ον** **αϋτ** **ἔζονq** **επιζαρια** **εϋζιχεν** **νεηтап** **ἡπιέοϋα** **οϋο** **ζηппе** **ις** **οϋζιν** **ἦεν** **теϋиηт** **εϋεροϋωини** **ἡϋρηт** **ἡлкωт** **ἡϋρη** **αϋωανωα** **ἦεν** **теϋвасиς** **ἦεν** **τοϋноϋ** **αϋсахи** **не** **маϋ** **ἦχε** **πизин** **εϋχω** **ἡμος** **χε** **θεόδωρος** **ἄнок** **πε** **пизин**.

P. 118, l. 21 : **εϋβε** **πιας**. Lege, vel saltem intellige : **εϋβε** **φωα** **ἡπιας**.

P. 119, l. 17 : **αρχηαγγελος**. Sic et ita pluries deinceps. — L. 25 : **ἐпса**. Lege **ἐпса**. — **χε** **εϋοι**. Lege **χε** **qoi**.

P. 120, l. 3 : **τπαρακαλιν**. Lege **τερπαраκαλιν**. — L. 22 : **εφοϋωϋ**. Pro **φοϋωϋ**. Lege **ναϋφοϋωϋ**(?). — L. 25 : **αιοςκορος**. Supple **ἐνε**.

P. 121, l. 10 : **εκζηλ**. Lege **ἔτεκζηλ**. — L. 26 : **ἔτεϋηα** **сini**. Lege **ἐναϋсini**.

P. 122, l. 8 : **ερε**. Lege **ἄρε**. — L. 23 : **τηροϋ**. Hic aliquid videtur desiderari, mentio scilicet quod navis in ventos contrarios inciderat.

P. 123, l. 15 : ἡτεροῶν γ. Lege ἡτεροῶν (error typogr.). — L. 21 : ἀν. Redundat. — L. 28 : εἰέναι. Lege εἰέναι, et ipsum, more sahid., pro ἡτάναι.

P. 124, l. 21-22 : ἡνωικ ἡτροφῆ. Lege ἡνωτροφῆ ἡνωικ (cf. Ps. lxx, 5). — L. 24 : ῥωνι. Restitue ῥην ὡωνι(?).

P. 125, l. 7 : ερε. Lege ἄρε; — πρητωρ. Lapsus calami pro πτηρων(?). — L. 10 : ἐβωλ κε ἡοκ οὐστρατηλατης ἀν εκχη ῥεν ταταζις ἡμον εκῶνι ἡμοῦ ῥεν ζωβ νιβεν. Restitue : ἐβωλ κε ἐνε ἡοκ οὐστρατηλατης ἀν πε εκχη ῥεν ταταζις νακῶνι ἡμοῦ, etc., vel forsitan melius : ἐβωλ κε ἡοκ οὐστρατηλατης (vel οὐτρωων ἀν) πε ἡμον κῶνι ἡμοῦ, etc. — L. 13 : ψανχος. Lege ἐψανχος(?). — εκριμ. Lege κριμ.

P. 126, l. 18 : εκσωτην. Lege ἀκσωτην.

P. 127, l. 10 : ἐράτῃ. Sic. — L. 19 : τλοῦτῆναι. Lapsus pro ταψτην(?). — L. 22 : τῶτωρ ἀνοκ. Haec fortasse melius ponerentur linea subsequenti, post θεῶδωρος. — L. 25 : ἐροκ. Lege ἐροι(?).

P. 128, l. 5 : ερε. Lege ἔτα, vel νаре. — L. 12 : εχнай. Lege αχнай.

P. 129, l. 4 : εκχω. Lege ἐτεκχο. — L. 6 : αqep̄. Lege αqep̄t. — L. 7 : ἐqepa. . . . Sic. — L. 13 : eqhen. Lege αqhen. — L. 21 : etchad. Dele notam.

P. 130, l. 6 : ταχη. In nota post delendum adde : « nisi legendum ἀριταχη ». — ερε. Lege ἄρε. — L. 7 : ναναγκεον. Restitue εἰεν ὡζωβ ἡναγκεον(?). — L. 14 : ἡπροκαρτεριν. Lege eqпрок. . . . vel ἡρεqeppροκαρτερин. — L. 16 : ἐρηт. Lege eqῑρηт. — ερε. Lege ἄρε. — L. 22 : ἡωω. Lege ἡνωω, vel simpliciter ωω.

P. 131, l. 20 : ἡπατтер. Lege ἡπαтер. — L. 23 : ἡπιω. Lege ἡπιωω. — L. 25 : ἀ. Lege ἡτε, et ita l. 28-29, pro πῶτ οῦωω ἀν lege ἡτε πῶτ ωτεωωω. (Cf. p. 95, l. 27; 132, l. 27.)

P. 132, l. 27 : πιποлемос. Lege ниполемос.

P. 133, l. 17-18 : ἡπεqзопу. Lege νατηп(?). Sed locus ab hac voce ad vocem τεqснqι videtur corruptus. — L. 24 : ρωω. Supple ἐροῦ(?).

P. 134, l. 16 : ποτπο. Hic videtur esse lacuna in narratione.

P. 135, l. 6 : eqnad. Lege αqnad. — L. 7 : ἔταq. Res-

titue ετα ποτρο ἡνιπερς. — L. 15 : niven. Supple ~~ενη~~ ni-
niwt (?)

P. 136, l. 17 : εῤωτεβ. Lege εἠωτεβ. — L. 22 : ενχωνс.
Lege ενχωνс vel ενναχωνс (?). — L. 24 : ουπεтсwe αν πε
εσαχι. Lege ουπεтсwe εροι αν πε ε- vel εорисаχι (?).

P. 137, l. 5 : ерѣπεотμιν. Sic. — L. 26 : ερε. Lege ερε. —
L. 28 : πιωυηη. Lege πιωυηηη.

P. 138, l. 3 : ἡτεκεραλῶκιν. In nota, pro διῆκιν, lege διῆ-
κιν. — L. 28 : ἡχε φ. Expectavissem εγῶι ἡφ.

P. 139, l. 2 : ере. Lege ετε. — L. 5 : ἡλιαχρηπископос.
Lege ἡλιαρχнепис. . . . (error typogr.). — L. 9 : εqōni. Lege
αqōni.

P. 140, l. 8 : ενεεμ. Lege ενεεμ. — L. 26 : ἡδολοу-
рикον. Sic.

P. 142, l. 7 : ἡπαμινω. Supple φαι vel τηρq (?). — L. 12 :
εἠναχοс. Lege αἠναχοс, vel plenius μη αἠναχοс. — L. 16 :
εκερε. Sic. — L. 18 : εθε. Sic. — L. 21 : χε. Videtur deesse
aliquid, puta παχет δε. — L. 29 : ἡτογῆπι. Restitue : ἡζαν-
ιδωλον κατα τογῆπι (?).

P. 143, l. 13 : ζωсде. Lege ζωс. — L. 20 : ἡπεqawт.
Subaudi ἡзнтq (?). Cf. p. 110, l. 5.

P. 145, l. 8 : ἡμον. . . . ἡμοq. Lege νεῡμον πετόни
ἡμοq πε (?). — L. 10-13 : ἐπιαν гар. . . . ἡμωу пе.
Locus corruptus quippe, ut mihi videtur, imperita manu resartus
est ad lacunam in textu dissimulandam. Plura enim, ut e sequen-
tibus patet, hic desiderantur, tam de templo onocentauri in civitate
ipsa et de sacerdotibus qui ei inserviebant (cf. p. 148 et 155),
quam de monte ubi commorabatur draco. Ea tamen quae praesto
sunt, intuitu versionis faciendae, ita restituenda ducimus :
. . . ἐπιαν гар ἡπολιс ετεμμат η οχον ογνιwt ἡα-
κων εγωqῆ εῤογн ερος. тсγннѡia δε ἡνιρωμ ἡтποлис
ετεμμат η ογпaиηт те. ερε πιαракων мнoу ερος
ωатт наq ἡζанкоуχι ἡαλωγῆ наqотωи ἡμωу пе.
— L. 17 : ἡδμoтa. Sic, cum σ, more sahidico, pro з. —
L. 22 : εотυηη. Sic, cum uno ω tantum, more sahid., et ita
saepius infra.

P. 146, l. 26-28 : Horum locus videtur esse supra, l. 15, post
επτε.

P. 147, l. 1 : аксєк. Lege баксєк (?). — L. 4 : акхат.

Lege ἡτεκχάτ (?). — L. 13 : εἰδεύσι. Lege ἐναιδεύσι (?). — L. 26 : εὔχω. Lege ναύχω (?). — L. 29 : ὑπτάλανν. Lege ἡτάλανν.

P. 148, l. 23 : πίστρατῆατῆς. Supple χε, et ita p. 149, l. 7, post στρατῆατῆς.

P. 149, l. 16 : ἔρε. Lege ἄρε. — L. 17 : εὔχην. Lege σεχην. — L. 19 : εὔναζωα. Lege ἀγναζωα. — L. 23-25 : ζωσσε περχίνιου. Locus videtur corruptus ■ confusione inter ψωψ (= ἴτεν), κοιορτός, et ψωψ, ἀτμς. Forsitan sic emendandum : ζωσσε ἡτε πωψ ἡταq neu πῖτεν ζῖτεν νιωψ ἡτε περχίνιου ζωсс ὑφοуwini ὑφρη.

P. 150, l. 3 : ἀτσί. Supple ἡμωσ. — L. 5-6 : ἄμοι. . . . ὑπαρακων πε. Sic videtur restituendum : ἄμοι ἐνε ἀνωσζ ἡμος ■ εὔσον ὑπαρακων. — L. 19 : ἔκετχοу. Sic, et ita etiam infra, l. 25. — L. 20 : ἡνιуηρέуни. Cf. notam ad p. 91, l. 28. — L. 26 : ἄнок. Supple ἡа.

P. 151, n. 3. Lege νακαταргιν (?). — L. 19 : ἔρηι. Lege ἔзρη (?). — L. 26 : ἀρε*ерзнтс. Lege ἀq*ерзнтс.

P. 152, l. 1 : ἀqī. Lege ἔаqī. — L. 8 : ἀqῶтев ἡμοq ἔзапина. Delenda nisi alio transferenda (?). — L. 10 : ἡεν τχix ὑπιαггeαос. Delenda (?). — L. 10-11 : ἀqзouzeи. Supple ἡῖнтq ὑπиконтapион. Nisi nulla sit distinctio inter uereз et контapион; tunc lege ἀqзouzeи ἡμοq. — L. 29 : ἐπuuepeз. Lege ἐπиконтapион, et ita pluries infra, pro -uepeз videtur legendum -контapион. Cf. tamen notam ad lin. 10-11.

P. 153, l. 16 : αευωνiαкос. Sic, sine nota relationis. — L. 26 : αе. Supple ἀqерxρω, vel quid simile. Cf. p. 154, l. 2.

P. 154, l. 7 : ναύсонз. Lege ceconз (?). — L. 8 : εὔταxρηоуτ. Lege ceтaxρηоуτ. — L. 21 : ψαταī. Sic idiomatice pro ψατεqī (?).

P. 155, l. 1 : ἔxос. Pro ἡxос. — L. 15 : ἄнeи. Sic. — L. 23 : ἔтoн. Sic. — L. 29 : ἡфγkacен. Sic. Lege ἡфγkac (φύα); en addit. ab alia manu. Cf. notam ad p. 96, l. 22.

P. 156, l. 3 : ἡνiвaεил. Lege ἡнiвaεил (error typogr.). — L. 6 : ὑпантеqбi. Sic pro ὑпатeтqбi. — L. 17 : нeиeткoуxи Lege тeкeткoуxи (?).

P. 157, l. 4 : таxпeтe. Litterae те (vel quidquid pro eis legere debuissem) tenuiori calamo supra lineam adpositae sunt. Delendae videntur.

P. 158, l. 5 : ἄμοq. Lege ἄμοc. — L. 7 : ἄφιογ. Lege ἔφιογ. — L. 19 : πῖψωτ. Lege πῖῆψωτ, vel melius πῖρωμι ἡῆψωτ. — L. 21 : πῖωζεи ἡκαθαριώгнc. Lege φαπῖωζεи ἡκαθαροгнc(?).

P. 159, l. 2 : ετcμαρwoγт ετε φῖωт. Restitue ηcμαρwoγт ἡχε φт φῖωт(?). — L. 16 : нῖωтев. Lege нῖρεηωтев(?). — L. 18 : нῖφенcноq. Lege нῖρεηφенcноq. — L. 19 : на-тμετογго. Sic, et ita saepius infra, на pro ἡ vel ἡте. — L. 20 : ἡzanuini. In nota ad hanc vocem proposuimus legendum ἡzan-μει; forsitan melius ἡотμει. — L. 28, 29 : πῖψαλμωαoc. Lege πῖψαλμoc(?); tunc autem dele notam.

P. 160, l. 10 : ἔтωψ. Sic. — L. 11 : αqcoθμec. . . . αq-χοκc. Lege ἔταqcoθμeq. . . . αqχοκq. — L. 12 : εθναт-γипи. Lege εθναγипи. — L. 24 : ογтоλμecиā. Lege ογтоλ-μнcиc, vel melius ογπαρρηcиā nisi ex utroque sit conflatum.

P. 161, l. 1 : ιωανннc. Supple пе. — L. 9 : εγῆραγпи нем. Lege раγпи ἔχεν, vel ерγαи нем(?). — L. 11 : ογδε. Pro ογoз. — L. 13 : ἐνῖαμωpιгнc. Lege -αμωpиā(?). — L. 16 : ἡxω. Pro енxω. — L. 17 : ογoз. Delendum(?). — L. 22 : παιογго. Supple пе. — L. 22-25 : ογoз παιογго — нῖ-иcμaнaлгнc. Locus certe corruptus; sic fortasse restituendus : ογoз παιογго не ογкγαapигнc пе ηен пeqгeнoc ογoз ὑπεpгнc ηен пeqγaзт ἡκα. ἡααziαpгнc ἡте φnaзт ἡниαγapиnнeoc ἐναqтacθo epoγ ἡниāpавoc нем нῖиcμaнaлгнc. Cf. tamen versionem. — L. 28 : ογδιāκωн пе ογoз ἡxгнcтiαнoc ἡρωи. Lege ογxгнcтiαнoc ἡρωи пе ογoз ἡδιāκωн. — L. 29 : ἡиcμaнaлгнc. Lege ἡиcμaнaлгнc; — ἡααигнc. Sic, et ita saepius infra ααигнc pro иααигнc.

P. 162, l. 1 : αααicta. Supple vel subaudi αqμewт vel quid simile. — L. 3 : ἡcγии. Lege ἡте нῖзии. — L. 10 : ἡcγии. Lege ἡте ογcγии. — L. 15 : ἔταqχοq. Lege ἔταq-χοc. — L. 16 : ■■■ пecxиноac. Lege ἐпxиnόac; — ιe. Pro иппote(?). Cf. p. 178, l. 2; — ἡпκαzi. Lege пκαzi. — L. 18 : εөннoγ. Supple ακxαc eγωп, nisi locum totum ad normam textus biblici restituere malueris. Cf. Lc., xiii, 8-9, in versione tam bohairica quam sahidica apud Horner. — L. 25 : пeпaлeγ. Lege φaнῖxωит. — L. 26 : eγxεoγā. Lege αγxεoγā. — L. 27 : ἡααziи. Sic, pro ἡααигнc (cf. not. ad p. 161,

l. 29); — $\alpha\gamma\omega\mu$. Lege $\alpha\gamma\omicron\gamma\omega\mu$. — L. 28 : $\acute{\alpha}\mu\omega\omicron\gamma$. Lege $\acute{\alpha}\mu\omicron\gamma$ (?).

P. 163, l. 3 : $\epsilon\rho\omicron\gamma$. Lege $\epsilon\rho\omega\omicron\gamma$. — L. 4 : $\eta\mu\alpha\tau\alpha\varsigma\omega\omicron\gamma$. Lege $\mu\alpha\tau\alpha\varsigma\omega\omicron\gamma$... $\mu\epsilon$ (?). — L. 5 : $\eta\mu\epsilon\gamma\chi\alpha$ — $\alpha\mu$. Restitue $\mu\alpha\gamma\chi\alpha$ $\gamma\alpha\iota$ $\alpha\mu$ $\mu\epsilon$ $\epsilon\rho\mu\epsilon\tau\gamma\omega\omicron\gamma$ $\mu\omega\omicron\gamma$ (?). — L. 7 : $\mu\omicron\gamma\mu\alpha\delta\gamma$. Sic. — L. 9 : $\eta\chi\omega\rho\delta$. Cf. not. ad p. 9, l. 8. — L. 13 : $\mu\iota\rho\alpha\mu$. Lege $\epsilon\mu\alpha\iota\rho\alpha\mu$; et forsitan ante hanc vocem restituendum $\epsilon\gamma\omega\lambda\epsilon\mu$. Cf. p. 172, l. 10.

P. 164, l. 1 : $\epsilon\gamma\mu\alpha\rho\omicron\upsilon\epsilon\tau$. Lege $\alpha\gamma\mu\alpha$ vel, melius, $\epsilon\gamma\epsilon\rho\omicron\upsilon\epsilon\tau$. — L. 3 : $\alpha\gamma\epsilon\rho\alpha\iota\omicron\gamma$. Lege $\alpha\gamma\epsilon\rho\mu\epsilon\rho\alpha\iota\omicron\gamma$ (?). — L. 5 : $\mu\iota\mu\iota\varsigma\tau\omicron\varsigma$. Lege $\acute{\alpha}\mu\iota\varsigma\tau\omicron\varsigma$. — L. 6 : $\mu\alpha\mu\epsilon\gamma\omega\mu\eta\iota$. Lege $\mu\alpha\mu\epsilon\gamma$... (pro $\eta\mu\epsilon\gamma\omega\mu\eta\iota$; cf. not. ad p. 159, l. 19). — L. 15 : $\omega\alpha\mu\tau\epsilon\kappa$ Pro $\omega\alpha\tau\epsilon\kappa$...; et ita infra l. 21 : $\omega\alpha\mu\tau\alpha$...; p. 165, l. 11 : $\omega\alpha\mu\tau\epsilon\gamma$..., etc., more sahidico. — L. 22 : $\omega\alpha\rho\omicron\gamma$. Redundat. — L. 26 : $\eta\gamma\alpha\mu\varsigma\alpha\mu\epsilon\theta\omicron\gamma\chi$. Lege $\eta\gamma\alpha\mu\varsigma\alpha\chi\iota$ $\acute{\alpha}\mu\epsilon\theta\omicron\gamma\chi$.

P. 165, l. 1 : $\gamma\alpha\mu\mu\epsilon\tau\gamma\omega\omicron\gamma$. Lege $\gamma\alpha\mu\mu\epsilon\gamma\mu\epsilon\tau\gamma\omega\omicron\gamma$ (?). — L. 2 : $\epsilon\mu\alpha\omega$. Supple $\mu\epsilon$; — $\chi\mu\alpha\omicron\gamma\omega\mu\gamma$. Lege $\epsilon\omega\omega\mu$ $\alpha\kappa\omega\alpha\mu\omicron\gamma\omega\mu\gamma$. — L. 7 : $\epsilon\upsilon\alpha\kappa\iota$. Lege $\epsilon\kappa\epsilon\upsilon\alpha\kappa\iota$. — L. 11 : $\epsilon\mu\iota\upsilon\alpha\kappa\iota$. Dele ϵ . — L. 14 : $\epsilon\upsilon\delta\omicron\mu\alpha\varsigma$. Lege $\omicron\gamma\epsilon\upsilon\delta\omicron\mu\alpha\varsigma$. — L. 15 : $\alpha\gamma\chi\alpha\iota$ $\eta\gamma\alpha\mu\mu\omicron\tau\alpha\kappa\iota\omicron\mu$ $\omega\alpha$ $\mu\omicron\gamma\rho\omicron$ $\epsilon\gamma\eta\eta\rho\eta\iota$ $\eta\eta\mu\tau\varsigma$. Restitue $\epsilon\gamma\chi\alpha\iota$ $\eta\gamma\alpha\mu\mu\iota\tau\tau\alpha\kappa\iota\omicron\mu$ $\omega\alpha$ $\mu\omicron\gamma\rho\omicron$ $\mu\epsilon$ (vel $\epsilon\varsigma\eta\mu\omicron\gamma\tau$) $\eta\eta\rho\eta\iota$ $\mu\eta\mu\tau\omicron\gamma$ (?). — L. 16 : $\mu\iota\gamma\epsilon\mu\gamma\alpha\lambda$ $\iota\varsigma\chi\epsilon\mu$. Restitue $\mu\epsilon\kappa\gamma\epsilon\mu\gamma\alpha\lambda$ (sed exspectares $\mu\epsilon\kappa\upsilon\omega\kappa$) $\mu\epsilon$ $\omicron\gamma\omega\mu\iota$ $\eta\chi\rho\eta\sigma\tau\iota\alpha\mu\omicron\varsigma$ $\mu\epsilon$ $\eta\delta\chi\epsilon\mu$ (?); sed fortasse aliquid deest ante $\iota\varsigma\chi\epsilon\mu$. — L. 19 : $\alpha\iota\tau$. Lege $\alpha\rho\iota\tau$ vel $\epsilon\kappa\epsilon\alpha\iota\tau$. — L. 23 : $\acute{\alpha}\mu\alpha\iota\rho\eta\tau$. Supple $\alpha\gamma\varsigma\eta\mu\tau\omicron\gamma$. — L. 24 : $\iota\mu\iota$. Lege ι .

P. 166, l. 5 : $\eta\varsigma\alpha\mu\epsilon\mu\epsilon\tau$ $\eta\tau\epsilon$ $\phi\iota\delta\rho\omicron$. Melius sane $\varsigma\alpha\mu\epsilon\mu\epsilon\tau$ $\acute{\alpha}\phi\iota\delta\rho\omicron$. — L. 6 : $\epsilon\gamma\eta\eta\rho\eta\iota$. Lege $\epsilon\varsigma\eta\eta\rho\eta\iota$. — L. 7-9 : $\omicron\gamma\omicron\mu$... $\epsilon\gamma\epsilon\rho\gamma\omicron\tau$. Restitue $\mu\epsilon$ $\omicron\gamma\omicron\mu$ $\omicron\gamma\mu\mu\epsilon\varsigma\upsilon\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$ $\eta\eta\mu\tau\varsigma$ $\epsilon\mu\epsilon\gamma\rho\alpha\mu$ $\mu\epsilon$ $\alpha\rho\omicron\gamma\varsigma$ $\mu\epsilon$ $\omicron\gamma\omega\mu\iota$ $\eta\omicron\mu\iota$ $\mu\epsilon$ $\epsilon\gamma\epsilon\rho\gamma\omicron\tau$. — L. 15 : $\omicron\gamma\omicron\gamma$. Redundat. — L. 16 : $\gamma\epsilon\omega\rho\gamma\iota\omicron\varsigma$. Supple $\mu\epsilon$. — L. 24 : $\omicron\gamma\omega\mu\iota$. Supple $\mu\epsilon$. — L. 26 : $\epsilon\mu\alpha\iota\upsilon\alpha\varsigma\alpha\mu\omicron\varsigma$. Vel lege $\epsilon\mu\iota\upsilon$... vel, postea, pro $\mu\iota\delta\iota\mu\omega\rho\iota\delta$ lege $\mu\alpha\iota\delta$ (?).

P. 167, l. 2 : $\epsilon\gamma\epsilon\omega\omega\mu\iota$. Sic. — L. 7 : $\mu\epsilon\varsigma\epsilon\theta\omega\omega$. Lege $\mu\epsilon\varsigma\epsilon\theta\omega\omega$ $\mu\eta\rho\omicron\gamma$ (?). — L. 8 : $\mu\alpha\gamma\epsilon\rho\alpha\varsigma\mu\alpha\gamma\epsilon\varsigma\epsilon\epsilon$. Lege $\alpha\gamma\epsilon\rho$... — L. 9 : $\alpha\gamma\iota$ $\epsilon\upsilon\omicron\alpha$ $\epsilon\chi\eta\mu\iota$. Restitue $\eta\epsilon\mu$ $\mu\omicron\mu\iota\omicron\mu\omicron\rho\omicron\varsigma$ $\alpha\gamma\tau\alpha\varsigma\omega\omicron\gamma$ $\epsilon\upsilon\alpha\upsilon\gamma\lambda\omega\mu$ $\eta\tau\epsilon$ $\chi\eta\mu\iota$ (?). — L. 13 : $\tau\epsilon\epsilon\delta\alpha\omicron\kappa\omicron\varsigma$. Supple $\eta\eta\mu\tau\gamma$ $\mu\epsilon$. — L. 14 : $\eta\omega\omega\rho\mu$. Lege $\eta\omega\omega\rho\mu$. — L. 15 : $\alpha\gamma$

μοϣρ. Lege αμοορϣ (?). — L. 16-18 : αqī ēβολ τκεϣρωμ. Locus plane corruptus et, ut mihi videtur, mutilus. Ita fortasse restituendum : αqī ēβολ ηεν βαβϣων ητε χημ αq-ζωα ēτκεϣρωμ (vel ēμστρα ēτε τκεϣρωμ πε) ψα ταγαν ἡπιοϣρο ēτε τχααα τε οη ετχη саβολ ητκεϣρωμ (?). De pluribus ad hunc locum et de nominibus locorum in hoc scripto in genere, cf. P. CASANOVA, *Notes sur un texte copte du XIII^e siècle. Les noms coptes du Caire et des localités voisines* (Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale, tom. I, Le Caire, 1901). — L. 19 : εqταλνοϣτ. Lege ηαqταλνοϣτ. . . . πε, nisi ante hanc vocem desideretur aliquid, puta ηαqμωϣ; quocumque modo, post ταλνοϣτ supple, vel subaudi ἐπεqζεο.

P. 168, l. 3 : αιχελ. Lege αιχωλ. — L. 7 : ετβαηεμ. Lege εqβαηεμ. — L. 10 : οϣ. Supple πε. — L. 11 : χε. Dele notam quam ad hanc vocem adposuimus, et vel tolle χε de medio, vel (et hoc magis arridet) pro χε lege πεχε et, postea supple ποϣρο ἡπιαρχηκритηс χε ακχε οϣ ηεν, et iterum, post φαι supple πεχε. (Cf. p. 171, l. 14.) — L. 12 : ηсεταсεοq. Lege ητεqταсεοq (?). — L. 13 : μαροϣταιοq. Supple εϣωп δε, et postea pro qηαταсεοq οη (pro quo αη proposuimus) lege αqϣτεμταсεοq (?). — L. 15 : ηкентерιον. Sic, infra autem saepius гентерιον; — εγарез. Lege ἀρεз (vel ψωпι εγарез) ēροq. — L. 19 : β. Lege τβτ; — μστραμ. Lege μστρα, η enim posterior videtur orta esse ex subsequenti voce. — L. 27 : ηтаriceoc. Lege ηκομενταriceoc (?); — αqμωϣ. Supple ηευωϣ.

P. 169, l. 3 : ēτοι. Sic; — επεqκατ. Lapsus calami pro ἐπεqсοbη (?). — L. 4 : οϣ. Supple πε. — L. 6 : αिताμoк. Lege εिताμoк. — L. 7 : χε. Post ηοοq, quod jam supplendum proposuimus adde qoi, vel post ἡμεθνοϣχ supple πε; — πε. Lege τε, nisi pro тенμεθноϣχ legendum пенχμεθноϣχ. — L. 8 : кем. Lege екēμ, vel melius εϣωп екēμ. — L. 9 : ηαηηici. Restitue ἡμμγ ēqαι ηα ηηici (?). — L. 10 : οϣχου αη. Amanuensis videtur voluisse scribere οϣον ψχου, etc., ex negligentia vel imperitia pro εμμον ψχου ηтак ἡμμγ ēqαι ηαρωϣ, vel melius εϣωп δε εμμον, etc. — L. 15-16 : ηтаriceoc. Vide supra ad pag. 168, l. 27. — L. 21 : ηисоφoc. Videtur desiderari aliquid, puta αγερψφηη. — L. 23 : ēqe-ψωп. Sic.

P. 170, l. 1 : εϕχη. Vel lege ναϕχη... πε, vel linea subsequenti pro εϕᾶρες lege ετᾶρες, vel, si legas εϕχη, postea pro εϕᾶρες lege ναϕᾶρες... πε. — L. 2 : ἡνωτέρῳκαδνωτοϛ ναϕ. Emenda ναϕτῶκαδ ναϕ αν πε(?). Forsitan ante οϕδε deest aliquid puta οϕδε ναϕγιστοῦ εποϕ αν. — L. 3 : ποϕρο. Supple ἴτε(?) — L. 4 : ἡκαλακιά. Sic. Lege ἡκολακία (cf. KIRCHER, *Scala*, p. 101, ubi pro التلاهب videtur legendum التلاعب). — L. 5 : νισταϕλον. Lege νανισταϕλον(?). — L. 11 : οϕον. Lege ζανοϕον(?), vel οϕτεντεριον(?). — L. 15 : οϕον. Supple οϕζαι ἡτε(?); — ἔϕωκ, pro ἔροκ(?); — ἡῶτα. Lege ἡῶτω(?) ut adnotavimus, vel ναοϕτα. pro ἡοϕτα. — L. 16 : νακ. Ante hanc vocem supple, vel subaudi οϕον(?). — L. 17-18 : ἔϕωπ χοϕωϕ επεκναζῖ ἡτε ϕωρη. Restitue ἔϕωπ ακϕανοϕωϕ ἔρεκτασσοκ επεκναζῖ ἡτε ϕωρη(?). — L. 22 : ἡϕρηστιᾶνος. Supple κατα. — L. 24 : νανεϕ. Lege νανec et supple νακ. — L. 26 : ἡτανιστηс. Lege ἡτε οϕδανιστηс(?); — εϕω. Pro ἔροι(?). — L. 28 : ἔτοϕ. Sic.

P. 171, l. 5 : αἰταμοκ. Lege ειταμοκ. — L. 21 : ναϕτᾶσο. Lege ἐναϕ... (?). — L. 22 : ἡεβαομαс. Lege ἡτεβαομαс. — L. 23 : ἔϕνοϕ ἡτε νιστολοτοс. Lege ζανἔϕνοϕ ἡτε πιστολοс(?). — L. 27 : κεοϕαι са να. Lege οϕαι са κηαι κεοϕαι са.

P. 172, l. 1 : ἡεοϕ. Supple ναϕμοϕ... πε. — L. 2 : ἡνεϕκῑριс ζολωс нῑγεντεριον αϕϕαϕμεϕ. Restitue eqmoϕι ὑϕρηῖ ἡεοῖ ὑποϕκῑριс ζολωс нῑγεντεριον εϕϕοϕμεϕ(?). — L. 3 : νῑϕῑр. Lege нῑῑр. — L. 5-6 : ϕη ἔρετεν ναϕ ἔϕαι γε ϕηαζωα. Locus difficilis emendatu; ita forte restituendum еρετενἔнаϕ ἔϕαι ἰωαννηс ϕη етеϕηαζωα(?). — L. 10 : ναϕμην. Supple еϕерμεлетан. Cf. p. 173, l. 27. — L. 11 : ἔϕηα. Supple етоϕμοϕῖ εποϕ(?). — L. 13 : αϕτηс. Lege αϕτηϕ. — L. 14-15 : ἔρετενοϕωμ. Lege еρεтенἔοϕωμ, vel melius ἔερετενοϕωμ. — L. 15 : ἔρετεнϕеп. Lege етаретенϕеп. — L. 20 : ϕευτιπ. Lege ϕευῖти. — L. 21 : ἡρωϕ. Lege ἔρωϕ. — L. 22 : ϕαϕ. Lege ϕεϕ. — L. 23 : πεсϕаϕ. Lege πεсϕаϕи; — αϕϕευῖти. Lege αϕϕευῖти. — L. 24 : ναϕzeuci. Lege еϕzeuci.

P. 173, l. 3 : нῑϕωт. Pro нῑеϕωт ut adnotavimus. Lege нῑеϕωт. — L. 6 : нῑсζи. Lege нῑсζи. — L. 7 : neu. Supple

ζανινω ἥρωι(?). — L. 8 : αὐδῶ. Lege ναὐδῶ. — L. 9 : ποῦχινναὺ νικηοῦ. Lege πῆχινναὺ(?) ἐνιέχνοῦ. — L. 16 : θωτ. Supple ἐρεκτασθῶκ(?). — L. 18 : εἰμοθ. Lege εἰμεθ. — L. 21-22 : τῆατ νταϊστολн. Lege ἥταϊστολн θαι. — L. 23 : ἐναϊταλνοῦτ. Lege ἐτταλνοῦτ; — οὔοθ πιεζζει-
θοῦн τῆατнις. Lege нем तेज्जेनाथोῦн (الزينة) τῆατни-
τοῦ(?). — L. 27 : нем ниспоурамон. Lege ἐнеп. . . (?). Cf.
p. 175, l. 9; p. 179, l. 26; p. 180, l. 1.

P. 174, l. 2 : πεχαq наq. Vel dele, vel lege eqxω ἄμος.
— L. 3 : ερεκβι. Pro ἥτεκβι. — L. 6 : eqbῥem. Lege eqbā-
rem. — L. 9 : eqonῥ. Sic. — L. 13 : φαι. Lege пе (et
supple φαι δε?). — L. 14-15 : ἥτεντεκμετοῦρο. Lege тек-
μετοῦρο, ut iam correximus, vel, quod magis placet, ниномос
(vel quid simile) ἥτε текμετοῦро. — L. 15 : δε. Additum in
margine ■ 1^o m., ut videtur; et ita etiam litterae πα vocis ἥνιπα-
ραδосις, infra l. 17. — L. 17 : пе φιαμ οὔρωи ἥρωиeос
ἀqерлавенин. Restitue xε φιαμ οὔρωи пе ἥρωиeос ἐαq-
παρав. . . — L. 19 : οὔναζτ. Supple ἥοῦωт(?). — L. 22 :
ωλι. Lege αqωλι. — L. 23 : ἥτεqαlenῥι. Sic et ita p. 177,
l. 8. Lege ἥτεqαlenῥι(?). Quoad genus, cf. STERN, Kopt. Gramm.,
p. 99. — L. 24 : ἥнтс, 2^o loco. Lege ἥнтq.

P. 175, l. 1 : нем. Lege οὔοθ. — L. 9 : ἐῡωaleм нем
пенсωтнр. Lege εῡωaleм ἐпенсωтнр. Cf. not. ad p. 173,
l. 27, et p. 179, l. 26; p. 180, l. 1. — L. 16 : ῡαῡ. Iam cor-
reximus ма οὔῡаῡ; melius ма ῡаῡ, vel ῡари. — L. 21 :
xe. Dele.

P. 176, l. 1-3 : τῡаῡ . . . ἐπεqсωма. Restitue πιῡаῡ
αqceπ οὔμοῡс ἥῡар ἐπεqмоῡт ἐре теqαφε παиῥнτ δῡи
ἐxen πεqсωма, vel πιῡаῡ. ἥῡар ῥен пеqмоῡт
есδῡи παиῥнτ ἥxe теqαφε ἐπεqсωма. — L. 5 : α. Restitue
αqαωк ἐвоα ἥxe. — L. 6 : οὔοθ. Dele. — L. 7 : πιρεμ-
φаниχωт. Supple φн. — L. 8 : οὔтаθ. Lege οὔοῡтаθ(?);
— нгῡххн. Lapsus calami pro нгῡвiаиk(?). — L. 9 : ἥορθο-
λοzос οὔοθ. Lege οὔοθ ἥορθολοzос; — ἐтаq-. Lege ἐαq-. —
L. 11 : ἡпē. Supple ἥтевдоиас(?). — L. 14 : ποῡлеοῡ πα-
триарχοῡ ἀλεξανapиā. Lege патриарχοῡ полeωс alexан-
дрeиас ἐре. — L. 16 : ἥζанинω. Supple ἥроипи нем ζαν-
енῡ; — нем. Lege οὔοθ. — L. 18 : πῡнpи ἥиωв пeон

ἡῶσιν. Vel lege πσον ἡῶσιν πωρη ἡῶσιν, vel, post ἡῶσιν
supple οχοζ. — L. 18-19 : φαι . . . φιωτ. Lege φαι δε
ῶσιν φιωτ πε. — L. 20 : ἦεν νενσφοτοϋ. Lege ζιχεν
νενσφοτοϋ. — L. 26 : ζοταν. Pro ζοτε.

P. 177, l. 1 : neu. Dele, nisi sit positum pro uen; videtur
enim ortum ex errore auctoris qui dum clamitabant ^{الله أكبر} intelligebat
الله, الأكبر (?). — L. 4 : οχοζ. Dele (?) et supple δ. — L. 5 :
εῶσα ἦντοϋ. Lege εῶσα ἦντοϋ, ut iam correximus, nisi sit
delendum. — L. 6 : τηροϋ. Supple ζανοϋτον εῶσα ἦντοϋ (?).
— L. 7 : ναγζωβ neu πογψφρη. Lege ναγζωα neu
πογψφρη (?). — L. 8 : τεγψεν. Lege ψεν (vel δγψεν). Sed
locus videtur mutilus, et ita forsitan restituendus : ογαῖ uen
[ψεν] τεγ[. . . . κεογαῖ δε] ψεν τεγαεγι (?). — L. 9 :
ψεν. Sic, utroque loco et recte quidem, nisi l. 8 legeris δγψεν;
tunc enim et hic legendum δγψεν. De τεγαεγι et τεγκοκεα,
ubi exspectares πεγ-, cf. notam ad p. 174, l. 23. — L. 13 :
οχοζ παρητ π εταγατοϋ (lege . . . αιτq) videntur de-
lenda. — L. 17 : εχωϋ, 1° loco. Lege ερωϋ. — L. 19 :
ἦτε. Pro εῶσα ἦεν. — L. 21 : αιτηιϋ. Lege αιτηιτοϋ, vel
αιτηις; — επερερϋот. π add. supr. l. ■ rec. m. — L. 22 :
εῶναβίηπ. Lege πεῶναψ . . . ; — ετζιογί ἡψωα. Lege ετε
ναγζιογί (?) ἐψωα. — L. 23 : ψαντερε. Lege ψαντορε.
— L. 26 : ναγλοкс. Lege ναγλοϋζ.

P. 178, l. 2 : ie. Pro uηποτε. Cf. p. 162, l. 16. — L. 3 :
ναῖ ναη. Lege εἶνε ναῖ ναη (vel ναη tantum, ut iam cor-
reximus). — L. 4 : ππρεсвѣтерос. Lege ἡπρεсвѣтерос, nisi
ante hanc vocem aliquid desideretur. — L. 6 : ἡῖ πε. Aliquid
excidisse videtur; restitue εῶρεннаϋ εῖφн εταγψωπῖ νατοι
ἡῖ πε. — L. 7 : ἡογχαογωα. Lege ἡογῆχαῖ ἡογωα. —
L. 9 : φη εταγψωπῖ. Vel dele haec utpote quae e loco superiore,
l. 6, exciderint, vel ante ■ supple aliquid, puta εταннаϋ δε
εῖφн, etc.; — ναηαῖηπ. Lege ναη αηαῖηπ, vel simpliciter
αηαῖηπ. — L. 10 : νενρηс. Lege ναηρηс, vel, melius, αη-
ψωπῖ еηρηс, aut αηρωис. — L. 11 : οχοζ. Supple ετα. —
L. 12 : ἡπῖα. Supple ψε; — επιογωινῖ ερηноϋ. Lege εογ-
ωινῖ еρηноϋ ερηпῖ. — L. 19 : εζρηп. Lege ερηпῖ. — L. 20 :
επῖαψῖ. Sic; suspicor exortum εἶνε εε επῖαψα εταψῖ. —

L. 21 : ΟΥΛΑΜΙΤΗΣ ΖΙΧΕΝ. Restitue ἡρώμι ἐοῦ[ic]λαμιτῆς πε ~~ῥεν~~(?), et postea, pro ~~να~~ρερ-, lege ~~α~~ρερ-.

P. 179, l. 1 : Γ . . . πε. Lege ἐΓ . . . νε. — L. 4-11 : Hic locus propemodum sic nobis videtur restituendus : ~~α~~ρερμεερε ἡχε οὔπιστος ἡάρχων ἡούσον οὔοζ φαι ον ~~α~~ρερμεερε ἡούμοῦναχος εἶβε πσαχι ἡπαρχων ἐτε πῡνρι ἡάωυης οὔρεμρης πῡ εῤῥω ἡμος χε ἄνοκ νεμ παιωτ ~~να~~νηζα ~~ῥεν~~φιαρο ~~ωα~~ χημι οὔοζ ἐ~~να~~νηχῃ ~~ῥεν~~ πιχοι ~~α~~νερφμεεῖ ἡνιραν ἡνιμαρτῦρος ἡαρχεος οὔοζ ~~α~~ροῦωνζ ~~να~~ν ἡχε ~~πα~~ιμαρτῦρος φαι ἡβερι ~~πι~~μακαριος ~~ιω~~αννης ~~πε~~χαδ ~~να~~ν χε ἄμωini ~~ι~~σθεν ~~πα~~ιῆ φαι ~~ωα~~ ~~πι~~κεβ̄ ~~ε~~θηνοῦ ἐρετεν-
ἐ~~να~~τ̄ ἐκεμαρτῦρος εῤῥω, etc. Vel : ~~α~~ρερμεερε ἡχε οὔ-
πιστος ἡάρχων ἡούμοῦναχος οὔοζ φαι ον ~~α~~ρερμεερε ~~να~~ν ~~ε~~εεε πσαχι ἡπαρχων ἐτε πῡνρι ἡάωυης οὔρεμρης
πε εῤῥω ἡμος χε ἄνοκ νεμ παιωτ ~~να~~νερζωτ ~~ῥεν~~
φιαρο οὔοζ ἐ~~να~~νηχῃ ~~ῥεν~~ πιχοι ~~α~~νερφμεεῖ ἡνιραν ἡνι-
μαρτῦρος ἡαρχεος οὔοζ ~~α~~ροῦωνζ ~~να~~ν ἡχε ~~πα~~ιμαρ-
τῦρος φαι ἡβερι ~~πι~~μακαριος ~~ιω~~αννης ~~πε~~χαδ ~~να~~ν χε
~~α~~μωini ~~ωα~~ χημι ~~ι~~σθεν ~~πα~~ιῆ φαι, etc. — L. 12 : ~~ῥεν~~.
Lege ΖΙΧΕΝ — L. 13 : ~~ζαν~~ινω. Lege ~~ζαν~~κεινω. — L. 19 :
~~πε~~χαδ. Supple ~~να~~δ. — L. 20 : ~~μα~~ροῦεα. Lege ἐ~~ρο~~ῦεα (?).
— L. 25 : ἡ~~νο~~ῦ~~ω~~ερζαλ. Lege ἡ~~νο~~ῦ~~ω~~ωπι ~~ε~~τερζαλ (?).

P. 180, l. 1 : ἡπεκῡωλεμ ἡπερνοῦς ἐροῦ. Restitue ἡπεν-
ερεῤῥωλεμ ἐροῦ ἡχεπεκνοῦ (?). — L. 3 : ~~πι~~μαφρηω. Lege
~~πι~~μαἡφρηω (?); — ~~ω~~αντεροῦωνζ. Lege ~~α~~ροῦωνζ, nisi
ante hanc vocem aliquid desideretur. — L. 5 : ~~ω~~ωρη. Lege
~~ω~~ωρη. — L. 7 : ἡπεκίρι ~~μα~~ροῦεα. Emenda et restitue :
ἡπεκίρι ἡμος ἡ~~νο~~ῦ χε οὔαζσαζνι ἐ~~ρο~~ῦεα. — L. 10 :
ἐπῡαι. Lege ἡπῡαι. — L. 11 : ἡπαῡωνς. Supple πε;
— ἡπιματοι. Lege ἡπαιματα. — L. 14 : ἐ~~να~~τ̄ζιῶνι . . .
. . . ἐ~~χ~~ωδ. Lege ἐνε ~~α~~τ̄ζιῶνι ἡμωοῦ ἐ~~χ~~ωδ πε ~~α~~τ̄ηιτοῦ
ἐ~~ῥ~~οῦη ἐπιβ̄νοῦ (?). — L. 15-16 : ~~α~~τ̄αλωοῦ ἐοῦχνοῦ.
Emenda et supple : ἐ~~τα~~τ̄αλωοῦ ἐοῦχοι ~~α~~οῦαδ (?). — L. 21 .
ἐ~~θο~~υαβ. Supple ~~α~~νερ (?). — L. 23 : ἡῡωπ. Lege ~~να~~ῡωπ . . .
πε (?). — L. 25 : ~~πι~~ναιατῤῥ ~~ῥεν~~ πῡς ~~ζι~~τεμ οὔ~~να~~ι ~~να~~μετε-
βινη. Restitue ~~πι~~ναιατῤῥ ~~ῥεν~~ οὔμεθ̄νι ἐρε πῡς ~~ζι~~τεμ ~~νε~~κῡ-
αηα ~~ε~~ρ οὔ~~να~~ι ~~νε~~μ ~~τα~~μετεβινη.

P. 181, l. 1 : ~~πι~~ατεμῡα ~~α~~ν. Lege φη ~~ε~~τεμῡα ~~α~~ν vel
~~πι~~ατεμῡα. — L. 6 : ἐρεβ̄. Sic. — L. 9 : ἡμωοῦ ζωχ. Sic;

— **xe** **ñowten** **nañx̄c**. Dele haec; sunt enim Marci (ix, 40), et pro eis pone verba Matthaei **μονον** **εφραν** **ñowmañthnc**, ut vult contextus. — L. 11 : **ñatotk**. Supple **eqēwapi** vel quid simile. — L. 13 : **penwopñ**. Lege **peqwopñ**. — L. 19 : **eewē xe** **gina** **ēoreqer**. Restitue **xe** **gina** **eqēer**(?). — L. 20 : **ētoi**. Sic; — **pireq†zal**. Lege **pizal**. — L. 26, 27 : **etqi**. Lege **etnaqi**, utroque loco.

P. 182, l. 3-4 : **etnawapi** **etwññ** **wa** **ñima** **ñxanowi** **ewol**. Restitue **etēwapi** **etwññ** **otoz** **ññpwa** **ñpixanowi** **ewol** **ñem** **otkanponomā**(?).

P. 185, l. 2 : **erzal**. Lege **werzal**(?).

P. 189, l. 13 : **ēre**. Lege **ēte**, vel **āre**(?). — L. 17 : **eqñnoç**. Lege **eññoç**. — L. 24 ; **ññ** prius. Redundat.

P. 190, l. 4 : **etwemwi**. Lege **sewemwi**. — L. 13 : **zē**. Lege **pižē**(?).

P. 191, l. 6 : **cañotñ**. Lege **psañotñ**(?).

P. 203, l. 22 : **ēretenoww**. Lege **ētēretenoww**. — L. 23 : **enoww**. Lege **anoww**. — L. 24 : **ñtfe**. Supple **ñem** **posi-** **awñ** **ññ** **ētaq** **taxpo** **ññikazi**(?).

P. 210, l. 11 : **ñmaçoc**. Videtur deesse aliquid, puta : **ēwol** **otte** **ñmaçoc** **thpoç**.

P. 212, l. 20 : **eworçñak**. Lege **eworçcawk**(?).

P. 218, l. 6 : **ñcon**. Supple : **otoz** **†ñatotñnosk** **otoz** **ñem** **ñimažā** **ñcon**; Cf. supra, p. 207, l. 9.

P. 226, l. 18 : **ē** **ñczi[wi]**. Lege **ē†** **ñziō[wi]**. — L. 23 : **wnnc**. Sic; postea vero **iwbinos**. — L. 27-28 : **ekwemwi**. Lege **akwemwi**.

P. 233, l. 24 : **etnaer**. Lege **atnaer**.

P. 237, l. 8 : **an**. Otiaitur.

P. 242, l. 10 : **pitma†**. Lege **pitma†**. — L. 12 : **nen-** **xaxi**. Cf. Luc., i, 74. — L. 22-23 : **etçawoç**. Lege **etç** **■**

P. 245, l. 18 : **ēzññ**. Lege **ēñññ**. — L. 27 : **eiberok**. Lege **aiçerok**.

P. 247, l. 1 : **ñññ**. Supple **ñe**. — L. 12 : **ēñññwpiā**. Lege **ñññññ** . . . (?).

P. 249, l. 4 : **notemcapz**. Lege **ñotam** . . . vel potius **ñpe-** **qorew** . . . ; cf. p. 243, l. 23.

P. 254, l. 22 : **■** **otxam**. Restitue **iē** **ñteqqi** **φρωow** **ñotxam**(?).

P. 256, l. 4 : ἐϋωπ ἦτε. Cf. supra notam ad p. 240, l. 14.

P. 257, l. 7 : πεκβῆβιχαλου. Lege πεκβινβιχαλου, vel melius πεκβιχαλου.

P. 263, l. 26 : ἁφτ. Supple πε et ita tris in proxime sequentibus.

P. 264, l. 9 : ὑπιᾶζιωα. Lege ὑπερᾶζιωα, aut post ἡβασιαικον supple εττοι ζωτq vel quid simile.

P. 265, not. 4 : Post ἐνн adde : «et ita videtur corrigendum superius p. 263, l. 8, ἐναι pro ἡναι».

P. 267, l. 7 : ἐϋωπ ἦτεκζωα. Cf. not. ad p. 240, l. 14.

P. 268, not. 7 : Adde : «sed locus videtur corruptus vel mutilus.

P. 272, l. 1 : Lege ϣτ. — L. 4 : πιcioγi. Lege πιcioγ. — L. 9 : ἐϋοκq. Lege ἐρερϋοκq (?); postea πε delendum. — L. 11 : Supple κε ante αχχα (?). — L. 25 : ενηп. Lege тенп.

P. 274, l. 4 : ετοι. Lege ναqoi. . . . πε (?). — L. 5 : ἡογμω. Lege εγοτε ογμω (?). — L. 6 : ἐταqерис. Lege ἐταqерес-мес (?); — ἦτε. Lege ογβε (?).

P. 277, l. 10 : ογτωi cωκ εογτωi. Melius ογτοι cωκ εογτοι.

P. 280, l. 16 : eqxωκ. Lege ἐταqxωκ (?).

P. 281, l. 19 : ηен πεqзнт ἦκε γεωργιος. Lege κε γεωργιος ηен πεqзнт (?).

P. 282, l. 16 : equmh. Lege ναqumh. . . . πε.

P. 283, l. 18 : ἡηнтq. Pro ἐηнтq. Cf. Mt., xviii, 6; Lc., xvii, 2.

P. 288, l. 2 : νακ. Delendum (?).

P. 289, l. 9 : ἡρεqχα. Lege ἡμαῆχα- (?). — L. 16 : сен-тот. Lege сензот (?).

P. 290, l. 3 : ἡνιомис. Pro ἡνιατмис, ex confusione inter ωωω «pulvis» et ωωω «vapor, halitus» (?). Cf. not. ad p. 149, l. 23-25. — L. 10 : ε̄ ἡсгim. Lege ε̄т ἡсгim.

P. 291, l. 2 : εiωн. Lege εiон.

P. 293, l. 8 : εinaзт. Lege тназт.

P. 294, l. 12 : αсотωωт. B αсототωωт, sic. — L. 14 : ἄнок. B omittit. — L. 20 : ε̄. Lege ε̄т.

P. 295, l. 4 : αqниqι. B αqῑниqι, dein emend. αqниqι.

P. 297, l. 13 : гина. Ante, supple αqерогῶλот vel quid simile.

- P. 298, l. 12 : ἄφορ. Sic, dein emend. ἄφωρ ■ 1^a m. —
 L. 12-13 : νιγαλιλεος. Supple εἰρι ἄφαι(?).
 P. 299, l. 25 : ἐρηι. Supple ἦεν και τηρου(?).
 P. 303, l. 3 : ἀρηετηρω. Lege ἀρηετηρω; — ἐχωс.
 B εχωс, cum ■ additum supra o.
 P. 309, l. 4 : ἐτι. B. add. δε. — L. 22 : εἰτзо. Lege ττзо.
 — L. 25 : ἦνοунов. ■ ἦноуменї.
 P. 312, l. 8 : ἐβαβιαων. B prius script. supra l. 2^a m. —
 L. 24 : ογαι. Supple ἐβοα ἦητοу cum vers. ar.(?).
 P. 317, l. 24-25 : ἐταυκοτ. Videtur legendum ἐτοуна-
 коτ, vel melius ἐτοунаκωт ἄπιτοпос ἦηт.
 P. 320, l. 2 : πᾶγιос. B ἄπιαγιос, sic.
 P. 322, l. 3 : ἦλοукоχι. ■ ἦлоуκωχι, sic.
 P. 328, l. 8 : ακτ. Supple нη.
 P. 329, l. 7 : зина. Supple хе(?).
 P. 338, l. 4 : егсаχι. Lege нагсаχι(?).
 P. 339, l. 4 : ἄηок. B δηок, sic.
 P. 342, l. 5 : ψατεqαι. Dele notam.
 P. 343, l. 9 : ἦτροпи. Lege ἦтенропи(?).
 P. 345, l. 14 : неи. Lege оуог(?).
 P. 346, l. 6 : хе. B де, sic.
 P. 348, l. 4 : ан. Redundat. — L. 14 : ис. ■ add. зηппе ис.
 — L. 19 : тегсзми. ■ тсзми.
 P. 349, l. 5 : πᾶγιос. B παγεос, sic.
 P. 350, l. 7 : акёр. Lege акер. — L. 9 : нак. B наq, sic.
 — L. 10 : зαι. ■ ἐзαι, sic; — пекни. ■ пeqни, sic.
 P. 351, l. 3 : ан. Redundat. — L. 9 : насен. B наси (i. на-
 сен, pro насен; ■ in ■ mutato ante labialem, ut animadvertit
 qui codicem contulit). — L. 10 : ψαντεκмоу. Ita et B; pro
 ψантек. . . , vel melius ψατεκмоу.
 P. 356, l. 9 : ёре. Lege дре.

INDEX TOMI II.

	Pag.
I. Martyrium S. LUCAE, evangelistae	1
II. Martyrium S. CYRIACI, archiepiscopi Hierosolymitani . .	9
III. Martyrium S. IACOBI, Persae	24
IV. Martyrium S. ABBA POLYCARPI, discipuli Apostolorum . .	62
V. Martyrium S. ABBA ISAACI, Tiphrensis	73
VI. THEODORI archiepiscopi Antiocheni Oratio in laudem ss. Theodori Orientalis et Theodori Stratelatis	90
VII. Martyrium S. IOHANNIS, Phanidjoitani	157
VIII. THEODOTI Ancyрани Oratio in laudem s. Georgii Dios- politani	183
IX. Martyrium S. GEORGII	270
X. Miracula a Deo patrata per s. Georgium	311
XI. Addenda et corrigenda	361

8522

BR
60
C5
v.86

8522

CSCO 86
COPTICI 6

DATE DUE	BORROWER'S NAME

CSCO 86 COPTICI 6

LIBRARY
SOUTHERN CALIFORNIA SCHOOL
OF THEOLOGY
CLAREMONT, CALIF.

